

حدیث مبارکہ کی عظیم شان کتاب
اصح الکتب بعد کتاب اللہ الصّحیح البخاری
کی
فارسی میں جامع، مکمل اور مدلل شرح بنام

شرح غوثیہ

از حضرت محدث کبیر فقیہ فخر، غواص بحر حقیقت و معرفت علاء اہل

سید شہداء محمد غوثیہ رحمۃ اللہ علیہ

پشاور میں ثم لاہوری المتوفی ۱۱۷۳ھ
بنے

حضرت ابوالبرکات سید حسین ٹھٹھوی ثم پشاور قادی گیلانی المتوفی ۱۱۱۵ھ

رحمہما اللہ تعالیٰ علیہما

مع اردو ترجمہ

از فقیر محمد عیسیٰ صاحب جعفری صاحب کتب خانہ دارالافتاء
مکمل پشاور

یکہ توت پشاور شہر ۱۴۰۹ھ

حدیث مبارکہ کی عظیم شان کتاب
اصح الکتب بعد کتاب اللہ الصَّحیحُ البخاری
فارسی میں جامع، مکمل اور مدلل شرح بنام

شرح غوثیہ

از حضرت محدث کبیر فقیہ فخر غواص بحر حقیقت و معرفت علاء اجل

سید شہداء محمد غوثیہ رحمۃ اللہ علیہ

پشاور ٹیم لاہوری المتوفی ۱۳۰۳ھ
بنے

حضرت الوابرات سید حسین ٹھٹوی ثم پشاور قادی گیلانی المتوفی ۱۱۱۵ھ

رحمہما اللہ تعالیٰ علیہما

از فقیر محکم پشاور سید محمد رفیع شاہ صاحب
مع اردو ترجمہ

یکہ توت پشاور شہر ۱۳۱۲ھ

جملہ حقوقِ طباعت و اشاعت بحق مترجم محفوظ ہیں !

نام کتاب: — شرح غوثیہ صحیح البخاری شریف

شراح: — حضرت محدث کبیر سید شاہ محمد غوث ^{رحمۃ اللہ علیہ}
پشاور پشاور لاہوری

مترجم: — (فقیر) محمد امیر شاہ قادری الگیلانی

مقدمہ: — محدث کبیر حضرت شاہ محمد غوث ^{رحمۃ اللہ علیہ} کی دینی و علمی خدمات
از: ڈاکٹر اہم سلہی گیلانی

طبع اول: — ۱۲۱۲ ہجری بمطابق ۱۹۹۲ عیسوی

تعداد: — گیارہ صد

کتابت: — خادم الفقراء محمد عبدالرحمن قادری (فکر اجماع)

مطبوعہ: — رضوان پرنٹنگ پریس ڈھکی نامہ پشاور شہر

قیمت: — ۱۲۵/- روپیہ صرف

مکتبہ الحسن یگہ ٹوٹ پشاور شہر

پارہ دوم کا اردو ترجمہ ہو چکا ہے اور انشاء اللہ کتابت کے مرحلے سے
گزر کر شائع کر دیا جائے گا۔ نیز پارہ سوم ترجمے کے مراحل میں ہے۔
ترجمہ مکمل کرنے کے بعد انشاء اللہ وہ بھی شائع کر دیا جائے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شاه محمد غوث بشاوری ثم لاهوری وخدماتہ العلمیہ

ڈاکٹر ام سلمیٰ لیکچرار جناح کالج برائے خواتین جامعہ بشاؤ

المحدث الكبير شاه محمد غوث بشاوری ثم لاهوری بن سيد حسن
البشاوری ثم الطههوى بن سيد عبد الله البغدادى ثم الطههوى الفاضل الشهير
المحدث الاعظم، الفقيه الافخم، المطلع على حقائق الشريعة ومواردها، العارف
بغوامضها، بحر العلوم والفنون، شيخ المفسرين والمحدثين، آية الزاهدين وادرع العابدین
العلامة الفهامة عارف العلوم الالهية والتوحيدية وغواص بحر الحقيقة، سند
الاتقيا وامام الازكيا ولد سنة ١١٩١ هجرى في سلطان پور، منطقة بگرام المعروفة
حاليا ببلدة بشاور، وتوفي سنة الف ومائة وثلاثة وسبعين من الهجرة ١١٧٣ هجرى
١٧٥٩ عيسوى) في بلدة لاهور. نسبه يتصل بعد ستة عشر شخصا في شجرة نسبه
بحضرة ابى محمد محى الدين السيد عبدالقادر الجيلانى، الحسنى والحسينى والبغدادى
رحمه الله تعالى عليه وهو من سلالة سيدنا على ابن ابى طالب رضى الله تعالى عنه
نشأ رحمه الله تعالى في بلدة بشاور وحصل على التربية في حجر والده المكرم رحمه الله
تعالى عليه وحفظ كلام الله لما بلغ سنة سبع سنين له واكتسب العلوم العربية والفنون
العقلية. ولما مضت ثمانية عشر عاماً من عمره عني بالتفسير والحديث، والفقه، والصرف
والنحو، والفصاحة والبلاغة، والفلسفة، والمنطق والكلام والمباحث والمناظرة وغيرها

بہ محدث کبیر حضرت شاہ محمد غوث کی دینی و علمی خدمات، ڈاکٹر ام سلمیٰ ص ٧٦ طبع فی المطبعة العربیہ لاہور جون ١٩٩٠ء
لہ یقول عبدالعظیم اثر فی کتابہ "روحانی رابطہ" ص ٦٥٥. المنطقة التي تقع نحي بشاور نحو الجنوب الغربي من باب بارزقا
وسردچاہ ای نحو الشرق من کوتلہ محسن خان وبالامانوی ونحو الغرب من وزیرباغ، والی علی جانبها المقابر
والبساتین ومرقد پیرسید حسن فكانت قرية معمورة في تلك المنطقة في ذلك الزمان وتلك القرية
كانت تسمى باسم سلطان پور. لہ كان بشاور، يسمى باسم بگرام او بگرام ريفتم الباء وكسرها. في
قديم الزمان وكان الناس يذكرونه باسم بر بشاور ايضا وكان يحوى مشتمل على ثر قند وكابل وبخارا
البرنامج، ابو الفضل ج اص ٤١. لہ حضرت شاہ محمد غوث رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ کی دینی و علمی خدمات، ڈاکٹر ام سلمیٰ ص ٧٦
لہ در کتب و سلوک بیان حقیقت معرفت ر خطی حضرت شاہ محمد غوث رحمۃ اللہ علیہ ص ١١٠ مملوکہ سید محمد امین شاہ قادری (جاری)
لہ ايضا... ص ٤١ ايضا... ص ٥٥.

العالية القادرية وكم لها في مدة ست سنين^{١٩} واعطاء خرقه الخلافة الشيخ الحسين القادري الجيلاني المتهوى ثم بشاوري المتوفى سنة ١١١٥ هـ من الهجرة^{٢٠} واوصاه على اقامة الدين واتباع سنة النبي الامين والاستقامة على الاذكار القادرية وسميت هذه السلسلة بالسلسلة الذهبية^{٢١}.

نبذة من ذكروا لبياناته رحمة الله تعالى عليه، الف كتاباً باللغة الفارسية وهي شرح صحيح البخاري ورسالتين في مسألة التوحيد، وشرح فصوص الحكم للفصيح الاول (فص آدميه) وشرح قصيدة غوثية، وكتاب دركسب وسلوك وبيان حقيقت و معرفت، وبعضها باللغة العربية اعني رسالة اصول حديث الرسالة في مسألة التوحيد، جوائز ذكر جهر، مناجات وكتاب في اسرار التوحيد وغيرها. وان مؤلفاته كانت اجابة الى حاجات العصر. وذلك يظهر من غرض كل تصنيفه الذي بيّنه في بدايته ابتداء مؤلفاته. كما قال في رسالة اصول حديث،

”وقد صنف فيها كتب كثيرة لكن لما شاهدت تكاسل الناس عن مطالعتها اردت ان اكتب رسالة مختصرة مشتملة لما لا بد لطالب العلم منه“^{٢٢}.

وكذا اظهر عن غاية تصنيف شرح صحيح البخاري باللغة الفارسية وقال!

”مي گوید بنده ضعیف محمد غوث بن سید حسن غفر له الله تعالی ذنوبهما وستر فی الدارين عیوبهما که چون فوز بسعادات موقوف بر اتباع نبوی علیه افضل الصلوة و تسلیمات است و اتباع بی اطلاع بر علم حدیث نیست نمی شود. و اصح الكتب المصنفة فی علم الحدیث کتاب صحیح البخاری است، لهذا فقیر اشوق مطالعہ او غالب بود و اکثر اوقات اشتغال بہ او داشت و در این ایام قصد بر آن شد کہ شرح آنرا ملاحظہ نموده ترجمہ او بزبان فارسی باید نوشت تا نفع او عام شود“^{٢٣}.

(بقية حاشية صفحہ گزشتہ) ١٩ دركسب وساوك و بيان حقيقت و معرفت (خطی) شاه محمد غوث رحمته عليه ص ٢٢

٢٠ ايضاً ٢١

٢٢ محدث كبير حضرت شاه محمد غوث رحمته الله عليه كى زنى و علمى خدمات . در اكثر ام سلمى ص ٢٠

٢٣ رسالة اصول حدیث (خطی) شاه محمد غوث رحمته الله عليه ص ١٠ مملوكه جناب سيد محمد امير شاه قادري گيلاني

٢٤ شرح صحيح البخاري (خطی) حضرت شاه محمد غوث رحمته الله عليه ص ١٠ مملوكه جناب سيد محمد امير شاه قادري گيلاني

والحق ان شاه محمد غوث كما واجتهد اجتهاداً كاملاً في التصوف وفلاسفة الالهيات
والحكمة والعبادات والرياضات والتوحيد باساليب التليد الكاملة بلا تنقيد للمتقدمين
المسترشدين الكاملين بذراع التحرير والتصنيف مدققاً ومحققاً فبعينه قد تحققت
عظيماً في مساعيه الجميلة التي كانت متعلقة بنشر و اشاعة علم الحديث فصارت في
شبه القارة الهندية بقعة نور من انوار ضياء الحديث لنبينا صلوات الله عليه وايضاً في
زمان الذي كما ثبت اشتغال شيخ عبدالحق محدث دهلوي رحمه الله تعالى واولاده ..
الامجاد وتلامذه وامام رباني مجدد الف الثاني شيخ احمد سرهندي رحمه الله تعالى و
اولاده وتلامذه وامام شاه ولي الله دهلوي رحمه الله تعالى واولاده وتلامذه
رحمهم الله تعالى عليهم اجمعين وبالتخصيص اذكروا اشتغال علماء المحدثين
لاهور في اشاعته وترويج علم الحديث اشتغال الكامل والتام في سنة الهجرة ١١٣٨ و
الميلادي ١٧٢٥ في تطبيقها لما كانت جو افغانستان فقيهاً بعينه شري في مضافاته اعني
بشاور - جناب فخر المحدثين حضرة شاه محمد غوث رحمه الله تعالى متمكناً على
مسند الحديث المقدس بتوفر شانته وشوكة مرتبته تمكيناً يؤدي فرائض تدريس
وتعليم حديث النبي صلوات الله عليه وجاهد لاشاعة شرايع دين محمد صلوات الله عليه واصحابه
المقربين . كما قال حضرة شاه محمد غوث رحمه الله تعالى في جواز ذكر جهر (خطي)
” لكن لما كان بعض العلماء مانعين للجهر فاردت ان ابين جوازه
مستعيناً بالله - الحمد لله الذي بعزته وبجلاله تتم الصلوات و
الصلوة والسلام على رسوله وحببيه محمد وآله واصحابه
الطيبين الطاهرين وانز واجه الطاهرات اما بعد فيقول
العبد الضعيف محمد غوث بن سيد حسن غفر الله ذنوبهما وستر عليهما
ان ذكر الله تعالى افضل الاعمال وهو على قسمين خفي وجهر فالخفي
ايضاً على قسمين قلبي^{٢٤} ولساني^{٢٥} فلا شك في استحباب الخفي بالقسمين
بالاتفاق واما الجهر فهو جائز ثابت بلا اشتباه - فاعلم ان الجهر
بالذكر جائز بالكتاب والسنة وقول المجتهدين وفعل المشايخ^{٢٦} .

٢٤ - الحفظ للشيء ذكر تذكره، والذكر ايضاً الشيء ويجري على اللسان والذكر - جرى الشيء على لسانك
وقد تقدم ان الذكر لغة في الذكر ذكره ذكراً او ذكراً لسان العرب، ج ٤ ص ٣٠٨ -
٢٥ قلبي؛ ويكون بالقلب وهو ان يتفكر في عظمة الله تعالى - تفسير خازن شيخ المحدثين علامه بغوي رحمه الله
ص ١٧٠ - الطبعة الاولى بمطبعة التقدم العلمية بمصر سنة ١٣٣١ هجرية . ويكون بالقلب وهو في التفكير
في دلائل الدالة على وحدانية وبدائع خلعه - تفسير فتح البيان ج ١ ص ٢٣
٢٦ لسانى - الذكر يكون باللسان وهو ان يسبحه والحمد ونحو ذلك من الاذكار ما ثوره ايضاً ص ٢٠٣ ج ١
٢٧ جواز ذكر جهر (خطي) ص ٢٤ -

- (۱۳) روحانی رابطہ، عبدالحلیم اثر افغانی، ادارہ اشاعت باجوڑ۔
(۱۴) لاہور کے اولیاء سہرورد، محمد دین کلیم، مکتبہ نبویہ گنج بخش روڈ لاہور ۱۹۶۹ء
(۱۵) لسان العرب، علامہ ابن منظور، نشر ادب الجوزہ ۵۰۵ھ ہجری
(۱۶) محدث کبیر حضرت شاہ محمد غوث رحمہ اللہ تعالیٰ کی دینی و علمی خدمات، ڈاکٹر ام سلمیٰ
"المکتبۃ العربیہ" لاہور ۱۹۹۰ء
(۱۷) مدینۃ الاولیاء، محمد دین کلیم، مکتبہ نبویہ گنج بخش روڈ لاہور۔
(۱۸) نزہتہ النواظر، علامہ عبدالحئی الحسنی۔ ادارہ معارف العثمانیہ حیدرآباد دکن ۳۷۶ھ ہجری
(۱۹) نقوش، لاہور نمبر فروری ۱۹۶۲ء۔

(ترجمہ)

الفاضل الشہیر، المحدث الأعظم، الفقیہ الأفتخ، بحر العلوم والفنون عالم علوم عقلیہ و نقلیہ، عارف العلوم البیہ و توحیدیہ، مطلع انوار شریعت، واقف اسرار طریقت و غوامس بحر حقیقت شیخ التفسیر والمحدثین، سر تاج زہدین، امام العابدین، سند الاتقیاء و امام الازکیاء، العلامة الفہامہ المحدث کبیر الشاہ محمد غوث پشاوری ثم لاہوری بن ابوالبرکات سید حسن مٹھوی ثم پشاوری بن حضرت سید عبداللہ شاہ صحابی بغدادی ثم مٹھوی کی پیدائش، ۱۰۹۱ھ ہجری موضع سلطان پور علاقہ بگرام میں ہوئی جو آج کل پشاور ہے اور ۱۱۷۳ھ ہجری میں بمقام لاہور وفات پائی۔ آپ کا سلسلہ نسب سولہ پشت کے بعد ابو محمد محی الدین سید عبدالقادر الجیلانی الحسنی و الحسینی و البغدادی سے مل جاتا ہے۔ اور آپ سیدنا علی بن ابی طالب رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے نسب سے تھے۔ پشاور ہی میں پروان چڑھے اور اپنے والد گرامی قدر سے گھر میں تربیت حاصل کی۔ سات سال کی عمر میں قرآن حکیم حفظ کر لیا۔ پھر علوم عقلیہ و نقلیہ سے فراغت حاصل کی اور اٹھ برس کی عمر میں حدیث، فقہ، صرف، نحو، فصاحت و بلاغت، فلسفہ، منطق، کلام، مباحثہ و مناظرہ وغیرہ پر ید طولیٰ حاصل کر لیا۔

۱۔ محدث کبیر حضرت شاہ محمد غوث کی دینی و علمی خدمات، ڈاکٹر ام سلمیٰ ص ۷۶ مطبع العربیہ۔ لاہور جون ۱۹۹۰ء

۲۔ عبدالحلیم اثر افغانی لکھتے ہیں کہ پشاور شہر کے دروازہ بازرقان اور دروازہ سردچاہ کے جنوب مغرب موجودہ بلاٹاری، کوٹلہ محسن خان کے مشرق میں وزیر باغ کے مغرب اور اس کے تمام درمیانی علاقے کو جس میں قبرستان، باغات اور حضرت سیدنا رحمۃ اللہ علیہ کا مزار بھی شامل ہے علاقے کے اس مقام پر ایک تاریخی گاؤں آباد تھا جس کا نام سلطان پورہ تھا۔ روحانی رابطہ ص ۶۵۔

۳۔ بگرام یا بگرام پشاور ہی کا دوسرا نام ہے اور لوگ اسے پشاور کے نام سے پکارتے تھے۔ اور اس پر گنہ میں کابل شرفند اور بخارا شامل تھے اکبریا، ابوالفضل ج ۱ ص ۲۴۔ حضرت شاہ محمد غوث کی دینی و علمی خدمات، ڈاکٹر ام سلمیٰ ص ۱۰۱۔

۴۔ در کتب و سلوک دبیان حقیقت و معرفت (قلمی) شاہ محمد غوث ص ۶ مملوکہ سید محمد امیر شاہ قادری گیلانی

۵۔ ایضاً ص ۵۲۔ ۶۔ ایضاً ص ۵۵

نے علامہ اخوند محمد نعیم پاپینی رحمۃ اللہ علیہ م ۱۱۲۱ھ ہجری سے موضع جلال آباد میں علم فقہ کی تعلیم حاصل کی اور سند علم حدیث لاہور کے اکل
 یمن سے حاصل کی۔ جیسا کہ ابو الحسنی الحسنی لکھتے ہیں۔

شاہ محمد غوث نے جان محمد کلان سے اپنے ہر دو حضرات عبد الحمید لاہوری اور تیمور لاہوری سے اور انہوں نے محمد اسمعیل المعروف ودعی
 اور اپنے عبد الکریم ہمدردی سے اپنے شیخ عبداللہ بن شمس الدین القادری السلطان پوری سے اور اپنے شیخ ابراہیم بن معین بن عبد القادر
 الدینی الایرجی ثم دھلوی سے اور اپنے محدث علیم الدین سے سند حدیث حاصل کی۔

جناب سید عبدالحمی الحسنی مزید لکھتے ہیں کہ اپنے حرمین الشرفین کا سفر اختیار کیا۔ حج اور زیارت بھی کی اور علم حدیث بھی حاصل
 کیا۔ پھر بعد غیاث الدین خلجی ہند کے علاقہ منڈ میں واپس آئے۔ علوم ظاہریہ و فنون عقلیہ سے فراغت کے بعد اپنے والد ماجد کی زیر نگرانی
 مدرسہ عالیہ قادریہ میں سلوک باطنی، تزکیہ نفس، ریاضات و مجاہدات کی طرف توجہ کی اور چھ سال کے عرصے میں مکمل کر لیا۔ اور ۱۱۱۵ھ
 حضرت شیخ سید حسن القادری الجیلانی المصطوی ثم پشوری نے خرقہ خلافت عطا کیا۔ اور ساتھ ہی دین اسلام کے قیام اور پیروی سنت
 نبوی علیہ الصلوٰۃ والسلام اور اذکار قادریہ پر استقامت کی تلقین کی۔ اور آپ کے اس سلسلہ بیعت کو سلسلۃ الذہب کہا جاتا ہے۔
 آپ کثیر التصانیف مصنف تھے۔ راجح الوقت زبان فارسی میں شرح صحیح بخاری، دو رسائل مسئلہ توحید پر فصوص الحکم کی فصل الاول
 شرح قصیدہ غوثیہ کتاب در کسب سلوک بیان حقیقت و معرفت وغیرہ تصنیف فرمائی اور کچھ تصانیف عربی زبان میں بھی ہیں۔ مثلاً رسالہ
 دل حدیث، رسالہ بر مسئلہ توحید، جواز ذکر چہر، مناجات اور کتاب اسرار التوحید وغیرہ وغیرہ۔ آپ کی تمام ترتالیفات وقت حاضر کی
 ورت کی مطابقت تھیں۔ اور آپ اپنی ہر تصنیف کی غرض و غایت نہایت روشن پیرائے میں بیان کرتے ہیں۔

رسالہ اصول حدیث میں لکھتے ہیں۔ ”اگرچہ اس سلسلے میں بہت سی تصانیف موجود ہیں لیکن جب میں نے یہ مشاہدہ کیا کہ لوگ
 ان کے مطالعے میں تساہل کرتے ہیں تو میں نے ارادہ کیا کہ ایک مختصر مگر جامع رسالہ لکھوں جو حدیث کے طالب علم کیلئے انتہائی
 ضروری امور پر مشتمل ہو۔“

۷ روحانی رابطہ، عبد الحلیم اثر افغانی ص ۶۸۲۔ ۸ در کسب سلوک بیان حقیقت و معرفت (قلمی) ص ۱۰۶، ص ۱۰۷

۹ در کسب سلوک بیان حقیقت و معرفت (قلمی) ص ۶۴۔ ۱۰ توفی سنہ ۱۱۲۰/۲۱ھ ہجری تذکرہ علمائے ہند مولوی رحمان علی ص ۱۴۴۔

۱۱ کشور لکھنؤ۔ حدائق الحنفیہ فقیر محمد جہی ص ۴۳۳/۴۳۴، نزہتہ الخواطر عبد الحمی الحسنی ج ۲ ص ۵۵، دائرۃ المعارف العثمانیہ حیدرآباد

۱۲ ۱۳۷۶ھ ہجری۔ خزینۃ الاصفیاء، مفتی غلام سرور لاہوری ج ۲ ص ۱۱۰۔ ثمر سند لکھنؤ ۱۸۷۳ء، مدینۃ الاولیاء۔ محمد دین کلیم ص ۲۸۵/۲۸۶

۱۳ کتبہ نبویہ گنج بخش روڈ لاہور۔ ۱۴ بہادر شاہ اول کے عہد میں ۱۱۲۰ھ ہجری میں وفات پائی، خزینۃ الاصفیاء ج ۲ ص ۱۱۰،

توش لاہور نمبر فروری ۱۹۶۲ء، لاہور کے اولیاء سہرورد۔ محمد دین کلیم ص ۲۹۶، مدینۃ الاولیاء ص ۳۷۴

۱۵ خزینۃ الاصفیاء۔ مفتی غلام سرور ج ۲ ص ۱۱۰۔ ۱۶ عالمگیر کے عہد میں ۱۰۸۵ھ ہجری میں وفات پائی، اسرار التصوف

۱۷ ص ۹۵، مدینۃ الاولیاء۔ محمد دین کلیم ص ۲۷۴، خزینۃ الاصفیاء۔ مفتی غلام سرور لاہوری ج ۲ ص ۱۰۵

۱۸ ۲۰ رجب ۱۰۴۵ھ ہجری میں بمقام لاہور وفات پائی، نزہتہ الخواطر عبد الحمی الحسنی ج ۵ ص ۲۴۳

۱۹ ایضاً ج ۵ ص ۲۴۵۔ ۲۰ ایضاً ج ۲ ص ۱۰۸۔ ایضاً ج ۲ ص ۲۴۹

۲۱ در کسب سلوک بیان حقیقت و معرفت (قلمی) شاہ محمد غوث رحمۃ اللہ علیہ ص ۶۲

۲۲ ایضاً ص ۶۲۔ ۲۳ حضرت شاہ محمد غوث رحمۃ اللہ علیہ کی دینی و علمی خدمات۔ ڈاکٹر ایم سلمی ص ۲

۲۴ رسالہ اصول حدیث (خطی) شاہ محمد غوث رحمۃ اللہ علیہ ص ۱۰۰ کہ جناب سید محمد امیر شاہ قادری گیلانی۔

آپ شریح صحیح بخاری کی غرض تصنیف لکھتے ہیں۔ کہ بندہ ضعیف محمد غوث بن سید حسن، اللہ تبارک و تعالیٰ دونوں کے گناہوں اور دونوں کے عیوب کی دونوں جہانوں میں پردہ پوشی فرمائے۔ کہتا ہے کہ جب نیکیوں کو پانا بنی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام کی بیروی میں منحصر ہے۔ تو یہ بیروی بغیر حصول علم حدیث کے ممکن نہیں۔ نیز علم حدیث میں جس قدر بھی صحیح کتابیں تصنیف کی گئی ہیں۔ ان میں صحیح ترین کتاب صحیح البخاری ہے۔ لہذا احقر کو اس کتاب کے مطالعہ کا شوق بہت غالب تھا اور ہمیشہ اس کا مطالعہ کرتا رہتا تھا۔ انہی دنوں میں یہ ارادہ ہوا کہ اس کی شرح کا مطالعہ کر کے فارسی زبان میں اس کا ترجمہ لکھوں تاکہ اس کا فائدہ عام ہو۔

الغرض آپ نے جس طرح تصوف، فلسفہ الہیاء و حکمت، عبادت و ریاضت اور فلسفہ توحید پر علمائے متقدمین کے نقش قدم پر چلتے ہوئے تحریر و تصنیف کے ذریعے عالمانہ و محققانہ تحقیقات کیں۔ بعینہ علم حدیث کے فروغ و اشاعت میں بینظیر کوشش و سعی سے برصغیر پاک و ہند کے اس حصے کو بقعہ نور بنادیا۔ جیسا کہ شیخ عبدالحق محدث دہلوی رحمۃ اللہ علیہ اور آپ کی اولاد امجاد و شاگرد، حضرت امام ربانی مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ آپ کی اولاد اور شاگرد، اور حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی رحمۃ اللہ علیہ آپ کی اولاد و شاگرد اور بالخصوص علمائے محدثین لاہور نے علم حدیث کی اشاعت و ترویج کے لئے لازوال جدوجہد کی۔ اسی طرح ۱۱۳۸ھ ہجری میں افغانستان کی فقیہانہ نضایں کابل کے معاذ پشاد میں فخر المحدثین حضرت سیدنا شاہ محمد غوث رحمۃ اللہ علیہ اپنی علمی شان و شوکت کے ساتھ سند حدیث پر جلوہ افروز تھے۔ اور فرائض درس و تدریس میں مشغول تھے اور شریعت مطہرہ کی اشاعت کیلئے کوشاں تھے جیسا کہ آپ جواز ذکر جہر میں لکھتے ہیں۔

جب میں نے دیکھا کہ بعض علماء ذکر جہر کرنے کو منع کرتے ہیں تو میں نے ارادہ کیا کہ جواز ذکر جہر کو اللہ تعالیٰ کی مدد سے واضح و ثابت کروں۔ تمام اور ہر قسم کی صفت و ثنا اس خالق لازوال کی ذات سے مختص ہے جس کے جلال و وقار کی بدولت تمام اعمال صالحہ کا اختتام او دارود ہے اور درود و سلام آپ کے رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم پر کہ جن کا اسم گرامی محمد اور ان کے صحابہ و اولاد پر رحمتوں کا نزول ہو جو کہ کدورت سے پاک اور ہر ایک آلائش سے صاف ہے نیز تمام اہل ایمان پر بھی ایسا ہی درود ہو۔ اس کے بعد فقیر عبد ضعیف محمد غوث بن سیدنا اللہ تعالیٰ ان دونوں کے گناہ معاف فرمائے اور ہر دو کے عیوب پر پردہ ڈالے یوں کہتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کا ذکر تمام اعمال سے افضل عبادت ہے۔ جو دو قسموں پر مشتمل ہے خفی اور جہری۔ اسی طرح سے ذکر خفی کی دو قسمیں ہیں قلبی اور لسانی اس میں کوئی شک نہیں کہ خفی اور جہری دونوں میں سے بالاتفاق خفی افضل ہے لیکن جہری ذکر بھی بلاشک و شبہ جائز ہے۔ تو جان لو کہ ذکر جہر جائز ہے اور یہ کتاب سنت و مجتہدین کے اقوال و مشائخ عظام کے عمل سے ثابت ہے۔

رسالہ اسرار التوحید کی غرض و غایت یوں لکھتے ہیں۔ "کہ اکثر مشائخ صوفیہ وحدت الوجود کے قائل ہیں اور ان کے قول پر شرع مطہرہ کے حلا بہت سے مشتبہ سوالات پیدا ہوئے اس لئے یہ امر ضروری ٹھہرا کہ ان مشتبہ سوالات کو شریعت محمدی صلی اللہ علیہ وسلم کے موافق بیان کیا جائے آپ نے گیارہویں اور بارہویں صدی ہجری میں برصغیر پاک و ہند میں اپنی مساعی جمیلہ سے تبلیغ اسلام اور اصلاح معاشرہ کی بھرپور کوششیں کیں اور غیر اسلامی بدعت اور رسوا کی بیخ کنی کی۔ آپ کی تعلیمات انہی نسلوں کیلئے ایک مکمل اور قیمتی سرمایہ ہیں اور عوام الناس کیلئے رشد و ہدایت کا

۲۳ شرح صحیح بخاری (قلمی) حضرت شاہ محمد غوث رحمۃ اللہ علیہ ص ۱ مملوکہ جناب سید محمد امجد شاہ قادری گیلانی

۲۴ اسی چیز کا یاد کرنا کہ جس کا ذکر بار بار کیا جائے اور ذکر بھی یہی ہے کہ جو زبان پر جاری ہو اور لغت میں ذکر۔ لسان العرب ج ۴ ص ۳۰۸

۲۵ جب ذکر قلبی کیا جائے تو اس طرح ہو کہ اللہ کی عظمت کو ملحوظ رکھا جائے۔ تفسیر خازن ج ۱ ص ۱۷۱

۲۶ ذکر زبان سے بھی ہوتا ہے اور وہ تسبیح و تحمید اور دوسرے ماثورہ اذکار ہیں۔ تفسیر فتح البیان۔ نواب صدیق حسن خان ص ۲۳

۲۷ جواز ذکر جہر (قلمی) ص ۱/۲۔

صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار	صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار
۴۹	باب علامۃ الایمان حبُّ الانصار	۱۱	۱	مقدمہ از حضرت سید شاہ محمد غوث صاحب	۱
۵۳	باب من الدین الفرائض من الفتن	۱۲	۳	باب کیف کان بدء الوحی الی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم	۲
۵۴	باب قول النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم	۱۳	۳۳	یہ باب اس بیان میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر وحی کیسے شروع ہوئی۔؟	۳
۵۵	باب قول النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم	۱۴	۳۹	یہ باب نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اس ارشاد کے متعلق ہے کہ اسلام کو پانچ چیزوں پر بنایا گیا ہے۔	۴
۵۶	باب تفاضل اهل الایمان فی الاعمال	۱۵	۴۱	باب المسلم من سلم المسلمون من لسانہ ویدہ	۵
۶۰	باب الحیاء من الایمان	۱۶	۴۳	یہ باب کامل مسلمان کے متعلق ہے جس کی زبان اور ہاتھ سے دوسرے مسلمان سلامت رہیں۔	۶
۶۱	باب فان تابوا و اقاموا الصلوٰۃ	۱۷	۴۴	باب ائی الاسلام افضل	۷
۶۲	باب من قال ان الایمان هو العمل	۱۸	۴۵	باب من الایمان ان یحب لایہ ما یحب لنفسہ	۸
۶۴	باب اذالم یکن الاسلام علی	۱۹	۴۷	باب حب الرسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم من الایمان	۹
			۴۸	یہ باب ایمان کی مٹھاس کے بیان میں ہے۔	۱۰

نمبر شمار	فہرست ابواب	صفحہ	نمبر شمار	فہرست ابواب	صفحہ
	من القتل -			الحنیفیۃ التّمحّدہ -	
	احکام شرعیہ کے مطابق ایمان ثابت نہ ہو اور صرف ظاہر ماننے یا قتل کے ڈر کی وجہ سے ہو ایسا ایمان آخرت میں فائدہ نہیں دیتا -			دین اسلام دوسرے دینوں کے مقابلے میں آسان ہے جیسا کہ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ارشاد ہے کہ محبوب ترین دین اللہ تعالیٰ کے نزدیک ملت حنیفیہ ہے -	
۲۰	باب اسلام من الاسلام	۶۷	۳۱	باب الصلوٰۃ من الایمان	۸۶
	اسلام کرنا اسلام کی شاخوں میں سے ہے -			نماز ایمان کی شاخوں میں سے ہے -	
۲۱	باب کفر ان العشیر وکفرون کفر	۶۹	۳۲	باب حسن الاسلام المرء	۸۹
	خاوند یا معاشر کی ناشکری			آدمی کے اسلام کی نیکی کے بارے میں	
۲۲	باب المعاصی من امر الجاہلیۃ	۷۰	۳۳	باب احب الدین الی اللہ ادومہ	۹۱
	گناہ کبیرہ اور صغیرہ جاہلیت سے ہے -			اللہ تعالیٰ کے نزدیک بہترین عمل وہ ہے جو ہمیشہ کیا جائے -	
۲۳	باب وان طائفان من المؤمنین	۷۳	۳۴	باب نہ یأدۃ الایمان ونقصانہ	۹۳
	اقتتلوا فاصحوا بینہما فستماہم المؤمنین - گناہ کے ارتکاب پر کافر نہیں ہوتا -			ایمان کے زیادہ اور کم ہونے کے بیان میں	
۲۴	باب ظلم دون ظلم	۷۵	۳۵	باب الزکوٰۃ من الاسلام	۹۶
	بعض ظلم ہلکے اور کم ہوتے ہیں -			زکوٰۃ اسلام کی شاخوں میں سے ہے -	
۲۵	باب علامات المنافق	۷۶	۳۶	باب اتباع الجنائز من الایمان	۹۹
	منافق کی علامات			جنازوں کے ساتھ جانا ایمان کی شاخوں میں سے ہے	
۲۶	باب قیام لیلۃ القدس من الایمان	۷۹	۳۷	باب خوف المؤمن ان یحیط عملہ وھولہ یشعر	۱۰۰
	لیلۃ القدر میں عبادت ایمان سے ہے -			مومن کے خوف کے بارے میں کہ اس کی لاعلمی میں عمل ضائع ہو جائے -	
۲۷	باب الجھاد من الایمان	۸۰	۳۸	سؤال جبریل النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم عن الایمان والاحسان والاسلام وعلّم الساعۃ و بیان النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جبریل کا ایمان، احسان، اسلام اور قیامت کے وقت کے بارے میں سوال اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا جواب	۱۰۴
	جہاد ایمان سے ہے -			باب فضل من استبرأ لدینہ	۱۱۰
۲۸	باب تطوع قیام رمضان من الایمان	۸۲	۳۹	دین کی حفاظت کر کے گناہوں سے بچنے کی	
	رمضان میں نفل پڑھنا ایمان سے ہے -				
۲۹	باب صوم رمضان احتساباً من الایمان - رمضان کا روزہ جو ثواب اور رضائے الہی کے لئے ہو ایمان سے ہے -	۸۳	۴۰		
۳۰	باب الدین یسر وقول النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم احب الدین الی اللہ	۸۴			

صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار	صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار
۱۳۰	بابُ القراءۃ والعرض علی المحدث قراءة (پڑھنا) اور اسے محدث پر پیش کرنا۔	۴۹	۱۱۲	فضیلت بابُ اداء الخمس من الایمان خمس ادا کرنا ایمان سے ہے۔	۲۰
۱۳۵	باب ما یذکر فی المناوۃ مناولہ کا بیان	۵۰	۱۱۵	بابُ ما جاء ان الاعمال بالنیۃ والحسبۃ اعمال کا ثواب نیت اور اخلاص پر ہے۔	۲۱
۱۳۹	بابُ من قعد حیث ینتہی بہ المجلس ومن رای فرجۃ فی الحلقة فجلس فیہا۔ مجلس میں بیٹھنے کا ذکر الخ	۵۱	۱۱۷	بابُ قول النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم الدین النصیحة للہ ولرسولہ و لأئمة المسلمین وعامتہم۔ دین نصیحت ہے اللہ اس کے رسول، مسلمان آئمہ اور عام مسلمانوں کے لئے۔	۲۲
۱۴۱	بابُ قول النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم رب مبلغ اوعی من سابع حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ارشاد ہے کہ مجھ سے سننے والے بہت زیادہ یاد رکھنے والے ہوتے ہیں۔	۵۲	۱۲۱	بابُ فضل العلم علم کی فضیلت کا بیان	۲۳
۱۴۲	باب العلم قبل القول والعمل علم قول اور عمل سے پہلے ہے۔	۵۳	۱۲۲	بابُ من سئل علما وهو مشتغل فی حدیثہ۔ جب کسی سے علم کے بارے میں پوچھا جلسے اور وہ اپنی حدیث میں مشغول ہو۔	۲۴
۱۴۲	باب ما کان النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم یتخو لہم بالموعظة والعلم کی لاینفروا رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم وعظ اور علم کے دوران صحابہ کے حالات کو مد نظر رکھتے۔	۵۴	۱۲۳	بابُ من رفع صوتہ بالعلم علم کے ساتھ آواز بلند کرنے کا بیان	۲۵
۱۴۴	باب من جعل لاهل العلم ایام معلومة۔ اہل علم کے لئے ایام مقرر کرنے والے کے بیان میں ؎	۵۵	۱۲۶	بابُ قول المحدث حد ثنا واخبرنا وانبانا۔ حد ثنا، اخبرنا اور انبانہ کے بیان میں۔	۲۶
۱۴۷	باب من یرد اللہ بہ خیرا یفقہہ فی الدین۔ اللہ تعالیٰ جس شخص کی بھلائی کا ارادہ فرماتا ہے اسے دین میں دانائی عطا فرما	۵۶	۱۲۹	بابُ طرح الامام المسالۃ علی اصحابہ لیحترما عند ہم من العلم۔ امام کا اپنے ساتھیوں کے سامنے مسئلہ پیش کر کے ان کے علم کا امتحان کرنا۔	۲۷
			۱۳۰	بابُ ما جاء فی العلم وقول اللہ تعالیٰ وقل رب زدنی علما۔ یہ باب علم کے بیان میں ہے۔	۲۸

صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار	صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار
۱۶۸	باب تحریض التبی صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم وفد عبدالقیس علی ان یحفظوا الایمان والعلوم ینخبروا من قرآءہم۔ حضور نبی کریم صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم کی طرف سے عبد القیس کے وفد کو علم اور احکام ایمان کے حفظ کرنے اور دوسروں کو پہنچانے کی ترغیب۔	۶۸	۱۶۸	باب الفہم فی العلم	۵۷
۱۷۱	باب الرحلة فی المسألة النازلة کسی خاص مسئلہ کی ضرورت کے پیش نظر سفر اختیار کرنے والے کا بیان۔	۶۹	۱۶۹	باب الاغتباط فی العلم والحکمة۔ علم اور حکمت میں غبطہ کرنے کا بیان۔	۵۸
۱۷۲	باب التناوب فی العلم علم سیکھنے میں باری پکڑنے کا بیان	۷۰	۱۷۱	باب ما ذکر فی ذہاب موسیٰ علیہ السلام فی البحر الی الخضر موسیٰ علیہ السلام کا خضر علیہ السلام کی طلب میں دریا کی طرف جانا۔	۵۹
۱۷۳	باب الغضب فی الموعظة والتعلیم اذا رأى ما یکرہ۔ وعظ کے دوران غصہ اور ناپسندیدہ چیز دیکھنے کی صورت میں تعلیم دینے کا بیان۔	۷۱	۱۷۲	باب قول التبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اللہم علمہ الكتاب پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ارشاد ہے کہ اے اللہ ابن عباس کو اپنی کتاب سکھائے۔	۶۰
۱۷۴	باب من برك علی رکتیہ عند الامام او المحدث۔ دونوں گھٹنوں کے بل امام یا محدث کے آگے بیٹھنے والے کا بیان۔	۷۲	۱۷۳	باب متى یصح سماع الصغیر چھوٹی عمر میں کس وقت حدیث کا سماع صحیح ہوتا ہے۔	۶۱
۱۷۵	باب اعاد الحدیث ثلاثا لیفہم عنہ حدیث کو سمجھانے کے لئے تین بار دہرانے کا بیان۔	۷۳	۱۷۴	باب الخرج فی طلب العلم طلب علم کے لئے گھر سے نکل کر سفر کے بیان میں۔	۶۲
۱۷۶	باب تعلیم الرجل امتة واهله کنیز اور بیوی کو تعلیم دینے کا بیان۔	۷۴	۱۷۵	باب فضل من علم و علم علم حاصل کر کے دوسروں کو سکھانے والے کی فضیلت کا بیان۔	۶۳
۱۷۷	باب موعظة الامام النساء و تعلیمہن۔ امام کا عورتوں کو وعظ کرنا اور امور دین کی تعلیم دینا۔	۷۵	۱۷۶	باب رفع العلم وظہور الجہل علم کے اٹھنے اور جہالت کے پیدا ہونے کے بیان میں۔	۶۴
۱۷۸	باب الحرص علی الحدیث پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث	۷۶	۱۷۷	باب فصل العلم علم کی زیادتی کا بیان	۶۵
			۱۷۸	باب الفتیا فتویٰ کے بیان میں۔	۶۶
			۱۷۹	باب من اجاب فی الفتیا فتویٰ کا جواب دینے والے کے بیان میں۔	۶۷

صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار	صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار
	عالم سے جب سوال کیا جائے کہ لوگوں میں کون بڑا عالم ہے تو مستحب یہ ہے کہ وہ یہ بات اللہ تعالیٰ کے سپرد کرے۔		۱۸۳	پر حوص کرنے کے بیان میں۔ باب کیف یقبض العلم علم کے قبض کیے جانے کا بیان	۷۷
۲۱۵	باب من سأل وهو قائم عالماً جالساً۔ عالم سے سوال کرتے وقت کھڑا ہونے کے بیان میں۔	۸۸	۱۸۴	باب ہد یجعل للنساء يوماً علی حدۃ فی العلم عورتوں کی تعلیم کے لئے علیحدہ دن مقرر کیے جانے کا بیان۔	۷۸
۲۱۶	باب السؤال والفتیاء عند رمی الجماس۔ مناسک حج کے دوران لکھریاں مارنے کے متعلق سوال اور فتویٰ کا بیان۔	۸۹	۱۸۶	من سمع شیئاً فلم یفہمہ فر اجمع فیہ حتی یعرفہ۔ علم کی بات سمجھ میں نہ آنے پر دوسرے کی طرف رجوع کرنے والے کا بیان۔	۷۹
۲۱۷	باب قول اللہ تعالیٰ وما اوتیتہم من العلم الاقلیل۔ روح کے متعلق مختصر علم دیئے جانے کے متعلق اللہ تعالیٰ کا قول۔	۹۰	۱۸۷	باب لیبلغ العلم الشاہد الغائب حاضر کو چاہیے کہ وہ علم غائب تک پہنچائے۔	۸۰
۲۱۹	باب من ترک بعض الاختیاس مخافة ان یقصر فهو بعض الناس عنہ فیقعوا فی اشد منہ۔ اپنی پسندیدہ چیز دوسروں کی سمجھ میں نہ آنے کی بدولت چھوڑ دینا۔	۹۱	۱۹۰	باب انہ من کذب علی النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر جھوٹ کہنے والے شخص کے گناہ کا بیان	۸۱
۲۲۱	باب من خصّ بالعلم قوماً دون قوم کراہیۃ ان لا یفہموا علم کو کسی ایک قوم کے مقابلے میں دوسری قوم سے مخصوص کرنے کے بیان میں۔	۹۲	۱۹۶	باب کتابۃ العلم علم لکھنے کا بیان	۸۲
۲۲۲	باب الحیاء فی العلم۔ علم کے سیکھنے یا سکھانے میں حیا کا بیان	۹۳	۲۰۲	باب العلم والعظۃ باللیل رات کے وقت علم سکھانے اور وعظ کے بیان میں۔	۸۳
۲۲۴	باب من استحبی فامر غیرہ بالسؤال۔ علم پوچھنے میں شرم کرنے اور دوسرے کو سوال کے لئے کہنے والے کا بیان۔	۹۴	۲۰۳	باب السمر بالعلم رات کے وقت علم کی باتیں کرنے کا بیان	۸۴
۲۲۹	باب من اجاب السائل باكثر مما سألہ۔	۹۵	۲۰۶	باب حفظ العلم علم کے یاد رکھنے کا علم	۸۵
			۲۰۹	باب الانصات للعلماء علماء کی بات توجہ سے سننے کا بیان۔	۸۶
			۲۱۰	باب ما یتحب للعالم اذا سئل ای الناس اعلم فیکل العلم الی اللہ تعالیٰ۔	۸۷

صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار	صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار
	الاعند البناء جدارہ او نحوہ قضا حاجت کے وقت قبلہ کی طرف رخ نہیں کرنا چاہیے۔			پوچھنے والے کو زیادہ جواب دینے کے بیان میں۔	
۲۲۲	باب من تبرز علی لبستین اینٹوں پر بیٹھ کر قضا حاجت کا بیان	۱۰۸	۲۳۰	باب ماجاء فی الوضوء فی قول اللہ تعالیٰ اذا قمتم الی الصلوٰۃ فاغسلوا وجوهکم وایدیکم الی المرافق وامسحوا برؤوسکم وارجلکم الی الکعبین۔	۹۷
۲۲۳	باب خروج النساء الی المیزان عورتوں کے صحر کی طرف نکلنے کا بیان	۱۰۹		اللہ تعالیٰ کے ارشاد، کہ نماز کے لئے اٹھتے وقت منہ ہاتھ اور پاؤں کے دھونے اور سر پر مسح کرنے کے بیان میں۔	
۲۲۵	باب التبرز فی البيوت گھروں میں حجت خانے بنانے کا بیان	۱۱۰	۲۳۱	باب لا تقبل صلوٰۃ بغير طهور نماز وضو کے بغیر قبول نہیں کی جاتی۔	۹۸
۲۲۶	باب الاستنجاء بالماء پانی کے ساتھ استنجا کرنے کا بیان	۱۱۱	۲۳۲	باب فضل الوضوء والغسل المجلون من آثار الوضوء۔ وضو کی فضیلت کا بیان	۹۹
۲۲۷	باب من حمل الماء معہ لظہورہ طہارہ کے لئے پانی ہمراہ لیجانے کا بیان	۱۱۲	۲۳۳	باب لا يتوضأ من الشك حتى يستيقن شک کی بنا پر وضو نہ کرنے کا بیان۔	۱۰۰
۲۲۸	باب حمل العنزة مع الماء فی الاستنجاء استنجا کے لئے جاتے وقت چھوٹا نیزہ لیجانے کا بیان۔	۱۱۳	۲۳۴	باب التخصيف فی الوضوء وضو میں تخفیف کا بیان	۱۰۱
۲۲۹	باب التهي عن الاستنجاء باليمين دائیں ہاتھ سے استنجا کرنے کی ممانعت	۱۱۴	۲۳۵	باب اسباغ الوضوء مکمل وضو کرنے کے بیان میں	۱۰۲
۲۵۰	باب لا يمسك ذكره بيمينه اذا بال چھوٹا پیشاب کرتے ہوئے عضو کو دہنے ہاتھ میں پکڑنے کی ممانعت	۱۱۵	۲۳۶	باب غسل الوجه باليدین من غرفة واحدة ایک چلو کے ساتھ منہ کا دھونا۔	۱۰۳
۲۵۱	باب الاستنجاء بالحجارة پتھروں کے ساتھ استنجا کرنے کا بیان	۱۱۶	۲۳۷	باب التسميه علی کل حال وعند الوقاع ہر حال میں بسم اللہ پڑھنے کا بیان	۱۰۴
۲۵۲	باب لا يستنجی بروث۔ گوپر سے استنجا کرنے کی ممانعت	۱۱۷	۲۳۸	باب ما يقوله عند الخلاء بیت الخلاء جاتے وقت کیا کہنا چاہیے۔	۱۰۵
۲۵۳	باب الوضوء مرة مرة ایک بار انداموں کے دھونے کا ذکر	۱۱۸	۲۳۹	باب وضع الماء عند الخلاء قضا حاجت کے نزدیک پانی رکھنے کا بیان	۱۰۶
۲۵۴	باب الوضوء مرتين مرتين ہر اندام کو دو بار دھونے کا بیان	۱۱۹	۲۴۰	باب لا يستقبل القبلة بغائط او بول	۱۰۷
۲۵۵	باب الوضوء ثلاثاً ہر اندام کو تین مرتبہ دھونا۔	۱۲۰			

نمبر شمار	فہرست ابواب	صفحہ	نمبر شمار	فہرست ابواب	صفحہ
۱۲۱	باب الاستنثار فی الوضوء وضو میں استنثار کا بیان	۲۵۵		کسی چیز کے اخراج پر وضو کے واجب ہونے کا اعتقاد رکھنے والے کا ذکر۔	
۱۲۲	باب الاستجمار و تسلی رفع حاجت کے بعد صفائی کے لئے ڈھیلے طاق تعداد میں استعمال کرنے کا بیان	۲۵۶	۱۳۲	باب الرجل یوضی صحابہ آقا کو وضو کروانے کا بیان	۲۵۶
۱۲۳	باب غسل الرجلین وضو کے وقت پاؤں دھونے کا بیان	۲۵۷	۱۳۳	باب قراءة القرآن بعد الحدث وغیرہ بے وضو ہونے کی صورت میں قرآن پڑھنے اور ذکر وغیرہ کرنے کا بیان۔	۲۵۷
۱۲۴	باب المضمضة فی الوضوء وضو میں کلی کا بیان	۲۵۸	۱۳۴	باب من لم یتوضأ الا من الغشی المثقل۔ تھوڑی بے ہوشی سے وضو کے واجب ہونے پر یقین نہ رکھنے والے کا بیان۔	۲۵۸
۱۲۵	باب غسل الاعقاب پاؤں کی اٹریاں دھونے کا بیان	۲۵۹	۱۳۵	باب مسح الرأس کلہ۔ وضو میں پورے سر کے مسح کا بیان	۲۵۹
۱۲۶	باب غسل الرجلین فی النعلین ولا یمسح علی النعلین۔ جوتوں میں پاؤں دھونے کا بیان اور جوتوں پر مسح سے ممانعت	۲۶۰	۱۳۶	باب غسل الرجلین الی الکعبین دونوں پاؤں ٹخنوں تک دھونے کا بیان	۲۶۰
۱۲۷	باب التیمن فی الوضوء والغسل وضو اور غسل داہنی طرف سے شروع کرنے کا بیان۔	۲۶۲	۱۳۷	باب استعمال فضل وضوء الناس لوگوں کے وضو سے بچے ہوئے پانی کا استعمال باب	۲۶۲
۱۲۸	باب التماس الوضوء اذا حانت لصلوة نماز کے وقت کے نزدیک ہونے کے وقت پانی کی تلاش کا بیان۔	۲۶۴	۱۳۸	باب من مضمض واستنشق من غرفة واحدة۔ ایک ہی چلو پانی منہ اور ناک میں ڈالنے کا بیان۔	۲۶۴
۱۲۹	باب الماء الذی یغسل بہ شعر الانسان انسانی بال دھونے کے لئے استعمال شدہ پانی کا بیان	۲۶۵	۱۳۹	باب مسح الرأس مرة ایک بار سر کا مسح کرنے کا بیان	۲۶۵
۱۳۰	باب اذا شرب الکلب فی اثناء احد کم فلیغسلہ سبعاً۔ جس برتن میں کتے نے پیا ہو اسے سات مرتبہ دھونے کا بیان۔	۲۶۷	۱۴۰	باب وضوء الرجل مع امراته مرد اور عورت کا ایک ہی برتن میں وضو کرنا	۲۶۷
۱۳۱	باب من لم یر الوضوء الا من المخرجین القبل والدبر چھوٹے یا بڑے پیشاب کے سوا بدن سے	۲۶۹	۱۴۱	باب صب النبي صلی اللہ علیہ والہ وسلم وضوء علی المضی علیہ حضور نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا اپنے وضو سے بچا ہوا پانی بے ہوش پر چھڑکانا	۲۶۹
			۱۴۲	باب الغسل والوضوء فی المنصب ۲۸۹	

نمبر شمار	فہرست ابواب	صفحہ	نمبر شمار	فہرست ابواب
۲۰۴	باب ترک التبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم والناس الاعرابی حتی فرغ من بولہ فی المسجد۔	۱۵۵	۲۹۲	برتن میں غسل اور وضو کرنے کا بیان باب الوضوء من التور وضو کے لئے تانبے یا پتھر کے برتن کا استعمال
۲۰۵	ابرابی کے مسجد نبوی میں پیشاب کے دوران آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا تعرض نہ کرنا۔	۱۵۶	۲۹۳	باب الوضوء بالماء یہ باب پیمانے سے وضو کرنے کے بیان میں ہے
۲۰۵	باب ہب الماء علی البول فی المسجد مسجد میں چھوٹے پیشاب والی جگہ پانی بہانا	۱۵۷	۲۹۴	باب المسح علی الخفین موزوں پر مسح کرنے کا بیان
۲۰۶	باب بول الصبیان چھوٹے بچے کے پیشاب کا حکم۔	۱۵۷	۲۹۶	باب اذا دخل رجلہ فی الخفین وہما طاہرتان پاؤں دھو کر موزوں میں داخل کرنے کا بیان
۲۰۷	باب البول قائمًا وقاعدًا کھڑے ہو کر اور بیٹھ کر پیشاب کرنے کا بیان	۱۵۸	۲۹۷	باب من لم یتوضأ من لحم الشاة والسویق۔ بکری کے گوشت اور سٹوکھانے کے بعد وضو کا بیان۔
۲۰۸	باب البول عند سباطة قوم۔ قوم کے ڈھیر پر پیشاب کا جواز	۱۵۹	۲۹۸	باب من مضمض من السویق ولم یتوضأ۔ سٹوکھانے کے بعد وضو نہ کرنے کا بیان۔
۲۰۹	باب غسل الدم۔ حیض کا خون دھونے کا بیان۔	۱۶۱	۲۹۹	باب هل یمضمض من اللبن۔ دودھ پینے کے بعد کلی کرنے کا بیان
۲۱۱	باب غسل المنی وفرکہ وغسل ما یصیب الثوب من امرأة منی اور عورت کی رطوبت کا کپڑے سے دھونے کا بیان	۱۶۲	۳۰۰	باب الوضوء من التوم نیند کے بعد وضو کرنا ضروری ہے۔
۲۱۳	اذا غسل الجنابة أو غیرہا فلم یذہب اثرہ۔ جنابت وغیرہ کو دھونے کے بعد اس اثر رہ جانے کا حکم۔	۱۶۳	۳۰۱	باب الوضوء من غیر حدث بغیر وضو کے ٹوٹنے کے دوبارہ وضو کرنے کا بیان۔
۲۱۳	البوال الابل والد وآب والغنم ومرا بنہا۔ چارپایوں کے پیشاب اور بیٹھنے کی جگہ کا بیان	۱۶۴	۳۰۲	باب ان من الکبائر ان لا یتستر من بولہ۔ چھوٹے پیشاب سے پردہ نہ کرنا کبائر میں سے ہے۔
۲۱۶	باب ما یقع من النجاسات فی السمن والماء۔ روغن اور پانی میں نجاست پڑ جانے کا حکم۔	۱۶۵	۳۰۳	باب ما جاء فی غسل البول چھوٹے پیشاب کے دھونے کے بیان میں ہے۔
۲۱۸	باب البول فی الماء الذائئ کھڑے پانی میں پیشاب کی ممانعت۔	۱۶۶		

صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار	صفحہ	فہرست ابواب	نمبر شمار
	کرنا ناجائز ہے۔		۳۱۹	باب اذا القی علی ظہر المصلی قد	۱۶۷
۳۲۵	باب غسل المرأة اباها الدم عن وجهه	۱۴۰		اوجیفہ تفسد صلوٰتہ	
	عورت کا اپنے باپ کے منہ سے خون دھونا			نازی کی پشت پر پلیدی گرانے سے نماز	
۳۲۶	باب السواک۔	۱۴۱		فاسد نہیں ہوتی۔	
	مسواک کا بیان۔		۳۲۲	باب البزاق والمنحاط ونحوہ فی	۱۶۸
۳۲۷	باب دفع المسواک الی الاکبر	۱۴۲		الثوب۔	
	اپنے سے بڑے کو مسواک دینے کا بیان			کپڑے میں تھوکنے کے بیان میں۔	
۳۳۸	فصل من بات علی الوضوء	۱۴۳	۳۲۲	لا یجوز الوضوء بالتبید	۱۶۹
	وضو کی حالت میں رات گزارنے کی فضیلت			خرما یا میوے کے نچوڑے ہوئے پانی سے وضو	

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَذَا أَوَّلُ الْكِتَابِ صَحِيحِ الْبُخَارِيِّ

لِمُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ الْبُخَارِيِّ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى

كُنْيَتُهُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ

یہ صحیح البخاری کی پہلی کتاب ہے جو کہ محمد بن اسماعیل بخاری نے جس کی کنیت ابو عبد اللہ ہے لکھی ہے۔

بَاب

كَيْفَ كَانَ بَدَأُ الْوَحْيِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى
إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر وحی کیسے شروع ہوئی اور اللہ تعالیٰ کے اس قول میں کہ
تفصیح ہم نے آپ کی طرف وحی اتاری جس طرح ہم نے نوح کی طرف اور اس کے بعد انبیاء کی طرف وحی اتاری“ اعراب کے لحاظ
سے لفظ باب تین طرح پڑھا جاسکتا ہے پیش کی تنوین کے ساتھ یعنی بَاب اور بغیر پیش کی تنوین کے یعنی بَاب۔ اور اضافت
کے ساتھ۔ اور ان دونوں پہلی صورتوں میں خبر مبتدا محذوف ہے یعنی هَذَا بَابٌ (یہ باب ہے) اور تیسری صورت میں تعداد
کی بناء پر وقف ہے اور اس جگہ صرف باب پر اکتفا کیا ہے اور لفظ کتاب نہیں کہا اس لئے کہ کتاب کا لفظ ابواب پر مشتمل ہوتا
ہے اور یہ جز ایک فصل پر مشتمل نہیں ہے اور لفظ كَانَ جو ہے یہ ناقصہ ہے اور لفظ بَدَأُ۔ بَاءٌ مَوْجِدَةٌ کی زبر دال کی جزم اور
ہمزہ سے ہے جس کے معنی ابتدا کے ہیں اور وَآوُكُ کے ساتھ ظہور کے معنی میں ہیں لہذا یہ اسم كَانَ ہے اور کَيْفَ اس کی خبر ہے اور
اپنے مقدر کی طرف مضاف ہے یعنی كَيْفَ الْوَحْيِ كَانَ بَدَأُ۔ اور لغت میں وَحْيٌ کے معنی چھپی ہوئی چیز کا اظہار کرنا۔
اور شرع میں انبیاء کی طرف اللہ تعالیٰ کی جانب سے اترے ہوئے کلام کو کہتے ہیں اور ابتدا وحی سے مراد جس طرح وحی اپنی شان
(بلا کیف) کے ساتھ پہلی بار شروع ہوئی۔ اور اس باب کو جو دوسرے ابواب پر مقدم کیا اس کی یہ وجہ ہے کہ دوسری تمام چیزوں
پر وحی مقدم ہے لہذا اس کا سب سے پہلے بیان کرنا بھی اولیٰ ہے۔ جان لیں کہ امام بخاری نے اپنے کتاب کو حمد و شکر سے
شروع نہیں کیا اس لئے کہ وحی الہی بذاتِ خود اصل اور عظیم تر دینی و دنیوی نعمت ہے اور تمام نعمتیں اسی سے متفرع ہیں پس
اس کا بیان کرنا تمام نعمتوں کے بیان کو اپنے پہلو میں لئے ہوئے ہے اور وہ صفات کمال کے اظہار کو مستلزم ہے اور حمد کی حقیقت
بھی صفات کمال کا اظہار ہے۔ لہذا حقیقتاً وحی سے شروع کرنا ہی حمد کا حصول ہے اور قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى عَزَّ وَجَلَّ مجرور ہے۔
(یعنی زیر سے ہے) سابقہ جملہ پر یہ جملہ معطوف ہے جو کہ کَيْفَ كَانَ ہے۔ یا مرفوع ہے (یعنی پیش سے ہے) کہ یہ لفظ بَدَأُ پر معطوف
ہے اور آئیہ کریمہ اس وجہ سے بیان کی گئی ہے کہ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ کا یہ طریقہ ہے کہ ترجمہ باب کے طور پر قرآن حکیم کی آیات
مستند احادیث وغیرہ سے استدلال کرتے ہیں اور نیز انھوں نے یہ بھی بیان کیا کہ وحی الہی تمام انبیاء میں سنت الہی ہے اور
بھی طرح آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وحی بھی وحی رسالت ہی ہے جیسا کہ دوسرے انبیاء کی طرف کی گئی تھی نہ کہ یہ وحی

الہام۔ اس آیت کریمہ میں آدم علیہ السلام کا ذکر نہیں بلکہ نوح علیہ السلام کا ذکر ہے اس کی یہ وجہ ہے کہ نوح علیہ السلام پہلے صاحب شہادت نبی تھے۔ یا یہ پہلے نبی تھے کہ جس کی امت کو ان کی تکذیب کی وجہ سے سزا دی گئی اور اس بیان میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی کو تہدید کی گئی ہے کہ اگر انھوں نے بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی تکذیب کی تو ان پر بھی وہی سزا واقع ہو سکتی ہے جو نوح علیہ السلام کی قوم پر واقع ہوئی تھی۔

حدیث ۱۰۰ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ "امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ ہمیں حمیدی نے حدیث بیان کی "حمیدی

تصغیر کا صیغہ ہے اور جاء مہملہ پر پیش ہے اس کا نام عبداللہ ہے اور کنیت ابو بکر ہے اور اسے حمیدی اس لئے کہتے ہیں کہ یہ حمیدی کی طرف منسوب ہے جو اس کے جَدِ اَعْلَى تھے یہ عالم حدیث اور ثقہ ہے اور امام شافعی کے اصحاب سے ہے رحمۃ اللہ علیہ اور امام شافعی کے ساتھ انہوں نے مصر کا سفر کیا تھا جب امام شافعی نے وفات پائی تو پھر یہ مکہ آگئے اور امام بخاری ان سے علم سیکھتے اور یہ سفیان عیینہ کے اصحاب میں سے ہیں اور نیز یہ حمیدی کتاب الجمع بین الصحیحین کے مصنف نہیں بلکہ وہ دوسرے حمیدی ہیں ۲۱۹ ھ میں وفات پائی۔

میں وفات پائی۔ قَالَ حَدَّثَنَا سَفْيَانٌ "حمیدی نے کہا ہمیں سفیان نے حدیث بیان کی۔" اس مہملہ پر پیش ہے اور یہ مشہور لغت ہے ویسے تو کسرہ (زیر) اور فتح (زبر) کے ساتھ بھی آیا ہے اور ان کی کنیت ابو محمد ہے۔ ابن عیینہ بن ابی عمران

ہلالی کوفی مکی تبع تابعی ہے اور امام شافعی کا شیخ ہے اور امام مالک کے شراک سے اکثر شیوخ کے پاس مکہ میں سکونت رہی اور وفات پائی۔ چار برس کی عمر میں قرآن پڑھ لیا اور سات برس کی عمر میں حدیث لکھنا شروع کی اس کے برادر زادہ حسن بن عمران بن عیینہ سے روایت ہے کہ ستر بار سفیان مزدلفہ گئے اور ہر بار کہتے

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ هَذَا الْمَكَانِ۔ ۱۹۱ ھ میں وفات پائی اور نیز سفیان ثوری جو کہ تبع تابعین ہیں بالواسطہ سفیان بن عیینہ سے روایت کرتے ہیں۔ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ

الْأَنْصَارِيُّ۔ "سفیان نے کہا ہمیں یحییٰ بن سعید انصاری مدنی نے حدیث بیان کی" یہ مدینہ کے قاضی تھے تابعی ہیں ان کے علم، عدالت، ضبط اور حفظ پر اتفاق ہے اور امام احمد بن حنبل نے ان کی شان میں کہا ہے یحییٰ بن سعید اثبت

الْمَنَاسِ وَأَسْرَأَ اس کو انصاری اس وجہ سے کہا جاتا ہے کہ آپ کی نسبت انصار سے تھی۔ اہل مدینہ کے دو قبیلے تھے ایک کانام اور تھا اور دوسرے کانام خزرج تھا۔ انھوں نے جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی مدد کی تھی اور ان کی شان میں قرآن

مجید کی آیت کریمہ وَالَّذِينَ آوَأَوْ وَنَصَرُوا إِلَىٰ آخِرِ الْآيَاتِ وَارْتَدَّ عَنْهُمْ يَحْيَىٰ نَصْرًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ۔ ۲۲۳ ھ یا ۲۲۴ ھ میں عراق میں وفات پائی۔ قَالَ أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ۔ "یحییٰ نے کہا کہ مجھے محمد بن ابراہیم نے خبر دی" یہ بھی تابعی مدنی ہیں ۱۲۱ ھ میں

میں انتقال کیا۔ أَنَّهُ سَمِعَ عَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ اللَّيْثِيَّ "یہ کہ محمد بن ابراہیم نے علقمہ سے سنا" عین مہملہ پر فتح (زبر) ہے لاہ ساکن ہے اور قاف پر فتح (زبر) ہے بن وقاص قاف پر تشدید (شد) ہے لیسٹی یا ئے تختانیہ مثناة اور ثناء مثلتہ اور یا ئے

نسبتی ہے۔ یہ علقمہ تابعی ہیں عبدالملک کی حکومت کے عہد میں مدینہ میں وفات پائی۔ جان لیں کہ امام بخاری نے پہلی تین اسانید میں حَدَّثَنَا کہا ہے اور چوتھی میں لفظ أَخْبَرَنَا اور آخری تین میں سَمِعْتُ کا لفظ شامل کیا تو پس ابن عیینہ امام بخاری اور بعض

دوسرے (محدثین) کے نزدیک ان میں یعنی حَدَّثَنَا أَخْبَرَنَا۔ سَمِعْتُ اور أَنْبَأْنَا میں کوئی فرق نہیں ہے چنانچہ امام بخاری میں بیان کیا جائے گا اور جمہور محدثین نے ان اصطلاحات میں تفاوت کیا ہے ان میں اعلیٰ درجہ سماع کو حاصل کرنے

کیونکہ وہ خاص شیخ کے سماع پر محمول ہے اس کے بعد اخبار پھر انباء نیز اخبار اور انباء میں بھی فرق کرتے ہیں چنانچہ اخبار

رَأَتْ عَلِيَّ الشَّيْخِ بِمَحْمُولٍ هُوَ وَأَوْرَاءُ أَبْنَاءِ أَجَازَتٍ بِرِهْنِ انْبَاءِ أَخْبَارٍ سِوَا دُنْيَا هُوَ وَأَوْرَائِزُ مَفْرَدٍ وَرَجْعٌ فِيهِ بَعْدُ فَرَقٌ هُوَ أَلَا حَدَّثْنَا
 أَخْبَرَنَا فَرَمَا يَأْتِي سَبَاتٍ كِي طَرَفِ اشَاوْ هُوَ كَا كِي اس مَجْلِسِ فِيهِ وَأَوْ حَضْرَاتِ بَعْدُ هُوَ وَأَوْرَانِ سَبِّ كُو شَيْخِ كِي طَرَفِ سِوَا أَخْبَارِ هُوَا۔ اور
 لفظ مفرد سے ذکر ہو تو اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ متکلم اپنے شیخ سے سماع میں اکیلا ہے۔ يَقُولُ سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ
كُطَّابٍ عَلَى الْمِنْبَرِ "علقہ بن وقاص نے کہا کہ میں نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا اس حال میں کہ وہ منبر پر تھے"
 ابن رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے منبر پر تشریف فرما تھے جو کہ مدینہ منورہ میں ہے۔ جناب عمر بن خطاب عظیم صحابی اور جلیل
 ہیں۔ دوسرے خلیفہ ہیں ان کے مناقب ان گنت ہیں۔ ان کی کنیت ابو حفص ہے اور ان کا لقب امیر المؤمنین ہے۔ خلفاء میں
 پہلے صاحب ہیں جو اس لقب سے ملقب ہوئے۔ آپ کا لقب فاروق ہے اور خطاب بن نفیل بن عبد العزیٰ بن رباح بن عبد اللہ
 بن قریظہ۔ قات کی پیش اور طاء محملہ کے ساتھ۔ بن ازاح رکی پیش اور ز نقطہ والی کے ساتھ بن عدی بن کعب قرشی عدوی ہے۔
 پہلے مکہ میں ایمان لائے اور تمام جہادوں میں موجود تھے آپ کی مدت خلافت دس سال پانچ مہینے یا چھ ماہ تھی۔ ابولولؤ کے ہاتھ سے
 دن ذی الحجہ کے آخری عشرہ میں ۲۳ھ میں زخمی ہوئے اور یکم محرم کو وفات پائی۔ ان کی عمر ۶۳ برس تھی گویا آپ کی عمر جناب
 الکریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور جناب ابوبکر رضی اللہ عنہ کی عمر کے برابر تھی۔ حجرہ عائشہ صدیقہ میں جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 جناب ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے ساتھ دفن ہوئے اور جناب صہیب رضی اللہ عنہ نے آپ کی نماز جنازہ پڑھائی لفظ منبر و منبر کی
 کے ساتھ، منبر سے مشتق ہے جس کے معنی ارتفاع یعنی بلندی کے ہیں۔ اس لئے کہ یہ ایک قسم چڑھنے کا آلہ ہے اور الف لام المنبر

عہد کے لئے ہے یعنی پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا منبر ہے۔ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ۔ عمر بن خطاب فرماتے ہیں کہ میں نے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ انھوں نے
 یا اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں اعمال کا ثواب اور ان کے قبول ہونے کا مدار نیتوں پر ہے۔ یہ روایت مشہور ہے اور اکثر روایتیں اسی
 ہیں اور بعض روایات میں الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ بغیر کلمہ إِنَّمَا کے بھی آیا ہے اور بعض میں الْعَمَلُ بِالنِّيَّةِ بھی ہے اور تمام
 رتوں سے مقصود ایک ہی ہے جان لینا چاہیے کہ وہ اعمال جن کا بالذات ارادہ کیا جائے مثلاً نماز، روزہ اور ان ہی کی طرح جب
 کی نیت نہ کی جائے تو ثواب نہیں ہوتا اور ثواب کے نہ ہونے کی وجہ سے ان کی صحت باقی نہیں رہتی اور وہ اعمال جو کہ دوسرے
 ال کا ذریعہ ہیں جیسے وضو اور ان کی مانند ان کی نیت نہ کرنے سے ثواب نہیں ہوتا مگر ان کی صحت باقی رہتی ہے اور ایسے
 سے نماز درست ہوتی ہے حضرت امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کا یہی مذہب ہے اور دیگر ائمہ کے نزدیک بغیر نیت کے وضو
 صحیح نہیں اور ایسے وضو سے نماز نہیں ہوتی۔ اور نیت لغت میں فعل کے ارادہ کو کہتے ہیں اور شرع میں فعل کا ارادہ کرنا اللہ
 تعالیٰ کے تقرب کے لئے اور اس کے حکم کی پیروی کے لئے ہے یعنی جو کام بھی کرے حکم کو پورا کرنے کے لئے اور اللہ تعالیٰ کی
 مآچاہنے کے لئے کرے۔ وَأَمَّا لِكُلِّ أُمْرٍ مَّا نَوَىٰ۔ اور سوائے اس کے نہیں کہ ہر آدمی کے لئے عمل اور ثواب میں
 ان کا وہی حصہ ہے جو اس نے نیت کی؟ اگر ایک عمل میں بہت سی نیتیں کیں تو متعدد ثواب پائے گا اور لفظ امر غرائب سے
 ہے اس لئے کہ حرکات ثلاثہ میں ہمیشہ اس کا عین لام کے تابع ہوتا ہے اسی طرح اس کے مؤنث میں بھی دو لغت ہی امرۃ و مرۃ

فَمَنْ كَانَتْ هَجْرَتُهُ إِلَىٰ دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ إِلَىٰ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا فَهَجْرَتُهُ إِلَىٰ مَا هَا جَرَ إِلَيْهِ۔
 پس جس کا وطن سے نکلنا دنیا اور حصول دنیا کے لئے ہو اس کو حاصل کر لے۔ یا عورت کی طرف کہ اس سے نکاح کرے نہ

رضائے الہی کی وجہ سے اور نہ ہی اس کے حکم کی بجا آوری کی وجہ سے پس اس کی ہجرت اسی کے لئے ہے جس کی طرف اس نے
کی ہے یعنی دنیا کو پالینا یا عورت سے نکاح۔ خصوصیت کے ساتھ عورت کا ذکر حالانکہ عورت بھی دنیا ہی میں سے ہے اس
ہے کہ اس کے ذریعہ بہت زیادہ تنبیہ اور خوف دلانا مقصود ہے کیونکہ مردوں کا عورتوں کے ساتھ مبتلا ہونا بہت ہوتا ہے نہ
یہ بی کہا جاتا ہے کہ اس حدیث کے وار د ہونے کا سبب ایک آدمی کا قصہ ہے جو کہ ایک عورت ام القیس کی طلب میں نکلا اور وہ مؤمنہ
یہ شخص مدینہ منورہ سے ہجرت کر کے گیا تھا۔ اس کا ذکر حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے سامنے کیا گیا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
یہ حدیث ارشاد فرمائی اس کے بعد اس شخص کو ہاجر ام قیس کہا جانے لگا۔

جان لینا چاہیے کہ اگرچہ یہ باب **يَدْعُ وَحِي** کے بیان میں ہے اور اس حدیث کا ذکر اس باب میں مناسبت نہیں رکھتا بلکہ
محدثین کی یہ عام عادت ہے کہ اپنی مصنفات کو اس حدیث سے شروع کرتے ہیں اس لئے کہ طالب علم کو تنبیہ اور ترغیب ہو کہ وہ اپنا
کو درست رکھے اور اس علم شریف کے حصول میں سچا مخلص ہو اور اس کے حصول میں اغراض اور اغراض کا شائبہ تک نہ ہوگا
علم مبارک کے حصول کے لئے نکلنا ہجرت کا حکم رکھتا ہے اور اسی طرح اخلاص نیت یہاں بھی شرط ہے۔ مگر معلوم رہے کہ امام
رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کا ایک جزو اس جگہ بیان نہیں کیا اور وہ یہ ہے **فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَسُؤْلُهُ فَهِيَ**

إِلَى اللَّهِ وَسُؤْلُهُ۔ حالانکہ اپنی اس کتاب میں یہ پوری کی پوری حدیث سات جگہ درج کی ہے شاید اتنے حصہ پر اس وجہ سے
اکتفاء کیا ہو کہ کتاب کے شروع کرنے میں فساد نیت سے بچ جائے اور مقصود حدیث شریف کے اس ٹکڑے سے پورا ہوتا ہے
کے بعد کتاب میں مکمل حدیث کو ذکر کر دیا تاکہ تکمیل ہو جائے۔ بعض کا کہنا ہے کہ اسی حصہ پر اکتفاء اس وجہ سے کیا کہ اس سند کے ساتھ یہ
اتنی ہی بیان ہوئی ہے اور پوری حدیث جو کہ اس کتاب میں دوسری جگہوں پر درج کی گئی ہے دوسری اسناد کے ساتھ ہے جو حمیدی میں
ہیں مگر یہ بات نہیں ہے کیونکہ بعض مقامات پر یہ حدیث ان اسناد کے ساتھ روایت کی گئی ہے جن میں حمیدی مذکور ہے۔ امام شافعی والہ
احمد بن حنبل رحمہم اللہ نے فرمایا ہے کہ اس حدیث میں تہائی علم ہے کیونکہ آدمی کا عمل دل زبان اور جوارح سے حاصل ہوتا۔
چنانچہ نیت ان تینوں میں ایک ہے اور ان سب سے زیادہ قابل تریح اس لئے کہ یہ تنہا بھی عبادت قرار پائی ہے اور باقی دونوں بغیر اس
عبادت نہیں اور جان لینا چاہیے کہ اعمال جو ہیں جس طرح افعال اور جوارح میں شامل ہیں اسی طرح ان کے ترک کرنے میں بھی شامل ہیں پس
وہ چیز جس کے کرنے سے منع کیا گیا ہے باوجود اس کے کہ اس کے کرنے پر قدرت رکھتا ہے اگر اللہ تعالیٰ کی رضا کو مدنظر رکھ
ترک کرتا ہے تو اجر و ثواب پائے گا اور اگر رضائے الہی نہیں کوئی اور غرض ہے تو پھر کچھ بھی ثواب نہیں۔

حدیث ۱۲ **حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ** "امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ ہم سے حدیث بیان کی عبداللہ
یوسف نے" اس کی کنیت ابو محمد ہے بنیادی طور پر دمشق کا ہے۔ امام جلیل محدث اور بہت بلند پایہ عالم ہے، امام بخاری مصر میں
سے ملے تھے اور لفظ یوسف سین کی پیش کے ساتھ ہے زبر اور زیر کے ساتھ بھی جائز ہے اور یوسف عبرانی لغت ہے جس کے معنی نہایت

خوبصورت چہرہ والا ہے۔ **قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ** "عبداللہ بن یوسف نے کہا ہمیں مالک نے خبر دی" یہ مشہور معروف اور صاف
مذہب امام ہیں ان کی کنیت ابو عبداللہ ہے یہ تبع تابعی ہیں ان کے والد انس بن ابی عامر۔ مدنی ہیں ان کے مناقب بے حساب
ہیں۔ ترمذی نے باسناد صحیح روایت کی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا قریب ہے کہ لوگ اپنے اونٹوں
کو ہالوں کو ماریں گے حصول علم کے لئے پس نہیں پائیں گے کسی عالم کو بہت عالم سولے مدینہ کے عالم کے۔ سفیان، عیینہ اور

میں نے اس حدیث کو امام مالک رحمۃ اللہ علیہ پر حمل کیا ہے اور وہ ان چھ اماموں میں سے ایک ہیں جو پسندیدہ مذاہب کے مالک ہیں اور
کا مذہب شہروں میں قابل اتباع ٹھہرایا گیا ہے۔ وہ امام ابوحنیفہ، امام شافعی، امام مالک، امام احمد بن حنبل، سفیان ثوری اور داؤد صیہانی
امام مالک تولد ہونے سے پیشتر تین برس تک والدہ کے شکم میں رہے۔ ۱۷۹ھ میں وفات پائی اور جنت البقیع مدینہ منورہ میں
ہوئے۔ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ "امام مالک روایت کرتے ہیں ہشام بن عروہ بن زبیر اور روایت کرتے ہیں
م اپنے والد سے جو کہ عروہ ہے اور یہ ہشام تابعی ہے ۱۷۹ھ میں پیدا ہوا اور بغداد میں ۲۷۱ھ میں وفات پائی۔ اس کا باب عروہ
تابعی ہے اور تابعین میں بہت بڑا مقام رکھتا ہے۔ اس کی امامت اور کثرت کمال پر اجماع ہے اور یہ ان سات فقہاء میں سے ہے
مدینہ منورہ میں تھے اور وہ یہ ہیں۔ عروہ بن زبیر۔ سعد بن مسیب۔ عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود۔ قاسم بن محمد بن ابی بکر صدیق
ان بن بشار اور خارجہ بن زید بن ثابت اور ساتویں میں اختلاف ہے بعض کہتے ہیں کہ ابوسلمہ ہے اور بعض کہتے ہیں کہ سالم ہے بعض
کہتے ہیں کہ ابوبکر بن عبد الرحمن بن حارث بن ہشام ہے اور عروہ کی والدہ اسماء بنت ابوبکر ہے جو کہ عائشہ صدیقہ کی ہمیشہ تھی اور عروہ
کا باپ کا نام زبیر تھا عظیم الشان صحابی اور عشرہ مبشرہ میں سے ایک تھے نقل کیا گیا ہے کہ ایک بار حرم شریف میں عروہ اس کا بھائی
اللہ اور عبد الملک اکٹھے ہوئے ہر ایک نے اپنے اپنے لئے دعا کی چنانچہ عبد اللہ نے حرمین شریفین پر اللہ تعالیٰ ان دونوں
مشرف کو زیادہ فرمائے، حکومت کرنے کی دعا کی، عبد الملک نے امارت عامہ کے لئے دعا کی اور عروہ نے علم و عمل کے لئے دعا کی۔
ہر ایک کو اس کا مطلوب میسر ہو گیا۔ عروہ ۲۷۱ھ میں پیدا ہوا اور ۲۹۴ھ یا ۲۹۷ھ میں وفات پائی۔ عَنْ عَائِشَةَ اُمِّ
مُؤْمِنِينَ "عروہ جو کہ ہشام کا باپ ہے ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت کرتا ہے کہ آپ ازواج مطہرات میں سے
نہم مومن مسلمانوں کی ماں ہیں جناب ابوبکر صدیق کی صاحبزادی ہیں اور ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا نام عبد اللہ ہے ابوبکر صدیق
والد ابو قحافہ ہیں ان کا نام عثمان ہے اور یہ عامر بن کعب ہیں۔ عائشہ صدیقہ کی کنیت ام عبد اللہ ہے۔
حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کے ہمیشہ زادہ عبد اللہ بن زبیر کے نام پر آپ کی کنیت رکھی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
ہجرت سے پہلے مکہ میں ان سے نکاح کیا اس وقت ان کی عمر چھ سال تھی اور مدینہ منورہ میں ہجرت کے دوسرے برس رخصتی ہوئی اور
نہ نے کہا کہ ہجرت سے سات مہینے بعد جبکہ ان کی عمر نو برس تھی رخصتی ہوئی اور یہ بدر کی واپسی کے بعد شوال کا مہینہ تھا۔ عائشہ صدیقہ کے
دل میں بہت احادیث ہیں اور انھوں نے ایک ہزار دوسو دس احادیث خود روایت کی ہیں۔ امام بخاری نے دو سو اٹھائیس (۲۲۸) احادیث
کتاب میں ان کی روایت سے بیان کی ہیں۔ اور عائشہ تمام لوگوں سے زیادہ قرآن اور احادیث کی عالمہ تھیں اور صحابہ کو حدیث میں جو بھی
سوال پیش آتی آپ سے پوچھتے اور اس کا علم آپ سے پاتے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وفات اور آپ کا دفن انہی کے گھر میں ہوا۔
بر اسلام صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وفات اس حال میں ہوئی کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا سراقہس آپ رضی اللہ عنہا کے سینہ مبارک پر
جناب ابوبکر، جناب عمر، جناب عثمان کے دور حکومت میں عائشہ فتویٰ صادر فرمایا کرتی تھیں اس کے بعد مدینہ منورہ میں وفات ۵۸ھ میں
جنت البقیع میں دفن ہوئیں۔ جناب ابوبکر نے آپ کی نماز جنازہ پڑھائی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ازواج کا لقب
نَهَاتُ الْمُؤْمِنِينَ قرآن حکیم کی آیت سے ماخوذ ہے وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ علماء فرماتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ
علیہ وآلہ وسلم کی ازواج کا مؤمنین کی ماں ہونا — ان کا احترام والدہ کی طرح ہے اور ان سے نکاح نہیں ہو سکتا۔
حدیث معنعنہ کہ جس میں فلان عن فلان ہوا اکثر محدثین کے نزدیک سماع اور اتصال پر محمول ہوتا ہے اگر ان کی ملاقات ممکن ہو یہ

قول امام مسلم رحمۃ اللہ علیہ کا ہے اور بعض کے نزدیک جب تک ملاقات ایک بار یا زیادہ ثابت نہ ہو اتصال و سماع پر محمول نہ کیا جائے گا۔ صرف احتمال اور امکان ملاقات کافی نہیں چنانچہ یہ بخاری رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک شرط ہے۔ اَنَّ الْحَارِثَ بْنَ هِشَامٍ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "بِكَمْ حَارِثُ بْنُ هِشَامٍ صَحَابِيٌّ هُوَ" اور ابو جہل کا بھائی ہے فتح مکہ سے پہلے ایمان لایا تھا۔ ہجرت کے اٹھارہویں برس طاعون عمواس میں فوت ہوا۔ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "أَحْيَانًا كَبْهَى تَوْجُّهُ جَبْرَسُ" اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا کبھی کبھی تو مجھے جبرس کی آواز آتی ہے۔ "أَحْيَانًا حِينَ كِي جَمْعٌ هُوَ جَمْعٌ مَعْنَى وَقْتُ هُوَ" اور حین کا اطلاق قبیل اور کثیر پر آتا ہے اور لفظ صَلَّصَلَةٌ دونوں صاد کی زبر کے ساتھ دراصل لو ہے کو لو ہے پر مارنے سے جو آواز پیدا ہوتی ہے بار بار نکرانے سے ایک آواز میں دوسری آواز کے شامل ہونے سے جو اکٹھی آوازیں پیدا ہوتی ہیں اور بعض نے کہا ہے صَلَّصَلَةٌ وہ آواز جو بے درپے اور پہلی بار نہ سمجھی جائے مگر تامل اور تحقیق کے ساتھ اور یہ وحی کی تشبیہ عوام کو سمجھانے کے لئے ہے۔ وَهُوَ أَشَدُّ عُلُوًّا" اور وحی کی یہ قسم مقصود کے سمجھنے میں مجھ پر بہت گراں ہوتی ہے۔ اس لئے کہ کلام کے معنی کو سمجھنے کے لئے جو کہ جبرس کی آواز کے مشابہ ہو مشکل ترین ہے اس کلام کے سمجھنے کے مقابلہ میں جو ایک آدمی انسانی کلام کی صورت گفتگو کرتا ہے۔ فَيَقْصُرُ عَنْهُ يَمْعُومٌ" اور مجہول دونوں سے روایت ہے۔ "پس وہ کلام مجھ سے منقطع ہو جاتی یا وہ کلام مجھ سے منقطع کر دی جاتی تھی وَقَدْ وَعَيْتُ عَنْهُ مَا قَالَ" اور وحی لانے والا جو کہتا تھا اس سے میں حفظ کر لیتا تھا۔ اور لفظ يُفْصِمُ میں تین روایتیں ہیں۔ تھمانیہ کی زبر کے ساتھ اور صاد کی زبر کے ساتھ اور یاد پر پیش اور یاد پر زبر یہ دو روایتیں فُصْمٌ سے ہیں جس کے معنی قطع کرنے کے ہیں اور تیسری روایت یاد کی پیش اور صاد کی زبر کے ساتھ تو یہ (فُصْمٌ) سے ہے جس کے معنی اقلع کے ہیں اور اس سے مراد قطع کے ہیں اور فَصْمٌ کے ساتھ لغت میں ایسا توڑنا اور ایسے کاٹنا جس سے علیحدگی نہ ہو اور قاف کے ساتھ ہو تو لغت میں علیحدہ کرنا ہے اور اس جگہ کے ساتھ ہے یعنی اگر یہ وحی منقطع ہو جاتی تھی مگر اس کے دوبارہ آنے کی امید ہوتی تو گویا وحی کا آنا کبھی طور پر کٹتا نہیں تھا۔

وَأَحْيَانًا يَتَمَثَّلُ لِي الْمَلَكُ مُرْجُلًا" اور بعض اوقات فرشتہ انسانی صورت میں میرے لئے تمثیل کرتا تھا۔ چنانچہ احادیث میں آیا ہے کہ جبریل علیہ السلام دُحْيَةَ كَلْبِي كِي شَكْلٍ مِيں آیا کرتا تھا۔ فَيُكَلِّمُنِي فَاغْنِي مَا يَقُولُ" پس وہ فرشتہ مجھ سے گفتگو کرتا پس جو کہ وہ کہتا میں حفظ کر لیتا۔ علماء فرماتے ہیں کہ چونکہ سُنُّنِے والے اور گفتگو کرنے والے میں مناسبت ہونی چاہیے لہذا کبھی ملکیت و روحانیت جبریل آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر غالب ہو جاتی تھی اور حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو بشریت سے غائب کر دیتی تھی یہ پہلی نوع ہے کبھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بشریت جبریل پر غالب آجاتی اور جبریل انسان کی صورت میں متمثل ہو جاتا اور دوسری نوع یہ ہے اور یہ اس تقدیر پر ہے کہ صلصلہ وحی کی آواز ہو اور بعض کہتے ہیں کہ یہ صلصلہ جبریل علیہ السلام کے پروں کی آواز تھی اور اس کے وحی پہلے ہونے کی یہ حکمت تھی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اس طرف متوجہ کرے اور اس کی (جبریل کی) وحی کو سُنُّنِے کے لئے قہر (بہم تن متوجہ) کرے اور اس میں کوئی غیر نہ ہو اور وہ سب کے لئے گراں تھی اور اس کی طرف توجہ بھی کذا فی فتح الباری واللہ اعلم۔ قَالَتْ عَائِشَةُ "وَلَقَدْ سَأَلْتُهُ يَنْزِلُ الْوَحْيُ عَلَيْهِ فِي الْيَوْمِ الشَّدِيدِ الْبُرْدِ" عائشہ صدیقہ نے کہا تھا میں نے حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا جبکہ اترتی تھی وحی ان پر انتہائی سرد دن میں فَيَقْصُرُ عَنْهُ وَأَنَّ جَبِينَهُ لَيَتَّعِرُ نَفَاً" پس جب منقطع ہوتی وحی تو یہ حال ہوتا کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیشانی سے پسینہ بہتا۔ ظاہر یہ ہے کہ یہ حالت نوع اول

اور احتمال ہے کہ دوسری نوع میں بھی ہو اور **يَتَفَصَّدُ** ہملہ مشدودہ ہے جس کے معنی موسلا دھار کے ہیں اور بعض نے جو **يَتَقَصَّدُ** عرفان کے ساتھ کہا ہے تو یہ غلط اور تصحیف ہے۔

حدیث ۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُكَيْرٍ "ہمیں حدیث بیان کی یحییٰ بن عبد اللہ بن بکیر نے" اس

کنیت ابو ذکریا ہے۔ بکیر باء موحده کی پیش سے ہے بکر کی تصغیر ہے۔ یہ قریشی۔ مخزومی مصری ہے بہت بڑا عالم اور محدث ہے۔

ہم بخاری نے بالواسطہ اور بلاواسطہ متعدد مقامات پر ان سے روایت کی ہے۔ ۲۳۱ھ میں وفات پائی۔ قَالَ أَخْبَرَنَا

يَحْيَى "یحییٰ نے کہا کہ ہم سے حدیث بیان کی لیث نے" اس کی کنیت ابو الحارث ہے ابن سعد بن عبد الرحمن مصری ہے

امام ان کی امامت جلالہ۔ عبادت اور اخلاق حسنہ پر متفق ہیں یہاں تک کہا ہے کہ ہر سال ان کو اسی ہزار دینار حاصل ہوتے تھے اور

ان پر زکوٰۃ واجب نہ ہوتی (یعنی سب کے سب راہِ خدا میں خرچ کر دیتے) یہ تبع تابعی تھے۔ پچاس سے زیادہ تابعین کو پایا۔ امام شافعی

ان کے بلند پایہ فقیہ ہونے پر ان کی تعریف کی اور فرمایا۔ **الَّتِي أَفْقَهُ مِنْ مَائِكَ إِلَّا أَنْ أَصْحَابَهُ ضِعْوُهُ**

يَعْنِي لَمْ يَعْتَنُوا بِكُتُبِهِمْ وَنَقَلُهَا فَفَاتَ مُعْظَمُ عِلْمِهِ۔ بعض اقوال میں مشہور ہے کہ وہ یعنی لیث حنفی المذہب

ہاگر مشہور یہ ہے کہ مجتہد تھا۔ ۹۲ھ یا ۹۳ھ میں پیدا ہوا اور ۱۷۵ھ میں وفات پائی۔

عَنْ عَقِيلِ بْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ "لیث عقیل سے روایت کرتا ہے اور عقیل ابن شہاب زہری روایت

کرتا ہے اور ابن شہاب عروہ بن زبیر سے روایت کرتا ہے" جان لے کہ عقیل عین ہملہ کی پیش سے ہے اور قاف پر زبیر ہے۔ بن خالد بن

عقیل عین ہملہ پر زبیر ہے اور قاف کی زیر ہے اہی قرشی ہے اس کی کنیت ابو خالد اموی ہے۔ عثمان بن عفان کا آزاد کردہ ہے چچ کی چھ

زبوں میں کوئی عقیل نہیں سوائے اس عقیل بن خالد کے۔ عین کی پیش کے ساتھ۔ مصر میں وفات پائی ۱۲۱ھ یا ۱۲۲ھ میں۔ اور ابن

شہاب امام کبیر تابعی ہے دس یا اس سے زیادہ صحابہ سے حدیث کو سنا اس کا نام محمد اور کنیت ابو بکر بن مسلم بن عبد اللہ بن شہاب

نا عبد اللہ بن حارث بن زہرہ بن کلاب زہری انہوں نے شام میں سکونت اختیار کر لی تھی لیث نے کہا کہ "جامع تر عالم زہری

کے علاوہ میں نے نہیں دیکھا اور نہ ہی اس سے اکثر العلم" اس کی امامت، جلالت، حفظ، اتقان اور ضبط پر اتفاق ہے۔ ۱۲۲ھ رمضان

۱۲۲ھ میں شام میں وفات پائی اور عروہ بن زبیر مدینہ منورہ کے سات فقہائیں سے ایک ہیں۔ ان کی والدہ جناب ابو بکر صدیق کی ..

ساجز اوی حضرت اسماء ہیں اور عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا آپ کی خالہ ہیں پہلے اس کا حال گذر گیا ہے۔ **عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ**

أَنَّهَا قَالَتْ أَوَّلُ مَا بَدَأَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مِنَ الرُّؤْيَا الصَّالِحَةِ

فِي النَّوْمِ۔ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے سب سے پہلے جو چیز کہ وحی کے ساتھ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ

وسلم کو شروع ہوئی وہ سچی خوابیں تھیں، "علماء فرماتے ہیں کہ یہ حال چھ ماہ تک رہا۔ عائشہ صدیقہ کی یہ روایت انہوں نے

آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنی ہوگی یا بعض صحابہ سے سنی ہوگی اس لئے کہ عائشہ صدیقہ وحی کے شروع میں موجود نہیں

تھیں۔ **فَكَانَ لَا يُسْرَى رُؤْيَا الْأَجَاعَاتِ مِثْلُ فَلَقِ الصَّبْحِ** "سو پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کسی

خواب کو نہیں دیکھتے تھے مگر یہ کہ اس خواب کی تعبیر و تاویل صبح کی سفیدی کی طرح معلوم ہو جاتی، یعنی بغیر کسی قسم کے شک و شبہ کے

اس خواب کی تعبیر سامنے آ جاتی۔ اور اس کلام میں اسکی طرت اشارہ ہے کہ واقعہ جلد ہوتا اور نزدیک ظہور پذیر ہوتا جس طرح کہ رات

گذرنے کے بعد صبح کا ظہور ہوتا ہے **ثُمَّ حَبَّبَ إِلَيْهِ الْخَلَاءُ** "پھر پسند کیا گیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے لئے

تنہائی کو۔ غلام مکہ کے ساتھ ہے علیحدگی اختیار کرنا۔ تنہائی اختیار کرنا اور یہ واقعہ ظہور نبوت و نزول وحی سے پہلے کا ہے اور لینا چاہیے کہ خلوت صلحاء اور عارفین کی شان ہے اس لئے کہ اس میں قلب کو یکسوئی حاصل ہوتی ہے اور دل کی یکسوئی، تفکر و استغراق ذکر حق، انسانی ضروریات سے بے تعلقی اور خشوع کے پیدا کرنے میں مدد کرتی ہے۔

وَدَعَا نَجْلًا مِّنْ غَارٍ حَرَاءٍ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پہاڑ حرا کی غار میں خلوت گزین ہوئے۔ غار لغت میں پہاڑ کے اندر جو شکاف (بھٹ) ہوتا ہے اسے کہتے ہیں اور حرا حاء مہملہ کی زیر کے ساتھ اور راء ممدودہ کی تخفیف کے ساتھ، ایک مشہور پہاڑ کا نام ہے جو مکہ مکرمہ سے تین میل کے فاصلے پر واقع ہے اور جو شخص مکہ مکرمہ سے منیٰ کو جائے تو اس کے بائیں طرف ہے اور اس غار حرا سے کعبۃ اللہ نظر آتا ہے اور شاید کہ اس جگہ کو خلوت کے لئے اختیار کرنا اسی وجہ سے ہو اور یہ بھی بیان کیا گیا ہے کہ واقعہ اصحاب انبیل کے وقت عبدالمطلب نے غار حرا پر جا کر دعا کی تھی۔ فَيَتَحَنَّنُ فِيهِ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس غار میں عبادت فرماتے وَهُوَ التَّعَبُّدُ اور یہ تحت عبادت کرنے کے معنی میں ہے اور تحت حاء مہملہ و نون اور ثاء مثلثہ کے ساتھ بھی تعبیر ہے اور حقیقتاً تحت تجنب ہے جو کہ جث ہے جس کے معنی گناہ کے ہیں اور عبادت کرنے والا عبادت کے ذریعے اپنے سے گناہوں کو دور کرتا ہے تو اس کو متحنن کہتے ہیں۔ علم صرف کی کتابوں میں مذکور ہے کہ باب تفعّل سے تجنب کا فاعل اس کا مصدر آتا ہے جیسے - تحوّب - ای اجتنب الحرج - والحبوب والاشم والحیانہ پس تحت اسی قبیل میں ہے اور بعض روایات میں یَتَحَنَّنُ کی بجائے یَتَحَنَّفُ پڑھا گیا ہے یعنی فاء کے ساتھ۔ ای یَتَّبِعُ الْمِلَّةَ الْحَنِيفِيَّةَ ای دین ابراہیم یعنی پیروی کرتا ہے ملت حنیفیہ جو کہ دین ابراہیم علیہ السلام ہے اور بعض علماء نے فرمایا ہے کہ یَتَحَنَّنُ بمعنی یَتَحَنَّفُ ہے کیونکہ فاء کو ثاء مثلثہ کی جگہ تبدیل کیا گیا ہے۔ اَللّٰی اِلٰی ذَوَاتِ الْعَدَدِ متعدد راتوں میں عبادت کرتے "ظرفیت کی بناء پر لفظ لیلیٰ منصوب ہے اور اس میں عامل لفظ یَتَحَنَّنُ ہے نہ لفظ تَعَبُّدُ اس لئے کہ تحت کے مفہوم میں شرط نہیں ہے اور یہ تفسیر تَحَنَّنُ تَعَبُّدُ کے ساتھ بھی جائزہ صدیقہ کے کلام سے ہے اور یہ بھی احتمال ہے کہ زہری کا کلام ہو اور لیلیٰ سے مراد، دن اور رات ہیں۔ لیکن رات کی تخصیص خلوت کے ساتھ عبادت کی مناسبت کی وجہ سے ہے اور نیز عرب دن کو رات کے ساتھ کہتے ہیں اس لئے کہ ہینہ چاند سے شروع ہوتا ہے اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں وَوَعَدْنَا مُوسٰی ثَلٰثِيْنَ لَيْلَةً وَاَتَمَمْنٰهَا بِعَشْرِ فِتْرَةٍ مِّيقَاتٍ رَبِّہٖ اَمْرًا بَعِيْنًا لَّیْلَةً۔ اور متعدد راتوں سے اشارہ ہے تھوڑی راتوں سے یعنی چند گنی ہوئی راتیں چنانچہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے دَسَّ اِهْمَ مَعْدُوْدَةٍ اور یہ بھی احتمال ہے کہ زیادہ راتوں کی طرف اشارہ ہو اس لئے کہ تھوڑا عدد کا محتاج نہیں ہوتا مگر زیادہ ہوتا ہے۔ قَبْلَ اَنْ يَنْزِعَ اِلٰی اٰہِلِہٖ "اپنے گھر والوں کے ملنے سے پہلے اس غار میں عبادت کرتے" نزع کے معنی لوٹنے کے ہیں یعنی عبادت فرماتے اس سے پہلے کہ لوٹتے اپنے گھر میں اور جب گھر کی خبر داری اور ان کے حقوق کی ادائیگی پر دل کھینچتا تو مکہ آجاتے۔ اور بخاری کی ایک روایت میں۔ قَبْلَ اَنْ يَنْزِعَ بَعِيْنًا اَيَاہِہٖ وَیَنْزُوْدُ لِذٰلِکَ" اور کھانے پینے کا سامان اس عبادت کے لئے ساتھ لے لیتے ثُمَّ یَرْجِعُ اِلٰی خَدِيْجَةَ" پھر واپس آتے خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس حضرت خدیجہ جو ام المؤمنین ہیں بنت خویلد بن اسد بن عبد العزیٰ بن قصی قریشیہ ہے حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی عمر مبارک پچیس برس کی تھی کہ آپ سے نکاح کیا یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی تمام اولاد کی والدہ ہیں سولے جناب ابراہیم کے کہ وہ ماریہ قبطیہ کے فرزند تھے ان کی وفات سے پہلے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم

اسلم نے کوئی شادی نہیں کی، ۲۴ برس اور چند مہینے حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ہمراہ گزارے اور روایت مشہور کی بناء پر
 ہجرت سے تین برس پہلے وفات پائی۔ اس مسئلہ میں اختلاف ہے کہ آیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ازواج میں افضل خدیجہ
 نبی اللہ تعالیٰ عنہا ہیں یا عائشہ رضی اللہ عنہما۔ فَيَتَزَوَّدُ لِمِثْلِهَا "ان دنوں کے مطابق کھانے کا سامان رکھتے" اور خلوت
 مدت ایک ماہ ہوتی علماء کا اختلاف ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نبوت سے پہلے سابقہ شریعتوں میں سے کسی ایک شریعت
 کے تابع تھے یا عقل اور استحسان کے کیئے پر چلتے یا ہر ایک شریعت سے جو بہتر اور افضل سمجھتے وہ کرتے اور اگر کسی شریعت کے
 تابع تھے تو وہ کون سی تھی مختار یہ ہے کہ دین ابراہیمی کے تابع تھے اس لئے ایک روایت میں يَتَّخِذُ كِيَجِبُ کی جگہ يَتَّخِذُ
 یا ہے یعنی دین حنیف پر عمل کرتے تھے اور حنیف ابراہیم علیہ السلام کا لقب ہے۔ ظاہر یہ ہے کہ اللہ کی جانب سے ارشاد کا
 اور ہدایت آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے قلب مبارک پر جلوہ آرا ہوتا تھا جس کے ذریعہ مرضی حق کا پتہ چل جاتا تھا اور
 ہی پر آپ عمل فرماتے بغیر کسی شریعت یا عقل کی پیروی کے، نِينَ اس میں اختلاف ہے کہ آپ کی عبادت "فکر" سے تھی یا "ذکر" سے
 صحیح یہ ہے کہ "ذکر" سے تھی نہ کہ "فکر" سے حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ "یہاں تک کہ آگیا ان کے پاس حق" یعنی وحی یا حق کا پیغمبر کہ
 نبیل ہے اور بعض روایات میں حَتَّى فِجَاءِ الْحَقِّ یعنی ناگاہ ان کے پاس حق آگیا ہے وَهُوَ فِي غَارٍ حَرَامٍ
 اس حال میں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس وقت غار حرا میں تھے۔ اور یہ وحی رمضان المبارک کے مہینہ کی ستائیسویں کو
حَتَّى فِجَاءِ الْمَلَكِ "و پس آپ کے پاس فرشتہ آیا" یعنی جبریل علیہ السلام اور فَجَاءَهُ میں جَاءَ الْحَقُّ کی تفسیر کے لئے
 ہے۔ فَقَالَ اِقْرءْ قَالَ قُلْتُ مَا اَنَا بِقَارِئٍ "پس فرشتہ نے کہا پڑھ تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میں
 پڑھنے والا نہیں ہوں" اور شاید یہ معنی فرشتہ کو دیکھتے اور اس کے مقام کی ہیبت اور اس کے اچانک نمودار ہونے کی وجہ سے
 وہ آپ کے قلب شریف میں انتہائی دہشت اور خوف کی وجہ سے ظاہر ہوئے ہوں ورنہ یہ کیفیت اس وجہ سے نہ تھی جیسا
 ذہن میں خیال پیدا ہوتا ہے کہ آپ امی تھے۔ امی اس کو کہتے ہیں جو پڑھنا نہ جانتا ہو اس لئے اگر کوئی پڑھ نہ سکتا ہو تو وہ کسی
 دوسرے کے پڑھانے پر ضرور پڑھ سکتا ہے خصوصاً اس صورت میں وہ مکمل فصیح بھی ہو لیکن کتابت اور پڑھنا اور محض
 کسی تحریر کا پڑھنا امی ہونے کی نفی کرتا ہے قاموس میں کہا گیا ہے کہ امی وہ ہے جو کھانا نہ جانتا ہو اور تحریر نہ پڑھ سکتا ہو اور
 بعض روایات میں آیا ہے جبریل علیہ السلام نے ایک ریشمی کپڑا جو جوہرات سے مرصع تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 کے ہاتھ میں دیا اور کہا کہ پڑھئے تو آپ نے فرمایا کہ میں نہیں پڑھ سکتا ہوں اس تحریر میں کچھ لکھا ہوا نہیں دیکھتا ہوں تو کیا پڑھوں۔
بِالْ قَاخَذَنِي فَعَطَّنِي "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا پس اس فرشتہ نے مجھے گرفت میں لیا" عَطَّنِي
 میں معجم اور طاء ہملہ کے ساتھ ہے یعنی پس آیا اور خوب دبایا حَتَّى بَلَغَ مِثِّي الْجُهْدَ "یہاں تک پہنچا وہ فرشتہ یا اس
 کا دبانا مجھے طاقت اور وسعت کے ساتھ" اور لفظ جہد کی زبر کے ساتھ اور پیش اور دال کی زبر اور پیش کے ساتھ۔ دونوں
 روایتیں ہیں اور جہد کے معنی طاقت ہشقت اور انتہائی درجہ کے ہیں لہذا دال پر پیش ہو تو فاعل ہونے کی وجہ سے اس کے
 معنی یہ ہیں یعنی فرشتہ مجھے دبانے میں اپنی انتہائی طاقت کو پہنچ گیا تو اس صورت میں مفعول محذوف ہوگا یعنی بَلَغَ جُهْدَهُ
مِثِّي مَبْلَغَهُ اور زبر کے ہونے کی صورت میں معنی یہ ہوتے ہیں فرشتہ نے اپنی انتہائی طاقت مجھے دبانے میں صرف کر دی
 اور یہ اس کی طاقت کا استعمال کرنا انسانی طاقت کے لحاظ سے ہوگا اس لئے کہ وہ انسانی صورت میں متمثل ہو کر آیا تھا اور

اس کی طاقت بشری صورت میں تھی جو اس نے استعمال کی کیونکہ ملکی طاقت کے استعمال کا احتمال امر اول میں بعید ہے اور اس کلام میں مبالغہ ہے اور حقیقت اس سے مراد نہیں ہے اور بعض نے کہا ہے کہ اس کے یہ معنی ہیں وہ فرشتہ میری طاقت کو پہنچا یعنی جتنی میری طاقت تھی اس نے مجھے دبایا لیکن یہ معنی عبارت سے دُور نظر آتا ہے اور غلط سے یہ فائدہ ہے آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے باطن میں ملکوتی نور اور وحی کو داخل کرنا تھا تاکہ اس بوجھ کے اٹھانے کی اس میں استعداد ہو جائے اور نیز آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا قلب مبارک جو کچھ کہ فرشتہ کہتا ہے اس کے لئے حاضر رہے۔

ثُمَّ أُرْسِلَنِي "پھر جبریل نے مجھے چھوڑ دیا" فَقَالَ اقْرَأْ فَقُلْتُ مَا أَنَا بِقَارِيٍّ "پس اس نے کہا کہ پڑھ میں نے کہا کہ میں پڑھنے والا نہیں ہوں" فَأَخَذَنِي فَعَطَنِي الثَّانِيَةَ "پس مجھے پکڑا اور دوسری مرتبہ دبایا" حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْجُهْدُ "یہاں تک کہ پہنچا مجھے طاقت اور وسعت کے ساتھ" ثُمَّ أُرْسِلَنِي "پھر مجھے چھوڑ دیا" فَقَالَ اقْرَأْ فَقُلْتُ مَا أَنَا بِقَارِيٍّ فَأَخَذَنِي فَعَطَنِي الثَّالِثَةَ ثُمَّ أُرْسِلَنِي "پھر مجھے کہا کہ پڑھ تو میں نے

کہا کہ میں پڑھنے والا نہیں ہوں تو اُس نے مجھے تیسری مرتبہ دبایا پھر مجھے چھوڑ دیا" اور تیسری مرتبہ دبانا اس وجہ سے تھا کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے قلب شریف میں بطور مبالغہ کے استماع کے حضور کی استعداد ہو اور اس لئے بھی کہ بعض اوصاف بشری آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے نکال کر پھینک دے چنانچہ پہلے دبانے سے مشتبہات دُور ہو گئے اور دوسری بار دبانے سے مکروہات رفع ہوئے اور تیسری بار دبانے سے آپ کے قلب مبارک پر علوم حقیقیہ کا القاء ہوا۔ فَقَالَ اقْرَأْ يَا سَيِّدِ الْمَرْكَبِ الَّذِي خَلَقَ "پس زرتشت نے کہا کہ اپنے پروردگار کے نام سے پڑھ کہ جس نے تجھے پیدا کیا اور تمام اشیاء کو" اور علماء حنفیہ نے اس حدیث سے استدلال کیا ہے کہ بِسْمِ اللّٰهِ جَزْءُ سُوْرَةٍ نِّهَيْنِ

اس لئے کہ اگر جزو ہوتی تو اس سورت سے پہلے بِسْمِ اللّٰهِ نازل ہوتی اور اس کا اس وقت عام نزول اور بعد میں نزول دُور کی بات ہے۔ چہرہ اس کے قائل ہیں کہ یہ سورہ مبارکہ تا مَا لَمْ يَعْلَمْ بِهِيَ سُوْرَةٌ ہے جو کہ بموجب اس حدیث کے قرآن شریف میں نازل ہوئی۔ اگر کوئی دوسری سورت اس سے پہلے نازل ہوئی ہوتی تو حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنی قرآن کی یہاں نفی نہ فرماتے۔ خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ "جبے ہوئے خون سے انسان کو پیدا کیا جو رحم میں تھا" اِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ "پڑھ اور تیرا پروردگار سب سے بزرگ تر ہے وہ پروردگار جس نے انسان کو قلم سے تعلیم دی" قلم سے مراد یا قلم اعلیٰ ہے جو کہ کتب سماوی کی حفاظت کرنے کا سبب ہے یا یہی قلم ہے جو کہ اس عالم میں اس قلم کی مثال یا مظہر ہے۔ فَرَجَعَ بِهَا رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِرُجْفٍ فُوَادَةٍ "پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ان کلمات کے ساتھ یا اس واقعہ کے بعد واپس لوٹے اس حال میں کہ آپ کا قلب مبارک کانپ رہا تھا" اور فواد فاء کی پیش اور ہمزہ کے ساتھ ہے۔ فَدَخَلَ عَلَيَّ خَدِيجَةُ بِنْتُ خُوَيْلِدٍ "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم خدیجہ بنت خویلد کے پاس آئے یہ ام المؤمنین ہیں" فَقَالَ زَمَلُونِي زَمَلُونِي "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا مجھے کپڑے میں لپیٹ دو" یہ دو بار اس لئے فرمایا کہ خوف کی وجہ سے لرزہ کا بخار ہو چلا تھا اور الصراح میں ہے کہ تَزْمِيْلٌ کے معنی کپڑے کے ساتھ لپیٹنا کے ہیں فَزَمَلُونَهُ "پس انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو کپڑے میں لپیٹ دیا" حَتَّى ذَهَبَ عَنْهُ الشَّرُّوعُ "راستی زبر ہے" یہاں تک

سپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے وہ خوف جانا رہا اور طبیعت بحال ہوگئی“ لفظ روح خون کے معنی میں ہے۔

قَالَ لِحَدِيثِهِ وَأَخْبَرَهَا الْخَبْرَ” پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خدیجہ کو کہا اور تمہا واقعہ کی خبر دی“ اور کہا لَقَدْ خَشِيتُ عَلَى نَفْسِي ”یقیناً میں انتہاء خوف سے اپنی جان پر ڈرتا تھا“ ایسا نہ ہو کہ بار نبوت یا روحی کے اٹھانے سے عاجز نہ ہو جاؤں۔ چونکہ پہلی مرتبہ اس کا مشاہدہ ہوا اس لئے گمان کیا کہ اگر ہر بار روحی کی یہی شدت رہی تو شاید روح مبارک قبض ہی نہ ہو جائے یا یہ سمجھا کہ بار نبوت کے بوجھ، قوم کے بہت زیادہ دکھ ایذا دینے اور قتل و تکذیب اور وطن کو چھوڑنے کے باعث مبادا ایسا نہ ہو کہ ان کی برداشت کرنے کی طاقت مجھ میں نہ ہو اور بعض نے اس خوف کو کہانت کے خوف پر حمل کیا ہے عرب میں ایک جماعت تھی جن پر جنات کا اثر تھا اور وہ ان کو جھوٹے پیغام کی خبریں پہنچاتے اور وہ علم غیب کا دعویٰ کرتے پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس واقعہ کے دیکھنے کے بعد کہیں ایسا نہ ہو کہ یہ واقعہ اسی قسم سے نہ ہو مگر یہ معنی فرشتہ کے مشاہدہ نزول قرآن اور ظہور انوار روحی کے مشاہدہ کے بعد بہت ہی غلط ہے اس لئے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اپنی نبوت سے علم ضروری حاصل ہو گیا تھا لہذا اس خوف کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا فَقَالَتْ خَدِيجَةُ كَلَّا وَاللَّهِ لَا يُخْزِيكَ اللَّهُ أَبَدًا ”خدیجہ نے کہا ایسا ہرگز نہیں ہو سکتا اللہ تعالیٰ کی قسم اللہ تعالیٰ آپ کو کبھی بھی رسوا نہ کرے گا“ لَا يُخْزِيكَ يَا تَحْتَمَانِي کی پیش خاں معجزہ نما جزم را معجزہ کی زیر ہے یہ خِزْيٌ سے ہے خاں کی زیر کے ساتھ ہے جس کے معنی رسوائی کے ہیں اور نیز بسما می مہد لون۔ نیز روایت ہے جو کہ حُزْنٌ سے ماخوذ ہے اور یا اس تقدیر پر پیش اور زبردونوں سے درست ہے حَزْنَةٌ وَأَحْزَانَةٌ دونوں طریق سے آیا ہے یعنی اللہ تعالیٰ آپ کو کبھی بھی غمگین نہیں کرے گا۔ اِنَّكَ لَتَتَّصِلُ الرَّحِمَ رَبِّ شَكَرٌ آپ تو صلہ رحمی کرنے والے ہیں“ یعنی اپنے رشتہ داروں کے ساتھ احسان کرنے والے ہیں اور صلہ رحمی سے عبارت ہے کہ اپنی استطاعت کے مطابق اپنے اقرباء پر احسان کرنا جس طرح یہ مال دینے سے حاصل ہوتا ہے اسی طرح خدمت۔ ملاقات اور سلام وغیرہ کرنے سے بھی حاصل ہوتا ہے۔ وَتَحْمِلُ الْكُلَّ ” اور تو دوسروں کا درد بوجھ اٹھاتا ہے۔“ اور لفظ کُلٌّ کاف کے زبر اور لام کے شد کے ساتھ ہے جس کے معنی بوجھ اور گرانی کے ہیں جو کہ اٹھایا جاتا ہے اور عیال کے معنی میں بھی آیا ہے اور نیز کمزور تیمائی اور غریبوں پر خرچ کرنا بھی کُلٌّ کے معنی میں آتا ہے اور کُلٌّ کا اشتقاق کَلَالٌ سے ہے جس کے معنی سُستی اور ماندگی کے ہیں اور فتح الباری میں ہے کہ کل وہ شخص ہے جو اپنے کام میں مستعد نہ ہو۔ وَتَكْسِبُ الْمَعْدُومَ ” اور آپ ناداروں کے لئے کھاتے ہیں“ اور لفظ۔۔ تَكْسِبُ تاء کی زبر کے ساتھ ہے اور تاء کی پیش سے بھی روایت میں آیا ہے اور فتح الباری کی روایت میں یہ معنی ہے کہ آپ کے پاس جو چیز نہیں ہے آپ اسے کھاتے ہیں اپنے کھائے ہوئے مال سے خود بھی کھاتے ہیں اور اس شخص کو جو کھانے سے محروم ہے اپنا کھانا مال دیتے ہیں اور یہ عرب کے نزدیک تعریف کی بات ہے کہ کوئی شخص خود کھائے خود بھی کھائے اور دوسروں کو بھی دے۔ اور تاء کی پیش کے ساتھ جو روایت آئی ہے اس کے یہ معنی ہیں کہ دوسروں کو کھانے دیتے ہیں مال معدوم۔ تو اس صورت میں ایک مفعول محذوف ہے یعنی تَكْسِبُ غَيْرَكَ الْمَالَ الْمَعْدُومَ۔ دوسروں کے لئے کھانے کے معنی ہیں کہ لوگوں کو مال دینا تاکہ وہ اس مال پر کھائی کریں ایسے مال کی جو کہ مال معدوم ہے۔

اور بعض نے معدوم کو محتاج اور فقیر کے معنی میں کہا ہے اس لئے کہ وہ معدوم کے حکم میں ہیں اور ان کو کچھ بھی تصرف کا حق نہیں یعنی آپ ناداروں کو مال عطا فرما کر کمانے والا بنا دیتے ہیں اور بعض روایات میں بجائے مَعْدُومٌ کے لفظ مَعْدُومٌ بغیر واؤ کے آیا ہے یعنی وہ فقیر جس کے پاس مال نہیں وَتُقَرِّحُ الصَّيْفَ اور آپ مہانوں کی مہمان نوازی کو وَالِیٰ ہِی "ماخوذ ہے قرآن سے قاف کی زبر اور راہلہ کے ساتھ ہے جس کے معنی ہیں مہمانی کرنا۔ وَتُعِیْنُ عَلٰی نَوَاطِیِ الْحَقِّ اور آپ امداد کرتے ہیں لوگوں کی مصیبت کے وقت راہ حق میں۔ یعنی جس وقت بھی کوئی مصیبت میں مجبور ہو، مثلاً قرض یا دیت کی ادائیگی میں مدد کرتے ہیں اور اعانت کرتے ہیں، اور نواب حق اس وجہ سے کہا کہ اگر کوئی شخص ناجائز مصیبت میں مجبور ہو مثلاً اسراف یا غصب یا اسی قبیل کی مانند تو ان کی اعانت ستائش کے قابل نہیں۔ اور خدم

رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے یہ استدلال اس لئے کیا کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مکارم اخلاق اور صفات حمیدہ سے متصف تھے اور وہ میں آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مکروہات سے بھی پاک تھے اور یہ خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی انتہائی فراست اور معرفت اور اصابت رائے پر دال ہے اور کیوں نہ ہو جبکہ مدت دراز تک حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی صحبت میں رہیں۔ سب سے پہلے آپ ایمان لائیں اور اس بات میں آپ کے ساتھ کوئی اور شریک نہیں۔ فَانْطَلَقْتُ بِهٖ خَدِیجَةَ حَتّٰی

اَنْتَ بِهٖ وَمَرْقَةُ بِنْتُ نُوْفَلِ بْنِ اَسَدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِیْ اَبْنِ عَمْرِو بْنِ حَدِیجَةَ "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا اور ورقہ بنت نوفل بن اسد بن عبد العزیٰ کے پاس لے گئی یہ ورقہ خدیجہ کے چچا کا بیٹا ہے اس طرح کہ خدیجہ بنت خویلد بن اسد بن عبد العزیٰ اور ورقہ بنت نوفل بن اسد بن عبد العزیٰ۔ وَكَانَ امْرَءًا تَنْصَرَفَ

فِی الْجَاهِلِیَّةِ "یہ ایک مرد تھا جس نے بتوں کی عبادت چھوڑ کر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا دین قبول کر لیا تھا۔ اور حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پہلے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی شریعت تھی۔ روایت ہے کہ وہ اور زید بن عمرو بن نفیل جاہلی طریقے سے بیزار ہوئے اور کسی صحیح دین کی تلاش میں شام پہنچے تو ورقہ کو نصرا نیت پسند آگئی اس سے کہ ایک ایسے شخص سے ملاقات کی کہ جس نے عیسیٰ علیہ السلام کی شریعت کو تبدیل نہیں کیا تھا۔ وَكَانَ یَكْتُبُ

اَلْكِتَابَ الْعِبْرَانِیَّ فِیْ كِتَابٍ مِنَ الْاِنْجِیْلِ بِالْعِبْرَانِیَّةِ مَا شَاءَ اللّٰهُ اَنْ یَّكْتُبَ۔ "اور ورقہ لکھا کرتا تھا عبرانی کتاب یعنی عبرانی کتابت کرتا تھا یعنی تفسیر لکھا کرتا تھا وہ انجیل میں سے عبرانی زبان میں جو اللہ تعالیٰ کو منظور تھی لکھا کرتے تھے۔ پس اس نسخہ سے معلوم ہوتا ہے کہ انجیل عبرانی زبان میں تھی بلکہ اس کی تفسیر عبرانی زبان میں تھی ظاہر یہ ہے کہ تفسیر

کرنے والا اور ہے اور جس کی تفسیر کی گئی وہ اور ہے۔ اگر ایسا نہ ہو تو پھر ضرورت ہی نہیں ہوتی کہ عبرانی الفاظ سے لکھی جاتی۔ اور بعض روایت میں العسجی سے پہلے با کے پیچھے بغیر الف کے عربی کے ساتھ آیا ہے یعنی انجیل کی عربی زبان میں تفسیر کرتے تھے پس اس نسخہ کو دیکھتے ہوئے احتمال ہوتا ہے کہ انجیل عربی زبان میں ہو اور پہلے نسخہ میں بھی یہ احتمال ہوتا ہے کہ عبرانی زبان میں ہو کیونکہ مفسر اور مفسر کی ایک ہی زبان ہوتی ہے لیکن کی ہوئی تفسیر نہایت آسان زبان میں ہوتی ہے چنانچہ قرآن مجید کی تفاسیر عربی زبان میں موجود ہیں اور بعض علماء نے کہا ہے کہ عبرانی یہودیوں کی زبان تھی۔ اور روایت

بھی اسی زبان میں تھی۔ اور انجیل سریانی زبان میں ہے۔ وَكَانَ شِیْحًا كَبِیْرًا قَدْ عَمِیَ "اور ورقہ بہت بڑھا تھا کہ بڑھا پلے کی وجہ سے نابینا ہو گیا تھا" فَقَالَتْ لَهٗ خَدِیجَةُ یَا ابْنَ عَمْرِو اَسْمِعْ مِنْ ابْنِ اَخِیْكَ

تھا کہ بڑھا پلے کی وجہ سے نابینا ہو گیا تھا" فَقَالَتْ لَهٗ خَدِیجَةُ یَا ابْنَ عَمْرِو اَسْمِعْ مِنْ ابْنِ اَخِیْكَ

پس ورقہ کو خدیجہ نے کہاے چچا کے بیٹے اپنے برادر زادہ کی بات سن جو وہ کہتا ہے۔ اور یہ عرب کا قاعدہ ہے جو عمر میں برابر ہو اسے بھائی اور جو عمر میں بڑا ہو اسے چچا اور جو عمر میں کم ہو تو اسے بھائی کا بیٹا کہتے ہیں۔ لے چونکہ ورقہ عمر میں بڑا تھا تو اسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اس نسبت سے اس کا برادر زادہ کہا۔ اور اس نے کہا کہ ورقہ عمر کے لحاظ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے والد کا ہم عمر تھا۔ اور مسلم شریف کی روایت ہے بجائے یا ابن عم کے یا عم آیا ہے اور اس کو اس اعتبار سے عم کہا کہ محاورہ عرب میں بڑی عمر والے کو کہا ہے اور بعض نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا برادر زادہ ہونا ورقہ سے ہاں معنی ہے کہ ورقہ کا تیسرا بچہ یعنی پردادا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے چوتھے باپ یعنی پردادا کا بھائی تھا پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا باپ ورقہ کا بھائی ہوا۔ فَقَالَ لَهُ وَرَقَةُ يَا ابْنَ أَخِي مَاذَا تَرَى ”پس ورقہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا ہے میرے برادر زادہ تو کیا دیکھتا ہے۔“ فَاخْبَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِمَا سَأَلَنِي ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جو کچھ دیکھا تھا اس کی خبر ورقہ کو دی۔“ مشائخ اس کو سند بناتے اپنے پیروں کے آگے واقعات اور مقامات کو پیش کرنے کی۔ فَقَالَ لَهُ وَرَقَةُ هَذَا النَّامُوسُ الَّذِي نَزَلَ بِهِ عَلَى مُوسَى ”پس ورقہ نے کہا یہ وہ ناموس یعنی فرشتہ ہے جسے اللہ تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام کی طرف بھیجا تھا۔“ ایک روایت میں نزل شد کے ساتھ، معلوم اور مجہول آیا ہے ناموس راز کے جاننے والے کو کہتے ہیں یہ اس شخص کو کہتے ہیں جو کہ اس کے چھپے ہوئے بھید کو جانتا ہے اور بعض نے کہا ہے صاحب راز خیر کو ناموس کہتے ہیں اور صاحب بشر کو جاسوس کہتے ہیں۔ اور اس جگہ جبریل علیہ السلام مراد ہیں اور موسیٰ علیہ السلام کا ذکر کیا عیسیٰ علیہ السلام کا ذکر نہیں کیا۔ نیکہ وہ یحییٰ کے دین نصرانیت سے مناسبت رکھتا تھا اس کی وجہ موسیٰ علیہ السلام کی عظیم شان اور کتاب و شریعت کی رعیت ہے اور بعض نے کہا ہے کہ موسیٰ علیہ السلام کا ذکر اس وجہ سے کیا کہ موسیٰ علیہ السلام پر فرشتہ کا آنا یہود اور نصاریٰ نزدیک متفق علیہ ہے برخلاف عیسیٰ علیہ السلام کے کہ بعض ان کی نبوت کے منکر ہیں اور بخاری کے علاوہ بعض روایات موسیٰ کی جگہ عیسیٰ آیا ہے اور یہ دونوں صحیح ہیں۔

لِيَتَنِي فِي حَاجِدًا لِيَتَنِي أَكُونُ حَيًّا إِذْ يُخْرِجُكَ قَوْمَكَ ”اے کاش کہ آپ کی دعوت اسلام اور نبوت کے وقت میں جوان ہوتا اور قومی ہوتا اور کاش کہ جس وقت آپ کی قوم آپ کو نکالے میں اس وقت زندہ ہوتا۔“ ظَجْدَعٌ جِيمٌ كِي زَبْرٍ اور دال معجمہ کے ساتھ ہے اُس دُنْبِہ کو کہتے ہیں جو کہ دوسرے سال میں ہو اور اس گائے کو کہتے ہیں جو کہ تیسرے سال میں ہو اور اُس اُونْتِ کو کہتے ہیں جو کہ پانچویں سال میں ہو اور اس جگہ مراد جوان اور مضبوط ہے۔ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَوْفَعِي جَاهَهُمْ ”آیا یہ لوگ مجھے نکالنے والے ہیں۔“ گویا حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حیرت کا اظہار کیا کہ نکالنے کی کوئی وجہ ہو باوجود ان محاسنین اور مکارم اخلاق کے جو آپ کی عزت و تکریم کا سبب ہیں قَالَ نَعَمْ ”ورقہ نے کہا ہاں۔“ آپ کی قوم آپ کو نکال دے گی۔ كَمْ يَأْتِ رَجُلٌ ”نظیر مَثَلِ مَا حِثَّتْ بِهِ إِلَّا عَوْدِي“ ”کبھی کوئی شخص اس قسم کی چیز لے کر نہیں آیا جو آپ لائے ہیں یعنی نبوت اور شریعت لکھ کر یہ کہ لوگوں نے اس شخص کے ساتھ دشمنی کی۔“ اور روایت میں إِلَّا أَوْذَى آیا ہے یعنی جو بھی پیغمبر ہوا اس کے

دشمن بن گئے اور اس کو تکلیف پہنچائی وَ اِنْ يُّدْرِكُنِي يَوْمَئِذٍ اور اگر میں ان دنوں تک زندہ رہا " یعنی ان تک کہ آپ دعوتِ اسلام دیں اور آپ کی قوم آپ کے درپے آزار ہو اور آپ کو وطن سے نکالیں اور میں اس زندہ ہوں اَلْضَّرَكَ نَهْرًا مُّؤَزَّرًا " تو آپ کی مدد کروں گا انتہائی مضبوط مدد " موزر مسم کی پیش ہمزہ کی زبر زائید اور راہلہ ہے جس کے معنی انتہائی مضبوط کے ہیں ازاز ہمزہ کی زبر اور را معجمہ کے سکون کا ساتھ جس کے معنی کے ہیں۔ ثُمَّ لَمْ يَنْشَبْ وَرَقَةٌ اَنْ تُوَفِّي " ورقہ نے کچھ وقت بھی نہ گزارا کہ وہ مر گیا " يَنْشَبُ ش معجمہ کی سے ہے باب معلوم ہے منشوب سے جس کے معنی ہیں کچھ وقت گزارنا اور دراصل کسی چیز سے تعلق رکھنا ہے جان لیں کے ایمان لانے میں کوئی اختلاف نہیں ہے لیکن صحبت میں اختلاف ہے اگر یہ واقعہ ثبوت نبوت کے بعد کا ہے تو صحابی اور اگر ابتداء احوال میں ہے جیسا کہ ظاہر ہے تو صحابی نہیں۔ وَ فَتْرَ الْوَحْيِ اس کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر وحی آئی اور نبوت ثابت ہو گئی۔ وحی کے آنے میں سستی ہوئی اور مسلسل آنا رک گیا وَ اَفْتَرَتْ کے معنی سستی کے ہیں اور دو پیغمبروں کے درمیانی عرصہ کو بھی کہتے ہیں اس جگہ مسلسل آنے سے وحی کا رک جانا مراد ہے۔ اور کچھ عرصہ تاخیر ہونا ہے اور فتور درحقیقت قوت کے بعد کمزوری اور حرکت کے بعد سکون ہے بعض نے کہا یہ سستی زمانہ تین برس تھا بعض نے چھ مہینے اور بعض نے اڑھائی سال بتائے ہیں اور شیخ ابن حجر نے کہا فَاتَرَتْ سے مراد اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ سے لے کر يَا أَيُّهَا الْمَدَّثِرُ کے درمیانی وحی کے اترنے کا زمانہ ہے اس کا یہ مطلب نہیں کہ جبریل نہیں آئے بلکہ قرآن کے نزول میں تاخیر مراد ہے۔ جبریل آتے تھے قرآن نہیں لاتے تھے۔ اور اس کی سستی اور تاخیر میں یہ حکمت تھی تاکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر سے وہ خوف جاتا رہے جو پیدا ہوا تھا اور شوق و انتظار حاصل ہو جائے۔ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ امام بخاری کہتے ہیں کہ امام ابو بکر محمد ابن مسلم بن شہاب جو کہ زہری سے مشہور ہیں پہلی حدیث میں ان کا ذکر ہو چکا ہے اور بخاری نے اپنے اور ابن شہاب کے درمیان راویوں کا ذکر نہیں کیا اور اس قسم کو تعلیقات بخاری کہا جاتا ہے گویا مراد یہ ہے کہ حدیث کی مجھے یحییٰ بن بکیر نے اور حدیث بیان کی مجھے لیث بن عقیل نے اور اس نے کہا کہ مجھے ابن شہاب نے کہا یا اور دوسرے راوی امام بخاری اور ابن شہاب کے درمیان ہوں گے اور ان اسناد کے ترک کا باعث یہ ہے کہ حدیث ثقات سے معروف ہے یا دوسری جگہ پر ان اسناد سے مذکور ہے یا کوئی اور غرض ہے جو کہ مقتضی ترک ہے علماء فرماتے ہیں کہ جس وقت حدیث ضعیف ہو تو اس جگہ لفظ قَالَ نہیں کہا جاتا کیونکہ لفظ قَالَ صیغہ جزم اور یقین ہے بلکہ ضعیف کی جگہ میں مجہول کا صیغہ بولا جاتا ہے چنانچہ حِكْمِي يَأْتِي یا قَالَ اور امام بخاری اپنی اس صحیح میں اس غرض کے لئے ان الفاظ کو ذکر کرتے ہیں وَ أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ ابن عبد الرحمن اور ابن شہاب نے کہا ہے کہ مجھے ابو سلمہ نے خبر دی۔ اس ہملہ اور لام دونوں کی زبر ہے اس کا نام عبداللہ ہے جو کہ عبدالرحمن بن عوف کا بیٹا ہے۔ یہ عبدالرحمن بن عوف عشرہ مبشرہ سے ہیں اور ابو سلمہ قریشی، فہری، زہری تابعی اور مدنی ہے مدینہ منورہ میں ۱۹۴ھ میں وفات پائی جان لینا چاہیے امام زہری نے وَ أَخْبَرَنِي واو عاطفہ سے کہا ہے تاکہ معلوم ہو جائے کہ یہ دوسرے پر معطوف ہے گویا کہتا ہے أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ وَ أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ۔ هَذَا۔ چنانچہ پہلے بھی امام زہری عروہ سے روایت کرتے ہیں۔

نَجَابَتِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ يه کبار صحابہ سے ہے اور آخری صحابہ سے ہے مدینہ میں وفات پائی۔ ایک
 اور پانچ سو چالیس احادیث حضرت رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کی ہیں اور بخاری میں اس کی چوراسی
 سے حدیث منقول ہیں۔ نو غزوات میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ موجود تھے سترہ برس بعد ۹۴ برس
 ت پائی۔ آخری عمر میں نابینا ہو گئے تھے۔ اپنی خلافت کے زمانہ میں حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ بن عفان نے ان
 نماز گزارہ پڑھائی۔ قَالَ وَهُوَ يُحَدِّثُ عَنْ فَتْرَةِ الْوَحْيِ ” اور اس حال میں وہ حدیث بیان کر رہے تھے
 کے رک جانے اور اترنے کی“ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي حَدِيثِهِ
 پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فترہ وحی کے دنوں حدیث فرمائی۔ بَيْنَا أَنَا وَمَشِيحِي اس اثنا میں کہ میں
 سستے میں چلتا“ دراصل بینا بین تھا پھر اشباع پڑھا گیا نون کی زبر الف ہو گئی اور یہ ظرف زمان ہے جو کہ مقطوع ہے
 مکفوف ہے اضاقت سے اور تقدیر عبارت اس طرح ہے بَيْنَ أَوْقَاتِ أَنَا وَمَشِيحِي اور یہ جواب کا تقاضا بھی
 آتی ہے کہ وہ عمل کرتا ہے ان اوقات میں اور اس کے جواب میں فصیح بات یہ ہے کہ اس میں لفظ اِذْ اور اِذَا ہواؤں
 میں عامل جو ہے وہ مفاعلات کے معنی میں ہے جو کہ اِذْ اور اِذَا میں ہوتے ہیں۔ اِذْ سَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ
 ”چانک میں نے آسمان سے ایک آواز سنی“ فَرَفَعْتُ بَصَرِي ”پس میں نے اپنی آنکھیں اوپر کیں“ یعنی اوپر دیکھا
 اِذَا الْمَلَأُ الَّذِي جَاءَنِي بِجِوَارِ الْمَلِكِ ”پس اچانک وہ بیٹھا تھا جو کہ غار حرا میں میرے پاس آیا تھا“ عَلَيَّ
 كُرْسِيٌّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ”کرسی پر آسمان اور زمین کے درمیان تک کی پیش اور زیر کے ساتھ بھی آتی ہے
 رکات کی پیش کے ساتھ فصیح ہے اور اس کی جمع گرا سٹی ہے شد کے ساتھ اور تخفیف کے ساتھ بھی ”فَرَعِبْتُ
 ”میں اس سے ڈرا“ راء کی پیش اور عین کی زیر سے مجھول کا صیغہ ہے ”فَرَجَعْتُ“ پس میں اپنے گھر والوں کی طرف
 ”فَقُلْتُ زَمَلُونِي زَمَلُونِي“ پس میں نے کہا مجھے لپیٹ دو مجھے لپیٹ دو“ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى يَا أَيُّهَا الْمَدِينَةُ
 پس اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری ”اے کپڑا اور ٹھنڈے والے“ اور بعض نے کہا ہے کہ لپیٹے ہوئے اپنے پر نبوت کو اور نبوت
 کے مجھاری بوجھ کو قُمْ فَأَنْذِرْ ”اٹھئے اور کافروں کو عذاب سے ڈرائیے“ اور کہا ہے کہ آیت میں ڈرانے کا ذکر
 بے بشارت کا نہیں اس لئے کہ بشارت خاص مومنوں کے لئے ہے اور اس وقت کوئی مومن نہ تھا اس لئے کہ
 وَالرَّحْزَنُ فَاهْجُرُوا الْآيَةَ تَحْتِ الْأَيْمَنِ وَرُجُزًا كَوَيْلًا وَرُجُزًا كَوَيْلًا ”اور اس سے مراد
 ت اور ان کی عبادت ہے یعنی بتوں کی عبادت چھوڑ دو فَحَمِي الْوَحْيِ وَتَتَابَعِ حَمِي حار مہلمہ کی زبردستیم کی زیر ہے
 پس اس آیت کریمہ کے اترنے کے بعد وحی کے اترنے میں گرا گری ہو گئی نزول وحی کا سلسلہ تیز ہو گیا اور پے درپے وحی
 نا شروع ہو گئی تَابِعَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ وَأَبُو صَالِحٍ اس حدیث کی روایت میں عبد اللہ بن یوسف
 ابو صالح نے یحییٰ بن بکیر کی متابعت کی ہے اس لئے کہ انہوں نے کیث سے روایت کی ہے یحییٰ نے بھی لیث ہی سے
 روایت کی ہے جان لیں کہ محدثین کے نزدیک متابعت وہ ہے کہ ایک اسناد میں ایک استاد سے یعنی شیخ سے ایک
 راوی نے روایت کی ہے۔ اور دوسرے راوی نے بھی اسی استاد سے روایت کی ہو تو اس کو متابعت نامہ کہتے ہیں۔
 اور اگر سند کی ابتداء میں نہ ہو بلکہ اوپر کے درجے میں یہ بات پیش آئی ہو تو اسے متابعت نامہ کہتے ہیں اور ان ہردو

قسموں میں کبھی تو تابع علیہ کا نام لیتے ہیں اور کبھی نہیں اور تابع علیہ سے تابع مرتبہ میں کم تر ہوتا ہے اور ابن عبد اللہ بن مسعود
التیسنی بخاری ہے مشائخ سے ہیں اور ابوصالح کہ جن کا نام عبدالغفار بن داؤد البکری الحرانی سے افریقہ میں ۱۲۰ھ
پیدا ہوئے۔ مصر گئے اور انہوں نے لیث سے حدیث سنی ۲۲۴ھ میں مصر میں وفات پائی وَتَابِعَهُ هِلَالُ بْنُ
كَرْدَادٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ اور متابعت کی عقیل بن خالد کی جو کہ لیث کا شیخ ہے اس حدیث کی روایت میں ہلال بن

داؤد ، دو دال ہملہ کے ساتھ ہے اور اس متابعت میں اور اس متابعت میں متابعت میں متابعت علیہ کا ذکر ہے جو زہری ہے
اور متابعت کا ذکر نہیں جو کہ عقیل ہے۔ اس لئے متابعت علیہ سے یہ پتہ چل گیا کہ اس جگہ متابعت عقیل ہے اور پہلی قسم میں تابع
عبداللہ کہا گیا تھا اس جگہ کہ متابعت علیہ لیث تھا ذکر نہ ہوا اور اس جگہ دونوں قسمیں متابعت کی یعنی تامہ اور ناقصہ بیان ہوئی
ہیں اس لئے کہ متابعت کی پہلی قسم میں عبداللہ اور ابوصالح رفیق ہوئے یحییٰ بن بکیر کے کہ وہ پہلے راوی ہیں اور دوسری
متابعت میں ہلال رفیق ہوئے عقیل کے اور وہ اول راوی نہیں ہیں اور متابعت کا یہ فائدہ ہوتا ہے کہ روایت کو
تقویت حاصل ہوئی ہے۔ وَقَالَ يُونُسُ وَمَعْمَرُ بْنُ إِدْرِيسَ اور کہا یونس بن زید قریشی اہلی نے جو کہ آزاد
کردہ ہے معاویہ بن ابوسفیان کا تابعی ہے اور مصر میں ۱۵۹ھ میں وفات پائی اور معمر بن راشد بصری جس نے
یمن میں سکونت کی اور زہری سے حدیث سنی ان کے فضائل میں یہ بات ہے کہ اگرچہ یہ تابعی نہیں ہیں مگر
ان سے چار تابعیوں نے کہ عمرو بن دینار اسحاق السبعی، ہشام بن عروہ اور یحییٰ بن بکیر ہیں روایت کی ہے اور یہ چاروں
اس کے شیوخ ہیں اور اس سے روایت کرتے ہیں اور اسی کو چھوٹوں سے بڑوں کی روایت کہتے ہیں پس ان ہر
دو بزرگوں نے بجائے لفظ فَوَادِةً کے يَوْحِفُ فَوَادِةً میں بَوَادِرُہ کہا ہے اور بَوَادِرُہ بام موحده کی زبر
کے ساتھ ہے جس کی جمع باورہ ہے یہ وہ گوشت ہے جو کہ شانہ اور گردن کے درمیان ہوتا ہے جب انسان خوف زدہ ہوتا
ہے تو گوشت کا یہ ٹکڑا اہمیت سے لرزتا ہے۔

حدیث ۱۷۰: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ موسیٰ بن اسماعیل نے
ہم سے روایت بیان کی "اس کی کنیت ابوسلمہ منقری سے میم کی زبر اور نون کی جزم اور قاف کی زبر کے ساتھ ہے۔
بصری ہے تبوزکی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ" کہا کہ حدیث بیان کی ہمیں ابو عوانہ نے، کہ اس کا نام وضع
بن عبداللہ ہے لشکری ہے کاف کی پیش ہے یہ یزید بن عطاء بن ابواسطی کا آزاد کردہ ہے جب یزید حدیث کی تلاش
میں پھرتا تو یہ اس کے ساتھ اس کی کتابیں اٹھائے رکھتا۔ اس کے بعد اسے آزاد کر دیا جان لیں رجال اسناد میں اکثر
قَالَ كَوْعَلِيْنِ ابْنِي عَادَتِ كَمَا مَطْبِقُ نَهِيْنَ لِكَهْتِ اَوْر تَخْفِيْفِ كِي وَجْهٍ سِ بَجَائِ كَهْتِ ثَنَا كِ صَوْر ثَنَا اَوْر بَجَائِ
اَخْبَرْنَا كِ صَوْر نَا اَوْر بَجَائِ اَنْبَانَا كِ صَوْر نَا لِكَهْتِ هِيْنَ۔ لِكِنِ پَر طَهْتِ وَوَقْتِ پَوْر اَكْلِمِ پَر طَهْنَا چَاهِيْے۔ قَالَ
حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَبِي عَائِشَةَ" اور کہا حدیث بیان کی ہمیں موسیٰ بن ابی عائشہ نے، موسیٰ کی کنیت ابوالحسن ہے
کوئی حدانی ہے ابی جعدہ کا آزاد کردہ ہے جمیم کی زبر ہے امام نووی نے اس کی بہت تعریف کی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ
بْنِ جُبَيْرٍ" کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی سعید بن جبیر نے، جمیم کی پیش اور فتح موحده ہے بن ہشام کوئی اسدی اور تابعی
ہے اس کی امامت پر اجماع ہے حجاج نے اسے شہید کیا۔ اس کا سر زمین پر گرنے کے بعد بھی لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ پڑھتا تھا

کے قتل کرنے کے چند دن بعد حجاج مرگیا اس کے قتل کرنے کے بعد حجاج نے کسی کو بھی قتل نہیں کیا۔ عَنْ أَبِي
عَبَّاسٍ ”وہ ابن عباس سے روایت کرتے ہیں“ ابن عباس معتبر صحابی ہے اور آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے
 پاپا کا بیٹے۔ اور اس کی ماں میمونہ کی ہمیشہ ہے اور میمونہ آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی زوجہ محترمہ ہیں۔ یہ علم
 سمندر اور قرآن حکیم کے ترجمان ہیں اور چار عبد اللہ صاحبان میں سے ایک ہیں اور وہ یہ ہیں عبد اللہ بن عمر عبد اللہ بن عباس
 عبد اللہ بن زبیر اور عبد اللہ بن عمرو بن العاص اور آپ سے بہتر کوئی صحابی فتویٰ دینے والا نہیں۔ اور جب آپ پیدا ہوئے
 رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے لعاب دہن کو ان کے منہ اور تالو میں لگایا۔ میمونہ بن مہران سے روایت ہے
 جب ابن عباس کا جنازہ رکھا گیا تو ایک سفید پرندہ آیا اور آپ کے کفن کے اندر داخل ہو گیا انتہائی تلاش کے باوجود
 اس کا کچھ بھی پتہ نہ چلا۔ ابن عباس ہجرت سے تین سال پہلے پیدا ہوئے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وفات کے
 تیرہ سال کی عمر تھی۔ اڑسٹھ برس کی عمر پائی۔ طائف میں وصال ہوا اور ابن زبیر کی حکومت میں انتقال کیا اور محمد بن حنفیہ
 اس کا جنازہ پڑھایا۔ آخری عمر میں نابینا ہو گئے تھے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک ہزار چھ سو ساٹھ
 روایت روایت کی ہیں اور بخاری شریف میں ان سے دو سو پندرہ احادیث منقول ہیں اور ابن عباس کے
 یہ پر غوف الہی سے رو کر نشان بن گئے تھے اور لوگوں میں آپ خوبصورتی میں ممتاز تھے۔ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى
تَحْرِيكَ بِهِ لِسَانِكَ لِتَعَجَّلَ بِهِ ”اس آیت کریمہ کی تفسیر میں ابن عباس نے کہا کہ اللہ تعالیٰ اپنے نبی محمد رسول اللہ
 اللہ علیہ وآلہ وسلم کو فرماتا ہے ”کہ اپنی زبان کو اس قرآن کے ساتھ جلد حرکت نہ دیں اس وجہ سے کہ آپ اس پر جلدی
 تے ہیں قَالَ اس آیت کی تفسیر میں ابن عباس نے کہا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يُعَاجِلُ
نَ النَّزِيلِ شِدَّةً آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نزول قرآن سے بہت تکلیف پاتے تھے، وَكَانَ هَمًّا
بِرِّكَ بِهِ شَفْتِيهِ ”اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا یہ معاملہ تھا کہ دونوں ہونٹوں مبارکوں کو حرکت دیتے۔ فقال
عَبَّاسٌ ”پس ابن عباس نے کہا فَأَنَا أَحْرَرُ كُهُمَا لَكَ ”پس میں تیرے لئے (اسی طرح) اپنے ہونٹوں کو حرکت دیتا
 ، كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يُحْرِكُهُمَا جیسا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 دونوں ہونٹوں کو ہلاتے تھے قَالَ سَعِيدٌ ”انا أَحْرَرُ كُهُمَا كَمَا رَأَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يُحْرِكُهُمَا ”سعید نے
 میں بھی ہلاتا ہوں ان دونوں کو جیسا کہ میں نے ابن عباس کے ان دونوں (ہونٹوں) کو حرکت کرتے دیکھا۔ فَحَرَّكَ
فَتِيَّتِي ”پھر ہٹائے سعید نے اپنے دونوں ہونٹ“ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى لَا تَحْرِيكَ بِهِ لِسَانِكَ لِتَعَجَّلَ بِهِ ”پس
 اللہ تعالیٰ نے اس آیت کو نازل فرمایا کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے اپنی زبان کو اس قرآن کے ساتھ حرکت نہ دے تاکہ جلدی اس
 ان کو لے ڈر کی وجہ سے کہ مبادا یاد سے نکل جائے اور بھول جائے إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ”بے شک
 آپ کے دل میں اس کو جمع کرنا ہمارا کام ہے اور آپ کی زبان سے پڑھونا بھی ہمارا کام ہے قَالَ ابن عباس نے اس
 آیت کی تفسیر میں کہا جَمَعَهُ لَكَ فِي صَدْرِكَ ”اے محمد آپ کے سینہ میں آپ کے لئے قرآن جمع کرنا و نَقَرْتَهُ
 جلد جہادیتا ہوں آپ کی زبان پر اس کی قرأت کو“ فَإِذَا قَرَأْتَ ”پس جس وقت ہم پڑھ چکیں اس قرآن کو آپ پر
بِإِذْنِ جِبْرِيلَ ”فاتبِعْ هُوَ أَنَّهُ“ ”پس آپ پیروی کریں قرأت قرآن کی جو کہ ہماری طرف سے ہے“ یعنی آپ اپنی قرأت کو

جبریل کی قرأت کے تابع اور مؤخر رکھیں اور اس کے ساتھ قرأت نہ کریں قَالَ فَاسْتَمِعْ لَهُ تَفْسِيرًا فَابْتِغِ قُرْآنَ
 کی تفسیر کے ذیل میں ابن عباس نے فرمایا ”کہ پس اس کو سن“ وَأَنْصَتُ اور خاموش رہ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بِأَنَّ
أَنَّ تَقَرَّرَتْ ”پھر بے شک ہم آپ پر دوسری بار بھی بزبان جبریل قرآن پڑھتے ہیں“ فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ ذَلِكَ إِذَا آتَاهُ جِبْرِيْلُ اسْتَمِعَ ”پس اس حکم کے بعد رسول اللہ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَوَجِبَ جِبْرِيْلُ آتَاهَا تَوَاسٍ سے قرآن سنتے“ فَإِذَا انْطَلَقَ جِبْرِيْلُ قَرَأَهُ اللَّهُ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَمَا قَسَاةُ ”پس جس وقت جبریل چلا جاتا تو آں حضرت صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
 اسی طرح قرآن مجید قرأت کرتے جیسا کہ جبریل نے پڑھا ہوتا۔“

حدیث ۵ :- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ ”بخاری کہتے ہیں کہ ہمیں عبدان نے حدیث بیان کی“ عبد اللہ بن
عثمان غنمی کا لقب ہے اور اس کی کنیت ابو عبد الرحمن مروزی ہے اور مہلب بن ابوسفیر کا آزاد کردہ ہے ۲۲۲ھ
 میں فوت ہوا قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ ”اس نے کہا ہمیں خبردی عبد اللہ بن مبارک نے“
 بن مبارک من واضح حنظلی تیمی ہے یہ ان کے آزاد کردہ ہیں یہ امام ہیں تمام علماء کا ان کی جلالت، امامت، و تسع عبارت
 سخاوت اور شجاعت پر اتفاق ہے یہ تبع تابعی ہیں ان کے باپ ترکی تھے اور سہدان کے ایک شخص کے غلام تھے
 عبد اللہ بن مبارک نے طلب علم کے لئے بہت ممالک کا سفر کیا چھوٹے بڑوں سے لکھنا سیکھا امام ابوحنیفہ کے
 شاگرد تھے، مروی ۱۸۱ھ میں پیدا ہوئے اور ۱۸۱ھ میں وفات پائی قَالَ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ
 ”اس نے کہا کہ ہمیں خبردی یونس بن یزید نے“ جس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے ”یہ روایت کرتے ہیں زہری سے“ ابن

زہری، زہری کا نام محمد بن مسلم بن شہاب ہے۔ شہاب اس کا دادا ہے اور وہ ابن شہاب سے مشہور ہو گیا۔ اور امام
 شافعی نے فرمایا ہے کہ اگر زہری نہ ہوتے تو مدینہ سے سنت ختم ہو جاتی۔ ح یہ جملہ مہملہ ہے یہ اشارہ ہے سند
 کا یعنی ایک سند سے دوسری سند کی طرف بدلنا کہتے ہیں کہ التباس کا خوف ہوتا ہے کہ مبادا گمان کیا جائے کہ دونوں مندرجہ
 ایک ہیں لہذا درمیان میں کلمہ ح لے آتے ہیں حَدَّثَنَا بَشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ موصدکی زہری ہے ”امام بخاری کہتے ہیں کہ ہمیں
 حدیث بیان کی بشر بن محمد نے“ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ ”اس نے کہا ہمیں خبردی عبد اللہ بن مبارک نے“ جن
 ذکر پہلے ہو چکا ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا يُونُسُ وَمَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ نَحْوَهُ عبد اللہ بن مبارک نے کہا ہمیں خبردی یونس

اور معمر نے ابن شہاب زہری سے“ اس کی مانند بحسب لفظ یا حسب معنی قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
 امام زہری نے کہا کہ مجھے عبد اللہ بن عبد اللہ نے کہا ”بن عتبة عین مہملہ کی پیش مشنۃ فوقیہ کی سکون یعنی جزم ہے ابن
 عبد اللہ تابعی ہے بن عبد اللہ امام جلیل ہے۔ مدینہ منورہ میں سات فقہاء تھے یہ ان میں سے ایک تھے بصرہ جانے کے
 بعد ۹۴ھ میں فوت ہوئے۔ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ یہ ابن عباس سے روایت کرتے ہیں“ قَالَ كَانَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدَ النَّاسِ ”ابن عباس نے کہا کہ سخی ترین
 میں سے رسول خدا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ انتہائی سخی تھے“ وَكَانَ أَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي رَمَضَانَ
 ”اور وہ ہو جاتے تھے بہت زیادہ سخی جب کہ ہوتے رمضان میں“ حِينَ يَلْقَاهُ جِبْرِيْلُ

آپ سے جبریل ملاقات کرتے۔ اس لئے کہ جبریل کی ملاقات کے وقت قرب الہی کے مراتب کی زیادتی تقابلاً
 لیا کی یافت اور علوم الہی کا حصول ہوتا وَ كَانَ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ رَمَضَانَ ” رمضان المبارک
 ہر رات جبریل آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ملاقات کرتے“ فَيَدَا بِسُورَةِ الْقُرْآنِ ” پس دور کرتے۔
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ قرآن کا“ فَلَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
 جَوْدُ بِالْخَيْرِ مِنَ السَّيْحِ الْمُرْسَلَةِ ” پس آپ مہلانی اور سخی میں انتہائی سخی ہوتے چلتی ہوئی ہوا سے زیادہ
 آپ اس مہلانی اور سخی کرنے سے نہ رکتے اور اس میں اشارہ ہے کہ جس طرح ہوا میں نفع اور فوراً پہنچتا ہوتا
 ہے اسی طرح آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا نفع عام فوراً فوراً ہر ایک کو پہنچتا۔

حدیث ۴: حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ ” ہمیں حدیث ابوالیمان نے بیان کی“ یا
 یہ ہے اور حکم حاء مہملہ کی زیر اور کاف کی بھی زیر ہے نافع نون اور فاء کے ساتھ ہے یہ ایک عورت جس کا نام
 سلمہ تھا کا آزاد کردہ تھا بہر اقبیلہ سے تعلق رکھتا تھا اور اس سے امام احمد بن حنبل وغیرہ نے روایت کی
 ہے قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ ” ابوالیمان نے کہا کہ ہمیں خبر دی شعیب نے“ شعیب بن ابی حمزہ حاء مہملہ اور زاء کے
 تھے قرشی اموی ہے قریش کا آزاد کردہ ہے ثقہ ہے انتہائی درجہ کا حفظ اور تقویٰ رکھتا تھا عَنِ الزَّهْرِيِّ
 زہری سے روایت کرتا ہے“ جو کہ ابن شہاب زہری سے مشہور ہے اور اس کا نام محمد بن مسلم ہے اس کا حال پہلے
 درجہ کا ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ ” اس نے کہا مجھے خبر دی عبید اللہ نے“ یہ نام تصغیر سے ہے۔
 عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عْتَبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ ” وہ عبید اللہ بیٹا عبداللہ بن عتبہ بن مسعود کا ہے اور تابعی ہے
 عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَيَّاسٍ أَخْبَرَهُ ” یہ کہ عبداللہ بن عباس جو جلیل الشان صحابی ہیں اور ان کا ذکر پہلے گزر چکا
 ہے انہوں نے عبداللہ کو خبر دی“ أَنَّ أَبَا سَفْيَانَ بْنَ حَرْبٍ أَخْبَرَهُ ” یہ کہ ابوسفیان بن حرب نے نہیں
 بردی“ سین تینوں حرکتوں کے ساتھ ہے اس کا نام صخر بن حرب بن امیہ ہے۔ اموی مکی ہے۔ اصحاب فیل
 سے دس سال قبل پیدا ہوا۔ فتح مکہ کے موقع پر مسلمان ہوا۔ قریش کا سردار اور شیخ مکہ تھا۔ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ
 وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر غزوہ حنین اور طائف کی فتح میں شریک ہوا اور طائف کی جنگ میں اس کی آنکھ ضائع
 ہوئی اور جنگ یرموک میں دوسری آنکھ جاتی رہی پھر مدینہ چلے آئے ۵۳۱ھ یا ۵۳۲ھ میں مدینہ منورہ ہی میں فوت ہوئے
 ورجعت البقیع میں دفن ہوئے حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے نماز جنازہ پڑھائی اَنَّ هُرَاقِلَ بَشَرَ
 ہرقل ہاء کی زیر راء کی زیر اور قاف کی جزم ہے اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ ہار کی زیر اور قاف کی بھی زیر اور راء کی جزم ہے۔
 (هَرِاقِلُ) یہ علم ہے چونکہ اس اسم میں علمیت اور عجمیت دونوں پائی جاتی ہیں اس وجہ سے یہ غیر منصور ہے ۳۱
 برس تک روم پر بادشاہت کی۔ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کی بادشاہی کے زمانہ میں وفات پائی اور اس کا
 لقب قیصر تھا اور اسی طرح ہر ایک روم کا بادشاہ قیصر کے لقب سے ملقب ہوتا ہے۔ چنانچہ فارس کے بادشاہ کو کسری
 ہمیشہ کے بادشاہ کو نجاشی۔ ترک کے بادشاہ کو طاقان قبط کے بادشاہ کو فرعون مصر کے بادشاہ کو عزیز اور حمیر کے بادشاہ کو
 تیغ کہتے ہیں۔ أُرْسِلَ إِلَيْهِ فِي رُكْبٍ مِنْ قُرَيْشٍ ” ابوسفیان کی طرف ہرقل نے اپنا آدمی بھیجا اس وقت

جبکہ ابوسفیان قریش کے سواروں میں موجود تھا اور رجب اونٹ کے سواروں کو کہتے ہیں یہ گیارہ یا گیارہ زیادہ سوار ہوتے ہیں اور کہا گیا ہے یہ تیس سوار تھے اور قریش نصر بن کنانہ کی اولاد کو بکھتے اور بعض کہتے ہیں کہ یہ نہر بن مالک بن نصر کی اولاد ہیں اور قریش کی وجہ تسمیہ یہ ہے کہ یہ ایک سمندری جانور ہے جو کہ دوسرے سمندری جانوروں کو کھا جاتا ہے اور اس کو کوئی دوسرا جانور نہیں کھا سکتا دوسروں پر یہ غالب ہے اسی طرح یہ قبیلہ بھی دوسرے قبائل پر غالب ہے اور یہ وجہ تسمیہ حضرت ابن عباس سے مروی ہے رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔

وَكَانُوا تِجَارًا بِالشَّامِ اور یہ ابوسفیان اور سواران قریش شام میں تجارت کی غرض سے گئے تھے کالفظ دولت سے آیا ہے تاء کی زیر اور تخفیف جیم کے ساتھ اور تاء کی پیش اور جیم کی شد کے ساتھ اور لفظ یا تو تجارت کے ساتھ یا قافلہ کے ساتھ متعلق ہے اور شام ایک جانی پہچانی اقلیم ہے اور انبیاء کی سرزمین ہے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اعلان نبوت فرمانے سے پہلے دو مرتبہ یہاں تشریف لے گئے پہلی مرتبہ اپنے چچا ابوطالب کے ساتھ جبکہ آپ کی عمر مبارک بارہ برس تھی اور آپ بصری کے مقام پر پہنچے تو رہائے آپ سے ملاقات کی اور انہیں واپس چلے جانے کی درخواست کی اور دوسری مرتبہ حضرت خدیجہ کے لئے تجارت کرنے پر بازار بصری تشریف لے گئے اس وقت آپ کی عمر مبارک پچیس برس تھی اور اعلان نبوت فرمانے کے بعد دوبارہ شام میں داخل ہوئے پہلی اسری کی رات مکہ سے تشریف لے گئے اور دوسری بار غزوہ تبوک میں جبکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مدینہ سے تشریف لے گئے اور شام کی حدود قریش سے لے کر فرات تک اور ایلیہ سے لے کر بحر روم تک ہے فی المدینہ

الَّتِي كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَادَّ فِيهَا أَبَاسُفِيَانَ بْنِ حَرْبٍ وَكَفَّارًا قُرَيْشٍ یہ وہ وقت تھا جبکہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ابوسفیان اور کفار قریش کے ساتھ مدت مقرر کی تھی "مدت ایک مقررہ وقت کے معنی میں ہے یہ مقررہ وقت صلح حدیبیہ ہے اور یہ ابوسفیان اور کفار قریش کے ساتھ ہجرت کے چھٹے سال ہوئی تھی اور حدیبیہ ہجرت کی پیش مؤحدہ کی زیر اور تختانیہ کا نام ہے اور بعض روایات میں شد سے بھی ہے اور یہ ایک قریہ کا نام ہے جو کہ مکہ سے نو میل کے فاصلے پر ہے اور بعض کہتے ہیں کہ کنواں ہے اور بعض کہتے ہیں کہ ایک درخت ہے جس کی وجہ سے اس جگہ کا یہ نام پڑ گیا اور بیعت الرضا جو درخت کے نیچے تھی اور قرآن مجید میں اس کی شان مذکور ہے اور کہتے ہیں کہ ہجرت کے چھٹے سال ذی القعدہ کے مہینہ میں پیر کے دن مدینہ منورہ سے نکلے اور آپ کا یہ نکلنا عمرہ کے لئے تھا اس سفر میں آپ کے ساتھ ایک ہزار چار سو صحابہ تھے تمام قریش جمع ہو گئے تاکہ آپ کو مکہ مکرمہ میں داخل ہونے نہ دیں پس صلح کر کے واپس لوٹے اور وعدہ کیا کہ آئندہ سال آپ آئیں اور عمرہ ادا کریں۔ فَانْتَوَا پس ابوسفیان اور دوسرے سوار ہرات کے پاس آئے "وَهُمْ بِأَيْدِيَانَا" اور حال یہ ہے کہ اس وقت ہر قریب اور اس کی جماعت ایلیہ میں تھی جو کہ زیر لام کی زیر اور یاد کی جزم ہے بیت المقدس کا نام ہے۔ فَدَعَاهُمْ فِي مَجْلِسِهِ پس ہر قریب ابوسفیان اور اس کے ساتھیوں کو اپنی مجلس میں بلایا "وَحَوْلَهُ عُظَمَاءُ الشُّوْمِ" اور ہر قریب کے گرد و پیش کے بڑے بڑے آدمی بیٹھے ہوئے تھے۔ دَعَا دَعَاهُمْ پھر ان کو اپنے پاس بلایا "وَدَعَا تَوْجَاهًا"

اپنے ترجمان کو بھی بلایا، لفظ ترجمان تا کی زیر مثنیہ فوقیہ اور جیم کی پیش کے ساتھ ہے اور ترجمان اس شخص کو کہتے ہیں جو ایک زبان سے دوسری زبان میں ترجمہ کرے چونکہ ہرقل رومی زبان میں گفتگو کرتا تھا اور ابوسفیان اور اس کے عربی میں گفتگو کرتے تھے لہذا ان کے درمیان ترجمان کی ضرورت ہوئی۔ فَقَالَ أَيُّكُمْ أَقْرَبُ نَسَبًا بِهَذَا جَلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ بَنِيٌّ ”پس ہرقل یا ترجمان نے کہا کہ تم میں سے نسب اعتبار سے اس آدمی کے ساتھ جو کہ دعویٰ کرتا ہے کہ وہ بنی ہے کون زیادہ قریب ہے۔“ فَقَالَ أَبُو سَفْيَانَ فَقُلْتُ أَنَا أَقْرَبُهُمْ نَسَبًا ابوسفیان نے کہا کہ میں باعتبار نسب اس کے بہت قریب ہوں۔“ اس لئے کہ ابوسفیان بنی عبد مناف سے اور اس گروہ میں کوئی بھی ایسا نہ تھا جو کہ بنی عبد مناف سے ہوتا اور عبد مناف نسب میں حضور کے پردادا کا پتہ تھا اور نیز عبد مناف ابوسفیان کے بھی پردادا کا باپ تھا اس طرح ابوسفیان بن حرب بن امیہ بن عبد مناف بن عبد مناف جان لینا چاہیے از روئے قربت نسبت ہرقل کا سوال اس لحاظ سے تھا کہ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور آپ کے بزرگوں کے حالات سے بخوبی واقف ہوگا۔ فَقَالَ ادْنُوهُ مِنِّي ”پس آئیے“ نے کہا اس ابوسفیان کو میرے نزدیک کرو۔“ وَقَرَّبُوا أَصْحَابَهُ فَاجْعَلُوهُمْ عِنْدَ ظَهْرِهِ اور اس کے ساتھیوں کو بھی اس کے قریب کر و پس اس کے ساتھیوں کو اس کی پیٹھ کے پیچھے رکھو۔ تاکہ ان جھٹلانا جو کہ وہ جھوٹ کہتا ہے دشوار نہ ہو اس لئے کہ آمنے سامنے جھٹلانا جھوٹی خبر دینے والے پر حیا مانع آجاتا ہے۔ ثُمَّ قَالَ لِيَرْجُبَانِهِ قُلْ لَهُمَ إِنِّي سَأَلْتُ هَذَا عَنِ هَذَا الرَّجُلِ بَنِي كَذَّبَنِي فَكَذَّبُوهُ ”اس کے بعد ہرقل نے اپنے ترجمان کو کہا کہ تم ان کو کہو کہ میں اس ابوسفیان سے اس شخص کے بارے میں جو کہ نبوت کا دعویٰ کرتا ہے سوال کرتا ہوں پس اگر وہ مجھے جھوٹ بیان کرے تو تم اسے جھٹلاؤ۔“ اور اس کے جھوٹ کو ظاہر کرو جان لیں کہ لفظ کذب بنی بتخفیف کے ساتھ ہے اس میں کہ مجھے اس کا جھوٹ تھا اور لفظ کذب دو مفعولوں کی طرف متعدی ہوتا ہے جیسے کہ صدق ہے چنانچہ کہا جاتا ہے کذب بنی الحدیث وصدق بنی الحدیث۔ آیت کریمہ لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ سُؤْلَهُ الرَّؤْيَا ”اور لفظ کذب شد کے ساتھ ایک مفعول کی طرف متعدی ہوتا ہے اور یہ دونوں افعال راتب الفاظ سے ہیں اس لئے یہ قاعدہ مشہور کے مخالف ہیں کیونکہ لفظ کی زیادتی معنی کی زیادتی سے مناسبت ہوتی ہے اور اس جگہ یہ امر بالعکس ہے۔ قَالَ فَوَاللَّهِ لَوْلَا الْحَيَاءُ مِنِّي لَأَيُّرُوا عَلَيَّ كَذِبًا لَكَذَّبْتُ ابوسفیان نے کہا پس اللہ کی قسم اگر مجھے اس بات سے شرم نہ آتی کہ میرے متعلق میرے ساتھی یہ کہتے کہ اس نے جھوٹ کہا ہے تو یقیناً آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے متعلق میں جھوٹ کہہ دیتا۔ کیونکہ اس وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے متعلق میں بہت بغض رکھتا تھا۔ اس وقت ابوسفیان مسلمان نہیں تھا۔ اور لفظ یا ثروا تا مثلثہ پیش اور زبر سے ہے کہا جاتا ہے اثر الحدیث اذاروی اور لفظ علی میں علی، عن کے معنی میں ہے یعنی اگر مجھے ان سے شرم نہ آتی کہ میرے ساتھی اس جھوٹ کو ہر جگہ بیان کریں گے اور اس کی وجہ سے مجھ پر عیب لگے کیونکہ جھوٹ تمام ادیان میں بہت ہی بری چیز ہے اگرچہ دشمن

پر ہی کیوں نہ کہا جائے اور لفظ لَكَذَبْتُ عَنْهُ کے معنی ہیں لَاخْبَرْتُ عَنْ حَالِهِ بِكَذِبٍ لِبَعْضِي أَوْ
شَمَّ كَانَ أَوَّلَ مَا سَأَلَنِي عَنْهُ أَنْ قَالَ كَيْفَ نُسِبَهُ فَبِيكُمُ ” ہرقل نے جو سب سے پہلے
سے سوال کیا وہ یہ تھا کہ اس کا نسب تم میں کیسا ہے ” وہ تمہارے اشراف سے ہے یا نہیں قُلْتُ هُوَ فِينَا
ذَيْبٌ ” تو میں نے کہا وہ ہم میں صاحب نسب اعظم ہے ” قَالَ فَهَلْ هَذَا الْقَوْلُ مِنْكُمْ أَحَدٌ قَطُّ قَبْلَ
” ہرقل نے کہا کیا آپ لوگ جو قریش میں ان میں سے کسی ایک نے کبھی اس سے پہلے یہ بات کہی ہے ” اور
قَطُّ قَافِ كِي زَبْرٍ اَوْر طَا كِي شَدُو پِشِ سَے مشہور لغت میں ہے اور بعض نے قَافِ كِي زَبْرٍ طَا كِي تَخْفِيفِ
بعض نے قَافِ كِي پِشِ اَوْر طَا كِي تَخْفِيفِ سَے کہا ہے اور یہ سوائے قَافِ كِي مَنفِي كِي استعمال نہیں ہوتا اور
اس جگہ استفہام ہے جو کہ نفی کے حکم میں ہے قُلْتُ لَا ” میں نے کہا اس سے پہلے یہ بات کسی نے نہیں کی ہے ” قَالَ فَهَلْ كَانَ مِنْ آبَائِهِ مِنْ
مَلِكٍ ” ہرقل نے کہا کہ آیا ان کے بزرگوں میں کوئی بادشاہ ہوا ہے ” قُلْتُ لَا ” میں نے کہا کہ نہیں۔
” قَالَ فَاشْرَافُ النَّاسِ اتَّبَعُوهُ أَمْ ضَعْفَاءُ هُمْ ” ہرقل نے کہا کہ کیا اشراف لوگوں نے اس کی
اتباع کی ہے یا کمزور لوگوں نے ” قُلْتُ بَلْ ضَعْفَاءُ هُمْ ” میں نے کہا کہ اس کی اتباع کمزور لوگوں نے کی ہے
جان لیں شرف دراصل اعلیٰ نسب بزرگی اور مقام کو کہتے ہیں اور اس جگہ اشراف سے اہل نخوت اور متکبر مراد ہیں
کہ شریف اس لئے کہ ابو بکر صدیق حضرت عمر اور حضرت حمزہ ہرقل کے اس سوال سے پہلے ایمان لے آئے تھے
مگر بات یہ ہے کہ اغلب اور اکثر مراد لی جاتی ہے۔ فَقَالَ اَيُّزِيدُونَ اَمْ يَنْقُصُونَ قُلْتُ بَلْ يَزِيدُونَ
” ہرقل نے کہا کہ کیا ایمان لانے والے زیادہ ہو رہے یا گھٹ رہے ہیں میں نے کہا کہ بڑھ رہے ہیں۔ قَالَ
فَهَلْ يَرْتَدُّ أَحَدٌ مِنْهُمْ سَخَطَةً لِدِينِهِ بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ ” ہرقل نے کہا کیا جب
کے دین کو یہ لوگ قبول کر لیتے ہیں تو اسے ناپسند کر کے اس کے دین سے لوٹ جاتے ہیں ” قُلْتُ لَا ” میں نے
کہ وہ اس کے دین سے نہیں پھرتے ” اور لفظ سَخَطَةً سِينِ مَهْمَلِ كِي زَبْرٍ خَا دِ كِي جِزْمِ اَوْر طَا كِي زَبْرٍ هِيَ اَوْ مَفْعُو
لہ ہے یا حال ہے یعنی سَاخِطًا ہے یا كِرَاهِيَةً ہے یعنی اس کی مرضی کے بغیر اور سِينِ كِي پِشِ اَوْر خَا دِ كِي پِشِ اَوْر خَا دِ كِي
بھی آئی ہے اور سِينِ كِي زَبْرٍ اَوْر خَا دِ كِي زَبْرٍ سَے بھی آئی ہے۔ قَالَ فَهَلْ كُنْتُمْ تَتَّهَمُونَ بِالْكَذِبِ
قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ قُلْتُ لَا ” ہرقل نے کہا کیا تم لوگ اس کو یہ بات کہنے سے یعنی نبوت کا دعویٰ
کرنے سے پہلے جھوٹ کے ساتھ متہم کرتے تھے تو میں نے کہا نہیں ” میں ان پر جھوٹ کی تہمت نہیں لگاتا یہ سوا
کہ تہمت کذب کی نفی کی جائے تو کذب کی نفی بدرجہ اتم ہو جائے گی اس لئے کہ ایک سچے پر جھوٹ کا بہتان لگانا
میں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تو کذب کے اتہام سے بھی متبرکتھے۔ لہذا جھوٹ سے نو بدرجہ اولیٰ پاک ہے
قَالَ فَهَلْ يَغْدِرُ قُلْتُ لَا ” ہرقل نے کہا کیا وہ عذر کرتا ہے یعنی عہد کو توڑتا ہے اور وعدہ کر کے بے وفائی
کرتا ہے میں نے کہا نہیں کرتا ہے ” اور عہد کا توڑنا تمام لوگوں کے نزدیک اور تمام ادیان میں مذموم ہے
وَخُنُّ مِنْهُ فِئْمُدَّةٌ لَأَنْدَرِي مَا هُوَ فَاعِلٌ فِيهَا ” اور میں نے کہا کہ ہم اور آں حضرت
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس زمانے میں کہ وہ ہمارے ساتھ صلح حدیبیہ کا عہد کئے ہوئے ہیں اور اس عرصہ میں

یہ نہیں جانتا کہ وہ کیا کرنا چاہتے ہیں۔“ اور نیز یہ بھی معنی کے لحاظ سے احتمال ہے کہ نَحْنُ مِنْهُ فِي مَدَّةٍ
یہ معنی ہوں کہ ہم موجود نہیں ہیں اور ہمیں کوئی خبر بھی نہیں ہے کہ ہماری اس غیر موجودگی کی مدت میں
ہ کیا کرنے والے ہیں۔ قَالَ وَلَمْ تُمْكِنِّي كَلِمَةً اَدْخَلُ فِيهَا شَيْئًا غَيْرَ هَذِهِ الْكَلِمَةِ۔ ”ابوسفیان نے
کہ میرے لئے ممکن ہی نہ تھا کہ میں اس بات میں کچھ ملتا کہ جس سے اس چیز کے ساتھ ان کے کسی نقب کو
ان کرتا بجز اس کلمہ کے“ یعنی جس کے ذریعہ میں اس کے ساتھ ان کے انتقاص کی نفی کرتا۔ قَالَ فَهَلْ
تَلْتَمُوهُ قُلْتُ نَعَمْ ”ہرقل نے کہا کہ کیا تم نے اس کے ساتھ جنگ لڑی ہے تو میں نے کہا کہ ہاں“
لَا كَيْفَ كَانَ قِتَالِكُمْ اَيَّاهُ“ اس نے کہا کہ اُس کے ساتھ تمہاری لڑائی کا نتیجہ کیسے رہا“ قُلْتُ الْحَرْبُ
بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ سَجَالٌ يَنْبَغِي لَهَا لُطَائِي هَمَارِے اور ان کے درمیان ہرٹ کے ڈولوں کی طرح ہے“ باری باری لے
تے ہیں۔ يَنَالُ مِثْلًا وَمِثْلًا مِنْهُ ”کبھی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو ہم سے تکلیف پہنچتی تھی او
کبھی ہم کو ان سے تکلیف پہنچتی تھی“ سجال سین اور جیم کی زریعہ ہے تو یہ سجال کی جمع ہے جو کہ بڑے ڈول کو کہتے ہیں
نی بہت سے ڈولوں کا مجموعہ ہے کہ ایک بار ہمارے لئے بھرے ہوئے ہوتے ہیں اور ایک بار ان کے لئے
پانی پینے والوں کی تشبیہ لڑائی کرنے والوں پر دی کہ کبھی ایک پیاسا ڈول کو لیتا ہے اور کبھی دوسرا پیاسا پانی
بے ڈول کو لیتا ہے اور لفظ حرب مفرد ہے چونکہ یہ اسم جنس ہے اور سجال جمع ہے لہذا اس کا اطلاق اس جگہ
صح ہے۔ قَالَ مَا ذَا يَأْمُرُكُمْ ”ہرقل نے کہا کہ تم لوگوں کو کس کام کے کرنے کا حکم دیتا ہے“ قُلْتُ
بِمَوْلٍ اُعْبُدُ اللّٰهَ وَحْدَهُ وَلَا تَشْرِكُوْا بِهِ شَيْئًا ”میں نے کہا وہ کہتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کی عبادت
رو جو کہ یکہ و تنہا ہے اور اس کے ساتھ کسی اور کو ذرہ برابر بھی شریک نہ بناؤ۔ وَ اَتْرُكُوْا مَا يَقُوْلُ
بَاؤُكُمْ ”اور چھوڑ دو ان چیزوں کو جن کے متعلق تمہارے باپ دادا کہتے تھے“ یعنی بت پرستی اور جاہلیت
کے طریقوں کو۔ وَيَا مَرْنَا بِالْمَتْلُوَّةِ وَالزَّكَاةِ وَالْمِصْدَقِ وَالْعَقَابِ وَالصَّلَاةِ ”اور ہمیں
از پڑھنے کا اور زکوٰۃ کی ادائیگی کا حکم کرتا ہے اور سچائی کا کہ ہوا سی بات جو واقع کے عین مطابق ہو اور پاک
امن رہنے کا جس کے یہ معنی ہیں کہ حرام کاموں سے اپنے آپ کو روکنا اور صلہ رحمی کا“ یعنی احسان کرنا۔
ہر ذی رحم کے ساتھ بعض نے فرمایا ہے کہ ذی رحم سے مراد محرم رشتہ دار ہے اور بعض نے صرف وہ ذی رحم
را دلئے ہیں جو میراث لیتے ہیں۔ محشرین نے کہا ہے کہ ہرقل نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وہ نام
وصاف ان سوالات میں جمع کر دیئے جن کی وجہ سے ان سوالات کی بدولت تمام مکارم اخلاق مکمل ہوتے ہیں۔
باناچہ اگر قوی فضیلت ہے تو سچائی میں منحصر ہے اگر فعلی فضیلت ہے اور اللہ تعالیٰ کے ساتھ نسبت کی ہے تو
وہ نماز ہے جو کہ تعظیم الہی ہے اور اگر بنفس خود فضیلت ہو تو وہ عفو ہے اور فضیلت کی نسبت اقرباء کی وجہ
سے ہو تو وہ صلہ رحمی ہے اور اگر فضیلت کی نسبت اور لوگوں کی وجہ سے ہو تو وہ اقربا ہو یا غیر اقربا تو وہ
زکوٰۃ ہے۔ فَقَالَ هِرَقْلٌ لِتَرْجَمَانٍ قُلْ لَهٗ سَأَلْتُكَ عَنْ نَسَبِهِ فَمَا كَرْتِ اِنَّهُ فِيكُمْ
فَوْنَسَبٍ فَكَذَلِكَ الرَّسُلُ تَبَعَتْ فِي نَسَبِ قَوْمِهَا ”پس ہرقل نے اپنے ترجمان کو کہا کہ

ابوسفیان کو کہو کہ میں نے اس کے نسب کے متعلق تجھ سے پوچھا تھا تو تو نے بیان کیا کہ وہ تم لوگوں میں اعلیٰ نسب کا مالک ہے پس اسی طرح پیغمبر اپنی ہی قوم میں مبعوث ہوتے ہیں۔ یعنی انبیاء اپنی قوم کے نسب کے اشراف سے ہوتے ہیں اور ہرقل کو اس بات کا علم کتب سابقہ سے حاصل ہوا تھا۔ **وَسَأَلْتُكَ هَلْ قَالَ أَحَدٌ مِنْكُمُ هَذَا الْقَوْلُ فَذَكَرْتَهُ أَنْ لَا أَفْقَلْتُ لَوْ كَانَ أَحَدٌ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ قَبْلَهُ لَعَلْتُ رَجُلٌ يَأْتِي بِقَوْلٍ قِيلَ قَبْلَهُ** اور میں نے تجھ سے سوال کیا تھا کہ کیا اس شخص سے پہلے تم لوگوں میں سے کسی نے یہ بات کہی تھی تو تو نے کہا تھا کہ کسی نے نہیں کہی ہے تو میں نے کہا اگر اس سے پہلے کسی نے یہ کہی ہوتی تو یقیناً میں کہتا کہ یہ وہ شخص ہے کہ اس بات کی پیروی کرتا ہے جو اس سے پہلے کہی گئی ہے۔ اور لفظ یأتیٰ سمزہ ساکن سے جس کے معنی یقتدیٰ کے ہیں **وَسَأَلْتُكَ هَلْ كَانَ مِنْ آبَائِهِمْ مَلِكٌ فَذَكَرْتَهُ أَنْ لَا** اور میں نے تجھ سے پوچھا تھا کہ کیا اس کے بڑوں میں کوئی بادشاہ ہوا تھا تو تو نے جواب دیا تھا کہ نہیں ہوا تھا۔ **قُلْتُ فَأَوْ كَانَ مِنْ آبَائِهِمْ مَلِكٌ قُلْتُ رَجُلٌ يَطْلُبُ مُلْكًا أَبِيهِ** میں نے کہا اگر اس کے بڑوں میں کوئی بادشاہ ہوا ہے تو میں کہتا کہ بیٹے باپ کی بادشاہت کو طلب کرتا ہے۔ **وَسَأَلْتُكَ هَلْ كُنْتُمْ تَتَّبِعُونَهُ بِالْكَذِبِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ فَذَكَرْتَهُ أَنْ لَا** میں نے تجھ سے پوچھا کہ کیا اس بات کے کہنے سے پہلے تم لوگوں نے اس پر جھوٹ کی تہمت لگائی تھی تو تو نے ذکر کیا کہ اس کو ہم عیب نہیں لگاتے تھے اور اس سے جھوٹ صادر نہیں ہوتا تھا۔ **فَقَدْ أَعْرِفُ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لِيذِمَّا الْكَذِبَ عَلَى النَّاسِ وَ يَكْذِبُ عَلَى اللَّهِ** پس تحقیق میں خوب جانتا ہوں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم لوگوں پر جھوٹ نہ کہنے کی صفت سے متصف ہیں تو اللہ تعالیٰ پر جھوٹ کیسے باندھ سکتے ہیں۔ یعنی جو شخص کہ لوگوں پر جھوٹ نہیں کہتا تو وہ اللہ تعالیٰ پر جھوٹ نہیں کہے گا اور اگر وہ دعویٰ نبوت میں سچا نہیں ہے تو پھر یہ اللہ تعالیٰ پر جھوٹ ہوتا ہے لہذا ثابت ہوا کہ یہ اپنے اس دعویٰ میں سچا ہے۔ **وَسَأَلْتُكَ أَشْرَافُ النَّاسِ اتَّبَعُوهُ أَمْ ضَعُفَاءُ هُمْ فَذَكَرْتَهُ أَنْ ضَعُفَاءُ هُمْ اتَّبَعُوهُ وَهُمْ أَتْبَاعُ الرَّسُولِ** اور میں نے تجھ سے پوچھا کہ اس کی پیروی بڑے لوگ کرتے ہیں یا کمزور تو تو نے جواب دیا کہ اس کی پیروی کمزور کرتے ہیں اور یہی کمزور لوگ انبیاء کے پیرو ہوتے ہیں۔ اس لئے کہ یہ کمزور لوگ حق کی فرمان برداری اور پیروی کو عار نہیں سمجھتے برخلاف ان تکبر کرنے والوں کے جو کہ دوسروں کی اتباع کو عار سمجھتے ہیں اگرچہ وہ امر حق ہی کیوں نہ ہو اور حکم اکثر پر کیا گیا کیونکہ اس وقت آپ کی اتباع اشراف قوم بھی کر رہے تھے جیسا کہ ابو بکر صدیق اور عمر فاروق رضی اللہ تعالیٰ عنہما **وَسَأَلْتُكَ أَيُّ زَيْدٍ أَمْ يَنْقُصُونَ فَذَكَرْتَهُ أَنَّهُمْ يَزِيدُونَ وَكَذَلِكَ أَمْرُ الْإِيمَانِ** اور میں نے تجھ سے پوچھا کہ کیا اس کے پیروکار بڑھ رہے ہیں یا کم ہو رہے ہیں تو تو نے کہا کہ وہ بڑھ رہے ہیں لہذا ایمان کا حال اور کیفیت یہی ہوتی ہے کہ حتیٰ یتم زیادہ ہوتا ہے یہاں تک کہ جو امور معتبرہ اس میں ہیں وہ پورے ہوتے ہیں۔ **وَسَأَلْتُكَ أَيُّ زَيْدٍ أَمْ سَخَطَةٌ لِدِينِهِ بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ فَذَكَرْتَهُ أَنْ لَا وَكَذَلِكَ الْإِيمَانُ حِينَ تَخَالِطُ بِشَأْنِهِ الْقُلُوبُ** اور میں نے تجھ سے پوچھا کہ آیا جب کہ

شخص اس کے دین میں شمولیت اختیار کر لیتا ہے تو اس کو ناپسند کرتے ہوئے پھر اس کے دین کو چھوڑ کر دوسرا دین قبول کرتا ہے تو تو نے جواب دیا کہ نہیں ایسا نہیں ہوتا لہذا ایمان تو یہی ہے کہ دلوں کو انشراح ایمان مل جاتا ہے۔ لفظ بشاشة تخالط کا فاعل ہے اور بشاشة میں جوہ کی ضمیر ہے وہ ایمان کی طرف راجع ہے اور قلوب تخالط کا مفعول ہے اور بشاشة ایمان کے معنی انشراح ایمان اور وضوح کے ہیں اور بعض روایات میں بشاشة القلوب جر کی اضافت کے ساتھ ہے اس اعتبار سے مضاف الیہ ہے۔ یعنی مل جاتی ہے بشاشة قلوب کو ایمان سے یعنی قلوب کو انشراح صدر، فرحت اور سرور حاصل ہوتا ہے۔ وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَغْدِرُ فَذَكَرْتَ أَنْ لَا وَكَذَلِكَ الرَّسُولُ لَا تَغْدِرُ اور میں نے تجھ سے پوچھا تھا کہ آیا وہ غدور عہد کو توڑتا ہے تو تو نے جواب دیا کہ نہیں وہ دھوکہ نہیں دیتا لہذا پیغمبر اسی طرح دھوکہ نہیں دیتے اور عہد کو نہیں توڑتے، کیونکہ دھوکا دینا طلب دنیا کے لئے ہوتا ہے اور انبیاء کرام دنیا نہیں چاہتے تو دھوکہ دینے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ وَسَأَلْتُكَ بِمَاذَا يَأْمُرُكُمْ اور میں نے تجھ سے پوچھا کہ وہ تم لوگوں کو کس چیز کا حکم کرتا ہے۔ فَذَكَرْتَ أَنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تَشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا۔ تو نے جواب دیا کہ وہ تم لوگوں کو اس بات کا حکم کرتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو اور اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی کو شریک نہ بناؤ۔ وَيَنْهَاكُمْ عَنْ عِبَادَةِ الْأَوْثَانِ اور بتوں کی عبادت سے تم کو منع کرتا ہے، يَأْمُرُكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَالصَّدَقِ وَالْعَفَاةِ اور تم کو نماز، زکوٰۃ، سچائی اور پرہیزگاری کا حکم کرتا ہے۔ فَإِنْ كَانَ مَا تَقُولُ حَقًّا فَسَيَمْلِكُ مَوْضِعَ قَدْحِي هَاتَيْنِ۔ پس جو کچھ تو کہہ رہا ہے اگر سچ ہے تو بہت جلد وہ میرے ان دو قدموں کا مالک بن جائے گا۔ یعنی اس سے مراد بیت المقدس ہے یا اس کی اپنی زمین وَقَدْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنَّكَ حَارِجٌ۔ اور یقیناً میں جانتا تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ظاہر ہوں گے۔ یہ بات اس نے اس لئے کہی کہ وہ پہلی کتابوں میں یہ دیکھ چکا تھا۔ وَلَكِنْ لَمْ أَطِقْ نَهْ مِنْكُمْ مگر میں یہ گمان نہیں کرتا تھا کہ وہ تم لوگوں میں سے ہوگا۔ فَلَوْ أَنِّي أَعْلَمُ أَنِّي أَخْلَصُ إِلَيْهِ لَتَجَسَّتُ لِقَاءَهُ پس اگر میں جانتا کہ میں اس تک پہنچ سکتا ہوں تو ہر ممکن تکلف کر کے اس کی ملاقات کو پہنچ جاتا۔ اور لفظ أَخْلَصُ لام کی پیش سے ہے جس کے معنی اصل کے ہیں اور تجسست تکلف کے معنی میں ہے۔ اس سے مراد ہجرت ہے یعنی میں اپنے وطن سے ہجرت اختیار کرتا مگر میں ہر وقت اپنی جان سے ڈرتا ہوں کہ کہیں اہل روم مجھے قتل نہ کر دیں۔ وَلَوْ كُنْتُ عِنْدَكَ لَفَسَلْتُ عَنْ قَدَمَيْهِ اور اگر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس ہوتا تو ضرور آپ کے دونوں قدموں پر جو کچھ ہوتا ان دونوں کو دھوتا۔ یہ مبالغہ کے طور پر کہا کہ ہر وقت میں ان کی خدمت بجالاتا یا اس کے یہ معنی ہیں کہ ان کے مخالفین کو ان سے دور رکھتا۔ ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ الَّذِي بَعَثَ بِهِ مَعِي وَحْيَهُ پس ہرقل نے اس خط کو طلب کیا جو کہ پیغمبر نے وہ خط وحیہ کے ذریعے بھیجا تھا یا وہ خط وحیہ نے بھیجا تھا اس لحاظ سے وحیہ، بعثت کا فاعل ہوگا اور وحیہ دال کی زیر اور زیر سے آتا ہے۔ وحیہ بن علی بن فرودہ کلبی یہ معتبر صحابی ہے اور وہ أَجْمَلُ النَّاسِ وَجَهًا یعنی لوگوں میں خوبصورت ترین

انسان تھا اور اس کے حسن کا یہ عالم تھا کہ جب وہ شہر میں پہنچتا کوئی عورت ایسی نہ ہوتی جو اسے ایک نظر نہ دیکھتی نیز اسی خوب صورتی کی وجہ سے دجیر کی صورت میں جبریل امین حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوتے۔ پہلے اسلام والوں میں سے تھے بدر کے بعد جتنے بھی جہاد ہوئے سب میں موجود تھے خلافت امیر معاویہ تک زندہ رہے۔

إِلَى عَظِيمِ بَصْرَى "بُصْرَى کے امیر کی طرف" لفظ بَصْرَى باء کی پیش موحده مقصورا ہے وزن فَعْلَى أَفْعَلَى سے ہے یہ ایک شہر کا نام ہے اور عظیم بصری سے مراد اس شہر کے امیر سے ہے جو کہ روم کے بادشاہ کی طرف سے حاکم بنایا گیا تھا۔ فَذَفَعَهُ إِلَى هِرَقْلٍ "پس اس امیر بصری نے اس خط کو ہرقل کی طرف بھیج دیا۔ فَذَفَعَهُ" تو ہرقل نے وہ خط پڑھا۔ فَإِذَا فِيهِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ پس اس خط میں یہ لکھا تھا بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ اس سے معلوم ہوا کہ خطوط کے لکھنے میں تسمیہ یعنی بسم اللہ الرحمن الرحیم سے شروع کرنا منقول اور مستحب ہے اگرچہ وہ شخص جس کو یہ خط لکھا گیا ہو کافر ہی کیوں نہ ہو۔ مِنْ مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ وَسُؤْلُهُ إِلَى هِرَقْلٍ عَظِيمِ الرُّومِ "یہ خط محمد کی طرف سے ہے جو خدا کا بندہ اور اس کا رسول ہے ہرقل کے نام پر جو کہ روم کا بادشاہ ہے؛ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس جگہ صفت عبودیت سے اس لئے موصوف فرمایا کہ نصاریٰ کے اس قول کی کہ مسیح علیہ السلام ابن اللہ ہیں کی تردید ہو جائے اور ثابت ہو جائے کہ عبودیت حق میں تمام انبیاء کے لئے یہی ایک حکم ہے اور چونکہ ہرقل نصاریٰ سے تھا تو اس کو تنبیہ بہت ہی مناسب تھی اور نیز آپ نے ہرقل کو عظیم الروم سے مخاطب فرمایا نہ ملک الروم اور نہ ہی امیر الروم کے نام سے اس لئے کہ دین اسلام کے حکم سے اس نے پادشاہت اور امارت سے معزول ہونا تھا اور اسلام کے ظہور کے بعد اب کسی کے لئے حکومت نہ تھی مگر رسول علیہ السلام کے حکم سے اور صرف ہرقل کے نام سے بھی ذکر نہیں فرمایا کیونکہ تالیف قلب بھی پیش نظر تھی اور عظیم الروم یہ ہے کہ روم کے رہنے والے اس کی تعظیم کرتے تھے۔

سَلَامٌ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى "سلام ہے اس پر جو ہدایت کی پیروی کرتا ہے یا کرے گا" چونکہ وہ ابھی تک کفر میں مبتلا تھا اس لئے اس کو السلام علیک یا علیہ نہیں فرمایا کیونکہ دنیا میں لڑائی، قتل اور غلامی سے کافر کو سلامتی نہیں اور نہ ہی آخرت کے عذاب سے اُسے چھٹکارا ہوگا نیز اس میں اشارہ ہے کہ اگر ہدایت کی پیروی کرے گا تو نجات پانے والوں سے ہو جائے گا اور اگر ہدایت کی پیروی نہ کی تو سلامتی پانے والوں سے نہ ہوگا اور سلام کے یہ معنی ہیں کہ عذاب الہی سے سلامتی ثابت ہو اور سلامتی نازل ہو اُس پر جو کہ ہدایت کی پیروی کرے۔ یا وہ ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کا حافظ و نگہبان ہوتا کہ دنیا و آخرت کی بُرائیوں سے اُسے بچالے أَمَّا بَعْدُ "لفظ بعد پیش کے ساتھ منبئی ہے اس وجہ سے اس کی اضافت گری ہوئی ہے کیونکہ اس کی مراد اس کے بعد مذکور ہے دو کلاموں کے درمیان جدائی کے لئے یہ کلمہ لایا جاتا ہے چونکہ حکم أَمَّا تَفْصِيلُ کے لئے آتا ہے لہذا دونوں میں تکرار چاہیے لہذا اس جگہ یہ عبارت اس طرح مقدر ہے۔ أَمَّا الْبَتَاءُ فَبِسْمِ اللَّهِ وَأَمَّا الْمَكْتُوبُ فَمِنْ مُحَمَّدٍ إِلَى آخِرِهِ وَأَمَّا بَعْدُ ذَٰلِكَ فَكذَٰلِكَ۔ اور اس میں اختلاف ہے کہ سب سے پہلے یہ کلمہ کس نے کہا۔ بعض نے کہا کہ داؤد علیہ السلام نے بعض کہتے ہیں کہ یعقوب علیہ السلام نے۔ بعض نے کہا کہ عرب بن قحطان نے۔ بعض نے کہا کہ کعب

لوی نے بعض نے کہا کہ قیس بن ساعدہ نے اور بعض نے کہا کہ سبحان نے۔ فَإِنِّي أَدْعُوكَ بِدَعَايَةِ الْإِسْلَامِ
پس تحقیق میں تمہیں دعوت دیتا ہوں ایک ایسے کلمہ کی طرف جو کہ اسلام کی طرف بلاتا ہے۔ لفظ دَاعِيَةٍ دال ہملہ کی زبر
سے ہے یعنی کلمہ داعیہ جو کہ کلمہ شہادت ہے یعنی میں تمہیں اسلام کی دعوت دیتا ہوں أَسْلِمُ كَسَلِمَ يُؤْتِيكَ اللَّهُ
جَزَاءً مَرَّتَيْنِ ”مسلمان ہو جا عذاب سے بچ جاؤ گے اللہ تعالیٰ تجھے دو بار اجر عطا فرمائے گا“ یعنی پہلے
اس بات کا اجر ملے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان لائے اور دوسری بار اس بات کا اجر ہے کہ آنحضرت
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر ایمان لائے تو دو بار اجر ہو گیا یا اس اعتبار سے ایک تو تو مسلمان ہوگا اور دوسرا تیرے
پیش قدم پر چلنے والے جو کہ تیری وجہ سے مسلمان ہوں تو تجھے دو اجر ملیں گے یعنی ایک تو تیرا ایمان لانا دوسرا
تیرے ایمان کے سبب دوسروں کو ایمان ملنا اور لفظ أَسْلِمُ باب افعال سے امر ہے اور كَسَلِمَ لام کی زبر
سے امر ہے سَلِمَ كَسَلِمَ سے فعل مضارع ہے اور ہے یہ مجزوم اس لئے کہ جواب امر ہے اور لفظ يُؤْتِيكَ
اللَّهُ إِلَىٰ آخِرِهِ جواب ثانی ہے یا بدل ہے۔ فَإِن تَوَلَّيْتَ فَإِنَّ عَلَيْكَ إِشْمَ الْيَدِيسَيْنِ۔ ”پس
تو نے اسلام سے منہ موڑا تو تجھ پر رعایا اور تیرے پیروکاروں کا گناہ بھی ہے“ یہ اس لئے کہ تیرے اعراض کی
وجہ سے وہ بھی اعراض کریں گے اور کفر پڑٹ جائیں گے۔ يَوَيْسَيْنِ۔ یاد تھما نیہ کی زبر سما کی زیر اس کے بعد
ساکن س ہملہ پھر اس کے بعد یاد ساکن ہے۔ یہ یوئیس کی جمع ہے جو فعیل کے وزن پر ہے اور کبھی تو پہلی ی
بمزدہ سے بدل دیتے ہیں اور أَسْرَيسَيْنِ پڑھتے ہیں اور نیز بعض روایات میں یوسین یعنی س کے بعد دو
س سے بھی آیا ہے جو کہ یوسی کی جمع ہے اور یہ یوس کی طرف منسوب ہے جس کے معنی زارع اور اکار کے
ی یعنی اس سے مراد پیروکار کے ہیں چونکہ ان کا منہ موڑنا رعایا کے اعراض کا سبب ہوتا ہے تو گویا یہ باعث اور
سبب الہی کے اعراض کا ہے لہذا ان کا گناہ بھی ان ہی کا گناہ ہے اور یہ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ
کے حکم سے مستثنیٰ ہے اور یہ جو رعایا اور مزارعان کی تخصیص فرمائی گئی ہے اس کی یہ وجہ ہے کہ اکثر رومی اس قبل
سے ہیں۔ وَيَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنِنَا وَبَيْنَكُمْ دَعَا إِلَيْهَا أُولُو الْأَلْبَابِ
لہم یرہم اور تم اکٹھے ہو جائیں جس پر کہ تمام کتب منزلہ کا اتفاق ہے“ اور لفظ اہل کتاب فَإِنِّي أَدْعُوكَ إِلَىٰ
آخِرِهِ پر عطف ہے کیونکہ اس مقام پر خاص دعوت تھی اور یہاں پر عام اہل کتاب کو دعوت دی جا رہی ہے۔
إِن لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا۔ وہ کلمہ جو ہمارے اور تمہارے درمیان اتفاق کا باعث ہے
یہ کہ سوائے اللہ تعالیٰ کے کسی اور کی عبادت نہ کریں اور اس کے ساتھ کسی اور شے کو شریک نہ بنائیں“ وَلَا
يَتَّخِذُ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ ”اور نہ پکڑیں ہمارے بعض یعنی بعض مخلوقات بعض
کو ارباب سوائے اللہ تعالیٰ کے“ چنانچہ یہود نے عذیر کو ابن اللہ کہا اور نصاریٰ نے مسیح کو ابن اللہ کہا اور نیز احکام
حرام و حلال میں اپنے احبار اور رہبان کی اطاعت نہ کریں۔ فَإِن تَوَلَّوْا فَمَا لَهُمْ شَهِدُونَ
”پس اگر اہل کتاب نے اس توحید سے اعراض کیا تو انے مسلمانوں تم کہہ دو کہ گواہ رہو کہ ہم مسلمان ہیں نہ کہ تم“ اور کہا گیا ہے
کہ اس آیت کے اترنے سے پہلے ہی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے یہ آیت لکھ دی تھی لہذا آنحضرت صلی اللہ

علیہ وآلہ وسلم کے لفظ اس کے نزول کے بعد اس آیت کے ساتھ موافق ہو گئے۔ جبکہ یہ آیت نبوت کے نویں سال میں اترا اور واقعہ ابوسفیان جھپٹے میں ہوا اور بعض نے کہا ہے کہ یہ آیت دو مرتبہ اتری قال ابوسفیان فلما قال ما قال وفرغ من قراءة الكتاب كثر عندة الصخب واتفعت الأصوات۔

ابوسفیان نے کہا کہ جب ہرقل نے جو سوال و جواب کرنا تھا کرچکا اور خط پڑھنے سے فارغ ہو گیا تو ہرقل کے سامنے شور و غل برپا ہو گیا۔ لفظ صخب صادمہملہ اور خاد معجمہ سے ہے جس کے معنی جھگڑے کے وقت بہت سی آوازوں کا باہم مل جانا۔ دچلانا۔ شور کرنا۔ غل غبارہ مچانا لفظ صخب سین مہملہ سے ہے اور خب بھی اسی معنی میں آتا ہے اور بعض روایات میں اس جگہ لب آیا ہے وَأُخْرِجْنَا هَمْرَه کی پیش اور جمیم کے سکون سے ہے ہم ہرقل کے پاس سے نکال دئے گئے۔ فَقُلْتُ لِأَصْحَابِي حِينَ أُخْرِجْنَا لَقَدْ أَمَرَ أُمْرَأُ بْنُ أَبِي كَبْشَةَ ”دیس میں نے اپنے ساتھیوں کو اس وقت کہا کہ ابوکبشہ کی شان بلند ہو گئی ہے“ یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم لفظ أَمِير ہمزہ کی زبر اور میم کی زیر سے فعل ماضی ہے اس کے معنی عظیم اور کبر کے ہیں اور ابن ابی کبشہ سے مراد آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہیں یہ کنیت ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے رضاعی باپ کی اس کا نام حارث بن عبد العزیز السعدی تھا اس کی ایک لڑکی تھی جس کا نام کبشہ تھا تو اس لئے اس کی یہ کنیت ہو گئی۔ إِنَّهُ يَخَافُهُ مَلِكُ بَنِي الْأَصْفَرِ ”تحقیق شان یہ ہے کہ اس سے بنی اصفر کا بادشاہ ڈرتا تھا بنی اصفر سے مراد روم ہے روم اس لئے ان کو کہا جاتا ہے کہ ان کا جد روم بن عیص بن اسحاق نے بادشاہت کی لڑکی کے ساتھ شادی کی تھی اس سے لڑکا پیدا ہوا جو کہ سیاہ و سفید کے درمیانی رنگ کا تھا یعنی زرد مائل تھا اس لئے اس کو اصفر کہتے تھے اور اس کی اولاد کو بنی اصفر کہتے تھے اور لفظ إِنَّهُ ہمزہ کی زیر سے استینان تعبیلی ہے ي لِأَنَّهُ يَخَافُهُ یا ہی پذیر ہے کیونکہ بیان امر ہے فَمَا زِلْتُ مُوقِنًا أَنَّهُ سَيَظْهَرُ حَتَّىٰ أَدْخَلَ اللَّهُ عَلَيَّ الْأَسْلَاهُ ”پس ابوسفیان کہتا ہے کہ میں ہمیشہ یقین رکھتا تھا کہ وہ بہت جلد غلبہ کر لیں گے حتیٰ کہ اللہ تعالیٰ نے مجھے اسلام میں داخل کر دیا“ وَكَانَ ابْنُ النَّاطُورِ صَاحِبَ إِيْلِيَاءَ وَهَرَقَ اسْتَقْفَ اور لفظ ناطور مہملہ اور معجمہ دونوں سے روایت ہے جس کے معنی کھیت کی حفاظت کرنے والے باغ کے نگہبان اور اس کی دیکھ بھال کرنے والے کے ہیں اور لفظ ایلیاء ہمزہ کی زیر کے ساتھ بیت المقدس کا نام ہے اور صاحب ایلیاء کے معنی اس کے حاکم ہیں اور لفظ صاحب مرفوع ہے ابن الناطور کی صفت ہے یا صاحب ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اور ہرقل ایلیاء پر عطف ہے اور لفظ استقف۔ مزید سے مفعول کے لئے مبدی ہے ہمزہ کی پیش ہے یعنی جُعِلَ سَقْفًا اس اور قاف کی پیش ہے اور ف کی شد ہے یعنی جُعِلَ مُقَفًى وَرُئِيسًا یعنی لڑکا زراعت کا محافظ تھا یہ بیت المقدس کا حاکم اور ہرقل کا خاص معتمد ہے اور رئیس بن گیا تھا اور لفظ صاحب صاحب ایلیاء میں مجازی کے معنی میں آیا ہے یعنی اس سے مراد ان کا امیر اور حاکم ہے اور صاحب ہرقل میں بمعنی حقیقی ہے یعنی وہ شخص جو کہ اس کی صحبت میں ہوتا ہے اور صحبت بمعنی صداقت یا بمعنی تبعیت ہے اور چونکہ حقیقت اور مجازی میں جمع جائز نہیں ہے لہذا بہتر ہے کہ اس

مجاز پر قیاس کیا جائے اور مجاز سے کہا جاتا ہے جو دونوں معنی پر شامل ہوتا ہے۔ عَلَى نَصَارَى الشَّامِ
 اس کو شام کے نصاریٰ پر مقدم کیا گیا تھا“ اس لئے کہ یہ ان کے دین کا رئیس، عالم اور قاضی تھا اور نصاریٰ کو
 اس وجہ سے نصاریٰ کہتے ہیں کہ یہ ایک دوسرے کی باہم مدد کرتے تھے یا اس وجہ سے کہ یہ ایک گاؤں میں ٹھہرے
 تھے جس کا نام نصرانیہ یا نصرہ یا نصرہ تھا۔ يُحَدِّثُ أَنْ هِرَقْلٌ حِينَ قَدِمَ إِلَيْهَا أَصْبَحَ
حَيْثُ النَّفْسِ ”ابن الناطور بیان کرتا ہے کہ جس وقت ہرقل بیت المقدس پہنچا تو خبیث النفس تھا۔
 یعنی انتہائی پریشان مغموم اور ناخوش تھا“ فَقَالَ لَهُ بَعْضُ بَطَارِقَتِهِ ”پس اس کے بعض خاص افراد نے
 اس کو کہا“ اور لفظ بطارقہ باء موحده کی زبر سے ہے جمع ہے تکسیر باء کے طریقہ پر یعنی اس کی حکومت کے
 اس افراد قَدْ اسْتَنْكَرْنَا هَيْئَتَكَ ”ہم آپ کی حالت کو دیگر دنوں کے حالات سے بالکل مختلف پارے ہیں“
إِنَّ ابْنَ النَّاطُورِ وَكَانَ هِرَقْلٌ حَزْرًا ”ابن الناطور نے کہا کہ ہرقل بڑا عالم کاہن تھا جو کہ علم سیارگان
 بڑی وسیع نظر رکھتا تھا“ اور لفظ حزرآز کی شد اور مد کے سلسلہ سے جس کے معنی ہیں بہت بڑا کاہن
قَالَ هِرَقْلٌ لَهُمْ حِينَ سَأَلُوهُ إِنِّي رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ حِينَ نَظَرْتُ فِي النُّجُومِ مَلِكٌ
لِجَنَانٍ قَدْ ظَهَرَ ”پس ہرقل نے اپنے خاص افراد سے کہا اس وقت جبکہ ان لوگوں نے اس سے پوچھا
 تحقیق میں نے آج رات جبکہ ستاروں پر غور کیا تو میں نے دیکھا کہ گروہ اہل ختنہ کا بادشاہ بے شک غالب
 لیا ہے“ اور لفظ ملک میم کی زبر اور لام کی زبر کے ساتھ بادشاہ کے معنی میں ہے اور نیز میم کی پیش اور سکون
 م سے صفی بادشاہت ہے اور لفظ ختان ح کی زبر کے ساتھ ہے یعنی وہ چمڑا کٹا ہوا جو کہ حشفہ کو چھپاتا ہے
 یعنی ختنہ کیا ہوا اور نصاریٰ ختنہ نہیں کیا کرتے اور ختان کے بادشاہ درحقیقت حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
فَمَنْ يَخْتَنُ مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ ”پس اس امت میں کون ہے جو کہ ختنہ کرتا ہے“ یعنی اس عصر میں
 دن ہے قَالُوا لَيْسَ يَخْتَنُ إِلَّا الْيَهُودُ ”اس کے افراد خاص نے کہا کہ اس زمانہ میں سوائے یہود کے
 کوئی ختنہ نہیں کرتا“ فَلَا يُهْمُكَ شَأْنُهُمْ ”پس تمہیں ان کا حال غمگین نہ کرے“ اور لفظ لَا يُهْمُكَ
 اور تختانیہ کی پیش سے أَهْمَ يَهُودٌ سے وَإِكْتُبْ إِلَى مَدَائِنِ مُلْكِكَ فَيَقْتُلُوا مَنْ فِيهِمْ
بَنَ الْيَهُودِ اور اپنے ملک کے شہروں کی طرف لکھو یعنی اپنے شہروں کے حکم کو سن لکھو تاکہ ان میں
 یہود ہیں ان کو قتل کر دو“ فَبَيْنَمَا هُمْ عَلَى أَمْرِهِمْ أَتَى هِرَقْلٌ بِرَجُلٍ أَسْرَأَ سَلْبًا
مَلِكُ غَسَّانَ ”جس وقت کہ خاص افراد ہرقل باہم مشورہ کر رہے تھے اچانک ہرقل کے سامنے ایک شخص
 پیش کیا گیا جس کو غسان کے بادشاہ نے بھیجا تھا“ اس بادشاہ کا نام حارث بن ابی شمر تھا غسان اس پانی
 کا نام ہے جس پر اس کی قوم اتری تھی اس وجہ سے یہ قوم غسان کے نام سے مشہور ہو گئی۔ اور بادشاہ غسان میں
 کے بادشاہوں میں سے تھا جو کہ شام میں سکونت پذیر ہو گیا تھا۔ يُنْجِبُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وآلِهِ وَسَلَّمَ ”وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے حالات بیان کرتا تھا“ فَلَمَّا اسْتَخْبَرَهُ
هِرَقْلٌ قَالَ أَذْهَبُوا فَانظُرُوا أَمَّا هُوَ ”پس جب اس شخص سے ہرقل نے پوچھی

تو ہرقل نے کہا جاؤ اور دیکھو کہ یہ جو شخص آیا ہے ختنہ شدہ ہے یا نہیں۔ ”فَنظَرُوهُ فَبَدَّ ثَوْبَهُ أَنَّهُ مُخْتَنٌ“ پر اس کو دیکھا تو انہوں نے ہرقل کو بیان کیا کہ وہ ختنہ کیا ہوا ہے۔ ”وَسَأَلَهُ عَنِ الْعَرَبِ فَقَالَ هُمْ مُخْتَنُونَ“ پھر ہرقل نے اس سے پوچھا کہ عرب بھی ختنہ کرتے ہیں تو اس نے جواب دیا کہ وہ بھی ختنہ کرتے ہیں۔ ”فَقَالَ هِرَقْلٌ هَذَا مَلِكٌ هَذِهِ الْأُمَّةُ قَدْ ظَهَرَ“ پس ہرقل نے کہا کہ یہ بادشاہ انہی لوگوں کا ہے جو کہ یقیناً ہو گیا ہے۔ ”ثُمَّ كَتَبَ هِرَقْلٌ إِلَى صَاحِبِ لَهْ بِرُومِيَّةٍ“ پھر ہرقل نے اپنے اس دوست کی طرف لکھا رومیہ میں تھا۔ ”رومیہ روم کی ریاست کا ایک شہر ہے اور یہ اس ریاستوں میں سے ایک بہت مشہور ریاست اور بعض نے کہا کہ اس کے قلعہ کا گھیرا ۲۴ ”کر وہ“ ہے یعنی تقریباً ۵۲ میل، وَكَانَ نُظَيْرُهُ فِي الْعِلَاءِ اور ہرقل کا وہ حاکم علم نجوم میں ہرقل کی طرح تھا وَسَارَ هِرَقْلٌ إِلَى حِمصَ“ اور ہرقل حمص کی طرف سے کو گیا۔ حاء مہملہ کی زیر اور میم پر جزم ہے یہ بھی شام میں ایک شہر ہے۔ فَلَمَّا يَزِمُ حِمصَ حَتَّى آتَاهُ كِتَابٌ مِّنْ صَاحِبِهِ“ پس ابھی ہرقل نے حمص سے واپسی نہیں کی تھی یا ابھی وہ حمص نہیں پہنچا تھا کہ اس کے دوست کی طرف سے اسے خط ملا جو کہ رومیہ میں تھا۔ يُوَافِقُ رَأْيَ هِرَقْلٍ عَلَى خُرُوجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَأَنَّهُ نَبِيٌّ“ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے تشریف لے آنے پر اس کی رائے ہرقل کی رائے کے ساتھ موافق ہو گئی کہ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پیغمبر خدا ہیں۔ ”فَإِذَنْ هِرَقْلٌ لِعُظَمَاءِ الرُّومِ فِي دُسْكُرَةِ لَهْ بِحِمصَ“ اور عظماء روم کو محل میں بلایا جو کہ حمص میں تھا اور ان کو داخل ہونے کی ہرقل نے اجازت دی۔ ”اور دُسْكُرَةُ - دال مہملہ کی زیر، سین مہملہ کی جزم، راء کی زیر اور کاف کی زیر سے ہے یہ ایک محل ہے کہ جس کے گرد ملازمین کے گھر اور دفاتر بنے ہوتے ہیں۔ ثُمَّ أَمَرَ بِأَبْوَابِهَا فَعُلِّقَتْ“ پھر اس محل کے دروازوں کو بند کرنے کا حکم دیا گیا پس وہ دروازے بند کر ڈئے گئے۔ یعنی ہرقل محل میں آ گیا اور اس محل کے جو بہت دروازے تھے سب بند کر ڈئے گئے اس ڈر کی وجہ سے کہ مبادا روم کے لوگ اسے قتل نہ کر دیں اور جو اس کے گرد رہتے تھے ان کے لئے کھول دئے گئے اور ان کے لئے جو کہ عظماء روم تھے۔ ثُمَّ طَلَعَ بِمِهرانِ پرمودار ہوا پس ان لوگوں کے سامنے آیا۔ ”فَقَالَ يَا مَعْشَرَ السُّومِرِ هَلْ تَكْمُرُونَ فِي الْفَلَاحِ وَالرُّشْدِ“ پس اس نے کہا روم والو! آیا تم کو عذاب سے چھٹکارا پانے میں اور نیکی حاصل کرنے میں کوئی رغبت ہے۔ ”فَلَاحُ عِبَارَةٌ هِيَ مِنَ الرُّشْدِ“ اور رشد عبارت ہے مہدائی کے حصول سے اور غشی اور ضلالت کی ضد ہے وَأَنَّ يَتَّبِعَ مَلِكُكُمْ يَدْرِي الْفَلَاحَ“ پھر عطف ہے یہ کہ کیا تمہیں اس بات میں رغبت ہے کہ تمہارا ملک سلامت رہے۔ فَتَبَايَعُوا هَذَا النَّبِيَّ“ پس اس نبی کی بیعت کر لو۔ اور تَبَايَعُوا تاء فوقیہ کی پیش سے بھی ہے جس کے معنی بیعت کرنے کے ہیں فَخَاصُّوا حَيْصَةَ حُمُرِ الْوَحْشِ إِلَى الْأَبْوَابِ فَوَجَدُوا هَا قَدْ عُلِّقَتْ“ پس بھاگے اس طرح جس طرح وحشی گدھے بھاگتے ہیں دروازوں کی طرف پس دروازوں کو بند پایا۔ اور لفظ حَامُوا اور صَادُ مِہملہ سے ہے جس کے معنی بھاگنے کے ہیں۔ فَلَمَّا رَأَى هِرَقْلٌ نَفَرَتَهُمْ وَأَيْسَ مِنَ الْإِيمَانِ“ پھر جب ہرقل نے ان کو بھاگتے دیکھا اور ان کے ایمان سے ناامید ہو گیا۔ قَالَ رُدُّوهُمْ عَلَيَّ“ ہرقل نے کہا

کہ میرے پاس واپس لاؤ۔" وَقَالَ إِنِّي قُلْتُ مَقَالِيْ أَنْفًا اخْتَبِرْ بِهَا تَكْمُرُ عَلَي دِينِكُمْ
 لکھا یہ جو میں نے تمہیں اس وقت بات کہی اس لئے تھی کہ میں تمہیں آزمانا چاہتا تھا کہ تم اپنے دین میں کتنے مضبوط ہو
 قَدْ رَأَيْتُ "پس میں نے تمہاری مضبوطی اپنے دین پر دیکھ لی۔ فَسَجَدُ وَاللَّهِ" پس سب نے اسے سجدہ کیا۔
 رَضُوا عَنْهُ اور اس سے راضی ہو گئے۔ فَكَانَ هَذَا آخِرُ شَأْنِ هِرَقْلَ "پس ہرقل کے آخری
 کی یہ حالت ہوئی رَوَاهُ صَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ وَيُونُسُ وَمَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ مِثْلَهُ اور اس حدیث
 صالح بن کيسان نے جو کہ غفاری دوسی ہے اور یونس بن یزید قرشی نے اور معمر بن راشد بصری نے امام ابو بکر محمد
 بن مسلم مشہور بابن شہاب زہری سے جن کا احوال پہلے گزر چکا ہے الفاظ میں اسی حدیث کی مثل یعنی ان
 توں بزرگوں نے شعیب کی متابعت کی ہے اس حدیث کی روایت میں امام زہری سے۔ چنانچہ شعیب نے
 کو زہری سے روایت کیا ہے اسی طرح انہوں نے بھی زہری سے روایت کی ہے اس کو متابعت کہتے ہیں
 اس سے یہ فائدہ ہے کہ کثرتِ رواة کی وجہ سے روایت کو تقویت تاکید اور ترجیح حاصل ہو جاتی ہے اور
 اس کو متابعت مقیدہ کہتے ہیں کہ متابعت عنہ کا نام رکھا گیا ہے جو زہری ہیں اور اگر نامزد نہ کی گئی ہو متابعت عنہ کے
 ساتھ تو اسے متابعت مطلقہ کہتے ہیں۔

كِتَابُ الْاِيْمَانِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بَاب

قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بَيْنِي الْاِسْلَامُ عَلَي خَمْسٍ "یہ باب نبی کریم صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم کے اس ارشاد کے متعلق ہے کہ اسلام کو پانچ چیزوں پر بنایا گیا ہے" چنانچہ اس حدیث کی اسناد متصل
 کے ساتھ بعد میں (امام بخاری) ذکر کریں گے مگر اس جگہ بطریق تعلیق اسناد ذکر کی ہیں اس لئے کہ امام بخاری کا یہ
 طریقہ ہے کہ احادیث کو ترجمتہ الباب میں بطور تعلیق ذکر کرتے ہیں اور پھر ان احادیث کو اسناد کے ساتھ بیان
 کرتے ہیں۔ جان لینا چاہیے کہ ایمان عبارت ہے اُس چیز پر یقین اور اعتقاد کرنے سے جو پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ
 وآلہ وسلم اللہ تعالیٰ کی جانب سے لائے اور بندوں کو پہنچائی اس کا لانا یقین کے ساتھ جان لیا ہو خواہ یہ یقین
 اجمالی ہو یا تفصیلی چنانچہ ہر حکم پر جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم لائے اور ایمان اجمالی بھی حقیقتاً ایمان
 لانے کے لئے کافی ہے لیکن ایمان تفصیلی از روئے درجہ کے مکمل ہے اور زبانی اقرار احکام کے اجراء میں ضروری
 شرط ہے بشرطیکہ اس کا کوئی مانع موجود نہ ہو جیسے گنہگار ہونا یا زبردستی جرم کرنا۔ اور ہمارے نزدیک ایمان اور
 اسلام ایک ہی ہیں اور بعض نے ان دونوں میں فرق کیا ہے اس طرح کہ ایمان تصدیق قلبی سے عبارت ہے

اور اسلام اعمال ظاہری سے اور بعض کے نزدیک اعمال ایمان میں داخل ہیں لہذا اس وجہ سے اسلام جزو ایمان ہوگا
اسلام سے مراد اعمال ظاہری لیں تو ایمان کے کم اور زیادہ ہونے کو بھی اسی اعتبار سے بیان کرتے ہیں کہ جب اعمال
یا زیادہ ہوتے ہیں تو ایمان جو کہ ان اعمال پر مشتمل ہے زیادہ اور کم ہوتا ہے چہاں کہ نزدیک اعمال ایمان میں داخل نہیں
لیکن اعمال سے کمال ایمان ہوتا ہے۔ ایمان کم یا زیادہ نہیں ہوتا (نہ گھٹتا بڑھتا ہے) اور آیات قرآنی اور احادیث
کہ ایمان کے زیادہ ہونے پر دلالت کرتی ہیں وہ اس وجہ سے ہیں کہ نبوت کے زمانہ میں (علیٰ صاحبہا افضل
الصلوٰۃ والسلام) وقتاً فوقتاً احکام نازل ہوتے تھے اور ہر حکم جو اترتا تھا اس پر ایمان لاتے تھے لہذا ایمان
تفصیلی میں زیادہ ہونے کا تصور پایا جاتا ہے۔ لیکن اس زمانہ کے بعد یہ صورت نہیں اس لئے کہ احکام تو کاملاً
ہو چکے ہیں اور ان پر ایک بارگی ایمان لانا ضروری ہو گیا ہے تو اب ایمان کے کم یا زیادہ ہونے کا سوال ہی پیدا نہیں
ہوتا۔ وَهُوَ قَوْلٌ وَفِعْلٌ يُزِيدُ وَيُنْقُصُ۔ اور وہ ایمان کہا ہے زبان کے ساتھ یعنی شہادتین کے ساتھ بولنے
عبارت ہے اور فعل ہے، اور بعض روایات میں لفظ عمل ہے اور فعل عام ہے جو کہ قلب اور جوارح پر مشتمل ہے وہ ایمان
زیادہ ہوتا ہے اور گناہ کے ساتھ کم ہوتا ہے اور امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ ایمان کے زیادہ ہونے اور گھٹنے پر ان آیات
احادیث کو دلیل کے طور پر پیش کرتے ہیں جو کہ دلالت کرتی ہے ایمان کی کمی و زیادتی پر۔ اور ان دلائل کا جواب وہی ہے

جو پہلے پیش کیا گیا ہے۔ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِيَزِدْ أُولَئِكَ إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَزِدْنَا هُمُ هُدًى وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ
أَهْتَدُوا هُدًى وَالَّذِينَ أَهْتَدُوا زَادَهُمْ هُدًى وَيَزِيدُ الَّذِينَ إِيمَانًا وَأَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ
آمَنُوا فزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَقَوْلُهُ تَعَالَى فَأَخْتَبُوهُمْ فزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَوْلُهُ تَعَالَى وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا
وَتَسْلِيمًا۔ یہ آیات ایمان کے زیادہ ہونے پر دلالت کرتی ہیں۔ اور علمائے حنفیہ فرماتے ہیں کہ یہ ایمان کی زیادتی

اس زمانہ میں تھی، کہ جب ایک حکم کے بعد دوسرا حکم نازل ہوتا تھا۔ ان آیات کے بعد اب امام بخاری احادیث
سے استدلال لاتے ہیں چنانچہ اس حدیث کو بغیر سند کے ذکر کرتے ہیں۔ وَالْحُبُّ فِي اللَّهِ وَالْبُغْضُ
فِي اللَّهِ مِنَ الْإِيمَانِ۔ اور اللہ کی راہ میں محبت یعنی اللہ کی رضا کے لئے اور بغض اللہ کی راہ میں ایمان سے ہے

اس حدیث کو ابو داؤد نے ابو امامہ سے روایت کیا ہے۔ وَكَتَبَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى عَدِيِّ بْنِ عَدِيٍّ
”اور عمر بن عبدالعزیز نے عدی بن عدی کی طرف لکھا“ جان لیں کہ عمر بن عبدالعزیز بن مروان بن حکم بن ابی العاص
بن امیہ بن عبد شمس ہے اور یہ تابعی ہے بزرگ خلیفہ تھا اس کی بزرگی، علم، زہد عدل اور مسلمانوں پر اس کی شفقت
پر سب کو اتفاق ہے انس بن مالک اس کے پیچھے نماز ادا کرتے تھے اور خلافت سے پہلے اس کی اقتدار کی
اور کہا کہ میں نے اس جوان سے بہتر کوئی نہیں دیکھا کہ اس کی نماز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے مشابہ
ہو۔ ۹۶ھ میں خلافت راشدہ کا یہ متولی ہوا اور اس کی خلافت کی مدت دو سال پانچ ماہ تھی۔ جناب ابو بکر
صدیق کی خلافت کی طرح۔ پس مملکت کو عدل دیا۔ اور سفیان ثوری اس کو پانچواں خلیفہ شمار کرتا تھا۔ اور امام احمد
فرماتے ہیں کہ حدیث میں آیا ہے کہ اللہ تعالیٰ کسی ایک کو ہر سو سال کی ابتدا میں پیدا فرماتا ہے جو کہ تجدید دین
کرتا ہے تو ہم نے غور کیا کہ اس پہلی صدی میں عمر بن عبدالعزیز ہے جس نے دین کی تجدید کی۔ مصر میں پیدا ہوا

میں کے ایک قریب دیر سماع میں جمعہ کے دن رجب کے مہینے میں ۱۰ھ میں وفات پائی اور وصیت کی کہ اس پاس جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے بال مبارک اور ناخن مبارک ہیں اس کے ساتھ دفن کیے جائیں۔ جب میں مرجاؤں تو ان کو میرے کفن میں ڈال دینا چنانچہ ایسا ہی کیا گیا۔ اور یوسف بن مالک سے منقول ہے کہتا ہے کہ جس وقت ہم عمر بن عبدالعزیز پر مٹی ڈال رہے تھے اچانک آسمان سے ایک ورق ہم پر گرنا جس پر یہ عبارت لکھی ہوئی تھی۔ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ اَمَانٌ مِّنَ اللّٰهِ لِعُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِیْزِ بْنِ النَّخَعِ۔ اور عدی بن عدی بھی بزرگ تابعی ہے اس کے صحابی ہونے میں اختلاف ہے اس لئے کہ احادیث مرسل روایت کرتا ہے بعض نے اس کا صحابی ہونا گمان کیا ہے مگر وہ تابعی ہے جزیرہ موصل عمر بن عبدالعزیز کی طرف سے حاکم تھا اس کی بزرگی پر سب کو اتفاق ہے عمر بن عبدالعزیز کے بعد اس کا دور رہنا بتاتا ہے کہ وہ صحابی نہیں تھا کیونکہ اس کی خلافت کے آخر میں کوئی صحابی بھی زندہ نہ تھا ۳۱ھ عدی نے وفات پائی۔ اِنَّ لِلْاِيْمَانِ فَرَاغًا وَشَرَائِعَ وَحُدُودًا وَسُنَنًا فَمَنْ اُسْتَكْمَلَهَا اُسْتَكْمَلَ الْاِيْمَانَ وَمَنْ لَّمْ يَسْتَكْمِلْهَا لَمْ يَسْتَكْمِلِ الْاِيْمَانَ۔ تحقیق ایمان کے لئے اعمال مفروضہ شرائع یعنی عقائد دینیہ اور حدود ہیں۔ یعنی منہیات ممنوعہ ہیں اور سنتیں ہیں یعنی مندوبات ہیں۔ پس جس کسی نے مکمل کیا ان تمام کو تو اس نے ایمان کو مکمل کر لیا۔ لہذا اس سے ایمان کی زیادتی اور کمی معلوم ہوتی ہے۔ فَاِنْ اَعَشِنُ فَنَسَا بَلِيَّتَهَا لَكُمْ۔ پس اگر میں زندہ رہا تو عنقریب تمہارے لئے واضح طور پر بیان کر دوں گا۔ یعنی ان کی تمام جزئیات کو تفصیل کے ساتھ بیان کروں گا جیسا کہ علم فقہ میں بیان ہوا ہے۔ نَتِي تَعَلَّمُوا بِهَا وَاِنْ اُمَّتٌ فَمَا اَنَا عَلٰی صُحْبَتِكُمْ بِحَرِيصٍ۔ یہاں تک کہ تم ان کو جان لو اور مرجاؤں تو میں تمہاری صحبت پر حرص نہیں ہوں۔ جان لینا چاہیے کہ چونکہ اصول اور ضروریات دین آیت ادب اور اجتہاد سے معلوم ہوتے ہیں اور اس سے غرض یہ ہے کہ فہم اور حفظ کے لئے اس کی تفصیل پر طریقہ بہت آسان ہو اور یہ ضروریات سے نہیں ہوتا اس لئے انہوں نے اسے آئندہ کے لئے اٹھا رکھا۔ اگر ضروریات سے ہوتا تو پھر کسی وقت پر اس کا بیان اٹھا رکھنا جائز نہ ہوتا۔ وَقَالَ اِبْرَاهِيْمُ لٰكِنْ لِّيْطْمَئِنَّ قَلْبِيْ۔ اور ابراہیم خلیل صلوات اللہ علیہ نے فرمایا میں اس سے مطمئن ہوں لیکن تاکہ بادل اطمینان پکڑے۔ اور اس میں بھی ایمان کے زیادہ ہونے پر دلیل ہے اس لئے جب عین الیقین علم الیقین کے ساتھ پیوست ہو جاتا ہے تو اللہ پر یقین میں زیادتی پیدا ہو جاتی ہے اور علمائے حنفیہ فرماتے ہیں کہ ایمان سے پہلے یقین سے عبارت ہے اور یہ عین الیقین دوسری بات ہے جو کہ مشاہدہ سے تعلق رکھتی ہے۔ وَقَالَ مُعَاذٌ اِدْمَعَاذَنِيْ كَمَا۔ بن جبل لفظ معاذ میم کی پیش اور ذال معجمہ کے ساتھ ہے بن جبل بن عمرو بن اوس ہے۔ انصاری۔ خزاجی اور مدنی ہے اٹھارہ سال کی عمر میں مسلمان ہوا اور عقبہ ثانیہ میں موجود تھا۔ اور تمام جہادوں میں شریک تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے عبداللہ بن مسعود کے ساتھ ان کو مواخات کے وقت بھائی بنایا ایک سو پچھتر احادیث حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کی ہیں۔

اور بخاری شریف میں ان سے پانچ احادیث ہیں۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جناب معاذ کا پکڑ کر فرمایا کہ اے معاذ! اللہ کی قسم کہ میں تجھے دوست رکھتا ہوں اور اس رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا کہ رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے عہد مبارک میں چار صحابہ قرآن کو جمع کرتے تھے ابی بن کعب معاذ بن جبل۔ زید ثابت اور ابو زید انصاری اور نیز رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا۔ **أَعْلَمُهُمْ بِالْحَلَالِ وَالْحَرَامِ مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ وَقَالَ نِعَمَ الرَّجُلُ مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ** اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کو یمن بھیجا تھا اور یہ وہاں لوگوں کو اسلام کی دعوت دیتا تھا اور یہ ان صحابہ میں سے تھا جو کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے عہد میں فتویٰ دیا کرتے تھے۔ اور ہاجر صحابہ تین تھے یعنی حضرت عمر۔ حضرت عثمان اور حضرت علی رضی اللہ عنہم اور تین انصار صحابہ تھے یعنی ابی بن کعب۔ معاذ بن جبل اور زید بن ثابت اور ۱۸ھ میں مرض طاعون میں فوت ہوئے موضع عمواں میں جو کہ یرطہ اور بیت المقدس کے درمیان ایک قریہ ہے انتقال فرمایا۔ اس وقت آپ کی عمر ۶۳ برس تھی **إِحْسِبْ بِنَا نُؤْمِنُ سَاعَةً** اسود بن ہلالی کو معاذ نے کہا میرے پاس بیٹھ تاکہ ایک ساعت ایمان لے آئیں، یعنی اپنے ایمان کو زیادہ کرنا اس بات میں کہ امور دین اور احکام آخرت پر تفصیل سے گفتگو کریں۔ امام بخاری نے اس کو ایمان کی زیادتی پر دلیل کے طور پر پیش کیا ہے لیکن علماء فرماتے ہیں کہ اس جگہ تجدید ایمان مراد ہے نہ کہ زیادتی ایمان۔ اس پر کہ بیان کرنا اور باہم گفتگو کرنا امور دین کی تجدید کا موجب ہے نہ کہ زیادتی کا۔ **وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ** ”اور کہا عبداللہ بن مسعود نے“ بن غافل یزلی بن مدرکہ یہ پہلے صحابہ سے ہیں۔ عمر بن خطاب سے پہلے ایمان لائے تھے پہلی بار حبشہ کی طرف ہجرت کی اور دوسری بار مدینہ منورہ کی طرف اور تمام جہادوں میں شہید رہے۔ اور آل حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے آپ کے جنتی ہونے کی گواہی دی اور آپ صاحب نعمت آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تھے جب تک آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تشریف فرما رہتے تو آپ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے جوتے مبارک اپنی بغل میں سنبھالے رکھتے۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک سواڑتالیس احادیث روایت کی ہیں اور بخاری میں پینسٹھ احادیث ہیں۔ آخری عمر میں کوفہ گئے۔ اور وہیں ۳۲ھ میں وفات پائی اور بعض فرماتے ہیں کہ واپس مدینہ منورہ تشریف لائے یہیں وفات پائی اور بقیع میں دفن ہوئے۔ روایات میں اختلاف ہے کہ آپ کا جنازہ حضرت عثمان نے یا زبیر نے یا یاسر نے یا حذیفہ رضی اللہ عنہم نے پڑھایا۔ اور اس کو اُمّ عبد بھی کہتے ہیں **الْبَيِّنَاتُ** **الْإِيمَانُ كَلِمَةٌ** ”یقین ایمان ہے سب کا سب ایمان“ اور لفظ کَلِمَہ کی تاکید سے معلوم ہوتا ہے کہ ایمان کے اجزاء ہیں اور بعض بعض جزو رکھتا ہے اس لئے لفظ کَلِمَہ کا اطلاق نہیں ہوتا مگر اس طرح کہ اجزاء اولیٰ شے پر حَسًّا یا حَكْمًا ہو، اور جو چیز اجزا رکھتی ہو اس میں زیادتی اور کمی بوجہ اجزاء کی زیادتی اور کمی کے ممکن ہے۔ **وَقَالَ ابْنُ عَسْرٍ** ”اور کہا عبداللہ ابن عمر نے“ بن خطاب قرشی عدوی اور کمی ہے یہ بزرگ صحابہ ہیں اور حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کے متعلق بنفس نفیس شہادت دی ارشاد فرمایا **إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ**

"جُلُّ صَالِحٍ" یقیناً عبداللہ صالح آدمی ہے۔ آپ نے ایک ہزار چھ سو تیس روایات کی ہیں اور بخاری میں
 سو ساکون احادیث روایت ہیں۔ اور جابر فرماتے ہیں کہ عبداللہ بن عمر سے زیادہ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ
 وسلم کے طریقہ اور اتباع کو بہت مضبوط پکڑنے والا کوئی نہیں تھا بہت صدقہ کرنے والا تھا ایک مجلس میں
 ہزار تک صدقہ کرتا تھا اور بخاری نے کہا کہ صحیح ترین سند وہ ہے جو کہ مالک نے نافع سے اور نافع نے عبداللہ
 بن عمر سے روایت کی ہے اور اس کے اور فضائل ان گنت ہیں كَأَيُّبُعْدُ الْعَبْدُ حَقِيقَةَ التَّقْوَى حَتَّى
يَنَعَ مَا حَاكَ فِي الصَّدْرِ "بندہ تقویٰ کی حقیقت کو نہیں پہنچ سکتا جب تک کہ اس چیز کو جو اس کے
 دل میں کھٹکے اور گناہ کا ڈر اس کے دل میں ہو اس کو چھوڑ دے" یعنی کسی چیز میں گناہ کا شبہ ہو تو اس کو بھی ترک
 دے۔ اور تقویٰ عبارت ہے نفس کو شرک اور گناہ کے بچانے سے اور لفظ حَاكَ حاد ہملہ اور کاف خفیضہ
 سے اور بعض روایات میں ک کی شد کے ساتھ بھی آیا ہے اور بعض روایات میں مَا حَاكَ بغیر الف اور شد
 کے بھی نیر آیا ہے۔ امام نووی نے فرمایا ہے مَا حَاكَ بالتخفیف هو ما يقع في القلب ولا يشرح
الصدور وخاف الاثر فيه حاك في الصدر ای اضطرب فيه وكره ان
 اطلاع الناس عليه۔ امام بخاری نے اس قول سے بھی استدلال فرمایا ہے کہ زیادتی ایمان اس اعتبار
 سے بھی ہے کہ جب ایک مومن اس مرتبہ پر پہنچ جاتا ہے تو اس کا ایمان اس مومن کے ایمان سے زیادہ ہوتا ہے
 و اس مرتبہ پر نہیں پہنچا اور تقویٰ سے مراد ایمان ہے۔ چنانچہ بعض روایات میں لفظ تقویٰ کی جگہ لفظ
 ایمان آیا ہے اور علمائے حنفیہ اس کو کمال ایمان پر محمول کرتے ہیں یعنی کمال ایمان یہ ہے اور اصل ایمان
 بغیر اس کے اسے حاصل ہے۔ وَقَالَ مُجَاهِدٌ "اور کہا مجاہد نے" بن جبر جیم کی زبر اور باء مؤحدہ کی
 زم کے ساتھ ہے مصغر نہیں ہے۔ یہ امام اور مفتی ہے مکی ہے مخزومی ہے۔ عبداللہ بن عباس یا قیس بن سائب
 آزاد کردہ ہے تابعی ہے ثقہ ہے اس کی بزرگی پر سب اتفاق ہے۔ تفسیر حدیث اور فقہ میں امام ہے۔ یہ خود فرماتے
 ہیں کہ میں نے ابن عباس سے تیس بار قرآن پڑھ کر سیکھا۔ مکہ مکرمہ میں سجدہ کی حالت میں اس نے میں وفات پائی۔
شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ الْاِحْوَانِيَّةَ يَا مُحَمَّدُ وَايَاهُ دِينًا وَاِحْدًا شرع ماوسی بہ نوح کی تفسیر میں یہ فرمایا "کہ اے محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 آپ کو وصیت کی ہے کہ اور اس نوح کو ایک دین کی" یہاں نوح علیہ السلام کی تخصیص اس جہت سے ہے کہ کہا گیا ہے کہ پہلے شخص ہیں جو حرام
 و حرام اور حلال کو حلال کا حکم لائے ہیں اور یہ پہلے پیغمبر ہیں جو ماں بہنوں اور لڑکیوں کے حرام ہونے کا
 حکم لائے ہیں یعنی چونکہ دین نبوی دین نوح علیہ السلام اور دوسرے تمام انبیاء کے ادیان متحد ہیں اور یہ
 بن نبوی علیہ السلام ایمان کی زیادتی اور کمی پر دلالت کرتا ہے تو ثابت ہوا کہ سابق انبیاء علیہم السلام کی شرع
 بھی اسی طرح اس پر دلالت کرتی ہے۔ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ شَرِعَةٌ وَمِنْهَا جَابِلٌ وَ
سَبِيلٌ "اور عبداللہ بن عباس نے اس کلمہ کو جو کہ قرآن مجید میں ہے شَرِعَةٌ وہ جَابِلٌ کی تفسیر یہ
 فرمائی کہ سبیل و سنت یعنی واضح راستہ اور طریقہ جو تم میں سے ایک کے لئے بنایا گیا ہے" گویا تمام انبیاء
 کے شرائع میں جو اصول دین ہیں وہ ایک ہیں اور ان کے فروع میں ہر ایک کے لئے علیحدہ علیحدہ راستہ اور

طریقہ مقرر ہے۔ شُرْعَةً کی تفسیر لفظ سنۃ سے ہے اور منہاج کی تفسیر لفظ سبیل سے ہے۔ لفظ بِشْرَفِ ہے دُعَاؤُكُمْ اِيْمَانُكُمْ دُعَاؤُكُمْ جو کہ قرآن مجید کی آیت کریمہ قُلْ مَا يَعْْبُوْكُمْ بِكُمْ دِيْنِيْ لَوْ اَدْعَاؤُكُمْ میں لفظ دُعَاؤُكُمْ جو آیا ہے یہ بمعنی اِيْمَانُكُمْ ہے اور یہ بھی ابن عباس کا مقولہ ہے کہ جب دُعَاؤُكُمْ کی تفسیر ایمان کی اور دعائے بھی ہوتی ہے اور زیادہ بھی لہذا ایمان کو بھی چاہیے کہ زیادتی اور کمی کے قابل ہو اور نیز دُعَاؤُكُمْ ہے لہذا چاہیے کہ ایمان بھی عمل ہو اور بعض نسخوں میں اس جگہ لفظ بَاب آیا ہے لیکن یہ غلط ہے اس لئے یہ عبارت سابق کو حل کر رہی ہے اور اگر اس کو بَاب ٹھہرائیں تو آنے والی حدیث حقیقتاً اس پر دلالت نہیں کرتی ہے۔
وَمَعْنَى الدُّعَاءِ فِي اللُّغَةِ الْاِيْمَانُ اور دعاء کے معنی لغت میں ایمان کے ہیں۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ امام بخاری فرماتے ہیں کہ ”ہم کو حدیث بیان کی عُبَيْدُ اللَّهِ نے“ بن موسیٰ بن باذام باہر اور ذال معجمہ کے ساتھ ہے۔ فارسی لفظ ہے جو کہ معرب ہے جس کے معنی لوزا کے ہیں سید جلیل ہے قرآن کا عالم ہے احمد بن عبد اللہ عجل فرماتے ہیں کہ عُبَيْدُ اللَّهِ کو کبھی سراونچا کرتے نہیں دیکھا اور نہ کبھی بھی سنتے دیکھے ہے ۲۱۲ھ میں اسکندریہ میں وفات پائی۔ قَالَ اَخْبَرَنَا حَنْظَلَةُ بْنُ اَبِي سَفِيَانَ عُبَيْدُ اللَّهِ نے کہا کہ ہمیں حَنْظَلَةُ بن ابوسفیان نے خبر دی، حَنْظَلَةُ بن ابی سفیان بن عبد الرحمن ہے قرشی ہے مکی ہے بزرگ ثقہ ہے ۱۵۰ھ میں وفات پائی۔ عَنْ اَبِي عُمَرَ ”وہ روایت کرتے ہیں عُبَيْدُ اللَّهِ بن عمر سے“ یہ عُبَيْدُ اللَّهِ بن عمر بن خطاب ہیں اور وہ عُبَيْدُ اللَّهِ زاہد صحابی اور عالم تھے ان کے والد نے ان کے ساتھ ہجرت کی تھی اور یہ اُحد کے دن چھوٹے جلنے لگے اور خندق بیعت رضوان اور دوسرے تمام جہادوں میں شریک ہوئے ۳۷ھ میں وفات پائی اور بخاری میں ان سے دو سو ستر احادیث روایت ہیں۔ جان لیں کہ امام بخاری نے اس حدیث میں پہلے حَدَّثَنَا اور پھر اس کے بعد اَخْبَرَنَا کہا اور لفظ حَدَّثَنَا کے یہ معنی ہیں کہ اُستاد نے شاگرد کے آگے پڑھا اور لفظ اَخْبَرَنَا کے یہ معنی ہیں کہ شاگرد نے اُستاد کے آگے پڑھا کسی کے قول پر جو کہ فرق کا قابل ہے۔ اس کے بعد لفظ عَنْ لائے ہیں اور مُعْتَمِدٌ عام ہے۔ شیخ کے پڑھنے پر یا شیخ کو سنانے پر اور امام بخاری کے نزدیک معنعن میں سماع ضروری ہے۔ قَالَ قَالَ مِنْ سُوْلِ اَللّٰهِ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ”عُبَيْدُ اللَّهِ بن عمر نے کہا کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا۔ بُنَى الْاِسْلَامِ عَلٰى خَمْسٍ ”اسلام کو پانچ چیزوں پر بنا کیا گیا ہے“ اور یہ پانچ چیزیں اجزاء اعمال ہیں لہذا ان میں کمی و بیشی ہو سکتی ہے۔ شَهَادَةٌ اَنْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ مُحَمَّدًا رَّسُوْلًا اَللّٰهُ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتٰى الزَّكٰوةَ ”ایک تو اللہ کی وحدانیت کی سچی گواہی دینا اور محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی رسالت کی سچی گواہی دینا اور دوسری نماز کو قائم کرنا یعنی نماز پر ہمیشگی کرنا اور فرائض واجبات اور سنن کو ادا کرنا“ اور تیسری زَكٰوةٌ کا ادا کرنا“ یہ زَكٰوةٌ مستحقین کو ادا کرنی ہے۔ وَالْحَجُّ ”اور چوتھی حج کرنا یعنی بیت اللہ شریف کا قصد کرے۔ وَصَوْمُ رَمَضَانَ ”اور پانچویں ماہ رمضان کا روزہ رکھنا“ اور گذرے ہوئے انبیاء کرام پر ایمان اور دیگر امور رسالت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر ایمان لانے میں داخل ہیں اس لئے کہ تمام گذشتہ انبیاء کی رسالت کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے بیان فرمایا ہے اور یہ داخل ہیں حضور

اس حکم میں کہ ما جاء به النبي صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور چونکہ جہاد فرض کفایہ ہے اور
میں احوال کے سوا معین نہ تھی اس لئے اس کا ذکر نہیں فرمایا۔

بَابُ أُمُورِ الْإِيمَانِ

یہ باب ہے اُن امور کے بیان میں جو کہ عین ایمان ہیں اس لئے کہ مؤلف (امام بخاری) کے نزدیک اقوال
اور افعال عین ایمان ہیں یا حقیقت ایمان کی تحقیق اور اس کی ذات کی تکمیل میں یعنی خاص ایمان کے لئے جو
مورثات ہیں ان کا ذکر ہے۔ وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُولُؤُوا وَجُوهَكُمْ قَبْلَ
الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ
الْكِتَابِ وَالرَّبِّينِ وَأَتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ
ابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُؤْتُونَ
عَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالصَّرَاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ
وَأُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ” یعنی یہ باب اللہ تعالیٰ کے
ن ارشاد میں ہے کہ فرماتے ہیں کچھ اصل نیکی یہ نہیں کہ منہ مشرق یا مغرب کی طرف کر لیے قبلہ ہی اصل نہیں بلکہ
یعنی صاحب نیکی وہ شخص ہے جو اللہ تعالیٰ پر ایمان لے آئے اور قیامت کے دن پر اور فرشتوں پر اور پیغمبروں
اور محبت حق پر مال دے اہل قرابت کو اور یتیموں کو جو کہ محتاج ہیں اور مساکین کو اور ابن سبیل جو کہ مسافر
ہماں ہے اور سائلین جو کہ حاجت کے وقت مانتے ہیں اور گریں چھوڑنے میں یعنی مکاتب غلاموں کی اعانت کرے
در قیدیوں کو چھڑانے کا بندوبست کرے اور نماز قائم رکھے اور زکوٰۃ دے اور دوسرے صاحب نیکی وہ اشخاص
ہیں کہ جب عہد کرتے ہیں تو اپنے عہد کو پورا کرنے والے ہیں اور وہ اشخاص کہ مصیبت کے وقت صبر کرنے
والے ہیں اموال کی سختی یعنی عزیزی میں اور تکلیف کے وقت ضرا جان کی تکلیف جیسے بیماری اور جہاد کے
وقت یعنی انتہائی سخت وقت میں کافروں کے ساتھ جہاد میں یہ وہ لوگ ہیں جو کہ دین میں سچے ہیں اور اتباع حق
میں بھی اور یہ وہ متقی ہیں جو ہر قسم کے کفر اور رذیل صفات سے بچے ہوئے ہیں۔ قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ
یزید آیت بھی اس باب سے ہے۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ هَمُّ كَوْ حَدِيثِ بَيَانِ كِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ
نے بن جعفر بن یمان جعفری ہے امام بخاری اس کو ”مسندئ کہتے ہیں کیوں کہ یہ احادیث مسندہ کو طلب کرتے تھے اور
احادیث مرسلہ کی طلب سے اعراض کرتے تھے اور یہ ابن یمان بخاری کے احاد میں سے ایک ہیں۔ یہ عبداللہ
ذی قعدہ ۲۲۴ھ میں فوت ہوئے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ ” عبداللہ نے کہا کہ ہم کو حدیث بیان کی ابو عامر
نے ” ابو عامر عقدی ہے اس کا نام عبدالملک بن عمرو البصری ہے اور عقد عین کی پیش اور قاف کی زبر ہے

قبیلہ قیس کی ایک قوم ہے جو کہ عقدی سے منسوب ہے حفاظ حدیث اس کے ثقہ اور بزرگ ہونے پر متفق ہیں
۲۰۴ھ یا ۲۰۵ھ میں بمقام بصرہ وفات پائی قَالَ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ ابو عامر نے کہا کہ ہمیں
بیان کی سلیمان بن بلال نے قرشی مدنی ہے آل ابو بکر صدیق کا آزاد کردہ ہے بہت خوبصورت اور بہت ہی دانا
مدینہ کے خراج کی وصولی پر مقرر تھا ۷۷ھ میں وفات پائی اس کی کنیت ابو محمد یا ابو ایوب ہے عَنْ عَبْدِ
بْنِ دِينَارٍ "عبداللہ بن دینار سے روایت کرتے ہیں" اس کی کنیت ابو عبدالرحمن ہے قرشی عدوی اور مدنی ہے
عبداللہ بن عمر بن خطاب کا آزاد کردہ ہے ۲۷ھ میں فوت ہوا۔ عَنْ أَبِي صَالِحٍ وہ ابی صالح سے روایت
کرتے ہیں "ان کا نام زکوان سمان بیات مدنی ہے یہ گھٹی اور تیل کو فسلے جایا کرتے تھے جو ہریہ کا مولیٰ تھا امام احمد بن حنبل فرمایا
ہیں یہ بہت جلیل القدر اور انتہائی ثقہ ہے ۱۸۷ھ میں بمقام مدینہ منورہ وفات پائی۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ "وہ ابی ہریرہ سے روایت کرتے ہیں" ان کے نام اور ان کے والد کے نام میں اختلاف ہے
تقریباً تیس مختلف اقوال ہیں اور صحیح ترین قول اکثر محدثین کے نزدیک یہ ہے کہ ان کا نام عبدالرحمن ابن صحیح
دوسی یعنی ہے اسلام لانے سے پہلے ان کا نام عبد شمس تھا۔ اور اسلام لانے کے بعد عبدالرحمن رکھا گیا اور ان کے
والدہ کا نام میمونہ تھا اور بعض کہتے ہیں امیہ تھا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی دعا کی برکت سے وہ
مسلمان ہوئی تھیں اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا نَشَأْتُ يَتِيمًا وَهَا جَرْتُ مَسْكِينًا وَكُنْتُ أَجِيرًا
بِسُرَّةِ بِنْتِ عَزْرَةَ خَادِمًا فَزَوَّجْنِيهَا اللَّهُ تَعَالَى فَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ
الدِّينَ قَوَامًا وَجَعَلَ أَبَاهُ سَيِّدًا وَأُمَامًا وَكُنْتُ أُرْعَى عَنَّمَا۔ اور اس کی اس کنیت موسوم
ہونے کی یہ وجہ ہے کہ اس کے پاس ایک چھوٹی سی بچی ہر وقت رہتی جس پر وہ بہت التفات کرتے لہذا اس کی
کنیت سے مشہور ہو گئے اور بعض روایات میں آیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کی آستین پر
بچی دیکھی تو فرمایا يَا أَبَاهُ سَيِّدًا۔ بچی کے باپ۔ ہجرت کے ساتویں سال خیبر کی جنگ کے سال میں مدینہ منورہ
آئے اور غزوہ خیبر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے جلو میں شریک ہوئے اس کے بعد حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
کے ہو رہے اور آنجناب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں مصروف ہو گئے۔ آپ اصحاب صفہ سے تھے اور آنحضرت
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بہت زیادہ علم سیکھا اور آپ اکثر صحابہ سے کثیر الروایہ ہیں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ
وآلہ وسلم سے پانچ ہزار تین سو چوبیس احادیث بیان کی ہیں۔ امام بخاری نے ان سے چار سو اٹھارہ احادیث روایت
کی ہیں۔ سفر و حضر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں موجود رہتے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے
ان کے حافظ کے لئے دعا فرمائی تھی ۵۵ھ میں بمقام مدینہ منورہ وفات پائی اور جنت البقیع میں دفن ہوئے
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتے ہیں"
قَالَ الْإِيمَانُ بِضْعٌ وَسِتُّونَ شُعْبَةً "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ ایمان کی کچھ اور اوپر ساٹھ
شاخیں ہیں" لفظ بضع ب کی زیر کے ساتھ تین سے لے کر دس کے عدد تک بولا جاتا ہے اور شُعْبَةٌ درخت
کی جڑ کی شاخوں اور فرع کو کہتے ہیں اور مسلم شریف کی بعض روایا میں بجائے سِتُّون کے سَبْعُونَ آیا ہے اور اس جگہ اس

ادودہ افعال اور اقوال ہیں جو حقیقت ایمان سے ثابت اور متفرع (نکالے ہوئے) ہیں جان لینا چاہیے کہ اگرچہ اس ریت میں ایمان کی تمام شاخوں کا ذکر نہیں کیا گیا ہے اور صرف ایک اعلیٰ اور ایک ادنیٰ شاخ پر اکتفا فرمایا ہے مگر اس کا ذکر الگ الگ مختلف احادیث میں آیا ہے۔ وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ "اور حیا، ایمان کی شاخوں میں سے ایک شاخ ہے" حیا، عبارت ہے آدمی کے اس تغیر و انکسار کی کیفیت سے جو آدمی کو عیب یا ذمہ لگنے سے خوف سے حاصل ہوتی ہے اور شرع میں حیا، عبارت ہے اس خلق سے جو منہیات سے بچنے کا باعث ہو اور تقدر کے حق کو گھٹانے سے باز رکھے۔ اور اس شاخ کا ذکر خصوصیت سے اس وجہ سے فرمایا ہے کہ یہ باقی شاخوں پر داعی ہے اس لئے کہ دنیا اور آخرت کی رسوائی کے خوف کا باعث ہے لہذا جس کو حیا ہوگا وہ ضرور مامورات پر عمل کرے گا اور منکرات کو ترک کرے گا جان لینا چاہیے کہ اگرچہ حیا، خصلت طبعی و عزیزی ہے اور اس اعتبار سے اسے ایمان کہنا ناموزوں ہے اس لئے کہ ایمان امور اختیار میں سے ہے مگر جس کی منہیات پر عمل کے قبیح ہونے کا اور مامورات کے اچھا ہونے کا اعتقاد پیدا ہو جاتا ہے تو وہ پھر اس خصلت کو اور نیک و بد کی طرف پھیر دیتا ہے اور دنیا اور آخرت کے قبائح کو ملاحظہ کرتا ہے اور یہ خصلت اس کے چھوڑ دینے کا باعث بن جاتی ہے لہذا اس اعتبار سے اسے ایمان کی شاخ فرمایا اور مسلم کی روایت میں یہ عبارت بھی آئی ہے۔

مَنْهَا قَوْلٌ لِّإِلَهِ إِلَّا اللَّهُ وَادْنَاهَا مِطَاطَةٌ الْوَادِي عَنِ الطَّرِيقِ اصل اس کی لالہ اللہ ہے اور دنی راستے سے دکھ دینے والی شے کا ہٹانا ہے۔

بَابٌ

أَمْسَلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ

باب پرتون بھی جائز ہے اور امانت بھی درست ہے۔ اور نیز سکون پر وقت بھی جائز ہے یعنی کامل مسلمان وہ شخص ہے کہ جس کی زبان اور ہاتھ سے دوسرے مسلمان سلامت رہیں۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَرٍّ أَيْ ابْنُ أَبِي بَرٍّ بیان کہ آدم بن ابی ایاس نے "اباس ہمزہ کی زیریاء تختانیہ کی تخفیف میں ہملہ ہے آدم کی کنیت اباس ہے ابن عبد بن محمد ہے۔ اصل خراسان کا ہے بغداد میں بڑا ہوا عابد و زاہد تھا اور علم حدیث کے حصول کے لئے کوہ بصرہ شام اور حجاز تک گیا۔ عسقلان کو اپنا وطن بنایا اور وہیں ۲۲ھ میں فوت ہوا۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ "آدم نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی شعبہ نے،" شین معجم کی پیش ہے اس کی کنیت ابوالسبطام ہے بن حجاج بن وردی سبطی ہے بعدہ بصرہ چلا آیا اس کی بزرگی تقویٰ اور کمال پر اجماع ہے اور امام شافعی فرماتے ہیں۔ لَوْ لَا شُعْبَةُ مَا عُرِفَ الْحَدِيثُ بِأَعْرَابِ اور امام احمد بن حنبل نے فرمایا شُعْبَةُ كَانَتْ أُمَّةً وَاحِدَةً فِي هَذَا النَّشَانِ امام نووی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا شُعْبَةُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ فِي الْحَدِيثِ اور کہا گیا ہے کہ اس کی ہڈی پر خشک چمڑا ہی چمڑا تھا اور ہڈی پر گوشت کا نام و نشان تک نہ تھا اور یہ کثرت عبادت اور ریاضت کی وجہ سے تھا ۲۲ھ میں بمقام بصرہ

وفات پائی۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ "عبد اللہ بن ابی السفر سے روایت کرتے ہیں۔" سین ہملہ کی زب سے ہے ابی سفر کا نام سعید بن محمد ہے ہمدانی کوئی ہے اور لفظ یحمدی کی پیش اور میم کی زبر سے ہے عبد اللہ نے مروان بن محمد کی خلافت میں ۲۷ھ میں انتقال کیا وَعَنْ إِسْمَاعِيلَ "اور وہ اسمعیل سے روایت کرتے ہیں بن ابی خالد صحابہ ہے اس کی کنیت ابو عبد اللہ ہے۔ عالم ہے صالح ہے جماعت صحابہ اور تابعین سے سماع حدیث کیا ہے اور اس کو میزان سے موسوم کرتے تھے ۲۵ھ میں بمقام کوفہ انتقال کیا۔ عَنْ الشَّعْبِيِّ "وہ روایت کرتے ہیں شعبی سے شین معجمہ کی زبر اور عین کا سکون ہے اس کی کنیت ابو عمرو ہے اور اس کا نام عامر بن شراحیل ہے کوئی ہے شعبی کی نسبت اس وجہ سے ہے کہ وہ ہمدان کا وسط ہے میم ساکن ہے اور دال ہملہ ہے حضرت عثمان کی خلافت کا چھٹا سال گذر تھا کہ یہ پیدا ہوا۔ تابعی ہے حضرت علی، امام حسن، امام حسین، سعید، سعد اور ابن عباس وغیرہم سے روایت کرتا ہے اس نے کہا کہ میں نے پانچ سو صحابہ سے ملاقات کی اور اس نے کہا کہ جس نے مجھے حدیث بیان کی میں نے اس حدیث کو اسی وقت حفظ کر لیا ایک سو کچھ ہجری میں بمقام کوفہ وفات پائی۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو "وہ روایت کرتے ہیں عبد اللہ بن عمرو سے" عبد اللہ بن عمرو بن العاص ہے قرشی ہے اور عمرو عین کی زبر کے ساتھ ہے اور کتابت میں عمر سے امتیاز کرنے کے لئے واؤ لکھی جاتی ہے اور یہ بھی اس وقت جبکہ حالت نصبی میں نہ ہو اگر حالت نصب میں ہو تو کتابت میں عمر کے بعد الف امتیاز ہے اور اس کی کنیت ابو محمد ہے اور عبد اللہ بزرگ صحابی ہے اپنے باپ سے پہلے ایمان لائے تھے ان کے اور ان کے والد کے درمیان گیارہ بارہ سال کا فرق تھا۔ عبادت میں مجتہد تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سات سو احادیث روایت کی ہیں۔ اور بخاری نے اس سے ۲۵ احادیث بیان کی ہیں۔ سُرخ رنگ کے تھے عظیم البطن تھے اور آخری عمر میں نابینا ہو گئے تھے مکہ یا طائف یا مصر میں وفات پائی یا تو ۶۷ھ میں یا ۶۵ھ یا ۶۳ھ میں اور بعض روایات میں ۶۲ھ یا ۶۳ھ میں وفات ہوئی۔ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِيهِ "وہ روایت کرتے ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے کہ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ کامل مسلمان وہ شخص ہے کہ جس کی زبان اور ہاتھ سے دوسرے مسلمان سلامت رہیں" اس سے یہ مراد ہے کہ وہ مسلمان ان اعمال ضروریہ کے ساتھ بھی متصف ہو جو اسلام میں معتبر ہیں تو وہ کامل مسلمان ہے۔ صرف اس لئے وہ کامل مسلمان نہیں ہو سکتا۔ وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ "اور حقیقتاً مہاجر وہ ہے جو ان چیزوں کو چھوڑ دے جس سے اللہ تعالیٰ نے منع کیا ہے" گویا یہ حدیث ہجرت کے گذر جانے کے بعد بیان ہوئی ہوگی اور یہ اس لئے ہے کہ ان لوگوں کے دلوں کی تسلی کا باعث ہو جو ہجرت کی فضیلت کو نہیں پاسکے۔ یعنی مکہ سے مدینہ یا مکہ سے حبشہ ہجرت نہ کی۔ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ "ابو عبد اللہ بخاری نے کہا" وَقَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ "اور کہا ابو معاویہ نے" اس کا نام محمد خازم ہے خاد معجمہ اور زای معجمہ سے ہے۔ کوئی ہے ۱۹۵ھ میں کوفہ میں وفات پائی۔ حَدَّثَنَا أَبُو "ہمیں حدیث بیان کی داؤد نے" بن ابی ہند ہے یہ بنی قشیر کا آزاد کردہ ہے ۱۳۷ھ میں مکہ مکرمہ کے راستے میں وفات پائی۔ عَنْ عَاصِمٍ "وہ روایت کرتے ہیں عامر شعبی سے" ان کا ذکر پہلے گذر چکا ہے۔ قَالَ

جَمَعْتُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو" اس نے کہا کہ میں نے عبد اللہ بن عمرو بن العاص سے سنا "عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ" وہ روایت کرتے ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے یعنی گذری ہوئی روایت کو ان اسناد کے ساتھ ذکر کیا۔ وَقَالَ عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ دَاوُدَ عَنْ عَامِرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ" اور کہا عبد الاعلیٰ نے روایت کی داؤد سے اس نے روایت کی عامر سے اس نے روایت کی عبد اللہ سے اس نے روایت کی نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے "یعنی یہی حدیث ان اسناد سے بھی آئی ہے اور عبد الاعلیٰ بن عبد الاعلیٰ سامی ہے یعنی بنی سامہ سے ہے کہ وہ سامہ بن لوی قرشی بصری ہے امام بخاری کی پیدائش سے پانچ سال پہلے وفات پائی۔ اس لئے ان سے روایت نہیں کرتا اور بطریق تعلیق ذکر کرتا ہے چنانچہ امام بخاری نے معاویہ سے بھی بر سبیل تعلیق ذکر کرتا ہے اس لئے کہ امام بخاری نے اس کا زمانہ نہیں پایا اور عبد الاعلیٰ نے ۷۸ھ میں وفات پائی۔

بَابُ أَيِّ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ

باب "مؤمن کے ساتھ ہے" ایُّ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ "یعنی اسلام کی خصلتوں سے کونسی خصلت بہتر ہے" حَدَّثَنَا عَيْدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْقُرَشِيُّ "امام بخاری کہتے ہیں" کہ ہمیں حدیث بیان کی سعید بن یحییٰ بن سعید قرشی نے "اور سعید بغدادی ہے اس کی کنیت ابو عثمان ہے اور یحییٰ کی کنیت ابو ایوب ہے اور یہ اصول خمسہ یعنی صحابہ انجاری سلم ترمذی ابو داؤد اور نسائی کے شیخ ہیں اوسوائے ان کے اور ان کے بھی شیخ ہیں اپنے باپ اور دوسروں سے بھی سنت لے ہیں ۲۲۹ھ میں وفات پائی۔ حَدَّثَنَا أَبِي "سعید نے کہا کہ ہمیں میرے باپ نے حدیث بیان کی جو کہ یحییٰ بن سعید ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَرْدَةَ "یحییٰ نے کہا" ہمیں ابو بردہ نے حدیث بیان کی، باء مؤحدہ کی پیش ہے اس کا نام برید ہے۔ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ ابْنِ أَبِي مُوسَى "اور یہ ابن عبد اللہ بن ابی بردہ ابن ابی موسیٰ ہے۔ اور اس کا دادا اپنے والد عبد اللہ سے روایت کرتا ہے اور دادا سے جو کہ ابو بردہ ہے اور اس کا دادا اپنے والد ابو موسیٰ اشعری سے جو کہ صحابی ہے روایت کرتا ہے۔ قَالَ أَبُو بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى "وہ ابی بردہ سے روایت کرتا ہے جو کہ اس کا دادا ہے اور اس کا دادا ابو موسیٰ ہے روایت کرتا ہے ابو موسیٰ اشعری ہے اور ابو بردہ کا نام عامر ہے تابعی ہے۔ حضرت علی بن ابی طالب اور عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے حدیث کو سنا ہے اس کی بزرگی پر اتفاق ہے اور یہ کوفہ کا قاضی بنایا گیا تھا ۳۸ھ میں وفات پائی اور ابو موسیٰ اشعری بزرگ صحابی ہیں ان کا نام عبد اللہ بن قیس اشعری مینی ہے۔ اکابر بن صحابہ، فصحاء صحابہ اور فقہاء صحابہ میں ایک ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کو عدی اور ساحل مین کا حاکم بنایا تھا، پھر حضرت عمر نے ان کو کوفہ اور بصرہ کا حاکم بنایا تھا پھر دمشق میں معاویہ کے پاس آئے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے تین سو ساٹھ حدیث روایت کی ہیں بخاری میں ۵۴ احادیث ہیں۔ اور یہ قرآن مجید بہت ہی خوبصورت آواز سے پڑھتا تھا اور اس کو حضرت داؤد علیہ السلام کے مزامیر عطا ہوتے تھے۔ مکہ مکرمہ میں ۲۴ھ یا ۲۵ھ میں وفات پائی۔ اشعر آپ کے بھاد میں سے اس شخص کا نام ہے کہ جب وہ پیدا ہوا تو اس کا تمام بدن بالوں سے بھرا ہوا تھا لہذا اس کا نام اشعر ہوا۔

والا ہو گیا۔ شیخ ابوالحسن اشعری جو کہ اہل سنت کے امام ہیں ابو موسیٰ اشعری کی نسل سے ہیں۔ قَالَ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ ابو موسیٰ اشعری نے کہا ”کہ صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ اہل اسلام میں سے کون افضل ہے۔“ اس جگہ مضاف محذوف ہے جو اب کے قرینہ سے معلوم ہو جاتی ہے قَالَ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا افضل وہ ہے کہ جس کی زبان اور ہاتھ سے دوسرے مسلمان سلامت ہیں۔

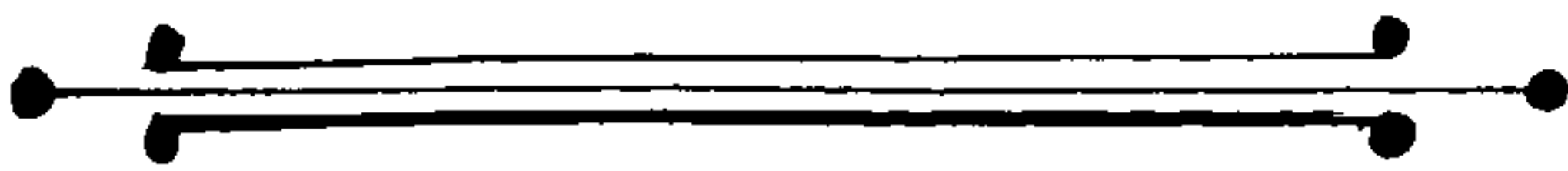
بَابُ

باب تنوین کے ساتھ ہے۔ اِطْعَامُ الطَّعَامِ مِنَ الْإِسْلَامِ ”کھانا کھلانا اسلام کی خصلتوں سے ہے“ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ ”ہمیں حدیث بیان کی عمرو بن خالد نے“ بن فرسوخ ہے خا، کی زیر اور رامہلہ کی شد اور خا، معجم کے ساتھ ہے اس کی کنیت ابوالحسن ہے مصری ہے ۲۲۵ھ میں بمقام مصروفات پائی قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ”عمرو نے کہا ہمیں حدیث بیان کی لیث نے“ بن سعد ہے فہمی ہے مصری ہے مجتہد عالم ہے اس کی بزرگی پانچا ہے امام شافعی اور ابن بکیر نے کہا کہ لیث اپنے زمانے میں فقہ ہیں اپنی نظیر آپ ہے اور بعض کے قول کے مطابق المذہب تھا ۱۵۷ھ بروز جمعہ ۱۵ شعبان بمقام مصر انتقال کیا۔ عَنْ يَزِيدٍ ”وہ یزید سے روایت کرتا ہے“ اس کی کنیت ابورجاء ہے بن ابی حبیب ہے۔ مصری ہے تابعی ہے جلیل القدر ہے اور مصر کا مفتی تھا اور یہ پہلے شخص ہے کہ جنہوں نے مصر میں علم پھیلایا اور حرام و حلال کے احکام بیان فرمائے اور لیث فرماتے ہیں کہ یزید بن ابی حبیب ہمارا سردار اور ہمارا عالم ہے ۱۲۸ھ میں وفات پائی۔ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ مَرْثِدٍ ”وہ ابی الخیر سے روایت کرتے ہیں جب نام مرشد ہے“ میم کی زیر رامہلہ اور ثناء مثلثہ ہے ابن عبد اللہ ابن یزنی منسوب ہے۔ یزنی کے ساتھ ہے کہ حمیر کا وسط ہے مصری ہے۔ تابعی ہے اہل مصر کا مفتی تھا ۱۹۰ھ میں وفات پائی۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ”وہ روایت کرتے ہیں عبد اللہ بن عمرو بن العاص سے پہلے ذکر کیا گیا ہے کہ حالت رفع اور جبر میں عمر کے آگے وا لکھا جائے گا اور حالت نصب میں عمر کے آگے الف آئے گا۔ یہ دونوں علامتیں عمر اور عمر میں امتیاز کرتی ہیں گویا کے آگے واؤیا الف آگے لکھا ہو تو عمرو ہے ورنہ عمر ہوگا۔ اور ان اسناد میں بھی مصری ہیں اَنْتَ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ”یہ کہ ایک شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سوال کیا“ اَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ ”اسلام کی خصلتوں میں سے کون سی بہتر ہے“ قَالَ اَنْ تَطْعَمَ الطَّعَامَ فَرَمَا يَا كِه اِسْلَامِ كِي خِصْلَتُو اِي سِي سِي بِي تَرِي ن يِي سِي كِه مَخْلُوقِ كُو كِه اِنَا كِه لَانَا وَتَقَرَّحِي اِسْلَامَ عَلٰى مَنْ عَرَفَتْ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ لَفِي تَقَرَّرْ تَا، كِي زِي ر كِي سَا تَه يِي ”يعني تو سلام کرے ہر اس شخص کو جس کو تو پہچانتا ہے یا نہیں جانتا مسلمانوں سے“ اس نے کہ بحیثیت اسلام لانے کے تمام مسلمان آپس میں بھائی بھائی ہیں جان لو کہ گذشتہ حدیث میں اسلام کی بہترین خصلت اس کی فرمایا تھا کہ اور مسلمان اس کی زبان اور ہاتھ سے سلامت رہیں اور اس حدیث میں اسلام کی بہترین خصلت کھانا کھلانا اسلام کرنا فرمایا ہے تو جانتا چاہیے کہ افضلیت اشخاص کی نسبت سے مختلف ہوا کرتی ہے گذشتہ حدیث میں پوچھنے والے کی نسبت سے وہی بہترین خصلت تھی اور اس پوچھنے والے کی نسبت یہ خصلت افضل ہے۔

بَاب

توین کے ساتھ ہے **مِنَ الْإِيمَانِ أَنْ يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ** "ایمان سے ہے
 نئی ایمان کی خصلتوں سے ہے یہ کہ "دوست رکھتا ہے اپنے مسلمان مہمانی کے لئے وہ چیز جو اپنی ذات کے لئے
 مذکور ہے" لفظ ایمان پہلے لانا اس وجہ سے ہے کہ ایمان کی بہت اور شان ہے یا حصر کی وجہ سے ہے یعنی یہ محبت
 اس کا ذکر کیا گیا ہے۔ ہرگز نہیں مگر ایمان کی وجہ سے ہے اس کی تعظیم و تحریریں کی جہت سے ہے۔ **حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ**
بْنُ مُرْعَلٍ بِنِ اِرْنَدَلُ بْنُ مُرْنَدَلُ بْنُ عَرْنَدَلُ بْنُ مَالِكِ بْنِ مُسْتَوِرٍ ہے اس میں پہلے پانچ اسم بصیغہ مفعول ہیں۔
مُسَرِّدٌ مُرِيدٌ سے یعنی **أَحْسَنَتْ غَدَاةَا** اور **سُرْبَلَتْ** یعنی **الْقَمِيصَ** اور **غُرْبَلَتْ** یعنی **قَطْعَتَهُ**
رَعْلَتَهُ یعنی **مَرْفَقَتَهُ** اور آخری تین اسم مجہی الفاظ میں ہیں اور یہ جو پانچ اسم بصیغہ مفعول ہیں بچھو کے کاٹے کا دم
 ہے اگر ان کے ساتھ دم کرے تو بفضلہ تعالیٰ شفا یاب ہوگا اور یہ مسدود بڑا محدث ہے اس کے کمال اور بزرگی پر سب کا اتفاق ہے
 ۲۲۰ھ میں وفات پائی۔ **قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى** اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی یحییٰ نے "اس کی کنیت ابو سعید،
 سعید بن فروخ فار کی زبیر اور راہلہ کی زبیر شد کے ساتھ اور آخر میں فار معجمہ ہے اس کو قطان احوال کہتے ہیں تمہی
 ہے یعنی بنی تمیم کا آزاد کردہ ہے بصری ہے یحییٰ بن سعید انصاری سے حدیث سنی ہے جس کا ذکر **إِنَّمَا الْأَعْمَالُ**
لِنِّيَابٍ میں گذر چکا ہے۔ اس کی بزرگی پر اتفاق ہے اور امام احمد بن حنبل نے فرمایا میں نے تمام احوال میں اس
 با آدمی نہیں دیکھا۔ ابن معین فرماتے ہیں کہ یحییٰ بیس سال تک ایک دن اور رات میں قرآن مجید کا ختم کرتا رہا۔
 نسکی۔ حفظ ورع۔ فہم اور فضیلت میں اپنے زمانے کے تمام لوگوں کا سردار تھا۔ حدیث کی ابتداء عراق میں انہوں نے
 صحاح ستہ کے اصحاب نے ان سے روایت کی ہے اور بیان کیا گیا ہے یحییٰ اپنی مسجد میں منارہ کی بنیخ کے
 اللہ ٹیک لگا کر کھڑے ہو کر حدیث کا درس دیتے۔ اور امام احمد بن حنبل، علی بن المدنی اور ابن معین وغیرہ جیسے علمائے ان کی
 بیت اور عظمت کی وجہ سے ان کے حضور میں کھڑے ہوتے اور سوال پوچھتے ۶۱ھ میں وفات پائی۔ **عَنْ شُعْبَةَ**
 وہ روایت کرتے ہیں شعبہ سے، "شین معجمہ کی پیش ہے بن حجاج واسطی بصری ہے اور حدیث میں امیر المؤمنین
 ہے اور چھوٹے خلیفہ کے نام سے مشہور ہے اس کا ذکر پہلے گذر چکا ہے **عَنْ قَتَادَةَ** "وہ روایت کرتے ہیں قتادہ سے"
 ف کی زبیر ہے بن دعامہ ہے سدوسی ہے بصری ہے نابینا تھا۔ سدوس اس کے اجداد سے ایک جد تھا۔ اس کے
 لم، تقویٰ اور حفظ پر سب کا اتفاق ہے واسط میں ۶۱ھ میں فوت ہوئے۔ **عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ**
 وہ انس بن مالک سے روایت کرتے ہیں "انس بن مالک بن النضر ضاء معجمہ ہے بن ضمضم معجمتین کی زبیر
 ہے خزرجی انصاری ہے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا خادم تھا دس برس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 سے دو ہزار دو سو چھتیس (۲۲۳۶) احادیث روایت کی ہیں۔ بخاری میں دو سو اکاون احادیث روایت
 ہیں حضرت انس کی والدہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں عرض کی کہ اس اپنے خادم کے حق میں عافیاں

آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کے مال اولاد، عمر اور گناہوں کی بخشش کے لئے دعا فرمائی۔ حضرت انس فرماتے ہیں کہ اپنے صلب سے میں نے ۹۸ اولاد کو دفن کیا اور میری زمین کا میوہ سال میں دو مرتبہ ہوتا میری زندگی اتنی طویل ہو گئی کہ اپنی زندگی طویل ہو گیا ہوں اور کہا گیا ہے کہ ان کی عمر سو برس سے گذر گئی تھی اور یہ آخری صحابی تھے جو بصرہ میں فوت ہوئے اور ابن سیرین نے ان کو غسل دیا حجاج کے زمانے میں ۹۳ھ میں وفات پائی اور اس کے محل میں دفن ہوئے جو کہ بصرہ سے ڈیڑھ فرسخ ہے۔ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتے ہیں" آنے والی حدیث کو وَعَنْ حُسَيْنِ الْمُعَلِّمِ الْبَصْرِيِّ "اور نیز حسین المعلم البصری سے روایت ہے بن ذکوان ہے اور لفظ عن حسین عطف ہے لفظ عن شعبہ پر یعنی حدیثا مسندو قال حدیثا صحیحی عن حسین المعلم البصری عن قتادہ عن انس اور اس بات کا بھی احتمال ہو سکتا ہے کہ اول کلام پر عطف ہو کہ حدیثا مسندو ہے اس صورت میں۔ امام بخاری کی ملاقات حسین معلم بصری سے نہیں ہوئی تو یہ تعلق پر محمول کرنی پڑے گی۔ اور لفظ ح اشارہ ہے تخویل اسناد کی طرف یعنی گذری ہوئی اسناد اور آنے والی اسناد کے درمیان یہ حامل ہے تاکہ گذری اسناد کے ساتھ اس کے تعلق کا وہم پیدا نہ ہو۔ قَالَ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ "حسین معلم بصری نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی قتادہ نے" جس کا ذکر ابھی گذر چکا ہے۔ عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ "وہ روایت کرتے ہیں حضرت انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے" عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وہ روایت کرتے ہیں نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے "قَالَ لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ" "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا تم میں سے کوئی ایک کامل ایمان والا نہیں ہوتا یہاں تک کہ پسند رکھے اپنے مسلمان بھائی کے لئے ہر وہ چیز جو وہ اپنے لئے نیکی سے پسند رکھتا ہے" اور بعض نے فرمایا ہے کہ بھائی سے مراد عام ہے خواہ مومن ہو یا کافر یعنی پسند کرتا ہے کافر کو بھی ایمان اور اسلام کو اس لئے کہ وہ خود بھی اپنے لئے ایمان اور اسلام کو پسند رکھتا ہے اور مومن کے لئے دنیا و آخرت کی بھلائی چاہتا ہے چنانچہ ایک حدیث میں بجائے اخیه کے للناس فرمایا ہے چنانچہ حدیث میں آیا ہے۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَأْخُذْ عَنِّي هَذَا الْكَلِمَ سَعَلَ بِهِنَّ أَوْ يَعْلَمُ مَنْ يَعْمَلُ بِهِنَّ فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ قُلْتُ أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَأَخَذَ بِيَدِي فَقَدْ خَمَسًا قَالَ إِنَّهُنَّ الْمَحَارِمُ تَكُنُّنَ أَعْبَادَ الْعَالَمِينَ وَارْتَضَ بِمَا قَسِمَ لَكَ تَكُنُّنَ أَغْنَى النَّاسِ وَأَحْسِنُ إِلَى جَارِكَ تَكُنُّنَ مُؤْمِنًا وَاحِبٌ لِلنَّاسِ مَا تُحِبُّ لِنَفْسِكَ تَكُنُّنَ مُسْلِمًا إِلَى آخِرِ الْحَدِيثِ رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ کون ہے وہ جو مجھ سے یہ کلمات سیکھ لے۔ الخ۔



بَابُ

حُبُّ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِيْمَانٍ

”حُبُّ رَسُولِ خَدَاكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ حُجْرَةٌ مِنْ حَقِيقَةِ إِيْمَانٍ سَمَّيْنَاهَا بِحُبِّ الرَّسُولِ مِنْ إِيْمَانٍ“

یہ حد کے لئے ہے اس سے مراد حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہیں۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ ”ہمیں حدیث بیان کی ابو الیمان نے یعنی حکم بن نافع نے“ کہا کہ حدیث بیان کی ہمیں شعیب نے شعیب بن ابی حمزہ حمصی ہے اور بعض نسخوں میں أَخْبَرَنَا آيَا ہے ”شعیب نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی ابو الزناد نے اور بعض نسخوں میں حَدَّثَنَا آيَا ہے اور ابو الزناد زاء معجمہ اور نون کی زبر سے ہے اس کا نام عبد اللہ بن زکوان ہے۔ مدنی قرشی اور تابعی ہے۔ اگرچہ یہ صاحب اس کنیت پر بڑا غصہ کیا کرتے تھے لیکن وہ اسی کنیت سے مشہور ہو گئے ان کی کنیت ابو عبد الرحمن بن ہے اور سفیان ثوری ان کو ابو الزناد کہا کرتے تھے یا مثناة تحتیہ ہے۔ حدیث میں امیر المؤمنین ہیں۔ اگرچہ آپ تابعی ہیں مگر تابعین نے آپ سے روایت کی ہے چونکہ چھوٹے تھے لہذا صحابہ سے سماع نہیں کیا اور عمر بن عبد العزیز نے عراق کے خراج پر ان کو حاکم مقرر کیا تھا۔ امام بخاری فرماتے ہیں کہ ابو ہریرہ کی صحیح اسانید وہ ہیں جو ابو الزناد نے اعرج ورا عرج نے ابو ہریرہ سے روایت کی ہیں ۳۱ھ میں وفات پائی۔ عَنِ الْأَعْرَجِ ”ابو الزناد نے اعرج سے روایت کی ہے“ اس کی کنیت ابو داؤد ہے اس کا نام عبد الرحمن بن ہریرہ شمی مدنی اور تابعی ہے۔ روایت صحیح کے مطابق بمقام اسکندریہ ۳۱ھ میں وفات پائی۔ عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ ”وہ ابو ہریرہ سے روایت کرتے ہیں۔ یہ عرف اور نقیب اہل صفہ ہیں۔ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَوْلَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يُؤْمِنُ أَحَدٌ كُمْ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ“ یہ کہ تحقیق رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا پس مجھے قسم ہے اس ذات کی جس کے دست قدرت میں میری جان ہے ایمان نہیں لاتا یعنی کامل ایمان نہیں لاتا تم میں سے کوئی ایک بھی حتیٰ کہ اس کے والد اور اس کی اولاد سے اسے میں محبوب تر نہ ہو جاؤں“ بَانَ لِيْنَا جَابِئِيَّةٌ أَنَّ اس جگہ محبت سے مراد طبعی اور عزیزی محبت نہیں ہے اس لئے یہ محبت ایمان میں داخل نہیں ہے بلکہ اس محبت سے مراد والد اور اولاد کی محبت پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی رضا اور ایثار حاصل کرنا ہے اور اگرچہ والد اور اولاد کی ہلاکت ہو پھر بھی اطاعت اور ترک مخالفت آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہے۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ ”ہمیں یعقوب بن ابراہیم نے حدیث بیان کی“ ابراہیم بن کثیر کہ اس کی کنیت ابو یوسف ہے دورقی ہے بصری ہے بغداد کا رہنے والا ہے۔ دورقی کلاہ کو کہتے ہیں یہ کلاہ پہنتے تھے تو اسی نسبت سے مشہور ہوئے اور یہ اصول خمسہ کے اصحاب کا شیخ ہے اور یہ سند بھی رکھتے ہیں۔ ۲۵۲ھ میں وفات پائی۔ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ عَلِيَّةَ يَعْقُوبُ بْنُ كَثِيرٍ نَعَىٰ كَمَا كُنَّا نَعَىٰ ”عین مہملہ کی پیش اور لام پر زبر ہے یہ ماں کی طرف منسوب ہے۔ کیونکہ اس کی ماں کا نام علیہ ہے اس کا نام اسماعیل بن ابراہیم بن سہم اسدی بصری ہے۔ اس کی کنیت ابو البشیر ہے“

اس کا باپ تاجر تھا کوفہ سے بصرہ آیا اور یہاں پر علیہ بنت حسان کے ساتھ شادی کی جو کہ بنی شیبان کی آزاد گھٹی تھی اور یہ اس بات کو ناپسند کرتے تھے کہ کوئی ان کو ماں کی نسبت کرے مگر اسی کے ساتھ مشہور ہو گئے اس کی جہاں علمی پر اتفاق ہے۔ بصرہ میں صدقات کی وصولی پر ہارون الرشید کی حکومت میں حاکم مقرر کئے گئے۔ بغداد میں فوت ہوئے۔ عمر بن زرارہ فرماتے ہیں کہ میں نے ابن علیہ کے پاس چودہ برس گزارے ہیں مگر میں نے اس عرصہ میں انہیں سنتے ہوئے نہیں دیکھا۔ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ ”وہ روایت کرتے ہیں عبدالعزیز بن صہیب سے“ صاد ہملہ کی پیش ہے۔ عبدالعزیز کی کنیت ابو حمزہ ہے یہ بصری بٹانی ہے باء موحده کی پیش ہے اور بنانہ قریش کا ایک قبیلہ ہے۔ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ”وہ روایت کرتے ہیں انس بن مالک سے“ جن کا ذکر پہلے ہو چکا ہے اور وہ ”آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتے ہیں“ اور لفظ ح تویل اسناد کی طرف اشارہ کرتا ہے یعنی آنے والی حدیث دوسرے اسناد کے ساتھ بھی ہے اور چونکہ اس جگہ متن حدیث دونوں سندوں میں ایک ہے لہذا حدیث کے ذکر کرنے سے پہلے سخیل اسناد تبادلے اور بعض نسخوں میں حا نہیں پایا گیا ہے۔ وَحَدَّثَنَا آدَمُ لَفْظٌ وَحَدَّثَنَا فِي وَأَوْعَاطِفُ۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ۔ پر یعنی اور حدیث بیان کی ہمیں آدم نے بن ابی یاس۔ اس کی کنیت ابو الحسن ہے۔ خراسانی، بغدادی اور عسقلانی ہے پہلے خراسان میں پھر بغداد میں پھر عسقلان میں رہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ آدم نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی شعبہ نے۔ یہ شعبہ بن حجاج ازدی واسطی بصری ہے یہ امام اور اپنے زمانے کا سب سے بڑا عالم تھا۔ عَنْ قَادَةَ ”وہ قتادہ سے روایت کرتا ہے“ قتادہ بن دعامہ کہ جس کی کنیت ابو الخطاب ہے نابینا سدوسی ہے عَنْ أَنَسٍ ”اس سے روایت ہے“ اس کا حال پہلے گذر چکا ہے بزرگ صحابی اور خادم رسول ہیں۔ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَجْمَعِينَ۔ تم میں سے کوئی ایک کامل مومن نہیں ہو سکتا یہاں تک کہ وہ اپنے والد، والدہ اور تمام لوگوں سے زیادہ مجھے محبوب نہ سمجھے۔“ اس حدیث میں لفظ ناس پہلی حدیث سے زیادہ ہے اور بعض نے کہا کہ اس شخص کی اپنی ذات بھی اس میں شامل ہے چنانچہ دوسری حدیث میں صریحاً آیا ہے وَنَفْسِهِ اور ذکر ناس والد و اولاد کے ذکر کے بعد تمہیم بعد تخصیص ہے اور عطف کے اعتبار سے عام بر خاص ہے۔

”بَابُ حَلَاوَةِ الْإِيمَانِ“

یہ باب سے ایمان کی مہٹاس میں۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى ”المثنیٰ مفعول ہے تشنیہ سے ہے تا، مثلثہ کے ساتھ اس کی کنیت ابو موسیٰ عنزی ہے عین ہملہ کی زبر لون اور زاد معجم ہے عنزہ سے منسوب ہے یہ ربیعہ کا ایک قبیلہ ہے بصری ہے بزمن کے ساتھ معروف تھے۔ کتب خمسہ کے اصحاب نے ان سے روایت کی ہے ۲۵۲ھ میں بمقام بصرہ

قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ اور کہا ہمیں حدیث بیان کی عبد الوہاب ثقفی نے عبد الوہاب بن
 الجعدی ہے اور اس کی کنیت ابو محمد ہے ثقفی ہے بصری ہے آپ کے جد کا قبیلہ ثقیف تھا اسی نسبت سے آپ کو
 کہا جاتا ہے اور ان سے امام شافعی اور امام احمد بن حنبل نے روایت کی ہے عبد الوہاب کو پنجاہ ہزار درہم سالانہ کی
 بیعت تھی اور ابھی وہ ساں نہیں گذرتا تھا کہ یہ ساری رقم اصحاب حدیث پر خرچ کرتے تھے ۱۹۴ھ میں پیدا ہوئے
 قَالَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عبد الوہاب نے کہا "ہمیں حدیث بیان کی ایوب نے" ایوب بن ابی تمیمہ سختیانی
 بصری تابعی ہے اور سختیانی اس لئے کہتے تھے کہ وہ سختیان فروخت کرتا تھا سین کی زبردستی جس کے معنی چمڑا کے ہیں
 نے کہا کہ ایوب بصرہ کے نوجوانوں کا سردار ہے ۳۱۰ھ میں وفات پائی۔ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ قَاتِ کی زیر اور
 موجدہ ہے اس کا نام عبد اللہ بن زید بن عمرو یا عامر ہے بصری ہے کبیر تابعی ہے۔ ۳۱۰ھ میں بمقام شام وفات پائی
 عَنْ أَنَسِ وہ روایت کرتے ہیں انس بن مالک سے عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ نَحْوُ
 عَنِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "قَالَ ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَحَدَّ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ" ارشاد فرمایا تین خصلتیں
 جس شخص میں یہ تین خصلتیں ہوں اس نے ایمان کی مٹھاس کو پایا۔ اور ایمان کی مٹھاس یہ ہے کہ اطاعت
 رقتِ ایمانی سے لذت حاصل ہو۔ أَنْ يَكُونَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا "پہلی خصلت
 ہے کہ اللہ تعالیٰ اور اس کا رسول اسے محبوب تر ہوں ان کے ماسوا سے۔ وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ
 اللَّهُ دوسری خصلت یہ ہے کہ کسی شخص کو دوست نہیں رکھتا مگر اللہ تعالیٰ کی رضا کے لئے۔ وَأَنْ يَكْرَهُ
 أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يَقْذَفَ فِي النَّارِ اور تیسری خصلت یہ ہے کہ کفر میں دوبارہ
 ٹپ جانے کو وہ اس طرح ناپسند کرتا ہے جس طرح اس کو ناپسند کرتا ہے کہ آگ میں گرا دیا جائے۔ یعنی جب ایمان
 بشت اور خون میں مل جائے اسلام کے محاسن کھل جائیں اور کفر کی قباحتیں آشکارا ہو جائیں تو پھر اس کو یہ
 خصلتیں حاصل ہو جاتی ہیں۔ جان لینا چاہیے کہ اگر لفظ عود کا صلہ کلمہ الی آتا ہے مگر اس جگہ استقرار اور
 ونے کے معنی موجود ہیں اس لئے لفظ فی کو لایا گیا ہے أَنْ يَعُودَ كَأَنَّنا وَمُسْتَقْرَأِ الْكُفْرِ

بَابُ عَلَامَةِ الْإِيمَانِ حَبْرُ الْأَنْصَارِ

بَابُ تَمَوُّنٍ سے ہے۔ "یہ باب ہے اس بیان میں کہ ایمان کی نشانی انصار سے محبت ہے" انصار وہ لوگ
 مکہ مدینہ منورہ کے رہنے والے ہیں رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور آنجناب کے ساتھیوں کی بدرجہ اتم
 واکمل مدد کی پس ان کی محبت نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی محبت کی وجہ سے ہوئی۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ و
 آلہ وسلم کی محبت ایمان کی نشانی ہے۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ ہمیں ابو الولید نے روایت کی "اس کا نام
 ہشام بن عبد الملک الطیاسی البصری ہے۔ ثقہ، امام، فقیہ، عاقل اور حافظ تھا۔ ابوداؤد طیاسی کی وفات کے
 بعد لوگ علم و حدیث کے حصول میں اس کے پاس سفر کر کے آتے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ اس نے کہا

کہ ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی، شعبہ بن حجاج جس کا ذکر پہلے ہو گیا ہے قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَبْرِ "اس نے کہا کہ مجھے خبر دی عبد اللہ بن عبد اللہ بن جبر نے" جبر جیم کی زرا اور براء موحده کی جزم ہے۔ انصاری مدنی ہے قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "اس نے کہا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم روایت کرتے ہیں" قَالَ آيَةُ الْإِيمَانِ حُبُّ الْأَنْصَارِ، وَآيَةُ النِّفَاقِ بُغْضُ الْأَنْصَارِ، ارشاد فرمایا کہ ایمان کی علامت انصار سے محبت ہے اور نفاق کی علامت انصار سے بغض ہے، "انصار نصیر کی جمع ہے یعنی اشرف شریف کی جمع ہے یا ناصر کی جمع ہے اور الْأَنْصَارِ میں جو الف ولام ہے یہ عہد کے لئے ہے یعنی صلوات اللہ علیہ وآلہ وسلم کے انصار میں اور اس سے مراد اہل مدینہ منورہ ہیں جنہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور ان کے ساتھیوں کی مدد کی اور یہ اوس اور خزرج تھے اور اگر لفظ انصار جمع قلت ہے اور وہ تو ہزاروں کی تعداد میں تھے۔ عام لحاظ میں قلت اور کثرت دونوں جمع ہو سکتے ہیں لیکن پہچان میں جمع قلت اور کثرت میں کوئی فرق نہیں ہوتا اور نفاق عبارت ہے ایمان کے اظہار کا اور باطن میں کفر کا اور یہ بغض آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی امداد کرنے کی جہت سے تھا تو یقیناً موجب کفر اور ملامت کفر ہے اور ان دونوں یعنی بغض اور تصدیق نبی پاک صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ایک جگہ جمع ہونا ناممکن ہے اور اس جگہ بجائے کفر کے نفاق کا ذکر اس لئے کیا کہ بغض امر ہے جو کہ ظاہر کفر کا موجب نہیں بلکہ یہ باطنی کفر کا موجب ہے جو کہ نفاق ہوتا ہے۔

بَابُ

باب تنوین سے ہے حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ "ہمیں ابو الیمان نے حدیث بیان کی" اس کا نام حکم بن نافع جمہور ہے قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ "اس نے کہا کہ ہمیں خبر دی شعیب نے" اس کی کنیت ابو حمزہ ہے قرشی ہے عَنِ الزُّكَيْرِيِّ وَهُوَ رَوَيْتُ كَرْتَةَ هِيَ امُّ ابْنِ أَبِي شَهَابٍ زَهْرِيٌّ "مدنی ہے تابعی ہے" قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو إِدْرِيسَ عَائِدِيُّ "اس نے کہا مجھے خبر دی ابو ادريس عائذ اللہ نے" یہ لفظ عائذ اللہ اس کا اسم علم ہے بن عبد اللہ یہ عبد اللہ بن عمرو ہے جو کہ صحابی ہے أَنَّ عُبَادَةَ بْنَ الصَّامِتِ "یہ کہ عبادہ بن صامت عین مہملہ کی پیش ہے بن قیس ہے عبادہ بن صامت خزرجی ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک سو اکاسی احادیث روایت کی ہیں اور امام بخاری نے ان سے آٹھ حدیثیں بیان کی ہیں۔ فلسطین کی قضا آپ کے سپرد کی گئی وہیں فوت ہوئے اور بیت المقدس میں دفن ہوئے اور بعض نے کہا کہ بمقام رملہ حضرت عمر کے عہد حکومت میں وفات پائی۔ اس وقت ان کی عمر ستر سال تھی وَكَانَ شَهِيدًا بِدْرًا "اور یہ بدر میں موجود تھے" بدر موضع کا نام ہے جو کہ مدینہ منورہ سے چار منزل پر واقع ہے یہ اس شخص کی زمین تھی کہ جس کا نام بدر تھا اسی وجہ سے یہ گاؤں اسی کے نام سے موسوم ہو گیا عبادہ بن صامت تمام غزوات میں شریک رہے لیکن خصوصیت کے ساتھ بدر کا ذکر اس وجہ سے کیا کہ یہ جہاد تمام جہادوں میں افضل ہے وَهُوَ أَحَدُ النَّبَاءِ لَيْلَةَ الْعَقَبَةِ عقبہ کی رات کے نقیبوں میں یہ بھی ایک نقیب تھے۔ نِقَبَاءُ نَقِيبٌ

جمع ہے جس کے معنی قوم پر ناظر، عرف اور نگہبان کے ہیں اور ان نقباء سے مراد نقباء انصار ہیں اور یہ بارہ افراد تھے۔ عقبہ ایک گاؤں کا نام ہے جس کو جبرہ عقبہ سے منسوب کیا جاتا ہے اور یہ گاؤں منیٰ میں ہے۔ جان لینا چاہیے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم قبائل عرب کو ہر موسم میں اسلام کی دعوت دیتے تھے تو ایک بار قبیلہ خزرج کے ماہر اشخاص سے عقبہ میں ملاقات کی اور اسلام کی دعوت دی اور ان کے سامنے قرآن مجید کی تلاوت کی۔ انہوں نے عام قبول کیا۔ جب وہ اپنے وطن واپس گئے تو انہوں نے اپنی قوم کے سامنے سب احوال بیان کئے ان لوگوں میں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے احوال بہت مشہور ہوئے پس ایک سال کے بعد اسی موسم (یعنی موسم حج) میں وہ افراد جن میں عبادہ بن صامت بھی تھے آئے اور عقبہ کے نزدیک آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ملاقات اور بیعت کی اس مقام پر عورتوں نے بھی بیعت کی تھی چنانچہ اس آیت کریمہ میں اس کا ذکر آیا ہے **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقُوا وَلَا يَزْنُوا وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ ثُمَّ نَحَسُوا** اور پھر آنے والے سال میں ستر اشخاص آئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے وعدہ کیا کہ ایام تشریق میں موضع عقبہ آئیں چنانچہ رات کے وقت عقبہ میں جمع ہوئے۔ دل خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے چچا جناب عباس کے ہمراہ ان کو ایمان کی دعوت دی اور ان کے منہ قرآن مجید پڑھا وہ سب آپ کی دعوت کو قبول کرتے ہوئے ایمان لائے اور بیعت کی اس کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان سب سے فرمایا تم مجھے بارہ آدمی چن کر دو جن کو نقیب بناؤ۔ پس انہوں نے ہر قبیلہ سے ایک ایک نقیب منتخب کیا جو کہ ان کا جاننا اور نام صحیح ہو اور ضرورت کے وقت ان کو خبردار کرتا رہے اور عبادہ بن صامت فرقہ بنی عوف کا نقیب تھا اور اس کو بیعت عقبہ ثانیہ کہتے ہیں اور حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے لئے بیعت ثالثہ بھی ہے جو کہ مقام حدیبیہ میں درخت کے نیچے لی گئی یہ اس وقت ہوئی جبکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مدینہ منورہ سے مکہ مکرمہ تشریف لے گئے اور بیعت رضوان کہتے ہیں اور یہ بیعت ہجرت کے بدھتی بخلاف ان بیعتوں کے جو کہ ہجرت سے پہلے مکہ میں واقع ہوئی تھیں اور عبادہ بن صامت اس تیسری بیعت میں بھی موجود تھے رضی اللہ عنہ **أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَحَوْلَهُ بِصَابَةِ مِّنْ أَصْحَابِهِ** "عبادہ بن صامت روایت کرتا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اس حالت میں کہ آپ کے گرد آپ کے اصحاب کی ایک جماعت موجود تھی" اور لفظ عصابہ عین مہملہ کی زریعہ ہے صحابہ افراد کی اس جماعت کو کہتے ہیں جو کہ دس سے لے کر چالیس افراد تک مشتمل ہو۔ **بَايَعُونِي عَلَىٰ أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا** "میرے ہاتھ پر بیعت کرو اس بات پر کہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی کو شریک نہ بناؤ، بیعت بیعت سے ماخوذ ہے گویا ہر ایک آپس میں اس چیز کو بیعت کرتے ہیں جو کہ ایک دوسرے کے پاس ہے۔ پس رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی طرف سے ثواب کا وعدہ ہے اور دوسرے شخص کی طرف سے اطاعت کی پابندی اور اس جگہ بیعت سے مراد ان امور پر عہد کرنا ہے اور نہایت مضبوط وعدہ کرنا ہے۔ **وَأَنْ لَا تَسْرِقُوا** اور اس بات پر کہ چوری نہ کرو۔ **وَلَا تَزْنُوا** اور زنا نہ کرو۔ **وَلَا تَقْتُلُوا**

اَوْلَادِكُمْ اور اس بات پر کہ اپنی اولاد کو قتل نہ کرو، چنانچہ ان لوگوں کی عادت تھی کہ افلاس اور بھوک سے
 ڈر سے اپنی اولاد کو قتل کرتے تھے اور نیز یہ قتل کرنا موجب قطع رحم اور اللہ تعالیٰ کی رزاقیت پر عدم
 تھا تو لاجرم اس قتل کا گناہ دوسرے قتل سے بہت زیادہ ہوتا ہے۔ اور اس کے منع کرنے پر اس کی عنایت
 بہت اہم ہے۔ وَلَا تَأْتُوا بِبُهْتَانٍ تَفْتَرُونَهُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَمْرٌ جَلِيكُمْ اور نہ بانڈھو بہتان کہ فر
 کرتے ہو اپنے نفس سے، ایدی اور ارجل سے مراد ذات ہے یعنی من قبل انفسکم را اپنی ذات کی طرف سے
 اس لئے کہ اکثر افعال ہاتھ اور پاؤں سے سرزد ہوتے ہیں پس ذات شخص پر ان کا کفایہ جائز ہے۔ بہتان باء موحہ
 کی پیش ہے یہ ایک ایسا جھوٹ ہے کہ سنے والا اپنے آپ کو رسوائی کے خوف میں مبتلا پاتا ہے جیسا کہ کسی دوسرے
 کو زنا کی نسبت کرنا۔ قسطلانی نے فرمایا ائی بکذب یبھت سامعہ ائی یدھشہ لفظا عتہ۔ اور
 افتر اور بہتان کے ایک ہی معنی ہیں فریہ کے معنی جھوٹ کے ہیں اور اس سے مراد پاکدامن لوگوں پر قذف لگانے
 سے روکنا ہے۔ اور لوگوں پر جھوٹ بانڈھنا اور غیبت کرنا اور تہمت لگانا بھی بہت بڑے کام ہیں ان سے رسوائی اور
 عار لاحق ہوتی ہے تو یہ بھی اسی کے زمرہ میں آتے ہیں۔ وَلَا تَعْصُوا فِي مَعْرُوفٍ اور امر معروف میں
 نافرمانی نہ کرو، امر معروف وہ ہے کہ اس کی خوبی شارع علیہ السلام سے معلوم ہوئی ہو یا وہ فعل جس کے کرنے کا ثمر نیک
 سے علم ہو فَمَنْ وَفَى مِنْكُمْ فَاجِرٌ عَلَى اللَّهِ پس تم میں سے جس نے بھی اس وعدہ کو پورا کیا پس
 اس کا اجر اللہ کے ذمہ کرم پر ہو گیا، اور لفظ وفا تخفیف سے ہے اور بعض روایات میں شد سے بھی ہے اور
 دونوں صورتوں میں ایک ہی معنی ہے۔ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَاكَ شَيْئًا فَعُوْبٌ بِهِ فِي الدُّنْيَا فَهُوَ
 كَفَّارَةٌ لَّهُ اور جو شخص ان میں سے کسی چیز کو پائے یعنی ان منع کی ہوئی باتوں پر کسی ایک پر عمل کیا سوائے شرک کے
 جو قطعی نصوص کے ساتھ مستثنیٰ ہے اس پر عمل کرنے کی وجہ سے اس شخص کو دنیا میں سزا مل گئی، یعنی حد شرعی اس پر
 نافذ کر دی گئی پس وہ سزا حد شرعی اس شخص کے لئے کفارہ ہے، لہذا اس شخص کو اس سزا کے مل جانے پر قیامت میں
 عذاب نہ ہوگا۔ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَاكَ شَيْئًا ثُمَّ سَتَرَهُ اللَّهُ فَهُوَ اِيَّ اللَّهِ اِنْ شَاءَ عَفْوٌ
 عَنْهُ وَاِنْ شَاءَ عَاقِبَةٌ اور اگر کوئی شخص ان چیزوں کو پالے پھر اللہ تعالیٰ نے ان کو دنیا میں چھپا دیا اور وہ کسی
 پر ظاہر نہ ہوئی یعنی حد شرعی اس پر جاری نہ ہوئی پس اس کا حکم یہ ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ کے سپرد ہو گیا اگر چاہے تو اپنے
 اپنے فضل سے معاف کر دے اور اگر چاہے تو اسے اپنے عدل کی بدولت عذاب دے، اور یہ بھی اس صورت میں
 بغیر توبہ کے مرحلے اور اگر توبہ کی ہے تو جمہور کا فیصلہ ہے کہ توبہ کرنے والا بخشا ہوا ہے۔ اَلتَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ
 كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ (گناہ سے توبہ کرنے والا ایسا ہے جیسے اس نے گناہ کیا ہی نہیں) پس اس حدیث میں یہ مراد
 ہے کہ مَنْ أَصَابَ مِنْ ذَاكَ شَيْئًا وَمَاتَ وَلَمْ يَتُبْ ثُمَّ سَتَرَهُ اللَّهُ اِلَّا لِيَكُنْ كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ
 توبہ کی قبولیت اور توبہ کرنے والے کی بخشش کا علم نہیں یہ تو صرف اس کی توبہ کرنے کی وجہ سے قبولیت کی بات
 کہی جاتی ہے فَبَايَعْنَاهُ عَلَىٰ ذٰلِكَ پس ہم نے ان باتوں پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ہاتھ
 پر بیعت کی۔

بَاب

مِنَ الدِّينِ الْفِرَارُ مِنَ الْفِتَنِ

”یہ باب ہے کہ فتنوں سے بھاگنا دین سے ہے“ باوجود اس کے کہ یہ باب کتاب الایمان میں ہے لفظ دین سے مراد کیا گیا ہے یہ اس لئے کہ ایمان اور دین کو ایک سمجھتے ہیں چنانچہ مولف کے نزدیک دین اور اسلام ایک ہے۔

عَنْ ثَنَا عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْلَمَةَ ”ہمیں حدیث بیان کی عبداللہ بن مسلمہ نے“ تعنی ہے مسلمہ میم اور لام کی زیر اور س ہملہ کی جزم سے ہے بن قعنب ہے مدنی ہے عبداللہ بن مسلم مستجاب الدعوات تھے شیوخ خمسہ نے ان سے روایت کی ہے اور یہ تعنی امام مالک کے شاگرد تھے موطا کو ان سے روایت کیا ہے ۲۲۱ھ میں مکہ مکرمہ میں وفات پائی۔ عَنْ مَالِكٍ ”امام مالک سے روایت کرتے ہیں“ مدینہ منورہ میں ہجرت کرنے والوں کے امام ہیں اس سے پہلے ان کے واقعات گذر چکے ہیں۔ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ وہ روایت کرتے ہیں عبدالرحمن بن عبداللہ بن عبدالرحمن بن حارث سے“ یہ عبدالرحمن انصاری ہے اس کا باپ بھی انصاری تھا یہ دونوں مازنی مدنی ہیں۔ بِنِ ابْنِ أَبِي صَعَصَعَةَ بن ابی صعصعہ سے دونوں صادق زبر ہے دونوں میں ہملہ ہیں۔ پہلا ساکن اور دوسرے پر زبر ہے یہ بھی انصاری مازنی اور مدنی ہے عَنْ ابْنِهِ ”روایت کی ہے عبدالرحمن نے اپنے باپ سے“ جس کا نام عبداللہ ہے عَنْ ابْنِ سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ ”وہ روایت کرتا ہے ابی سعید خدری سے“ ان کا نام سعد بن مالک بن سنان انصاری خزرجی اور خدری ہے۔ خاء معجم کی پیش اور وال ہملہ کی جزم سے ہے یہ اس کے دادا یا دادی میں ایک نام تھا۔ خدرہ، اسی کی طرف منسوب ہوئے خدرہ بطنی ہے انصاریوں سے اس کا باپ احد میں شہید ہوا تھا اور یہ اس وقت چھوٹا تھا۔ اس کے بعد انہوں نے بارہ جہاد کئے یہ بہت معتبر صحابی ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک ہزار ایک سو ستر احادیث (۷۰۷) روایت کی ہیں۔

ام بخاری ان سے ۶۲ احادیث لائے ہیں ۲۶۷ یا ۲۶۸ میں مدینہ منورہ میں وفات پائی، اور بقیع میں دفن ہوئے

اِنَّهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يُوشِكُ أَنْ يَكُونَ خَيْرَ مَالِ الْمُسْلِمِ مَا يَتَّبِعُ بِهَا شَعَفَ الْجِبَالِ وَمَوَاقِعَ الْقَطْرِ يَفْرُجُ بَيْنَهُ مِنَ الْفِتَنِ ”اور کہا کہ فرمایا رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہے کہ مسلمان کا اچھا مال وہ بکری اور دنبہ ہو جس کو لے کر وہ پہاڑوں کی چوٹیوں اور بارش کے برسے کی جگہ یعنی ندی نالوں پر ساتھ لے جاتا ہے تاکہ فتنوں سے بھاگ کر محفوظ رہ کر دین پر عمل کرے“

یعنی جانے کے لئے پہاڑ کی چوٹیاں چاہیں اور اس بھاگ جانے سے اس کی غرض دین کو بچانا ہونہ دنیا کی غرض کہ گھاس وغیرہ اٹھاتا ہے اور بکری بھیر کی تخصیص دوسرے اموال کے مقابلے میں اس لئے فرمائی کہ ان کی بڑھوتری اور زیادہ ہونا مثلاً دریا وغیرہ سے بہت بعید ہے۔ اور بھیر بکریوں میں برکت اور سکینت ہے۔ کیونکہ ان کو انبیاء کرام صلوات اللہ علیہم اجمعین چراتے رہے ہیں اس کے ساتھ ساتھ سہلۃ الاتقیاء اور خفیضۃ المؤمنۃ

اور ان سے بہت فائدے ہیں اور لفظ یوشاک باکی پیش شین معجمہ کی زیر سے ہے جس کے معنی قریب کے ہیں۔ یہ افعالِ مقاربت سے ہے جیسے کاذ اور عسی ہے اور اس کی ماضی اوشاک آتی ہے اور لفظ یتبع مفتوحہ کی شد اور سکون سے بھی آتی ہے اور لفظ شحف شین معجمہ کی زیر اور عین کی بھی زیر سے ہے چونکہ اور پہاڑوں کی انتہائی بلندی کو کہتے ہیں اور لفظ فتن، فتنہ کی جمع ہے جس کے معنی آپس میں فساد کے ہیں وغیرہ پس اس سے معلوم ہو گیا کہ عزالت (گوشہ نشینی) فساد کے وقت محمود ہے اگرچہ غیر فتنہ میں بھی صرف جمعہ نماز باجماعت اور اسی طرح کے اعمال کی ادائیگی میں مسلمانوں سے میل جول ضروری ہے۔

بَابُ

قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَا أَعْلَمُكُمْ بِاللَّهِ - "یہ باب نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اس ارشاد کے بارے میں ہے۔ میں تم سے بہت زیادہ اللہ کا علم رکھتا ہوں" وَأَنَّ الْمَلَأَ فِعْلُ الْقَلْبِ "اور یہ باب ہے اس بیان میں کہ معرفتِ دل کا فعل ہے۔ پس ایمان مکمل نہیں ہوتا بغیر عقیدہ کے اس کے ساتھ ملانے کے بخلاف فرقہ کرامیہ کے کہ وہ صرف قول پر اکتفا کرتے ہیں۔ لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَلَكِنْ يُوْأخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ "اللہ تعالیٰ کے اس قول کی جہت سے" اور لیکن مواخذہ کرنے تم سے اس چیز پر جو کھمایا اور پکا ارادہ کیا تمہارے دلوں نے" اور اس آیت کا یہ مفہوم ہے کہ اس چیز پر مواخذہ ہو کہ دل اس پر پکا ارادہ کرے اور دل میں گناہ جگہ پڑے اور امت سے جو مواخذہ معاف ہے وہ ہے کہ دل میں اندیشہ پیدا ہو اور جگہ نہ پکڑے یعنی خیال گذر جائے حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَاةٍ "ہمیں حدیث بیان کی بن سلام نے" تحفیف لام اور صحیح ہے اس پر اعتماد کیا گیا ہے۔ اور بعض نے لام کی شد کے ساتھ بھی روایت کی لیکن جمہور کی روایت کے خلاف ہے اس کی کنیت ابو عبد اللہ ہے۔ بخاری بیکندی ہے۔ باء موحده زیر سے باب مثناہ تحتہ جزم سے کاف زیر سے اور نون جزم سے ہے۔ (بیکندی) بیکند کے گاؤں سے منسوب ہے یہ بخارا میں ہے ۲۲۵ھ میں وفات پائی۔ قَالَ أَحْبَبْنَا عَبْدَةَ "اس نے کہا کہ" ہمیں عبدہ نے خبر دی" مہملہ کی زیر باء موحده کی جزم اور دال مہملہ کی زیر ہے اس کی کنیت ابو محمد ہے بن سلیمان بن حاجب کلانی کوفی ہے کا نام عبدالرحمن اور عبدہ اس کا لقب ہے۔ امام احمد نے فرمایا کہ یہ ثقہ ہے عَنْ هِشَامِ بْنِ عَمْرٍو "وہ روا کرتا ہے ہشام بن عمرو سے وہ اپنے باپ سے" کہ جس کا نام عمرو بن زبیر بن عوام اور یہ ہشام مدنی تابعی بغداد میں وفات پائی۔ مدینہ منورہ کے سات فقہا میں سے ایک ہے اور یہ عائشہ صدیقہ کا ہمیشہ زاد۔ عَنْ عَائِشَةَ "وہ روایت کرتے ہیں عائشہ صدیقہ سے" جو کہ اس کی خالہ ہیں اور ام المؤمنین ہیں حالات پہلے گذر چکے ہیں۔ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "عائشہ صدیقہ فرمایا کہ تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم" إِذَا أَمَرَهُمْ بِالْأَعْمَالِ بِمَا يُطِيقُونَ "جب آدمیوں کو عمل کرنے کا حکم دیتے تو ان کو اتنے اعمال کرنے کا حکم دیتے جن کی وہ طاقت رکھتے" یعنی

یہی اس فعل کے کرنے پر ہمیشہ کرنے کی طاقت رکھتا ہو پس بہترین عمل وہ ہے کہ اس پر ہمیشگی کی جائے اور زیادہ کرنا چھوڑنے پر منتج ہوتا ہے **قَالُوا اِنَّا لَسْنَا كَهَيْئَتِكَ يَا سُوْلَ اللّٰهِ** صحابہ نے کہا یقیناً ہم آنجناب کی حالت اور صورت میں ہیں یعنی ہمارا حال یا رسول اللہ آنجناب کے حال کی مثل نہیں۔ **اِنَّ اللّٰهَ قَدْ غَضِبَ لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ** **ذَنْبِكَ وَمَا تَاَخَّرَ** تحقیق اللہ تعالیٰ نے بخش دئے ہیں آپ کو وہ جو پہلے گناہ اور پچھلے گناہ ہیں۔ اور اس جگہ ذنب مراد ترکِ اولیٰ ہو سکتے ہیں اس لئے انبیاء کے لئے افضل سے فاضل کی طرف عدول کرنا بھی ذنب ہے اس جہت سے کہ جو انبیاء کرام کی بزرگی اور عزت ہے اور اس کلام سے مراد عبادت میں زیادتی کی اجازت چاہنا اور نیکیوں میں کوتاہی کرنا ہے۔ **فَغَضِبَ حَتّٰی يُعْرِفَ الْغَضَبُ فِيْ وَجْهِهِ** پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو غصہ پہنچا یہاں تک کہ آپ کے چہرہ اقدس سے غصہ نظر آ رہا تھا اور بعض نسخوں میں **حَتّٰی عَرَفَ** ہے اور اگرچہ **يُعْرِفُ** ظاہر ہے مگر یہاں حال کی حکایت بیان کر رہا ہے **ثُمَّ يَقُوْلُ اِنَّا اَتَقَلُّمُ وَاَعْلَمُكُمْ بِاللّٰهِ اِنَّا** پھر فرمایا تم سب سے زیادہ متقی اور تم سب سے زیادہ اللہ تعالیٰ کا علم میں رکھتا ہوں۔ باوجود اس کے میں اللہ شاکہ نہیں کرتا ہوں اور لفظ **اَتَقَلُّمُ** کمالِ قوتِ عملی کی طرف اشارہ ہے اور لفظ **اَعْلَمُكُمْ** کمالِ قوتِ علمی کی طرف اشارہ ہے اور تقویٰ کے مراتب ہیں۔ پہلا مرتبہ کفر سے نفس کو بچانا ہے اور یہ مرتبہ عام لوگوں کا ہے اور نفس کو بچانے سے بچانا یہ مرتبہ خواص کا ہے اور ماسوی اللہ سے نفس کو بچانا خواص خواص یعنی اخص الخواص کا ہے اور علم باللہ، علم صفاتِ حق اور اس کے احکام پر مشتمل ہے لہذا یہ اصول اور فروع دونوں پر مشتمل ہے۔ **فَمِنْ اَسْمَاءِ** اس کے علم بافعال کو بھی شامل ہے کہ وہ حقائقِ اشیاءِ عالم کی معرفت حاصل کرتا ہے۔

بَابُ

مَنْ كَرِهَ اَنْ يُّعُوْدَ فِي الْكُفْرِ كَمَا يَكْرَهُ اَنْ يُلْقَى فِي

النَّارِ مِنَ الْاِيْمَانِ

یہ باب اس شخص کے بارے میں ہے جو پسند نہیں کرتا کہ وہ دوبارہ کافر ہو جائے جیسا کہ پسند نہیں کرتا آگ میں ڈال دیا جائے اس کی یہ ناپسندیدگی ایمان سے ہے۔

اور باب تینوں طریق پر کہ وقف ہے یا تمیز ہے یا جملہ کی طرف اضافت ہے جائز ہے ہر تقدیر پر **نَفْظٌ مِّنْ كَرِهٍ** مبتداء ہے اور لفظ **مِنَ الْاِيْمَانِ** اس کی خبر ہے اسی کراہیۃ **مَنْ كَرِهَ** الخ **مِنَ الْاِيْمَانِ**۔

عَلَّ ثَنَا سَلِيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ ہمیں حدیث بیان کی سلیمان بن حرب نے "ہاءِ مہملہ کی زبر اور را مہملہ کی جزم ہے اس کی کنیت ابو ایوب بن حرب بن بجیل باء موحده کی زبر جیم کی زیر یاو مثناة تحتیہ ہے۔ ازدی ہے۔ اشجعی ہے

بصری ہے۔ شرح بطنی ہے۔ ارد سے مکہ مکرمہ آیا۔ مکہ کا قاضی مقرر ہوا پھر بصرہ گیا وہیں فوت ہوا۔ یحییٰ قطان امام احمد بن حنبلہ اور ابن راہویہ سے سماع حدیث کیا اور یہ بھی بخاری کے شیوخ ہیں اور سلیمان کی بزرگی امامت اور دیانت پر اجماع ہے اور آپ کی مجلس میں کبھی کبھی تو چالیس ہزار افراد بھی سماع حدیث کے لئے حاضر ہوتے ۲۲۳ھ میں وفات پائی شیخ ستہ یعنی اس سے روایت کرتے ہیں۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ اس نے کہا کہ ہمیں روایت کی شعبہ نے یعنی شعبہ بن حجاج۔ عَنْ قَادَةَ وہ روایت کرتے ہیں قتادہ سے قتادہ بن دعامہ سدوسی ان دونوں کے حالات پہلے گزر چکے ہیں۔ عَنْ أَنَسٍ وہ روایت کرتے ہیں انس سے "بن مالک رضی اللہ عنہ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ" وہ روایت کرتے ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے "قَالَ ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ ارشاد فرمایا تین خصائل ہیں جس شخص میں یہ تین خصلتیں پائی جائیں تو اس نے ایمان کی مٹھاس کو پالیا؛ اور مراد اس مٹھاس سے معنوی مٹھاس ہے کہ جس کا احساس قلب پاتا ہے۔ مَنْ كَانَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا جَسَّ شَخْصٌ كَرَّمَ اللَّهُ تَعَالَىٰ" اور اس کا رسول انتہائی محبوب ہو اور سوائے ان دو کے اور کوئی محبوب نہ ہو؛ پس اس نے حلاوتہ ایمان کو پالیا۔ وَمَنْ أَحَبَّ عَبْدًا لِيُحِبَّهُ إِلَّا لِلَّهِ" اور جو شخص کسی انسان کے ساتھ محبت کرتا ہے مگر صرف اللہ تعالیٰ کے لئے اس سے محبت کرتا ہے "وَمَنْ يُكْفِرْهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْقَذَهُ اللَّهُ مِنْهُ لَمْ يَكْرِهْ أَنْ يَلْقَىٰ فِي النَّارِ" اور وہ شخص جو کہ ناپسند کرتا ہے اس بات کو کہ پھر کافر ہو جائے اس کے بعد کہ اللہ تعالیٰ نے اس کو اس کفر سے نجات دی چنانچہ ناپسند کرتا ہے اس بات کو کہ اسے آگ میں ڈال دیا جائے؛ جان لینا چاہیے کہ یہ حدیث گزری ہوئی روایات میں اس عبارت کے ساتھ ہے "وَإِنْ يَكْرِهْ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ كَمَا يَكْرِهْ أَنْ يَنْقُذَ فِي النَّاسِ" اور کفر میں دوبارہ دخول سے اس طرح ناپسند ہو جیسا کہ آگ میں جانا۔

بَابُ

تَفَاضُلِ أَهْلِ الْإِيمَانِ فِي الْأَعْمَالِ

یہ باب اہل ایمان کی باہمی فضیلت کے بیان میں ہے جو کہ ان کو ایک سر پر بسبب اعمال کے حاصل ہوتی ہے۔ حَدَّثَنَا سَمْعِيلٌ "ہمیں حدیث بیان کی اسمعیل نے" بن ابی اوس اور یہ اسمعیل عبد اللہ بن ابی اوس عام اصبحی مدنی ہے اور وہ اسمعیل امام مالک کا ہمیشہ زادہ ہے اپنے خالو امام مالک سے روایت کرتا ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونِ بْنِ مَيْمُونٍ "یہ کہتا ہے کہ مجھے مالک نے حدیث بیان کی وہ عمرو بن ميمون سے روایت کرتا ہے" عمرو بن ميمون یحییٰ ابن عمارہ بن ابی حسن مازنی مدنی ہے شیوخ ستہ اس سے کہتے ہیں اور یہ روایت کرتا ہے اپنے باپ یحییٰ عن أبيه۔ اپنے باپ سے جو کہ یحییٰ ہے عَنْ أَبِي يَحْيَىٰ

عَبْدُ الْخُدْرِيِّ” وہ روایت کرتا ہے ابی سعید خدری سے کہ اس کا نام سعد بن مالک خدری ہے رضی اللہ عنہ۔
 قیل القدر اور عظیم صحابی ہے۔ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَدْخُلُ أَهْلُ الْجَنَّةِ
 جَنَّةً وَأَهْلُ النَّارِ النَّارَ” وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ داخل ہوگا
 جنت میں اور دوزخ میں۔ ثُمَّ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى أَخْرَجُوا مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ
 مِنْ خَرَدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ۔ اللہ تعالیٰ فرشتوں کو فرماتا ہے جہنم سے اس شخص کو نکال لاؤ گے جس کے دل
 میں رائی کے دانہ کے برابر بھی ایمان ہے۔ اس سے مراد بہت تھوڑی چیز سے ہے لفظ مثقال مقدار یعنی اندازہ
 کے معنی میں ہے فقہ میں عبارت ہے سودانہ سے۔ فَيُخْرَجُونَ مِنْهَا قَدِ اسْوَدُوا” پس وہ اس حال
 میں نکالے جائیں گے کہ وہ سیاہ ہوں گے۔“ فَيَلْقَوْنَ فِي نَهْرِ الْحَيَاةِ أَوْ الْحَيَاةِ شَكَّ مَا لَيْكُ
 پھر وہ بارش کی نہر یا نہر حیات میں ڈال دئے جائیں گے۔“ امام مالک نے لفظ حیا اور حیاة میں شک کا اظہار کیا
 ہے اور لفظ حیا حاء مہملہ کی زیر سے ہے جس کے معنی بارش کے ہیں اور نہر حیات وہ پانی ہے کہ جس کو اس میں
 قطرہ دیا جائے تو وہ زندہ ہو جاتا ہے۔ فَيَنْبُتُونَ كَمَا تَنْبُتُ الْعُشْبَةُ” پس وہ اُگتے ہیں دوسری
 طرح جیسا کہ دانہ اُگتا ہے۔ حاء مہملہ کی زیر اور باء موحده کی شد ہے اس کو بزرا العشب کہتے ہیں اور اس جگہ
 فلتة الحمق مراد ہے اور اس کی یہ حالت ہوتی ہے کہ سیلابی پانی کے کنارے اُگتا ہے اور وہ سیلابی پانی اُسے
 ہالے جاتا ہے اسی وجہ سے اسے بقلۃ الحمق سے موسوم کیا جاتا ہے کہ وہ اُگنے میں کوئی تمیز نہیں کرتا۔ جوہری
 نے کہا کہ حباء مہملہ کی زیر ہے صحرا کا دانہ وہ جو کہ کھایا نہیں جاتا۔ فِي جَانِبِ السَّيْلِ” سیل کے کنارے
 ہیں“ اور بعض روایات میں فِي حَبِيلِ السَّيْلِ بھی آیا ہے یعنی وہ مٹی جس کو سیلاب اٹھاتا ہے لہذا جو
 انہ بھی اس مٹی میں ہوتا ہے بہت جلد اُگ آتا ہے چنانچہ ایک دن رات میں وہ دانہ پیدا ہو جاتا ہے۔
 لَمْ تَرَ أَنَّهَا مَخْرُجٌ صَفْرَاءَ مَلْتَوِيَةٍ” کیا تو نہیں دیکھتا کہ وہ زرد اُگتا ہے“ پیچیدہ اور ایک دوسرے
 سے لپٹا ہوا ہوتا ہے۔ زرد رنگ اور پھولوں کی طرح خوبصورتی حسن کی زیادتی کا باعث ہوتی ہے۔ پس یہ تشبیہ
 اس لحاظ سے ہے کہ اُگنے میں جلدی اور حسن ہے چنانچہ یہ دانہ جلدی نکلتا ہے رنگ اور انعطاف کی وجہ سے
 حسین ہوتا ہے اسی طرح وہ مومن کہ جس کے دل میں رائی کے دانہ کے برابر ایمان ہوتا ہے بہت جلد نیک
 ہو جاتا ہے۔ قَالَ وَهَيْبٌ ” وہیب نے کہا“ واؤ کی پیش اور ہا کی زبر ہے اور یہ خالد بن عجلان بایلی بصری ہے
 امام بخاری نے وہیب سے ملاقات نہیں کی اس لئے کہ یہ امام بخاری سے پہلے ہوئے ہیں۔ ۱۶۵ھ میں فوت
 ہوئے۔ امام بخاری نے بطریق تعلیق ذکر کیا ہے۔ وہیب علم حدیث میں احفظ اور ابصر الناس تھا۔ قَالَ
 حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى الْمَازَنِيُّ۔ اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی عمرو بن یحییٰ مازنی نے اس کے
 حالات پہلے گدھکے ہیں۔ الْحَيَاةُ عَمْرُو نے لفظ حیاہ کہا ہے اور یقین کیا کہ حدیث میں نہر الحیات کا
 ذکر ہے اور جس طرح امام مالک نے لفظ حیا اور حیاة میں شک کیا ہے عمرو بن یحییٰ مازنی نے شک نہیں کیا۔
 وَقَالَ خَرَدَلٌ مِّنْ خَيْرٍ اور کہا وہیب نے کہ لفظ خَرَدَلٌ مِّنْ إِيْمَانٍ کی جگہ خَرَدَلٌ مِّنْ

خیر ہے اور خیر سے مراد بھی ایمان ہے اس لئے کہ یہ بھلائیوں کی جڑ ہے۔ علمائے فریاء نے کہا ہے کہ رائی کے دانے کے برابر ایمان سے مراد وہ قلیل عمل ہے جو کہ اصل توحید سے زیادہ ہے اس لئے کہ ایک دوسری حدیث میں آیا ہے **أَخْرَجُوا مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَعَمِلَ مِنَ الْخَيْرِ مَا يَزِنُ كَذَا ثُمَّ بَعْدَ هَذَا يُخْرِجُ مِنْهَا مَنْ لَمْ يَعْمَلْ قَطُّ غَيْرَ التَّوْحِيدِ**۔ پس وہ لوگ جو کہ اعمال کو جزو ایمان سمجھتے ہیں ان کے نزدیک ارادہ عمل لفظ ایمان سے ہے گویا ارادہ جز جو ہے وہ کل ہی ہے اور وہ لوگ جو اعمال کو ایمان میں داخل نہیں کہتے اور اپنی جگہ پر پورے کا پورا اور مکمل سمجھتے ہیں ان کے نزدیک **مِنْ خُرْدٍ لِي مِنَ الْإِيمَانِ** سے مراد **مِنْ خُرْدٍ لِي مِنَ الْأَعْمَالِ** ہے یہ اس تقدیر پر کہ مضاف جو ہے وہ حذف ہے۔ وہ روایت جو وہیں کی عمرو سے ہے اس لفظ خیر سے اس روایت کے مخالف ہے جو کہ مالک سے مروی ہے اور اس تعلق کو امام بخاری نے ایک دوسری جگہ اسناد کے ساتھ بھی ذکر کیا ہے۔ **حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ**۔ ہمیں حدیث بیان کی محمد بن عبد اللہ نے، بن محمد بن زید قرشی مدنی اموی ہے۔ حضرت عثمان بن عفان کا آزاد کردہ ہے۔ رضی اللہ عنہ۔ **قَالَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ** اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی ابراہیم بن سعد نے، بن ابراہیم بن عبدالرحمن بن عوف۔ عبدالرحمن بن عوف قرشی، مدنی زہری ہے معتبر اور جلیل الشان صحابی ہے عشرہ مبشرہ سے ہے اور یہ ابراہیم بزرگ تابعی ہے۔ ہارون الرشید کے پاس بغداد آئے اس نے بہت عزت کی اور بیت المال کا متولی بنایا ۱۸۳ھ میں فوت ہوئے۔ **عَنْ صَالِحٍ** وہ روایت کرتے ہیں صالح سے، اس کی کنیت ابو محمد ہے بن کيسان غفاری مدنی تابعی ہے۔ صحابہ کی جماعت سے ملاقات کی ہے اور اس کے بعد ابن شہاب زہری کی اسی سالہ ہونے کے باوجود شاگردی اختیار کی۔ اور ۱۶ برس کی عمر میں وفات پائی۔ **عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ** ”وہ روایت کرتے ہیں ابن شہاب زہری سے وہ روایت کرتے ہیں ابی امامہ سے“ ہمزہ کی پیش ہے اس کا نام سعد بن سہل بن حنیف۔ جاء مہلہ کی پیش ہے ابن واہب انصاری اوسی مدنی صحابی ابن صحابی ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کا نام سعد رکھا اور ابوامامہ کی کنیت رکھی یہ اس کی دادی کا نام تھا اور اس کی لڑکی تھی جس کا نام بھی امامہ تھا یہ بھی کنیت کی وجہ ہے اور بعض نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ان کے سماخ اور صحبت سے اختلاف کیا ہے۔ **أَنَّ سَمْعَ أَبَا سَعِيدٍ أَخَذَ مِثْقَالَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ** ”یہ کہ ابوامامہ نے سنا ابوسعید خدری سے“ کہ جن کا نام مالک خدری ہے رضی اللہ عنہ کہ معتبر صحابی ہیں پہلے ان کا حال گزر چکا ہے۔ **يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** ”وہ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے“ **بَيْنَنَا أَوْ قَاتِ أَنَا نَائِمٌ** ”ایسے وقت میں جبکہ میں سویا ہوا تھا“ لفظ **بَيْنًا** اصل **بَيْنَ** ہے نون کی زبر کو اشباع سے پڑھا گیا تو الف بن گیا اور **بَيْنَ** کا مضاف الیہ محذوف ہے یعنی یہ عبارت اس طرح ہے **بَيْنَ أَوْ قَاتِ أَنَا نَائِمٌ فَيَهَارَ أَيْتِ النَّاسِ يُعَسُّ صُنُونِ عَلِيٍّ** ”میں نے لوگوں کو دیکھا کہ وہ میرے سامنے پیش کئے جا رہے ہیں“ یعنی مجھ پر ظاہر کئے جاتے تھے اور لفظ **رَأَيْتِ** روایت سے مشتق ہے جو کہ آنکھ سے دیکھنے کے معنی میں آتا ہے

ہے یا، روایات سے ہے یعنی خواب دیکھنے کے معنی میں ہے۔ یا راہی سے ہے جس کے معنی علم جاننے کے ہیں پس پہلی صورتوں میں ایک مفعول کی ضرورت ہے اور لفظ يُعْرَضُونَ جملہ حالیہ ہوگا اور اگر علم کے معنی میں ہو تو یہ مفعولوں کو چاہتا ہے جن میں ایک لفظ ناس ہے اور دوسرا لفظ يُعْرَضُونَ ہے۔ وَعَلَيْهِمْ قَوْلٌ دمی قیص پہنے ہوئے تھے قات کی پیش اور مہم کی بھی پیش ہے قیص کی جمع ہے اس کی جمع قیصہ اور قیصان ہی آتی ہے مِنْهَا مَا يَبْلَغُ الشُّدَىٰ "ان قیصوں میں سے بعض قیص سیدہ تک پہنچتی تھیں" یعنی سیدہ تک نہیں آتی اس سے نیچے نہیں تھیں اور لفظ شُدَىٰ ثناء مثلثہ کی پیش اور دال مہمہ کی زیر شد کے ساتھ ساتھ ہے یا ذی جمع مذکر اور مؤنث کے بھی آتی ہے مرد اور عورتوں پر بھی اطلاق ہو سکتا ہے اور بعض روایات میں ثناء مثلثہ کی زیر دال کی جزم سے بلفظ مفرد بھی آیا ہے وَمِنْهَا مَا دُونَ ذَلِكَ اور ان قیصوں میں سے بعض قیصیں سی نہیں جو سیدہ تک بھی نہیں پہنچتی تھیں" یعنی پستانوں تک نہیں پہنچتی تھیں اور چھوٹی تھیں ان کے اس چھوٹے ہونے کی وجہ سے ان کے پستان نہیں چھپ سکتے تھے وَعَرَضَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ عَلَىٰ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ وَعَلَيْهِ قِيصٌ اور مجھ پر عمر بن خطاب کو پیش کیا گیا رضی اللہ عنہ اور اس پر ایک قیص تھی جو اس کے باہونے کی وجہ سے وہ زمین پر اسے کھینچ رہا تھا۔ قَالُوا فَمَا أَقَلَّتْ ذَالِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ لَلَّيْتُ صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم آپ نے اس کی کیا تاویل اور تعبیر کی ہے آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ میں نے اس قیص کی تاویل اور تعبیر دین سے کی ہے، یعنی قیص سے ورتاویل عبارت ہے مَا يؤول إليه الشيء یعنی کسی چیز کی تفسیر بیان کرنی کہ اس کی طرف رجوع کیا جاتا ہے اور اس جگہ تفسیر مراد ہے اور اصولین کی اصطلاح میں تاویل شئی بوجہ رجوع کو کہتے ہیں اور بعض کہتے ہیں کہ "تاویل عبارت است از حمل ظاہر بر محتمل مرجوح بدلیلی کہ راجح گرداند آنرا۔ اور لفظ الدین منصوب ہے أَقَلَّتْ کی وجہ سے جو کہ مخذوف ہے یعنی أَقَلَّتْ بِالذِّينِ یعنی دین کے ساتھ اور دین کو تشبیہ قیص سے دینے کی یہ وجہ ہے کہ چونکہ قیص انسان کو برہنگی سے محفوظ رکھتی ہے اسی طرح دین انسان کو دوزخ کی آگ سے محفوظ رکھتا ہے اور ہر مکروہ سے پردہ کی طرح حائل ہو جاتا ہے پس شاید کہ دین کے ساتھ قیص کی تاویل اس اعتبار سے ہو اور اس حدیث سے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ پر حضرت عمر کی افضلیت ثابت نہیں ہوتی اس لئے یہ تقسیم حصر نہیں کرتی۔ چوتھی شق کا احتمال بھی ہے اور اگر اس تقدیر پر کہ یہ تقسیم منحصر ہے تو پھر بھی تیسری قسم حضرت عمر کے بارے میں منحصر نہیں ہے اور نہ یہ تقسیم تو ان لوگوں کے درمیان ہے جو اس خواب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے سامنے پیش کئے گئے تھے اور ان میں حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نہیں تھے اور دوسری احادیث جو متواتر بالمعنی ہیں ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی افضلیت پر موجود ہیں تو یہ حدیث ان کا مقابلہ نہیں کر سکتی اور اگر اس کو ان کے مقابلہ میں لے آئیں تو کہنا چاہیے کہ افضلیت ابو بکر صدیق پر اجماع ہو چکا ہے اور اجماع حجت قطعی ہوتا ہے۔

بَابُ

الْحَيَاءِ مِنَ الْإِيمَانِ

باب تنوین سے ہے۔ یہ باب ہے جس میں ذکر ہے کہ ”حیاء ایمان سے ہے“ اور اس کا بیان باب امور الایمان میں گذر چکا ہے۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، ہمیں حدیث بیان کی عبد اللہ یوسف نے، تینسی دمشق ہے اس کا ذکر پہلے گذر گیا ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، اس نے کہا کہ ہمیں نے دی امام مالک نے، جو کہ امام دارالہجرہ ہے۔ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، وہ روایت کرتا ہے ابن شہاب زہری سے، جس کا نام محمد بن مسلم ہے عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وہ روایت کرتا ہے سالم بن عبد اللہ سے، بن عمر بن الخطاب قرشی عدوی اور جلیل القدر تابعی ہے مدینہ منورہ کے فقہاء سبعہ میں سے ایک اقوال پر تھا اور عبد اللہ بن عمر اپنے اس فرزند کے ساتھ بہت محبت رکھتے تھے ۸۵ھ میں مدینہ منورہ میں فوت ہوئے عَنْ أَبِيهِ، وہ روایت کرتے ہیں اپنے باپ سے، کہ جن کا نام عبد اللہ بن عمر ہے، أَنْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ وَهُوَ يُعِظُ أَخَاهُ فِي الْحَيَاءِ، یہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم انصار کے ایک شخص پر گذرے اس حال میں کہ وہ حیاء کے بارے میں اپنے بھائی کو وعظ اور نصیحت کرتا تھا، یعنی حیاء کے متعلق سمجھا رہا تھا اور لفظ وعظ کے معنی نصیحت کرنا اور انجام سے ڈرانا ہے اور بعض نے کہا کہ خوف دلانا اور ڈرانا کے ہیں اور بھائی سے مراد نسبی بھائی ہے یا دینی بھائی مراد ہے۔ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ دَعَا فَإِنَّ الْحَيَاءَ مِنَ الْإِيمَانِ، پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اپنے اس بھائی کو حیاء پر چھوڑ دے یعنی نہ کر اس لئے کہ حیاء ایمان سے ہے، یعنی جس طرح ایمان گناہوں کے کرنے سے روکتا ہے اسی طرح حیاء جو ہے حیاء کرنے والے کو گناہوں سے روکتا ہے۔

بَابُ

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ

یہ باب اللہ تعالیٰ کے اس قول کی تفسیر میں ہے۔ آیتہ کریمہ کا یہ معنی ہے ”اگر مشرک اپنے شرک سے توبہ کر لیں اور توحید کا اقرار کر لیں اور نماز کو قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں پس ان کی راہ کو چھوڑ دو۔“ یعنی ان کو چھوڑ دو۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، ہمیں عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ”مُسْنَدُ“ ہے سیم کی پیش اور نون کی زبر سے ہے اس کے حالات پہلے گذر گئے ہیں قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو رُوْحِ الْحَرَمِيُّ

عُمَارَةَ ” اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی ابو روح نے ” اس کی زبرا اور واؤ کی جزم سے ہے ابو روح کا بت ہے نون کے ساتھ اور حرمی حاد مہملہ کی زبرا اور را مہملہ کی بھی زبرا اور یا، مشدودہ ہے یہ لفظ نسبت ہے م کے ساتھ منسوب نہیں ہے جیسا کہ بعض نے وہم کیا ہے ابن عمارہ عین مہملہ کی پیش اور مہم کی تخفیف ہے ابن ابی حفصہ ہے اور اس کا نام ابو روح ثابت ہے عتکی بصری ہے ۱۸۰ھ میں وفات پائی سَحَدَاتِنَا حَبَّةٌ ” ہمیں حدیث بیان کی شعبہ نے ” بن حجاج - عَنْ وَاقِدِ بْنِ مُحَمَّدٍ ” وہ روایت کرتے ہیں یزید بن محمد سے ” فان سے ہے اور بعض نے ف سے لکھا ہے - قَالَ سَمِعْتُ أَبِي ” اس نے کہا کہ نے اپنے والد سے سنا ” کہ محمد بن زید بن عبداللہ بن عمر ہے - يُحَدِّثُ عَنْ ابْنِ عُمَرَ ” وہ حدیث بیان کرتے ہیں ابن عمر سے ” یعنی یہ محمد اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں ” أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ” یہ کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میں تم کو ویلایا ہوں کہ قتل کروں لوگوں کو یہاں تک وہ گواہی دیں کہ کوئی برحق نہیں اور نہ ہی کوئی عبادت کے ساتھ ہے مگر اللہ تعالیٰ اور یہ کہ محمد اللہ تعالیٰ کے بھیجے ہوئے ہیں - وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ ” اور یہ کہ نماز مفروضہ کو قائم کریں ہمیشہ ہمیشہ اس کے آداب و شرائط کو بجالاتے ہوئے اور زکوٰۃ مفروضہ ادا کریں ” اور اس حدیث سے استدلال کیا جاسکتا ہے کہ نماز کے تارک اور زکوٰۃ کے تارک کے ساتھ مقابلہ جائے - فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمُ إِلَّا بَحْثَ الْإِسْلَامِ وَمَا بِيَهُمْ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى ” پس جب ان پر عمل کر لیا یعنی شہادۃ قیام نماز اور ادائیگی زکوٰۃ پر تو وظ کر لیا مجھ سے اپنے خون کو پس ان کا مال اور خون مباح نہیں مگر بحت اسلام کے یعنی قصاص ہو، یا حد ہو، زامت قرض جو ادا نہ کیا گیا ہو، اور حساب ان کا اس طرح محفوظ رہنے کے بعد ان کا راز اللہ کے ذمہ ہے بطریق نفاق ہو ظاہر طور پر ایمان لے آئیں اور فرض شدہ اعمال ادا کریں تو ان کا خون اور مال محفوظ رہے گا اور ان کا حساب اللہ کے ذمہ ہوگا - اللہ تعالیٰ ان کے باطن اور اسرار کے مطابق ان سے معاملہ لے گا - جان لینا چاہیے کہ دوسری عبادات کے علاوہ نماز اور زکوٰۃ کی جو تخصیص کی گئی ہے اس کی وجہ ہے کہ دونوں اسلام کے شعائر فرمان برداری پر مکمل دلیل ہے نماز دین کا ستون ہے اور بدنی عبادت ہے اور زکوٰۃ اسلام کا پل ہے اور مالی عبادت ہے اور اس وقت حج اور روزہ ظاہر فرض نہ ہوا ہوگا یا وجہ سے ذکر نہیں کیا کہ روزہ ایک چھپا ہوا امر ہے معلوم نہیں ہوتا جب تک روزہ دار اظہار نہ کرے اور حج اسلام سے پہلے بھی کیا کرتے تھے اگرچہ فرض نہ تھا لیکن جاہلی زمانہ میں اس گھر کا طواف اور حج کرتے تھے پس حج کے اظہار سے پہلے طریقہ کی مخالفت ثابت نہیں ہوتی -

بَابُ

مَنْ قَالَ إِنَّ الْإِيمَانَ هُوَ الْعَمَلُ لِقَوْلِ اللَّهِ

تَعَالَى وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ

تَعْمَلُونَ

یہ باب ہے اس شخص کے اس کہنے کے متعلق کہ تحقیق ایمان عمل ہے، یعنی ایمان عمل قلب اور عمل جوارج کے مجموعہ کو کہتے ہیں پس عمل جوارج ایمان میں داخل ہو گئے اور اس بات پر کہ ایمان عمل ہے یہ آیت بطور دلیل لائے ہیں کہ یہ وعدہ کی ہوئی جنت تم کو دی گئی ہے کہ تم عمل کرتے تھے یعنی عمل اور عمل سے مراد ایمان ہے۔

اور اگرچہ دخول بہشت فضل پر موقوف ہے عمل پر نہیں چنانچہ دوسری احادیث میں آیا ہے لیکن پر یہاں کُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ملا بہت کے لئے ہے یعنی دخول جنت عمل کی ملا بہت کی وجہ سے ہوگا۔

وَقَالَ عِدَّةٌ مِّنْ أَهْلِ الْعِلْمِ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى فَوَسَّيْتُ لَنَسْتَلْتَهُمْ أَجْمَعِينَ

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ عَنْ قَوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كُفَّ أَهْلُ عِلْمٍ تَعَالَى كَيْفَ

اس قول کے بارے میں ”پس تحقیق آپ کے پروردگار کی قسم کہ ضرور بالضرور ان سب لوگوں سے

سوال کروں گا اس چیز کے بارے میں جو وہ عمل کرتے تھے یعنی لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کے کہنے سے“ لہذا عمل

مراد یہی کلمہ توحید ہے اور لفظ عِدَّة عین مہملہ کی زیر اور دال کی شد سے ہے جس کے معنی عدد کے

ہیں اور اس جگہ جماعت کے معنی میں ہے اور اس آیت میں اور اللہ تعالیٰ کے اس قول میں کہ فَيَوْمَئِذٍ

لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ”کوئی منافات نہیں ہے اس لئے کہ قیامت

میں مواقف مختلف اور متعدد زمانے ہیں پس بعض مواقف پر تو سوال ہوں گے اور بعض مواقف پر

نہ کیئے جائیں گے یا اس کا یہ معنی ہے کہ ان سے پوچھنے کا سوال نہ کیا جائے گا بلکہ جو اس کے مستحق ہوں

گے ان سے یہ سوال تو بیجا ہوگا۔ یا اس سے سوال نہ کیا جائے گا دوسروں کے گناہ کے بارے میں

لَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى. وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ

اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ ”اس فوز عظیم کے حصول کے لئے پس عمل کریں عمل کرنے والے“

ایمان لائیں ایمان لانے والے یعنی اخروی ثواب کے لئے ایمان لائیں نہ کہ دنیوی خواہشات کیلئے

پس اس جگہ بھی عمل سے مراد ایمان ہے۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ ”ہمیں حدیث بیان

بن یونس نے "یعنی احمد بن عبد اللہ بن یونس یربوعی تیمی، کوفی ہے اس کی کنیت ابو عبد اللہ ہے اور اپنے دادا کی طرف مشہور تھا منسوب ہے ۲۲۹ھ میں بمقام کوفہ وفات پائی۔ وَمُوسَىٰ بْنِ سَمْعِيلٍ " اور ہمیں بیان کی موسیٰ بن یسیر نے، منقری میم کی زیر نون کی جزم اور قات کی زبر ہے بصری ہے اس کا حال پہلے گزر چکا ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا هِمِيمُ بْنُ سَعْدٍ " احمد بن یونس اور موسیٰ بن اسمعیل نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی ابراہیم بن سعد نے " ابراہیم بن سعد عبد الرحمن بن عوف کا پوتا ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ " اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی محمد بن مسلم نے جو کہ ابن شہاب زہری سے مشہور ہے اس کا حال پہلے گزر چکا ہے۔ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ " وہ روایت کرتے ہیں سعید بن مسیب سے " مسیب میم کی پیش اور یاد مشددہ کی زبر اور بعض نے زیر سے بھی کہا ہے سعید کی کنیت ابو ہریرہ ہے۔ قرشی مدنی، امام تابعین سے ہے اور ختن ابی ہریرہ ہے اور اس کو فقیہہ الفقہا کہتے تھے امام احمد بن حنبل نے فرمایا کہ سعید افضل تابعین ہے اس کا باپ اور دادا دونوں صحابی تھے اور سعید مدینہ منورہ کے فقہائے سبعہ میں ایک ہیں مدینہ منورہ میں رہے چالیس حج کئے اور کسی سے کوئی چیز قبول نہ کرتے چار سو دینار کی یونجی سے تیل مارا رو بار کرتے اور بھینگے تھے اس کے دادا کا نام حزن تھا۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اسے فرمایا أَنْتَ سَهْلٌ (تو حزن نہیں سہل ہے) اس نے جواب میں کہا أَنَا حَزْنٌ تین مرتبہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اور اس نے اسی طرح تین مرتبہ یہی جواب دیا۔ سعید نے کہا کہ وہ ہمیشہ غمگین ہی رہا۔ جان لینا چاہیے سعید کا افضل تابعین ہونا علوم شرعیہ کے اعتبار سے ہے کیونکہ وہ اپنے معاصرین میں از روئے علم و عمل فائق تھے اور افضلیت باعتبار ثواب تابعین میں اولیں (قرنی) کو حاصل تھی چنانچہ صحیح مسلم میں حضرت رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ كَأَنَّ عُمَرَ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ خَيْرَ النَّبِيِّينَ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ أُوَيْسٌ وَبِهِ بَيَاضٌ فَمُرُوهُ فَلْيَسْتَغْفِرْ لَكُمْ۔ عَنْ أَبِي نُبَيْةٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سُئِلَ أَىُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ۔ ابی ہریرہ سے روایت ہے یہ کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے عرض کیا گیا کہ کون سا عمل افضل ہے، یعنی از روئے اب عند اللہ بہت زیادہ ہے۔ قَالَ إِيْمَانٌ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ " آپ نے ارشاد فرمایا کہ افضل عمل اللہ تعالیٰ پر ایمان اور اس کے رسول پر ایمان لانا ہے۔ " ثُمَّ قِيلَ مَاذَا قَالَ الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ۔ پھر کہا گیا اس کے بعد افضل کیا ہے یعنی ایمان کے بعد افضل عمل کونسا ہے۔ " فرمایا جہاد اور لڑنا راہِ خدا میں کافروں کے ساتھ۔ " ثُمَّ قِيلَ مَاذَا قَالَ حَجٌّ مَبْرُورٌ۔ کہا گیا پھر اس کے بعد افضل کیا ہے۔ " فرمایا وہ حج جو مقبول ہے۔ " اور بعض نے فرمایا ہے کہ مبرور وہ ہے کہ اس میں گناہ نہ ملا ہو یہ کہ اس میں یاد کھاوانہ ہو۔ اور بزرگوں نے فرمایا ہے کہ حج کے قبول ہونے کی یہ علامت ہے کہ اس کی زندگی کا گذران پس آنے کے بعد پہلے سے بہت بہتر ہو۔ جان لینا چاہیے کہ اس حدیث میں افضل اعمال ایمان کے بعد جہاد فرمایا اور ابن مسعود کی حدیث میں صَلَاةٌ لَمِيْقَاتِهَا فرمایا اور ابو ذر کی حدیث میں حج نہیں فرمایا اور بجائے

حج کے عتق فرمایا اور گزری ہوئی حدیث میں مسلمانوں کا محفوظ رہنا یاد اور لسان سے فرمایا اور بعض جگہ اطعام فرمایا۔ علماء نے کہا ہے کہ احادیث میں جو جواب کا اختلاف ہے یہ باعتبار اختلاف احوال و اشخاص سے گویا ہر شخص کی نسبت سے جو اس کے لحاظ سے بہتر تھا ذکر کیا اور اس سے ہرگز یہ مراد نہیں ہے کہ وجہ کے لحاظ سے تمام احوال و اشخاص کی خیر ہو۔ اور بعض علماء نے کہا ہے کہ پوچھنے والے کو جس چیز کا علم نہ اسے ذکر کیا۔ لہذا نماز۔ زکوٰۃ اور روزہ کا ذکر نہیں کیا حالانکہ یہ تینوں حج اور جہاد پر مقدم ہیں۔ اگر یہ کہا جائے کہ جہاد حج پر کیوں مقدم متصور کی جائے حالانکہ حج ارکانِ اسلام سے ہے اور جہاد فروع کفایہ سے ہے اس کا یہ جواب ہے کہ جہاد ابتدائے اسلام میں فرض عین تھا اور دین کو بلند کرنے کا سبب تھا لہذا اس زمانہ میں یہ حج سے افضل تھا اگر حج بھی فرض ہو لیکن دین کے بلند ہونے کا ذریعہ اور کلمہ توحید کے پھیلانے کا سبب یہ نہیں بن سکتا وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالصَّوَابِ۔

بَابُ

اِذَا لَمْ يَكُنِ الْاِسْلَامُ عَلٰى الْحَقِيْقَةِ

وَكَانَ عَلٰى الْاِسْتِسْلَامِ وَالْخَوْفِ

مِنَ الْقَتْلِ

یہ باب اس بارے میں ہے کہ احکام شرعیہ کے مطابق ایمان ثابت نہ ہو اور صرف ظاہر ماننے یا قتل کے ڈر کی وجہ سے ایسا ایمان اس شخص کو آخرت میں نفع نہیں دیتا اور اس سے ایمان کی نفی کرنا صحیح ہے۔

وَلِقَوْلِهِ تَعَالٰى قَالَتِ الْاَعْرَابُ اَبِ امَّا قُلْنَا لَمْ تُوْمِنُوْا وَلٰكِنْ قَوْلُوْا اَسْلَمْنَا

”اللہ تعالیٰ کے اس قول کی جہت سے دیہاتیوں نے کہا کہ ہم ایمان لائے۔ اے پیغمبر آپ فرمادیجئے تم ایمان نہیں لائے مگر کہو کہ ظاہر ماننا ظاہر کیا اور کلمہ توحید و رسالت کا اظہار نہیں کیا یعنی دل کی تصدیق زبان سے نہیں کی۔ اور ایمان تو اطمینانِ قلب کے ساتھ تصدیق کرنا ہے اور اسی قلبی اطمینان کی تصدیق زبان کے اقرار کے ساتھ ہو تو پھر اعتبار ایمان ہوگا لہذا تم لوگ اے اعراب ایمان نہیں لائے بلکہ صرف ظاہری زبان سے ماننے کا اظہار کیا۔ اعراب جمع ہے جس کا واحد اس کے لفظ میں نہیں ہے اس کے معنی صحرائی کے ہیں اس کا واحد جو اعرابی کہا جاتا ہے وہ نسبت سے ہے۔ قَاذَا كَانَ عَلٰى الْحَقِيْقَةِ فَهُوَ عَلٰى

تو اللہ تعالیٰ کی قسم ہے وہ مجھے مومن نظر آتا ہے اور لفظ لاکر اذ ہمزہ کی زیر کے ساتھ اَعْلَمُہ کے معنی میں ہے اور بعض نے ہمزہ کی پیش کے ساتھ یعنی میں گمان کرتا ہوں کے کہا ہے لیکن امام نووی نے پہلی روایت پر جزم فرمایا ہے

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَوْ مُسْلِمًا وَآلِهِ وَسَلَّمَ

فرمایا یا مسلمان ہے اور لفظ اَوْ مُسْلِمًا واو کی جزم سے بمعنی اضراب کے سعد کے قول سے ہے جو کہ اس کے ایمان کے قطعی ہونے پر دلالت کرتا ہے یعنی کسی کے ایمان کے یقینی ہونے پر اعتبار نہ کرو کیونکہ اس کے ایمان کے حال کا کسی کو علم نہیں خصوصاً جب کہ ان دنوں میں منافقین بھی بہت تھے اس لئے کہ ایمان تصدیق قلب اور زبان باطن سے عبارت ہے تو لہذا بہتر یہ ہے کہ اس شخص کو اسلام سے تعبیر کیا جائے کیونکہ یہ ظاہری ماننے پر دلیل ہے اور یہ بات یقینی ہے امام نووی نے کہا ہے کہ اس حدیث سے اس کے مومن ہونے کا انکار نہیں ہے بلکہ اس کا معنی منع کرنا ہے۔ اس کے ایمان کے قطعی اور یقینی ہونے سے مقصود اور سمجھانا ہے کہ ایسی عبارت کے ساتھ تعبیر کرنی چاہیے جو کہ ظاہری حال پر دلالت کرتی ہو کہ وہ یقینی بات ہوتی ہے۔ فَسَكَتَ قَلِيلًا پس میں تھوڑی دیر چپ رہا۔

ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَعْلَمُ مِنْهُ فَعَدْتُ لِمَقَالَتِي

”پھر مجھ پر وہ چیز غالب آئی جو میں اس شخص کے حال سے جانتا تھا یعنی اس کے ایمان سے پس دوبارہ میں نے اپنی اسی بات کو دہرایا۔ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا لَكَ عَنْ فُلَانٍ فَوَاللَّهِ إِنِّي لَأَسْرَأُكُمْ مِمَّنْ قَالَ أَوْ مُسْلِمًا“ تو میں نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم آپ نے اس شخص سے کیوں اعراض فرمایا مجھے تو اللہ کی قسم ہے کہ میں اسے مومن دیکھ رہا ہوں پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا یا مسلمان۔

فَسَكَتَ قَلِيلًا پھر میں تھوڑی دیر چپ رہا۔ ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَعْلَمُ مِنْهُ فَعَدْتُ لِمَقَالَتِي وَعَادُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ پھر مجھ پر وہ چیز غالب آئی جو اس کے حال سے میں جانتا تھا۔ پس دوبارہ میں نے اپنی اسی بات کو دہرایا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنی بات دہرائی۔

ثُمَّ قَالَ يَا سَعْدُ إِنِّي لَأَعْطِي الرَّجُلَ وَغَيْرَكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْهُ“ پھر فرمایا اے سعد یقیناً میں آدمی کو دنیا کی چیز دیتا ہوں حالانکہ اس شخص سے دوسرا مجھے بہت پسند ہوتا ہے۔ خَشْيَةَ أَنْ يَكْتَبَهُ اللَّهُ فِي النَّارِ۔ میرا یہ دنیا اس شخص کو ڈر کی وجہ سے کہ اللہ تعالیٰ اس کو سر کے بل جہنم میں گرائے اس کے کفر کی وجہ سے جو اس نے ارتداد کیا۔ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی نسبت نجل کرنے کی وجہ سے۔ یعنی رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فرماتے ہیں کہ میں اس شخص کو جو ضعیف الاعتقاد ہے دراہم وغیرہ اس لئے دیتا ہوں کہ ڈرتا ہوں اس شخص پر کہ اگر اس کو نہ دوں تو شاید اس کے اعتقاد میں خلل پیدا ہو جائے اور کفر کی طرف لوٹ نہ جائے اور وہ شخص جو قوی الایمان ہے اس کے ایمان سے لوٹ جانے سے میں نہیں ڈرتا اور نہ ہی اس کے بدعتیہ ہونے سے اور یہ شخص مجھے بہت عزیز ہے۔ اور لفظ یکتبہ یا دتھا نیہ کی زیر اور کات کی پیش ہے اِیْ يُلْقِيهِ مَنَّكَوَسًا اور یہ نادر ہے برعکس مشہور قاعدہ کے۔ اس لئے کہ یہ مشہور ہے کہ فعل لازم بغیر ہمزہ کے ہوتا ہے اور متعدی ہمزہ کے ساتھ ہوتا ہے۔ اور لفظ اَكْتَبَ

ہمزہ کے ساتھ لازم ہے اور کتب بغیر ہمزہ کے متعدی ہے اور اسی طرح اُحْمٌ وُحْمٌ بھی ہے۔ وَرَوَاهُ
 يُونُسُ وَصَالِحٌ وَمَعْمَرُ وَأَبْنُ أَخِي الزُّهْرِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ أُوْرِنِيْرُ اس حدیث
 کو روایت کیا ہے یونس بن یزید اہلی اور صالح بن کیسان مدنی اور معمر دونوں میم کی زہری سے بن راشد بصری
 اور زہری کے بھائی کے بیٹے سے جس کا نام محمد بن عبد اللہ بن مسلم بن عبید اللہ بن عبد اللہ بن شہاب
 زہری ہے۔ "کثیر الحدیث اور صالح تھا اس کے بعض غلاموں نے اسے قتل کیا۔ یہ روایت جو ابن شہاب
 زہری کی ہے ان ہر چار بزرگوں نے شعیب کی روایت میں اس کی متابعت کی ہے اور اس کی موافقت
 کی ہے۔ چنانچہ روایت کی ہے شعیب نے زہری سے اسی طرح ان چار بزرگوں نے یہ حدیث زہری
 سے روایت کی ہے اور صالح نے جو زہری سے روایت کی ہے یہ بڑوں نے چھوٹوں سے روایت
 کی ہے اس لئے کہ صالح زہری سے بڑا ہے۔"

بَابٌ

الْإِسْلَامُ مِنَ الْإِسْلَامِ

"یہ باب اس بارے میں ہے سلام کرنا اسلام کی شاخوں میں سے ہے۔"
 اور بعض روایات میں **إِفْتَاءُ الْإِسْلَامِ مِنَ الْإِسْلَامِ** آیا ہے (یعنی سلام پھیلانا اسلام کی شاخوں
 میں سے ہے) **وَقَالَ عَمَّارٌ** "اور عمار بن یاسر نے کہا" بن مالک مخزومی عنسی ہے اور عمار کی کنیت
 ابو الیقظان ہے۔ قدیم الاسلام ہے یہ اور اس کی والدہ سُمَيَّةُ بَصِيْفَةُ تصغیر ہے سُمُو سے اور اس کا باب یاسر
 تینوں مکہ مکرمہ میں مسلمان ہوئے۔ اور کفار کے ہاتھوں بہت ہی سخت عذاب میں مبتلا کئے گئے تھے۔
 ایک بار رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ان حضرات پر سے گزرے جبکہ ان کو تکالیف پہنچانی جاری
 تھیں آپ نے ارشاد فرمایا کہ اے آل یاسر صبر کرو تمہارا انعام بہشت ہے۔ سُمَيَّةُ کو بڑی بے دردی کے
 ساتھ ابو جہل نے شہید کر دیا اور وہ اسلام میں سب سے پہلی شہیدہ ہے اور عمار نے زبانی چند کلمات کر وہ
 کہے جبکہ اس کا قلب ایمان پر مضبوط تھا ان کافروں سے چھٹکارا پا کر بچ گئے۔ پہلے حبشہ کی طرف ہجرت
 کی پھر مدینہ مطہرہ کی طرف ہجرت کی۔ اور دونوں قبلوں کی طرف نماز ادا کی تھی۔ اور تمام جہادوں میں شریک
 ہوئے۔ اور یہ اسلام میں پہلے شخص ہیں جنہوں نے مسجد قبا کو بنایا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے
 باسٹھ (۶۲) احادیث روایت کی ہیں۔ اور بخاری نے اس کی پانچ احادیث بیان کی ہیں۔ اور حضرت ابو بکر
 صدیق کے ساتھ جنگ یمامہ میں موجود تھے جہاں ان کا ایک کان کٹ گیا تھا باوجود اس کے وہ لڑتے رہے۔
 اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا **صَلَّى عَمَّارٌ إِيْمَانًا إِلَى الْاَحْمَصِ قَدْ مِيْلَهُ**۔

اور نیز حضرت علی کے ساتھ جنگ صفین میں موجود تھے اور جنگ میں جس طرف بھی یہ توجہ کرتے تھے صحابہ کرام کی پیروی کرتے تھے اس لئے کہ انہوں نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حضرت عمار کے حق میں فرمایا تھا وَمِنْ عَمَّارٍ يَقْتُلُهُ الْفِئَةُ الْبَاغِيَّةُ (افسوس ہے عمار پر کہ شہید کرے گا اس کو باغی گروہ) پس صحابہ کرام کو معلوم ہو گیا تھا کہ عمار اس گروہ کے ساتھ ہو گا جو گروہ حق پر ہو گا اور جنگ صفین میں عمار شہید ہوئے۔ حضرت علی نے نہ تو انہیں غسل دیا اور نہ ہی ان کے کپڑے تبدیل کئے اور اسی طرح انہیں اس جگہ دفن کر دیا جہاں انہوں نے وصیت کی تھی۔ اور یہ غسل نہ دینا اور انہیں کپڑوں میں دفن کرنا اس وجہ سے تھا کہ وہ شہید تھے۔ ۹۳ برس کی عمر میں ۳۷ھ میں شہادت پائی۔ رضی اللہ عنہ۔

ثَلَاثٌ مِّنْ جَمْعِهِنَّ فَقَدْ جَمَعَ الْإِيمَانَ تین خصلتیں ہیں جس نے ان کو جمع کر لیا پس اس نے ایمان کی خصلتوں کو جمع کر لیا، یا کمال ایمان کو الْإِنصَافُ مِنْ نَفْسِكَ اپنے نفس سے عدل کرنا، یعنی اس طرح کہ وہ واجب جو تیرے ذمہ ہے اس کو ادا کرے تو گویا تو نے خود بخود اپنے نفس کے ساتھ انصاف کیا اور واجبات کو ادا کرے اور منہیات کو ترک کرے۔ وَبِذَلِكَ السَّلَامُ لِلْعَالِمِ اور ہر ایک کو سلام کرے، عالم نام کی زبرد سے ہے یعنی ہر ایک کو خواہ تو جانتا ہے یا نہیں جانتا سلام کرے۔ وَالْإِنْفَاقُ مِنَ الْإِقْتَارِ اور خرچ کرے محتاجی اور کمی میں، یعنی خود اس چیز کا محتاج ہو یا وہ چیز اس کے پاس تھوڑی ہو مگر وہ راہ خدا میں دے دے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ قرآن مجید میں فرماتا ہے وَيُؤْتِرُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ ہمیں حدیث بیان کی قتیبہ نے، قتیبہ قتیبہ کی تصغیر ہے اور اس کی کنیت ابو جابن سعید بن جبیل بغلانی ہے۔ یہ بلخ میں بغلان ایک قریہ ہے اسی نسبت کی وجہ سے انہیں بغلانی کہا جاتا ہے۔ بعض نے کہا کہ اس کا نام علی ہے اور بعض نے کہا کہ اس کا نام یحییٰ ہے اور قتیبہ لقب ہے اور اسی سے مشہور ہو گیا ہے۔ یہ ثقہ عالم ہے اصحاب کتب ستہ نے اس سے روایت کی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ حاد مملک کی زبرد ہے۔ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ وہ کہتا ہے کہ ہمیں حدیث بیان کی لیسٹ بن سعد مصری نے وہ روایت کرتا ہے یزید بن ابی حبیب مصری سے وہ روایت کرتا ہے ابی الخیر سے کہ اس کا نام مرثد ہے میم کی زبرد سے ہے را اور ثناء مثلثہ ہے۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو وہ روایت کرتے ہیں عبداللہ بن عمرو بن العاص سے۔ یہ بزرگ صحابی ہیں اور یہ سب مصری ہیں۔ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ۔ یہ کہ ایک شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا اسلام کی خصلتوں میں سے کون سی خصلت بہتر ہے، کہا گیا ہے کہ سوال کر وَالَا بُوذُرْ غَفَارِي تھا۔ قَالَ تَطْعِمُ الطَّعَامَ وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَىٰ مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا بہتر خصلت وہ ہے کہ لوگوں کو کھانا کھلانا اور ہر ایک کو سلام کرنا خواہ تو اسے جانتا ہے یا نہیں جانتا۔ اور لفظ تَقْرَأُ تاہم شاہ کی زبرد بھی ہے اگرچہ یہ حدیث اسی طرح پہلے گذر چکی ہے۔ لیکن پہلے کھانا کھلانا اسلام کی دلیل کے طور پر بیان کیا تھا اور اس جگہ اس لئے کہ سلام کرنا اسلام سے ہے۔ اور نیز راویوں اور شیوخ بخاری میں دونوں

غائرت ہے گذری ہوئی حدیث میں امام بخاری نے عمر بن خالد سے روایت کی تھی اور وہ لیث سے روایت
 لے ہیں اور اس حدیث میں امام بخاری نے قتیبہ سے روایت کی ہے اور قتیبہ نے لیث سے روایت کی ہے۔
 اس حدیث کے تکرار کرنے میں کثرت طرق کا بیان ہے۔

بَابُ

كُفْرَانِ الْعَشِيرِ وَكُفْرِدُونَ كُفْرٍ

”یہ باب خاوند کی ناشکری یا معاشر کی ناشکری کرنے کے بیان میں ہے۔“

معاشر یعنی مخالط اور ملازم ہے معاشرہ بمعنی مخالطت ہے اور جس طرح کفر ایمان کی ضد ہے اسی طرح کسی
 نیت کے انکار کے معنی بھی دیتا ہے چنانچہ یہ شکر کی ضد ہے اسی طرح یہ لفظ کفران بھی ہے لیکن کفران،
 (ناشکری) انکار نعمت کے ساتھ خاص ہے اور کفر اگرچہ عام ہے لیکن اس کے معنی دین کے انکار کے ساتھ
 ہو رہیں اور اکثر علماء نے اس جگہ خاوند کی ناشکری مراد لی ہے۔ ”نیز یہ باب اس بیان میں ہے کہ بعض گناہ
 ن سے کم ہیں“ یعنی بعض ناشکری کہ گناہ سے عبارت ہے کم درجے کی ہے اور بعض ایک دوسرے
 قریب ہے چنانچہ کسی کا مال چھین لینا کسی کو ناحق قتل کرنے سے کم گناہ ہے۔

فِيهِ أَبُو سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ”یعنی خاوند کی ناشکری کے بیان میں
 سعید خدری کی روایت ہے“ جو کہ ایک مشہور صحابی ہیں۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ
 عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْلَمَةَ ”عَنْ مَا يَكُفِّرُ“ مِمِّمْ اور لام کی زبر اور سین مہملہ کی جزم ہے قعنبی مدنی ہے۔ عَنْ مَا يَكُفِّرُ
 وہ روایت کرتا ہے امام مالک سے ”جو کہ امام دارالہجرت ہے۔ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ ”وہ روایت کرتا ہے
 ابن اسلم سے“ اس کی کنیت ابو اسلم ہے قرشی، مدنی، تابعی ہے عمر بن خطاب کا آزاد کردہ ہے اس کی بزرگی
 جماع ہے اور یہ ثقہ ہے اور کثیر الحدیث ہے اور علی بن حسین رضی اللہ عنہ، اس کے پاس بیٹھے۔ مدینہ منورہ
 ۳۳ھ میں فوت ہوئے۔ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ ”وہ روایت کرتا ہے عطاء بن یسار سے“ یا مثناه تحتی او
 ن مہملہ سے ہے اس کی کنیت ابو محمد ہے قاضی ہے مدنی ہے ہلالی ہے ام المؤمنین حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کا
 وکر دم ہے ۹۴ھ میں فوت ہوئے۔ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أُرِيْتُ النَّارَ ”ابن عباس رضی اللہ عنہ، سے روایت ہے وہ فرماتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ مجھے آتش دوزخ دکھلائی گئی“ اور لفظ أُرِيْتُ ہمزہ کی پیش سے ہے مجہول
 تکلم کا صیغہ ہے اور ارادۃ کے معنی تبصیر کے ہیں اس کا مفعول ضمیر ہے اور مفعول ثانی نار (آگ) ہے۔
 ذَاكَ أَكْثَرُ أَهْلِهَا النِّسَاءُ ”پس اچانک میں نے دیکھا، اکثر جہنم میں عورتیں تھیں“ يَكْفُرْنَ ”ناشکری

کرتی تھیں“ یہ جملہ مستانفہ ہے گویا یہ اس سوال کرنے والے کا جواب ہے کہ تم پس اس کے جواب میں فرمائیے۔ **فَقِيلَ أَيُكْفُرُونَ بِاللَّهِ** ”پس عرض کیا گیا کہ آیا اللہ تعالیٰ کا انکار کرتی ہیں۔“ **قَالَ يُكْفُرُونَ الْعَرَبُ** آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ خاوندوں کی ناشکری کرتی ہیں یا معاشرکی“ یعنی خاوندوں انسان یا معاشرکی ناشکری کرتی ہیں۔ **وَيُكْفُرُونَ الْإِحْسَانَ** ”اور وہ احسان کو نہیں مانتی ہیں“ اور یہ عطف ہے یعنی اس سے مراد خاوندوں کے احسان کی ناشکری ہے۔ **لَوْ أَحْسَنْتَ إِلَى إِحْدَاهُنَّ الدَّهْرَ** **رَأَتْ مِنْكَ شَيْئًا قَالَتْ مَا رَأَيْتُ مِنْكَ خَيْرًا قَطُّ** ”اگر تو نے تمام عمر اپنی عورت کے ساتھ احسان اور اسی وقت اس نے کچھ تھوڑی سی چیز اپنے مزاج کے موافق نہ پائی تو کہہ دیتی ہے کہ میں نے تو اس خاوند سے بھلائی دیکھی ہی نہیں“ اور لفظ **قَات** کی زبر اور طاء ہملہ کی شد پیش سے ہے طرف زمان برابری زمانہ ماضی استغراق کے لئے ہے۔

بَابُ

الْمُعَاصِي مِنْ أَمْرِ الْجَاهِلِيَّةِ

باب تنوین کے ساتھ ہے۔ ”گناہ کبیرہ اور صغیرہ امر جاہلیت سے ہے“ اور جاہلیت عبارت ہے اس زمانے سے جو اسلام سے قبل رسولوں کا زمانہ نہ پائے۔ اس زمانے کو اس نام سے اس لئے نامزد کیا کہ اس وقت کے لوگ انتہائی جاہل تھے۔ **وَلَا يُكْفِرُ مَصَاحِبُهَا بِأَسْمَائِهَا إِلَّا بِالشِّرْكِ** ”اور گناہ کرنے والے کو اس گناہ کے کرنے پر کافر نہیں کہا جائے گا مگر ہاں اگر اس نے شرک کیا“ اور لفظ **يُكْفِرُ** تہمت کی ہے اور کاف کی جزم سے ہے۔ اور بعض روایات میں **قَات** کی زبر اور فا کی شد زبر کے ساتھ ہے۔ اور جمہور علم کا یہی مذہب ہے اور اہل سنت اسی کے قائل ہیں کہ گناہ کبیرہ کرنے والا کافر نہیں ہوتا۔ برخلاف خوارج کے کہ وہ گناہ کبیرہ کرتے والے کو کافر کہتے ہیں۔ اور معتزلہ اس کے قائل ہیں کہ گناہ کبیرہ کرنے والا نہ تو مومن ہے نہ کافر۔ اور ان دونوں کے درمیان ایک مقام بتاتے ہیں۔ اور لفظ ارتکاب میں مراد گناہ کا کرنا ہے اور یہ عقیدہ نہیں رکھنا کہ یہ گناہ نہیں ہے یعنی بغیر اعتقاد رکھنے کے گناہ کرنے والا کافر نہیں ہوتا۔ اور اگر یہ عقیدہ ہے کہ حلال حرام ہے اور حرام حلال کہ اس کی حرمت شریعت اسلامیہ میں موجود ہے جیسا کہ شراب وغیرہ بے شک کافر ہو جائے گا۔ **لِقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِنَّكَ أَمْرٌ فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ** یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ کو اس وقت فرمایا جس وقت اس نے ایک شخص کو اس کی ماں سے منسوب کیا تھا پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اسے فرمایا تو وہ شخص ہے جس میں جاہلیت کی خصلتوں میں سے ایک خصلت ہے۔ یعنی تو جاہل محض نہیں ہے لیکن والدہ کی طرف تعبیر کرنے

مکملتہ امام بخاری نے اس حدیث سے استدلال کیا ہے کہ معاصی امر جاہلیت سے ہے اس لئے کہ
 کے ساتھ تعبیر کرنا گناہوں میں گناہِ صغیرہ ہے اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اسے جاہلیت قرار دیا۔
 اسے جاہل نہیں فرمایا اور اگر معصیت کفر کا سبب بن سکتی تو اسے جاہل محض فرمادیتے۔ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى
اللَّهُ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ بے شک
 تعالیٰ اس کو نہیں بخشتا کہ اس کے ساتھ شریک ٹھہرایا جائے یعنی خواہ بطریق شرک اور خواہ بطریق انکار
 کے ساتھ کفر کیا جائے۔ اور انکار کفر عام ہے اس کی ذات و صفات کا انکار کرنا اور اس کے ادا و
 نسی کا انکار کرنا۔ پس رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی نبوت کا انکار کرنے والا بھی کافر ہے اور امر حق کا
 ٹکر ہے اگرچہ اللہ تعالیٰ کا شریک نہ ٹھہراتا ہو اور اس پر اجماع ہے کہ اس کی بخشش نہیں اور جس کو چاہے
 کفر کے علاوہ بخش دے۔ قَالَ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ۔ مؤلف نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی،
 سلمان بن حرب نے۔ باء موحده ہے سلیمان کی کنیت ابو ایوب ہے از دی، بصری ہے مکہ مکرمہ کا قاضی تھا۔
قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ۔ ”کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی شعبہ نے۔“ بن حجاج ہے مشہور امام ہے اور حدیث
 پر امیر المؤمنین ہے۔ اس کا تذکرہ اس سے پہلے گذر چکا ہے۔ عَنْ وَاصِلٍ ”وہ واصل سے روایت کرتا
 ہے۔“ بن حیان۔ حاء مہملہ زبر اور یاء مثناة تحتیہ مشدودہ ہے۔ اسدی، کوفی، احدب ہے۔ هُوَ الْأَحْدَبُ کہ
 احدب ہے۔ یعنی کوزہ پشت ہے وہ اس صفت سے مشہور تھا ۱۲ھ میں فوت ہوا۔ عَنْ الْمَعْرُورِ
 روایت کرتا ہے معرور سے، عین مہملہ اور دونوں را بھی مہملہ ہیں اور ان کے درمیان واؤ ہے اس کی کنیت
 امیہ ہے ابن سوید بصیغہ تصغیر ہے کوفی اسدی ہے۔ اعمش نے کہا کہ میں نے اسے ایک سو بیس برس
 میں دیکھا کہ اس کے سر اور ڈاڑھی کے بال سیاہ تھے۔ قَالَ لَقِيتُ أَبَا ذَرٍّ بِالسَّبْتَةِ۔ معرور نے
 نہ ربذہ میں میں نے ابا ذر غفاری سے ملاقات کی۔ راء مہملہ اور باء موحده اور ذال معجمہ زبروں کے ساتھ ہے۔
 یہ گاؤں کا نام اور ابو ذر ذال معجمہ زبر سے اور راء مہملہ کی شد سے ہے اس کا نام جنذب ہے۔ جمیم کی پیش
 وال کی پیش اور ذال کی زبر سے ہے ابن جنادہ جمیم اور نون کی پیش ہے بن سفیان الغفاری ہے۔ غفار
 بن معجمہ کی زبر ہے کنانہ کا ایک قبیلہ ہے اور یہ ابو ذر کبیر صحابی ہیں۔ قدیم الاسلام ہیں جو کھتے یا پانچویں اسلام لائے
 لے ہیں۔ مکہ مکرمہ میں ایمان لاکر پھر اپنے وطن واپس تشریف لے گئے۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے
 زنت لے کر گئے۔ اس کے بعد مدینہ منورہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور
 بت شریف اختیار کی یہاں تک کہ وفات پائی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے دو سو اکیاسی حدیث (۲۸۱)
 بت کی ہیں اور اس کتاب میں بخاری نے چودہ احادیث بیان کی ہیں۔ ربذہ میں ۳۲ھ میں وفات پائی۔ عبد اللہ
 مسعود نے جنازہ کی نماز پڑھائی۔ عبد اللہ بن مسعود مدینہ منورہ تشریف لائے اس کے دس دن بعد انتقال فرمایا۔
 ربذہ راء موحده ذال معجمہ مینوں پر زبر ہے۔ یہ گاؤں مدینہ منورہ کے قریب ہے وہ حاجی جو عراق کی طرف سے
 آتے ہیں ان کی منزلوں میں ایک منزل ہے یعنی مقام ہے۔ اور ابو ذر کا یہ مذہب تھا کہ اپنی ضرورت سے زیادہ

کسی چیز کا ذخیرہ کرنا حرام ہے۔ وَعَلَيْهِ حُلَّةٌ۔ اور اس پر ایک کپڑا تھا۔ اور لفظ حله حادہ ہلہ کی پیش ہے اور چادر یعنی دو کپڑوں کو حله کہتے ہیں۔ وَعَلَى غَلَامِهِ حُلَّةٌ۔ اور اس کے غلام پر بھی ایک کپڑا تھا۔ اور سے مراد مولیٰ ہے اور اس کا نام ابو مرواح تھا۔ ان کے کہنے کا یہ مطلب ہے کہ جو لباس ابو ذر نے پہنا تھا اسی کا لباس ان کے خادم نے پہنا تھا وہ دونوں لباس میں برابر تھے۔ فَسَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ۔ پس میں نے ابو ذر سے اس کے مساوی ہونے پر پوچھا۔ اور سوال کرنے کی وجہ یہ تھی کہ عربوں کی یہ عادت ہے کہ غلام کا لباس اس کے سید گھسیا ہوتا ہے۔ فَقَالَ رَأَيْتُ سَابِتَ رَجُلًا قَعِيرَتُهُ بِأُمَّهِ۔ پس ابو ذر نے کہا کہ میں نے ایک شخص کو گالی دی عار دلائی میں نے اس کی ماں کے ساتھ، اور احتمال ہے یہ گالی اسی تعبیر سے تھی۔ یہ تفسیری ہے یا گالی دوسری گالی اور فارما ہو اور کہتے ہیں کہ اس کی ماں عجبی تھی اور ابو ذر نے اُسے کہا تھا کہ "گالی ماں کے بیٹے" اور عرب عجم کو سیاہ نام کہتے ہیں نیز یہ بھی کہا گیا ہے کہ یہ شخص غلام تھا چنانچہ سیاق حدیث اور سوال اسی پر دلالت کرتے ہیں اور بعض جگہ یہ تصریح ہوتی ہے کہ وہ بلال تھے رضی اللہ عنہ فَقَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا ذَرٍّ عَيْرَتُهُ بِأُمَّهِ إِنَّكَ أَمْرٌ فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ۔ پس مجھے نبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اے ابو ذر کیا تو نے اسے اس کی ماں سے عار دلائی تو تو ایسا شخص ہے جس میں جاہلیت کی خصلتوں میں ایک خصلت ہے۔ اور شاید اس وقت ابو ذر کو اس کی تحریم علم نہ تھا اس لئے یہ خصلت ان میں باقی تھی اور اس کے بعد جب یہ کامل ہو گئے تو سب جاہل خصلتیں ان سے جاڑی رہیں اور بڑے بڑے مراتب پر آپ پہنچ گئے اور فتح الباری میں ولید بن مسلم سے روایت ہے کہ وہ شخص کہ جس کو ابو ذر نے یہ نسبت کی تھی وہ بلال مؤذن تھے اور ہر ماوی نے روایت کی ہے جب بلال کو ابو ذر نے کہا تو یہ تکلم حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں آکر کر دی تو ابو ذر کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ تو نے بلال کو گالی دی اور اس کو گالی ماں کا بیٹا کہہ کر عار دی۔ ابو ذر نے عرض کیا کہ ہاں میں نے کہا ہے۔ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تجھ میں جاہلیت کی خصلتوں میں سے ایک خصلت ہے۔ پس ابو ذر نے اپنی گال زمین پر رکھ دی اور کہا کہ میں اپنی گال زمین پر سے ہرگز نہ اٹھاؤں گا جب تک کہ بلال اپنا پاؤں میری اس گال پر نہ رکھے پس بلال نے اپنا پاؤں اس کی گال پر رکھا۔ إِخْوَانُكُمْ خَوَافِكُمْ تمہارے بھائی تمہارے خادم ہیں۔ لفظ خَوَافِكُمْ خاء معجمہ کی زبر اور واو کی بھی زبر سے ہے جس کے معنی مطلب سے خد مکم و عبیدکم الَّذِينَ يَتَخَوَّلُونَ الْأُمُوسَ أَمْيُ يُصَلِّحُونَهَا جَعَلَهُمُ اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ اللہ تعالیٰ نے ان کو تمہارے ماتحت کیا ہے یہ تمہاری ملکیت ہیں اور تمہارے ماتحت ہیں۔ فَمَنْ كَانَ إِخْوَهُ تَحْتَ يَدَيْهِ فَلْيُطْعِمَهُمْ مِمَّا يَأْكُلُ وَنَلْبِسَهُ مِمَّا يَلْبَسُ۔ پس جس کا بھائی اس کے ماتحت ہو یعنی اس کی ملکیت ہو چاہیے کہ جو وہ خود کھاتا ہے اس کو بھی کھلائے اور جو خود پہنتا ہے اس کو بھی پہنائے۔ علماء نے فرمایا ہے کہ امر استجابی ہے وَلَا تُكَلِّفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ اور ان کو ایسی تکلیف نہ دو جو ان پر غالب آجائے یعنی اس کی وجہ عاجز ہو جائیں اور علماء نے فرمایا ہے کہ یہ نہی تحریمی ہے فَإِنْ كَلَّفْتُمُوهُمْ فَأَعْيُونَهُمْ پس اگر ان کو تم نے ایسی تکلیف دی جو ان پر غالب آگئی تو ان کی اعانت کرو اور یہ حکم غلام، مزدور، خادم، چارہ پارہ

بَابُ

وَأَنَّ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا

فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَسَاءَ لَهُمُ الْمُؤْمِنِينَ

یہ باب اس باب سے ہے کہ ”گناہ کے ارتکاب پر کافر نہیں ہوتا“ اور یہ آیت اس پر دلالت کرتی ہے ”اگر مسلمانوں کے دو گروہ آپس میں قتال کریں پس ان دونوں گروہوں میں صلح کرادو، باوجود اس گناہ کے کہ وہ آپس میں قتال کرتے تھے ان کو اللہ تعالیٰ نے مومنین فرمایا۔“

حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْمُبَارَكِ، "ہمیں حدیث بیان کی عبدالرحمن بن مبارک نے" بن عبداللہ العیشی بصری ہے اس کی کنیت ابو بکر ابو محمد ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ "اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی حماد بن زید نے" بن درہم سے ازوی بصری ہے اس کی کنیت ابو اسمعیل ازرق ہے اس کے اتقان اور عدالت پر اجماع ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ "اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی ایوب نے" اس کی کنیت ابو بکر ہے سختیانی بصری ہے، تابعی ہے اور سید الفقہاء ہے اس کا ذکر پہلے گذر چکا ہے۔ وَيُونُسُ "اور ہمیں حدیث بیان کی یونس نے" بن عبداللہ انصاری ہے اور میں نے دیکھا کہ سلیمان، عبداللہ اور ابن عبداللہ بن عباس نے یونس کا جنازہ اپنی گردنوں پر اٹھایا ہوا تھا۔ عَنِ الْحُسَيْنِ "وہ روایت کرتا ہے حسن سے" بن ابوالحسن انصاری بصری ہے اس کی کنیت ابوسعید ہے تابعی ہے اس کی پیدائش مدینہ منورہ میں حضرت عمر کی خلافت کے آخر میں ہوئی۔ یہ جامع العلوم تھا۔ کثیر العلم والعمل والزاهد تھا۔ نہایت فصیح تھا اور اہل بصرہ میں بہت خوبصورت تھا اس کی بزرگی پر اجماع ہے۔ عَنِ الْأَحْنَفِ بْنِ قَلْبِيسٍ "وہ روایت کرتا ہے اصنف بن قیس سے" حاد مہملہ اور نون سے ہے اس کی کنیت ابو بکر ہے۔ بن قیس تیمی بصری تابعی ہے اور میں نے روایات میں اس کا نام ضحاک ہے اور احنف لقب ہے اور احنف احنف سے ہے جس کے معنی طیر ہے۔ کے ہیں دریا میں پیدا ہوا تھا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے مبارک باسعادت زمانے میں پیدا ہوا تھا۔ مگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم دیکھا نہیں تھا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا تھا۔ اور مرد کو اسی نے فتح کیا تھا۔ ذَهَبْتُ لِأَنْصُرَ هَذَا الرَّجُلَ "احنف کہتا ہے کہ میں گیا تاکہ اس شخص کی مدد کروں" اس شخص سے مراد حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ ہیں۔ اور مدد کے لئے جنگِ جمل کی طرف اشارہ ہے چنانچہ صحیح مسلم میں صریحاً آیا ہے فَلَقِينِي أَبُو بَكْرَةَ "پس مجھے ابو بکر ملا" اس کا نام نضیع ہے تصغیر کے صیغہ سے ہے نون کی پیش اور فاک زبر سے ہے۔ منفعت سے ماخوذ ہے ابن حارث نے ابو بکر کے ل اور دال کے

زبیر ہیں۔ ثقفی ہے۔ یہ ابوبکرہ کی کنیت اس وجہ سے ہوئی کہ طائف کے قلعہ میں اسلام لایا۔ مگر اس قلعہ سے نکلنے کی کوئی صورت نہ تھی تو کنویں کی رسی کے ساتھ اپنے آپ کو لٹکا کر اس قلعہ سے باہر آیا۔ اور لغت میں بکرہ کنویں کے چرخ کو کہتے ہیں۔ پھر وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں پہنچا۔ معتبر صحابی ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک سو بتیس احادیث روایت کی ہیں۔ اور اس سے بخاری میں تیرہ احادیث (۱۳) مروی ہیں۔ اور واقعہ جمل میں یہ دونوں طرف سے یک سو ہو گیا تھا ۱۰ھ میں بمقام بصرہ فوت ہوا۔ فَقَالَ ابْنُ تَوْبَدٍ "پس ابوبکرہ نے احنف سے کہا کہاں کا ارادہ رکھتے ہو" یعنی کس جگہ جانے کا ارادہ ہے۔ فَقُلْتُ أَنْصُرُ هَذَا الرَّجُلَ میں نے کہا کہ اس شخص کی مدد کرنا چاہتا ہوں" یعنی حضرت علی رضی اللہ عنہ کی۔ قَالَ ارْجِعْ "کہا ابوبکرہ نے واپس لو جا۔" یعنی گھر واپس چلا جا اور اس جنگ کا ارادہ نہ کر۔ فَاتَى سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا لَقِيَ الْمُسْلِمَانِ بِسَيْفِهِمَا فَالْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ "پس تحقیق میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا ہے جب دو مسلمان آپس میں تلواروں سے آمناسا مناکرں یعنی تلواروں سے آپس میں لڑائی کریں پس قتل کرنے والا اور قتل ہونے والا دونوں دوزخی ہیں۔" جان لینا چاہیے کہ یہ اس صورت میں ہے کہ جنگ بغیر اجتہاد اور دین کی درستی کے گمان سے نہ ہو اور اگر دین کی اصلاح کے گمان سے اور مضبوط اجتہاد سے ہو تو جنگ جائز ہے بلکہ ثواب کا باعث ہے۔ اور صحابہ کی جنگ اسی قبیل سے تھی نہ کہ پہلے قبیل سے۔ لہذا ان کی جنگ ثواب کا باعث اور جنتی ہونے کا سبب ہے اس لئے کہ خطا و اجتہادی میں بھی ایک ثواب ہے۔ پس اگر کسی کو شبہ ہو کہ صحابہ کی لڑائی اسی قبیل سے تھی تو ابوبکرہ نے کیوں کنارہ کشی کی اور احنف کو بھی منع کیا۔ تو اس کا یہ جواب ہے کہ یہ بھی ابوبکرہ کا اجتہاد تھا جو کہ امتناع اور منع پر جاری ہوا پس وہ بھی ماجور ہے۔ جان لینا چاہیے کہ لفظ فی النار اس معنی میں ہے کہ اگر لڑائی اور جزا یہ ہے کہ آگ میں داخل ہو اور جائز ہے کہ اللہ تعالیٰ اسے معاف بھی فرمائے۔ نہ اس معنی میں کہ ضرور جہنم میں جائے گا۔ چنانچہ معتزلہ کا یہ مذہب ہے کہ گناہگار کی سزا واجب ہے۔ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ "پس میں نے عرض کی کہ یا رسول اللہ هَذَا الْقَاتِلُ فَمَا بِالْمَقْتُولِ" یہ قاتل تو جہنم کا مستحق ہے اس لئے کہ ظالم ہے پس مقتول کا کیا حال ہے کہ جہنم میں جاتا ہے۔ اور آگ کا مستحق ہوتا ہے باوجود اس کے کہ وہ مظلوم ہے اور لفظ هَذَا الْقَاتِلُ مبتدا ہے اور اس کی خبر مخذوف ہے یعنی هَذَا الْقَاتِلُ لِمَنْ لَسْتَحِقُّ النَّارَ۔ قَالَ إِنَّهُ كَانَ حَرِيصًا عَلَى قَتْلِ صَاحِبِهِ "فرمایا رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کہ قتل ہونے والا اپنے ساتھی کے قتل کرنے پر لالچی تھا" یہ حدیث ان دو اشخاص کے بارے میں ہے جو کہ اپنی تلواروں سے لڑتے ہیں اور ہر ایک دوسرے کے قتل کرنے کے درپے تھا اور اس کے قتل کرنے پر پکا ارادہ رکھتا تھا مگر وہ اُسے قتل نہ کر سکا۔ اور بندوں کے وہ گناہ کے ارادے جن پر دل اور نفس مطمئن ہو یہ بھی گناہ ہے اور بندہ اس پر مانوڈر پکڑا ہوا ہے اور وساوس جو کہ معاف ہیں وہ وہ ہیں کہ دل میں گزرے اور دل کو اس پر استقرار نہ ہوا اور نہ ہی اس پر اس کا پکا و مضبوط ارادہ تھا۔ امام بخاری نے اس حدیث سے یہ استدلال کیا ہے کہ مسلمان گناہ کے کرنے سے کافر نہیں ہوتا اس لئے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے دونوں مرنے والوں کو مسلمان کے ہی نام سے پکارا ہے اور مسلمان کا مسلمان کے ساتھ

لٹنا گناہ ہے پس اگر اس لٹائی سے وہ کافر ہوتے تو انہیں مسلمان کے نام سے موسوم نہ کرتے۔

بَاب

تنون سے ہے یا اضافت سے

ظَلَمٌ دُونَ ظَلَمٍ

”بعض ظلم بلکہ اور کم ہوتے ہیں بعض ظلم سے“

حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدٍ ”ہمیں حدیث بیان کی ابو الولید نے“ اس کا نام ہشام بن عبد الملک ہے۔ طیا لسی۔ باہلی، بصری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ”ابو الولید نے کہا ہمیں حدیث بیان کی شعبہ نے“ بن حجاج ہے اس کا ذکر پہلے گذر چکا ہے ح حاء مہملہ ہے اور یہ اشارہ ہے تحویل اسناد کی طرف۔ قَالَ وَحَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ إِسْحَاقَ ”امام بخاری نے کہا کہ اور حدیث کی مجھے بشر نے“ باء موحده کی زیر اور شین معجمہ جزم سے ہے۔ ابو محمد کنیت ہے بن خالد عسکری مشہور بفرانضی ہے تحویل اسناد کے ضمن میں یہ بیان ہے امام بخاری کو شعبہ تک دو طریقے ہیں اول اس کے اور شعبہ میں ایک واسطہ ہے اور دوسرا اس کے اور شعبہ میں دو واسطے ہیں اور فتح الباری نے بیان کیا ہے اگر حاء مفردہ مصنف کی طرف سے ہو تو مہملہ تحویل اسناد کی طرف اشارہ ہے۔ اور اگر اسے بعض رواۃ نے زیادہ کیا ہو تو پھر یہ مصنف کی طرف سے نہیں ہوگی پس احتمال ہے کہ حاء معجمہ ہو جو اشارہ ہے خاص بخاری کی طرف یعنی قَالَ الْبَخَّارِيُّ وَحَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ إِسْحَاقَ اور بعض نسخوں میں اس جگہ حاء نہیں ہے اور صرف اتنا ہے کہ وَحَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ ”بشر نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی محمد نے“ بن جعفر ہے کہ اس کی کنیت ابو عبد اللہ بصری ہے۔ غندر کے نام سے مشہور ہے۔ غین معجمہ کی پیش، نون پر جزم اور دال مہملہ پر زبر ہے اور بعض نے دال پر پیش بھی کہی ہے اور غندر کے معنی تشغیب کے ہیں۔ اور اس محمد بن جعفر نے بیس سال شعبہ کی مجلس میں گزارے اور شعبہ اس کی والدہ کا خاوند بھی تھا ۱۹۲ھ میں بمقام بصرہ فوت ہوا۔ عَنْ شُعْبَةَ۔ ”وہ شعبہ سے روایت کرتا ہے“ عَنْ سُلَيْمَانَ ”وہ سلیمان سے روایت کرتا ہے“ بن مہران ہے اسدی کا بیلی کوفی، تابعی ہے اور اس کو اعمش بھی کہتے ہیں۔ انتہائی زاہد اور متوکل تھا۔ اور بادشاہوں کو بالکل اسی طرح سمجھتے تھے جیسے عام آدمی۔ اور کبھی بھی اپنی ضرورت کو کسی سے بیان نہیں کرتا اور اس کو سید المحدثین کہتے تھے مگر اس میں کچھ طبیعت پائی جاتی ہے۔ امام حسین رضی اللہ عنہ کی شہادت کے دن کہ روز عاشورہ تھا ۶۱ھ میں تولد ہوا اور ۶۸ھ میں فوت ہوا۔ عَنْ اِبْرَاهِيمَ ”وہ ابراہیم سے روایت کرتا ہے“ بن عمران بن یزید بن قیس بن اسود بن عمرو بن ربیعہ بن رہل بن سعد بن مالک بن النخعی اور اسی جہت سے اسے نخعی کہا جاتا ہے کوفی ہے تابعی ہے۔

اس کی جلالت امانت علم و عمل پر اجماع ہے۔ اس نے عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کو دیکھا ہے۔ اور امام شعبی نے کہا کہ نخعی نے اپنے مرنے پر اپنے سے بہتر کوئی نہیں چھوڑا ۹۶ھ میں اس حالت میں وفات پائی۔ حجاج سے چھپے ہوئے اسی لئے اس کا جنازہ صرف سات اشخاص نے پڑھا۔ **عَنْ عَلْقَمَةَ** "وہ روایت کرتے ہیں علقمہ سے" علقمہ بن قیس بن عبد اللہ نخعی ہے کوئی ہے۔ ابراہیم نخعی کی والدہ کا چچا ہے۔ اور ابراہیم نخعی نے کہا کہ علقمہ عبد اللہ بن مسعود کے مشابہ تھا ۶۲ھ میں اور بعض نے کہا کہ ۷۲ھ میں فوت ہوئے۔ **عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ** "وہ روایت کرتے ہیں عبد اللہ بن مسعود سے" عبد اللہ بن مسعود معتبر صحابی اور عظیم المرتبہ ہیں۔ ہنری کوئی ہے قدیم الاسلام ہے مکہ مکرمہ میں ایمان لائے دونوں ہجرتیں کیں یعنی حبشہ کی ہجرت اور مدینہ منورہ کی ہجرت اور تمام جہادوں میں شریک رہے اس کی کنیت ابو عبد الرحمن ہے اس کے مناقب ان گنت ہیں۔ اس کا ذکر پہلے گزر چکا ہے۔ **لَمَّا نَزَلَتْ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ** جس وقت یہ آیت اتری وہ لوگ جو ایمان لائے اور انہوں نے اپنے ایمان کو ظلم کے ساتھ خلط ملط نہیں کیا **أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ**۔ "ان لوگوں کے لئے عذاب دوزخ سے امن ہے اور وہ ہدایت پانے والے ہیں۔ **قَالَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** ایتنا لم يظلم "رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اصحاب سے کہا کہ ہم میں سے کون ہے جس نے ظلم نہیں کیا ہے" یعنی انہوں نے ظلم کو ظلم مطلق کہ گناہ ہے سمجھا تھا۔ غمگین ہوئے تو اللہ تعالیٰ نے بیان فرمایا کہ ظلم سے مراد شرک ہے کہ ظلم تمام کے تمام افراد کو لئے ہوئے ہے۔ **فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَىٰ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ**۔ تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری کہ "تحقیق شرک ظلم عظیم ہے۔ ظلم سے مراد شرک ہے"۔ اگر کہا جائے کہ ظلم سے مراد شرک ہے تو پھر مومنین اور غیر مشرکین سب عذاب سے امن میں ہوں گے اور ان کو جنت کی راہ حاصل ہوگی اور اس سے لازم ہوگا کہ مومنین کو عذاب نہ ہوگا اس کا جواب یہ ہے کہ امن سے مراد آگ میں ہمیشہ رہنا اور جنت کی راہ حاصل کرنا ہے۔

بَابُ

عَلَامَاتِ الْمُنَافِقِ

یہ باب ہے منافق کی علامات کے بیان میں علامۃ الشیء عبارت ہے عمّا یعرف بہ ذلک الشیء سے (اس چیز سے جس کے ذریعہ سے وہ پہچانی جائے) اور منافق لغت میں وہ ہے جو کہ اپنے باطن کے خلاف کا مظہر ہو اور شرع میں منافق وہ ہے جو اسلام کا اظہار کرتا ہے اور دل میں کفر رکھتا ہے۔

قَالَ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ أَبُو الشَّيْبَانِ امام بخاری نے کہا کہ "ہمیں سلیمان ابو الزبیر نے حدیث بیان کی۔" بن داؤد زہرائی سے ہے جو کہ بغداد میں آباد ہوئے پھر بصرہ گئے ۲۳۴ھ میں بمقام بصرہ فوت ہوا۔ **قَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرِ** "اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی اسمعیل بن جعفر نے" یعنی اسمعیل بن ابراہیم بن جعفر بن ابی کثیر۔ انصاری مدنی ہے اہل مدینہ کا قاری تھا۔ **قَالَ حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ مَالِكِ بْنِ أَبِي عَامِرٍ أَبُو سَهْلٍ** "اس نے کہا کہ ہمیں حدیث

بن کی نافع بن مالک بن ابی عامر ابوہیل نے "نافع کی کنیت ابوہیل ہے اور یہ امام مالک کا چچا مشہور ہے یہ مالک بن عامر صحیحی صحیحی کا بیٹا ہے۔ عَنْ أَبِيهِ "وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے" کہ مالک بن ابی عامر ہے عَنْ أَبِيهِ نُبَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "وہ روایت کرتا ہے ابی ہریرہ سے اور وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے۔ قَالَ آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثٌ "منافق کی نشانیاں تین ہیں" اور اگر لفظ آیت لفظ مفرد ہے مگر یہ اسم جمع ہے یا مراد جنس آیت ہے پس ثلث کا حمل کرنا اس پر صحیح ہے لہذا مراد یہ ہے کہ منافق کی نشانیاں تین ہیں۔ إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ "جس وقت بات کرے گا تو جھوٹ کہے گا" وَإِذَا وَعَدَ خَلَفَ "جس وقت وعدہ کرے گا تو خلاف کرے گا" پورا نہ کرے گا جان لو کہ کسی خبر کا بیان کرنا امور ماضیہ ہے ہوگا اور جھوٹ کہنا واقع کے خلاف ہوتا ہے اور وعدہ مستقبل میں کہی بات مبدائی کے ساتھ پورا کرنا ہے اور خلاف کرنا یہ ہے کہ وعدہ کو پورا نہ کیا جائے وَإِذَا أَتَمَّنَ خَانَ "اور جب اس کے پاس امانت رکھی جائے تو خیانت کرے" لفظ اؤتمن مجہول کا صیغہ ہے اس کا مصدر ایتمان ہے ایتمان کا معنی ہے کسی کو امین بنا کر خلاف شرع امانت میں خیانت متصرف کرنا جان لینا چاہیے کہ یہ خصائل عادات ان کی ہو جاتی ہیں۔ ہمیشہ ان صفات کے ساتھ متصف ہوتے ہیں۔ چنانچہ کلمہ اذا اس معنی پر دلالت کرتا ہے پس اس کے یہ معنی ہوئے کہ جس وقت بات کرے گا تو جھوٹ کہے گا۔ اگر ایسا شخص اسلام اور دین کی بھی کوئی بات کہے گا تو اس میں بھی جھوٹ کہے گا اور یہ صورت بغیر منافق کے کسی دوسرے میں نظر نہیں آئے گی۔ یا یہ مراد ہے کہ صلیتیں نفاق کی ہیں یعنی جس میں یہ خصلتیں ہوں وہ منافق جیسا ہے اور منافق جیسے اخلاق رکھتا ہے۔ لے لے کہ نفاق ایسی چیز کا اظہار کرنا ہے کہ اندرون اس ظاہر کے خلاف ہو اور ان خصلتوں والے میں یہ باتیں موجود ہوتی ہیں اور یہ نفاق بھی اسی شخص کے متعلق ہوتا ہے کہ جس کے ساتھ اس نے جھوٹ کہا، وعدہ لانی کی، اور خیانت کی یہ وہ منافق نہیں ہے جو کہ اسلام کا منافق ہے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے بیان فرمانے سے اس مسلمان کو جو ان خصلتوں کو جو اسے نفاق کی طرف لے جاتی ہیں کسی خوف کی وجہ سے عادت بنا لیتا ہے ڈرانا اور تہذیر (دکنا) مقصود ہے نفاق اسلام میں بھی ہوتا ہے اور یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ میں تھا اور یہ بھی کہتے ہیں کہ باطنی طور پر امور دین کی محافظت کو ترک کرنا اور ظاہری طور پر ان کی مراعات کرنا بھی نفاق ہے اور احادیث میں بھی اس کو نفاق سے موسوم کیا گیا ہے اور بعض علماء نے کہا ہے کہ اس حدیث کا وارد ہونا ایک معین منافق پر ہے جس پر یہ حدیث بیان کی گئی ہے مگر رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کے نام کو بیان نہیں فرمایا اور اس کی صفات بیان فرمادیں تاکہ اس پر خود بخود واضح ہو جائے اور نبی کریم علیہ افضل الصلوٰۃ والسلام کی عادت مبارکہ اسی طرح تھی اور بعض نے فرمایا کہ اس حدیث میں ان منافقین کا ذکر ہے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ میں تھے چنانچہ روایت ہے کہ مقاتل بن حیان نے سعید بن جبیر سے اس حدیث کے معنی پوچھے اور کہا کہ اس مسئلہ نے تو میرے روزگار کو فاسد کر دیا ہے کیوں کہ ان تینوں خصلتوں سے یا ان کی بعض خصلتوں سے بچ نہیں سکتا ہوں تو سعید ہنسنا اور کہا کہ میں

خود اس حدیث کے معنی سمجھنے میں بہت ہی متفکر اور غمگین تھا۔ میں نے عبداللہ بن عمر اور عبداللہ بن عباس سے
تو وہ بھی سنئے اور کہا کہ ہم بھی اس مسئلہ میں متفکر اور حیران تھے تو ہم نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت
میں عرض کیا آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سنئے اور فرمایا تم لوگوں کا میرے اس قول سے کہ إِذَا حَصَّتْ كَذِبُ
ہے کی خصلتوں سے کیا تعلق ہے یہ تو اس آیت کریمہ کے ضمن میں ہے وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ
(اللہ کو اسی دیتا ہے کہ وہ جھوٹے ہیں) اور یہ قول کہ إِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ تو اس آیت کریمہ کے ضمن میں
فَاعْتَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ۔ اور یہ قول إِذَا تَمَنَّيْنَا خَانَ تَوَلَّى
آیت کریمہ کے ضمن میں ہے إِنَّا عَرَضْنَا لَمَانةَ عَلَي السَّمَوَاتِ إِلَىٰ آخِرِهَا لَيْسَ فِيهَا مَنْ يَمْنَعُهَا
حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ بْنُ عُقْبَةَ " ہمیں حدیث بیان کی قبیصہ قاف کی زیر باء موحده کی زیر یا مثناہ تحتیہ
اور صاد مہملہ کی زیر ہے۔ " بن عقبہ نے " عین مہملہ کی پیش ہے قاف کی جزم اور باء موحده کی زیر ہے بن
ہے اس کی کنیت ابو عامر ہے سوائی ہے سین مہملہ کی پیش واؤ کی تخفیف، بعد الف ہمزہ کی زیر ہے کوئی ہے بن
سے ہے بن صعصعہ ہے صالحین میں سے تھا بچپن میں سفیان ثوری سے حدیث سنی، ان سے ضبط نہیں کر سکا
وہ روایت جو اس نے سفیان سے کی ہو تو وہ حجتہ ہے اور ضبط کے معاملہ میں کفایت و اتقان کرتی ہے،
اس لئے کہ امام بخاری اس سے نقل کرتے ہیں سوائے اسی کے موضوع ہے اور اس موضوع میں بھی اگرچہ پہلے
سے روایت کرتا ہے لیکن بخاری نے یہ روایت بطریق متابعت بیان کی ہے نہ اصالت کے طریقہ پر کی
یہ حدیث پہلے گذر چکی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ "قبیصہ نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی سفیان نے
سین پر تینوں حرکتیں ہیں بن سعد بن مسروق اس کی کنیت ابو عبداللہ ہے ثوری ہے یعنی اس کے اجداد میں
ثوری تھا جس کی طرف یہ منسوب ہے کوئی ہے تبع تابعی ہے اصحابِ ستہ متبوعہ (جس کی اتباع کی جڑے) میں
ایک ہے اس کی رفعت منزلت کثرت علوم دین کی مضبوطی پر اتفاق ہے۔ راہ حق میں کسی ملامت کرنے والے
ملامت میں کوئی پرواہ نہیں کرتا تھا۔ ۶۲ھ میں بمقام بصرہ فوت ہوئے۔ عبداللہ بن مبارک نے کہا کہ میں نے
ایک بزار مشائخ سے حدیث کو لکھا ہے مگر ثوری سے بہتر کوئی نہیں تھا کہ جس سے ہم نے نہ لکھا ہو۔ عَنِ
الْأَعْمَشِ "وہ روایت کرتا ہے اعمش سے" کہ وہ سلیمان بن مہران ہے۔ میم کی زیر ہے۔ تابعی ہے کوئی
پہلے نزدیک ہی اس کا ذکر ہو چکا ہے۔ ابراہیم نخعی کا شاگرد ہے۔ اور اعمش لغت میں کمزوری بینائی کو کہتے ہیں جو کہ
آنکھوں سے پانی جاری ہونے پر پیدا ہوتی ہے۔ چونکہ ان کی نظر کمزور تھی تو انہیں اعمش کہا گیا۔ عَنِ عَبْدِ
بْنِ هُرَيْرَةَ "وہ روایت کرتا ہے عبداللہ بن مرہ سے" میم کی پیش اور را مہملہ کی شد ہے ہمدانی کوئی ہے اور تابعی
خارنی ہے خاء معجمہ را معجمہ اور فاء معجمہ کی زیر سے ہے۔ ۶۲ھ میں وفات پائی۔ عَنِ مَسْرُوقٍ "وہ مسروق
روایت کرتا ہے" بن اجدع ہے جمیم، عین اور دال مہملتین ہیں۔ اس کی کنیت ابو عائشہ ہے یہ تابعی، کوئی
ہمدانی ہے۔ چونکہ بچپن میں انہیں چڑایا گیا ہے اس لئے ان کا نام اس جہت سے مسروق ہو گیا اس کی بزرگی
اتفاق کیا گیا ہے ۶۳ھ یا ۶۲ھ میں فوت ہوئے۔ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ "وہ روایت کرتے ہیں

عمر سے "بن العاص صحابی کبیر قریشی ہیں ان کا ذکر پہلے گذر چکا ہے۔ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
 فِي أَرْبَعٍ مَنْ كُنَّ فِيهِ كَانَ مُنَافِقًا خَالِصًا" یہ کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا چار خصلتیں ہیں جس
 میں یہ چار خصلتیں ہوں گی وہ خالص منافق ہوگا "یعنی عمل میں منافق ہوگا نہ کہ ایمان میں۔ یا لہ کہ منافقین کی تمام خصلتوں
 کا جامع ہوگا اور اس کی ساری توجیہات پہلے گذر چکی ہیں اور خلوص کے ساتھ اس کو بیان کرنا اس جہت سے ہے
 اس سے زیادہ نفاق کی اور خصلتیں نہیں۔ جان لینا چاہیے کہ ان خصلتوں میں یہ خالص منافق سے نہ دوسری خصلتوں
 اور بعض نے کہا ہے کہ بہت زیادہ ان خصلتوں کی وجہ سے منافقین سے مشابہت رکھتا ہے وَمَنْ كَانَتْ
 خَصْلَةٌ مِنْهُنَّ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنَ النِّفَاقِ" اور جس میں ان خصلتوں سے ایک خصلت ہو تو اس میں
 ایک کی ایک خصلت ہے "حَتَّى يَدَّعِيَهَا" یہاں تک کہ چھوڑ دے اس خصلت کو "وَإِذَا دُعِيَ
 بِهَا" جس وقت کہ اُسے امین بنایا جائے تو خیانت کرے۔

اِذَا حَدَّثَ كَذِبًا" اور جس وقت بات کہے گا تو ہر بات میں جھوٹ کہے گا "وَإِذَا عَاهَدَ غَدَرَ"
 اور جس وقت عہد کرتا ہے اور وعدہ کرتا ہے خلاف کرتا ہے "یعنی اس کو پورا نہیں کرتا۔ وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ"
 اور جس وقت کسی سے جھگڑتا ہے تو گالی دیتا ہے یعنی حق کو چھوڑ کر باطل کو اختیار کرتا ہے۔ تَابَعَهُ شُعْبَةُ
 بْنُ الْأَعْمَشِ "شعبہ بن حجاج نے اعمش سے سفیان ثوری کی متابعت کی ہے" اور متابعت سے روایت کو
 ذمہ حاصل ہوتی ہے اور یہ متابعت ناقصہ ہے تامہ نہیں ہے اس وجہ سے کہ متابعت وسط اسناد میں
 دیتی ہے نہ کہ اس سے پہلے فین یہ متابعت مقیدہ ہے نہ کہ مطلقہ اس وجہ سے کہ کہا ہے کہ وہ روایت کرتا
 ہے اعمش سے، اس کو متابعت مقیدہ کہتے ہیں کہ تابع عنہ کا ذکر ہوا ہے۔

بَابُ

قِيَامُ لَيْلَةِ الْقَدْرِ مِنَ الْإِيمَانِ

"یہ باب ہے کہ لیلۃ القدر میں عبادت ایمان کی ہے"

اس کو شب قدر اس لئے کہتے ہیں کہ اس رات میں فرشتے تقدیر رزق اور موت جو اس سال میں واقع ہوتے
 ہیں لکھتے ہیں یعنی اللہ تعالیٰ ان فرشتوں پر ان کو اظہار فرماتا ہے اور ان کے لکھنے کا امر فرماتا ہے اور بعض کہتے
 ہیں کہ اس کو شب قدر اس وجہ سے کہتے ہیں کہ بہت ہی عظیم اور بہت ہی بلند مرتبہ رکھتی ہے یا اس جہت سے
 کہ جو بھی اس رات کو عبادت کرتا ہے وہ اللہ تعالیٰ کے ہاں بڑا صاحب عزت ہو جاتا ہے۔

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ "ہمیں حدیث بیان کی ابو الیمان نے" اس کا نام حکم ہے۔ کان کی زبر ہے بن
 نافع جمہی ہے ثقہ ہے اور اکثر شعبہ سے روایت کرتا ہے قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ "اس نے کہا کہ ہمیں

خبردی شعیب نے "بن ابی حمزہ ہے حاد مہملہ اور زامعجمہ ہے یہ بھی حمصی ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ قَالَ "اس نے کہا کہ ہمیں خبردی ابو الزناد نے" نُون سے ہے اس کا نام عبداللہ بن زکوان ہے قرشی ہے عَنِ الْأَعْوَجِ "وہ اعرج سے روایت کرتا ہے" اس کا نام عبدالرحمن بن ہریرہ ہے قرشی مدنی ہے کہا گیا ہے کہ ابو الزناد کی اصح روایت وہ ہیں جو اعرج سے ابی ہریرہ کی ہیں۔ عَنِ ابْنِ دُرَيْمٍ "وہ ابی ہریرہ سے روایت کرتا ہے۔ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "وہ کہتا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا: "مَنْ يَقُمْ لَيْلَةً اِتِّقَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا قَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ" جو شخص شب قدر عبادت کے لیے قیام کرے گا اس جہت سے کہ وہ تصدیق کرتا ہے کہ یہ حق ہے اور عبادت ہے اور اس جہت سے بھی کہ ثواب کی امید رکھتے ہوئے نہ ریاکاری کے لئے پس تو اس کے گزرے ہوئے گناہ اسے بخش دئے جاتے ہیں جان لینا چاہیے کہ بندوں کے حقوق اس معافی سے دیگر نصوص سے مستثنیٰ ہیں اور اس پر اجماع ہے کہ بغیر بندوں کی رضا سے یہ حقوق بخشے نہیں جاتے۔

بَابُ

الْجِهَادُ مِنَ الْإِيمَانِ

یہ باب اس بیان میں ہے کہ جہاد ایمان سے ہے یعنی جہاد ایمان کی شاخوں میں سے ایک شاخ ہے اور جہاد عبارت ہے اللہ تعالیٰ کے کلمہ کو بلند کرنے کے لئے کفار سے لڑنا۔

حَدَّثَنَا حَرْمِيُّ بْنُ حَفْصٍ "ہمیں حدیث بیان کی حرمی بن حفص نے" بن عمرو العتکی القسملی ہے۔ قاف کی زبر اور سین مہملہ جزم سے ہے اور لفظ حرمی حاد مہملہ کی زبر اور راء مہملہ کی زبر سے ہے اور عتکی اس کے اجداد میں ایک عتک بن اسد تھا۔ چونکہ یہ اس کی طرف منسوب تھا تو عتکی کہلایا اور قسملہ یعنی معاویہ بن عمیر سے منسوب ہو کر قسملی کہلایا یا بنی آذر کا ایک قبیلہ قسملہ ہے اس نسبت سے قسملی منسوب ہوا یہ بصری ہے۔

قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ "اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی عبد الواحد نے" بن زیاد سے ال کی کنیت ابو البشر ہے اس کو ابو عبیدہ بن زیاد بھی کہتے ہیں۔ عبد القیس کا مولیٰ ہے بصری ثقفی ہے۔ سناہ میں فوت ہے۔

قَالَ أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْثَدَةَ "اس نے کہا کہ ہمیں عمارہ نے خبردی" عین مہملہ کی پیش ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو زُرْعَةَ "اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی ابو زرعہ نے" زامعجمہ کی پیش اور راء مہملہ کی جزم ہے اس کا نام ہریرہ یا عمرو عبید اللہ یا عبدالرحمن ہے بن عمرو بن جریر بن عبد اللہ البجلی "باء موحدہ کی زبر اور جیم کی زبر سے جبکہ بنت مصعب کہ اس کی بیوی کا نام ہے اس سے منسوب ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَسْرُحُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "وہ کہتا ہے کہ میں نے ابی ہریرہ سے سنا وہ روایت کرتا ہے نبی کے

قال انتدب الله لمن خرج في سبيله لا يخرجه الا ايمان بي
 تصدق بقوله برسلي ان امرجه بانال من اجر او غنيمه او ادخله الجنة " یہ کہ آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو بھی اس کے راستے میں نکلتا ہے اللہ تعالیٰ اس کے اس عمل کو قبول فرماتا ہے " یعنی
 اس کے لئے حالانکہ وہ نہیں نکلتا مگر وہ مجھ پر ایمان رکھتا ہے اور میرے پیغمبروں کی تصدیق کرتا ہے میں اسے
 اپنے گھر لوٹاتا ہوں اس بیز کے ساتھ جو وہ اجر حاصل کرتا ہے یا مال غنیمت کے ساتھ یا یہ کہ میں اسے جنت میں
 حساب داخل کرتا ہوں نہ تو اس سے مواخذہ ہوگا گناہوں کا " چنانچہ دیگر احادیث میں آیا ہے کہ شہید ہونا گناہوں
 کا کفارہ ہے اور اجر پانا ہے یا مال غنیمت اس صورت میں کہ زندہ آجائے حاصل کرتا ہے اور شہید ہونے کی صورت
 میں داخل ہوتا ہے اور لفظ انتدب نون پر جزم اور تاء مثناہ فوقیہ پر زبر اور دال مہملہ پر زبر اور آخر میں باء موحدة
 پر زبر ہے قبول کرنے کے معنی میں ہے جوہری نے کہا نداء بے لامر فان تداب الکیہ اس معنی میں ہے کہ دعائے
 اللہ فاجاب پس اللہ تعالیٰ نے جہاد کو بمنزلہ سوال اور اس کی بارگاہ میں دعا ٹھہرایا اور ان دو چیزوں میں
 سے ایک کو قبول فرماتا ہے (یعنی شہادت یا مال غنیمت کو) اور بعض نے انتدب کو تکفل کے معنی میں
 ہی کہا ہے یعنی کفیل ہوا ہے اور دونوں میں سے ایک کو محض فضل کی وجہ سے واجب کیا ہے اور لفظ
 میان بی غیب سے متکلم کی طرف التفات ہے کہ سیاق اس بات کا تقاضا کرتا ہے کہ ایمان بہ کہا جا
 با اللہ تعالیٰ کے قول کی حکایت کے طریقہ پر بیان کیا گیا یا اس جگہ لفظ قائلًا بطریق حال مقدر ہے
 نوبیا عبارت اس طرح ہے انتدب الله لمن خرج في سبيله قائلًا لا يخرجه الا ايمان
 بى اور قائلًا کی ضمیر اللہ تعالیٰ کی طرف راجع ہوگی و ان امرجه ان کا مصدر یہ ہے کہ بامقدر ہے او
 بابت اس طرح بان امرجه اور لفظ امرجه ہمزہ پر زبر ہے اور باب رجع یرجع سے متکلم
 ہے چنانچہ رجوع سے لازم ہے اور اسی طرح رجع متعدی بھی آتا ہے لہذا اس جگہ امرجه متعدی ہے
 یعنی لوٹاتا ہوں اس کو۔ اور رجع یرجع کے معنی میں بھی ہے اى یرجع الى بلدہ (اسے اس کے شہر
 میں لوٹا دوں گا) اور جان لینا چاہیے کہ بعض نے لفظ او کو جو کلمہ بانال من اجر او غنیمہ
 میں سے واو کے معنی میں کہا ہے۔ چنانچہ بعض روایات میں بجائے او کے واو آیا ہے پس اس تقدیر پر اس جگہ
 نیسری شق بھی ہو سکتی ہے کہ زندہ آیا ہے اور اسے مال غنیمت میسر نہ ہوا تو اب یہ شخص کون سے زمرے
 میں ہوگا بعض علماء نے فرمایا ہے کہ یہ دوسرے زمرہ میں شامل ہے کہ وہ جنتی ہے اس لئے کہ اس کا یہ عمل بہشت
 میں داخل ہونے کا موجب ہے اگرچہ عملاً دخول بہشت سے اسے زندگی ہے لیکن یہ شخص معاف ہو گیا اور
 بخشا گیا اور جنتی ہونے کے قابل ہو گیا کہ بلا حساب داخل بہشت ہوگا۔ و لولا ان اشنق علی
 امتی ما قعدت خلف سریتہ " اور اگر میں شاق نہ کرتا اپنی امت پر یعنی میری امت پر بھاری نہ ہوتا
 تو ہر لشکر جہاد پر بھیجے کے بعد پیچھے نہ رہتا " بلکہ ہر اس فوج کے ساتھ جو جہاد پر جاتی میں خود اس کے ساتھ
 جہاد پر جاتا اور یہ لفظ لولا امتناعیہ ہے نہ تخفیفیہ یعنی پیچھے نہ ٹھہرنے کا امتناع جو ہے وہ اس وجہ سے ہے

کہ مشقت کا ہونا ہے اور اس مشقت کا سبب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے بعد آپ کی امت پر پیچھے رہنا ایک بہت ہی مشکل بات ہوتی اور بعض اوقات جہاد میں لشکر کے ساتھ جانا طاقت سے باہر ہو جاتا ہے اور لفظ **مُؤْتَمِرٌ** سین ہملہ کی زبرد ہملہ کی تخفیف اور یاء مثناہ تختہ کی شد ہے۔ لشکر کا ایک ٹکڑا جو جہاد کے لئے جاتا ہے مگر امام اس کے ساتھ نہیں ہوتا۔ **وَلَوْ دِدْتُ اَنِّي اُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ ثُمَّ اُحْيٰى ثُمَّ اُقْتَلُ ثُمَّ اُحْيٰى** اور تحقیق میں ہر طریقہ پر یہ پسند کرتا ہوں کہ راہِ خدا میں شہید کیا جاؤں اس کے بعد زندہ کیا جاؤں اس کے بعد پھر شہید کیا جاؤں پھر زندہ کیا جاؤں پھر شہید کیا جاؤں پھر زندہ کیا جاؤں اور لفظ **لَوْ دِدْتُ** ماقعدت پر عطف ہے اور لام تاکید کیلئے ہے یا جواب قسم محذوف ہے **اٰى** واللہ **لَوْ دِدْتُ** پس اس حدیث سے جہاد کی فضیلت معلوم ہوتی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اتنے کمال کے ساتھ آرزو فرماتے تھے اور ہر مرتبہ شہادت کے لئے بار بار ارشاد فرمایا۔

بَابٌ

تَطَوُّعُ قِيَامِ رَمَضَانَ مِنَ الْاِيْمَانِ

یہ باب ہے کہ ”رمضان میں نفل پڑھنا ایمان سے ہے“ **تَطَوُّعٌ** تبرع کے معنی میں ہے اور فقہاء کی اصطلاح میں نفل پڑھنا ہے اور قیام رمضان سے مراد رمضان کی راتوں میں عبادت کے ساتھ قیام کرنا ہے۔

حَدَّثَنَا اِسْمَاعِيْلُ ”ہمیں حدیث بیان کی اسماعیل نے“ بن اویس مدنی ہے اصحیح ہے۔ امام مالک کا ہمیشہ زادہ ہے۔ **قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ** ”اس نے کہا کہ مجھے حدیث بیان کی مالک نے“ **عَنِ ابْنِ شِهَابٍ** ”وہ روایت کرتا ہے ابن شہاب زہری سے **عَنْ جَمِيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّسُوْلِ** ”وہ روایت کرتا ہے حمید ابن عبد الرحمن سے“ بن عوف ہے یہ عشرہ مبشرہ میں ہیں حمید حاد ہملہ کی پیش ہے اس کی کنیت ابو ابراہیم ہے قریشی مدنی زہری ہے اس کی ماں حضرت عثمان بن عفان کی ہمیشہ ہے جس کا نام کلثوم تھا۔ اور یہ مکہ سے مدینہ منورہ کی طرف ہجرت کرنے والی پہلی عورت ہے۔

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَامَ رَمَضَانَ اِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهٗ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهٖ ”ابن ہریرہ سے روایت ہے یہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جس نے عبادت کے ساتھ رمضان کی راتوں کو قیام کیا ایمان کے ساتھ اور اللہ تعالیٰ اور اس کے پیغمبر کی تصدیق کے ساتھ اور خاص رضائے الہی کے لئے بہ خلوص نیت کے قیام رمضان بخشش کا سبب ہے بخشش جاتے ہیں اس کے گناہ جو اس سے پہلے ہوئے ہیں“ اور اس پر اجماع ہے کہ اگر

یہوں سے مراد گناہِ صغیرہ ہیں اور گناہِ کبیرہ بغیر توبہ کے نہیں بخشے جاتے۔ اور دوسری احادیث میں بھی جو نیکیوں کی وجہ سے گناہوں کی بخشش پر دلالت کرتی ہیں ان سے بھی یہی مراد ہے اور اکثر علماء نے اس قیامِ رمضان کو تراویح پر چل کیا ہے۔ لہذا جس نے تراویح پڑھیں پس اس نے رمضان کی راتوں کا قیام کیا اور ضروری نہیں کہ تمام رات قیام کیا جائے۔

بَابُ

صَوْمُ رَمَضَانَ إِحْتِسَابًا مِنَ الْإِيمَانِ

”یہ باب ہے اس بیان میں کہ رمضان کا روزہ جو کہ ثواب کے لئے اور خاص رضائے الہی کے لئے ہو ایمان سے ہے یعنی ایمان کی شاخوں سے ہے“

دَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ ”ہمیں حدیث بیان کی ابن سلام نے“ اس کا نام محمد بن سلام ہے یہ بخاری ہے۔
الْأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ ”اس نے کہا ہمیں خبر دی محمد بن فضیل نے“ فاء کی پیش ضاد معجم کی زیر

ہے بن عزوان عین مہملہ کی زیر اور زاء معجم کی جزم ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ ”اس نے کہا میں حدیث بیان یحییٰ بن سعید نے“ اس کی کنیت ابو سعید انصاری ہے مدینہ منورہ کا قاضی تھا۔ اس کا حال

پہلے گذر گیا ہے۔ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ ”وہ روایت کرتا ہے ابو سلمہ سے“ کہ اس کا نام عبد اللہ ہے عبد الرحمن بن عون کا جو کہ عشرہ مبشرہ تھے کا بیٹا ہے۔ اور یہ قریشی، مدنی تابعی ہے اور امام جلیل ہے بعض اقوال کے

مطابق یہ فقہاء سبہ میں سے مدینہ منورہ کا ایک فقیہ تھا۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَإِحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ

نَبِيهِ ”ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے وہ کہتا ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جس نے رمضان کا روزہ رکھا ازجہت ایمان اور حکم الہی سے ثواب کے ارادے سے اور رضائے الہی کے لئے

بخشے گئے اس کے گناہ جو اس سے پہلے اس نے کئے تھے“ اور احتساب شے کے معنی اس چیز کی طلب ہے جو آنے والی ہے اور جان لینا چاہیے کہ ایمان کا ذکر اگرچہ بظاہر احتساب سے مستلزم ہے لیکن فی

الحقیقت اسے مستلزم نہیں ہے اس لئے کہ کبھی ایک شخص ایک چیز کی تصدیق کرتا ہے یا نہیں اور یہ تکرارِ اخلاص کی بناء پر ہے لہذا ان ہر دو الفاظ کا تکرار فائدہ مند ہے۔

باب ۹

تینوں سے ہے یا جمع کی طرف اضافت ہے الدِّينُ يَسْرٌ
 دین اسلام دوسرے دینوں کے مقابلے میں آسان ہے“ اور لفظ
يَسْرٌ دوسرے کے معنی میں ہے۔ وَقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَحَبُّ الدِّينِ إِلَى اللَّهِ لِحَنِيفِيَّةِ
السَّمْحَةِ اور حضور صلی علیہ وآلہ وسلم کے اس ارشاد کا بیان ہے
 کہ محبوب تر دین اللہ تعالیٰ کے نزدیک ملت حنیفیہ ہے یعنی
 حق کی طرف باطل سے مائل ہونا سمحہ ہے۔

حادث مہملہ ہے یعنی لوگوں کے لئے اس میں کوئی حرج نہ ہو اور وہ ملت اسلام ہے۔ کیونکہ اس میں گذرے ادیان کی انتہائی
 تکالیف نہیں ہیں اور آسانیاں رکھتا ہے اور حنیف کے معنی باطل سے حق کی طرف مائل ہونے کے ہیں اور بعض نے
 فرمایا ہے اس سے مراد ملت ابراہیم علیہ السلام ہے کہ ان کا لقب حنیف تھا اور وہ اس لقب سے اس لئے لقب ہوئے
 کہ انہوں نے بتوں کو چھوڑ کر حق تعالیٰ کی عبادت کی طرف میلان کیا۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ مُطَهَّرٍ امام بخاری نے کہا ”ہمیں حدیث بیان کی عبدالسلام بن مطہر نے“ بصیغہ اسم
 مفعول ہے اس کا مصدر تطہیر ہے طاء مہملہ ہے اس کی کنیت ابو المنظر ہے از دی بصری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا
عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ ”اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی عمر بن علی نے“ اس کی کنیت ابو حفص ہے ابن علی بن عطاء بن مظہر
 دال مشدودہ ہے۔ بصری ہے ثقہ ہے لیکن مدلس ہے اور تدلیس یہ ہوتی ہے کہ راوی اپنے شیخ کا نام نہیں لیتا بلکہ
 شیخ سے اوپر جو ہو اس سے روایت کرتا ہے اور ایسا لفظ لاتا ہے جو کہ سماع کا وہم پیدا کرتا ہے حالانکہ اس نے
 اس سے سماع نہیں کیا چنانچہ کہتا ہے عَنْ فُلَانٍ وَقَالَ فُلَانٌ اور یہ تدلیس مذموم ہے مگر وہ ہیں کہ وثوق
 سے حدیث کی صحت کی گئی ہو اور اس کی شہرت مستغنی کر دے اور مدلسین کی جو حدیث بغیر لفظ حَدَّثَنَا کے ہو
 یا بغیر لفظ سَمِعْتُ کے ہو یا کسی دوسرے طریق پر ثبوت سماع ہو تو یہ یقینی سماع نہیں ہوتا اور وہ جو کہ صحیحین میں
 میں مدلسین سے روایت لفظ عَنْ سے منقول ہے تو وہ دوسرے طریق کے ساتھ ثبوت سماع پر محمول ہوتی ہے
عَنْ مَعْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْغِفَارِيِّ ”وہ معن بن محمد الغفاری سے روایت کرتا ہے“ معن میم کی زبر علی
 مہملہ کی جزم ہے غفاری ہے غین معجم کی زیر ہے غفار قبیلہ کی طرف منسوب ہے حجازی ہے۔ عَنْ سَعِيدِ بْنِ
أَبِي سَعِيدٍ ”وہ سعید بن ابی سعید سے روایت کرتا ہے“ ابی سعید کا نام کیسان ہے مقبری ہے۔ میم کی
 اور زبر سے ہے مقبرہ کی طرف منسوب ہے جو کہ مدینہ مطہرہ میں ہے یعنی مدینہ منورہ کے مقبرہ کا مجاور تھا۔
 اور بعض نے کہا کہ اس کا گھر مقابر کے نزدیک تھا اور بعض کہتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اسے قبروں
 پر مقرر کیا تھا اور سعید کی کنیت ابو سعید ہے ثقہ ہے مگر مرنے سے چار سال پہلے دماغی کمزوری میں مبتلا ہو گیا

مقبوری اس کے باپ کا وصف یہ بھی اسی وصف سے مشہور ہو گیا ۲۵ھ میں فوت ہوا۔ اور معن کا سماع اس کی داعی
 دوسری سے پہلے کا ہے۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الدِّينَ لَيُسْرٌ
 ہر یہ سے روایت کرتا ہے وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے کہ فرمایا دین اسلام آسان ہے اور سخت
 لیف ادیان گذشتہ کی طرح نہیں رکھتا۔ اور آسانی کو مبالغہ کے طور پر اطلاق کیا ہے گویا کہ عین آسان ہے۔ يَا ذُرِّيَّتُ
يَا آسَانِي وَاللَّهِ كَيْفَ مَعْنَى فِي هِيَ اور يُسْرٌ یاد کی پیش اور سین مہملہ کی جزم ہے تخفیف کے معنی میں ہے۔ وَلَكِنْ
يَا دَا الدِّينَ أَحَدًا الْغَلْبَةَ اور ہرگز دین میں کوئی ایک بھی سختی اور تکلف نہیں کرتا مگر وہ کہ اُس پر دین غالب ہو
 اس تکلف سے وہ شخص عاجز ہو جائے اور اس کے تمام عمل منقطع ہو جائیں یا اس کے بعض عمل۔ اور لفظ يَشَادُ شین
 سے ہے ایک دال دوسری دال میں مدغم ہے مشادۃ سے ماخوذ ہے جس کے معنی ہیں کہ شدۃ کا غلبہ پانا یعنی
 تلف اور زمی کا ترک کرنا اور اس کے بعض نسخوں میں لَنْ يَشَادَ کے لفظ کے بعد أَحَدًا آیت ہے۔ یہ فاعل ہے اور
 معلول ہونے کی بناء پر دین منصوب ہے۔ اور بعض نسخوں میں لفظ أَحَدًا متروک ہے پس اس صورت میں دین مرفوع
 کا یہ اس بناء پر کہ مفعول مالم یسم فاعله ہوگا اور لفظ يَشَادُ فعل مجہول ہے۔ اگر فعل بصیغہ معروف ہو تو لفظ
 بنا بر مفعولیت منصوب ہوگا نیز یہ بھی ممکن ہے کہ فاعل فعل میں مضمم ہو۔ فَسَلِّ دُؤًا پس توسط اور
 یا نہ روی عمل میں اختیار کرو“ اور لفظ سَلِّ دُؤًا سین مہملہ کی زبر سے ہے تسدید سے ہے یعنی صحیح بات
 پہنچنا اور سداد و الزام سداد ہے۔ اور اس جگہ سداد عمل میں میانہ روی کے معنی میں ہے یعنی الزُّمُّو
سَدًا إِذَا أَمَى التَّوَسُّطُ فِي الْعَمَلِ مِنْ غَيْرِ افْرَاطٍ وَلَا تَفْرِيطٍ عَلَى أَنْفُسِكُمْ۔ وَقَارِبُوا
 در عبادت میں ایک دوسرے کے نزدیک رہو“ یعنی نہایت عبادت کے پہنچنے میں مبالغہ نہ کرو اور توسط
 کے مقام کو اختیار کرو یا یہ کہ مرتبہ توسط کو اختیار کرنے میں نہایت کوشش کرو اور اگر مبالغہ کا قصد کرو گے
 تمہارے درمیان مقابرت پیدا نہ ہوگی کیونکہ سب کے سب یہ نہ کر سکیں گے۔ وَابْتَشِرُوا پس
 دش رہو کہ عمل پر ثواب حاصل کرو اگر چہ تھوڑا ہی ہو“ اور لفظ البشر و سهمه قطعہ کی زبر اور شین
 جمعہ کی زبر سے ہے ابشار سے ہے اور بعض لغات میں شین کی پیش سے ہے بشر کہ جس کے معنی ابشار کے
بِأَيِّ الْبَشَرِ وَأَيُّ الشَّوَابِ عَلَى الْعَمَلِ وَإِنْ قَلَّ۔ وَاسْتَعِينُوا بِالْغَدْوَةِ وَالرَّسْوَةِ حَتَّى
يَشُوعَ مِنَ الدُّلْجَةِ ”اور سرد چاہو صبح شام اور رات کے کچھ حصہ میں“ یعنی دن کے پہلے حصہ میں اور آخری
 حصہ میں اور رات میں عبادت کرو۔ اور لفظ غدوة غین معجمہ کی زبر سے ہے صبح کی نماز اور طلوع آفتاب کے
 درمیانی وقت کو کہتے ہیں۔ اور فیض دن کے پہلے حصہ سے زوال تک کو بھی کہتے ہیں اور رواح و روحہ
 سورج کے زوال سے رات تک کو کہتے ہیں اور دُججہ دال کی پیش اور زبر سے بھی ہے۔ أَدْلَاجٍ سے اسم
 ہے جس کے معنی پہلی رات یا آخری کی سیر کے ہیں۔ أَدْلَاجٍ دال کی جزم سے ہے جس کے معنی رات کے پہلے حصہ
 میں سیر کرنا ہے۔ اور إِدْلَاجٍ دال مشدودہ کی زبر کے ہو تو اس کے معنی رات کے پچھلے حصہ میں سیر کرنا ہے اور
 دلجۃ مشہور روایت کے ساتھ اس جگہ مہملہ کی پیش اور لام کے سکون سے ہے جس کے معنی رات کے آخری حصہ میں

ساری رات سیر کرنا ہے۔ امام نووی نے فرمایا ہے کہ اس کے معنی ہیں کہ تم مکمل عبادۃ کی طاقت نہیں رکھو گے لہذا ان اوقات آرام اور فرصت کو عبادت کے لئے رغینمت سمجھو اور طریق میانہ روی و توسط ان اوقات میں عبادت سے مدد چاہو۔ چنانچہ اگر ایک مسافر مسلسل سفر کرتا ہے تو اپنے مقصد کو حاصل کرنے سے عاجز ہے اور وہ منقطع ہو جاتا ہے اور جب دن کے پہلے حصہ میں اور آخری حصہ میں اور رات کے کچھ حصہ تو وہ کسی تکلیف کے اپنے مقصد کو پالیتا ہے پس اس جگہ عبادت سے مراد پانچ وقت کی نماز ہے غدوہ سے پہلے کی نماز، روضہ میں ظہر و عصر کی نماز اور دلجہ میں شام اور عشاء کی نماز داخل ہے۔

بَابُ

الصَّلَاةُ مِنَ الْإِيمَانِ

”یہ باب ہے اس بیان میں کہ نماز ایمان کی شاخوں سے ہے۔ وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّعَ إِيْمَانَكُمْ يَعْنِي صَلَاتَكُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ اور اللہ تعالیٰ کے اس قول کے بیان میں کہ فرمایا ہے کہ اللہ تعالیٰ تمہارے ایمان کو ضائع کرنے والا نہیں یعنی تمہاری نماز کو جو تم نے بیت اللہ کے نزدیک بیت المقدس کی طرف منہ کر کے پڑھی تھی۔ اور روایات میں آیا ہے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پہلے بیت المقدس کی طرف منہ کر کے نماز پڑھا کرتے تھے۔ پھر حکم ہوا کہ گناہ کعبۃ اللہ کی طرف رخ کر کے پڑھیں تو بعض صحابہ نے عرض کیا کہ ان نمازوں کا کیا ہوگا۔ اور ان لوگوں کا جو تھوہل قبہ سے پہلے فوت ہو گئے ہیں پس اللہ تعالیٰ نے فرمایا۔ مَا كَانَ لِيُضَيِّعَ إِيْمَانَكُمْ يَعْنِي اللَّهُ تَعَالَى تَمَهَارِي نَمَازُ كُضَائِعِ كَرْنِ وَاللَّهِ لِيَعْنِي إِيْمَانُ ان نمازوں کو بھی اپنے لطف و کرم سے قبول فرمایا ہے۔

اور ظاہر تو یہ چاہیے تھا کہ اس آیت کی تفسیر میں صَلَاتُكُمْ إِيْمَانُ بِيْتِ الْمُقَدَّسِ فرماتے یعنی ضائع نہیں کرتا اس نماز کو جو بیت المقدس کی طرف رخ کر کے پڑھی گئی ہے اور اس جگہ اس عبارت سے فرمایا کہ صَلَاتُكُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ۔ لفظ بیت سے مراد کعبہ ہے پس یہ مراد ہوئی کہ وہ نماز جو بیت اللہ کے نزدیک بیت المقدس کی طرف رخ کر کے پڑھی ہے ضائع نہیں کرتا پس کعبہ سے دوری کے اعتبار سے اگر کوئی نماز بیت المقدس کی طرف پڑھی ہے تو اسے تو بطریق اولیٰ ضائع نہیں کرے گا۔ اور بعض روایات میں ہے جس وقت رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مکہ مطہرہ میں تھے بیت المقدس کی طرف نماز پڑھتے تھے مگر کعبہ کی طرف پیٹھ نہیں کرتے تھے بلکہ کعبہ کو سامنے رکھتے ہوئے بیت المقدس کی طرف نماز ادا کرتے پس صَلَاتُكُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ

مراد یہ ہے کہ صَلَوَاتُكُمْ فِي مَكَّةَ اس لئے کہ صَلَاةٌ عِنْدَ الْكَعْبَةِ إِلَى بَيْتِ الْمُقَدَّسِ تو تھی ہی
مگر مکہ مکرمہ میں۔

حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ بخاری نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی عمرو بن خالد نے، ابن فروخ ہے حنظلی ہے۔
نی ساکن مصر ہے اور عمرو عین مہملہ کی زبر اور واؤ کے ساتھ ہے اور اس تمام کتاب میں عمرو بن خالد نہیں ہے کہ جس کے
تے واؤ نہیں ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عمرو نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی زہیر نے، زاء پر پیش اور ہ پر زبر ہے
مگر کے صیغہ سے ہے اس کی کنیت ابو خثیمہ ہے۔ خاء معجم کی زبر، ثاء مثلثہ تحتانیہ پر زبر ہے ابن معاویہ ہے کوئی ہے۔
یہ کارہنے والا ہے ابن حدیث ہے عام مہملہ کی پیش ہے اور دال مہملہ کی زبر ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو اسحاق زہیر
کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی ابو اسحاق نے کہ اس کا نام عمرو بن عبداللہ بن علی ہمدانی سبعی، کوئی بزرگ تابعی ہے، حضرت
ان کی خلافت میں پیدا ہوا۔ جبکہ ان کی خلافت میں دو سال باقی تھے اس نے اٹھاسی صحابہ سے سماع کیا۔ اور
ابن سبعی کی طرف منسوب ہے جو کہ اس کے قبیلہ کا جد ہے اور اس کا نام سبعی ابن صعب ہے عَنِ ابْنِ جُبَّانٍ۔
روایت کرتا ہے براء بن عازب سے، انصاری اوسی اور مدنی ہے بزرگ صحابی ہے اور لفظ براء براء موحّد
پیش اور ر کی تخفیف اور مد سے ہے۔ اور بعض نے قصر سے بھی کہا ہے اس کی کنیت ابو عمارہ ہے عین کی
ہے اس کو ابو عمرو اور ابو الطفیل بھی کہا جاتا ہے۔ کوفہ آیا اور اسی جگہ فوت ہوا۔ ان دنوں مصعب بن زہیر
م تھا ۲۷ھ میں فوت ہوا اور اس کا باپ عازب بن حارث بھی صحابی ہے۔ براء بن عازب، حضرت
ابن ابی طالب رضی اللہ عنہ کے ساتھ جنگ جمل صفین اور نہروان میں تھے۔ اَنَّ مَسْئُولَ اللَّهِ صَلَّى
وَعَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ أَوَّلَ مَا قَدِمَ الْمَدِينَةَ نَزَلَ عَلَى أَجْدَادِهِ "یہ کہ رسول خدا صلی اللہ
وآلہ وسلم جب مدینہ منورہ میں پہلے تشریف لائے تو اپنے اجداد کے پاس تشریف لے گئے" اَوْ قَالَ آخُوَالِهِ
، الْأَنْصَارِ "یا ابو اسحاق نے کہا کہ اپنی پھوپھیوں کے جو کہ انصار سے تھیں" اور اجداد سے مراد وہ اجداد
کہ والدہ کی طرف سے ہیں اس لئے کہ عبدالمطلب کی والدہ انصار سے تھی۔ اس لحاظ سے آنحضرت صلی اللہ
وآلہ وسلم کے اجداد انصار ہوتے اور اسی لحاظ سے پھوپھیاں بھی ہوئیں کہ ان کے جد کی خالائیں ہیں اور لفظ
راوی کا شک ہے جو کہ ابو اسحاق ہے۔ وَأَنَّهُ صَلَّى قَبْلَ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ اور یہ کہ آنحضرت
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بیت المقدس کی طرف نماز پڑھتے تھے، اور لفظ قَبْلَ قاف کی زبر اور باء موحّدہ کی زبر
نی نحو بیت المقدس (بیت المقدس کی طرف) اور حجتہ یعنی متوجہاً إِلَيْهِ (یعنی اس کی طرف متوجہ ہو کر) اور لفظ
میں میم کی زبر اور قاف کی جزم اور دال مہملہ کی زبر سے مصدر میمی ہے مانند مرجع کے۔ یا اسم مکان ہے
متی پاکیزہ جگہ یعنی گناہوں سے پاک اس کے یہ معنی ہیں کہ اس میں عبادت کرنے والا گناہوں سے پاک ہو جاتا ہے
میم کی پیش قاف کی زبر اور دال مشدّدہ زبر کے ساتھ (مُقَدَّسٌ) اسم مفعول کے صیغہ کے ساتھ بھی آیا ہے
مُقَدَّسٌ سے ہے بمعنی تطہیر ہے اور اسم فاعل کے صیغہ سے بھی آیا ہے۔ دال مشدّدہ کی زبر سے ہے
مُقَدَّسٌ) اس صورت میں یہ بیت کی صفت ہوگا۔ اور جو مشہور ہے تو وہ یہ ہے کہ مقدس کی طرف بیت کی اصناف

ہے جیسے مسجد الجامع ہے۔ سِتَّةَ عَشَرَ شَهْرًا أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے سولہ ماہ یا سترہ ماہ مدینہ منورہ میں بیت المقدس کی طرف نماز پڑھی۔" یہ شک براء بن عازب کا ہے۔ وَكَانَ يُعْجِبُهُ أَنْ تَكُونَ قِبَلَهُ قِبَلَةُ الْبَيْتِ "اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو یہ بہت ہی پسند تھا کہ ان کا قبلہ بیت الحرم ہو۔" جو کہ کعبہ ہے۔ وَأَنَّ صَلَاتِي أَوَّلَ صَلَاةٍ صَلَّاهَا صَلَاةَ الْعَصْرِ "اور یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے پہلی نماز جو کعبہ کی طرف پڑھی وہ عصر کی نماز تھی۔" وَصَلَّ مَعَهُ قَوْمٌ فَخَرَجَ حَتَّىٰ صَلَّىٰ مَعَهُ فَمَرَّ عَلَىٰ أَهْلِ مَسْجِدٍ وَهُمْ مِنَ الْكُفْرَانِ "اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ قوم نے کعبہ کی طرف نماز پڑھی تو وہ جنہوں نے آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھی ان میں سے ایک شخص باہر تو وہ شخص مسجد والوں پر گزرا۔" یہ مسجد بنی حارثہ کی تھی کہ آج کل اس مسجد کو مسجد قبلتین یعنی دو قبلوں والی مسجد کہتے ہیں اور حال یہ تھا کہ مسجد کو رکوع میں تھے "اور بعض نے کہا ہے کہ اس مسجد سے مراد مسجد قبا ہے لیکن مسجد قبا والوں کو قبلہ کے تبدیل ہونے کی اطلاع صبح کی نماز میں پہنچی تھی پس اگر اس نماز سے مراد عصر کی نماز ہے تو مسجد بنی حارثہ مراد ہوگی، اور اگر صبح کی نماز مراد ہے تو مسجد قبا مراد ہے۔ فَقَالَ أَشْهَدُ بِاللَّهِ لَقَدْ صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ مَكَّةَ "پس اس شخص نے کہا میں اللہ تعالیٰ کی قسم اٹھاتا ہوں کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ مکہ کی طرف رخ کر کے نماز پڑھی ہے فَمَا أَرَوْكَ مَا هُمْ قِبَلِ الْبَيْتِ "پس اس کی اس بات کو سنتے ہی فوراً کعبہ کی طرف پلٹ گئے جیسے کہ وہ تھے یعنی نماز کو نہ ٹوڑا۔ اور نماز کے اندر ہی کعبہ کی طرف بھگے اور لفظ کَمَا هُمْ میں ماموصولہ ہے اور نیز مبتداء بھی ہے اور خبر جو کہ علیہ ہے محذوف ہے تو یہ معنی ہوئے کہ کعبہ کی طرف اسی حال میں گھوم گئے جس حالت میں پہلے تھے کہ نماز کی اسی حالت میں۔ اور بعض نے کہا کہ کاتب بمعنی علی ہے یعنی علیٰ حَالٍ هُمْ كَانُوا عَلَيْهِ (اسی حال میں کہ وہ تھے) وَكَانَتْ الْيَهُودُ قَدْ أَعْجَبَهُمْ إِذْ كَانَ يُصَلِّي قِبَلِ بَيْتِ الْمَقْدِسِ وَأَهْلُ الْكِتَابِ "اور یہود کو یہ بات بہت پسند تھی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بیت المقدس کی طرف نماز پڑھتے اور اہل کتاب بھی اس بات سے بہت خوش تھے "اور اہل کتاب جب فریضہ کی حالت میں ہوتے یہود پر معطوف ہے کہ عطف عام خاص پر ہوتا ہے اور اس جگہ صرف نصاریٰ مراد ہیں اور یہودیوں کی اتباع میں نصاریٰ کی خوشنودی تھی نہ اس وجہ سے کہ بیت المقدس ان کا قبلہ تھا۔ فَلَمَّا وَجَّهُوا قِبَلِ الْبَيْتِ أَتَكَرُّوا إِذَا لَكَ "پس جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنا منہ مبارک کعبہ کی طرف کر دیا تو انہوں نے انکار کر دیا۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے قرآن مجید میں فرمایا سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَن قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا إِلَىٰ آخِرِ آيَةٍ۔ قَالَ زُهَيْرٌ "کہا زہیر بن معاویہ ابن حدیج نے "اس کا حال پہلے گزر چکا ہے۔ حَدَّثَنَا أَبُو اسْحَقَ "ہمیں حدیث بیان اسحاق نے "اس کا نام عمرو بن عبد اللہ بن علی ہمدانی سبعی ہے اس کا حال پہلے گزر گیا ہے۔ عَنِ الْبَرَاءِ فِي حَدِيثِهِ هَذَا "وہ روایت کرتا ہے براء بن عازب سے اپنی اس حدیث میں۔" أَلَّهُ مَاتَ عَلَى الْقِبْلَةِ قَبْلَ أَنْ تَحُولَ بِرِحَالٍ وَقَتْلُوا "یہ کہ تحقیق وہ مر گئے منسوخ شدہ قبلہ پر" کہ بیت المقدس ہے اس سے پہلے کہ پھیرا جائے قبلہ کعبہ کی طرف اور لوگ

رے گئے۔ فَلَمْ نَذِرْ مَا نَقُولُ فِيهِمْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّحَ أَيْمَانَكُمْ "پس ہم ان کے بارے میں نہیں جانتے کہ کیا کہیں کہ ان کی طاعت ضائع ہے یا نہیں" تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری کہ اللہ تعالیٰ کی شان کے مناسب نہیں کہ وہ تمہارے ایمان کو ضائع کرے یعنی تمہاری ان نمازوں کو جو کہ تم نے بیت المقدس کی طرف پڑھی ہیں ان لینا چاہیے کہ امام بخاری نے جو زہیر کا قول ذکر کیا ہے یہ بطور تعلیق کے ہوگا اس لئے کہ زہیر کی ملاقات ان سے میں ہوئی کہ وہ پہلے تھا۔ اور احتمال ہے کہ اس جگہ حرف عطف مُقَدَّرٌ ہو یعنی وَقَالَ زُهَيْرٌ اس صورت میں یہ پہلی حدیث کی اسناد میں داخل ہوگا۔

بَابُ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ

یہ باب آدمی کے اسلام کی نیکی کے بارے میں ہے یعنی اس کے کمالِ اسلام میں ہے۔
 قَالَ مَالِكٌ - امام مالک نے کہا "جان لینا چاہیے کہ امام مالک کا زمانہ امام بخاری نے نہیں پایا ہے۔ پس یہ لفظ جازم کے ساتھ اس سے تعلیق ہے لہذا صحت میں قاذح نہیں ہے پس صحیح ہے اور بعض نے اسے منقطع بھی کہا ہے اس لئے کہ سنداً یہ متصل نہیں ہے اور محدثین اسی کا نام منقطع رکھتے ہیں لیکن دوسرے طریق سے موصول ہو تو حکماً یہ موصول ہوگئی اور یہ انقطاع اتصال میں قاذح نہ ہوا۔ اور یہ بھی احتمال ہے کہ مفصل ہو اس لئے کہ مفصل وہ حدیث ہوتی ہے کہ جس کی اسناد میں دو یا زیادہ آدمی ساقط ہوں۔ اور اس جگہ احتمال ہے کہ امام بخاری اور امام مالک کے درمیان دو آدمی ساقط ہوں چونکہ دوسرے طریق میں امام مالک تک امام بخاری کی اتصال سند مشہور ہے لہذا اتصال اور صحت میں اعضاء قاذح نہیں ہو سکتا۔ أَخْبَرَنِي زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ "مجھے خبر دی زید بن اسلم نے اس کی کنیت ابو اسامہ ہے قریشی، مکی، تابعی ہے۔ یہ عمر بن خطاب کا آزاد کر دہ ہے رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَطَاءَ بْنَ يَسَّارٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ أَخْبَرَهُ "کہ عطاء بن یسار نے زید کو خبر دی کہ تحقیق ابو خدری نے اسے خبر دی" عطاء بن یسار کی کنیت ابو محمد ہے اور یہ مدنی تابعی ہلالی ہے ام المومنین میمونہ رضی اللہ عنہا کا آزاد کر دہ ہے اور ابو سعید خدری بزرگ صحابی ہیں ان ہر دو بزرگ کے حالات پہلے گزر چکے ہیں۔
 آتَهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا أَسْلَمَ الْعَبْدُ فَحَسُنَ إِسْلَامُهُ
 يُكْفِرُ اللَّهُ عَنْهُ كُلَّ سَيِّئَةٍ كَانَ زَكَّاهَا "یہ کہ ابو سعید نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ وہ فرماتے تھے کہ جس وقت کوئی آدمی مسلمان ہو جائے اور اس کا اسلام بہت ہی بہتر ہو" یعنی اس کے اسلام لانے میں اخلاص، شکوک سے پاک، یقین کامل اور ظاہر و باطن میں فرمان برداری ہو" چھپانے کا اللہ تعالیٰ اس کے تمام گناہوں کو جو اس نے پہلے کئے تھے" اور تکفیر کے معنی لغت میں چھپانے کے ہیں۔ اور گناہوں کے چھپانے سے مغفرت مراد ہے۔

زَلَّفَهَا لَامٌ كِي شَدِّ اَوْ تَخْفِيفِ دُونِ لَوْ سِي دَوَسْتِ هِي اَسْ كِي مَعْنِي هِي اَسْلَفَهَا وَقَدَّمَهَا وَكَانَ بَعْدَ ذَالِكَ الْقِصَاصُ
 ”اور اس کے بعد حَسَنِ اسلم قِصَاصِ هِي“ یعنی جیسا عمل کرے گا ویسی جزا پائے گا اگر نیک عمل کیا تو نیک جزا پائے گا اور
 اگر بُرا عمل کیا بُری جزا پائے گا۔ اَلْحَسَنَةُ بِعَشْرٍ اَمْثَالِهَا اِلَى سَبْعِ مِائَةِ ضِعْفٍ ”اس کے عمل کی ایک نیکی کے بدلے
 دس نیکیاں اسی کی مانند سات سو تک دی جاتی ہیں“ یعنی مِنْتَهِيًا اِلَى سَبْعِمِائَةٍ، ضَعِيفٌ۔ اور ضَعِيفٌ ضَادٌ مَعْجَمِ كِي زِيْر
 هِي جَسْ كِي مَعْنِي مَنْتَهِيًا كِي هِي۔ يَرِ اللّٰهُ تَعَالٰى كِي اَسْ قَوْلِ پَر دِلَالَتِ كَرْتَا هِي۔ مَثَلُ الذِّنِّ يَنْفِقُونَ اَمْوَالَهُمْ
 فِي سَبِيلِ اللّٰهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ اَنْكَبَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللّٰهُ يَضَاعِفُ
 لِمَنْ يَشَاءُ۔ وَالسَّيِّئَةُ بِمِثْلِهَا اِلَّا اَنْ يَتَّجَاوَزَ اللّٰهُ عَنْهَا۔ ”اور گناہ کا بدلہ اسی کی مانند دیا
 جاتا ہے جس میں زیادتی نہیں“ یعنی اِيَكْ گِناہِ كَا بَدَلُ اِيَكْ جِزَا هِي يِهْ اَسْ كَا فَضْلُ وَكَرَمٌ هِي مَكْرِيَهْ كِي اللّٰهُ تَعَالٰى اَسْ كُو
 يِهْ گِناہِ بِي مِثْلِهَا ”تو اس صورت میں اِيَكْ كِي جِزَا بِي هِي دِي جَاتِي۔ حَدَّثَنَا اسْحٰقُ بِنُ مَنْصُورٍ۔
 هِي حَدِيثِ بِيَانِ كِي اسْحٰقُ بِنُ مَنْصُورِ نِي“ بِنُ بَرَامِ هِي اَسْ كِي كِنِيَتِ ابُو عِيْقُوبِ هِي كُو سَجِّ هِي۔ اِہْ مَرُو سِي
 هِي نِي شَا پُورِ مِي سَكُونَتِ اَخْتِيَارِ كَرِي۔ بِي عِرَاقِ۔ حِجَازِ اَوْ رِشَامِ كِي طَرَفِ كِي۔ اَوْ رَا كُمُ حَدِيثِ سِي هِي اَوْ رَا مَامِ اَحْمَدِ
 بِنُ حَنْبَلٍ سِي رَوَايَتِ كَرْتَا هِي۔ سَوَلُّ اِبُو دَاؤُدَ كِي اِيَكْ جِمَاعَتِ اَسْ سِي رَوَايَتِ كِي هِي۔ قَالَ اَخْبَرَنَا
 عُبْدُ اللّٰهِ الرَّزَّاقِي ”اَسْ نِي كِيَا كِي هِي خَبَرِي عُبْدِ الرَّزَّاقِ نِي“ بِنُ بَرَامِ بِنُ نَافِعِ هِي۔ اَسْ كِي كِنِيَتِ ابُو بَكْرٍ
 هِي يَمَانِي۔ صَعَانِي هِي اَوْ اَسْ نِي ثِقَاتِ سِي رَوَايَتِ كِي هِي اَسْ كِي شِيخِ ابُو سَفِيَانِ نِي اَسْ سِي رَوَايَتِ كِي
 هِي رَوَايَتِ مِي هِي كِي اَحْمَدُ بِنُ صَالِحِ نِي اِمَامِ اَحْمَدُ بِنُ حَنْبَلٍ سِي پُوجِهَا كِي عُبْدِ الرَّزَّاقِ سِي بِي تَرَكُو نِي اَبِ نِي دِي كِيَا هِي
 تُو اَنُ هُو نِي كِيَا كِي نِي نِي دِي كِيَا۔ اَوْ رَا اللّٰهُ مِي بَقَا مِي نِ اَبِ نِي وَفَاتِ پَانِي۔ اَسْ سِي بِي جِمَاعَتِ رَوَايَتِ
 كَرْتِي هِي۔ قَالَ اَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ ”اَسْ نِي كِيَا كِي هِي مَعْمَرِ نِي خَبَرِي“ مَعْمَرُ دُونِ مِي مِزْبَرِ هِي۔ بِنُ رَاشِدِ هِي
 اَسْ كِي كِنِيَتِ ابُو عَرُوهِ هِي بَصْرِي هِي مِي نِي سَكُونَتِ اَخْتِيَارِ كِي۔ حَسَنُ بَصْرِي سِي مَلَا قَاتِ كِي اَسْ كِي جِنَازِ
 مِي شَامِ هُو نِي۔ اَسْ كَا ذِكْرِ پِي هُو چِكَا هِي۔ اِمَامِ طَبْرَانِي نِي كِيَا هِي مَعْمَرُ مَفْقُودِ هُو كِيَا اَوْ اَسْ كَا اَثَرِ نِي دِي كِيَا كِيَا
 عَنَ هَمَامٍ ”وہ ہمام سے روایت کرتا ہے“ مِيمِ كِي تَشْدِيدِ هِي بِنُ عَقْبِ بِنُ مَنبِي بِنُ كَالِ هِي۔ يَمَانِي صَعَانِي، ذِمَارِي هِي
 ذَالِ مَعْجَمِ كِي زِيْرِ هِي۔ ذِمَارِ اِيَكْ جِگَ كَا نَامِ هِي اَوْ يِهْ مَامِ تَابِعِي هِي۔ عَنَ ابِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ
 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ”وہ ابي ہریرہ سے روایت کرتے ہیں اس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے
 فرمایا اِذَا اَحْسَنَ اَحَدٌ كُمْ اِسْلَامًا فَكُلُّ حَسَنَةٍ يَّعْمَلُهَا تُكْتَبُ لَهُ بِعَشْرٍ اَمْثَالِهَا اِلَى
 سَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ۔“ جس وقت تم میں سے کوئی ایک اپنے اسلام کو بہتر بنا دیتا ہے۔ اعتقاداً۔ اخلاصاً ظاہری
 باطنی کے ساتھ پس جو نیکی کہ وہ کرتا ہے وہ اس کے لئے لکھی جاتی ہے دس کے برابر یہاں تک کہ اس کی مثل ستاسو
 تک پہنچتی ہے وَكُلُّ سَيِّئَةٍ يَّعْمَلُهَا تُكْتَبُ لَهُ بِمِثْلِهَا ”اور ہر گناہ کہ وہ کرتا ہے تو اسی کی مانند لکھا
 جاتا ہے یعنی اِيَكْ گِناہِ كِي مَانَدِنِ زِيَادِہ۔

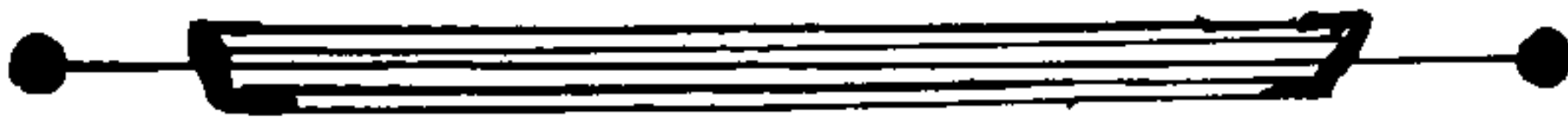
بَاب

أَحَبُّ الدِّينِ إِلَى اللَّهِ أَدْوَمُهُ

”یہ باب اس بارے میں ہے کہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک محبوب ترین عمل وہ ہے جس پر ہمیشہ عمل کیا جائے“ اور اس جگہ دین سے مراد ہمیشہ طاعت اور عمل کرنا ہے اگرچہ حقیقی معنی کے اعتبار سے جو کہ تمام زمانوں کو شامل ہے زیادہ اور کم ہونے کے قابل نہیں۔ اور نیز اسم تفضیل کے معنی جو کہ لفظ ادوم میں ہے اس میں صحیح نہیں ہوتے لیکن اس جگہ دوام عرف کے لحاظ سے آیا ہے اور یہ زیادہ اور کم کو قبول کرتا ہے۔ اور نیز اسم تفضیل کے معنی اس عرفی دوام میں صحیح ہیں۔“

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى "ہمیں حدیث بیان کی محمد بن مثنیٰ نے" اس کی کنیت ابو موسیٰ سے بصری سے زمن سے معروف ہے۔ اس سے ایک جماعت نے روایت کی ہے۔ اس کا حال پہلے گذر چکا ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی یحییٰ نے" بن سعید قطان احوال ہے۔ اس کی کنیت ابو سعید ہے۔ اور یہ تمیمی بصری ہے۔ عَنْ هِشَامٍ "وہ روایت کرتا ہے ہشام سے" ہاکی زبیر اور شین معجم کی زبیر ہے بن عروہ ہے اس کی کنیت ابو المنذر ہے۔ مدنی ہے تابعی ہے ۲۶ھ میں بمقام بغداد وفات پائی۔ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي "اس نے کہا مجھے خبر دی میرے باپ نے" کہ عروہ بن زبیر بن عوام ہیں۔ اس کی کنیت ابو عبد اللہ ہے جلیل تابعی ہے مدینہ منورہ کے فقہا سبعہ میں سے ایک ہے اور یہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کا ہمیشہ زادہ ہے اور اس کی والدہ کا نام اسماء سے جو کہ ابو بکر صدیق کی لڑکی ہے رضی اللہ عنہ۔ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا امْرَأَةٌ "وہ امُّ المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت کرتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم عائشہ صدیقہ کے پاس آئے جبکہ اس کے پاس ایک عورت تھی۔ وَقَالَ سَنَ هَذِهِ تَوَاحُشَتِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نِيَّةً يَوْمَئِذٍ كَيْ يَكُونَ لَهَا عَائِشَةُ "وہ امُّ المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت کرتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے پوچھا کہ یہ عورت کون ہے قَالَتْ فَلَانَةٌ تَذْكُرُ مِنِّي صَلَاتَهَا "عائشہ صدیقہ نے فرمایا کہ یہ فلاں عورت ہے۔ عائشہ صدیقہ یاد کر رہی تھی اور ذکر کر رہی تھی اس عورت کی نماز کا"۔ یعنی اس کی بہت زیادہ رات کو نماز پڑھنے کا اور نیند نہ کرنے کا یا تھوڑی نیند کرنے کا ذکر کر رہی تھی۔ اس عورت کا نام حواء تھا۔ اور یہ قبیلہ بنی اسد سے تھی۔ تَذْكُرُ تَاءُ مَثْنَاةً تُوقِيهِ كِي زَبْرٍ سَعِيٍّ۔ اور ضمیر عائشہ صدیقہ کی طرف راجع ہے اور تاکی پیش کے ساتھ بصیغہ مجہول یعنی تَذْكُرُ بھی آیا ہے اَيُّ يَذْكُرُونَ اَنَّ صَلَاتَهَا كَثِيرَةٌ۔ قَالَ مَتَّى أَنَحَضَتْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لِي ارشاد فرمایا اس عورت کی تعریف کرنے سے رک جا۔ اِبْجَانُ بُوْجْجُ كَرِ اَيْسِي عَمَلُ كَرْنِي سِي جُو كَرِ اَسِي كِي لِبْسِي مِي نِي سِي۔ اور لفظ مَمِّمِ كِي زَبْرٍ اور ہاکی جزم سے مفعول

ہے اور اس کے معنی اکفف کے ہیں یعنی اس کی مدح کرنے سے رک جایا اس کے تکلف عمل مالا یطاق سے
 (یعنی جان بوجھ کر ایسا عمل کرنے سے جو کہ اس کے بس میں نہیں) اور یہ اسم جب نون سے بلا یا جائے تو مہر نکرہ
 جاتا ہے اور جب تنوین کو حذف کیا جائے تو معرفہ بن جاتا ہے اور یہ تنوین کی خاص قسم ہے جو کہ نکرہ پر داخل ہوتی ہے تاکہ
 میں نکرہ کو جدا کرے۔ پس معرفہ تنوین سے نہیں ہوتا اور نکرہ تنوین سے ہوتا ہے۔ عَلَيْكُمْ بِمَا تَطْبِقُونَ اور
 میں وہ چیز جس کی تم طاقت رکھتے ہو ہمیشہ عمل کرنے کو لازم کرو اور لفظ عَلَيْكُمْ بھی اسماء افعال سے ہے جس
 کے معنی ہیں الزُّمُّوْا یا یہ کہ الزُّمُّوْا مخذوف ہے اور عَلَيْكُمْ اس کے متعلق ہے فَوَاللّٰهِ لَا مِثْلُ اللّٰهِ حَتّٰى
تَمَلُّوْا پس اللہ تعالیٰ کی قسم ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنا فضل و ثواب تم سے نہیں روکتا یہاں تک کہ تم وہ عمل کرنا بند نہ کرو
 اور لفظ لَا مِثْلُ مشناتہ تختیہ اور دونوں میم پر زبر ہے اور تَمَلُّوْا تاء فوقیہ اور میم زبر سے ہے۔ جان لینا چاہیے کہ ملا
 درحقیقت کسی چیز کو ترک کرنے (چھوڑ دینا) کے معنی میں ہے اس جہت سے کہ اسے بوجھل اور کریہہ سمجھے باوجود
 کے کہ اس چیز کی حرص بھی ہو اور اس سے محبت بھی ہو اور یہ مخلوق کی صفات سے ہے اس کا اطلاق اللہ
 تعالیٰ پر جائز نہیں مگر مجاز اور تاویل کے طریقہ پر۔ پس اللہ کی نسبت ثواب و فضل کے قطع اور ترک کی سبب
 لہذا کما یہ ہے ترک سے لفظ ملال، کیونکہ یہ اس کا سبب ہے اس قبیل سے کہ کسی شے کا نام اسی کے سبب
 رکھا جائے۔ اور بعض نے کہا ہے کہ اس کے یہ معنی ہیں۔ انہ لا میل اذا ملتم یہ کہ اللہ تعالیٰ ملال نہیں ہوتا جبکہ
 تم ملال ہوتے ہو تو اس وقت حتیٰ بمعنی اذا ہوگا تو اس صورت میں حتیٰ مجاز اور تاویل ہوگا۔ اور اللہ تعالیٰ سے
 ملال کی نفی ہوگی اس لئے کہ جس وقت کہ ان کے ملال سے وہ ملال نہیں ہوتا تو ان کے عدم ملال کے وقت وہ
 بطریق اولیٰ ملال نہیں ہوتا۔ مگر وہ پہلی توجیہ بہتر ہے۔ وَكَانَ أَحَبَّ إِلَيْنِ إِلَيْهِ مَا دَاوَمَ عَلَيْهِ صَاحِبُهُ
 ” اور اللہ تعالیٰ کے نزدیک وہ دین و طاعت بہت ہی محبوب ہے جس پر اس کا عمل کرنے والا مداومت
 اور ہمیشگی کرے اگرچہ وہ تھوڑا ہو“ اور اس جگہ دین سے مراد طاعت اور عبادت ہے نہ کہ ایمان۔ اس
 لئے یہاں لفظ أَحَبُّ ہے (یعنی مجھے محبوب تر ہے) اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اگر مداومت
 نہیں تو نیز محبوب ہے۔ اور یہ عمل کے اعتبار سے درست ہے۔ اور ایمان کے اعتبار سے
 صحیح نہیں ہے۔ اس لئے کہ ایمان کا نہ ہونا کفر ہے اور کفر اللہ تعالیٰ کے غضب کا باعث ہے۔



بَابُ

زِيَادَةُ الْإِيمَانِ وَنَقْصَانُهُ

”یہ باب ہے ایمان کے زیادہ اور کم ہونے میں“ وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى
 وَزِدْنَا لَهُمُ هُدًىٰ اور ارشاد خداوندی ہے ”اور ان کو ہم نے ہدایت زیادہ
 دی“ اور زیادتی ہدایت مستلزم زیادۃ ایمان ہے اور احتمال ہے کہ ہدایت سے مراد
 نفس ایمان ہو۔ وَزِدَادُ الَّذِينَ آمَنُوا اور وہ لوگ زیادہ کرتے ہیں جو ایمان
 لائے ایمان کو۔ وَقَالَ الْيَوْمَ اكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ اور فرمایا اللہ تعالیٰ
 نے آج کے دن تمہارے لئے تمہارے دین و شرائع کو میں نے مکمل کر دیا ہے
 لہذا جب مکمل دین کو قبول کیا تو یہ بات اس کی مستلزم ہے کہ اس کے نقصان کو
 بھی قبول کیا جب کسی شے کے ایک جز کو قبول کیا جاتا ہے تو ضروری ہو جاتا ہے
 کہ اس کے دوسرے جز کو بھی قبول کیا جائے۔ فَإِذَا تَرَكَ شَيْئًا مِّنْ
 الْكَمَالِ فَهُوَ نَاقِصٌ پس جب کوئی شخص کسی مکمل شے کو ترک کرتا ہے
 تو وہ ناقص ہو جاتی ہے اور یہ نقصان یعنی کمی تمام شرائع کے نزول کی صورت
 میں ہوتی ہے اور بعض صحابہ جو کہ بعض فرائض کے نزول سے پہلے فوت
 ہو گئے وہ دین میں مکمل تھے نہ کہ ناقص اس لئے کہ یہ دین اس وقت اتنا ہی مکمل تھا۔

ثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ ”ہمیں حدیث بیان کی مسلم بن ابراہیم نے“ میم کی پیش، سین مہملہ کی جزم اور
 مخفف کی زیر ہے اس کی کنیت ابو عمرو ہے فراہیدی قصاب ہے، اور یہ بصری ہے ازد کا فراہید قبیلہ
 - قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ اس نے کہا ہمیں ہشام نے حدیث بیان کی“ ہاد کی زیر ہے اس کی کنیت ابو بکر بن
 اللہ ہے ربی ہے باء موحدہ کی زیر ہے اور اس کو دستوائی دال کی زیر سین مہملتین کی جزم اور تاء مثناة
 یہ کی زیر اور آخر میں ہمزہ بلا نون ہے اور بعض نے نون کے ساتھ بھی کہا ہے۔ اور یہ حدیث میں امیر المؤمنین
 - قَالَ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ ”ہشام نے کہا ہمیں حدیث بیان کی قتادہ نے“ اس کی کنیت ابو الخطاب
 بن دمامہ ہے۔ سدوسی ہے۔ بصری۔ ائمہ، تابعی ہے اس کا حال پہلے گذر چکا ہے۔ عَنْ النَّسَائِيِّ
 النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ”وہ انس سے روایت کرتا ہے اور وہ آنحضرت صلی اللہ
 یہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے“ قَالَ ”کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا یَخْرُجُ
 مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَفِي قَلْبِهِ وَزَنُ شَعِيرَةٌ مِّنْ خَيْرٍ“ نکل

آئے گا جہنم سے وہ شخص کہ جس نے لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہا اور سو اس کے دل میں جو کے ایک دانہ کے برابر نیکی یعنی ایمان "وزن کا اثبات اجسام کے خواص سے ہے۔ لہذا ایمان کو یہاں جو بیان کیا گیا وہ براہ راست تشبیہ ہے کہ ایمان جسم کے ساتھ ہے۔ اور لفظ يَخْرُجُ خَرُوج سے صیغہ معلوم کے ساتھ ہے۔ یا اخراج سے صیغہ جہول کے ساتھ ہے۔ یہ دونوں روایتیں آئی ہیں۔ وَيَخْرُجُ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فِي قَلْبِهِ وَزُنْ بُرْسَةٌ مِّنْ خَيْرٍ اور آگ سے نکلے گا جس نے کہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہا۔ یعنی پورا کلمہ محمد رسول اللہ کے ساتھ پڑھا حالانکہ اس کے دل میں گندم کے ایک دانے کے وزن کے برابر ایمان ہو۔ اور تنزل کے باب سے اس لئے کہ گندم کا دانہ جو کے دانے سے وجود میں چھوٹا ہوتا ہے۔ وَيَخْرُجُ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَفِي قَلْبِهِ وَزُنْ دَرَّةٌ مِّنْ خَيْرٍ آگ سے نکل آئے گا وہ شخص جس نے یہ کلمہ کہا۔ حالانکہ اس کے دل میں ایمان کا ایک چھوٹا سا ذرہ ہی کیوں نہ ہو۔ اور لفظ ذرّة ذال معجمہ کی زبر اور تشدید واحدہ ہے ذرہ ہے اور قاموس میں ہے کہ ذرہ چھوٹی چوٹی کو کہتے ہیں یعنی چھوٹی چوٹیوں اور کہتے ہیں کہ ان سو چوٹیوں کا وزن جو کے ایک دانہ کے برابر ہوتا ہے۔ اور بعض کہتے ہیں ان میں سے چار ایک رانی کے دانہ کے وزن کے برابر ہوتی ہیں اور بعض نے کہا کہ ذرہ سے مراد وہ ذرہ ہے جو کہ سورج کی شعاع میں سُوئی کے نکتہ کے برابر نظر آتا ہے۔ اور بھی جاننا چاہیے کہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سے مراد پورے کا پورا کلمہ ہے جو کہ محمد رسول اللہ سے مکمل ہوتا ہے اس لئے کہ یہ پہلا جز اس دوسرے جز یعنی کل کلمہ کی علامت ہے چنانچہ کہا جاتا ہے کہ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ تو اس سے مراد پوری کی پوری سوہ ہوتی ہے۔ اور جان لینا چاہیے کہ تنزل اور کمی ایمان نفس ایمان اور تصدیق کے اعتبار سے ان وزنوں میں نہیں ہے بلکہ اعمال کے اعتبار سے ہے جو کہ ایمان میں داخل ہے بعض کے قول پر۔ ان کا قلب میں ہونا اس اعتبار سے ہے کہ وہ عمل نیت اور اخلاص سے ہوتا ہے کیونکہ عمل اس وقت مکمل ہوتا ہے جب کہ نیت اور اخلاص سے ہو۔ اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ایمان میں ان مراتب کا تنزل اس اعتبار سے ہو کہ ان امور میں تنزل ہو جو ایمان سے متعلق ہیں۔ اس لئے کہ سب سے پہلے سوائے توحید کے کہ جس پر ایمان لانا واجب تھا اور کوئی چیز نہ تھی۔ اس کے بعد آہستہ آہستہ دوسرے امور نازل ہوتے رہے۔ پس جو شخص اس پہلے فوت ہوا قلیل الایمان ہے اگرچہ یہ قلت اس کو کوئی نقصان نہیں دیتی۔ اس لئے اس کے حق میں اسی ایمان لانا ضروری تھا۔ یا اس سے ایمان میں یہ مراتب مراد ہیں کہ علم الیقین و عین الیقین اور حق الیقین چنانچہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے اس قول میں ہے۔ وَ لَكِنْ لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِي۔ وَ لَتَرَوْنَّهَا عَنِ الْيَقِينِ إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ آيَاتِ وَالْحَادِيثِ۔ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْبُخَارِيُّ قَالَ أَبَا

"کہا ابو عبد اللہ بخاری نے" جو کہ محمد بن اسماعیل بخاری ہے "کہ ابان نے کہا" یہاں پر امام بخاری نے اس وجہ سے حدیثا نہیں فرمایا کہ امام بخاری کی ان سے ملاقات نہیں ہوئی۔ اور یہ کہ بطریق تعلیق ذکر کیا ہے اور نہ اس کو بالاصالت نہیں لائے بلکہ بطریق متابعت لئے ہیں اس لئے کہ یا تو اس میں ضعف ہے یا اس میں شیخ میں ضعف ہے اور ایک تو اس متابعت سے یہ فائدہ ہے کہ تقویت ملے اور دوسرا یہ کہ جب فتا

تھا تو اس کے عنعنہ پر احتجاج نہیں ہو سکتا ہے۔ تاکہ اس کا سماع اس شخص سے ثابت نہ ہو جائے تو اس سے
 بت کرتا ہے لفظ عن کے ساتھ۔ اور اس حدیث میں جو پہلی اسناد ہے اس میں قتادہ، انس سے لفظ عن کے
 روایت کرتا ہے اور اس جگہ ابان کی روایت لفظ تحدیث سے ہے اور لفظ تحدیث سماع پر دلالت کرتا
 تو اس معنی میں بھی یہ متابعت مفید ہے۔ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ "ہمیں حدیث بیان کی قتادہ نے" بن دعامر سے
 بصری، ائمہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَيْمَانَ مَكَانٍ
 "اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی انس بن مالک نے وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے
 ائمہ کی جگہ من ایمان ہے جو کہ اس حدیث میں مذکور ہے۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الصَّبَّاحِ "ہمیں حدیث بیان
 ابن صباح نے" باموحدہ کی شد کے ساتھ ہے بن محمد بن زرارہ سے زاد معجم اس کے بعد راء مہملہ ہے۔ واسطی
 بغداد میں سکونت تھی ۲۶۹ھ میں وہیں وفات پائی۔ أَنَّهُ سَمِعَ جَعْفَرَ بْنَ عَوْنٍ "یہ کہ اس نے
 ابن عون سے سنا"۔ بن جعفر بن عمرو ہے۔ مخزومی قرشی کوفی ہے۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْعَمَيْسِ "ہمیں حدیث
 ابوالعمیس نے" عین مہملہ کی پیش، میم کی زبر، یاد مثناة تختیہ کی جزم اور آخر میں سین مہملہ ہے، اس کا
 عقبہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن عبد اللہ بن مسعود ہے اور یہ بزی کوفی ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا قَيْسُ بْنُ مُسْلِمٍ
 نے کہا کہ ہمیں خبر دی قیس بن مسلم نے" کوفی ہے تابعی ہے عابد ہے۔ عَنْ طَارِقِ بْنِ شَهَابٍ
 یہ روایت کرتا ہے طارق بن شہاب"۔ اس کی کنیت ابو عبد اللہ ہے بن شہاب بن عبد بن شہاب سجلی، باموحدہ و
 دونوں زبر سے ہے۔ الاحمسی الکوفی ہے صحابی ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے دیدار سے مشرف ہے
 حضرت ابوبکر و حضرت عمر کے زمانہ میں ۳۳ جہاد کے ۱۳۳ھ میں وفات پائی۔ عَنْ عُمَرَ بْنِ
طَارِقِ بْنِ شَهَابٍ "وہ عمر بن خطاب سے روایت کرتا ہے کہ یہود کے ایک آدمی
 حضرت عمر کو کہا" اور یہ آدمی کعب الاحبار تھا اور یہ بات اسلام سے پہلے کہی تھی۔ اور حضرت موسیٰ علیہ السلام
 دم کا نام یہود تھا۔ یہود، هَادُوا سے مشتق ہے۔ أَيُّ مَا لَوْ أَمَا فِي عِبَادَةِ اللَّهِ لَعَجَلُ أَوْ مِنْ دِينِ
سَيِّئِ يَأْهَادُ سے یعنی مَرَجَعَ مِنْ شَرِّ إِلَى خَيْرٍ أَوْ مِنْ خَيْرٍ إِلَى شَرِّ۔ يَا أَيُّهَا الْمُؤْمِنِينَ
فِي كِتَابِكُمْ تَقْرَأُونَ وَنَحْنُ نَقْرَأُ وَنُحَدِّثُ لَكُمْ مَا نَقَرْنَا لَكُمْ الْيَوْمَ عِيدٌ
 اے امیر المؤمنین آپ کی کتاب میں ایک آیت ہے جس کو آپ پڑھتے رہتے ہیں اگر وہ ہم یہود پر نازل ہوئی
 اس دن وہ آیت اترتی ہم اس دن کو عید کا دن مناتے" یعنی ہر سال اس دن کی تعظیم کرتے کہ وہ دن دین
 مکمل ہونے کا شرف حاصل کرتا ہے اور بزرگ ہے۔ اور عید کو عید اس وجہ سے کہا جاتا ہے کہ ہر سال لوٹ
 آتا ہے اگر یہ عود سے ماخوذ ہو اور صاحب تفسیر کشاف نے اس آیت کی تفسیر میں يَكُونُ لَنَا عِيدٌ الخ
 ہے کہ عید یعنی خوشی کے ہے۔ قَالَ أَيُّ آيَةٍ قَالَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ
لَكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمْ دِينًا "حضرت عمر نے پوچھا کونسی آیت ہے
 اب الاحبار نے کہا کہ یہ آیت ہے۔ أَلْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ الخ آج کے دن مکمل

کر دیا تمہارے لئے تمہارے دین کو "حلال و حرام، عقائد دینیہ، شریعتوں کے اصول پر اتفاق اور قیاس کے قواعد میں کر کے" اور تم پر دین کو مکمل کر کے اپنی نعمت کو پورا کر دیا۔ یا اس کی باتوفیق ہدایت کے ساتھ، یا فتح مکہ عطا کر کے اور از روئے دین کے تمام دوسرے ادیان میں سے میں نے تمہارے لئے دین اسلام کو پسند کیا اور اسے تمہارے اختیار کیا" قَالَ عُمَرُ قَدْ عَرَفْنَا ذَٰلِكَ الْيَوْمَ وَالْمَكَانَ الَّذِي نَزَلَتْ فِيهِ - حضرت عمر نے فرمایا کہ یہ پہچانا ہے اس دن کو بھی اور اس جگہ کو بھی جب یہ آیت اتری تھی "عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَدَائِمًا بِعَرَفَةَ يَوْمَ حَجْمَعَتَا نَبِيِّ كَرِيمٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِرُجْبِكُمْ أَنْحَضَتْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَرَفَةَ فِي كَهْرُطِهِ" یعنی عرفہ کے دن یا عرفات میں۔ "جمعہ کے دن" اور اگر مراد عرفہ سے عرفہ کا دن ہے تو جگہ کا بھی پتہ چل رہا ہے کہ عرفات کو بھی کہا جاتا ہے۔ حضرت عمر کے اس کہنے کا یہ مطلب ہے کہ ہم نے اس دن اور مقام کو محسوس نہیں ہے اور آیت کی اترنے کی جگہ اور دن ہم سے چھپا ہوا نہیں ہے بلکہ ہم کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وہ حالت معلوم ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس آیت کے نزول کے وقت کھڑے تھے۔ اور اس جواب سے یہ بھی معلوم ہے کہ ہم نے اسے عید بھی منائی تھی۔ اس لئے کہ عرفہ کے بعد عید کا دن آتا ہے۔ اور دوسری روایات میں آیا ہے کہ اس آیت کا نزول عرفہ کے دن عصر کے بعد تھا تو اس دن عید نہیں ہو سکتی کیونکہ عید صبح سے ہوتی ہے لہذا دوسرا دن عید کا ہوا اور عرفات کی جگہ بذات خود معظم ہے اور جمعہ کا دن بھی نیز معظم ہے۔ اور لفظ جمعہ ہمیشہ کی پیش اور زبرد ہر دو روایت سے آیا ہے۔

بَاب

الزَّكَاةُ مِنَ الْإِسْلَامِ

"یہ باب ہے کہ زکوٰۃ اسلام کی شانوں سے ہے"

وَقَوْلُهُ تَعَالَى وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَٰلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ -

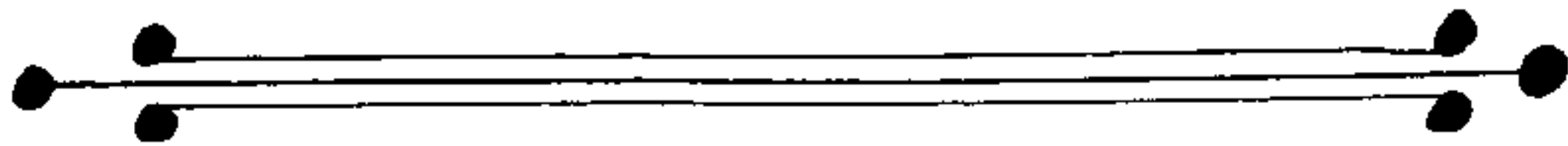
اور اللہ تعالیٰ کے اس قول کے متعلق کہ اہل کتاب کو تورات اور انجیل میں اس امر کا حکم نہیں دیا گیا ہے مگر اس امر کا حکم دیا گیا ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ کی عبادت کریں اس حال میں صرف اسی کی خاص عبادت کریں دین اور عبادت میں اور اس کے ساتھ کسی چیز کو بھی شریک نہ بنائیں اور نماز کو قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں اور یہ دین مکت مستقیم ہے۔

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ "ہمیں حدیث بیان کی اسماعیل نے" بن ابی اوس ہے۔ اور یہ اسماعیل بن عبد اللہ ہے

ہے مدنی ہے اور امام مالک کا ہمیشہ زاد ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ "اس نے کہا کہ مجھے حدیث بیان کی مالک بن انس نے، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي سُهَيْلٍ بْنِ مَالِكٍ "وہ روایت کرتا ہے اپنے چچا سے کہ ابو سہیل بن مالک ہے" اس کا نام نافع بن مالک بن ابی عامر ہے۔ عَنْ أَبِيهِ "وہ اپنے والد سے روایت کرتا ہے" کہ مالک بن ابی عامر ہے۔ کہ سَمِعَ طَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ "یہ کہ اس نے طلحہ بن عبید اللہ سے سنا" بن عثمان بن عمرو ہے۔ قریشی۔ مکی ہے اور اس کی کنیت ابو محمد ہے۔ مہر مدینہ منورہ میں سکونت اختیار کر لی اور عشرہ مبشرہ میں سے ایک ہے اور ان آٹھ مسلمانوں میں سے ایک ہے جو سابق الاسلام ہیں۔ اور ان سات میں سے ایک ہے جو کہ اصحاب شوریٰ تھے۔ اور ان پانچ میں سے ایک ہے جو کہ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے ہاتھ پر ایمان لائے۔ تمام جہادوں میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی معیت میں شریک ہوئے۔ سولے جہاد بدر کے وہ بھی اس لئے کہ انھیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے نجس اخبار کے لئے شام بھیجا تھا۔ جب واپس آئے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے عرض کیا کہ مجھے بدر کے مال غنیمت سے حصہ دیا جائے۔ تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ ضرورتاً حصہ ہے۔ اور آپ کا نام طلحہ الخیر، طلحہ الجود، طلحہ الفیاض اور طلحہ الطلحات رکھا۔ اور آپ نے حد کے دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اپنے وجود سے گھیر رکھا تھا ۳۶ھ میں جنگ جمل میں شہید ہوئے اس وقت آپ کی عمر ۶۴ برس تھی۔ روایت میں ہے کہ آپ کے پاؤں میں تیر لگا جس کی وجہ سے پاؤں کٹ لیا اتنا خون بہا کہ آپ فوت ہو گئے۔ اور بعض روایات میں ہے کہ یہ تیر مروان بن حکم نے مارا تھا۔ بصرہ میں دفن ہوئے۔ اور آپ نے ۱۳۸ احادیث روایت کی ہیں اور بخاری میں ان کی چار حدیثیں ہیں۔

يَقُولُ جَاءَ مَجْلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَهْلِ مَجْلٍ. "طلحہ کہتا ہے کہ ہل نجد سے ایک شخص آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں آیا" نجد نون کی زبر اور جیم کی جزم ہے۔ بلاد عرب میں ایک موضع ہے۔ اور ہر اس اونچی زمین کو جو تہام سے لے کر زمین عراق تک ہے اسے نجد کہتے ہیں۔ ثَابِتُ الرَّأْسِ "وہ اس حال میں کہ اس کے سر کے بال بکھرے ہوئے تھے۔" وَتَسْمَعُ دَوِيَّ صَوْتِهِ وَلَا تَفْقَهُ مَا يَقُولُ "ہم اس کی شدت آواز کو سنتے اور جو کچھ وہ کہتا ہم اسے سمجھ نہ سکتے تھے" اور لفظ دوی دال مہملہ کی زبر واو کی زیر اور ی کی شد سے ہے اور بعض نے دال کی پیش سے بھی کہا ہے اس کے معنی ہیں ہوا میں آواز کا بلند ہونا اور اس سے مراد ایسی آواز ہے جو نہ سمجھی جائے جیسے شہد کی مکھی کی آواز ہے۔ اور لفظ تسمع و نفقہ اکثر مشہور روایت سے نون بزر ہے اور یا، مثناة تحتیہ پیش سے بھی ہے۔ دونوں روایات سے آیا ہے۔ حَتَّىٰ دَنَا فَاذَا هُوَ يَسْأَلُ عَنِ الْإِسْلَامِ "یہاں تک کہ وہ قریب ہوا اور ہم نے اس کی بات کو سمجھا" تو اچانک وہ سوال کرتا تھا ارکان اسلام سے توحید اور رسالت کی تصدیق کے بعد شریعت سے۔ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ خَمْسُ صَلَوَاتٍ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اسے فرمایا کہ وہ فرض اسلام دن رات میں پانچ نمازیں ہیں" اور بعض روایات اس عبارت سے ہیں۔ أَخْبَرَنِي مَاذَا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ - (مجھے بتائیے کہ کتنی نمازیں مجھ پر فرض ہیں) تو یہ بات واضح ہے

کہ اس کا سوال فرائض اسلام کے متعلق تھا نہ کہ حقیقت اسلام جاننے کے متعلق۔ فَقَالَ هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا ”پس اس نے کہا کہ کیا سوائے ان پانچ نمازوں کے کچھ اور بھی مجھ پر لازم و فرض ہے“ یعنی بغیر ان پانچگانہ کے مجھ پر اور تو کچھ فرض نہیں۔ قَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطْوَعَ ”آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ان پانچگانہ کے علاوہ تجھ پر اور کوئی نماز لازم نہیں۔ مگر ماں اگر تو نفل پڑھے“۔ جان لینا چاہیے کہ اگر لفظ إِلَّا أَنْ تَطْوَعَ استثناء متصل ہے تو اس کے یہ معنی ہوں گے کہ ضروری نہیں تم پر مگر یہ کہ نوافل کو شروع کر دے کیونکہ شروع کرنے سے لازم ہو جاتا ہے اور اگر استثناء منقطع ہو تو اس کے یہ معنی ہیں کہ مگر نفل نماز پڑھے۔ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَصِيَامُ رَمَضَانَ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ رمضان کے مہینہ کے روزے بھی فرض ہیں۔ قَالَ هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهُ ”اس شخص نے کہا کیا مجھ پر بغیر رمضان کے اور روزے فرض ہیں“ قَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطْوَعَ ”فرمایا ان رمضان کے روزوں کے علاوہ اور کچھ لازم نہیں مگر ماں اگر تو نفل روزے رکھے“ یا یہ کہ اگر تو نفل روزے شروع کرے تو ان کا پورا کرنا تجھ پر لازم ہے۔ وَذَكَرَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ الزَّكَاةَ ”اور اس شخص کے لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے زکوٰۃ کو ذکر کیا۔ قَالَ هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا ”اس نے کہا کہ مجھ پر بغیر زکوٰۃ کے کوئی اور صدقہ ہے“ قَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطْوَعَ ”فرمایا نہیں مگر یہ کہ نفل صدقہ ہے دو“ ظاہر ہے حکم صدقہ و فطر کی مشروعیت سے پہلے کا ہوگا۔ قَالَ فَادْبِرَ السَّجْدُ ”راوی نے کہا کہ وہ شخص چلا گیا۔ وَهُوَ يَقُولُ وَاللَّهِ لَا أَزِيدُ عَلَى هَذَا وَلَا أَنْقُصُ ”اور وہ کہہ رہا تھا کہ خدا کی قسم کہ نہ اس پر زیادہ کروں گا اور نہ ہی اس پر کم کروں گا۔“ یعنی بطریق فرضیت و وجوب کے نہ تو زیادہ کروں گا اور نہ کم۔ یا اپنی قوم کو اس بات کے پہنچانے میں نہ کسی کروں گا نہ زیادہ اور اسی طرح پہنچاؤں گا۔ چنانچہ بعض روایات میں آیا ہے کہ وہ قوم کا پیغام بر تھا۔ اور بعض کہتے ہیں کہ اس کی مراد یہ تھی کہ صفات و فرائض میں کمی و بیشی نہ کروں گا چنانچہ رکعتوں کی تعداد میں۔ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَفْلَحَ إِنْ صَدَقَ ”آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا وہ اپنے مطلوب کو پہنچ گیا اور اس نے مقصود کو پالیا اگر سچ کہتا ہے۔“ فلاح کے معنی کامیابی۔ نطفہ اور مطلوب کو پانے کے ہیں۔ جان لینا چاہیے کہ اس حدیث میں حج اور دوسرے واجبات کا ذکر نہیں ہے۔ شاید اس وقت یہ فرض نہ ہوئے ہوں اور بغیر ان کے نجات نہیں ہوتی۔ اور بعض روایات میں الفاظ بھی آئے ہیں۔ فَأَخْبَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِشَرَائِعِ الْإِسْلَامِ۔ یعنی زکوٰۃ کے ذکر کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس شخص کو تمام شرائع اسلام بتائے۔



بَابُ

اِتِّبَاعُ الْجَنَائِزِ مِنَ الْإِيمَانِ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ جنازوں کے ساتھ جانا ایمان کی شاخوں میں سے ہے“ اور لفظ اِتِّبَاعُ تاء کی شد اور زبر سے ہے اور جنازہ جنازہ کی جمع ہے۔ یہ جمیم کی زبر اور زیر سے بھی ہے۔ اگر زیر سے ہو تو میت کو کہتے ہیں اور اگر زیر سے ہو تو اس چار پائی کو کہتے ہیں جس پر میت ہوتی ہے۔“

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَلِيٍّ الْمَنْجُوْفِيُّ“ ہمیں حدیث بیان کی احمد بن عبد اللہ بن علی المنجوفی نے“ بن سوید بن منجوف ہے۔ میم کی زبر، نوں کی جزم اور جمیم اور فاء کے ساتھ ہے۔ منجوف نعت میں وسعت دیا گیا ہے کہ معنی میں ہے۔ اس کی کنیت ابو بکر ہے سدوسی بصری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا رَوْحٌ۔ اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی روح نے“ راء مہملہ کی زبر اور حاء مہملہ ہے۔ بن عباده بن العلاء بصری قیسسی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَوْفٌ“ اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی عوف نے“ بن ابی جمیلہ بنی جمیلہ کا نام بندویہ ہے۔ باء موحدہ کی زبر نوں کی جزم دال مہملہ کی پیش، واو کی جزم اور یاء مثناة تحتیہ ہے اور بعض نے کہا کہ اس کا نام بندہ ہے بمعنی عبد۔ اور اس کی کنیت ابو سہیل۔ عَنِ الْحَسَنِ وَمُحَمَّدٍ“ وہ حسن بصری اور محمد سے روایت کرتا ہے“ حسن بصری کی کنیت ابو سعید ہے بن ابی الحسن الانصاری، مولای انصار ہے اور بسیر تابعی ہے کہتے ہیں کہ ابی ہریرہ سے اس کا سماع نہیں ہوا لہذا اس تقدیر سے حدیث مُرسل ہوگی۔ یا یہ کہ غُظَّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ کی کنیت ابو بکر ہے۔ بصری ہے اور سیرین کی کنیت ابو عمر ہے اور بعض نے کہا کہ سیرین شیرین سے معرب ہے۔ شین معجم ہے اور یہ انس بن مالک کا غلام تھا۔ اس کو انہوں نے بیس ہزار دینار پر مکاتب کیا تھا۔ نجوم نے کتابت دیکر آزاد کیا۔ اور اس کی والدہ کا نام صفیہ تھا اور یہ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی آزادہ کردہ تھی۔ محمد بن سیرین نے تیس صحابہ کو پایا۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی خلافت میں ابھی دو سال باقی تھے کہ پیدا ہوا۔ بالمعنی نقل حدیث کو جائز نہیں سمجھتا۔ اور ثقہ سے حدیث میں بہت بلند مرتبہ رکھتا ہے۔ اور تین ماہ چند دن میں وفات پائی۔ عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ اتَّبَعَ جَنَائِزَ مُسْلِمٍ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا وَكَانَ مَعَهُ حَتَّى يُصَلِّيَ عَلَيْهَا وَيُفْرَغَ مِنْ دَفْنِهَا فَإِنَّهُ يَرْجِعُ مِنَ الْأَجْرِ بِقَبْرِ أَطْيَبِ كُلِّ قَبْرِ أَطْيَبٍ مِثْلُ أُحُدٍ“ ابی ہریرہ سے روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص کسی مسلمان کے جنازہ پر ایمان اور تصدیق کے ساتھ گیا“ یا اس حال میں کہ ایمان کے ساتھ اور اس تمام

چیز کی تصدیق کے ساتھ جس سے ایمان واجب ہوتا ہے یا اس جنازہ کا موجب اجر و ثواب ہونا اور ثواب کی طلب کی وجہ سے نہ کہ مکافات اور مخالفت کی جہت سے اور اس مسلمان کے ساتھ یا اس کے جنازہ کے ساتھ ہو۔ اور بعض روایات میں مَعْمَرًا آیا ہے ”یہاں تک اس کا جنازہ پڑھا اور اس کے دفن سے فارغ ہو واپس وہ شخص دو قیراط ثواب پا کر لوٹا ہر قیراط اُحد کے پہاڑ کے برابر ہے“ یہ اس کے بڑا اور بہت ہونے کی وجہ سے ہے اور اُحد مدینہ سے دو میل پر واقع ہے اور اُحد اس وجہ سے کہتے ہیں کہ دوسرے پہاڑوں سے اکیلا اور جُدا ہے اور قیراط آدھے واثق کو کہتے ہیں اور اس جگہ دو قیراط سے مراد دو حصہ ثواب ہے۔ وَمَنْ صَلَّى عَلَيْهَا ثُمَّ رَجَعَ قَبْلَ أَنْ تَدْفَنَ فَإِنَّهُ يَرْجِعُ بِقِيرَاطٍ“ اور جس نے اس جنازہ پر نماز پڑھی اور اس کے دفن کرنے سے پہلے واپس آگیا وہ ایک قیراط ثواب پا کر لوٹا“ یعنی اس نے ثواب کا ایک حصہ پایا۔ تَابِعَهُ عُمَرَانُ الْمُؤَدَّبُ رُوح سے عوف نے متابعت کی ہے عثمان نے“ یہ عثمان جامع بصرہ میں مؤذن تھا۔ یہ ابن ہشیم بن جہم بن عیسیٰ بن حسان عبدی بصری ہے اس کی کنیت ابو عمرو ہے۔ بخاری اس سے بلا واسطہ بھی روایت کرتا ہے ۲۲۰ھ میں وفات پائی۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَوْفٌ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَخْوَةٌ“ عثمان نے کہا، ہمیں حدیث بیان کی عوف نے محمد سے وہ ابی ہریرہ سے روایت کرتا ہے وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس حدیث مذکورہ کی مانند“ عوف بن ابی جمیلہ بندویہ اعرابی ہے اور محمد بن سیرین ہے۔

بَابُ

خَوْفِ الْمُؤْمِنِ أَنْ يُحْبَطَ عَمَلُهُ

وَهُوَ لَا يَشْعُرُ

”یہ باب مومن کے خوف کے بارے میں ہے کہ ضائع ہو جائے عمل اس کا اس حال میں کہ وہ نہیں جانتا“ اور لفظ يُحْبَطُ صیغہ معلوم ہے۔ یہ باب عَلِمَ يَعْلَمُ سے ہے۔ امام نووی نے کہا کہ حبط عمل (عمل کے برباد ہونے سے مراد) ایمان کا نقصان اور بعض عبادات کا ضائع ہونا ہے نہ کہ کفر۔ اس لئے کہ انسان کافر نہیں ہوتا مگر عقیدہ کی وجہ سے یا وہ اس حال میں عمل کرتا ہے کہ وہ جانتا ہے کہ یہ عمل موجب کفر ہے۔ اور کرمانی نے کہا کہ جمہور اسی پر ہے کہ انسان کفر کا کلمہ کہنے پر یا ایسا عمل کرنے پر جو موجب کفر ہو کافر ہو جاتا ہے اگرچہ وہ نہ جانتا ہو کہ یہ موجب کفر ہے اور اس جگہ حبط عمل سے مراد ثواب کا نہ ملنا ہے اس سبب

کہ اس عمل میں خلوص نہیں ہے نہ اس وجہ سے کہ گناہوں کی بدولت حبط عمل ہوتا

ہے اس لئے کہ یہ قواعد اسلامیہ کے خلاف ہے۔“

قَالَ ابْرَاهِيمُ التَّمِيمِيُّ "اور ابراہیم التیمی نے کہا" یہ ابن یزید بن شریک تیمی ہے اس کی کنیت ابو
ہما ہے۔ کوئی ہے عابد ہے، تابعی ہے حجاج نے اسے قتل کیا تھا۔ ابراہیم تیمی نے کہا کہ چالیس رات میں صرف

ایک انگور کا دانہ کھاتا ہوں۔ ۹۲ھ میں وفات پائی۔ مَا عَرَضْتُ قَوْلِي عَلَى عَمَلِي بِالْأَخْشِيَّةِ أَكْ

مَنْ مَكْذَبًا" میں نے اپنے قول کو اپنے عمل پر پیش نہیں کیا مگر میں ڈرتا تھا کہ ان لوگوں میں سے ہوجاؤں کہ

یہ سب یا جاؤں" یعنی جب کوئی شخص میرا عمل میرے کہنے کے خلاف دیکھے تو مجھے جھٹلائے اور یہ اس نے اس

لئے کہا کہ وہ واعظ تھا۔ اور یہ معنی ذال معجم کی زبر کے ہونے کی وجہ سے کیا گیا ہے۔ کبیرہ لفظ مَكْذَبٌ اسم مفعول

لئے صیغہ سے ہے۔ اور اکثر روایتوں میں ذال معجم کی زیر سے آیا ہے جو کہ اسم فاعل کا صیغہ ہے اس تقدیر پر اس

یہ معنی ہوگا "ڈرتا ہوں کہ جھٹلانے والا بنوں دین کو اس لئے اس کے اقتضاء کے مطابق عمل نہیں کر سکتا ہوں

اپنے آپ کو جھٹلانے والا ہوں۔ کہ میں کہتا ہوں کہ مؤمنوں سے ہوں اور ان کی طرح عمل نہیں کرتا ہوں اور

انہوں نے کہا کہ اس کے یہ معنی ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے اس شخص کی بُرائی کی ہے۔ جو امر بالمعروف کرتا ہو اور بُرائی سے

بُکرتا ہو اور خود اس پر عمل نہیں کرتا۔ پس میں ڈرتا ہوں کہ اس حکم کو جھٹلانے والا بنوں اس لئے اس حکم پر

کرنے سے ڈرتا ہوں۔ وَقَالَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ "دیمیم کی پیش ہے اس کا نام عبداللہ ابن عبداللہ بن

ملیکہ تیمی کی ہے احوال ہے اور وہ عبداللہ بن زبیر کا مؤذن اور قاضی تھا۔ اس کی وفات ۳۱ھ میں ہوئی

اس کا نام ابو ملیکہ زبیر ہے۔ یہ شخص گم ہو گیا اور پھر نہ ملا اس کا حال معلوم نہ ہو سکا۔ أَذْرَكَتُ ثَلَاثِينَ

نَاصِحَاتٍ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كُلَّهَا خِيفَ التَّفَاقُ عَلَى نَفْسِهِ -

میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے تیس صحابہ کو پایا جو کہ سب کے سب اپنی ذات کے اعمال پر نفاق

ڈرتے تھے۔ یہ اس لئے کہ کبھی مومن کو اپنے عمل میں خلوص کے خلاف کوئی چیز پیش آجاتی ہے تو وہ اس کو

باق سے سمجھتے ہوئے ڈرتا رہتا ہے کہ ایسا نہ ہو کہ یہ کیفیت ان پر طاری نہ ہو جائے لیکن ان کے اس خوف کی

وجہ سے لازم نہیں ہوتا کہ وہ عمل ان سے وقوع پذیر نہ ہو اور نیز یہ خوف بھی ان سے بطریق مبالغہ ہے

کے ورع اور تقویٰ کے لحاظ سے یا اس جہت سے تھا کہ ان کی عمر طویل ہوئی اور وہ تغیرات مخلوق میں

انہوں نے دیکھے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ میں نہ تھے اور ان کو دُور کرنے سے عاجز تھے پس

رتے تھے کہ خاموش رہنے کی وجہ سے مداین میں سے نہ ہو جائیں رضی اللہ عنہ۔

مِنْهُمْ أَحَدٌ يَقُولُ إِنَّهُ عَلَى إِيْمَانٍ بِبِرَائِلٍ وَمِيكَائِيلَ "ان میں سے ایک بھی ایسا نہ تھا جو

کہتا کہ وہ جبریل یا میکائیل کے ایمان پر ہے" یعنی اپنے ایمان میں خلوص کے خلاف مضبوط عزم پیش نہیں کر سکتے

تھے اس لئے کہ وہ تو معصوم ہیں جو انسان پر طاری ہو سکتا ہے وہ ان پر طاری نہیں ہو سکتا اور بعض نے کہا کہ

اس سے یہ مراد ہے کہ ہمارا ایمان گھٹتا بڑھتا ہے بخلاف جبریل و میکائیل کے ایمان کے کہ وہ گھٹنا اور بڑھنا

قبول نہیں کرتا پس یہ قول ایمان کے زیادہ اور کم ہونے کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ **وَيَذُكُرُ عَنِ الْحَسَنِ إِنَّ**
قَالَ مَا خَافَهُ إِلَّا الْمُؤْمِنُونَ وَلَا أَمِنَهُ إِلَّا مَنْ أَفِيقٌ اور حسن بصری سے ذکر کیا جاتا ہے کہ اس نے کہا کہ نہیں
 اللہ تعالیٰ سے یا اس کے پیش ہونے سے جس میں خلوص نہیں مگر مومن۔ اور اللہ تعالیٰ سے امن میں نہیں رہتا یا اس
 نفاق سے مگر منافق“ اور لفظ **أَمِنَهُ** ہمزہ کی زبر اور میم کی زیر ہے۔ **وَمَا يُحَذِّرُ مِنَ الْأَضْرَارِ عَلَى التَّقَاتِ**
وَالْعِصْيَانِ مِنْ غَيْرِ تَوْبَةٍ اور **مَا يُحَذِّرُ عَطْفُ** ہے خوف **مَا يُحْبَطُ** الخ پر ای باب **مَا يُحَذِّرُ مِنَ**
الْأَضْرَارِ الخ یعنی ”یہ باب ہے اس میں کہ مسلمانوں کا آپس میں ایک دوسرے کو قتل کرنے پر ہمیشگی کرنے
 سے ڈرنا اور بغیر توبہ کرنے کے گناہوں پر ہمیشگی کرنے سے“ اور اس عبارت سے امام بخاری کی مراد رد کرنا ہے
 فرقہ مرجیہ کے اس قول کا کہ اللہ تعالیٰ اس شخص کو جو گنہگار ہے صرف **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** کے اقرار پر عذاب میں
 مبتلا نہیں کرے گا۔ اور کسی گناہ کی وجہ سے اس کا عمل نہیں جاتا اللہ کے اس قول کے مطابق **وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَى مَا**
فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ”وہ مداومت نہیں کرتے اس پر جو انہوں نے گناہوں سے کئے اور وہ پہلے سے
 جانتے ہیں“ پوری آیت یہ ہے۔ **وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَ**
سَتَفَعَرُوا لِنُتُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرُ اللَّهُ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَى مَا فَعَلُوا
 اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ توبہ نہ کرنے سے حذر ہے۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ ”ہمیں حدیث بیان کی محمد بن عمرو نے“ دونوں عین ہملہ ہیں اور راء مکررہ ہیں
 بن برید ہے قریشی ہے بصری ہے۔ **قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ** ”کہا کہ اس محمد نے کہ ہمیں حدیث بیان کی شعب
 نے“ بن حجاج واسطی ہے۔ **عَنْ زُبَيْدٍ** ”وہ روایت کرتے ہیں زبید سے“ زبید کا مصغر ہے راء معجم ہے اور
 موحده ہے اس کی کنیت ابو عبدالرحمن بن حارث عبدالکریم یامی ہے۔ **يَمُّ** کی طرف منسوب ہے جو کہ جد قبیلہ ہے
 کوئی ہے اور انتہائی درجے کے زاہد آدمیوں سے تھا۔ **قَالَ سَأَلْتُ أَبَا وَائِلٍ** ”زبید نے کہا کہ اس نے ابواوائل
 سے پوچھا“ اس کا نام شفیق بن سلمہ ہے تابعی ہے حضرت اسدی، کوئی ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا زمانہ سقا
 رسالت پایا ہے۔ بعثت سے پہلے پیدا ہوا تھا۔ اہ میں فوت ہوا جبکہ عمر بن عبدالعزیز کا دور حکومت تھا ان کا
 عمر ۱۵ برس تھی۔ **عَنِ الْمَرْجِيَّةِ** ”وہ مقالہ سے روایت کرتا ہے“ یہ مرجیہ کی طرف منسوب ہے میم کی پیش
 اور جیم کی زیر ہے اس کے بعد ہمزہ ہے چونکہ یہ نسبت ارجا کی وجہ سے ہے لہذا یہ مرجیہ کہلائے اور یہ اس
 کہ ارجا کے معنی تاخیر دیر کے ہیں اور یہ عمل کو ایمان سے مؤخر کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ گناہ کبیرہ کا لانے وہ
 فاسق نہیں ہوتا باوجود ایمان کے اسے گناہ ضرر نہیں پہنچاتا چنانچہ اطاعت کفر کے ساتھ فائدہ نہیں دیتی۔
فَقَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ
بِسِ ابِوَائِلَ نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی عبداللہ بن مسعود نے ”کہ تحقیق آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 نے فرمایا“ **سَبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ** ”مسلمان کو گالی دینا فسق ہے“ یعنی اللہ تعالیٰ کی اطاعت سے
 باہر نکلتا ہے اور لفظ **سَبَابٌ** سین کی زیر اور باء موحده کی زیر تخفیف سے ہے۔ مفعول کی طرف یہ مصدر

بہت ہے۔ اور سبب کے معنی گالی دینا اور کسی کی عزت و آبرو میں ایسا عیب لگانا جس سے اس شخص کو دکھ پہنچے۔ وَقَالَ
 "اور مسلمان کے ساتھ مقاتلہ کفر ہے" یعنی مسلمانوں کے حقوق کا کفران ہے (زنا شکری) اس لئے کہ اللہ تعالیٰ نے ان کو
 میں میں مجبائی بنایا ہے ان میں جو امور پیدا ہوں ان کی اصلاح کرنے کا حکم فرمایا ہے اور ان کے آپس میں لڑنے کو منع
 ہے۔ یہاں کفر حقیقی کے معنی میں ہے۔ اگرچہ حلال جانتے ہوئے بھی کرے تو بغیر کسی تاویں کے فاسد ہے۔ یا اس معنی میں
 ہے کہ کفر کے قریب ہے اس لئے کہ گناہ کبیرہ ہے۔ اور گناہ کبیرہ کفر کے قریب ہو کر رہتا ہے۔ اور بہت سخت سبب
 نے کی وجہ سے اسے لفظ کفر سے بیان کیا گیا۔ اور سبب کو لفظ فسق سے ذکر کیا اور درحقیقت یہ دونوں فسق
 کے زمرہ میں سے ہیں۔ اور اس حدیث سے مراد ہوتا ہے۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ ان امور سے مسلمان فسق
 جاتا ہے۔ اور وہ کہتے ہیں کہ مومن گناہ کبیرہ کرنے سے فسق نہیں ہوتا۔ چونکہ ان کا قول پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 کے قول کے مخالف ہے لہذا مردود ہوا۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا سَمْعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ
 بخاری کہتا ہے کہ ہمیں حدیث بیان کی قتیبہ بن سعید نے "ثقفی ہے اس کا حال باب السلام من الاسلام میں
 چکا ہے وہ کہتا ہے کہ "ہمیں حدیث بیان کی اسمعیل بن جعفر نے" انصاری مدنی سے۔ بغداد میں وفات پائی اس کی۔
 بیت ابراہیم ہے اس کے حالات باب علامات المنافق میں گذر گئے ہیں۔ عَنْ حُمَيْدٍ "وہ حمید سے روایت
 ہے" حار ہملہ کی پیش ہے۔ اس کی کنیت ابو عبیدہ ہے بن تیرتا و مثناة فوقیہ کی زریا اور یا مثناة تحتیہ کی جزم
 ہے جو کہ سہم کے معنی میں ہے اور یہ حمید خزاعی بصری ہے۔ طلحة الطلحات خزاعی کا مولیٰ ہے اور یہ حمید الطویل
 ی مشہور ہے اور بعض کہتے ہیں کہ قصیر (پستہ قدم) تھا لیکن اس کے ہاتھ لمبے تھے جب کسی میت پر کھڑا ہوتا تو
 اس کا ایک ہاتھ میت کے سر پر ہوتا اور دوسرا ہاتھ میت کے پاؤں پر پہنچتا اور بعض کہتے ہیں کہ اسے اس جہت سے
 باکتے کہ اس کا ایک ہمسایہ تھا جو کہ حمید قصیر تھا اس کو دونوں میں امتیاز کرنے کی خاطر حمید طویل کہا گیا اور یہ تابعین
 سے ہے۔ عَنْ النَّسِ "وہ روایت کرتا ہے انس بن مالک سے" صحابی اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا خادم
 اس کا حال پہلے گذر گیا ہے قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 إِلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ يُخْبِرُ بَلَيْلَةَ الْقَدْرِ "انس نے کہا کہ مجھے خبر دی عبادہ بن صامت نے" معتبر صحابی
 ہے قدیم الاسلام ہے اور انصار کے نقباء میں سے ایک ہے" یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنے حجرہ سے باہر
 شریف لائے اس حال میں کہ خبر دے رہے تھے" گو یا خبر دینے کا ارادہ کر رہے تھے "بليلة القدر کی" یعنی لیلۃ
 قدر کا تعین کر رہے تھے۔ فَتَلَّاحِي رَجُلَانِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ "پس دو مسلمان آپس میں جھگڑا اور گفتگو کر
 رہے تھے ایک کا نام عبداللہ بن ابی حردد حار ہملہ کی زریا اور دال ہملہ کی بھی زریا ہے اور دوسرے کا نام کعب بن مالک
 تھا۔ کعب بن مالک کا عبداللہ پر قرض تھا وہ قرضہ طلب کرنے پر باہم جھگڑ پڑے اور مسجد شریف میں آوازیں بند
 کرنے لگے۔ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِنِّي خَرَجْتُ لِأُخْبِرَكُمْ بَلَيْلَةَ
 الْقَدْرِ وَأَنَّه تَلَّاحِي فَلَانٌ وَفُلَانٌ فَرَفَعَتْ" "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میں
 اپنے حجرہ سے باہر آیا تھا تاکہ تمہیں شب قدر کے تعین کی خبر دوں اور تحقیق فلان فلان شخص جھگڑے تو شب قدر کا

بیان اور اس کا علم میرے دل سے اٹھا دیا گیا۔ یعنی مجھ سے بھلا دیا گیا۔ وَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ خَيْرًا لَّكُمْ أَوْ رَقْرَقًا ہے کہ اس کا اٹھایا جانا تمہارے لئے بہتر ہو۔ تاکہ تم اس کو پانے میں زیادہ سے زیادہ کوشش کرو اور تاکہ تمہیں زیادہ ثواب حاصل ہو۔ اَلْمَسْهُوٰهَا فِي السَّبْعِ وَالتَّسْعِ وَالْخَمْسِ تلاش کرو شب قدر کو بیسویں رات کے بعد ساتویں یا انیس یا پانچویں بیسویں کے بعد (۲۴-۲۹-۲۵) اگرچہ اس حدیث میں بیس کا ذکر نہیں مگر دوسری احادیث میں معلوم ہوا ہے کہ بیسویں رات کے بعد ہے اور اس کی تلاش سے مراد عبادت کرنا ان اوقات مقررہ میں نہ یہ کہ ان راتوں کے تعین کی تلاش مراد ہے اس لئے اس کا جاننا اٹھا دیا گیا لہذا ان کی تلاش کیا فائدہ دے گی اور اس حدیث کی اس باب سے وجہ مناسبت یہ ہے کہ جب تلاطم اس رات کی تلاش میں افسوس کا سبب بنا تو معلوم ہوا کہ ملاحات (غیبت کرنا) اور خصومات (جھگڑے) برے ہیں اور خاص گناہ عام لوگوں کی سزا کا موجب بن سکتا ہے۔ پس ان امور سے بچنا چاہیے۔

بَابُ

سُؤَالِ جِبْرِائِيلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَأَلِهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْإِيمَانِ وَالْإِحْسَانِ

وَالْإِسْلَامِ وَعِلْمِ السَّاعَةِ وَبَيَانِ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

”یہ باب ہے ان سوالات کے بارے میں جو کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے جبرائیل نے ایمان، احسان، اسلام اور قیام قیامت کے وقت کے متعلق پوچھے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کو ان کا جواب دیا۔“

اور جبرائیل وہ فرشتہ ہے جو اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کے درمیان وحی کا واسطہ ہے۔ ثُمَّ قَالَ جَاءَ

جِبْرِائِيلُ يُعَلِّمُكُمْ دِينَكُمْ ”پھر فرمایا آیا جبرائیل تاکہ تم کو تمہارا دین سکھائے“ فَجَعَلَ ذَالِكَ

سُؤَالَهُ دِينًا ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان تمام کو دین فرمایا“ جان لینا چاہیے کہ اگرچہ قیامت

کے وقت کا جاننا دین میں داخل نہیں ہے مگر یہ اعتقاد رکھنا کہ قیامت کا وجود ہے اور اس کے وقوع کا

علم نہ ہونا سوائے اللہ تعالیٰ کے دین سے ہے۔ وَمَا بَيْنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

قَدْ عَبْدَ الْقَيْسِ مِنَ الْإِيْمَانِ ” یعنی بتایا ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان تمام کو دین ساتھ
 میں چیز کے بیان فرمایا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے عبد القیس کی ایک جماعت کے لئے، اور ماہِ بَشْرٍ پہلے
 واوے وہ مع کے معنی دیتی ہے اور وفد کے معنی جماعت کے ہیں ایسی جماعت جو ایک قوم سے منتخب
 کے دوسرے بڑے لوگوں کی ملاقات کے لئے بھیجی گئی ہو۔ وفد کا واحد وافر ہے اور قبائل عرب میں
 عبد القیس کے وفد کو یہ بیان کرنا تھا جو کہ ایمان کی تفسیر تھی اس واقعہ کے ساتھ کہ جبرائیل نے جو دین کے
 تعلق سوال کئے تھے اسلام کی تفسیر بیان فرمائی پس معلوم ہوا کہ ایمان اور اسلام ایک ہی ہے اور آریہ مذکورہ میں
 اسلام کو دین فرمایا پس تینوں ایک ہی ہیں۔ وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ” اور اس آیت
 میں جو اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ جو شخص بغیر اسلام دین کو طلب کرے پس ہرگز اس سے وہ قبول نہ ہوگا۔ پس معلوم ہوا کہ اسلام
 ہی ہے اور اسلام و ایمان ایک ہی ہیں۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا سَمْعِيلُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ ” ہمیں حدیث
 ان کی مسدود نے، بن مسدد اسدی بصری ہے اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی اسمعیل بن ابراہیم نے ” یہ ابن علیہ
 نام سے مشہور ہے عین مہملہ کی پیش۔ لام کی زبر اور یاء تختانیہ کی شد ہے۔ اسمعیل کی کنیت ابوالبشر ہے۔ بصری ہے
 دن الرشید کے آخری دور حکومت میں بغداد کا حاکم بنا۔ بغداد میں فوت ہوا۔ اور مقابر عبد اللہ بن مالک میں دفن
 ہے۔ اس کا ذکر باب حَبِّ السُّؤْلِ مِنَ الْإِيْمَانِ میں گذر چکا ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو حَيَّانَ
 اسماعیل نے کہا کہ ہمیں خبر دی ابو حیان نے، ” ہاء مہملہ کی زبر یا دشناہ تختانیہ کی شد ہے۔ حیا سے مشتق ہے۔ یا
 بن سے مشتق ہے۔ اس کا نام یحییٰ بن سعید بن حیان ہے۔ کوفی تھی ہے۔ ثقہ۔ صالح۔ صاحب سنت ہے۔ اور اس
 سے ایوب اور اعمش نے روایت کی ہے اور یہ دونوں تابعی ہیں۔ اور یہ تابعی نہیں ہے۔ عَنْ أَبِي زُرَّعَةَ
 وہ روایت کرتا ہے ابی زرعہ سے، ” زار معجمہ کی پیش اور راء مہملہ کی جزم ہے اس کا نام ہرم بن عمرو بن جریر ہے بجلی
 فی ہے۔ اس کا ذکر بابُ الْجِهَادِ مِنَ الْإِيْمَانِ میں گذر چکا ہے۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ
 نَبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بَارِئًا يَوْمًا لِلنَّاسِ ” وہ ابی ہریرہ سے روایت کرتا ہے وہ کہتا ہے کہ آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ایک دن ظاہر و غیر متعجب لوگوں میں تھے، ” یعنی لوگوں کے درمیان تشریف فرما تھے۔
 آتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ مَا الْإِيْمَانُ ” پس ایک شخص آپ کی خدمت میں آیا، ” یعنی آدمی کی صورت میں فرشتہ
 یا۔ ” پھر اس نے پوچھا کہ ایمان کیا ہے، ” مسلم کی روایت میں ہے کہ سلام کیا اور یا محمد (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم)
 نہ کر بکارا۔ اور پوچھا کہ ایمان کیا ہے۔ قَالَ الْإِيْمَانُ أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ ” آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے
 فرمایا کہ اللہ کے وجود کی اس کی صفات کاملہ کے ساتھ تصدیق وَمَلَائِكَتِهِ اور اس کے فرشتوں کی تصدیق کر
 اور فرشتے اجسام علویہ نورانیہ ہیں اور جس شکل میں چاہیں وہ اس کو اختیار کر لیتے ہیں ان کے وجود کی تصدیق کرنی
 چاہیے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے ان کو مصون کیا ہے۔ وَبِلِقَائِهِ ” اور اللہ تعالیٰ کی لقا پر ایمان لا، ” یعنی آخرت میں
 اللہ تعالیٰ کی زیارت پر اور بعض نے کہا ہے کہ لقا الہی سے مراد اس دنیا سے آخرت کی طرف انتقال
 ہے اس لئے کہ اس جگہ لقا حق نصیب ہوتی ہے۔ وَبِرُسُلِهِ ” اور پیغمبران الہی کی تصدیق کر، ” اس طرح کہ

وہ بندگانِ حق ہیں اور احکام پہنچانے کے لئے مخلوقِ خدا کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے بھیجے ہوئے ہیں اور ہر وہ چیز کہ جو اللہ تعالیٰ کی طرف سے بتلا رہے ہیں وہ سچ ہے اور پیغمبروں پر ایمان مستلزم ہے تمام کتابوں پر ایمان لانے کو تو اس لئے بعض روایات میں کتابوں کا ذکر نہیں کیا گیا۔ یہ بات جان لینی چاہیے کہ ملائکہ (فرشتے) ایجاد میں رسولوں سے پہلے ہیں اور مفہوم رسالت میں وہ ملحوظ رکھے جاتے ہیں۔ لہذا رسولوں پر ایمان لانے سے پہلے ملائکہ پر ایمان لانے کو کہا گیا۔ اور یہ پہلے ذکر ان کی افضلیت کی جہت سے ہرگز نہیں ہے۔ و کُنْبِهِ "اور اللہ تعالیٰ کی کتابوں کی تصدیق کر" کہ وہ اللہ تعالیٰ کا کلام ہے وَتَوُومِنَ بِالْبَعْتِ "اور قبروں سے مردوں کے اٹھنے (زندہ ہونے) کی تصدیق کر" اس لئے کہ قیامت کے دن کا حساب، پل صراط، جنت، اور دوزخ اسی پر مرتب ہوں گے۔ اور بعض نے کہا کہ مراد انبیاء علیہم الصلوٰۃ کی بعثت ہے اور پہلا قول اظہر ہے۔ ثُمَّ قَالَ مَا الْإِسْلَامُ "اس کے بعد جبریل نے پوچھا کہ اسلام کیا ہے" قَالَ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكَ بِهِ وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ وَتُؤَدِيَ الزَّكَاةَ الْمَفْرُوضَةَ وَتَصُومَ مَرَمَضَانَ "اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اسلام یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی عبادت کر" اور اس کی عاجزی کے ساتھ اطاعت کر" اور شہادتین کہنا بھی اسی میں داخل ہے۔ "اور اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی بت کو شریک نہ بنانا اور نہ ہی کسی اور کو" اور فرض نماز کو قائم کرنا، یعنی ہمیشہ اس کے آداب اور شرائط کے ساتھ پڑھنا اور فرض زکوٰۃ کو ادا کرنا" اور ماہ رمضان کے روزے رکھنا" کہا گیا ہے کہ اس حدیث میں حج کا ذکر نہیں ہوا یہ اس لئے کہ شاید اس وقت حج فرض نہ ہوا ہو۔ مگر بعض روایات میں حج کا ذکر بھی آیا ہے اور سلیمان بن یحییٰ نے روایت کی ہے کہ ان تمام چیزوں کے ذکر کرنے کے بعد حج، عمرہ، غسل جنابت اور وضو کے مکمل کرنے کا ذکر کیا اور ابن مندہ کی روایت بسند شرط مسلم پر ہے کہ یہ شخص آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی عمر مبارک کے آخری حصہ میں آیا۔ جان لینا چاہیے کہ اس حدیث میں ایمان و اسلام کو جدا جدا بیان کیا ہے اور مؤلف (یعنی امام بخاری) اس بات کا قائل ہے کہ ایمان اسلام اور دین ایک ہی ہیں پس اس حدیث میں ایمان سے مراد ایمان قلبی ہے اور اسلام سے مراد ظاہر طور پر فرماں بردار ہونا اور مطیع ہونا ہے اس سے مراد ایمان مطلق نہیں ہے اس لئے کہ مطلق ایمان اور اسلام لانے کے ایک ہی معنی ہیں جیسا کہ دوسری احادیث اور آیات قرآنی سے مستفاد ہوتا ہے۔

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ۔

قَالَ مَا الْإِحْسَانُ "جبریل نے کہا کہ احسان کیا ہے" جس کا ذکر قرآن میں بہت آیا ہے اور اس پر

ثواب مرتب فرمایا ہے۔ قَالَ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی عبادت کر اس طرح کہ ہو تو ایسا گویا تو اسے دیکھ رہا ہے" یعنی تو عبادت کرتے وقت آ

کے مشافہ ہو کہ اسے دیکھ رہا ہے۔ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ "پس اگر تو اس مرتبہ میں نہیں کہ اسے

دیکھے تو عبادت میں اخلاص کے ساتھ ہمیشگی کر اس لئے کہ وہ تعالیٰ تجھے دیکھ رہا ہے" کہا گیا ہے کہ لفظ

فَإِنَّهُ يَرَاكَ۔ ظاہر میں جزا شرط نہیں ہو سکتا اس لئے کہ اس کا مسبب نہیں ہے تو ضروری ہے کہ کلمہ کو مقدا

بنائیں تاکہ یہ ترکیب اس کے ساتھ درست ہو جائے پس بعض کہتے ہیں کہ مراد یہ ہے۔ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ

اَعْتَدَ وَاعْتَبِرْ بِاَنَّهُ يَبْرَأُكَ ” چنانچہ اس ترکیب سے کہا جاتا ہے۔ اِنْ اَكْرَمْتَنِي فَقَدْ اَكْرَمْتَنِي اَمْسَا
 مراد یہ ہے کہ اِنْ تَعْتَدَ بِاَكْرَامِكَ فَاَعْتَدَ بِاَكْرَامِي ” اور بعض کہتے ہیں کہ مراد یہ ہے۔ فَاِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ
 لَا تَغْفُلْ فَاِنَّهُ يَبْرَأُكَ۔ یہ اس لئے کہ اس کی رویت اس بات کی مستلزم ہے کہ اس سے غفلت نہ کی جائے پس اس جگہ
 مستلزم اور ارادہ لازم ہے تو اس تمام مضمون کا ماحصل یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی عبادت اس شخص کی عبادت کی مثل
 ہے جو کہ اللہ تعالیٰ کو دیکھتا ہے اور اللہ تعالیٰ اس کو دیکھ رہے ہیں کہ یہ مرتبہ کمال ہے آداب کے لحاظ رکھنے میں، حضور،
 صنوع، حفظ قلب اور جوارح کے حفظ سے یہ مرتبہ حاصل ہوتا ہے اور اگر تو اس کو نہیں دیکھ سکتا تو وہ تجھے دیکھتا
 ہے یعنی آداب کو ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے پہلی صورت میں بھی رویت اللہ تعالیٰ کی جانب سے ہے کہ وہ تجھے دیکھتا
 ہے نہ کہ تیرے دیکھنے کی جہت سے پس یہی معنی دوسری صورت میں بھی موجود ہے۔ پس تو اس طرح عبادت کر کہ تو
 جانتا ہو کہ وہ تجھے دیکھ رہا ہے۔ ثُمَّ قَالَ مَتَى السَّاعَةُ ” پیپر جبرئیل نے کہا کہ قیامت کب ہوگی۔
 اور قیامت کو ساعت اس وجہ سے کہتے ہیں کہ اچانک ایک وقت میں واقع ہوگی۔ یا اس وجہ سے کہ اس میں بہت
 لد حساب ہوگا۔ یا اس وجہ سے کہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک ایک ساعت ہے قَالَ مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ
 بِنِ السَّائِلِ آنحضرت سلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جس شخص سے سوال کیا گیا ہے وہ بہت زیادہ جاننے
 والا نہیں ہے قیامت کے وقت کے متعلق اس شخص سے جو پوچھ رہا ہے۔ جس صاحب سے سوال ہوا۔ آنحضرت
 فی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس سے اپنی مراد لی ہے اور پوچھنے والے سے جبرئیل لی ہے۔ یعنی سائل (پوچھنے والا) اور
 سؤل (پوچھا گیا) دونوں قیامت کے تعین کے وقت کے علم کے نہ جاننے کے متعلق برابر ہیں اور علم میں قطع وجود
 ن اور اس کے آنے میں برابر ہیں۔ وَسَأُخْبِرُكَ عَنْ آيَاتِهَا أَوْ قَرِيبٍ ہے کہ میں قیامت کی علامات
 تجھے بتاؤں گا۔ جو کہ اس کے وقوع سے پہلے وہ نشانیاں ظاہر ہوں گی۔ یہ اس کے مقدمہ کے طور پر ہوں گی نہ کہ اس قیامت
 کے ساتھ اور نہ ہی اس کے متصل۔ اَشْرَاطُ هَمَزَةٍ كِي زَبْرٍ سے جمع شرط ہے۔ حرکت سے ہے جس کے معنی علامت
 مابقہ کے ہے۔ اِذَا وُلِدَتِ الْاُمَّةُ رِبَّيْهَا ” اور یہ علامت وہ ہے کہ جنے لونڈی اپنے مالک اور سردار کو
 بکنایہ ہے لونڈیوں کو زیادہ ہناتے گا۔ کہ لوگ زیادہ لونڈیاں رکھیں گے اور ان سے اولاد ہوگی اور اس لونڈی کا لڑکا
 ہو کہ اس کے سردار یا مالک سے ہے وہ بمنزلہ اس کے سردار کے ہے اس لئے کہ انسان کا مال بسا اوقات اولاد ہو جاتا
 ہے یا یہ مراد ہے لونڈیوں کی اولاد بادشاہ ہو جائے گی اور وہ لونڈیاں ان کی رعیت میں سے ہو جائیں گی اور یہ اولاد
 ان لونڈیوں کے سردار ہو جائیں گے یا یہ مخلوق کے احوال کے بگڑ جانے سے کنا یہ ہے کہ ماؤں کا بیچنا لڑکوں کے
 ہاتھ پڑ جائے گا کہ ان لونڈیوں کا اپنے بیٹوں کے ہاتھ میں بکنایہ ہوگا اور اسے کچھ بھی گناہ نہ سمجھیں گے۔ اور بعض نے
 کہا کہ نافرمانی کی زیادتی ہے کہ لڑکا اپنی ماں کے ساتھ وہی سلوک کرے گا جو کہ اس لونڈی کا مالک یا سردار اس کی
 اہانت۔ گالی گلوچی۔ مار پیٹ اور ضرورت سے زیادہ خدمت لینے سے کرتا تھا پس مجازاً ولد رب کا اطلاق کیا
 گیا ہے۔ اور لونڈی کی تخصیص اس وجہ سے ہے کہ وہ نافرمانی کے بہت ہی قریب ہے۔

وَاِذَا تَطَاوَلَتْ رُغَاةُ الْاِجْلِ الْبُهْمِ فِي الْبُنْيَانِ ” اور دوسری علامت قیامت یہ ہے کہ جس وقت انٹ

چرانے والے۔ جو کہ صحرائی ہیں بڑے بڑے مکانات میں بیٹھ کر باہم فخر کریں گے اور دنیا ان سے پاس بہت ہوگی اور انہیں خوب فراخی ہوگی یہاں تک کہ بڑے بڑے عالی شان مکانات تعمیر کریں گے۔ اور ان بہم باد موجد کی پیش سے ہے جمع ابہم کی ہے صحیح ہے اور ابہم اسے کہتے ہیں کہ جس میں دوسرا رنگ نہ ہو۔ یعنی اس میں مختلف رنگ نہ ہوں اور عام طور پر یہ مشہور ہے کہ بالکل سیاہ ہو۔ اور بعض نے کہا کہ بہیم کی جمع ہے بمنزل بہائم ہے یعنی کسی چیز کو نہیں جانتے اور کہتے ہیں۔ ابہم الامر فسو مہم۔ ای مجہول۔ اور بعض روایات میں لفظ بہم کو میم کی زیر کے ساتھ پڑھا گیا ہے۔ یہ اونٹ کی صفت ہے اور اہل بہم بمعنی اہل سود ہے یعنی سیاہ اونٹ جو کہ اونٹوں میں بدترین ہوتے ہیں اور بعض نے کہا ہے کہ رعاۃ اہل بہم سے مراد عرب ہیں کہ اکثر عرب اہل باد یہ ہیں اور اونٹوں کے چرانے والے ہیں یعنی عرب لوگوں پر غالب آتے ہیں اور ان پر دنیا زیادہ ہوتی ہے۔ لوگوں پر غالب آکر عمارتیں بنانے میں زیادتی کرتے ہیں اور یہ دین اسلام کے وسعت پانے کی طرف ہے۔ چنانچہ پہلی علامت میں بھی اسلام کے وسعت پانے کی طرف اشارہ تھا۔ اس لئے کہ جب کافروں کے شہروں پر مسلمانوں کا غلبہ ہوتا ہے اور لونڈیوں کی اولاد پیدا ہوتی ہے اور لونڈیوں کی خرید بہت ہو جاتی ہے اور یہ غالباً بغیر مسلمانوں کے غلبہ کے نہیں ہوگا۔ اور بعض نے فرمایا ہے کہ اس سے مراد حالات کا انقلاب ہے۔ چنانچہ دوسری علامت میں ہے کہ ذلیل اور خوار لوگ غالب آجائیں گے اور پہلے فقرہ میں یہ ہے کہ اچھے لوگ ذلیل و خوار ہو جائیں گے اور بعض روایات میں رکتہا تا تانیث آئی ہے ظاہر آئیے رکتہا میں تا تانیث تعظیم کی وجہ سے زیادہ ہے۔ جان لینا چاہیے کہ لفظ شرط جمع ہے اور جمع تقاضا کرتی ہے کہ تین ہوں اور اس جگہ دو علامتیں بیان کی گئی ہیں یہ اس بنا پر کہ اقل جمع (یعنی جمع قبیل) دو ہوتی ہے اور ان دو علامتوں کے بیان سے مقصود حال ہو جاتا ہے۔ فِي خَمْسٍ لَا يَعْلَمُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ یہ علم قیامت ان پانچ چیزوں میں شامل ہے کہ جن کا علم سوائے اللہ تعالیٰ کے کسی اور کو نہیں ہے اور فِي خَمْسٍ میں خبر مبتدا محذوف ہے ای عِلْمُ وَقْتِ الْقِيَامَةِ دَاخِلٌ فِي جُمْلَةِ خَمْسٍ (یعنی قیامت کا علم جاننا ان پانچ چیزوں میں داخل ہے) ثُمَّ تَلَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ اِلٰى آخِرِ آيَةِ ” اس کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے یہ آیت تلاوت کی۔ تحقیق اللہ تعالیٰ کے پاس ہی ہے قیامت کا علم۔ بارش کے نزول کا علم، رحم مادر میں کیا ہے علم کا علم، کوئی شخص نہیں جانتا کہ کل کیا کرے گا اور کوئی نہیں جانتا کہ کس زمین میں مرے گا۔ پس ان پانچ چیزوں کا علم سوائے اللہ تعالیٰ کے کسی کو نہیں۔ ثُمَّ اَدْبَرَ ” پھر وہ شخص بیٹھ پھیر کر چلا گیا“ یعنی پوچھ والا۔ فَقَالَ مَرْدُوذٌ ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اسے واپس لے آؤ۔“ فَلَمْ يَرِ وَاشْتَدَّ ”پس انھوں نے کچھ بھی نہ دیکھا“ یعنی نہ تو اس پوچھنے والے کو دیکھا اور نہ ہی اس کے نشان کو اور شاید آپ کے فرماتے میں کہ اس کو واپس لاؤ یہی حکمت تھی کہ صحابہ پر واضح ہو جائے کہ وہ فرشتہ تھا انسان نہیں تھا۔

فَقَالَ هَذَا جِبْرِيْلُ جَاءَ يُعَلِّمُ النَّاسَ دِيْنَهُمْ ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جبریل ہے آیات کہ لوگوں کو ان کا دین سکھائے۔“ یعنی ان کے دین کے قواعد۔ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ جَعَلَ

کے مکّہ منّ الایمان ابو عبد اللہ بخاری نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان تمام نئی باتوں کو ایمان قرار دیا ہے۔ کرمائی نے کہا کہ حجۃ الوداع سے پہلے سوال و جواب ہوا۔

بَابُ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ ایمان کو دین کہا گیا ہے“

حَدَّثَنَا أَبُو أَهِيْمُ بْنُ حَمْزَةَ ”ہمیں حدیث بیان کی ابراہیم بن حمزہ نے“ حاء ہملہ کی زبر اور زاء معجم کی زبر سے بن مصعب بن عبد اللہ بن الزبیر بن العوام القرشی المدنی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو أَهِيْمُ بْنُ سَعْدِ بْنِ أِبْرَاهِيْمَ بْنِ حَمْزَةَ نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی ابراہیم بن سعد نے“ بن ابراہیم بن عبد الرحمن بن عوف قرشی مدنی سے بغداد میں بیت المال کا متولی تھا۔ اور بغداد میں فوت ہوا۔ عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ”وہ روایت کرتا ہے صالح سے“ بن کیسان غفاری مدنی ہے۔ ”وہ روایت کرتا ہے ابن شہاب“ محمد بن مسلم زہری ہے ”وہ روایت کرتا ہے عبید اللہ بن عبد اللہ سے“ ابن عقبہ بن مسعود ہے اور یہ عبد اللہ بن مسعود کے ساتوں فقہاء میں سے ایک ہے۔ اَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَنِي قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو يَاسَنٌ ”یہ کہ عبد اللہ بن عباس نے اس عبید اللہ کو خبر دی، اس نے کہا کہ مجھے ابوسفیان نے خبر دی“ بن حرب نے ہملہ کی پیش، زبر اور زبر سے بھی آیا ہے اور اس کی کنیت صحرہ بن حرب ابن امیہ قرشی ہے۔

هَرَقْلٌ قَالَ لَهُ سَأَلْتُكَ هَلْ يَزِيدُ وَنَ أَمْ يَنْقُصُونَ فَرَعَمْتُ أَتَلَهُمْ يَزِيدُ وَنَ وَكَ الایمان حَتَّى يَتَمَّ ”یہ کہ ہرقل نے ابوسفیان سے پوچھا کہ میں نے تم سے سوال کیا تھا کہ کیا وہ بڑھتا ہے یا گھٹتا ہے؟“ اس جگہ فَرَعَمْتُ فرمایا اور گزری ہوئی روایت میں فَذَكَرْتُ فرمایا تھا۔ وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَزِيدُ أَحَدٌ سَخَطَةً لِدِينِهِ بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ فَرَعَمْتُ أَحَدٌ لَا وَكَ الایمان حَتَّى يَتَمَّ ”اور میں نے تجھ سے پوچھا تھا کوئی شخص دین کی ناپسندیدگی کی وجہ سے مرتد ہوا ہے مسلمان ہونے کے بعد۔ تو تو نے کہا کہ نہیں ایسا نہیں ہوا۔ تو ایمان یہی ہے جس وقت انشراح دل سے ایمان قبول ہوتا ہے“ یا انشراح قلب اور وضوح ہے ایمان مل جاتا ہے“ تو پھر اس ایمان کو کوئی ایک بھی ناپسند نہیں کرتا“ اس حدیث میں لَا يَسْخَطُهُ أَحَدٌ ”وہ لائے ہیں گزری ہوئی حدیث میں نہیں ہے اور حدیث کی شرح پہلے گزر چکی ہے۔

بَابُ

فَضْلِ مَنْ اسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ

”یہ باب اس کی فضیلت میں ہے کہ جو گناہوں سے پاک ہونا چاہتا ہے یعنی دین کی حفاظت کر کے گناہوں سے بچتا ہے۔“

حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ ”ہمیں حدیث بیان کی ابو نعیم نے“ نُونُ کی پیش سے ہے اس کا نام فضل بن دکنین دال مہملہ کی پیش اور کاف کی زیر ہے اور اس کا نام عمرو بن حماد قرظی، تیمی، طلحی ہے۔ بن طلحہ بن عبید اللہ ہے اور ابو نعیم نے کہا کہ میں ثوری کے ساتھ جو کہ میرا شیخ ہے چالیس یا پچاس شیوخ کے پاس شریک رہا اور حدیث پر کچھ لیتا تھا اور کہتا تھا کہ اس حدیث پر جو میں کچھ لیتا ہوں مجھے اس پر ملامت نہ کرو کیونکہ تیرہ افراد میری اولاد میں ہیں اور میرے گھر میں ایک روٹی بھی میسر نہیں۔ کہا جاتا ہے کہ اسے مرنے کے بعد نیند میں دیکھا گیا تو اسے پوچھا کہ حدیث پر کچھ لیتا تھا تو اللہ تعالیٰ نے اس بارے میں تیرے ساتھ کیا کیا۔ تو اس نے کہا کہ اللہ نے مجھے فرما دیا اس وجہ سے کہ میں صاحب عیال تھا۔ ۲۱۹ھ میں بمقام کوفہ فوت ہوا۔ قَالَ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا ”ابو نعیم نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی زکریا نے“۔ بن ابی زائدہ ہے۔ اس کا نام خالد بن میمون ہے ہمدانی ہے کوفی ہے۔ عَنْ عَاصِرٍ ”وہ عامر سے روایت کرتا ہے“ شعبی ہے۔ شین معجم کی زیر ہے اس کی کنیت ابوہریرہ بن شراحیل ہمدانی کوفی ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ النَّعْمَانَ ابْنَ بَشِيرٍ ”اس نے کہا کہ میں نے نعمان بن بشیر سے سنا“۔ باہر موحده کی زیر اور شین معجم کی زیر ہے بن سعد بن ثعلبہ انصاری خزرجی کوفی ہے اور یہ نعمان صحابی ابن الصحابی اور ابن الصحابیہ ہے اور اس کی والدہ کا نام عمرہ بنت رواحہ ہے عبد اللہ بن رواحہ کی ہمیشہ ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ہجرت فرمانے کے بعد یہ انصار کے گھر میں پہلا بچہ تھا جو پیدا ہوا تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک سو چودہ احادیث کی ہیں اور بخاری میں ان سے چھ احادیث ہیں اور یہ ان افراد سے ہے کہ جنہوں نے چھوٹی عمر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے حدیث سنی اور بالغ ہو کر احادیث کو لوگوں تک پہنچایا۔ اور عمر میں معاویہ نے اسے عامل مقرر کیا۔ اس کے بعد کوفہ کا۔ پھر نیند نے بھی اسے عامل بنایا۔ یزید کے مرنے کے بعد زبیر کے فرماں بردار ہو گئے اہل حمص اس کے مخالف ہو گئے اس کے پیچھے گئے اور اس کو پکڑ کر لے گئے حمص کے گاؤں میں سے ایک گاؤں بنام غیلہ ہے وہاں ان کو قتل کر دیا۔ یہ واقعہ ۶۳۲ھ کا ہے۔

يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ ”اس نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ وہ فرماتے تھے“ الْحَلَالُ بَيْنَ وَالْحَرَامِ بَيْنَ ”حلال ظاہر ہے ایسی دلیل کے ساتھ کہ جو بلاشبہ اس پر دلالت کرتی ہے“ اور حرام بھی ظاہر ہے“ ایسی دلیل کے ساتھ جو یقینی ہے۔ وَبَيْنَهُمَا مُشَبَّهَاتٌ لَا يَعْلَمُهَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ - مُشَبَّهَاتٌ بَاءٌ مَوْحِدَةٌ كِشَادٌ

”اس حلال اور حرام کے درمیان ایسی چیزیں ہیں جن کو ان میں سے ہر ایک کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے“ ان چیزوں نے خود کو حرام اور حلال کے ساتھ تشبیہ دی ہے۔ چنانچہ لفظ مشبہات اسم مفعول اور اسم عمل دونوں روایت میں آیا ہے وہ چیزیں تعین کے ذریعہ یعنی جو شرع نے مقرر کر دی ہے۔ اس ذریعہ سے ان کی شائبہ نہیں کی گئی۔ یعنی وہ چیزیں تعین کے بغیر معلوم نہیں ہوتیں کہ یہ کون سے زمرہ سے ہیں اور ان کے معاملہ میں ان کی جانب سے دلیل قطعی نہیں پائی جاتی اور ان دونوں میں یہ امر مشتبہ ہے۔ فَمَنْ اتَّقَى مِنَ الْمُشَبَّهَاتِ تَبْرَأَ إِلَيْهِ وَعَرَضَهُ پس جو شخص مشبہات سے بچا تو اس نے اپنے دین اور آبرو کی پاکیزگی حاصل کر لی۔
 برائی اور شرعی گناہ سے وہ بچ گیا۔ اور لفظ لِدِينِهِ سے اشارہ ہے حقوق اللہ کی طرف اور لفظ لِعَرَضِهِ سے اشارہ ہے حقوق العباد کی طرف۔ وَمَنْ وَقَعَ فِي الْمُشَبَّهَاتِ كَرَاحِ يَزْعِي حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يَأْقَعَهُ اور جو شخص مشبہات میں مبتلا ہو جائے۔ اس کی مثال اس چرنے والے کی مثال ہے جو اپنے چوپائے کی گاؤں کے پاس چراتا ہے کہ جس گاؤں کے گھاس کو حاکم نے اپنے چوپایوں کے چرنے کے لئے رکھا ہے اور دوسرے لوگوں کو منع کر رکھا ہے۔ پس وہ چرنے والا عنقریب اس گاؤں میں چرنے لگے گا، اس لئے کہ وہ اس گاؤں کے نزدیک آس پاس چراتا ہے تو کسی نہ کسی وقت اس ممنوعہ گاؤں میں بھی داخل ہو جائے گا۔ اسی طرح ان شخص جو شبہات میں مبتلا ہوا۔ اور یہ شبہات حرام کے قریب ہیں کہ ان شبہات کی وجہ سے حرام میں ملا ہو سکتا ہے۔ اور لفظ حِمَى۔ حاد مہملہ کی زیر اور میم کی زبر سے مصدر کا اطلاق اسم مفعول پہ ہے اور اس سے مراد وہ گاؤں ہے کہ جس کے گھاس کو حاکم سولے اپنے دوسروں پر روک دے۔ اور لفظ يُوشِكُ یاد نائے تحتیہ پیش سے ہے اور شین معجمہ زیر سے ہے۔ افعال متقاربہ سے بمعنی يَقْرُبُ (عنقریب) ہے يُوشِكُ يَأْقَعَهُ کی صفت ہے اور یاد۔ استینات ہے اور مَنْ وَقَعَ مبتداء ہے اور لفظ كَرَاحِ خبر ہے۔ ای هُوَ كَرَاحِ إِلَى آخِرِهِ۔ أَلَا وَإِنَّ كَلَّ مَلِكٍ حِمَى الْأَوَانِ حِمَى اللَّهِ فِي أَرْضِهِ حَامِئًا ”آگاہ رہو تحقیق ہر بادشاہ کے لئے ایک گاؤں ہے“ جو کہ بغیر اس کے ہر ایک کے لئے ممنوع ہوتا ہے۔ ”آگاہ رہو کہ زمین میں وہ اللہ تعالیٰ کے گاؤں اس کے حرام ہیں“ یعنی اس کے وہ گناہ جو اس نے اپنی مخلوق پر حرام ٹھہرائے ہیں، پس اس جگہ مکلف کو راعی (چرنے والے سے) تشبیہ دی گئی ہے اور نفس کو چوپائے سے اور مشبہات کو اس گاؤں کے آس پاس سے اور حرام اشیاء کو اس گاؤں سے۔ اور تشبیہ دینے کی وجہ ہے جب ان سے نہ بچا جائے گا تو عذاب ملے گا۔ اور لفظ أَلَا تخفیف لام سے ہے جو کہ صرف تشبیہ ہے اس سے کلام کی ابتداء کی جاتی ہے اور جو اس کے بعد ذکر کیا جاتا ہے وہ اس کی تصدیق کرتا ہے اور اس کے درست ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ اور اس کے اعادہ اور دوبارہ آنے سے جس بیان پر وہ آرہا ہے اس کی عظمت شان پر دلالت کرتا ہے۔ أَلَا وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ لَمُضْغَةً إِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ أَلَا وَهِيَ الْقَلْبُ ”آگاہ رہو اور تحقیق انسان کے وجود میں ایک گوشت کا ٹکڑا ہے جس وقت وہ ٹکڑا درست ہو تو تمام

جسم درست ہو جاتا ہے اور جس وقت وہ ٹکڑا بکڑ جاتا ہے تو تمام جسم فاسد ہو جاتا ہے۔ آگاہ رہو کہ وہ گونا گونا گوں کا ٹکڑا دل ہے۔ اس لئے کہ یہ دل تمام بدن کا بادشاہ ہے۔ بادشاہ کے درست ہونے پر تمام رعیت درست اور بادشاہ کے خراب (بد اعمال) ہونے پر تمام رعیت فساد ہی ہو جاتی ہے۔ اور دل کو قلب اس وجہ سے کہیں کہ یہ بدلتا رہتا ہے۔ اور اس سے یہ معنی مراد ہیں کہ دل کے ساتھ فہم اور معرفت ہوتی ہے اور بات میں اختلاف ہے کہ عقل قلب میں ہے یا دماغ میں۔ ایک گروہ نے کہا ہے کہ قلب میں ہے اور یہ اس پر حجت لائے ہیں اور یہ آیت بھی لہم قلوب لا یعقلون بہا۔ اور امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کہا کہ عقل دماغ میں ہے اور انہوں نے احتجاج کیا ہے کہ جب ایک شخص کا دماغ بکڑ جاتا ہے تو عقل فنا ہو جاتی ہے۔ اور لفظ صلح اور فسد لام اور سین کی پیش سے مروی ہے اور زیر سے افصح ہے۔

بَابُ

أَدَاءُ الْخُمْسِ مِنَ الْإِيمَانِ

”یہ باب اس بارے میں ہے کہ خمس کا ادا کرنا ایمان سے ہے۔“ لفظ خمس خاڑ معجمہ کی پیش اور میم سے ہے یہ مال غنیمت کے پانچویں حصہ کو کہتے ہیں۔

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ ”ہمیں حدیث بیان کی علی بن جعد نے“ جیم کی زبر اور عین کی جزم سے ابن الجویہری، البغدادی، الہاشمی ہے۔ اس کی کنیت ابو الحسن ہے ۲۳۰ھ میں بمقام بغداد وفات پائی۔ قَالَ أَخُو شُعْبَةَ عَنْ أَبِي حَبْرَةَ ”علی بن جعد نے کہا کہ ہمیں خبر دی شعبہ نے“ بن حجاج ہے جو کہ مشہور امام ابوالبسطام سے اور امام شافعی نے کہا ہے لَوْلَا شُعْبَةُ مَا عُرِفَ الْحَدِيثُ بِالنَّعْرِاقِ اور اس کا ذکر پہلے گذر چکا ہے۔ ”وہ روایت کرتا ہے ابی حبرہ سے“ جیم اور راء مہملہ ہے اس کا نام نصف صاومہملہ سے ہے۔ بن عمران بن عصام بن صبیعة الضبیعی، ضاد معجمہ کی پیش اور بار موحده کی زبر ہے بص ہے اور تابعین سے ہے، اور ابن عباس سے روایت کرتا ہے۔ محدثین میں کوئی بھی بغیر اس کے دوسرا امام کی کنیت کا نہیں ہے اور جب روایت کی جائے أَبُو حَبْرَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ تو یہی مراد ہونے ہے ۱۲۸ھ میں وفات پائی۔ قَالَ كُنْتُ أَقْعُدُ مَعَ ابْنِ عَبَّاسٍ يَجْلِسُنِي عَلِيٌّ سِرِّيهِ ابوجبر نے کہا کہ میں ابن عباس کے ساتھ بیٹھا کرتا تھا وہ مجھے اپنی چار پائی پر بٹھایا کرتے تھے۔ اگرچہ اقعود سے حال یا استقبال ہے مگر یہ گذرا ہوا واقعہ بیان کرنے کے لئے ہے۔ اور یہ بلفظ حال اس لئے بیان کیا گیا کہ حاضرین کے سامنے وہ کیفیت بیان کر دی جائے اور لفظ يَجْلِسُنِي ياء کی پیش سے اجلاس سے

میں سے معلوم ہوا۔ جو عالم کہ کبیر القدر ہو اس کی عزت کی جائے اور مجلس میں اس کا مقام بلند کیا جائے۔
 قَالَ أَقِمَّ عِنْدِي حَتَّى أَجْعَلَ لَكَ سَهْمًا مِنْ مَالِي "پس ابن عباس نے کہا میرے
 پاس رہ یعنی میرے پاس سکونت اختیار کرنا کہ اپنے مال سے تیرا کچھ حصہ مقرر کر دوں" یہ ابن عباس نے اس
 لئے کہا کہ وہ عجمی زبان کو جانتا تھا۔ اور ابن عباس کے لئے عجمی زبان میں ترجمہ کیا کرتا تھا جبکہ عجمی سائل آتا تھا۔
 یہ ابن عباس کے لئے ترجمان ہوتا۔ اور ابن عباس کے کلام کو ان لوگوں تک پہنچاتا کہ جن کو بوجہ اثر دھام کے
 حضرت ابن عباس کی آواز نہ پہنچتی۔ یا سوائے اس کے۔ اور بعض نے کہا کہ یہ اس سبب سے کہا کہ انہوں نے
 ہجرہ کرنے کے درمیان خواب دیکھی تھی چنانچہ کتاب الحج میں اس کی تفصیل بتائی جائے گی۔ مَا أَقَمَّتْ
مَعَهُ شَهْرَيْنِ "پس ابن عباس کے پاس مکہ میں دو ماہ ٹھہرا۔" ثُمَّ قَالَ إِنَّ وَفَدَ عَبْدَ الْقَيْسِ
مِنَّا أَنْتَ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مِنَ الْقَوْمِ أَوْ مِنَ الْوَفْدِ قَالُوا سَرَّ بَيْعَتَهُ
 ان کے بعد ابن عباس نے کہا کہ جب عبد القیس کا ایک وفد نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں آیا۔
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کونسی قوم سے ہیں یا کون سا وفد ہے۔ یہ شک یا تو شعبہ کا ہے یا ابو جہرہ
 کا "ان لوگوں نے کہا کہ ہم ربیعہ سے ہیں" ابن نزار بن معد بن عدنان یہ اپنے آپ کو ربیعہ کہتے ہیں کیونکہ عبد القیس
 ربیعہ کی اولاد سے تھا۔ اس قبیلہ کے باپ کا نام عبد القیس تھا اور یہ ابن افضی ہمزہ کی زبردت کی جزم اور صاء
 ہملہ کی زبردت ہے۔ ابن دُعمی دال ہملہ کی پیش اور عین ہملہ کی جزم، اور یاء نسبتی ہے ابن حدیدہ جیم کی زبردت ہے۔
 بن اسعد بن ربیعہ بن نزار بن سعد بن عدنان اور لفظ وفد کے معنی جماعت ہے۔ یہ قوم سے منتخب کئے
 لئے تھے۔ تاکہ بڑے لوگوں کی ملاقات کے لئے جائیں اور جمع وفد ہے۔ اور وفد کے معنی آنے والے کے ہیں۔
 قَالَ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَلَيْهِ كَمَا مَعْنَى فِيهِ آيَةٌ - قَالَ مَرْحَبًا بِالْقَوْمِ أَوْ بِالْوَفْدِ "آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا یا لیا اور آگے وسیع مکان میں یا فراخی کو یعنی اے قوم یا اے وفد خوش
 آئے ہو اور لفظ مرحبا فعل مضمَر کے ساتھ منصوب ہے۔ أَيُّ صَادَفُوا مَرْحَبًا أَيُّ مَكَانًا وَسَبِيحًا
وَسَعَةً اور لفظ مرحبا یا تو مصدر بھی ہے یا اسم مکان ہے غَيْرَ حَزَائِيَا وَلَا نَدَائِي "بغیر کسی دلیل
 دہنے کے اور نہ ہی پشیمان ہونے کے" فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَأْتِيكَ إِلَّا فِي الشَّهْرِ
 الْحَرَامِ "تو انہوں نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ ہم طاقت نہیں رکھتے کہ آپ کے پاس آئیں مگر حرمت والے مہینہ
 میں" اس لئے کہ ان میں جنگ حرام سے اور حرمت والے مہینہ سے مراد جنس حرمت والا مہینہ ہے جو کہ
 پار مہینوں پر مشتمل ہے وہ یہ ہیں۔ رجب۔ ذوالقعدہ۔ ذوالحجہ اور محرم اور بعض نے حرمت والے مہینہ کو
 ہمد مراد لیا ہے۔ یعنی جو کہ رجب کا مہینہ ہے۔ وَإِنَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ هَذَا الْحَسِيُّ مِنْ كَفَارِ مَدِينَةٍ
 "اور تحقیق ہمارے اور آپ کے درمیان کفار کا قبیلہ مضر حائل ہے" اور قبیلہ کو حسی اس وجہ سے کہا کہ بعض لوگ
 بعض کی وجہ سے زندگی پاتے ہیں اور بعض بعض کی وجہ سے غذا پاتے ہیں اور لفظ مضر غیر متصرف ہے
 کیونکہ اس میں علمیت اور تانیث پائی جاتی ہے اور مضر میم کی پیش اور صاء معجمہ کی زبردت، قبیلہ کے باپ

کا نام ہے۔ مضر بن نزار بن معد بن عدنان جو کہ ربیعہ کا بھائی ہے اور اس کو مضر الحمر کہتے ہیں۔ اور اس بھائی کو ربیعۃ الفرس کہتے ہیں یہ اس لئے کہ جب میراث کو تقسیم کیا گیا تو مضر کو سونا اور چاندی ملی اور ربیعہ کو گھوڑے ملے۔ یہ کفار مضر ربیعہ اور مدینہ کے درمیان رہتے تھے اور ان کی آبادی بحرین اور دوسری جگہوں پر بھی تھی اور سوانہ ان حرمت والے مہینوں کے ان کا مدینہ میں آنا ناممکن تھا چونکہ ان کفار کے ساتھ ان کا عناد تھا۔ اس لئے وہ آتے ہوئے ڈرتے تھے۔ اگر کبھی وہ آتے تو ان میں لڑائی چھڑ جاتی۔ اور پھر حرمت والے مہینے میں لڑائی بند کر دیتے۔ **فَمَنْ تَابَ** فصلِ نُحْبِرُ بِهِ مَنْ وَرَأْسًا وَنَدَّ خُلُوبَهُ الْجَنَّةَ ” پس آپ ہمیں حکم فرمائیں کسی امر کے ساتھ جو کہ حق اور باطل میں امتیاز کرنے والا ہو۔ یا ظاہر فیصلہ کرنے والا ہو تاکہ اس میں کسی قسم کا شک و شبہ نہ ہو۔ ” اس امر کی ہمارے لوگوں کو خبر دیں جو ہمارے پیچھے ہمارے شہروں میں ہیں اور اس پر عمل کر کے جنت میں داخل ہو جائیں۔ ” **وَسَأَلُوهُ عَنِ الْأَشْرِكِ** اور ان بتوں کے بارے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا جن میں وہ پیتے تھے ” **فَأَمَرَهُمْ بِأَسْبَعٍ وَنَهَاَهُمْ عَنِ أَسْبَعٍ** ” پس ان کو امر کیا چار چیزوں کا اور چار چیزوں سے ان کو منع کیا۔ ” **أَمْرَهُمْ بِالْإِيمَانِ** یا اللہ وحدہ ” ان کو اللہ پر ایمان لانے کا حکم دیا۔ ” اور اسی کے پورے ہونے کا۔ اس حال میں کہ وہ تعالیٰ یگانہ ہے دیکھ رہے تھے **قَالَ أَتَدْرُونَ مَا الْإِيمَانُ يَا لَلَّهِ وَحْدَهُ قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ** ” آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ تم جانتے ہو کہ اللہ تعالیٰ پر ایمان لانا تنہا کیا ہے انہوں نے جواب دیا کہ اللہ اور اس کا رسول خوب جانتے ہیں۔ **قَالَ شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَإِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وَصِيَامُ مَهْتَانٍ وَأَنْ تَعْطُوا مِنَ الْمَغْنَمِ الْخُمْسَ** ” آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ ایمان گواہی دینا ہے اس کی کوئی معبود برحق نہیں سوائے اللہ تعالیٰ کے اور تحقیق محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اللہ تعالیٰ کے رسول ہیں۔ اور نماز کا قائم کرنا اور زکوٰۃ دینا۔ اور رمضان کے روزے اور یہ کہ دو غنیمت سے پانچواں حصہ پانچویں مصارف پر اور علمائے عرب نے کہا ہے کہ اس حدیث میں پانچ چیزوں کا ذکر ہوا ہے۔ حالانکہ پہلے امر چار کا فرمایا تھا۔ لہذا یہ توجیہ کی ہے کہ چار چیزوں کے ذکر کرنے کے بعد اس پانچویں چیز کا ذکر بھی فرمایا اس لئے کہ وہ کفار مضر کے قریب رہتے تھے اور ان سے جہاد ہوتا رہتا۔ لہذا غنیمت میں خمس کی ادائیگی بھی ان کے لئے ضروری تھی اور بعض نے فرمایا کہ وہ مسلمان تھے جیسا کہ ان کی اس عبارت سے ظاہر ہوتا ہے کہ ہمارے اور آپ کے درمیان کفار کا قبیلہ مضر حائل ہے پس گواہی دینا محض تبرک کے طور پر تھا اور باقی چار چیزوں کا ان کو حکم دیا۔ **وَنَهَاَهُمْ عَنِ أَسْبَعٍ** ” اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کو چار چیزوں سے منع فرمایا۔ **عَنِ الْخَمْرِ**۔ حنظل مہملہ کی زبز نون پر جزم تاء مثناة فوقیہ ہے سبز کوزہ کو کہتے ہیں جس میں شراب کو تیار کرتے تھے۔ اور ان میں مصراہ طاء سے شراب لاتے تھے۔ اور یہ کوزے مٹی چمڑے اور بالوں سے بنتے تھے۔ **وَعَنِ اللَّبَاءِ** ” اور خشک کدو اور اس میں بھی شراب رکھتے تھے اور لفظ **دُبَّاء**۔ دال مہملہ کی پیش اور باء موحده کی شد و مد سے ہے۔ خشک کدو ہے یہ پینے کے برتن کے طور پر استعمال کیا جاتا ہے۔ **وَالْتَّقِيْرِ** ” اور نقیر ” یعنی درخت کی شاخ یعنی اسے کھود کر انہاں سے خالی کیا جاتا ہے اور اس سے برتن بنایا جاتا ہے اور شراب کا خمیر اس میں بناتے تھے۔ **وَالْمُزَقَّتِ** ” اور مرتبہ

س کورال سے مٹا کیا جاتا ہے۔ **وَمِمَّا قَالَ الْمُقْتِرُ** ”اور اکثر کہا راوی نے لفظ مقیر۔ قات اور یا، مشناتہ
 ثبہ مشددہ سے اور زبر سے ہے یہ وہ ہے کہ مٹا کیا جاتا ہے۔ بقار یا قیر کے ساتھ یہ ایک گھاس ہے جب وہ خشک
 جاتا ہے تو اس کو جلا دیتے ہیں مھرا سے کشتیوں یا دوسری چیزوں پر ملا جاتا ہے اور اس برتن پر بھی روغن کیا جاتا
 ہے اور کہا گیا ہے کہ ان برتنوں کے استعمال سے منع اس لئے کیا گیا تھا کہ ان میں جو بنیذ بنتی تھی وہ بہت جلد
 بہت زیادہ نشہ آور ہوتی تھی۔ اور اکثر ایسا ہوا کہ ایک شخص اس کو پی لے کہ نہ جانتا ہو اس نشہ کو اس کے بعد یہ
 منع کرنا یعنی ان برتنوں کا استعمال نہ کرنا منسوخ ہو گیا۔ پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ارشاد گرامی کے مطابق
فَرَمَا كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنِ الْإِنْتِيَاذِ فِي الْأَسْقِيَةِ فَاَنْتَبَذُوا فِي كُلِّ وَعَاءٍ وَلَا تَشْرَبُوا
مَكْرًا۔ اور امام مالک اور امام احمد بن حنبل کے نزدیک تحریم باقی ہے۔

بَابُ

مَا جَاءَ إِنْ أَعْمَالَ بِالنَّبِيِّ وَالْحُسْبَةِ

”یہ باب جو اس بیان میں آیا ہے کہ تحقیق اعمال یعنی ثواب اعمال نیت پر
 ہے اور اخلاص کے ساتھ ہے“ لفظ **حُسْبَةِ** جاء مہملہ کی زیر اور سین مہملہ کی جزم سے ہے۔
 جس کے معنی احتساب کے ہیں یعنی اخلاص اور ثواب طلب کرنا ہے۔ **وَلِكُلِّ أَمْرٍ**
مَا دُوِيَ اور ہر مرد کیلئے وہی ہے جو اس نے نیت کی **فَدَخَلَ فِيهِ الْإِيمَانُ وَالْوَضُوءُ**
وَكَذَا الصَّلَاةُ وَالزَّكَاةُ وَالْحَجُّ وَالصَّوْمُ وَالْحُكْمُ پس کلام
 متقدم میں ایمان شامل ہے شہادتین کے کلمہ سے تلفظ کے ساتھ اس لئے کہ اگر
 شہادتین قلبی خلوص کیسا نہ ہو تو اس سے ثواب حاصل نہیں ہوتا اور یہ کہ قلبی تصدیق
 کے لئے نیت کی ضرورت نہیں ہوتی اسی طرح بغیر نیت کے وضو کا ثواب نہیں ہوتا۔ اسی
 طرح بالاتفاق بغیر نیت کے نماز صحیح نہیں ہوتی اور اسی طرح بغیر نیت کے زکوٰۃ، حج
 روزہ صحیح نہیں ہوتے۔ اور ان پر ثواب نہیں ہوتا۔ اور اسی طرح نکاح اور معاملات تمام مشروط
 ہیں نیت کے ساتھ اگر نیت نہ ہو زبان سے ان امور کا تلفظ ہو تو لغو ہے یہ کہ مگر بغیر کسی قرینہ
 کے اس کی تصدیق نہ کی گئی ہو۔ **وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ**
إِى عَلَى نِيَّتِهِ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ اے محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم آپ فرمائیے
 ہر ایک اپنی نیت پر عمل پیرا ہے۔ **وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**
وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ اور فرمایا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کہ فتح مکہ کے

بعد ہجرت نہیں لیکن کافروں کے ساتھ جہاد کرنا ہے اور عمل صالح کی نیت کرنا ہے اور یہ حدیث فتح مکہ کے دن بیان فرمائی۔ وَنَفَقَةُ الرَّجُلِ عَلَىٰ أَهْلِهِ يَحْتَسِبُهَا صَدَقَةً اور اپنے اہل و عیال پر خرچ کرنا اس لحاظ سے کہ اس خرچ کرنے سے ثواب چاہتا ہے اور رضائے الہی کا طالب ہے تو یہ خرچ کرنا اس شخص کے حق میں قدرے ثواب کے لئے۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ "ہمیں حدیث بیان کی عبداللہ بن مسلم نے" مِمْ اور لَامِ دُونِیوں کی زیر ہے قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ "اس نے کہا کہ میں امام مالک نے خبر دی" عَنْ يَحْيَىٰ ابْنِ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ "وہ یحییٰ بن سعید انصاری سے روایت کرتا ہے" عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي هَيْمَةَ "وہ محمد بن ابراہیم بن حارث تمیمی سے روایت کرتا ہے" یہ تابعی ہے۔ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصٍ "وہ علقمہ بن وقاص سے روایت کرتا ہے" یہ یثربی ہے صحابی ہے۔ عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ "وہ عمر بن خطاب سے روایت کرتا ہے" رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ۔ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ۔ قَالَ الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ "یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اعمال کا ثواب نیت پر ہے۔ وَلِكُلِّ أَمْرٍ مَّا نَوَىٰ فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ اور ہر شخص کے لئے وہ چیز ہے جس کی اس نے نیت کی پس جس نے اللہ اور اس کے رسول کی طرف نیت اور اعتقاد کے ہجرت کی پس اس کی ہجرت اللہ اور اس کے رسول کی طرف ہوتی" يَا اللَّهُ كَلِّ لِي۔ وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا فَهَجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ "اور جس شخص کی ہجرت دنیا کی طرف ہو تو اسے پہنچ جائے گا یا کسی عورت کی طرف کہ اس سے نکاح کرے پس اس کی ہجرت اسی کی طرف ہوگی جس کی طرف اس نے ہجرت کی۔ حَدَّثَنَا حُجَّاجُ بْنُ مِثْلَانَ "ہمیں حدیث بیان کی حجاج بن مینھال نے" مِمْ کی زیر ہے محدث ہے ثقہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنَا عَدِيُّ بْنُ ثَابِتٍ۔ "شعبہ بن حجاج نے کہا کہ ہمیں خبر دی عدی بن ثابت نے" صَدُوقٌ فِي كُوفَةٍ فِي مَسْجِدِ شَيْعَةَ كَامِ تَهَا اور ان کا قاضی تھا۔ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ يَزِيدَ "اس نے کہا کہ میں نے عبداللہ بن یزید سے" بَنِ حَسِينٍ ہے انصاری ہے خطمی ہے یہ صحابی صغیر تھا۔ عَنْ أَبِي مُسْعَبٍ وہ روایت کرتا ہے أَبِي مَسْعُودٍ سے کہ اس کا نام عقبہ ہے۔ عَيْنُ مَهْلِكَةٍ کی زیر ہے بَنِ عَمْرٍو بْنِ ثَعْلَبَةَ ہے صحابی ہے انصاری ہے خزر جی ہے بدری ہے كُوفَةٍ فِي يَامَدِينَةِ فِي وِفَاتِ بَاتِي۔ یہ عقبہ میں بستر آدمیوں کے ساتھ حاضر ہوتے تھے۔ یہ ان میں سے چھوٹے تھے۔ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا نَفَقَ الرَّجُلُ عَلَىٰ أَهْلِهِ يَحْتَسِبُهَا فَهُوَ لَهُ صَدَقَةٌ "وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ آپ نے فرمایا جب کوئی شخص اپنے اہل پر خرچ کرتا ہے اس حال میں کہ رضائے الہی اور ثوابِ آخرت کی نیت کرتا ہو تو یہ خرچ کرنا اس کے لئے صدقہ ہوتا ہے" یعنی صدقہ کی مانند ثواب میں ہے۔ اس لئے کہ نیک نیت کہتا ہے۔ اگرچہ اس میں اپنی جان کی غرض بھی ہے لیکن چونکہ اس کا ارادہ بوجہ اللہ ہے تو اس پر ثواب حاصل ہوتا ہے۔ ورنہ درحقیقت یہ صدقہ نہیں ہے۔ حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ "ہمیں حدیث

ان کی حکم بن نافع نے اس نے کہا کہ ہمیں خبر دی شعیب بن ابی حمزہ نے اس نے ابن شہاب زہری سے۔
 ثَابِتُ بْنُ عَامِرِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
 ﷺ قَالَ "مَنْ حَدَّثَ بِبَيَانِ كَيْفَ كَانَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ نَعَى عَنْهُ وَرَوَى عَنْهُ
 مَا كَانَ مِنْهُ مِنْ شَيْءٍ مِنْ عَمَلٍ سَلَّمَ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ" یہ کہ تحقیق آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 فرمایا۔ اِنَّكَ لَنْ تَنْفُقَ نَفَقَةً تَبْتَغِي بِهَا وَجْهَ اللَّهِ اِلَّا أُجِرْتَ عَلَيْهَا حَتَّى مَا تَجْعَلُ
 فَمِ امْرَأَتِكَ "تحقیق ہرگز تو خرچ نہیں کرتا کہ تو اس خرچ کرنے سے رضائے الہی چاہتا ہے مگر تجھے اس پر ثواب
 پہناتا ہے یہاں تک تجھے اس چیز پر بھی ثواب دیا جاتا ہے جو تو اپنی بیوی کے منہ میں دیتا ہے "مگر شرط یہ ہے کہ
 نیت اس خرچ کرنے سے رضائے الہی ہو۔ اُجْرَتٌ ہمزہ کی پیش اور جیم کی زیر ہے۔

بَابُ

قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

الَّذِينَ النَّصِيحَةُ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَلِأُمَّةِ

الْمُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ

"یہ باب ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اس ارشاد میں کہ دین یعنی قوم
 دین نصیحت ہے اللہ تعالیٰ کے لئے اور اس کے رسول کے لئے اور مسلمان آئمہ کے
 لئے اور عام مسلمانوں کے لئے" اور لفظ نصیحت کے معنی خالص کرنا اور صاف کرنا
 کے ہیں۔ چنانچہ کہتے ہیں نَصَحْتُ الْعَسْلَ إِذَا صَفَيْتَهُ مِنَ الشَّمْرِ كَمَا هُوَ
 تَخْلِيصُ الْقَوْلِ مِنَ الْغَشِّ بِتَخْلِيصِ الْعَسْلِ مِنَ الْخَلْطِ۔ اور کہا گیا ہے
 کہ نصیحت اصلاح کی نیت سے اس شخص کے لئے جو نصیحت کے قابل ہے کی جائے
 اور وہ جو اس کے لئے بہتر ہو اور اس چیز سے جس کے قابل وہ نہیں اس سے دور کی
 جائے۔ اور یہ مانور ہے۔ نَصَحَ الرَّجُلُ تَوْبَةً إِذَا خَاطَهُ فَشَبَّهُوا فِعْلَ النَّاحِ
 فِيمَا يَقْضِيهِ مِنْ مَصْلَاحِ الْمَنْصُوحِ لَهُ بِفِعْلِ الْخَائِطِ فِي
 اصْلَاحِ الثَّوْبِ۔ پس اللہ تعالیٰ کے لئے نصیحت یہ ہے کہ ہر قسم کے
 نقائص سے اس کی تنزیہ کی جائے اور اس طرح سے اس پر ایمان لائے جس کے وہ

قابل ہے۔ اور رسول کے لئے نصیحت یہ ہے کہ اس کی رسالت کے ساتھ اس کی تصدیق کرے اور جو کچھ وہ اللہ تعالیٰ کی جانب سے لایا ہے اس کی تصدیق کرے۔ اور اس کی تعظیم کرے۔ اور اس کی اطاعت کرے۔ اور اس کے اوامر پر عمل کرے نواہی سے بچے۔ اور اس کے ساتھ، اس کے اہلیت کے ساتھ اس کے صحابہ کے ساتھ اور ان کے اتباع کے ساتھ محبت کرے۔ اور نصیحت آئمہ مسلمین کے لئے یہ ہے کہ حق پر ان کی مدد کرنا اور حق پر ان کی اطاعت کرنا اور حق پر ان کی تذکیر کرنا اور ان پر خروج نہ کرنا، ان کے ساتھ نماز پڑھنا، اور ان کو صدقات دینا۔ اور یہ مشہور قول ہے کہ آئمہ مسلمین سے مراد اصحاب حکومت خلفاء اور امراء ہیں اور بعض نے کہا ہے کہ آئمہ مسلمین سے مراد علماء دین ہیں اور ان کی نصیحت ان کے اقوال کو ماننا اور احکام میں ان کی تقلید کرنا ہے اور عوام مسلمین کی نصیحت یہ ہے ان کی رہنمائی ان کے دین اور دنیا کے فائدہ کیلئے ہونا کی تکالیف۔

دور کیا جائے اور ان پر شفقت کی جائے اور جو کچھ اپنے لئے اچھا سمجھا جائے وہی ان کے لئے بھی اچھا سمجھا جائے۔ اور امام مسلم نے یہ لفظ بڑھایا ہے **وَلِكِتَابِ اللَّهِ** "یعنی نصیحت اللہ تعالیٰ کی کتاب کے لئے" اور وہ یہ ہے کہ اس کا پڑھنا پڑھانا۔ اور حروف کی ادائیگی ہے اور تلاوت کرتا ہے۔ کتابت کے ذریعہ لکھنا ہے اور اس کو معانی کے لحاظ سے سمجھنا۔ اور اس پر عمل کرنا ہے۔ اور کہا گیا ہے کہ کلام عرب میں کوئی کلمہ ایسا نہیں ہے جو دنیا اور آخرت کی بھلائی کے لئے جامع تر ہو اور معانی کثیرہ کا حامل ہو سوائے اس کلمہ نصیحت کے جو کہ ایسے تمام معانی پر مشتمل ہے جو دنیا اور آخرت کی بھلائی پر مبنی ہے۔ **وَقَوْلِهِ تَعَالَى إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ** اور ارشاد خداوندی ہے کہ جس وقت اللہ اور اس کے رسول کے لئے نصیحت کریں یعنی ظاہر اور باطن میں اللہ اور اس کے رسول کے لئے ایمان اور اطاعت میں خالص ہو جائیں۔

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ "ہمیں حدیث بیان کی مسدد نے وہ کہتا ہے کہ ہمیں بیان کی یحییٰ نے" بن سعید القطن البصری ہے اور اس نے اہل عراق میں پہلے حدیث جاری کی "وہ روایت کرتا ہے اسمعیل سے" بن ابی خالد ہے۔ بجلي کوفی ہے، تابعی ہے اور اس کو میزان الحدیث کہتے تھے۔ **قَالَ حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ أَبِي حَازِمٍ** اس نے کہا مجھے حدیث بیان کی حازم نے، "حاذیہلمہ اور زاء معجم سے اور اس کی کنیت ابو عبد اللہ ہے بجلي ہے۔ باء موحده اور جمیم کی زبر ہے۔ یہ منسوب ہے بجیلہ بنت صعب اور کوفی بزرگ تابعی ہے۔ اس نے جاہلی زمانہ پایا تھا۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بیعت کر کے زمانہ سعادت نشان بھی پایا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وفات کے وقت وہ بھی راہ میں تھا چہرہ

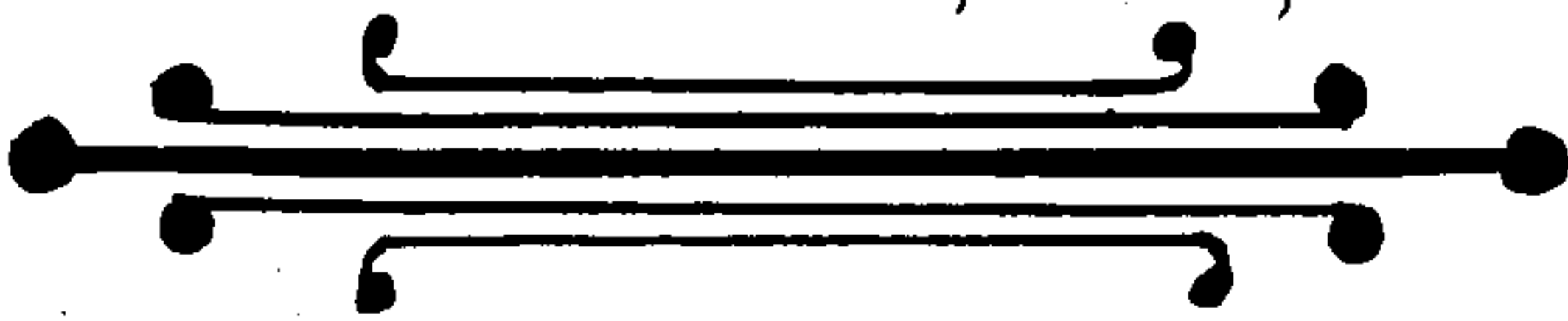
تھیں اور عشرہ مبشرہ رضی اللہ عنہم سے روایت کرتا ہے۔ ۹۸ھ میں وفات پائی۔ اور اس کا باپ ابی حازم صحابی ہے۔ عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ”وہ روایت کرتا ہے جریر“ جیم کی زبر ہے ”بن عبد اللہ سے“ بن جاسم ہے۔ اور اس کی کنیت ابو عبد اللہ ہے بجلی ہے یعنی بجیلہ بنت مصعب بن سعد کی طرف منسوب ہے صحابی ہے حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سوا حدیث روایت کی ہیں۔ اور بخاری نے اس سے نو (۹) احادیث بیان کی ہیں۔ قرقیا سے ہوتا ہوا کوفہ آیا ۵۱ھ میں فوت ہوا۔ اور یہ تینوں راوی بجلی اور کوفی ہیں۔ اور ان کی کنیت ابو عبد اللہ ہے۔ اور حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وفات کے سال جریر اسلام لائے۔ اور حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ فوتاتے تھے من صورت اور خوبصورتی کے لحاظ سے جریر اس امت کا یوسف ہے۔ قَالَ بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَلَى إِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَالنَّضْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ ”جریر نے کہا کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بیعت کی ان باتوں پر۔ نماز قائم کرنا۔ زکوٰۃ دینا اور نسبت یعنی خیر خواہی ہر مسلمان کی کرنا۔ اور کہتے ہیں اگر ایک شخص سمجھتا ہے کہ اس کی نصیحت قبول کی جا رہی ہے تو اس کا اظہار کرنا ضروری ہے۔ اور اگر اظہار سے فتنہ کا اندیشہ ہو تو ترک کرنا جائز ہے۔ ایک دفعہ جریر نے بے بولی کو کہا کہ ایک گھوڑا خرید لا تو وہ تین سو درہم پر گھوڑا خرید لایا۔ مالک گھوڑا قیمت لینے آیا تو جریر نے اسے اتیرا گھوڑا قیمت ہے اور اس کی قیمت آٹھ سو درہم ہے تو اس کو آٹھ سو درہم دئے اور کہا کہ میں نے خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ بیعت کی ہے ہر مسلمان کی نصیحت پر، یعنی ہر مسلمان کی خیر خواہی پر۔ ثَنَا أَبُو النَّعْمَانِ ”ہمیں حدیث بیان کی ابو نعمان نے“ اس کا نام محمد بن الفضل ہے۔ سدوسی بصری ہے۔ عارم سے پہچانا جاتا ہے۔ عین مہملہ اور راہ مہملہ سے ہے سدوس بن شیبان کی نسبت سدوسی کی طرف منسوب ہے۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ ”کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی ابو عوانہ نے“ عین مہملہ کی زبر اور نون کی زبر ہے اس کا صاحب واسطی ہے۔ عَنْ زِيَادِ بْنِ عِلَاقَةَ ”وہ روایت کرتا ہے زیاد بن علاقہ سے“ زاد معجم کی زبر یا ہر مثناة کی زبر اور عین مہملہ کی زبر ہے بن مالک ثعلبی ثناء مثلثہ ہے کوفی ہے اس کی کنیت ابو مالک ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ نَيْسَانَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ ”اُس نے کہا کہ میں نے جریر ابن عبد اللہ سے سنا بجلی ہے احمدی مشہور صحابی ہے۔ يَقُولُ ”کہتا تھا۔ يَوْمَ مَاتَ الْمُخَيْرَةُ بِنْتُ شُعْبَةَ ”اس دن کہ فوت ہوا مغیرہ بن شعبہ“ ۷۷ھ میں اور یہ مغیرہ، زبر کی طرف سے کوفہ کا والی تھا۔ اور جریر سے چاہتا تھا کہ میرے مرنے کے بعد میرے لئے رنجشش کی دعا کرنا، بِحَمْدِ اللَّهِ وَأَشْئَى عَلَيْهِ ”جریر کھڑا ہوا پس اللہ تعالیٰ کی حمد بیان کی اور کمال درجے کی اللہ تعالیٰ کی عین کی۔ وَقَالَ عَلَيْكُمْ بِاتِّقَاءِ اللَّهِ وَحَدَاةَ لَا شَرِيكَ لَهُ ”اور کہا اس اللہ تعالیٰ پر جو کچھ دیکھا ہے کوئی شریک اس کا نہیں، تقویٰ لازم پکڑو“ وَالْوَقَارِ وَالسَّكِينَةَ ”اور وقار اور سکینہ کو لازم پکڑو“ آرام، اور لفظ وقار واو کی زبر سے ہے جس کے معنی حلم کے ہیں اور سکینہ س کی زبر سے ہے جس کے معنی مہم کے ہیں حَتَّىٰ يَأْتِيَكُمْ أَمِيرٌ فَإِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ الْآنَ ”یہاں تک کہ تمہارے پاس دوسرا امیر آئے“ مرنے والے امیر کی جگہ یعنی مغیرہ کی جگہ۔ ”پس سوائے اس کے نہیں کہ امیر آیا ہی چاہتا ہے۔“ یعنی عنقریب

کہتے ہیں کہ دوسرا امیر یہی جریر تھا جس کو مغیرہ نے اپنا نائب بنایا تھا۔ اور بعض نے کہا کہ مغیرہ کا بیٹا تھا کہ جس کا نام بن مغیرہ تھا اور یہ اس تقدیر پر ہے کہ اَلْآن سے مراد اسی وقت ہو۔ اور اگر اس سے مراد قریبی وقت ہے تو پھر عرصہ مراد ہوگا، اس لئے کہ معاویہ نے مغیرہ کے مرنے کے بعد اس کو والی بنایا تھا۔ مغیرہ، میم کی پیش اور اس کی زبانی ہے۔ بن شعبہ، ثقفی، کوئی ہے۔ غزوہ خندق کے برس ایمان لایا۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اکیس چھتیس احادیث روایت کی ہیں اور بخاری نے اس سے دس حدیث بیان کی ہیں۔ ۵۵ھ میں بمقام کوفہ مرض طاعون میں وفات پائی۔ کہا گیا ہے کہ اتنا سے اشارہ مصالح دینی کی طرف ہے اور امر وقار اور سکینہ میں اشارہ مصالح دنیوی کی طرف ہے۔ وقار اور سکینہ کا جو حکم دیا وہ غالباً اس لئے تھا کہ حکمران کے مرنے پر عموماً لوگوں میں فتنہ اضطراب پیدا ہو جاتا ہے اور بسا اوقات قتل و غارتگری ہو جاتی ہے۔ ثُمَّ قَالَ اِسْتَعْفُوا لِامِيرِكُمْ فَإِنَّهُ كَانَ يُحِبُّ الْعَفْوَ "اس کے بعد جریر نے کہا کہ اپنے امیر کے لئے معافی طلب کرو جو کہ فوت ہو گیا ہے یعنی مغیرہ" وہ لوگوں کی کوتاہیوں کو معاف کرنے والا تھا۔ اور جنس عمل سے جزا بہتر ہے۔ ثُمَّ قَالَ اَمَّا

بَعْدُ فَاِنِّي اَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ اَبَايُكَ عَلَيَّ اِلَّا بِسَلَامٍ "جریر نے اس کے بعد کہا کہ میں رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا تو میں نے عرض کی کہ میں آپ کے ساتھ بیعت کرتا ہوں اسلام پر" فَشَرَطَ عَلَيَّ "پس مجھ پر اسلام کی شرط رکھی" وَالنَّصِيحَ بِكُلِّ مُسْلِمٍ "اور نصیحت و خیر خواہی ہر مسلمان کی" اور لفظ وَالنَّصِيحَ زبرد سے مجبور ہے معطوف ہے اسلام پر اور اس کی مثل کو عطف تلقینی کہتے ہیں یعنی اس کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے تلقین کی کہ عطف کرے وَالنَّصِيحَ بِكُلِّ مُسْلِمٍ اور لفظ عَلَيَّ یا کی شد سے ہے۔ قَبْلَ يَوْمِئِذٍ اَبَايُكَ عَلَيَّ اِلَّا بِسَلَامٍ "پس میں نے ان ذکر کی ہوئی شرطوں پر کہ اسلام اور نصیحت ہے بیعت کر لی مجھے قسم ہے اس مسجد کے پروردگار کی" یہ کوفہ ہے اور مسجد کا ذکر شرف مکان کی وجہ سے اپنی قسم پر کیا تاکہ قبولیت کے بہت نزدیک ہو جائے۔ اِنِّي لَنَا صِحٌّ لَكُمْ "اور تحقیق میں تمہیں نصیحت کرنے والا ہوں" ثُمَّ اِسْتَعْفَرُوْا نَزَلَ

مغفرت مانگی اللہ تعالیٰ سے اور منبر سے اتر آیا اور بیٹھ گیا۔ (کتاب الایمان مکمل ہوگئی)

والحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد الاولين والآخرين
محمد وآله واصحابه واتباعه اجمعين برحمتك يا ارحم الراحمين



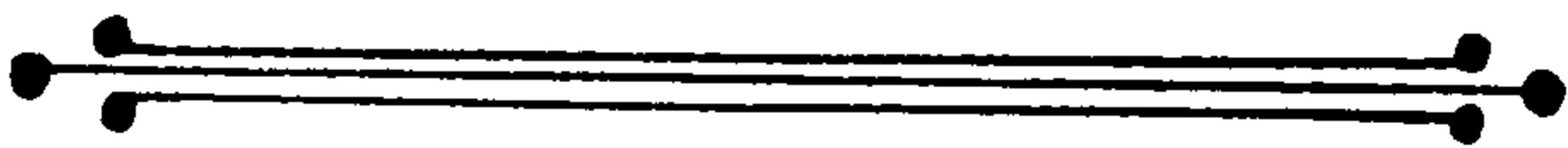
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

کِتَابُ الْعِلْمِ

بَابُ فَضْلِ الْعِلْمِ

”یہ کتاب علم ہے۔“ یہ باب علم کی فضیلت کے بیان میں ہے۔

وَقَوْلُ اللّٰهِ تَعَالٰی يَرْفَعُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ اُوْتُوْا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍ
وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ۝ ”یعنی یہ باب اس بیان میں ہے کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے۔
”اللہ تعالیٰ ان لوگوں کو جو تم سے ایمان لائے ان کو بلند فرماتا ہے اور ان لوگوں کو جن کو علم دیا گیا ہے درجات
یعنی ان کے درجات بلند کئے ہیں۔“ ”یرفع“ کے مفعول ہونے کی وجہ سے درجات منصوب ہے اور رفع
درجات سے مراد فضیلت اور کثرتِ ثواب ہے۔ وَقَوْلِهِ تَعَالٰی قُلْ سَبِّحُوْا عَلٰمًا
اور اللہ تعالیٰ کے اس قول کے بارے میں یہ باب ہے۔ اے محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم آپ فرما
دیجئے کہ اے پروردگار میرے علم کو زیادہ فرما۔ پس زیادتی علم کی طلب علم کی فضیلت پر دلالت
کرتی ہے۔ جاننا چاہیے کہ امام بخاری نے ان آیات کا ذکر کیا ہے جو ترجمہ الباب میں آئی ہیں اور
اس ترجمہ الباب میں ان احادیث کا ذکر نہیں کیا جو کہ اس پر دلالت کرتی ہیں۔ جیسا کہ دوسرے
ابواب میں آیات قرآنی ترجمہ میں بیان کرنے کے بعد اسی طرح کی احادیث نقل کرنے کی ان کی عادت
ہے۔ پس کہا گیا ہے کہ امام بخاری نے ابواب اور ان کے تراجم کو پہلے ذکر کیا تھا اس کے بعد اس کے
مناسب احادیث سے بدرجہ مدد لیتے تھے۔ پس چاہیے تھا کہ اس باب میں بھی ایک حدیث ملے
یا یہ کہ ان کی شرط پر اس باب کے مناسب ان کو کوئی حدیث نہیں ملی ہوگی۔ اور یہ کہ اس کے بعد باب
فضل العلم کہے سند لئے گا اور اس میں احادیث نقل کرے گا۔ مراد اس فضل سے علم میں زیادتی ہے
اور مراد اس فضل سے جو اس جگہ ذکر کیا گیا ہے کثرتِ ثواب ہے پس اس باب میں انہی آیات پر
اکتفا کیا چونکہ ان کی شرط پر اس باب میں ان کو کوئی حدیث نہیں ملی تو کوئی حدیث بیان نہیں کی۔



بَاب

مَنْ سَأَلَ عِلْمًا وَهُوَ مُشْتَغَلٌ فِي حَدِيثِهِ

”یہ باب ہے اس شخص کے بارے میں جو کہ اس سے کوئی علم کے متعلق پوچھا جائے اور وہ مشغول ہو اپنی حدیث میں فَأَتَمَّ الْحَدِيثَ ثُمَّ أَجَابَ السَّائِلَ پس اپنی حدیث (کے بیان کرنے کو) پورا کرے پھر پوچھنے والے کا جواب دے۔“

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ ”ہمیں حدیث بیان کی محمد بن سنان نے“ سین مہملہ کی زیر ہے اور نون کی تنوین سے اس کنیت ابو بکر باہلی ہے۔ بصری ہے۔ اس سے بخاری، ابوداؤد، ترمذی اور ابن ماجہ نے روایت کی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ ”اس نے کہا ہمیں حدیث بیان کی فلیح نے“ فاء کی پیش لام کی زیر یا، مثناة تحتیہ کی جزم اور حاء مہملہ ہے یہ اس کا لقب ہے۔ اس کا نام عبدالمالک ہے اور کنیت ابو یحییٰ ہے بن سلیمان بن ابوالمغیرہ خزاز مدنی ہے۔ بخاری، مسلم، ابوداؤد، ترمذی اور ابوحاتم اس سے روایت کرتے ہیں۔ اور ابن معین نے کہا کہ تو ہم نہیں ہے۔ اور ابن عدی نے کہا کہ اس سے روایت کرنے میں کوئی باک نہیں اور امام بخاری نے اس پر اعتراض کیا ہے۔ ح ایک اسناد سے دوسری اسناد کی طرف تحویل کی علامت ہے یا دو اسنادوں کے درمیان حائل ہونا ہے اور جب حدیث پڑھنے والا اس علامت پر پہنچے تو لفظ حاء سے تلفظ کرے (یعنی اسے پڑھے) اور بعض نے کہا کہ جب پڑھنے والا اس پر پہنچے تو کسی چیز کا تلفظ نہ کرے (یعنی نہ پڑھے) اور بعض کہتے ہیں کہ یہ قول الْحَدِيثِ کی طرف اشارہ ہے اور اہل مغرب جب اس لفظ پر پہنچتے تو الحدیث کہتے اور بعض کہتے ہیں کہ اس سے مراد صَحَّحْتُمْ تاکہ یہ وہم پیدا نہ ہو کہ اولیٰ (پہلا) اسناد کا متن ساقط (رہ گیا) نہیں ہوا۔ وَحَدَّثَنَا اِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ ”اور ہمیں حدیث بیان کی ابراہیم بن منذر نے“ بن عبداللہ بن المنذر بن المغیرہ الخزاز القرشی المدنی ہے اور اس کی کنیت ابواسحاق ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ ”اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی محمد بن فلیح نے“۔ بن سلیمان ہے پہلے اس کا ذکر ہو گیا ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا اَبِي ”اس نے کہا کہ (یعنی محمد بن فلیح نے) مجھے میرے باپ نے خبر دی“ کہ وہ فلیح ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا هِلَالُ بْنُ عَلِيٍّ ”فلیح نے کہا کہ مجھے حدیث بیان کی ہلال بن علی نے“ جو کہ مشہور ہے ہلال بن ابی میمونہ بن ابی اسامہ فہری، قرشی، مدنی ہے ہشام بن عبدالمالک کے دور حکومت میں آخری ایام میں ہوئی۔ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَّارٍ ”وہ روایت کرتا ہے عطاء بن یسار سے“ مدنی ہے ام المؤمنین حضرت میمونہ کا مولیٰ تھا اور یہ واعظ تھا۔ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ ”وہ ابی ہریرہ سے روایت کرتا ہے اس نے کہا“ ابی ہریرہ اور اس کے والد کے نام میں اختلاف ہے اور تقریباً تیس قول ہیں ان کے پاس بی ہوتی تھی اسی وجہ سے ان کی کنیت ابو ہریرہ (بلی کا باپ) پڑ گئی۔ انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پانچ ہزار تین سو چوبتر حدیث بیان کی ہیں۔ بخاری نے ان سے چار سو اٹھ

(۴۱) حدیث ذکر کی ہیں اور آٹھ سو افراد نے ان سے روایت کی ہے اور یہ روزانہ بارہ ہزار بار تسبیح پڑھتا تھا۔
 بارہ مدینہ کا حاکم بنا ۵۵ھ میں فوت ہوا۔ جنت البقیع میں دفن ہوا اس کا مفصل ذکر پہلے ہو چکا ہے اور
 یہ قول پر اس کا نام عبدالرحمن بن صخر ہے۔ بِمَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي
بَلْسِي يُحَدِّثُ الْقَوْمَ یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ایک مجلس میں قوم کو بیان فرما رہے تھے کہ اس
 میں "جان لیں کہ لفظ بینا دراصل بین تھا۔ اور لفظ مازائدہ ہے اس وجہ سے کہ اضافت اس سے قطع ہے اور
 معات الیہ اس کا محذوف بنایا گیا ہے کہ دراصل بین اوقات تھا۔ اور یہ بینا ظرف زمان ہے جس کے معنی
 حاجات یعنی اچانک ناگاہ کے ہیں اور نہایت فصیح جواب یہ ہے کہ اِذَا يَأْذُ اور جب حرف کلمہ مفاجات
 تو اس میں عامل جواب ہو جاتا ہے اگر ایسا نہ ہو تو مفاجات عامل ہوتا ہے۔ اور حدیث کے معنی یہ ہیں۔ جَاءَ
أَبِيٌّ وَقَدْ حَدَّثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ جَاءَهُ أَعْرَابِيٌّ آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں ایک صحرائی شخص آیا، لفظ اعرابی ہمزہ کی زبر سے ہے یعنی اعراب کی طرف
 منسوب ہے اور اعراب صحرا میں رہنے والے لوگوں کو کہتے ہیں اور اس لفظ کا واحد نہیں۔ اور اس کی جمع عرب
 میں ہے۔ اور جب اس کا واحد ذکر کیا جائے تو یاد نسبتی رکاکہ اعرابی کہتے ہیں فَقَالَ مَتَى السَّاعَةُ پس اس
 رابی نے کہا کہ کب اور کس وقت قیامت ہوگی؟ فَمَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
فَدَثُ پس رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم قوم کو حدیث بیان فرماتے رہے، اپنی گفتگو جاری رکھی۔
نَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ سَمِعَ مَا قَالَ فُكِرَهُ مَا قَالَ "پس بعض قوم کے افراد نے کہا جو اس نے کہا آپ نے
 آپس ناپسند فرمایا آپ نے اس چیز کو جو اس اعرابی نے کہا" لہذا آپ نے اسے جواب نہیں دیا۔ وَقَالَ
نَصْنَهُمْ بَلْ لَمْ يَسْمَعُ "اور بعض لوگوں نے قوم میں سے کہا بلکہ آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم نے اس کی بات سنی ہی نہیں" حَتَّى إِذَا قَضَىٰ حَدِيثَهُ قَالَ أَيْنَ أُمْرَاةُ السَّائِلِ عَنِ
السَّاعَةِ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنی گفتگو کو ختم کر چکے تو فرمایا قیامت کے بارے میں سوال کرنے والا
 ہے۔ اور بعض نسخوں میں لفظ اُرَاكَا آیا ہے۔ ہمزہ کی پیش کے ساتھ ہے بمعنی میں گمان کرتا ہوں اور یہ راوی کا
 ہے کہ کہتا ہے کہ میں گمان کرتا ہوں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا قیامت کے بارے میں پوچھنے والا
 ہے قَالَ هَا أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ "اس شخص نے کہا کہ میں پوچھنے والا ہوں یا رسول اللہ" قَالَ فَإِذَا
بِيعَتِ الْأَمَانَةَ فَاَنْتَظِرِ السَّاعَةَ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا پس جس وقت امانت ضائع
 دی جائے گی تو اس وقت قیامت کا انتظار کر۔ قَالَ كَيْفَ إِمْنَاعُهَا "پوچھنے والے نے کہا امانت کیسے
 منع ہوتی ہے۔ قَالَ إِذَا وَسَدَّ الْأَمْرُ إِلَىٰ غَيْرِ أَهْلِهِ فَاَنْتَظِرِ السَّاعَةَ آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جس وقت امر دین سپرد کر دیا جائے" جیسے قضاہ حکومت اور افتاء ہے۔ نا اہل کو پس انتظار
 قیامت کا وسد و او کی پیش میں ہملہ کی شد سے ہے وَسَدَّتِ الشَّيْءُ إِذَا جَعَلْتَهُ تَحْتَ رَأْسِهِ (کسی چیز
 بطور تکیہ سر کے نیچے رکھنا) سے ماخوذ ہے اور اس جگہ کسی کام کو تفویض کرنا ہے۔

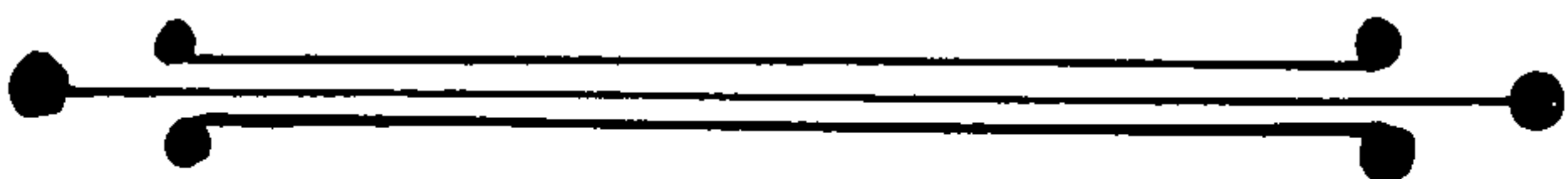
بَابُ

مَنْ رَفَعَ صَوْتَهُ بِالْعِلْمِ

”یہ باب اس شخص کے بارے میں ہے جو کہ اپنی آواز کو بلند کرتا ہے علم کے ساتھ“ یعنی ایسی کلام کے ساتھ جو علم پر دلالت کرتی ہے۔

حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ عَارِمُ بْنُ الْفَضْلِ ”ہمیں حدیث بیان کی ابو نعمان نے“ کہ جس کا نام محمد بن فضل ہے سدوسی بصری ہے اس کا معروف لقب عارم ہے اور عارم کے معنی عربی کے ہیں یعنی دین اور علم میں بہت زیادہ مبالغہ کرنے والا ہے اور عارم کے معنی شریر اور مفسد کے بھی آتے ہیں لیکن اس جگہ یہ معنی مراد نہیں ہیں اس کہ یہ صاحب محدث اور بزرگ ہیں۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ ”ابو نعمان نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی ابو عوانہ نے“ عین مہملہ کی زبر ہے اس کا نام وضاح بن عبداللہ یشرکی ہے۔ یزید بن عطاء واسطی کا مولیٰ ہے یہ سبھی جرحا ہے۔ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ ”وہ روایت کرتا ہے ابی بشر سے“ بار موحده کی زبر اور شین معجمہ کی جزم ہے اس کا نام بن ابی ایاس ہے یشرکی بن ابی وحشیہ واسطی ہے ثقہ ہے۔ عَنْ يُونُسَ بْنِ مَاهَكٍ ”وہ روایت کرتا ہے یوسف بن مہاک سے“ بن ہنرا ہے باء کی پیش، ہا کی زیر، زاء معجمہ ہے فارسی ہے مکی ہے اصلی فرس سے ہے مکہ مکرمہ آیا اور لفظ مہاک فارسی ہے ماہ کا مصغر ہے چنانچہ عربی میں قمیر کہا جائے گا۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ”وہ روایت کرتا ہے عبداللہ بن عمرو سے“ بن العاص کہ قریشی ہے۔ بزرگ صحابی ہے اپنے باپ سے پہلے اسلام لائے اس کے اور اس کے باپ کے درمیان عمر کا فرق بارہ سال تھا ۶۳ھ میں بمقام مکہ یا طائف یا مصر میں ہوا۔ قَالَ تَخَلَّفَ عَنَّا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرَةٍ سَافَرْنَاهَا ”اس عبداللہ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ایک سفر میں جب ہم نے وہ سفر کیا ہم سے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پیچھے گئے۔ فَأَذْرَكْنَا ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہم سے آگے۔ وَقَدْ أَمْرُ هَقْنَا الصَّلَاةَ ”اور تحقیق ہم کو نماز نے ڈھانپ لیا“ یعنی نماز کے وقت نے جو کہ عصر کا تھا چنانچہ صحیح مسلم میں ہے اور لفظ اَرْهَقْنَا ماضی مؤنث کے صیغہ سے ہے جس کے معنی اَغَشَتْنَا کے ہیں ہم کو ڈھانپ لیا اور لفظ صَلَاةٌ بنا بر فاعلیت مرفوع ہے اور بعض روایات میں مذکر کے صیغہ سے ہے اَرْهَقْنَا الصَّلَاةَ اس لئے کہ صَلَاةٌ مؤنث غیر حقیقی ہے اور بعض روایات میں اَمْرُ هَقْنَا متکلم کے صیغہ سے ہے اور صَلَاةٌ بنا مفعولیت منصوب ہے یعنی فَأَخْرَجْنَا الصَّلَاةَ ”پس ہم نے مؤخر کیا نماز کو وَنَحْنُ نَتَوَصَّأُ ”حالانکہ ہم وضو کر رہے تھے۔ فَعَلْنَا مَسْحَ عَلَى أَرْجُلِنَا ”پس ہم قریب تھے کہ اپنے پاؤں پر مسح کرتے“ نماز کے قضا ہونے کے وقت

وضو کرنے میں بہت جلدی کر رہے تھے اور دونوں پاؤں کو اتنا ہلکا دھو رہے تھے کہ مسح کے برابر تھا۔
 دِي بِأَعْلَىٰ صَوْتِهِ وَيْلٌ لِّلَّاعْقَابِ مِنَ النَّاسِ صَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا" پس بلند آواز کے ساتھ رسول
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے پکارا بربادی ہے پاؤں کی اڑیوں کو جہنم کی آگ سے دو بار یا تین بار فرمایا۔ یعنی اس
 کو دو بار یا تین بار فرمایا۔ یہ راوی کا شک ہے اور لفظ "وَيْلٌ" کلمہ ہے جس کے معنی عذاب اور بربادی کے ہیں
 اَعْقَابِ ہمزہ کی زیر ہے عقب کی جمع ہے قاف کی زیر ہے جس کے معنی قدم کا پچھلا حصہ اور مراد اصحاب
 عذاب ہیں یعنی بربادی اڑیوں والوں کو کہ ان کے دھونے میں قصور کرنے والے ہیں جہنم کی آگ سے پس
 یہ عبارت میں مضاف مخدوف ہے چنانچہ اللہ تعالیٰ کے اس قول میں **وَاسْئَلِ الْقَرْيَةَ أَيَّ أَهْلِ الْقَرْيَةِ**
 آیا کہ اڑیاں عذاب کے ساتھ مخصوص ہیں ان کے نہ دھونے کی وجہ سے اور اس حدیث میں وضو میں دونوں
 پاؤں کے دھونے پر دلیل ہے اس لئے کہ نہ دھونے کی وجہ سے آگ کی وعید ہے جو نہ دھونے کے واجب
 بنے پر دلیل ہے پس اگر مسح کرنا ہی کافی ہوتا تو ان کو آگ کی وعید نہ سنائی جاتی اور لفظ **نَمَسَحُ** اگرچہ اس جگہ
 نے سے دھونے پر آیا ہے چنانچہ کلام عرب میں یہ معنی اکثر مستعمل ہے لیکن وضو مکمل نہ تھا اور اڑیاں دھونے سے
 رہتی تھی لہذا آگ کی وعید سنائی گئی اور قرآن حکیم بظاہر دلالت کرتا ہے دونوں پاؤں کے مسح پر لیکن
 کہ حدیث یعنی فعل اور قول رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا منفس قرآن ہے اور اسے واضح بیان کرنے
 لایا ہے اور نیز تمام صحابہ کا بھی اس پر اتفاق ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم دونوں پاؤں کو وضو
 دھوتے تھے تو ضروری ہے کہ قرآن حکیم کے اس لفظ کو بھی اسی معنی میں لیا جائے **وَاسْئَلِ الْقَرْيَةَ** کو
 تہ اور منہ پر عطف کرنا چاہیے۔ جان لینا چاہیے کہ ان صحابہ نے جو نماز پڑھنے میں تاخیر کی اس کی وجہ یہ تھی کہ وہ
 حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے تشریف لانے کا انتظار کر رہے تھے تاکہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ
 وسلم کے ساتھ نماز ادا کریں حالانکہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس طرف نماز پڑھ کر آئے تھے پس وقت
 بہت تاخیر ہو گئی اور ان لوگوں نے وقت کے فوت ہو جانے کے ڈر سے وضو میں جلدی کی اور ان سے
 وں کا دھونا بمنزلہ مسح کے ہوا۔ پس یہ بات آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو پہنچی اور ان کو زجر فرمایا۔



بَابُ

قَوْلِ الْمُحَدِّثِ حَدَّثَنَا وَ أَخْبَرَنَا وَأَنْبَأَنَا

”یہ باب محدث کے اس قول میں ہے جو وہ حدیث اور اسناد کے بیان میں کہتے ہیں کہ حَدَّثَنَا - وَأَخْبَرَنَا - وَأَنْبَأَنَا۔ یعنی ان میں فرق ہے یا سب کا ایک ہی معنی ہے۔“

وَقَالَ لَنَا الْحَمِيدِيُّ كَانَ عِنْدَ ابْنِ عَيْنَةَ حَدَّثَنَا وَأَخْبَرَنَا وَأَنْبَأَنَا وَسَمِعَهُ وَاحِدًا“ اور ہمیں حمیدی نے کہا کہ جاء ہملہ کی پیش اور میم کی زب سے اور یا تصغیر ہے اس کی کنیت ابو بکر اور نام عبداللہ ہے۔ اور حمید کی طرف منسوب ہے اور یہ اس کے اجداد میں سے تھا۔ سفیان بن عیینہ کے نزدیک یہ چاروں لفظ ایک ہی ہیں۔ یعنی لفظ حدَّثنا۔ اخبرنا۔ انبأنا اور سمعت ایک ہی ہیں۔ ان میں کچھ بھی فرق نہیں اور امام شافعی، امام مسلم اور بعض دیگر ائمہ نے فرق کیا ہے اس طرح کہ اعلا درجہ حدیث لفظ سماع ہے اور بعد حدَّثنا اس کے اخبرنا اور انبأنا ہے اس لئے کہ سماع اور تحدیث خاص ہے اس لحاظ سے اور شیخ سے سننا ہو اور اخبار اس لحاظ سے کہ پڑھنے والا ہو شیخ کے سامنے، اور انباء اجازت میں بھی شامل ہے اور بعض نے فرق کیا ہے اس پر کہ تحدیث بالمشافہ ہوتی ہے اور اخبار بطریق کتابت و تبلیغ نہیں ہوتی ہے۔

وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ ”اور عبداللہ ابن مسعود نے کہا“ کبیر صحابی دونوں ہجرتیں کرنے والا ہے اور انحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے جوتے مبارک اٹھا کر سنبھالنے والا ہے۔ مسلمانوں میں چھٹا ایمان لانے والا ہے اس کا حال پہلے گزر چکا ہے۔ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ الصَّادِقُ الْمَصْدُوقُ“ ہمیں رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حدیث بیان کی جو ہر کام میں سچے ہیں اور ان کو سچا کہا گیا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے فرمانے سے اور لوگوں کے کہنے سے یا وہ جو جبریل نے ان کو کہا اور صادق کے معنی کہنے والا۔ اور مصدوق کے معنی اس کو سچا کہا گیا ہے یعنی جو کچھ اللہ تعالیٰ نے یا جبریل نے ان کو کہا وہ سچ ہے۔ اور اس جگہ پوری حدیث کی عبارت ذکر نہیں کی بلکہ حدَّثنا ذکر کیا یہ استدلال کے طور پر ذکر کیا

وَقَالَ شَقِيقٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ”اور شقیق نے کہا“ اس کی کنیت ابو ذر ہے اس کا حال پہلے گزر چکا ہے ”وہ عبداللہ بن مسعود سے روایت کرتا ہے“ چونکہ لفظ عبداللہ ذکر کیا ہے لہذا اس سے مراد عبداللہ بن مسعود ہے۔ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَلِمَةً“ میں نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک کلمہ سنا اور وہ کلمہ تھا

کہ کیا گیا ہے۔ وَقَالَ حَدِيثًا قَالَ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ حَدِيثَيْنِ خَدِيفُ بْنُ الْيَمَانِ
 "منافقین کے جاننے کے بارے میں یہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے صاحب راز تھے (اسی لئے ان کا لقب
 منافق رسول تھا) یہ بعمہ والد کے اُحد کے دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور اسی
 دن اس کا والد قتل ہو گیا اور وہ مسلمانوں سے ہی غلطی سے قتل ہوا تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس نے
 ایسا احادیث روایت کی ہیں اور بخاری نے اس سے اپنی کتاب میں آٹھ حدیث بیان کی ہیں۔ حضرت عمر نے اس کو
 اہل کا والی (حاکم) بنایا وہاں گیا اور اسی جگہ ۳۶ھ میں وفات پائی "خدیف نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی رسول خدا
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے دو حدیثیں" اور وہ دونوں حدیثیں کتاب الرقائق میں ہیں امام بخاری نے ان تین تعلیق
 و صحابہ سے بیان کیا ہے۔ تنبیہ کی جہت سے اس پر کہ صحابی کبھی لفظ حَدَّثَنَا کہتا ہے اور کبھی لفظ كُنْتُ
 کہتا ہے پس معلوم ہو گیا کہ ان میں کوئی فرق نہیں ہے۔ وَقَالَ أَبُو الْعَالِيَةِ "اور ابو العالیہ نے کہا" عین مہملہ کی زبر
 مہملہ تحتیہ ہے اس کا نام رُفیع ہے مہملہ کی پیش اور فاء کی زبر ہے بن مہراں ریاحی بنی ریاح سے ایک عورت
 سے آزاد کیا تھا اور اس نے جاہلیت کا زمانہ پایا تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وفات کے بعد مسلمان ہوا
 ۲۹ برس بعد ۳۹ھ میں وفات ہوئی۔ بنی تمیم کا بنی ریاح ایک قبیلہ ہے۔ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَرُوهُ عَنْ رَأْيِهِ عَزَّ وَجَلَّ "وہ روایت کرتا ہے ابن عباس
 نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس چیز کے بارے میں کہ وہ روایت کرتے ہیں اپنے رب تعالیٰ عز
 سے اس جگہ لفظ عن ذکر کیا ہے اور اس کو عنعنہ کہتے ہیں وَقَالَ أَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ فِيمَا يَرُوهُ عَنْ رَأْيِهِ عَزَّ وَجَلَّ. وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
 وَسَلَّمَ يَرُوهُ عَنْ رَأْيِكُمْ عَزَّ وَجَلَّ "انس بن مالک نے کہا وہ روایت کرتا ہے نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ
 سے وہ روایت کرتے ہیں اپنے پروردگار سے اور کہا ابو ہریرہ نے کہ وہ روایت کرتا ہے نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ
 سے وہ روایت کرتے ہیں اپنے پروردگار عزوجل سے (اس چیز کے بارے میں) پس ان دو صحابہ نے لفظ عن
 روایت کیا ہے پس عنعنہ بھی سماع کے حکم میں ہے۔ جان لینا چاہیے کہ یہ انس بن مالک آنحضرت صلی اللہ علیہ
 وسلم کا خادم تھا اور یہ آخری صحابی تھا جو بصرہ میں فوت ہوا۔ اور ابن عباس رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے
 بیٹے ہیں اور جبرامتہ ہے یعنی علم میں کامل ہے اور ابو ہریرہ از روئے روایت کے حضور صلی اللہ علیہ وآلہ
 سے بہت زیادہ روایت فرمایا صحابی ہے۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ "ہمیں قتیبہ نے حدیث بیان کی۔ اس کی کنیت
 باہ ہے۔ ابن سعید بلخی ہے۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ "ہمیں اسمعیل بن جعفر نے حدیث بیان کی
 کنیت ابو ابراہیم بن جعفر بن ابی کثیر انصاری مدنی ہے ۱۱۰ھ میں بمقام بغداد وفات پائی۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
 بْنِ أَبِي "وہ عبد اللہ بن دینار سے روایت کرتا ہے" اس کی کنیت ابو عبد الرحمن ہے۔ قرشی عدوی مدنی ہے۔
 مر کا مولیٰ ہے۔ ۱۲۷ھ میں وفات پائی۔ عَنْ ابْنِ عَمْرٍ "وہ ابن عمر سے روایت کرتا ہے" یعنی
 اللہ بن عمر بن الخطاب رضی اللہ تعالیٰ عنہ، معتبر صحابی۔ کامل الاتباع ہے۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے

اس کے مرد صالح ہونے پر گواہی دی۔ اور یہ ان چھ صحابہ سے ایک ہیں جو کثیر الروایت ہیں سُئِلَ فِي حَجِّ كَرْنَةَ کے بارے میں مکہ مکرمہ میں وفات پائی۔ اور اس کے مناقب شمار اور احاطہ سے باہر ہیں۔ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنَ الشَّجَرَةِ شَجْرَةً لَا يَسْقُطُ وَرَقُهَا ”ابن عمر نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جنس درخت سے ایک درخت ہے کہ اس کے پتے نہیں گرتے“ اور لفظ وَرَق راء مہملہ پر زبر ہے۔ وَإِنَّهُ مِثْلُ الْمُسْلِمِ ”اور تحقیق وہ درخت مسلم کی مثل ہے“ خیر و برکت میں۔ اور لفظ مِثْل میم کی زیر اور ثناء کی جزم سے ہے۔ یہ کلمہ برابر کے معنی میں ہے۔ مِثْل میم کی زیر اور ثناء مثلثہ کی بھی زبر سے آتا ہے شَبَّهَ و شَبَّهَ کی طرح اور علمائے نے کہا ہے کہ اس کھجور اور مسلمان میں مشابہت کی وجہ یہ ہے کہ کھجور میں خیر کثیر ہے اس کا سایہ ہمیشہ رہتا ہے۔ یہ پھل میٹھا ہوتا ہے اور اس سے ہر وقت فائدہ حاصل ہوتا ہے جب کہ اس کا پھل یہاں تک کہ خشک ہو جاتا ہے تب بھی فائدہ حاصل کیا جاتا ہے۔ اس کی لکڑی سے شاخوں سے بھی اسی طرح منافع لیا جاتا ہے اور اسی طرح مسلمان سے ہر قسم کا فائدہ ہے عبادت پر ہمیشگی اور مکارم اخلاق اور بعض نے کہا ہے کہ مشابہت کی یہ وجہ ہے کہ جب کھجور کا سر کاٹ دیا جاتا ہے تو وہ خشک ہو جاتی ہے۔ برخلاف دوسرے درختوں کے اسی طرح انسان بھی سر کے کٹ جانے سے مر جاتا ہے اور بعض نے کہا کہ وہ پھل نہیں پکڑتا جب تک اسے سر کے ساتھ پیوند نہ کیا جائے۔ اور کھجور جب ڈوب جائے تو ہلاک ہو جاتی ہے اور اس کے شگوفہ میں منی ہوتی ہے اور نیز کھجور انسان کی طرح عاشق ہوتی ہے لیکن مشابہت کی پہلی وجہ اولیٰ ہے اس لئے کہ یہ امور مسلمان کے لئے خاص نہیں ہیں۔ فَخَدَّ ثَوْبِي مَا هِيَ ”پس مجھے بیان کرے کہ وہ درخت کونسا ہے۔ فَوَقَعَ النَّاسُ فِي شَجَرِ الْبَوَادِي ”پس لوگ دیہاتوں اور صحراؤں کے درختوں کے متعلق سوچنے لگے۔“ یعنی لوگوں کا فکر صحراؤں کے دوسرے درختوں کی طرف گیا اور کھجور ان کے ذہن سے اٹھ کر نکل گیا۔ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَوَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ ”عبداللہ بن عمر نے کہا کہ میرے دل میں خیال آیا کہ وہ کھجور ہے“ یعنی خرما کا درخت ہے فَأَسْتَحْيِيَّتْ ”پس میں نے اس کے بتانے سے شرم محسوس کی“ اس نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس ابو بکر، عمر اور دوسرے صحابہ کرام حاضر تھے ان حضرات نے رعب اور عزت و احترام کی وجہ سے میں نہ بولتا تھا۔ ثُمَّ قَالَ الْوَاحِدِ ثَنَا مَا هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ هِيَ النَّخْلَةُ ”پس صحابہ نے عرض کیا کہ حدیث (بیان) کیجئے کہ درخت کونسا ہے یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم۔ فرمایا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کہ وہ درخت خرما کا درخت ہے۔“

بَاب

طَرَحَ الْإِمَامِ الْمَسْأَلَةَ عَلَى

أَصْحَابِهِ لِيَخْتَبِرَ مَا عِنْدَهُمْ

مِنَ الْعِلْمِ



”یہ باب ہے اس بیان میں کہ امام کوئی مسئلہ اپنے ساتھیوں کے سامنے پیش کرتا ہے تاکہ وہ اپنے ساتھیوں کا ان کے علم سے امتحان کر سکے“

حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ "ہمیں خالد بن مخلد نے حدیث بیان کی" میم کی زبرد خاد مجھ کی جزم اور لام کی زبرد ہے۔ اس کی کنیت ابو الہیثم قطوانی ہے۔ قطوان طارہمہلہ کی زبرد سے ہے۔ کوفہ میں ایک گاؤں ہے۔ بجلی ہے۔
 حَدَّثَنَا سُلَيْمَانٌ "ہمیں سلیمان نے حدیث بیان کی" بن ہلال ہے اس کی کنیت ابو محمد ہے اور بعض نے ابو ایوب کہا ہے یہ تیمی۔ قرشی۔ مدنی ہے عبداللہ بن ابی کامولہ ہے اور اس کا نام محمد بن ابی بکر صدیق ہے۔ یہ نیک صورت۔ نبوت اخلاق عاقل اور مفتی تھا۔ خراج مدینہ پر والی بنایا گیا تھا ۱۷۲ھ میں ہارون الرشید کے دور حکومت میں مدینہ میں فوت ہوا۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. قَالَ إِنَّ مِنَ الشَّجَرَةِ شَجْرَةً لَا يَسْقُطُ وَرَقُهَا وَإِنَّهَا مِثْلُ الْمُسْلِمِ حَدَّثَنَا ثَوْنِي مَا هِيَ قَالَ فَوَقَعَ النَّاسُ فِي شَجْرِ الْبَوَادِي قَالَ عَبْدُ اللَّهِ فَوَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا الشَّخْلَةُ ثُمَّ قَالُوا حَدَّثَنَا مَا هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ هِيَ الشَّخْلَةُ۔
 اس حدیث کا ترجمہ اوپر والی حدیث میں کر دیا گیا ہے۔

بَابُ

مَا جَاءَ فِي الْعِلْمِ وَقَوْلِ اللَّهِ
تَعَالَى وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا

”یہ باب علم کے بیان میں ہے۔ اور اللہ تعالیٰ کے اس قول میں کہ۔ اے محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم آپ دعا کیجئے کہ میرے رب میرے علم میں زیادتی فرما“

بَابُ

الْقِرَاءَةِ وَالْعَرْضِ عَلَى الْمُحَدِّثِ

یہ باب اس بیان میں ہے کہ قراۃ (پڑھنا) اور پیش کرنا محدث پر

وَرَأَى الْحَسَنَ وَسُفْيَانَ وَمَالِكَ الْقُرَآئَةَ جَائِزَةً ”اور حسن بصری، سفیان ثوری اور مالک بن انس محدث کے سامنے قراۃ کو جائز جانتے تھے یعنی اس سے نقل کرنے کو درست جانتے تھے۔ جان لینا چاہیے کہ یہ پیش کرنا دو قسم پر ہے ایک قراۃ کا پیش کرنا یہ ہے کہ پڑھے شیخ کے آگے اور مناولہ کا پیش کرنا یہ ہے کہ طالب شیخ کے آگے کتاب رکھے اور شیخ اس کتاب کو جانتا ہو اور پھر یہ کتاب شیخ، اس طالب علم کو یہ کہتے ہوئے واپس کرے کہ میں اس کتاب میں جو کچھ ہے اس سے واقف ہوں اور مجھے حدیث بیان کی ہے ان احادیث سے فلاں نے فلاں سے اور تجھے اجازت دیتا ہوں ان احادیث کی روایت کی فلاں سے اور اس پیش کرنے سے اس جگہ قراۃ کا پیش کرنا ہے اور قراۃ پر جو پیش کرتے کا عطف ہے وہ عطف تفسیری ہے۔ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ

سَمِعْتُ أَبَا عَاصِمٍ يَذْكُرُ عَنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ وَمَالِكٍ أَنَّهُمَا يَرَانِ الْقِرَاءَةَ جَائِزَةً أَبُو عَبْدِ اللَّهِ جَوَّزَهَا لِمَنْ يَرَى فِيهَا حَاجَةً وَحُجَّتَهُمْ فِي الْقِرَاءَةِ عَلَى الْعَالَمِ بِمُحَدِّثِ ضَمَامِ بْنِ ثَعْلَبَةَ۔ اور بعض محدث جو کہ حمیدی ہے یا ابوسعید خدری ہے عالم کے آگے قراۃ کا پڑھنا جائز جانتے

تھے اور اس سے نقل کرنے کو درست جانتے ہیں۔ ضمام بن ثعلبہ کی حدیث کو بطور حجت کے لاتے ہیں ضمار معجمہ کی زیر ہے اور ثعلبہ ثناء مثلثہ کی زیر عین مہملہ لام مہملہ اور ہاء موحده سب پر زبر ہے اور وہ بنی سعد بن بکر سعدی کا بھائی ہے اس کو بنو سعد نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں بھیجا جبکہ وہ خود بھی حاضر ہو رہا تھا اسلام کے بارے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے دریافت کرنے کے بعد بنو سعد کی طرف لوٹا۔ تو اس نے تمام باتوں سے نہیں باخبر کیا تو وہ سب اسلام لے آئے ابن عباس نے فرمایا کہ ضمام بن ثعلبہ سے علاوہ میں نے کسی اور شخص کو افضل نہیں سنا جو کسی قوم کی طرف بھیجا گیا ہو۔ قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَللَّهُ أَفْرَكَ أَنْ تُصَلِّيَ الصَّلَاةَ قَالَ نَعَمْ ضمام نے کہا پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو کہ آیا اللہ تعالیٰ نے آپ کو نمازوں کے پڑھنے کا حکم دیا ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ ہاں یعنی ضرور اللہ تعالیٰ نے مجھے حکم دیا ہے۔ قَالَ فَهَذِهِ قِرَاءَةٌ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرَ ضَمَامٌ قَوْمَهُ بِذَلِكَ فَأَجَاذُوهُ "تو بعض نے یہ کہا کہ ضمام کا یہ کہنا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر قراۃ ہے۔ ضمام نے اپنی قوم کو یہ باتیں بتلائیں تو ان باتوں کو قوم نے قبول کیا ضمام سے اور ان کے اسلام لانے کے بعد ان کی اجازت ہوگی یا یہ مراد ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور صحابہ نے ان کو نقل کرنے کی اجازت دی۔" وَحَتَّى مَالِكٌ بِالصَّكِّ يُقْرَأُ عَلَى الْقَوْمِ "تو قوم پر جو کتاب پڑھی جاتی ہے امام مالک نے اسے حجت کے طور پر پیش کیا ہے۔ فَيَقُولُونَ أَشْهَدُ نَافِلَانٌ "تو قوم کہتی ہے کہ ہمیں فلاں نے گواہ بنا دیا۔ یعنی خط کو ایک شخص نے قوم کے سامنے پڑھا اور قوم بھی کہتی ہے کہ اس نے پڑھا اور وہ قوم ان کلمات کا تلفظ نہیں کرتی باوجود اس کے وہ لوگ کہتے ہیں کہ اس شخص نے ہمیں گواہ بنایا۔ گویا انہیں گواہ کہا جاتا ہے اور گواہی کا اطلاق ان پر ہوتا ہے باوجود نہ ادائیگی تلفظ کے۔ پس معلوم ہو گیا کہ ان پر قرأت کرنا اس قوم کا تلفظ کرنا ہے اور شہادت خبرینے سے بہت زیادہ قوی ہے۔ وَإِنَّمَا ذَلِكَ قِرَاءَةٌ عَلَيْهِمْ "اور سوائے اس کے میں کہ یہ قرأت صک ان پر قراۃ ہے۔ پس یہ ان ہی کی قرأت سمجھی جائے گی۔ وَيُقْرَأُ عَلَى الْمُقْرِي "اور معلم پر قرآن پڑھا جاتا ہے" یعنی معلم معلم کے سامنے الفاظ قرآن پڑھتا ہے۔ فَيَقُولُ الْقَارِئُ أَقْرَأْتَنِي فَلَانٌ "پس قاری کہتا ہے کہ مجھے فلاں آدمی نے پڑھایا" پس اس کا یہ پڑھنا اس کے آگے بمنزلہ اس شخص کے پڑھنے کے ہے۔ جَان لے کہ لفظ يُقْرَأُ دونوں مقام پر یاد تحتیہ کی پیش سے ہے۔ یعنی یہ صیغہ مجہول ہے۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ "ہمیں محمد بن سلام نے حدیث بیان کی۔ لام کی تخفیف ہے یہ بیکندی ہے اس کا مال پہلے گذر گیا ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ الْوَاسِطِيُّ "محمد بن سلام نے کہا کہ ہمیں محمد بن حسن واسطی نے حدیث بیان کی" بن عمران مزنی واسط کا قاضی تھا۔ عَنْ عَوْفٍ "وہ عوف سے روایت کرتا ہے" عین مہملہ اور فاء کی زیر ہے ابن ابی جمیلہ جیم کی زیر ہے بصری ہے اعرابی پر مشہور ہے۔ اور اسے عوف الصدق بھی کہتے ہیں۔ عَنْ الْحَسَنِ قَالَ لَدَبَّاسٌ بِالْقِرَاءَةِ عَلَى الْعَالِمِ "حسن بصری نے کہا کہ درست ہونے کے لحاظ سے محدث سے نقل کرنے میں کوئی حرج نہیں ہے۔ اس عالم کے آگے قرأت حدیث کرنا جو اس کا شیخ ہو۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ "ہمیں عبید اللہ نے حدیث بیان کی" بن موسیٰ بن موسیٰ بن بادام ہے عبسی ہے۔ عَنْ سُفْيَانَ قَالَ إِذَا

قَرَأَ عَلَى الْمَحَدِّثِ فَلَدَبَاسَ أَنْ يَقُولَ حَدَّثَنِي قَالَ سَمِعْتُ أَبَا عَاصِمٍ يَقُولُ عَنْ مَا

وَسُفْيَانَ الْقِرَاءَةَ عَلَى الْعَالِمِ وَقَرَأُ تَهْ سَوَاءٌ " یعنی ہمیں عبد اللہ نے سفیان سے حدیث بیان کی

جس وقت محدث پر قراہ کرے تو کوئی حرج نہیں کہ کہے کہ مجھے اس نے حدیث بیان کی۔ اور بخاری نے کہا سَمِعْتُ

مِنْ أَبِي عَاصِمٍ كَوْنَهُ وَهُوَ إِمَامٌ مَالِكٌ وَأَبُو سَفْيَانَ ثَوْرِي كَهْتَمُ هِيَ كَمَا عَالِمُ شَيْخٍ كَمَا مَتَعَلَّمُ كِي قِرَاءَةِ مَتَعَلَّمُ كَمَا

دو ذوں صحت نقل اور جواز روایت میں برابر ہیں۔ مگر جمہور اس پر ہیں کہ شیخ کی قراہ کو ترجیح ہے طالب کی قرات پر۔

امام مالک کہتے ہیں کہ طالب کی قراہ شیخ پر بہتر ہے اور دوسرے علماء کے نزدیک دونوں برابر ہیں۔ حَدَّثَنَا

عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ يُونُسَ " ہمیں عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی۔ اس کی کنیت ابو محمد تنسیسی ہے

کی اصل دمشق سے ہے اور تنسیس میں چلا آیا تھا۔ بخاری نے اس سے مصر میں ملاقات کی تھی اور اس سے موطا کا

کیا۔ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ " اس نے کہا کہ ہمیں لیث نے حدیث بیان کی۔ بن سعد بن عبد الرحمن، مصری فہم

عَنْ سَعِيدِ بْنِ مِقْبَرَةَ " وہ سعید بن سعید سے روایت کرتا ہے کہ وہ مقبری ہے۔ باء موحده کی پیش سے

چونکہ اس کا باپ مدینہ مطہرہ میں مجاور تھا تو اس کی صفت مقبری تھی۔ کہا جاتا ہے کہ اس کا گھر قبرستان کے قریب

اور بعض نے کہا ہے حضرت عمر نے اس کو قبرس بنانے پر مقرر کیا تھا۔ مقبری کی باء میں تین لغات ہیں۔ عَنْ شَرِيحَةَ

ابن عبد اللہ بن ابی نمر " وہ شریک بن عبد اللہ بن نمر سے روایت کرتا ہے۔ نون کی زب ہے اور میم کی زیر

شریک کی کنیت ابو عبد اللہ قرشی مدنی ہے۔ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ " یہ کہ اس نے انس بن مالک سے سنا۔

يَقُولُ بَيْنَمَا نَحْنُ جُلُوسٌ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ " ان

بن مالک کہتا ہے کہ اوقات میں سے ایک وقت ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ مدینہ میں مسجد کے اندر

تھے۔ دَخَلَ رَجُلٌ عَلَى جَمَلٍ " ایک شتر سوار آیا۔ فَا نَاحَهُ فِي الْمَسْجِدِ ثُمَّ عَقَلَهُ " پس

شخص نے مسجد کے صحن میں اپنے اونٹ کو بٹھایا پھر اس اونٹ کے گھٹنے کو پنڈلی سے بانڈھ دیا۔ ثُمَّ قَالَ لِي

أَيْكُمْ مُحَمَّدٌ " پھر اس نے ان کو کہا تم میں محمد کون ہیں۔ (صلى الله عليه وآله وسلم) وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

وَآلِهِ وَسَلَّمَ مُتَكَبِّرٌ بَيْنَ ظَهْرَانِيهِمْ " اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ان لوگوں میں تکبر

ہوئے بیٹھے تھے۔ اور لفظ ظہر انی ظاء معجمہ کی زب ہے اور نون کی بھی یہ لفظ مقم ہے اس لئے ان لوگوں میں اقام

بطریق استظہار اور استناد ان کی طرف سے ظہر کو ثننیہ اس لئے کہا کہ ایک ظہر تو سامنے ہوتی ہے اور ایک ظہر

طرف۔ مگر یہاں پر یہ معنی ملحوظ نہیں ہیں اس کا استعمال صرف لوگوں کے درمیان کے ہیں۔ اور الف و لون کی زب

ثننیہ میں تاکید کے لئے ہے۔ جیسا کہ لفظ نفسانی میں الف و لون نفس کی طرف نسبت ہے اس جہت سے

تاکید زیادہ کی گئی ہے۔ فَقُلْنَا هَذَا الرَّجُلُ الْأَبْيَضُ الْمُتَكَبِّرُ " پس ہم نے کہا یہ سفید شخص ہے

تکبر لگائے ہوئے ہے۔ یہاں پر سفید سے مراد وہ سفیدی ہے جو کہ سُرخ کے ساتھ ملی ہوئی ہوتی ہے نہ کہ صرف

سفید یا مراد چمک اور رنگ کی تازگی ہے۔ فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ يَا ابْنَ عَبْدِ الْمُطَلِّبِ " پس

شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے کہا کہ اے عبد المطلب کے فرزند " حرف ندائے مخذوف

یا ابنِ عبَّاسٍ لِمَطْلَبٍ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَدْ أَحْبَبْتُكَ "تو اے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میں نے تجھے قبول کیا اور تیری آواز کو سنا پس جو کچھ تو کہنا چاہتا ہے کہہ۔ فَقَالَ الرَّجُلُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِنَّي سَأَلْتُكَ فَمَشَدُّ عَدِيكَ فِي الْمَسْئَلَةِ فَلَا تَجِدُ نَفْسِيكَ" پس اس شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو کہا میں آپ سے پوچھتا ہوں اور سوال پوچھنے آپ سے درست کرنے والا ہوں اور لفظ مشدہ دال کی زبر کے ساتھ بمعنی بوجھل ہے اور لفظ فلا تَجِدُ عَلَيَّ نہیں ہے۔

کے معنی یا غضب شدید نہ کریں غضب کے معنی میں ہے۔ فَقَالَ سَلْ عَمَّا بَدَأَكَ" پس فرمایا کہ بوجھل اس چیز کے متعلق جو تجھ پر ظاہر ہوئی" فَقَالَ أَسْأَلُكَ بِرَبِّكَ وَرَبِّ مَنْ قَبْلَكَ أَلَا اللَّهُ أَمْرٌ سَلَكَ إِلَيَّ" پس اس شخص نے کہا کہ میں آپ کے رب کا اور آپ سے پہلوں کے رب کا واسطہ دیکر آپ سے پوچھتا ہوں کہ کیا اللہ تعالیٰ نے آپ کو تمام لوگوں کے لئے بھیجا ہے؟ تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ یقیناً اللہ تعالیٰ نے مجھے تمام انسانوں کے لئے بھیجا ہے۔ قَالَ الرَّجُلُ أَنْشُدُكَ بِاللَّهِ" اس شخص نے کہا کہ میں اللہ تعالیٰ کی قسم اٹھا کر پوچھتا ہوں اور لفظ أَنْشُدُكَ ہمزہ کی زبر نون کی جزم اور شین معجمہ پیش ہے معنی أَسْأَلُكَ (میں آپ سے پوچھتا ہوں) ہے۔ أَلَا اللَّهُ أَمْرٌ أَنْ تَصَلِّيَ الصَّلَاةَ الْخَمْسَ" اللہ تعالیٰ نے آپ کو دن رات میں پانچ نمازوں کے پڑھنے کا حکم دیا ہے۔ قَالَ اللَّهُمَّ نَعَمْ" آپ نے فرمایا اے اللہ تعالیٰ یہی طرح ہے کہ تو نے حکم دیا ہے دن رات میں پانچ نمازوں کے پڑھنے کا۔ قَالَ أَنْشُدُكَ بِاللَّهِ أَلَا اللَّهُ أَمْرٌ أَنْ تَصُوْمَ هَذَا الشَّهْرَ مِنَ السَّنَةِ" اس نے کہا کہ میں اللہ کے نام پر تجھ سے پوچھتا ہوں کہ کیا اللہ تعالیٰ نے سال میں رمضان کے مہینہ کے روزے رکھنے کا حکم دیا ہے؟ قَالَ اللَّهُمَّ نَعَمْ" آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اے اللہ تو نے ہی ہاں ان روزوں کا حکم دیا ہے۔ قَالَ أَنْشُدُكَ بِاللَّهِ أَلَا اللَّهُ أَمْرٌ أَنْ تَأْخُذَ هَذِهِ الْمَسْأَلَةَ مِنْ أَغْنِيَاءِ نَا فَتَقْسِمَ بِهَا عَلَيَّ فَقَرَأْنَا" اس شخص نے کہا اللہ تعالیٰ کے نام پر میں آپ سے پوچھتا ہوں کہ کیا اللہ تعالیٰ نے آپ کو حکم دیا ہے کہ یہ صدقہ جو کہ زکوٰۃ ہے ہمارے داروں سے لے اور ہمارے غریبوں میں تقسیم کرے؟ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ نَعَمْ" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اے اللہ اسی طرح ہے کہ تو نے اس صدقہ کے متعلق جو حکم دیا ہے ان لینا چاہیے کہ ان باتوں میں اس شخص نے حج کا ذکر نہیں کیا اس لئے حج معلوم تھا شریعت ابراہیمی میں اللہ کی طرف سے اور صحیح مسلم شریف کی بعض روایات میں حج کا ذکر بھی آیا ہے اور یہ جو بعض نے کہا کہ ابھی حج فرض نہیں دیا تھا یہ قول ناقابل قبول ہے اس لئے کہ ضمام ۹۰ھ میں آیا تھا اور بعض روایات سے یہ ثابت ہو چکا ہے کہ زموں کی طرف سے سفیروں کا اسلام کی دعوت کی طرف آنا حدیبیہ کے بعد تھا۔ اور بہت سے توفیق مکہ کے بعد آئے اور نسین یہ بھی آیا ہے کہ بنو سعد واقعہ خیبر کے بعد اسلام لائے اور واقعہ خیبر ۸ھ ماہ شوال میں ہوا۔ اس وقت توجیح فرض تھا۔ فَقَالَ الرَّجُلُ أَمَنْتُ بِمَا جِئْتُ بِهِ" پس اس شخص نے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو کہا کہ جو کچھ آپ لائے ہیں میں اس پر ایمان لایا۔ وَأَنَا رَسُولٌ مِنْ رَأْيِي مِنْ قَوْمِي" اور میں

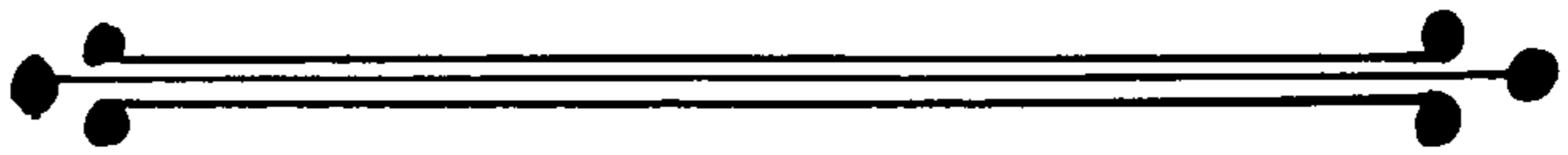
پیغام پر ہوں ان لوگوں کے لئے جو میری قوم سے میرے پیچھے ہیں۔ یعنی ان لوگوں نے مجھے بھیجا تھا۔ وَأَنَا
 بِنُ ثَعْلَبَةَ أَخُو بَنِي سَعْدِ بْنِ بَكْرِ د میں ضم بن ثعلبہ برادر بنی سعد بن بکر بن ہوازن ہوں۔ اور قاصد
 عیاض نے کہا ہے کہ ظاہر ہے کہ یہ شخص اس سے پہلے ہی مومن تھا اور ثابت قدمی کی وجہ سے پھر بھی
 آیا اور یہ اس وجہ سے بھی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی زبان مبارک سے تحقیق کر کے قوم کو پہنچائے
 رَوَاهُ مُوسَى وَعَلِيُّ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ اس حدیث کو موسیٰ بن اسمعیل نے روایت کیا ہے۔ کہ اس کی روایت
 ابو سلمہ نضری بتوز کی بصری ہے وَعَلِيُّ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ مَصْعَبٍ ”معنی ہے یعنی معین بن مالک کی طرف
 منسوب ہے۔ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِهِ
 ”وہ روایت کرتا ہے سلیمان سے“ بن مغیرہ قیسی بصری ہے۔ ”وہ روایت کرتا ہے ثابت سے“ بن اسلم بنانی
 موحده کی پیش اور دونوں بھی بنانہ کی طرف منسوب ہے کہ بطنی ہے قریش سے اور اس اسلم کو عابد کہتے تھے بصر
 ہے ۱۲۳ھ میں فوت ہوا۔ اور حضرت انس فرمایا کرتے تھے کہ یہ خیبر کی چاہیوں سے ہے۔ ”وہ روایت کرتا ہے
 انس بن مالک سے“ رضی اللہ عنہ ”وہ روایت کرتا ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اسی حدیث کو بھی
 حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ مَعْبُودٍ قَالَ حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ
 أَنَسٍ قَالَ نَهَيْنَا فِي الْقُرْآنِ أَنْ نَسْأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَكَانَ
 يُعْجِبُنَا أَنْ يَجِيءَ الرَّجُلُ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ الْعَاقِلُ فَيَسْأَلُهُ وَنَحْنُ نَسْمَعُ يَعْنِي
 ”انس نے کہا کہ ہم منع کر دیے گئے قرآن میں سوال کرنے سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے۔ پ
 ہم یہ پسند کرتے تھے کہ کوئی عقلمند شخص صحرائی آئے اور وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سوال کرے ا
 ہم شہسیر“ فجاء رجل من أهل البادية ”پس اہل صحرا سے ایک شخص آیا“ فَقَالَ أَنَا نَسْأَلُ
 فَأَخْبَرْنَا أَنَّكَ تَزْعُمُ أَنَّ اللَّهَ أَمْرُكَ قَالَ صَدَقَ ”پس اس شخص نے کہ
 کہ آپ کا بھیجا ہوا ہمارے پاس آیا پس اُس نے ہمیں خبر دی کہ آپ یہ کہتے ہیں کہ آپ اللہ تعالیٰ کی جانب سے بھیجے
 ہوئے ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اُس نے سچ کہا“ قَالَ فَمَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ
 قَالَ اللَّهُ ”اُس نے کہا آسمان کو کس نے پیدا کیا آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے“ قَالَ فَمَنْ خَلَقَ
 الْأَرْضَ وَالْجِبَالَ قَالَ اللَّهُ ”اُس نے کہا پس کس نے زمین کو اور پہاڑوں کو پیدا کیا فرمایا اللہ
 قَالَ فَمَنْ جَعَلَ فِيهَا الْمَنَافِعَ قَالَ اللَّهُ ”اُس نے کہا پس کس نے زمین اور آسمان میں منافع کو
 کر رکھے ہیں فرمایا اللہ نے“ قَالَ فَمَا لَذِي خَلَقَ السَّمَاءَ وَخَلَقَ الْأَرْضَ وَنَصَبَ الْجِبَالَ
 وَجَعَلَ فِيهَا الْمَنَافِعَ اللَّهُ أَمْرُكَ قَالَ نَعَمْ قَالَ زَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا خَمْسَ
 صَلَوَاتٍ وَزَكَاةٍ فِي أَمْوَالِنَا قَالَ صَدَقَ قَالَ فَمَا لَذِي أَمْرُكَ اللَّهُ أَمْرُكَ بِهِذ
 اللَّهُ قَالَ نَعَمْ قَالَ وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا صَوْمَ شَهْرٍ فِي سَنَتِنَا قَالَ صَدَقَ
 قَالَ فَمَا لَذِي أَمْرُكَ اللَّهُ أَمْرُكَ بِهِذَا قَالَ نَعَمْ قَالَ وَزَعَمَ رَسُولُكَ

عَلَيْنَا حَجَّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا قَالَ صَدَقَ قَالَ فَبِالَّذِي أَمْرُكَ
 لَهُ أَمْرًا بِهَذَا قَالَ نَعَمْ قَالَ فَوَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا أَزِيدُ عَلَيْكَ شَيْئًا وَلَا
 مَنْ فَقَالَ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَنْ صَدَقَ لَيْدُ خُلُقِ الْجَنَّةِ

بَابُ

مَا يُذَكَّرُ فِي الْمُنَاوَلَةِ

”یہ باب ہے جو کہ ذکر کیا گیا ہے مناولہ میں“ جب امام بخاری قراۃ کے پیش کرنے کے ذکر سے فارغ ہوئے تو مناولہ کا ذکر شروع کیا۔ اور مناولہ کی دو قسمیں ہیں ایک مناولہ مقرونہ باجازۃ سے ہے چنانچہ شیخ اس کتاب کو جسے اس نے سماع کیا ہے اپنے شاگرد کو دیدے اور کہے کہ یہ میرا سماع ہے اور تجھے میں نے اجازت دی ہے کہ مجھ سے اسے روایت کرو۔ اور یہ مناولہ سماع کے قائم مقام ہے، امام مالک، ابن شہاب زہری اور یحییٰ بن سعید انصاری کے نزدیک، پس حدیثنا و اخبرنا کا اطلاق اس صورت میں درست ہے اور جمہور نے کہا ہے کہ اس کا مرتبہ سماع سے کم ہے۔ اور دوسری قسم مناولہ مجردہ ہے اس طرح کہ شیخ اپنی اس کتاب کو جو اس نے سماع کی ہے شاگرد کو دے اور کہے کہ یہ میرا سماع ہے لیکن اجازت روایت کرنے کی نہ دے اس صورت میں صحیح یہ ہے کہ اس کی روایت جائز نہیں ہے۔ اور امام بخاری کی مراد اس باب سے پہلی قسم ہے۔



وَكِتَابِ أَهْلِ الْعِلْمِ بِأَعْلَمِ الْإِنْبِلَادِ

”اور یہ باب اس بیان میں ہے کہ اہل علم، علم کے ساتھ شہریوں، دیہاتیوں اور اہل صحرا کی طرف لکھ کر روانہ کریں۔ جان لینا چاہیے کہ خط لکھنا بھی طرق حدیث کی قسموں میں سے ایک قسم ہے اور خط لکھنا یہ ہے کہ شیخ حدیث کے طالب علم کو اپنی سماع کی ہوئی کتاب یا تحریر کو جو کہ مقتدرن باجازة ہو لکھ کر بھیجے تو یہ بمنزلہ مناولہ مقرونہ بالاجازت ہے اور اگر وہ تحریر صرف اجازت سے ہو تو اس طالب علم کو چاہئے کہ وہ اس طرح روایت کرے کہ **كُتِبَ إِلَيَّ فُلَانٌ أَنَّهُ قَالَ حَدَّثَنَا فُلَانٌ** (یعنی فلاں شیخ نے مجھے تحریر دی ہے یہ کہ وہ کہتا ہے کہ ہمیں فلاں نے حدیث بیان کی) لیکن تحریر اس شرط کے ساتھ مشروط ہے کہ شیخ اپنے ہاتھ سے تحریر کرے یا کوئی ثقہ اس کی اجازت سے تحریر کرے اور اس کا بھیجنا بھی مضبوط اور اعتماد سے ہو اور نہایت مضبوط اور احتیاط سے بند کیا جائے تاکہ اس کے تبدیل کرنے یا بدل جانے کی اندیشہ تک نہ ہو۔ اور مکاتیب مقرونہ باجازة، قوت اور صحت میں مناولہ مقرونہ باجازت کی مانند ہے اور بعض نے مناولہ کو مکاتیب پر ترجیح دی ہے اس وجہ سے مشافہہ میں جو اجازت ہے وہ مناولہ میں حاصل ہوتی ہے مکاتیب میں نہیں ہوتی۔ اور تحریری اجازت میں یہ مشہور ہے کہ اس کی روایت کرنا جائز ہے۔

وَقَالَ أَنَسٌ ”اور انس بن مالک نے کہا“ جو کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے خادم تھے **نَسَخَ عُمَانُ الْمُصَاحِفَ** حضرت عثمان بن عفان نے مصاحف لکھے۔ **فَبَعَثَ بِهَا إِلَى الْأَقَادِمِ** پس ان مصاحف کو اطراف کی طرف بھیجا۔ یعنی مکہ، شام، یمن، بحرین، بصرہ اور کوفہ کی طرف اور ایک دن میں اپنے پاس رکھا۔ جان لینا چاہیے کہ خلفاء راشدین میں حضرت عثمان تیسرے خلیفہ تھے۔ اور ان کو ذوالنون کہتے ہیں وہ عشرہ مبشرہ میں سے ایک ہیں۔ بن عفان بن ابی العاص بن امیہ بن عبد شمس بن عبد مناف نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ آپ کا نسب چوتھی پشت میں مل جاتا ہے۔ پہلے پہل اسلام لائے اور دونوں ہجرتیں کیں، اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی صاحبزادی حضرت رقیہ کے ساتھ پہلی شادی کی جب جناب رقیہ کا وصال ہو گیا تو پھر ام کلثوم سے شادی کی۔ یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی دوسری صاحبزادی تھیں۔ ۳۵ھ میں ۱۸ ذی الحجہ بروز جمعہ شہید کئے گئے۔ اس وقت ان کی عمر نوے (۹۰) برس تھی۔ ان کی خلافت زمانہ بارہ برس تھا۔ اور آپ قرآن حکیم کے جمع کرنے والے تھے۔ جب حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے پاس تشریف لائے اور کہا کہ یا امیر المؤمنین اذیرک ہذہ الاممۃ قبل ان

تَلَفُوا فِي الْكِتَابِ اخْتِلَافَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى۔ پس حضرت عثمان نے حضرت ام المومنین
 صدقہ کی طرف بھیج کر ان کا مصحف منگوا یا۔ پس جناب حفصہ نے اپنا مصحف حضرت عثمان کی طرف بھیج دیا۔ پھر
 حضرت عثمان نے زید بن ثابت، عبداللہ بن زبیر، سعید بن العاص، عبدالرحمن بن الحارث ابن ہشام کو حکم دیا کہ
 سب کو ایک مصحف میں جمع کریں اور وہ اس کی نقل کریں۔ پھر جناب عثمان نے اس مصحف کو حضرت
 حفصہ کو بھیج دیا اور تمام ممالک میں ایک ایک مصحف کی نقل بھیج دی۔ وَرَأَى عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ وَ
 رِيحِي بَنُ سَعِيدٍ وَمَا لِكَ ذَلِكُ جَائِزًا۔ اور دیکھا اور اعتقاد کیا ہے عبداللہ بن عمر بن عاصم بن
 زید بن خطاب نے، ان کی کنیت ابو عبدالرحمن ہے۔ قریشی مدنی، عدوی ہے۔ اور اعتقاد کیا ہے یحییٰ بن سعید
 ہزاری نے اور امام مالک نے بھی اس مناولہ اور کتابت کو بھی جائز رکھا ہے۔ وَاحْتَجَّ بَعْضُ أَهْلِ الْجَزَارِ
 الْمَنَاوِلَةَ بِحَدِيثِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ حَيْثُ كَتَبَ لِأَمِيرِ السَّرِيَّةِ
 كِتَابًا۔ بعض حجت لائے ہیں اہل حجاز کہ جن میں حمیدی بھی ہے۔ اور حجاز چند شہر ہیں کہ جن کا یہ نام اس وجہ
 سے رکھا ہے کہ یہ نجد اور عور کے درمیان ایک روک ہے۔ اور امام شافعی نے کہا کہ یہ حجاز، مکہ، مدینہ اور یامہ
 مثل ہے۔ پس بعض اہل حجاز نے تمسک کیا ہے صحت مناولہ پر اس حدیث نبوی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے
 جس وقت لکھا یعنی ایک تحریر کے لکھنے کا حکم فرمایا امیر لشکر کو کتاب کا۔ وَقَالَ لَا تَقْرَأُكَ حَتَّى تَبْلُغَ
 كَانَ كَذَا وَكَذَا۔ اور فرمایا کہ اسے اس وقت نہ پڑھنا جب تک کہ تو اس اس جگہ پر نہ پہنچ
 جائے۔ اور عروہ کی روایت میں یہ ہے کہ فرمایا جب تو دو دن سفر کرے تو پھر اس تحریر کو دیکھ۔ اور وہ امیر
 شکر عبداللہ بن حمش تھا جو ام المومنین زینب کا بھائی تھا۔ فَلَمَّا بَلَغَ ذَلِكَ الْمَكَانَ قَرَأَهُ عَلَى
 النَّاسِ وَأَخْبَرَهُ بِأَمْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ۔ پس جب وہ امیر اس جگہ جس کو
 غلہ کہتے ہیں جو کہ مکہ اور طائف کے درمیان ہے پہنچا تو اس نے لوگوں کے سامنے اس تحریر کو پڑھ کر سنایا۔
 اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے حکم کے مطابق ان لوگوں کو خبر دی۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ۔ ہمیں اسماعیل بن عبداللہ نے
 حدیث بیان کی۔ بن ابی اوس اصبحی مدنی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو إِسْحَاقَ بْنِ سَعْدٍ۔ اس نے کہا کہ مجھے ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان
 کی۔ اس کی کنیت ابواسحاق ہے اور یہ عبدالرحمن بن عوف کا پوتا ہے۔ عَنْ صَالِحٍ۔ اور روایت کرتا ہے صالح
 بن کسان، غفاری مدنی ہے۔ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ۔ وہ محمد بن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے۔ عَنْ
 عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ۔ وہ روایت کرتا ہے عبید اللہ صیغہ تصنیف سے
 ہے۔ بن عبداللہ بن عتبہ عین ہملہ کی پیش تاؤ فوقیہ کی جزم اور باء موحده کی زبرے بن مسعود سے۔ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ
 بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ بِكِتَابِهِ رَجُلًا وَ
 أَمَرَهُ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَى عَظِيمِ الْبَحْرَيْنِ۔ یہ کہ تحقیق عبداللہ بن عباس نے خبر دی اس عبید اللہ کو کہ آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایک شخص کو تحریر دے کر بھیجا اور اس کو حکم دیا کہ یہ تحریر بحرین کے رئیس کو پہنچا
 دے اور اس شخص یعنی لے جانے والے کا نام عبداللہ بن حذیفہ سہمی تھا اور بحرین تثنیہ ہے یہ بصرہ اور

عمان کے درمیان ایک شہر ہے اور اس کے رئیس کو عظیم سے تعبیر فرمایا نہ بادشاہ اور سلطان کے نام سے یہ اس کہ مملکت اور سلطنت کا اطلاق کفار کے لئے نہیں ہے۔ فَدَا فَعَهُ عَظِيمًا بَحْرَيْنَ إِلَى كِسْرَى پس اس تحریر کو عظیم بحرین نے کسری کو بھیج دیا۔ اور اس بحرین کے رئیس کا نام منذر بن ساوی سین مہملہ واؤ زبیر ہے۔ کسری کا ف کی زیر اور ر کی زبیر سے آتا ہے۔ فارس کے بادشاہ کا لقب ہے۔ اور بادشاہ روم کا لقب قیصر ہے اور حبشہ کے بادشاہ کا لقب نجاشی ہے اور ترکوں کے بادشاہ کا لقب خاقان ہے۔ اور قبظیوں کے بادشاہ کا لقب فرعون ہے اور مصر کے بادشاہ کا لقب عزیز ہے۔ اور جوہری نے کہا کہ کسری خسرو کا معر ہے۔ قیاس کی بناء پر اس کی جمع اکاسرہ ہے۔ اور اس کسری کا نام پرویز بن ہرمز بن نوشیروان تھا۔ فَلَمَّا قَسَا أَعْمَاقَهُ پس جب کسری نے وہ تحریر پڑھی تو اس خط کو پھاڑ دیا۔ فَحَسِبْتُ أَنَّ ابْنَ الْمُسَيْبِ قَالَ زہری نے کہا کہ میں نے یہ گمان کیا کہ ابن مسیب نے کہا، "مسیب یا تختیہ کی زبیر سے پیام تابعین سے اور فقیہہ الفقہاء ہے۔ فَلَمَّا عَلِيَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ان الفاظ میں بدو عافرائی کہ وہ ٹکڑے ٹکڑے ہو جائیں ہر نوع ٹکڑے ٹکڑے ہونا۔ پس روایات میں آیا ہے کہ کسری کا ایک بیٹا تھا جس کا نام شیر وہ تھا اس نے کسری کو اس طرح قتل کیا کہ اس کے پیٹ کو پھاڑ دیا۔ چھ مہینے گزرنے نہ پاٹے تھے کہ وہ بھی ہلاک ہو گیا اور ان سے سلطنت جاتی رہی اور بکھر کر نیست نابود ہو گئے۔ یہ حضرت عمر فاروق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا دور حکومت تھا۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ ہمیں محمد بن مقاتل نے حدیث بیان کی جن کی کنیت ابو الحسن ہے۔ یہ مروزی ہے بغداد آکر سکونت اختیار کر لی تھی۔ آخر میں مکہ گئے اور مرتے دم تک مکہ مکرمہ کے مجاور رہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ اس نے کہا کہ ہمیں خبر دی عبد اللہ نے یعنی عبد اللہ بن المبارک بن واضح حنظلی ہے اس کی کنیت ابو عبد الرحمن ہے مروزی ہے اور جب صحابہ کرام کے علاوہ صرف عبد اللہ ذکر کیا جائے تو اس سے مراد عبد اللہ بن مبارک ہی ہوتے ہیں۔ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ بن حجاج نے خبر دی۔ وہ قتادہ سے روایت کرتا ہے بن دعامہ سے سدوسی ہے، بصری ہے، اس کی کنیت ابو الخطاب ہے۔ اور وہ نابینا تھا اور سعید بن مسیب کہا کرتا تھا مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَلَقَ مِثْلَكَ۔ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَتَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كِتَابًا أَوْ أَمْرًا أَنْ يَكْتُبَ فقيل له إِنَّهُمْ لَا يَقْرَءُونَ كِتَابًا إِلَّا مَخْتُومًا "وہ انس بن مالک سے روایت کرتا ہے۔ اس نے کہا کہ لکھا پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے" یعنی عجم یا روم والوں کی طرف ایک تحریر لکھنے کا حکم دیا۔ یا ارادہ فرمایا کہ لکھیں" یہ راوی کا شک ہے۔ "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے عرض کیا گیا کہ وہ لوگ بغیر مہر کے کسی تحریر کو قبول نہیں کرتے" اس وجہ سے کہ اس تحریر کے راز کے افشا ہونے کے ڈر سے یا اس وجہ سے جو چیز لکھی گئی ہے وہ کوئی دوسرا نہ جانے۔ فَاتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فَصْتِهِ نَقَشَهُ

محمد رسول اللہؐ ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے چاندی کی انگوٹھی بنائی جس پر محمد رسول اللہؐ لکھا تھا۔“ كَاتِي أَنْظُرُ إِلَى بَيَاضِهِ فِي يَدِهِ ”گو یا کہ میں اس وقت بھی اس انگوٹھی کی سفیدی کو دیکھتا ہوں“ فَقُلْتُ لِقَتَادَةَ مَنْ قَالَ نَقَشَهُ مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللّٰهِ قَالَ اَنْسُ ”پس میں نے قتادہ سے کہا کہ کس شخص نے کہا کہ اس کا نقش محمد رسول اللہؐ تو قتادہ نے کہا کہ یہ انس نے کہا ہے۔“

بَابُ

مَنْ قَعَدَ حَيْثُ يَنْتَهَى بِهِ الْمَجْلِسُ

وَمَنْ رَأَى فُرْجَةً فِي الْحَلْقَةِ

فَجَلَسَ فِيهَا

”یہ باب اس بارے میں ہے کہ جو شخص بیٹھے تو مجلس میں اُس جگہ بیٹھے جہاں آخری شخص بیٹھا ہو اور جو شخص کہ حلقہ کے اندر بیٹھنے کی جگہ دیکھے تو اس جگہ بیٹھے۔“ لفظ فرجۃ فار کی پیش اور جیم کی زبر ہے۔ فعلہ مفعول کے معنی میں ہے چنانچہ قبضۃ مقبوض کے معنی میں ہے۔ اور لفظ حلقہ لام کی جزم ہے جس کے معنی ہیں ہر وہ گول دائرہ جس کا درمیان خالی ہوتا ہے اور اس کی جمع حلقۃ ہے۔

مَا تَنَا سَمْعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَا بَكُّ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ
میں اسمعیل نے حدیث بیان کی ”بن ابی اوس ہے امام مالک کا ہمیشہ زاد ہے“ اس نے کہا کہ مجھے مالک نے
بیان کی ”وہ اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے روایت کرتا ہے انصاری ہے تابعی ہے اور وہ بخاری
فی ہے۔ امام مالک کسی دوسرے کو حدیث میں اس سے پہلے نہیں کرتے تھے۔ اَنَّ اَبَا مَرْثَةَ مَوْلَى
عَقِيلِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِي وَاهِدٍ اللَّيْثِيِّ ”یہ کہ تحقیق ابامرثہ میم کی پیش اور
کی شد ہے اس کا نام یزید ہے وہ اُمّ ہانی کا مولیٰ تھا لیکن عقیل کی محبت اختیار کر رکھی تھی پس ان کی طرف
سب کر دیا گیا۔ اور پُرانا شیخ تھا اور یہ ابامرثہ عقیل بن ابی طالب کا مولیٰ تھا اور عقیل، عین ہملہ کی زبر

اور قاف کی زیر ہے بن ابی طالب ہے۔ اور یہ حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ سے بیس برس بڑے تھے اور ماں باپ کی طرف سے یہ دونوں سگے بھائی تھے۔ اور مشرکوں کے ساتھ مجبور ہو کر بدر کی لڑائی میں آئے۔ اس دن گرفتار ہوئے تھے۔ صلح حدیبیہ سے پہلے اسلام لائے۔ اور حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا ساتھ چھوڑ کر معاویہ سے مل گئے تھے اور آخری عمر میں اندھے ہو گئے تھے۔ ”اور اب امرہ نے اسحق کو ابی واقد لیشی سے خبر دی قاف کی زیر ہے اور دال مہملہ کی بھی زیر ہے۔ اس کا نام حارث بن مالک ہے۔ اور یہ مدنی ہے۔ جنگ بدر میں حاضر ہوا۔ آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے جو بیس احادیث روایت کی ہیں اور امام بخاری نے اس سے صرف یہی ایک حدیث بیان کی ہے۔ ایک سال مکہ مکرمہ میں مجاور رہا ۶۸ھ میں بمقام مکہ مکرمہ فوت ہوا۔ اور مقبرہ مہاجرین میں دفن ہوا۔ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بَدِيْنَا هُوَ جَالِسٌ فِي الْمَسْجِدِ وَالنَّاسُ مَعَهُ اِذَا اَقْبَلَ ثَلَاثَةُ نَفَرٍ“ تحقیق رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس وقت جب مسجد میں تشریف فرما تھے اور لوگ آپ کے ساتھ تھے کہ اچانک تین آدمی آئے۔ اور لفظ نفر حرکت کے ساتھ تین سے لے کر دس تک بولا جاتا ہے۔ اور اس جگہ تین اشخاص کا ذکر موجود ہے۔ لہذا یہی تین آدمی ہیں جو راستے سے گذرتے ہوئے مسجد میں آگئے۔ فَاَقْبَلَ اِثْنَانِ اِلَى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَذَهَبَ وَاحِدًا“ پس ان میں سے دو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں آگئے اور ایک چلا گیا۔ قَالَ فَوْقًا عَلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ”راوی کہتا ہے کہ وہ دونوں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے حضور میں کھڑے ہو گئے۔ فَاَمَّا اَحَدُهُمَا فَاَدْرَجَتْ فِي الْحَلْقَةِ فَجَلَسَ فِيْهَا وَاَمَّا الْاٰخَرُ فَجَلَسَ خَلْفَهُمْ وَاَمَّا الثَّالِثُ فَاَدْرَجَ ذَاهِبًا“ پس ان دونوں میں سے ایک نے حلقہ میں سے کچھ فراخ جگہ دیکھی وہ وہاں بیٹھ گیا اور وہ دوسرا جو تھا لوگوں کے پیچھے بیٹھ گیا اور وہ جو تیسرا تھا پیٹھ پھیر کر چلا گیا۔ فَاَلْمَا فَرَعَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَلَا اُخْبِرُكُمْ عَنِ النَّفْرِ الثَّلَاثَةِ“ پس جب رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فارغ ہو گئے فرمایا آگاہ رہو میں تم کو ان تین اشخاص کی خبر دیتا ہوں۔ فَاَمَّا اَحَدُهُمْ فَاَوَى اِلَى اللّٰهِ فَاَوَاةَ اللّٰهُ عَلَيْهِ“ پس ان سے ایک نے اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کیا اللہ تعالیٰ نے اس کو جگہ دے دی۔ یعنی اپنی رحمت اور بخشش کی آغوش میں لے لیا۔ وَاَمَّا الْاٰخَرُ فَاَسْتَحْيٰى فَاَسْتَحْيٰى اللّٰهُ مِنْهُ“ پس وہ جو دوسرا تھا تو اس نے رسول اور اس کے اصحاب سے شرم کیا اور ان کے پیچھے بیٹھا پس اللہ تعالیٰ نے اس سے حیا کیا یعنی اس پر رحمت فرمائی۔ اور لفظ استحیا اللہ تعالیٰ کی جانب سے مشاکلہ کے طور پر آیا ہے اور اس سے مراد خیر اور رحمت کا پہنچنا ہے جو کہ حیا کے لئے لازم ہے۔ اس لئے کہ سزا نہ دینا استحیا کے لئے لازم ہے۔ اور سزا نہ دینا یہی خیر ہے اور ان مثالوں کو اللہ تعالیٰ کے حق میں ظاہر پر عمل نہیں کریں گے۔ اس سے مراد لوازم ان کی اصل غایت ہوتی ہے۔ وَاَمَّا الْاٰخَرُ فَاَعْرَضَ فَاَعْرَضَ اللّٰهُ عَنْهُ“ اور وہ

اتھا پس اس نے اعراض کیا اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی مجلس سے مُنہ موڑا تو اللہ تعالیٰ نے اس سے اٹھن کیا یعنی اس پر غضب ہوا اور اس پر رحمت نہ فرمائی اور یہ بھی بابِ مشاکلہ سے ہے اس لئے کہ اعراض طرف سے دوسری طرف متوجہ ہونا ہے اور یہ اللہ تعالیٰ کی جناب میں لائق نہیں پس مجازی طور پر غضب ہو گیا

بَابُ

قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

وَسَلَّمَ رَبِّ مُبْلَغٍ أَوْ عَى مِنْ سَامِعٍ

”یہ باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اس ارشاد میں ہے کہ بہت سے وہ لوگ بہت زیادہ یاد رکھنے والے ہوتے ہیں جو مجھ سے سنتے ہیں ان لوگوں سے جو مبلغ ہوتے ہیں اور لفظ مبلغ لام مشدودہ کی زبرد سے ہے اور مراد مبلغ الیہ ہے اور لفظ اوعیٰ افعال التفضیل ہے جس کے معنی بہت یاد کرنے والا اور بہت زیادہ فہم والا ہے

نَدَّ ثَمَّ مَسَدًا دُقَالَ حَدَّثًا ثَنَا بَشْرٌ ہمیں مسدود نے حدیث بیان کی۔ من مسرید ہے اس کا حال

پہلے گزر چکا ہے۔ ”اس نے کہا کہ ہمیں بشر نے حدیث بیان کی“ باء موحده کی زیر اور شین معجمہ کی جزم ہے بن فضل بن حق نقاشی بصری ہے۔ ثقہ ہے کثیر الحدیث ہے روزانہ چار سو رکعت نماز ادا کرتا تھا۔ حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ ہمیں ابن عون نے حدیث بیان کی“ اس کا نام عبداللہ بن ارباب مہری ہے ثقہ ہے۔ عَنِ ابْنِ سَيْرِينَ ”وہ محمد بن سیرین سے روایت کرتا ہے“ اس کی کنیت ابو بکر ہے۔ انصاری ہے یعنی مولا انصار ہے۔ تابعی ہے تیس صحابہ

لو پایا ہے۔ عَنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ ”وہ عبدالرحمن بن ابی بکرہ سے روایت کرتا ہے“ بن الحرف

قضی ہے عَنِ أَبِيهِ ”وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے“ جو کہ ابو بکرہ ہے اور اس کا نام نفع ہے نون

لی پیش اور فاء کی زبرد ہے۔ ذَكَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ”ابو بکرہ نے ذکر کیا کہ تحقیق رسول

خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم قَعَدَ عَلَى بَعِيرِهِ ”اپنی اونٹنی پر بیٹھے“ حجۃ الوداع میں قربانی کے دن منیٰ میں

اور یہ اونٹنی پر بیٹھنا لوگوں کو احکام سنانے کے لئے تھا۔ اَمْسَكَ اِنْسَانٌ بِمِخْطَمِهِ اَوْ بِزِمَامِهِ ”اور

ایک شخص نے اس شتر کی مہار پکڑی ہوئی تھی“ اور لفظ خطام زمام کے معنی میں ہے اور یہ وہ رسی ہے جو ناک کے

نیتھنے میں باندھی جاتی ہے اور بعض روایات میں آیا ہے کہ یہ شخص ابو بکرہ تھا اور بعض روایات میں ہے کہ وہ

بلال تھا۔ اور مہار کا پکڑنا اس لئے تھا کہ اونٹ کی بے قراری اور شوخی سے سوار محفوظ رہے۔ ثُمَّ قَالَ اَيُّ

یَوْمَ هَذَا فَسَكَنَّا حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهٗ سَيُسَمِّيهِ سَوَى اسْمِهِ " اس کے بعد فرمایا کہ آج کون ہے تو ہم خاموش رہے یہاں تک کہ ہم نے یہ خیال کر لیا کہ آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس کے اصل علاوہ عنقریب اس کا دوسرا نام رکھ دیں گے۔ قَالَ أَلَيْسَ يَوْمَ النَّحْرِ قُلْنَا بَلَىٰ " اور ارشاد فرمایا کہ آج کا دن قربانی کا دن نہیں ہے ہم نے عرض کیا ہاں آج قربانی کا دن ہے " قَالَ فَأَيُّ شَهْرٍ هَذَا فَسَكَنَّا حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهٗ سَيُسَمِّيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ " ارشاد فرمایا یہ کون سا مہینہ ہے پس ہم خاموش رہے یہاں تک کہ ہم نے خیال کر لیا کہ آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس مہینہ کے اصلی نام کے علاوہ عنقریب اس کا دوسرا نام رکھ دیں گے۔ قَالَ أَلَيْسَ بِذِي الْحِجَّةِ قُلْنَا بَلَىٰ " پس ارشاد فرمایا کہ کیا یہ ذی الحج کا مہینہ نہیں ہے ہم نے کہا کہ یہ ذی الحج کا مہینہ ہے " قَالَ فَإِنَّ دِمَاءَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ وَأَعْرَاصَكُمْ بَيْنَكُمْ حَرَامٌ يَوْمَكُمْ هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا فِي بَلَدِكُمْ هَذَا "۔ آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ پس تحقیق تمہارے خون تمہارے مال تمہاری آبرو تمہارے درمیان حرام ہے جیسے آج کا دن تم میں حرام ہے اس تمہارے مہینہ میں اور اس تمہارے شہر میں کہ مکہ ہے۔ یعنی ایک دوسرے کا خون بہانا حرام ہے بغیر شہر کے اور تمہارے مال یعنی ایک دوسرے کا مال بغیر اس کی اجازت اور رضامندی کے نیز حرام ہے اور اسی ایک دوسرے کو بے آبرو کرنا اور اس کی آبرو میں بُرائی کرنا حرام ہے۔ اور لفظ أَعْرَاصُ، عرض کی جمع ہے۔ کی زیر ہے یہ انسان کے لئے اس کے نفس میں یا وصف میں یا خلق میں مدح و ذم کے لئے وضع کیا گیا ہے۔ لِيُبَلِّغَ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ " چاہیے کہ اس خبر کو اس مجلس کے موجود لوگ ان کو پہنچائیں جو موجود نہیں۔ فَإِنَّ الشَّاهِدَ عَسَىٰ أَنْ يُبَلِّغَ مَنْ هُوَ أَوْعَىٰ لَهُ مِنْهُ " پس تحقیق قریب ہے کہ موجود لوگ ان کو یہ خبر پہنچادیں جو کہ ان سے زیادہ اس خبر کو یاد رکھنے والے ہوں۔

بَابُ

الْعِلْمُ قَبْلَ الْقَوْلِ وَالْعَمَلُ

"یہ باب اس بارے میں ہے کہ علم ایسی چیز ہے جو کہ قول اور عمل سے پہلے ہے"

پس پہلے چیز کو جانا جاتا ہے اس کے بعد اسے کہا جاتا ہے اور پھر اس پر عمل کیا جاتا ہے۔ لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى فَاعْلَمَ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَبَدَأَ بِالْعِلْمِ اللَّهُ تَعَالَى کے اس ارشاد کے مطابق کہ پس جان لے کہ معبود برحق نہیں سوائے اللہ تعالیٰ کے، پس اللہ تعالیٰ نے علم سے ابتداء کی یعنی اول جان بھر اس بعد اس کا لفظ کر چنانچہ فرمایا۔ وَاسْتَغْفِرُ لَذُنُوبِكُمْ الْخِ وَأَنَّ الْعُلَمَاءَ هُمْ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ اور تحقیق ان کے علماء پیغمبروں کے وارث ہیں۔ اور لفظ وَأَنَّ الْعُلَمَاءَ پر عطف ہے یا کلام کی ابتداء۔

وَالْعِلْمُ يَعْنِي أَنْبِيَاءَ نَعْنِي عِلْمَ كَوْمِيرَاثِ كَيْ طَوْرٍ بِرُجُودِ آيَةٍ. اَوْ لَفْظُ وَرَثًا رَاءُ بِرُشْدٍ اَوْ زَبْرٍ اَوْ تَخْفِيفٍ
سَيِّئٍ آيَةٍ. مَنْ أَخَذَهُ أَخَذَ بِحِطِّهِ وَاقْبَرِ حَسْبُ شَخْصٍ نَعْنِي عِلْمَ كَوْحَالٍ كَيْمَا كِهْ وَهْ نَبُوْتِ كَاوْرَثَةِ نَعْنِي -

اس نے کامل حصہ۔ وَمَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَطْلُبُ بِهِ عِلْمًا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ
اور شخص ایسے راہ پر چلا کہ وہ اس کے ذریعے علم طلب کرتا ہے اللہ تعالیٰ اس کے لئے آخرت میں جنت
کی راہ آسان کر دیتا ہے۔ وَقَالَ اللَّهُ جَلَّ ذِكْرُهُ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ -

اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ سوائے اس کے نہیں کہ اللہ تعالیٰ سے اس کے بندوں میں علماء رُڈرتے ہیں لَمْ يَخْشَى اللَّهَ - اللہ
کی نظر پر منصوب ہے۔ فاعل نہیں ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ کسی سے نہیں ڈرتا وَقَالَ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعُلَمَاءُ
اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا نہیں سمجھتے اور عقل نہیں کرتے ان مثالوں کو مگر علماء۔ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ

مَتَنًا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ اَوْ كَافِرِي كَهْتِي اَغْرِيْمِ بِغَيْرِوَالِ كَيْ كَلَامِ كُوَسْنِي اَوْ سَمِجْتِي اَوْ زِيخِ وَالِ
نَعْنِي وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ اَوْ رَأَيْتُمْ

النبیاء علیہم السلام آپ فرمادیجئے آیا وہ لوگ برابر ہو سکتے ہیں جو کہ جانتے ہیں اور وہ جو نہیں جانتے وَقَالَ
رَبِّي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ -

غیر خدا صلی علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ جس کے ساتھ نیکی کا ارادہ کرے اس کو دین کی سمجھ عطا فرمادیتا
وَأِنَّمَا الْعِلْمُ بِالتَّعَلُّمِ - سوائے اس کے نہیں کہ علم جاننے سے ہے اور سیکھنے سے ہے اور

روایات میں تعلیم آیا ہے۔ اَوْ رِيْبِ عِبَارَتِ ظَاهِرًا حَدِيثُ كَاتِمْتُمْ هِيْ چنانچہ ابن ابی عامر اور طبرانی نے روایت
ہے۔ اَوْ رِيْبِ مَبِيْ اِحْتِمَالِ هِيْ كِهْ كَامِ بِنَحَارِي كَا كَلَامِ هُوَ - وَقَالَ أَبُو ذَرِيْرٍ اَوْ رَا بُو ذَرِيْرٍ كِهْ رَاءُ مِهْلَمِ كِي شَدِيْ

ہم اور جلیل صحابی ہے اس کا نام جناب بن جنادہ ہے۔ جیم کی پیش ہے، قریشی ہے، غفاری ہے اسلام
والوں میں سے یہ چوتھا تھا۔ یہ تارک الدنیا تھا اس کے مناقب بہت ہیں پہلے اس کا ذکر گذر چکا

لَوْ وَصَعْتُمْ الصَّمْصَامَةَ عَلَى هَذِهِ وَأَشَارَ إِلَى قَفَاةِ اَوْ شَمْسِيْرٍ اَوْ كُوِيْبِ اَوْ رِيْبِ
اور اپنی گردن کی طرف اشارہ کیا اور لفظ صَمْصَامَةَ دو صاء مہملہ کے ساتھ ہے جس کے معنی بہت جلد

ٹٹنے والی تلوار اور قفاء مؤخر کرنے کو کہتے ہیں۔ ثُمَّ ظَنَنْتُ أَنِّي أَفْنَدُ كِهْ سَمِعْتُمْهَا مِنْ
رَبِّي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ أَنْ تُجِيزُوا عَلِيًّا لِأَنْفَذْتُهَا. اَوْ مِيْرِي كُوْدِنِ پَر

رکھ دو اور پھر بھی میں یہ گمان کروں کہ میں طاقت رکھتا ہوں کہ جو میں نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ
تم سے سنا ہے اس سے پہلے کہ تم مجھ پر چلا دو تلوار میں ہر قیمت پر وہ کلمہ پہنچا دوں گا جان لینا چاہیے کہ لفظ

فَذَرِ مِهْزِ كِي پِيْشِ سِيْ مِثْلُ كَمِ كَا صِيْغَةُ بَابِ اَفْعَالِ سِيْ هِيْ. اَوْ رَا سِ كَيْ مَعْنِي يِهِيْ كَطَنْتُ اَنِّي اَقْدِرُ عَلٰى
اَوْ كَلِمَةٍ اِيْ تَبْلِيْغِيْهَا اَوْ لَفْظِ تُجِيزُوا تَاءُ تَوْقِيْهِ كِي پِيْشِ جِيْمِ كِي زِيْرٍ اَوْ رِيْبِ اَوْ تَحْتِيْهِ كَيْ بَعْدُ رَاءُ مِعْجَمِ كِي پِيْشِ

ہے۔ اس کا مفعول محذوف ہے یعنی تُجِيزُوا - الصَّمْصَامَةَ عَلٰى اِيْ عَلٰى

اور اس سے یہ مراد ہے کہ اگر سر کے قلم ہونے سے پہلے اگر مجھے فرصت ملے تو بھی اس کلمہ کو پہنچا دوں گا

اور ابوذرنے یہ اس وقت کہا جس وقت کہ وہ درمیانی جمرہ و شیطان کو مارنے کی جگہ کے ساتھ بیٹھے تھے اور لوگ ان سے فتویٰ پوچھ رہے تھے۔ یہ مسائل میں فتویٰ دے رہے تھے تو ایک شخص نے کہا کہ کیا فتویٰ دینے سے روک نہیں دیا گیا ہے۔ (اس وقت ابوذرنے یہ جواب دیا) وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ كُنْتُمْ كَوْنُوا رَبَّانِيَيْنِ حُكَمَاءَ فَفُقَهَاءَ عُلَمَاءَ اور ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا رَبَّانِيَيْنِ علماء کے معنی میں ہے۔ حلیم کی جمع ہے اور بعض تے کاف سے پڑھا ہے اور فقہاء کے معنی میں جو کہ فقیہہ کی جمع ہے اور علماء کے معنی میں ہے جو کہ عالم کی جمع ہے۔ یعنی لفظ رَبَّانِي قرآن مجید میں آیا ہے۔ رب کے ساتھ منسوب ہے۔ اس میں الف اور نون زیادہ ہیں۔ یہ تاکید اور مبالغہ کے لئے نسبت کے اعتبار سے آئے ہیں اور یہ دراصل رَبِّيُونَ ہے۔ اور رب تعالیٰ کے ساتھ ان لوگوں کو اس وجہ سے منسوب کرتے ہیں کہ یہ لوگ اللہ تعالیٰ کے ساتھ نہایت ہی اخلاص اور بہت زیادہ تعلق رکھتے ہیں پس ابن عباس نے ان کی تفسیر علماء و فقہاء اور علماء سے کی ہے اس سے بھی علم کی فضیلت معلوم ہوگئی۔ وَيُقَالُ الرَّبَّانِيُّ الَّذِي يُرِي النَّاسَ بِصِنْعِهِمُ الْعِلْمَ قَبْلَ كِبَارِهِمُ اور کہا جاتا ہے کہ رَبَّانِي وہ شخص ہے جو کہ علم کی کلیات سکھانے سے پہلے علم کے جزئیات کی تعلیم کرتا ہے یا اصول سے پہلے فروع کی تعلیم کرتا ہے یا مقاصد سے پہلے وسائل کی تعلیم کرتا ہے۔ اور لفظ يُقَالُ امام بخاری کا کلام ہے نہ کہ ابن عباس رضی اللہ عنہ کا۔

بَابُ

مَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ

أَلِهِ وَسَلَّمَ يَتَخَوَّلُهُمْ بِالْوَعِظَةِ

وَالْعِلْمِ لَا يَنْفِرُوا

”یہ باب ہے کہ آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم صحابہ کو وعظ کرنے پر تہمت کرتے اور علم پر بھی“ یعنی وقت کا لحاظ رکھتے وعظ کرنے میں اور صحابہ کے حالات کو مد نظر رکھتے تاکہ وہ اس وقت میں دل برداشتہ نہ ہوں اور خوش رہیں لہذا روزانہ وعظ نہ فرماتے تاکہ علم سے متنفر نہ ہو جائیں۔“

جان لینا چاہیے کہ لفظ يَتَخَوَّلُهُمْ خاء معجمہ اور لام سے ہے باب تخول سے ہے جس کے معنی نگہبانی کرنا اور ایسے حالات کا طلب کرنا جس میں خوشی ہو۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوْسُفَ، سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ يُوْسُفَ نَظَرَ فِي حَدِيثِ بِيَانِ كَيْ، اس کی کنیت ابو احمد ہے بکندی ہے، بکند
 ووحده زبر سے اور یاء تختانیہ اور کاف کی زبر اور نون کی جزم اور وال ہملہ زبر سے ہے۔ بخاری کے دیہات میں سے
 بگاؤں کا نام ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ "اس نے کہا کہ ہمیں سفیان نے خبر دی۔ بن
 یسیر ہے ہلالی ہے" وہ روایت کرتا ہے اعمش سے کہ وہ ابو محمد سلیمان بن مہران ہے میم کی زبر ہے۔ اسدی کاہلی
 فی تابعی ہے۔ عَنِ أَبِي وَائِلٍ عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ "وہ ابی وائل سے روایت کرتا ہے" اس کا نام شقیق
 بن سلمہ کوئی ہے اور اس نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا زمانہ مبارکہ پایا تھا اور عبد اللہ بن مسعود کے انتہائی قریبی دوست
 بن سے تھا "وہ عبد اللہ بن مسعود سے روایت کرتا ہے" قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
 تَخَوَّلْنَا بِالْمَوْعِظَةِ فِي الْيَوْمِ كَرَاهَةَ السَّامَةِ عَلَيْنَا "عبد اللہ بن مسعود نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم ہماری عایت فرماتے تھے۔ اور دنوں میں وعظ کے لئے حالات کو دیکھتے کہ ہمیں ایسا نہ ہو کہ ہم پر یہ وعظ کا
 اطلاق کا باعث نہ ہو" اور لفظ السامة مشقت یعنی سختی سے ہے پس اس اعتبار سے عَلَيْنَا اس کا صلہ ہے
 عذوف کے متعلق ہے اور اس کا صلہ ہے یعنی السامة الرطارية عَلَيْنَا. حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ "ہمیں
 ابن بشار نے حدیث بیان کی" باد موحده کی زبر اور شین معجم کی زبر ہے بن عثمان ہے العبدی ہے۔ قَالَ
 حَدَّثَنَا يَحْيَى "اس نے کہا ہمیں یحییٰ نے حدیث بیان کی" بن سعید ہے قطانی ہے۔ اُحْوَلٌ ہے۔ اس کی کنیت
 سعید ہے تمیمی ہے بصری ہے۔ امام احمد بن حنبل، یحییٰ بن معین اور علی بن مدینی کھڑے ہوتے اور
 سے حدیث پوچھتے اور اس کی ہیبت اور جلالت شان کی جہت سے قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ "اس نے کہا کہ
 ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی" بن حجاج، واسطی بصری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ "اس نے کہا کہ ہمیں
 بوالتیاح نے حدیث بیان کی۔ مشاہہ فوقیہ اور اس کے بعد تختانیہ مشددہ ہے اور ماء مہملہ ہے۔ اس کا نام یزید بن حمید
 ہے بصیغہ تصغیر۔ عَنِ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "وہ روایت کرتے ہیں انس بن مالک سے
 یہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتے ہیں" قَالَ يَسِرُّوْا وَلَا تَعْسِرُوْا "پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ و
 سلم نے فرمایا ہر کام میں آسانی کرو اور تنگی نہ کرو۔" اور کاموں میں سختی نہ کیا کرو۔ وَبَشِّرُوْا "اور نیک خبر دو" کہ خوشی کا باہو
 وَلَا تَنْفِرُوْا "اور خوف و عید دلا کر لوگوں کو متنفر نہ کرو" یعنی لوگوں کو اللہ کا فضل، ثواب بخشش اس کی رحمت کا بیان
 رکے خوش کرو اور عذاب اور خوف کے ذکر سے ان کو غمگین نہ کرو اور اگر خوف دلاؤ بھی تو ساتھ ساتھ بشارت کا ذکر
 بھی کرو۔



بَابُ

مَنْ جَعَلَ لِأَهْلِ الْعِلْمِ أَيَّامًا مَعَاوِمَةً

”یہ باب اس شخص کے بارے میں ہے جو کہ اہل علم کے لئے

ایام (دن) مقرر کرے“

حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، فِيهِ حَدِيثُ بِيَانِ كِي عُثْمَانَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ اِبْرَاهِيمِ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ كُوفِي عَيْسَى هُوَ بزرگ محدث ہے اس نے مسند بھی لکھی ہے اور تفسیر بھی۔ قَالَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عُثْمَانَ نِي كَمَا كَه سَمِي جَرِيرٌ نِي حَدِيثُ بِيَانِ كِي: ”جِيم كِي زَبْرَاءُ مَهْلِكَةُ كِي زِي هُوَ دُوسرِي رَاءُ مَهْلِكَةُ كِي بِي زِي هُوَ. بِنِ عِبْدِ اَلْحَمِيدِ بِنِ قُرَيْطِ هُوَ. اَلضَّبِّي الرَّاظِي المَوْلِدُ كُوفِي اَلنَّشَا هُوَ. عَنْ مَنصُورٍ“ وَهُ مَنصُورٌ سِي رَوَايَتُ كَرْتَا هُوَ. بِنِ مَعْتَمِرِ بِنِ عِبْدِ اَللَّهِ هُوَ اَس كِي كُنِيَتُ اَبُو عَتَابِ هُوَ مَهْلِكَةُ كِي زَبْرَاءُ وَفُوقَانِي كِي شَد هُوَ. كُوفِي هُوَ. يَرَاتُ كُورُ وَتَا تَقَا. صَبْحُ مَسْرَمِ لَكَ تَا تَلِ لَكَ تَا. يُوَسْفُ بِنِ عَمْرٍ نِي اَسِي كُوفِي كَا عَا ل بِنَايَا وَرُقُضَاءُ بِرِ مَجْبُورُ كِيَا مَكْرُ اَس نِي قَبُولُ نِي كِيَا بِحِرَّ اَسِي دَرَبَارِي بِلَايَا تَا كِي قِيدُ كِيَا جَاءُ. بِحِرَّ لُوكُؤُنِ نِي اَس كِي سَفَارَشُ كِي تُوَا سِي رَهَا كَرُ دِيَا كِيَا. عَنْ اَبِي وَائِلٍ وَهُ اَبِي وَائِلٍ سِي رَوَايَتُ كَرْتَا هُوَ. اَس كَا نَامُ شَفِيْقُ هُوَ اَس كَا حَالُ اَبِي هُوَ بِوَجِيحَا هُوَ. قَالَ كَانُ عِبْدُ اَللَّهِ يُذَكِّرُ النَّاسَ فِي كُلِّ خَمِيْسٍ“ اَبُو وَائِلٍ نِي كَمَا كَه عِبْدُ اَللَّهِ بِنِ مَسْعُودِ لُوكُؤُنِ كُو جَمْعَرَاتُ كِي دِنِ وَعِظُ كِيَا كَرْتَا هُوَ. اَوْرُ نَصِيْحَتُ كَرْتَا هُوَ. فَقَالَ لَهٗ رَجُلٌ يَا اَبَا عِبْدِ الرَّحْمَنِ كُو دِدْتُ اَنَّكَ ذَكَرْتَنَا كُلَّ يَوْمٍ“ بِسِ عِبْدِ اَللَّهِ بِنِ مَسْعُودِ كُو اَبِي شَخْصُ نِي كَمَا كَه اَبَا عِبْدِ الرَّحْمَنِ اَلْبَتَّةُ مِي چَا تَا هُو لُ كِي تَم مِي رُو زَانِ وَعِظُ وَرُ نَصِيْحَتُ كِيَا كَرُو“ اَوْرُ عِبْدِ اَللَّهِ بِنِ مَسْعُودِ كِي كُنِيَتُ اَبَا عِبْدِ الرَّحْمَنِ هُوَ. فَقَالَ اَمَّا اَللَّهُ يَمْنَعُنِي مِنْ ذَا لِكَ اَنِّي اَكْرَهُ اَنْ اُمَلِّكَ“ بِسِ عِبْدِ اَللَّهِ بِنِ مَسْعُودِ نِي كَمَا خَبْرُ دَارِ رَه مَجْبِي هِرُ رُو زُو وَعِظُ كَرْنِي سِي يِه بَات رُو كْتِي هُو كِي كَهِي تَم لُوكُ تَنُكُ نِي هُو جَاؤِي مِي اَس بَاتُ كُو بِسِ نِي هِي كَرْتَا. جَان لِي نَا چَا هِي كِي لَفْظُ اَمَّا هَمْزُهُ كِي زَبْرَاءُ وَ مِي مِ كِي تَخْفِيْفُ هُو. حُرُفُ تَنْبِيْهُ هُو اَوْرُ بَعْضُ كِي زَبْرِي كُ حُرُفُ اسْتِفْحَا حِ سِي بِمَنْزَلِ اَلَا وَرُ بَعْضُ كِي زَبْرِي كُ بِمَعْنِي حَقَّا كِي هُو. وَ اِنِّي اَتَخَوُّ لَكُمْ بِالْمَوْعِظَةِ كَمَا كَانُ اَلنَّبِيُّ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهِ وَسَلَّمَ يَتَخَوُّ لَنَا بِهَا لَخْفَا فَةَ السَّامَةِ عَلَيْنَا“ اَوْرُ مِي تَحْقِيْقُ وَعِظُ كِي كَمِي نِي كِي لِي تَمَّارِي احوَالُ كُو دِي كِي تَا هُو لُ اَوْرُ تَعِيْنُ كَرْتَا هُو لُ اَوْرُ بَعْضُ اَوْقَاتُ وَعِظُ كِي لِي نَكْبَانِي كَرْتَا هُو لُ جِي سَا كِي اَنخُرْتُ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهِ وَسَلَّمَ هُم بِرِ تَعْبُدُ فَرْمَاتِي تَقِي كِي كَهِي اِي سَانِ هُو كِي يِه وَعِظُ كَا كَرْنَا هُم بِرِ مَلَالِ (تَنُكِي) كَا بَاعْثُ نِي هُو.



بَابُ

مَنْ يُرِدِ اللهُ بِهِ خَيْرًا يُفْقِهْهُ فِي الدِّينِ

”یہ باب اس شخص کے بارے میں ہے کہ جس شخص سے اللہ تعالیٰ اچھائی کا ارادہ فرماتا ہے تو اسے دین میں دانائی عطا فرماتا ہے اور دین میں سمجھ عطا فرمادیتا ہے۔“

حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيْرٍ "ہمیں سعید بن عفیر نے حدیث بیان کی۔" عین مہملہ کی پیش فاء کی زبر یا تھمنا تھی اور راہ مہملہ ہے وہ مصری ہے۔ علم النسب اور علم تواریخ میں تمام لوگوں سے زیادہ عالم تھا۔ اس کے والد کا نام کثیر تھا اور عفیر اس کا دادا ہے اور اس کے دادا کی طرف اس کا انتساب مشہور ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا بِنُ وَهْبٌ "اس نے کہا کہ ہمیں ابن وہب نے حدیث بیان کی۔" اس کا نام عبداللہ بن وہب بن مسلم ہے۔ مصری ہے فہری ہے، قریشی ہے اور وہ ایک ایسا شخص ہے کہ جس کو امام مالک فقیہ لکھا کرتے تھے۔ سوائے اس کے وہ کسی دوسرے کو فقیہ نہیں لکھتے تھے اور اس نے نذر مانی تھی کہ اگر میں کسی کی غیبت کروں گا تو ایک روزہ رکھوں گا پس وہ غیبت سے رُک گیا۔ اور ایک روایت میں ہے کہ یہ مجھ پر آسان ہوگئی تو میں نے نذر مانی کہ اگر میں نے غیبت کی تو ایک درہم صدقہ کروں گا۔ تو یہ صدقہ کرنا مجھ پر مشکل ہو گیا تو میں غیبت سے باز آ گیا اور جب وقت قیامت کے دن کا ہول ان کے سامنے بیان کیا گیا تو بے ہوش ہو کر گر پڑے۔ پھر گفتگو نہیں کی اور چند دن کے بعد فوت ہو گئے۔ ۱۹۷ھ میں بمقام مصر انتقال کیا۔

عَنْ يُونُسَ بْنِ شَهَابِ الزُّهْرِيِّ "وہ یونس سے روایت کرتا ہے۔" بن یزید اہلی ہے۔ وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے۔ قَالَ قَالَ حَمِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ "ابن شہاب زہری نے کہا کہ حمید بن عبد الرحمن نے کہا۔" بن عوف ہے اور لفظ حمید تصغیر کا صیغہ ہے حاء مہملہ کی پیش ہے۔ اس کی کنیت ابو ابراہیم ہے یا ابو عبد الرحمن یا ابو عثمان ہے۔ عبد الرحمن بن عوف کے والد ہے عشرہ مبشرہ سے ایک ہے۔ قریشی، زہری مدنی ہے۔ سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ "میں نے معاویہ سے سنا۔" بن ابی سفیان کہ صحیح بن حرب ہے اور حرب بن امیہ بن عبد شمس بن عبد مناف ہے اور وہ شام کا امیر تھا عمر بن خطاب کے عہد میں۔ انہی کی طرف سے شام کا حاکم بنایا گیا تھا یہاں تک کہ فوت ہوا۔ چالیس برس تک شام میں رہا۔ اور وہ صحابی ہے اس کے پاس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ازار، چادر قمیص اور کچھ بال اور ناخن تھے اور اس نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی قمیص میں مجھے کفن دینا اور آنحضرت کی ازار اور چادر میں مجھے لپیٹنا۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے بال اور ناخن سے میرے ناک اور سجدے کے مقام کو کھردینا اور مجھے اَرْحَمُ السَّاحِمِينَ کے سپرد کر دینا۔ اور آخری عمر میں اسے لقوقہ ہو گیا تھا اور وہ کہتا تھا کہ کاش میں قریش کے فقیروں میں سے ایک فقیر ہوتا۔ اور اس دنیا

کی چیزوں میں سے مجھے کچھ بھی حاصل نہ ہوتا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک سو ساٹھ احادیث روایت کی ہیں اور بخاری نے اس سے آٹھ احادیث روایت کی ہیں دمشق میں ۷۸ برس کی عمر میں ۳۱ ماہ رجب میں ہوا۔ خَطِيبًا اس حال میں کہ معاویہ خطبہ دے رہا تھا۔ يَقُولُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ ”وہ کہتا تھا کہ میں نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ وہ فرما رہے تھے۔ مَنْ يُرِدِ اللَّهُ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ ” جس شخص سے اللہ تعالیٰ اچھائی کا ارادہ فرماتا ہے اسے دین میں عالم بنا دیتا ہے۔ وَإِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ وَاللَّهُ يُعْطِي ” اور نہیں ہوں مگر تمہارے درمیان علم کو تقسیم کرنے والا“ اور تبلیغ احکام کو یعنی ہر شخص کو جس کے وہ لائق اہل ہے۔ ” اور ہر اس شخص کو جس کو وہ چاہتا ہے عطا فرماتا ہے“ یعنی میں احکام کے پہنچانے میں ہر شخص سے مساوی (برابر) برتاؤ کرتا ہوں لیکن اللہ تعالیٰ بعض کو فہم دقاتق، استنباط احکام اور بعض کو صرف ظاہر معانی کی سمجھ عطا فرماتا ہے۔ وَلَنْ تَزَالَ هَذِهِ الْأُمَّةُ قَائِمَةً عَلَى مَا أَمَرَ اللَّهُ لَا يَضُرُّهُمْ مَنْ خَالَفَهُمْ حَتَّى يَأْتِيَ أَمْرُ اللَّهِ ” اور یہ امت ثابت رہے گی اس چیز پر جس کا حکم اللہ تعالیٰ نے دیا ہے اور ان لوگوں کی مخالفت جو ان کے مخالف ہیں کچھ بھی تکلیف نہیں دے سکتی۔ یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ کا حکم آ پہنچے“ یعنی قیامت آجائے۔ امام بخاری نے کہا ہے کہ مراد اس امت سے اہل علم ہیں اور امام احمد بن حنبل نے فرمایا ہے کہ اس سے مراد اہل حدیث ہیں اور قاضی عیاض نے کہا کہ مراد احمد بن حنبل کی اہل حدیث سے، اہل سنت و جماعت میں اور امام نووی نے کہا کہ مومنین سے یہ متفرق گروہ ہیں پس بعض ان میں سے جہاد کرنے والے ہیں اور بعض فقہا ہیں اور بعض محدث ہیں بعض زاہد ہیں اور اسی طرح دوسرے۔

بَابُ الْفَهْمِ فِي الْعِلْمِ

”یہ باب علوم کے سمجھنے کے بیان میں ہے“ یعنی معلومات کے ادراک کے بیان میں ہے۔“

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ يَحْيَى ہمیں علی نے حدیث بیان کی۔ بن عبد اللہ بن جعفر بن نجیح۔ نون کی زیر، جیم کی زیر، حاء مہملہ اس کی کنیت علی کی، ابوالحسن ہے ابن مدینی سے مشہور ہے۔ عروہ بن عطیہ کا مولیٰ ہے، سعدی، بصری ہے اسے وقت کا بہت بڑا عالم تھا۔ اس کی اصل مدینہ منورہ سے ہے۔ ابن اثیر نے کہا علی بن عبد اللہ علم حدیث میں اللہ تعالیٰ کی نشانیوں میں ایک نشانی ہے۔ عسکریا بصرہ میں وفات پائی۔ منقول ہے کہ وہ پڑا رہتا تھا اور اس کے دائیں طرف امام احمد بن حنبل ہوتے تھے اور بائیں طرف یحییٰ بن معین ہوتے تھے۔ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ اس نے کہا کہ ہمیں سفیان نے حدیث بیان کی۔ بن عبیدہ ہے ہلالی ہے کوفی ہے اور اس نے اسی تابعین کو پایا ہے۔ قَالَ قَالَ لِي ابْنُ أَبِي نَجِيحٍ ”اس نے کہا کہ مجھے ابن ابی نجیح نے کہا“ نون کی زیر اور جیم

یہ ہے اور اس کا نام ایسا ہے اور یہ قدری تھا اور یہ عبد اللہ ثقفی ہے۔ عَنْ مُجَاهِدٍ "وہ مجاہد سے روایت کرتا ہے۔
 جبر ہے جیم کی زبر اور باء موحده جزم سے ہے۔ اس کی کنیت ابو الحجاج ہے۔ اور یہ تابعی ہے بلکہ کہتا ہے کہ میں نے
 ان کو عبد اللہ بن عباس کے سامنے تیس مرتبہ پڑھا۔ اور کہا کہ جب میں گھوڑے پر سوار ہوتا تو ابن عمر میری رکاب
 پکڑتے اور میرے کپڑے مجھ پر درست کرتے۔ اور مکہ مکرمہ میں بحالتِ سجدہ انتقال کیا۔ قَالَ صَحْبَتُ ابْنِ
 قَمَرٍ إِلَى الْمَدِينَةِ "اس نے کہا کہ میں عبد اللہ بن عمر کے ہمراہ رہا مدینہ منورہ تک، معلوم ہوتا ہے کہ مکہ سے
 اٹھے۔ فَلَمْ أَسْمَعْهُ يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِلَّا حَدِيثًا
 أَحَدًا "میں نے اس سے صرف ایک حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتے ہوئے
 سنی۔" قَالَ كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَأُتِيَ بِجُمَاةٍ "عبد اللہ بن عمر نے کہا کہ آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر تھے کہ جمار لائی گئی، جیم کی پیش اور مہم کی شد سے ہے یہ خرما کے درخت
 کا گوند ہے اور کھایا جاتا ہے۔ (درختِ خرما کا گوند جو چربی کی طرح سفید ہوتا ہے) فَقَالَ إِنَّ مِنَ الشَّجَرِ
 شَجْرَةً مِثْلَهَا مِثْلُ الْمُسْلِمِ "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا درختوں میں سے ایک درخت
 ہے اس کی صفت عجیبہ میں سے صفت مسلمان کی طرح ہے" اور لفظ مثل مہم کی زبر اور شاء مثلشہ ہے لغت میں صفت
 کے معنی میں ہے لیکن بغیر صفت عجیبہ کے مستعمل نہیں ہوتا۔ فَأَرَادَتْ أَنْ أَقُولَ هِيَ النَّخْلَةُ "ابن عمر
 کہتا ہے کہ میں نے ارادہ کیا کہ کہوں کہ وہ کھجور کا درخت ہے۔" فَأَذَا أَنَا أَصْغَرُ الْقَوْمِ فَسَكْتُ "پس
 میں قوم میں چھوٹا تھا تو میں خاموش رہا۔" بڑوں کی تعظیم کی وجہ سے۔ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
 وَسَلَّمَ هِيَ النَّخْلَةُ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ وہ درختِ خرما کا درخت ہے۔"

بَابُ الْإِغْتَابِ فِي الْعِلْمِ وَالْحِكْمَةِ

یہ باب علم اور حکمت میں غبطہ کرنے کے بیان میں ہے۔

غبطہ لغت میں کسی دوسرے کی نعمت کو دیکھ کر ویسا ہی اپنے لئے بھی تمنا کرنا جس کا یہ نعمت اس سے نہ
 چھینتی جائے اور حسد وہ کہ دوسرے سے نعمت کے چھیننے کے بعد خود اس کے حصول کی تمنا کرنا۔ اور حکمت
 عبارت ہے اشیاء کو پہچاننے سے جیسے کہ حقیقت میں ہیں اور یہ علم کے معنی کے مترادف ہے اور یہ عطف علم
 پر عطف تفسیری ہے۔ وَقَالَ عُمَرُ تَفَقَّهُوا قَبْلَ أَنْ تَسْوَدُوا "کہا عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے
 کہ علم سیکھو اس سے پہلے کہ تمہیں سردار بنا دیا جائے۔ اور تمہیں سردار اور رئیس بنایا جائے اور تم کو سیادت
 حاصل ہو جائے اور لفظ تَسْوَدُوا تاء فوقیہ کی پیش اور واؤ کی شد ہے اس کے یہ معنی ہیں کہ قبل ان تصيروا
 سَادَةً یعنی سرداری سے پہلے پڑھو کیونکہ حاکم بننے کے بعد چھوٹوں سے علم کا سیکھنا تمہارے لئے ننگ
 عار کا سبب نہ ہو سکے گا۔ اور بعض نے اس کو شادی پر حمل کیا ہے یعنی شادی سے پہلے اور بعض نے ڈھکی

کا سیاہ ہونا مراد لیا ہے۔ یعنی جوانی میں قبل اس کے کہ وارثی سیاہ ہو علم سیکھ لو۔

وَقَدْ تَعَلَّمَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي كِبَرِ سِنِهِمْ۔ اور تحقیق پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اصحاب بڑھاپے میں بھی علم حاصل کرتے تھے۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ "ہمیں حمیدی نے حدیث بیان کی" تصغیر کا صیغہ ہے یہ ابوبکر عبد اللہ بن زبیر بن عیسیٰ ہے مکی قرشی ہے۔ امام شافعی کا صاحب تھا۔ اور اس سے علم سیکھتا تھا اور امام شافعی کے ساتھ مصر آئے جب امام شافعی نے وفات پائی تو یہ مکہ واپس چلا آیا اور یہ رئیس تھا سفیان بن عیینہ کے اصحاب سے پہلے اس کا ذکر ہو چکا ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ "اس نے کہا کہ ہمیں سفیان نے حدیث بیان کی" بن عیینہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا ثَعْلَبَةُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ "اس نے کہا کہ مجھے اسماعیل بن ابی خالد نے حدیث بیان کی۔ اس کا نام ہرمز یا سعد ہے۔ اور یہ بجلي، احمسی، کوفی، تابعی ہے اور اس کو میزان العلم سے موسوم کیا گیا تھا۔ عَلِيٌّ غَيْرِ مَا حَدَّثَنَا هُذَيْلُ بْنُ الْوَيْهَنِيِّ ان الفاظ کے علاوہ دوسرے الفاظ سے ابن زہری نے ہمیں حدیث بیان کی ہے۔ لفظ زہری حدیث کا فاعل ہے یعنی سفیان بن عیینہ نے کہا کہ اس حدیث کو اسماعیل بن ابی خالد نے مجھے دوسرے الفاظ سے بیان کیا ہے اور اس کو زہری نے دوسرے الفاظ سے حدیث ذکر کی ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ قَيْسَ بْنَ أَبِي حَازِمٍ "اسماعیل بن ابی خالد نے کہا کہ میں نے قیس بن ابی حازم سے سنا۔ اس کا نام عوف بن عبدالمجرب ہے۔ جب بیعت اسلام کے لئے آیا تو رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم وصلاً فرما چکے تھے۔ پس وہ اجل تابعین سے ہے۔ عشرہ مبشرہ سے روایت کرتا ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ "قیس نے کہا کہ میں نے عبد اللہ بن مسعود سے سنا" رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ عَبْدَ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ نے کہا کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا نہیں ہے حسد کسی چیز میں مگر دو خصلتوں میں، یعنی حسد جائزہ نہیں ہے اور نہ ہی حسد میں رخصت ہے مگر ان دو خصلتوں میں اور مراد اس حسد سے غبطہ (رشک) ہے۔ اس لئے حسد کسی کام میں بھی جائزہ نہیں ہے اور غبطہ عبارت ہے کسی دوسرے کی نعمت کو دیکھ کر ویسا ہی اپنے لئے بھی جائزہ تمنا کرنا جب کہ یہ نعمت اس سے نہ چھپنی جائے اور حسد عبارت ہے اس سے کہ دوسرے نعمت کے چھیننے کے بعد خود اس کے حصول کی تمنا کرے اور حسد سے مراد اگرچہ غبطہ (رشک) ہے مگر چونکہ شدید حرص اور رغبت کو اس میں ملحوظ رکھا جاتا ہے اس لئے اس کو لفظ حسد سے تعبیر کیا گیا ہے۔ اس لئے کہ حسد ان باتوں پر مشتمل ہے اور ان باتوں کا سبب ہے۔ رَجُلٌ أَتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَسَلَّطَ عَلَى هَلَكْتِهِ فِي الْحَقِّ "ایک شخص کو کہ جسے اللہ تعالیٰ نے مال دیا ہے پس اللہ تعالیٰ نے اسے اس مال کو حق کی راہ پر برباد کرنے پر مسلط کر دیا ہے۔ جان لینا چاہیے کہ بتقدیر مضاف رَجُلٌ مرفوع ہے کہ مبتدا کی خبر محذوف ہے اِى أَحَدٍ لَهَا خَصْلَةٌ رَجُلٍ الخ پس جب مضاف کو حذف کیا گیا تو اس کا اعراب مضاف الیہ کو دے دیا۔ یا یہ کہ رَجُلٌ مجرور ہو یہ اس لئے کہ اثنتین کا بدل ہو پس اگر لفظ اثنتین تاء تانیث ہو تو اس کے معنی دو خصلتوں کے ہیں تو اس جگہ بھی مضاف محذوف ہوتا ہے جو خصلت ہے اِى خَصْلَةٌ رَجُلٍ اور اگر لفظ اثنتین بغیر تاء کے ہو تو اس کے معنی رَجُلَيْنِ کے ہیں پس اس کا بدل ہونا ظاہر ہے۔ اور لفظ هَلَكْتَهُ لَام اور کاف کی زبر سے ہے

ی اہلاکہ و سَجَلٌ اَتَاہُ اللّٰهُ الْحِکْمَةَ فَهُوَ یَقْضِیْ بِهَا وَ یُعَلِّمُهَا اور دوسرے شخص کو جسے اللہ تعالیٰ نے علم قرآن اور علوم شرعیہ عطا فرمائے ہیں پس وہ اُن کے ساتھ حکم کرتا ہے اور لوگوں کو حکمت سکھاتا ہے اور اس کے ساتھ ملیم کرتا ہے اور مخلوق کو پہنچاتا ہے۔



بَابُ

مَا ذُکِرَ فِیْ ذَهَابِ مُوسَىٰ عَلَیْهِ السَّلَامُ فِی الْبَحْرِ اِلَى الْخِضْرِ

اُس باب میں ذکر کیا گیا ہے کہ موسیٰ علیہ السلام خضر علیہ السلام کی طلب میں دریا کی طرف گئے۔

اور لفظ خضر خضراء معجم کی زیر اور رضاء معجم کی زیر ہے۔ اور ضاء کی جزم، خاء کی زیر اور خاء کی زیر سے بھی آیا ہے۔ اور اس کی کنیت ابو العباس ہے اور اس کے خضر ہونے کے لقب کی یہ وجہ ہے کہ وہ جس زمین پر بیٹھتا ہے سبز ہو جاتی ہے اور اس کا نام بلیاء۔ باء مؤحدہ کی زیر لام کی جزم اور مثناة تختیہ ہے ابن بلکان میم کی زیر اور لام و کاف کی جزم ہے۔ اس کے اور اس کے باپ کے نام میں اختلاف ہے اور نیز اس میں بھی اختلاف ہے کہ وہ نبی ہے یا ولی ہے۔ اور بعض نے کہا ہے کہ فرشتوں سے ہے اور صحیح یہ ہے کہ وہ نبی ہے اور عمر ہے اور لوگوں کی نظر سے پوشیدہ ہے۔ وہ زندہ ہے قیامت تک آپ صلیا کے پینے سے یا اس کے بغیر ہی۔ وَقَوْلِهِ تَعَالَىٰ هَلْ اَتَّبِعَكَ عَلٰی اَنْ تَعْلَمَ اِلٰی اٰخِرِ آیَةِ۔ اور باب ہے اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کے بارے میں جس میں موسیٰ علیہ السلام کا واقعہ خضر علیہ السلام کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔

کہا کہ کیا تیری پیروی کروں کہ تو مجھے تعلیم کرے آخر آیت تک۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غُرَيْرٍ الزُّهْرِيُّ "مجھے محمد بن غریر الزہری نے حدیث بیان کی" غین معجم کی پیش اور دونوں راء کی زیر اور ان دونوں راء کے درمیان یاء تختیہ جزم سے ہے۔ یہ ابن ولید بن ابراہیم بن عبدالرحمن بن عوف ہے۔ اس کی کنیت ابو عبد اللہ ہے۔ قرشی، زہری، مدنی ہے۔ سمرقند میں سکونت اختیار کر لی۔ غریری سے مشہور تھا۔

قَالَ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ " اس نے کہا کہ مجھے یعقوب بن ابراہیم نے حدیث بیان کی ہے
 سعد بن قری، مدنی، زہری ہے۔ بغداد میں سکونت اختیار کر لی۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي " یعقوب بن ابراہیم نے کہا کہ
 مجھے میرے باپ نے حدیث بیان کی۔ " جس کا نام ابراہیم بن سعد ہے۔ عَنْ صَالِحٍ " وہ صالح سے روایت کرتا ہے
 ابن کیسان ہے، تابعی ہے مدنی ہے۔ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ أَنَّهُ حَدَّثَنَا أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَنَا
 عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ " وہ روایت کرتا ہے ابن شہاب زہری سے یہ کہ تحقیق اس نے حدیث بیان کی عبید اللہ بن عبد اللہ سے
 ابن عتبہ بن مسعود ہے۔ یہ مدینہ منورہ کے سات فقہاء میں سے ایک ہے " اس ابن شہاب کو ابن عباس نے خبر دی ہے۔
 عبد اللہ بن عباس نے اَنَّهُ تَمَارِي هُوَ وَالْحَرْبُ بْنُ قَيْسِ بْنِ حِصْنِ الْفَرَارِيِّ فِي صَاحِبِ مُوسَى
 " تحقیق جھگڑا کیا عبد اللہ بن عباس اور حُر بن قیس بن حصن فراری نے موسیٰ علیہ السلام کے صاحب کے بارے میں " یعنی اس
 شخص کے بارے میں کہ جس کی تلاش میں موسیٰ علیہ السلام گئے تھے کہ آیا وہ خضر تھا یا کوئی اور۔ اور لفظ حُر جہاں ہملہ کی پیش
 راہ ہملہ کی شد ہے۔ اور قیس۔ قاف کی زیریاء تختانیہ کی جزم اور سین ہملہ ہے اور حصن جہاں ہملہ کی زیریاء اور صا ہملہ کی
 جزم ہے اور فراری فاء کی زیریاء اور اس کے بعد راہ ہملہ زیریاء ہے۔ حُر صحابی ہے۔ جب آنحضرت صلی
 اللہ علیہ وآلہ وسلم تبوک سے واپس آئے تو یہ اس وفد سے ایک تھا جو آپ کی خدمت میں مدینہ میں حاضر ہوئے
 قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ هُوَ خَضِرٌ " ابن عباس نے کہا کہ وہ صاحب موسیٰ خضر علیہ السلام تھا " فَمَرَّ بِهِمَا ابْنُ كَعْبٍ
 " پس یہ دونوں ابی بن کعب کے پاس گئے " لفظ ابی ہمزہ کی پیش راہ مؤحدہ کی زیریاء تختانیہ مشدودہ ہے۔ ابن کعب
 بن منذر ہے صحابی انصاری، خزرجی، بخاری ہے۔ بخاری نون کی زیریاء اور جیم کی شد ہے۔ اور یہ شخص ٹھگنا کمزور سفید
 سر اور سفید ریش تھا۔ عقبہ ثانیہ میں حاضر ہوا۔ جنگ بدر اور دوسرے جہادوں میں شریک ہوا۔ اور یہ کاتب وحی تھا
 یہ ان چھ اصحاب سے تھا جس نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ مبارکہ میں ہی قرآن مجید حفظ کر لیا تھا
 اور ان فقہاء میں سے ایک تھا جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ مبارکہ میں فتویٰ دیا کرتا تھا اور اللہ تعالیٰ
 کی کتاب کو بہت زیادہ پڑھنے والا تھا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کے حق میں فرمایا اِنَّ اللّٰهَ اَمْرُنِي
 اَنْ اَقْرَأَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ " تحقیق اللہ تعالیٰ نے مجھے امر کیا ہے کہ میں تجھ پر قرآن پڑھوں۔ اس تعریف میں کوئی دوسرا اس
 کے ساتھ شریک نہیں۔ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کا نام سید الانصار رکھا۔ اور عمر فاروق نے ان کا نام سید
 المسلمین رکھا۔ ۱۹۱۰ء یا ۱۹۱۱ء میں مدینہ مطہرہ میں وفات پائی۔ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ اِنِّي تَمَارِي اَنْ
 وَصَاحِبِي هَذَا فِي صَاحِبِ مُوسَى الَّذِي سَأَلَ مُوسَى السَّبِيلَ اِلَى لُقْيِهِ " پس اس ابی بن کعب کو
 ابن عباس نے بلایا پس کہا کہ میں نے اور میرے صاحب نے جو کہ حُر بن قیس ہے اختلاف کیا ہے موسیٰ کے صاحب کے
 بارے میں کہ سوال کیا تھا موسیٰ نے راہ میں اس کی ملاقات کا لفظی لام کی پیش راہ اور قاف کی زیریاء تختانیہ شد سے
 ہے یعنی ملاقات ہے۔ هَلْ سَمِعْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَدُكْرُ شَاةً كَمَا تَوْنِي
 کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا ہے کہ وہ صاحب موسیٰ کا حال بیان کرتے تھے کہ وہ کون تھا۔ قَالَ نَعَمْ سَمِعْتُ
 رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بَيْنَمَا مُوسَى فِي مَدِينِ بَنِي إِسْرَائِيلَ " ابی بن کعب

کہا کہ میں نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا ہے کہ آپ فرماتے تھے کہ اس وقت کہ موسیٰ علیہ السلام بنی اسرائیل کی جماعت میں تھے: "جَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ هَلْ تَعْلَمُ أَحَدًا أَعْلَمُ مِنْكَ قَالَ مُوسَىٰ لَا" ایک شخص اس کے پاس آیا پس اس نے پوچھا کہ آیا آپ کسی ایسے شخص کو جانتے ہیں جو آپ سے زیادہ عالم ہو۔ پس موسیٰ نے جواب دیا کہ میں اپنے سے زیادہ کسی دوسرے کو عالم نہیں جانتا ہوں۔ "فَاَوْحَىٰ اللَّهُ تَعَالَىٰ عَلَىٰ مُوسَىٰ بَلَىٰ عَبْدُ نَاخِصْرٍ" پس اللہ تعالیٰ نے موسیٰ کو وحی فرمائی ہاں ہے میرا بندہ خضر تجھ سے زیادہ عالم ان چیزوں کے ساتھ جو میں نے اُسے اسرار اور غیوب سے سیکھ دی ہے۔ جان لینا چاہیے اس سے موسیٰ علیہ السلام پر خضر کی فضیلت ثابت نہیں ہوتی اس لئے کہ موسیٰ علیہ السلام وظائف اور شریعت سیاست امت اور امور وحی میں خضر سے بہت زیادہ عالم تھے۔ اگرچہ خضر تو بعض اسرار اور غیوب جانتے تھے اور مطلع کیا گیا تھا۔ فَسَالَ مُوسَىٰ السَّبِيلَ إِلَيْهِ "پس موسیٰ علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ سے سوال کیا کہ خضر کی راہ بتا دے۔" اللَّهُمَّ اذْنِ لِي عَلَيهِ فَيَجْعَلُ اللَّهُ لَهُ الْحَوْتَ آيَةً "پس اللہ تعالیٰ نے خضر کی جگہ کے لئے مچھلی کو علامت بنایا" ایک روایت میں ہے کہ موسیٰ علیہ السلام نے کہا اَيْنَ اَطْلُبُهُ (میں اسے کہاں تلاش کروں) اللہ تعالیٰ نے فرمایا عَلَى السَّاحِلِ بِدَايِعَةِ "دریا کے کنارے پر سنگ باز کے قریب موسیٰ علیہ السلام نے کہا يَا رَبِّ كَيْفَ لِي بِرَبِّ (اے میرے رب میرے لئے کیسا ہوگا۔) تَاخُذُ حَوْتًا فِي مَكْتَلٍ فَحَيْثُ فَقَدْ تَهَ فَهُوَ هُنَاكَ "ایک برتن میں مچھلی کو رکھ لے جس جگہ وہ مچھلی تم سے گم ہو جائے تو خضر اسی جگہ ہوگا" پس موسیٰ علیہ السلام نے ایک جھوٹی مچھلی لی اور ساتھی کو ہا کہ جس جگہ یہ مچھلی گم ہو جائے مجھے بتا دو۔ یہ دونوں راستے میں جا رہے تھے کہ موسیٰ علیہ السلام ایک مقام پر سو گئے۔ مچھلی نے حرکت کی اور دریا میں گر گئی اور بعض روایات میں آیا ہے کہ یہ دونوں آپ حیات کے چشمہ پر اترے تو اس مچھلی کو اس چشمہ کی ہوا لگ گئی اور سردی۔ یا یہ کہ یوشع نے وضو کیا پس اس مچھلی کو اس کا پانی لگ گیا پس وہ زندہ ہو گئی اور دریا میں گر گئی۔ قِيلَ لَهُ اِذَا فَقَدْتَ الْحَوْتَ فَارْجِعْ فَاِنَّكَ سَتَلْقَاهَا "پس حضرت موسیٰ کو کہا گیا اللہ تعالیٰ کی جانب سے کہ جس وقت وہ مچھلی کو گم کرے تو لوٹ جا کہ تحقیق عنقریب اس سے ملاقات کرے گا۔" یعنی خضر سے۔ وَكَانَ يَتَّبِعُ اَثَرَ الْحَوْتِ فِي الْبَحْرِ "اور حضرت موسیٰ علیہ السلام مچھلی کے دریا میں گرنے کے مقام کو دیکھ رہے تھے" یعنی مچھلی کے دریا میں گم ہونے کا انتظار کر رہے تھے۔ فَقَالَ لِمُوسَىٰ فَتَاهُ اِذَا وَايْنَا اِلَى الصَّخْرَةِ فَاِنِّي دَسَيْتُ الْحَوْتَ "پس موسیٰ علیہ السلام کو اس کے صاحب نے کہا (کہ یوشع تھا) اور لفظ فا (جوان) ذکر کیا اس لئے کہ وہ موسیٰ علیہ السلام کی خدمت کیا کرتا تھا اور اس کا پیروکار تھا اور اس سے علم سیکھتا تھا "کیا آپ کو خبر ہے کہ جب اس پتھر کے پاس" جس کے قریب موسیٰ علیہ السلام سو گئے تھے۔ پس میں نے بھلا دیا مچھلی کو" یعنی اس کے گم ہونے کے واقعہ کو یا آپ کو اس کے دریا میں گرنے کا ذکر کرنا مجھول گیا۔ وَمَا اَنْسَانِيَهُ اِلَّا الشَّيْطَانُ اَنْ اَذْكُرَكَ "نہیں بھلایا اسے اس کے یاد کرنے سے مگر شیطان نے" جان لینا چاہیے کہ اَنْ اَذْكُرَكَ ضمیر انسانیہ کا بدل ہے۔ کہا ہے کہ یہ اس کا بھول جانا اس سبب سے تھا کہ اللہ تعالیٰ کی ظاہر نشانیوں کے مشاہدہ سے استغراق کے عالم میں تھے لیکن اپنے ہضم نفس کی وجہ سے شیطان کی طرف نسبت کی۔ قَالَ ذٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ "موسیٰ علیہ السلام نے کہا ہم کو تو اسی چیز کی یعنی مچھلی کے گم ہونے کی تلاش تھی۔" فَاَمَّا تَدَّا عَلَيَا اَثَارِي هَا قَصَصًا "پس حضرت موسیٰ اور اس کے صاحب واپس لوٹے اپنے قدموں کے نشانات پر اس حال میں کہ

قصہ کرتے تھے قصہ کرنا۔ فَوَجَدَ أَخْضَرًا "تو ان دونوں نے خضر کو پایا۔ فَكَانَ مِنْ شَأْنِهِمَا الَّذِي قَصَّ عَزَّ وَجَلَّ فِي كِتَابِهِ" پس خضر اور موسیٰ کا حال اس طرح ہے جس طرح اللہ تعالیٰ نے اپنی کتاب میں ذکر کیا۔



بَاب

قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

اللَّهُمَّ عَلِّمْنِي الْكِتَابَ

”یہ باب پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اس ارشاد میں ہے جو کہ آپ نے ابن عباس کے لئے فرمایا کہ اے اللہ تعالیٰ اس کو اپنی کتاب سکھا د یعنی اس کو سمجھا دے اور اسے یاد کر وادے قرآن حکیم کو۔“

حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ "ہمیں ابو معمر نے حدیث بیان کی۔" دونوں میموں پر زبر ہے اس کا نام عبداللہ بن عمر بن الحجج ہے بصرہ ہے ابی معمر مقعد میم کی پیش اور عین کی زبر ہے کے نام سے مشہور ہے اور یہ ثقہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ "کہا کہ ہمیں عبدالوارث نے حدیث بیان کی۔" بن سعید بن ذکوان، عنبری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدٌ "عبدالوارث کہا کہ ہمیں خالد نے حدیث بیان کی۔" بن مہران ہے اور اس کی کنیت ابو منارل ہے۔ تابعی ہے بصری ہے۔ کثیر الحدیث واسع الروایۃ ہے۔ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ "وہ عکرمہ سے روایت ہے وہ ابن عباس سے روایت کرتا ہے اور عکرمہ عین مہامہ کی زبر سے ہے۔ یہ عبداللہ بن عباس کا مولیٰ ہے۔ اہل مغرب میں بربرقیلہ سے ہے یہ بصرہ میں ہے۔ غلام قاضی تھا اس کا نام عنبری تھا اور یہ ابن عباس کو اس وقت دیا گیا جب کہ ابن عباس حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی طرف سے بصرہ کے حاکم مقرر کئے گئے تھے۔ جب ابن عباس فوت ہو گئے تو علی بن عبداللہ بن عباس نے چارہ دینار پر خالد بن زید بن معاویہ پر فروخت کر دیا۔ جب عکرمہ کو معلوم ہوا تو وہ علی بن عبداللہ بن عباس کے پاس آیا اور کہا تمہارے لئے مناسب نہیں ہے کہ تم اپنے باپ کے غلام کو فروخت کرتے ہو تو انہوں نے رقم واپس کر دی اور پھر عکرمہ کو آزاد کر دیا۔ یہ بہت بڑا عالم تھا۔ علم کے سمندروں میں سے ایک سمندر تھا۔ مگر اس کے بارے میں لوگ گفتگو کرتے تھے بعض نے تو کہا کہ وہ خوارج کا عقیدہ رکھتا ہے لیکن یہ بات صحیح نہیں ہے اور یحییٰ بن معین کہتا ہے اگر کوئی شخص اس کے بارے میں کسی قسم کی گفتگو کرے پس اس کو مسلمان ہونے کے بارے میں تہمت لگاؤ اور امام بخاری نے کہا کہ کوئی بھی ایسا شخص نہیں مگر عکرمہ کے ساتھ حجہ پکڑتا ہے۔ اصحاب کتب بستہ اس سے روایت کرتے ہیں۔ اور بیہقی نے کہا ہے کہ مسلم

یہ نہیں کرتا۔ قَالَ صَمَّيْنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ اللَّهُمَّ عَلِّمْنِي
 ابْنِ عَبَّاسٍ نے فرمایا کہ میرے ساتھ رسول اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خوب معاف فرمایا اور فرمایا اے میرے اللہ اپنی
 کتاب کی اس کو تعلیم فرما۔ وہ کتاب قرآن ہے اور دوسری روایت میں آیا ہے کہ اللَّهُمَّ عَلِّمْنِي الْحِكْمَةَ دَلَّ
 مِيْلَةَ اللَّهِ اس کو حکمت سکھایا، وَاللَّهُمَّ فَفَقِهْنِي فِي الدِّينِ (اے میرے اللہ اس کو دین میں سمجھ عطا فرما) بھی
 آیا ہے۔ اور چونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی دعا مستجاب ہے لہذا وہ قرآن کا عالم ہو گیا۔ جِزَامَةٌ، بحر علم، رئیس مفسرین
 در جمان القرآن ہو گیا۔



بَابُ

مَتْنِي يَصِحُّ سَمَاعُ الصَّغِيرِ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ چھوٹی عمر میں کس وقت
 حدیث کا سماع صحیح ہوتا ہے“ صحیح ہونے سے مراد اس کی سنی ہوئی
 حدیث کے قبول ہونے کا جواز ہے یعنی حدیث کی روایت کے
 نقل کرنے میں بلوغ شرط نہیں ہے۔

ثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ ”ہمیں اسماعیل بن ابی اویس نے حدیث بیان کی“ یہ اسماعیل امام مالک کی ہمشیرہ
 باپے اور ابو اویس امام مالک کے چچا کا بیٹا ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكُ بْنُ شَهَابٍ ”اسماعیل نے کہا کہ مجھے
 مالک نے حدیث بیان کی وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے“ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَانَ
 عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَانَ سے روایت کرتا ہے۔ عتیبہ بن ہملہ پر پیش تاء، مثناة فوقیہ پر حزم اور ان کا نواسہ ہے۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ ”وہ عبداللہ بن عباس سے روایت کرتا ہے“ قَالَ أَقْبَلْتُ رَاكِبًا عَلَى حِمَارٍ أَتَانِ
 س نے کہا کہ میں اس حال میں آیا کہ میں گدھی پر سوار تھا“ اور لفظ اتان ہمزہ کی زبر ہے گدھے کی مادہ یعنی گدھی کو کہتے ہیں۔
 نَابِئُومِيذٍ قَدْ نَاهَزْتُ الْإِحْتِلَامَ ”اور میں اس وقت احتلام ہونے کے قریب ہو گیا تھا“ علماء نے آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وصال کے وقت عبداللہ بن عباس کی عمر میں اختلاف کیا ہے۔ بعض نے کہا ہے کہ دس سال
 تھے بعض نے کہا کہ تیرہ سال کے تھے۔ بعض نے کہا کہ پندرہ سال کے تھے۔ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
 آلِهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي بِمِنَى إِلَى غَيْرِ حِدَابٍ ”اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم منی میں نماز پڑھ رہے تھے۔
 حال میں کہ آپ کے سامنے کوئی دیوار نہ تھی“ یعنی صحرا میں، بغیر سترہ کے، منی قصر کے ساتھ ہے مکہ کے قریب ایک موضع ہے۔

فَمَرَّتْ بَيْنَ يَدَيَّ بَعْضِ الصَّفِّ وَأَرْسَلْتُ الْأَتَانَ تَرْتَعُ وَدَخَلْتُ فِي الصَّفِّ فَلَمْ يَنْكُرْ ذَلِكَ
بعض صف کے آگے سے گزرا اور میں نے گدھی کو چھوڑ دیا جو چرتی تھی اور صف میں گھس گیا۔ پس مجھے اس بات سے نہ
گیا اور لفظ لَمْ يَنْكُرْ کاف کی زیر سے مجہول کے صیغہ سے بھی روایت ہوئی ہے اور کاف کی زیر سے معروف کے
بھی آیا ہے۔ اس صورت میں ضمیر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی طرف راجع ہوگئی یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ
نے مجھے منع نہیں کیا۔ جان لینا چاہیے کہ مؤلف کے نزدیک نابالغ کا سماع حدیث اور اس کا روایت کرنا درست ہے بخلاف اس
ادائیگی کے کہ اس کے لئے بلوغ شرط ہے پس ابن عباس کا صف کے آگے سے گزرنا چھٹپن میں تھا اور آنحضرت
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا عدم انکار بمنزلہ جواز کے ہے پس سماع مجازی معنی پر محمول ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
کے ارشادات پر علم ہے۔ جَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، ہمیں محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، یہ بخاری
بیکندی ہے اس کی کنیت ابو احمد ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو مُسْهِرٍ ”اس نے کہا کہ ہمیں ابو مسھر نے حدیث بیان
میسم کی پیش، سین ہملہ کی جزم ہا اور راء ہملہ کی زیر ہے۔ اس کا نام عبدالاعلیٰ بن مسھر ہے غسانی ہے، دمشق ہے۔
سے ہے اہل دمشق کے اجل میں ہے۔ جب وہ مسجد میں داخل ہوتا تو لوگ اسے سلام کرتے اور اس کے ہاتھ چومتے
مامون اس کو بغداد لے گیا اور قرآن کو مخلوق نہ ماننے پر بڑی تکلیف دی اور چونکہ جو بھی خلق قرآن کا قائل نہ ہوتا قتل
کیا جاتا تو اسے بھی قتل کرنے کا ارادہ کیا گیا اس نے تلوار کے آگے اپنی گردن رکھ دی مگر یہ بات قبول نہ کی اس کو
لے گئے پس جیلخانہ میں بغداد ہی میں فوت ہو گئے۔ قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ ”ابو مسھر نے کہا
مجھے محمد بن حرب نے حدیث بیان کی“ حاء موحده کی زیر اور راء ہملہ کی جزم ہے خولانی ہے، حمصی ہے، ابرص ہے۔ ابر
وہ ہوتا ہے کہ جس کے بدن پر بدن کے رنگ کے مخالف دوسرے داغ ہوں (سفید داغ والا) اس کی کنیت ابو
ہے دمشق کی قضا اس کے سپرد تھی۔ قَالَ حَدَّثَنِي الزُّبَيْدِيُّ ”محمد بن حرب نے کہا کہ مجھے زبیدی نے حدیث
کی“ زار معجمہ کی پیش باء موحده کی زیر اور راء موحده کی جزم دال ہملہ کی زیر ہے۔ اس کی کنیت ابو الہذیل ہے اور اس کا
بن الولید ابن عامر الزبیدی الشامی ہے۔ اس نے کہا کہ زہری کی صحبت میں بیس برس تک رہا ہوں اور محمد بن عوف
کہا کہ ثقات میں سے ہے اور جب زبیدی زہری سے روایت کرے تو اس پر تمسک کر۔ اور محمد بن سالم نے کہا کہ میں
کے پاس آیا تاکہ اس سے حدیث سنوں تو زہری نے کہا کہ محمد بن ولید کہہ ہی زبیدی ہے۔ تم لوگوں میں موجود ہے میرے
سینہ میں جتنا علم تھا وہ اس نے لے لیا ہے۔ پس اس سے پوچھو میرے پاس آنے کی ضرورت نہیں۔ شام میں انتعا
عَنِ الزُّهْرِيِّ ”وہ محمد بن مسلم بن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے۔ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الرَّبِيعِ ”وہ محمود
الربیع سے روایت کرتا ہے“ راء ہملہ کی زیر باء موحده کی زیر ہے۔ بن سراقہ سین کی پیش ہے خزر جی، انصاری ہے
کنیت ابو نعیم ہے اور بعض نے کہا ہے کہ ابو محمد ہے اور یہ عبادہ بن صامت کا داماد ہے۔ صحابی صغیر ہے بیت المقد
ترانوے برس کی عمر میں، اور ۹۹ھ میں بیت المقدس کے مقام پر فوت ہوا۔ قَالَ عَقَلْتُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَالِهِ وَسَلَّمَ حَجَّةً مَجْهَانِي وَجْهِي وَأَنَا ابْنُ خَمْسِ سِنِينَ مِنْ دَلْوٍ ”محمود بن ربیع نے کہا کہ میں پیغمبر خدا
علیہ وآلہ وسلم سے خوب یاد رکھتا ہوں کہ آپ کا اپنے دہن مبارک کا پانی جو کہ انہوں نے میرے منہ پر ڈالا اور میں اس وقت

کھاتا اور یہ پانی اس ڈول سے تھا جو کہ آپ کے گھر میں تھا اور یہ پانی ڈالنا خیر و برکت کے حصول کے لئے تھا۔ چنانچہ یہ عادت نبوی صلی اللہ
 وآلہ وسلم تھی جو کہ صحابہ کی اولاد کے ساتھ اسی طرح کرتے۔ چنانچہ یہاں پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے دہن
 رک کا پانی ڈالنا بمنزلہ سماع کے ہوا اور حج لغت میں منہ سے پانی ڈالنا ہے اور مجہا کی ضمیر قحجہ کی طرف راجع ہے اور
 فاعول مطلق ہے اور عَقَلْتُ بمعنی حَفِظْتُ ہے یعنی مجھے خوب یاد ہے۔



بَابُ الْخُرُوجِ فِي طَلْبِ الْعِلْمِ

یہ باب طلب علم کے لئے گھر سے خشکی اور سمندر میں سفر کرنے
 کے بیان میں ہے۔

وَرَحَلَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ مَسِيرَةَ شَهْرٍ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
 أَنَيْسٍ فِي حَدِيثٍ وَاحِدٍ ۱۰ اور صرف ایک حدیث کے لئے چلا اور
 سفر کیا جابر بن عبد اللہ نے کہ صحابی خزرجی انصاری اور مدنی ہے۔ عبد اللہ بن
 انیس کی طرف جبکہ ایک ماہ کی منزل تھی "ہمزہ کی پیش ہے۔ مصغر ہے۔ اور انیس
 بن سعد حبشی، جیم کی پیش اور ہا کی زیر ہے۔ انصار کا حلیف ہے انصار کہ
 ساتھ ستر افراد کے ہمراہ عقبہ میں حاضر ہوا تھا۔ جہاد اُحد اور اس کے بعد تمام
 جہادوں میں شریک رہا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کو بطریق
 ستر یہ اکیلا بھیجا تھا اور اس نے شب قدر کے متعلق آنحضرت صلی اللہ علیہ
 وآلہ وسلم سے پوچھا تھا۔ شام میں معاویہ کے دور حکومت میں ۵۴ھ
 میں فوت ہوا ابن بطلال نے کہا کہ وہ حدیث مسلمان پر ایک از ہے اور بعض
 نے کہا کہ وہ حدیث جنت اور دوزخ میں داخل ہونے سے پہلے اہل جنت
 اور اہل دوزخ کے درمیان نظام اور قصاص کے بارے میں ہے۔ اور
 بعض نے کہا ہے کہ بخاری نے اسے بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَ
 لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا لِمَنْ أِذِنَ لَهُ مِنْ ذِكْرِ كَيْفِهِ
 اور وہ حدیث یہ ہے کہ عبد اللہ بن انیس نے کہا کہ میں نے رسول خدا
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا، يَحْشُرُ اللَّهُ الْعِبَادَ فَيُنَادِي بِهِمْ
 بِصَوْتٍ يَسْمَعُهُ مِنْ بَعِيدٍ كَمَا يَسْمَعُهُ مِنْ قَرِيبٍ
 أَنَا الْمَلِكُ الدَّيَّانُ۔

۱۰۔ تَنَا أَبُو الْقَاسِمِ خَالِدُ بْنُ خَلِيٍّ خَاءُ مَعْجَمِهِ كِي زَبْر لَامِ خَفِيْفِهِ كِي زَبْرِيْهِ۔ "ہمیں ابو القاسم بن خلی نے حدیث

میں "یعنی اس کے دریا میں جانے کا انتظار کرتے" فَقَالَ فَتَى مُوسَى لِمُوسَى أَرَأَيْتَ إِذَا أَوْبَيْنَا
 الصَّخْرَةَ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحَوْتَ وَمَا أَنَسَانِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ "پس غام اور موسیٰ
 رفیق نے جو کہ یوشع تھا موسیٰ علیہ السلام کو کہا کہ کیا آپ نے دیکھا کہ جب ہم اترے دریا کے کنارے پر اس پتھر پر چھتقیق
 نے مچھلی کو بھلا دیا اور مجھے نہیں بھلایا مگر شیطان نے کہ میں اس بات کو آپ سے بیان کرتا۔ قَالَ ذَالِكَ مَا
 نَبِغَ "موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا جس جگہ کی ہمیں تلاش تھی وہ یہی ہے۔ فَازْتَدَا عَلَىٰ أَثَارِهِمَا قَصَصًا
 پس اپنے قدموں پر وہ دونوں واپس لوٹے یہ قصہ بیان کرتے ہوئے قصہ کرنا "فَوَجَدَ أَخِضْرًا أَفْكَانَ مِنْ
 هَاتَاهِمَا مَا قَصَّتْ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ" پھر ان دونوں نے خضر کو پایا۔ پس یہ حال ہوا ان دونوں کا کہ اللہ تعالیٰ نے
 کتاب میں ان کا قصہ بیان فرمایا۔"

بَابُ فَمَنْ مِّنْ عِلْمٍ وَعِلْمٌ

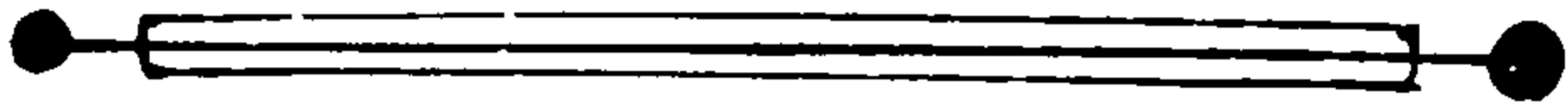
"یہ باب اس شخص کی فضیلت کے بیان میں ہے جو شخص
 علم حاصل کرتا ہے اور عالم ہو جاتا ہے اور دوسروں کو
 علم کی تعلیم دیتا ہے" اور پہلا علم۔ لام کی تخفیف زیر سے
 ہے اور دوسرا علم لام تشدید زیر سے ہے۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ "ہمیں محمد بن عدلانے حدیث بیان کی۔" اس کی کنیت ابو کریب ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا
 حَمَّادُ بْنُ أَسَامَةَ "اس نے کہا کہ ہمیں حماد بن اسامہ نے حدیث بیان کی۔" ہمزہ کی پیش ہے بن زید ہاشمی قرظی کوفی
 ہے۔ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ "وہ برید بن عبد اللہ سے روایت کرتا ہے" برید باموحدہ کی پیش راہمہلہ
 کی زبردشتاۃ تحتیہ کی جزم دال مہملہ ہے بن عبد اللہ بن ابی بردہ بن ابی موسیٰ اشعری ہے۔ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ "وہ ابی بردہ سے
 روایت کرتا ہے" باموحدہ کی پیش اور راہ کی جزم ہے اس کا نام عامر بن ابی موسیٰ عبد اللہ بن قیس ہے۔ اشعری ہے۔
 کوفی ہے۔ عَنْ أَبِي مُوسَى "وہ ابی موسیٰ اشعری سے روایت کرتا ہے" کہ اس کا نام عبد اللہ بن قیس اشعری ہے
 معتبر صحابی ہے یمن سے مکہ کو ہجرت کی پھر مکہ سے حبشہ کو ہجرت کی پھر حبشہ سے مدینہ مطہرہ کو پس یہ تین دفعہ ہجرت
 کرنے والے ہے عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَثَلُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ مِنَ الْهُدَى
 وَالْعِلْمِ كَمَثَلِ الْغَيْثِ الْكَثِيرِ أَصَابَ أَرْضًا "وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے۔
 کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا مثال اس چیز کی جس کے ساتھ مجھے اللہ تعالیٰ نے بھیجا ہے ہدایت اور
 علم سے ایسی مثال ہے جیسے موسلا دھار بارش کی جو زمین پر برسی تھی۔ لفظ مثل میم کی زبردشتاۃ مثلثہ کی زبردہ
 اس کے یہ معنی ہیں کہ یہ عجیب ان کی صفت ہے اور غیث کے معنی بارش کے ہیں اور ہدی باموحدہ کی پیش ہے۔

ہدایت، موصول تک پہنچنے کی دلیل ہے اور علم اس کا مدلول ہے اور اس سے مراد اولہ شرعیہ ہیں۔ فَكَانَ مِنْهُ
 نَقِيَّةً "نون کی زبیر قاف کی زیر اور یار مثناة تختیہ شد سے ہے معنی پاکیزہ۔" پس اس زمین کا بعض خوب پاکیزہ
 قَلَّتِ الْمَاءُ فَأَنْبَتِ الْكَلَاءُ وَالْعُشْبُ الْكَثِيرُ "اس زمین نے پانی کو قبول کیا پس خشک
 تر گھاس کو بہت اگایا۔ اور لفظ کلاء۔ ہمزہ سے خشک و تر گھاس۔ اور عشب۔ تر گھاس کو کہتے ہیں یہ عطف
 خاص عام پر ہے۔ وَكَانَتْ مِنْهَا أَجَادِبُ "اور اس زمین کا بعض حصہ سخت ہے۔" کہ گھاس کو نہیں اگا
 اور لفظ اجادب جیم اور دال ہملہ ہے حَب کی جمع ہے دال ہملہ کی زبیر ہے۔ یہ غیر قیاس ہے اس مراد وہ زمین ہے
 کہ نہ تو پانی کو قبول کرتی ہے اور نہ ہی گھاس اگاتی ہے۔ اَمْسَكَتِ الْمَاءُ "روک لیا ہے پانی کو" اور اپنے اندر
 اس کو محفوظ کر لیا ہے۔ فَتَنَعَ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ فَشَرِبُوا وَسَقَوْا وَزَرَعُوا "پس اللہ تعالیٰ نے اس
 زمین سے لوگوں کو نفع دیا اس پانی سے پیا اور پانی دیا۔ اور زراعت کی اس پانی سے زمین پر" اور بعض روایات
 میں وَرَعُوا آیا ہے یعنی اس سے جانور۔ چرائے یعنی اس کے سبب سے چراگا ہوں میں وَأَصَابَ مِنْهَا
 طَائِفَةٌ أُخْرَى إِنَّمَا هِيَ قِيعَانٌ "اور وہ بارش زمین کے ایک دوسرے حصہ کو پہنچی سوائے اس
 کے نہیں کہ وہ چٹیل ہے" یعنی برابر بالکل صاف ہے اس میں روئیدگی نہیں اور لفظ قِيعَانٌ قاف کی زیر سے قاع کی
 جمع ہے ایسی برابر زمین جس میں سبزہ نہ ہو لَا تُمَسِّكُ مَاءً وَلَا تُنْبِتُ كَلَاءً "نہیں روکتی پانی کو اور نہ ہی گھاس
 اگاتی ہے۔ فَذَلِكَ مَثَلٌ مَنْ فَقَهُ فِي دِينِ اللَّهِ وَنَفَعَهُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ فَعَلِمَ وَعَلِمَ
 "پس وہ پہلی زمین یا وہ مثال جو بیان کی گئی وہ شخص ہے جس نے اللہ تعالیٰ کے دین کے علم کو حاصل کیا اور
 جس کے ساتھ اللہ تعالیٰ نے مجھے بھیجا ہے اس نے اسے نفع پہنچایا پس اس نے اس کو جانا اور لوگوں کو اس کا
 علم سکھایا۔ وَمَنْ لَمْ يَرْفَعْ بِذَلِكَ رَأْسًا وَلَمْ يَقْبَلْ هُدَى اللَّهِ الَّذِي أُمِرَ سَلْتُ بِهِ
 مثال اس شخص کی کہ اس نے اس دین کے ساتھ سر کو نہ اٹھایا" یعنی علم کی بات نہ سنی اور اس پر عمل نہ کیا "اور اللہ
 تعالیٰ کی اس ہدایت کو قبول نہ کیا کہ جس کے ساتھ میں بھیجا گیا ہوں" پس پہلے شخص کی مثال اس پہلی زمین کی طرح
 ہے کہ اگایا اور پانی کو محفوظ رکھا۔

اور دوسرے شخص کی مثال اس دوسری زمین کی مانند ہے کہ وہ نہ گھاس اگاتی ہے اور نہ ہی پانی کو محفوظ
 رکھتی ہے۔ لیکن پہلی مثال میں زمین کی دو قسمیں بیان ہوئیں اس لحاظ سے جو لوگ ہدایت قبول کرتے ہیں ان کی بھی
 دو قسمیں ہوتیں۔ بعض تو اس پاکیزہ زمین کی طرح ہیں جنہوں نے علم سے نفع حاصل کیا اور اجتہاد و استنباط کے عبارات
 کے اسرار اور غوامس کو بیان کرتے ہیں اور دوسروں کو بھی فائدہ پہنچاتے ہیں اور بعض نے علوم تو حاصل کر لئے
 اور اندرونی طور پر غور و فکر اور استنباط نہ کر سکے اور مجتہدین تک پہنچ گئے یہ اس زمین کی طرح ہیں جس نے پانی تو جمع کیا
 اور لوگوں نے اس سے فائدہ اٹھایا۔ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ قَالَ إِسْحَاقُ "ابو عبد اللہ نے کہا" جو کہ اہم بخاری
 اس شخص کا صاحب ہے۔ "اسحاق بن راہویہ نے کہا" یہ مشہور ہے اور کہا جاتا ہے کہ وہ اسحاق بن ابراہیم بن مخلد ہے
 کی زبیر خاتمہ عجم کی جزم اور لام کی زبیر ہے چونکہ اس کتاب میں صرف اسحاق ذکر ہوا ہے لہذا یہاں اسحاق بن راہویہ مراد

ہا پر پیش تختانیہ پر زبر ہے اور نین با اور او پر زبریں بھی آئیں ہیں اس کی کنیت ابو یعقوب ہے حنظلی ہے مروزی ہے نینسا پور کا رہنے والا ہے۔ ثقات میں سے ہے وَكَمَا مِنْهَا طَائِفَةٌ قَبِلَتْ الْمَاءَ ” اور اس زمین کے حصے میں ایک ٹکڑا ہے جس نے آدھے دن میں پانی پیا“ یعنی بجائے قَبِلَتْ الْمَاءَ کے قَبِلَتْ الْمَاءَ ياء تختیہ مشدودہ ہے ایت کیا گیا ہے اور وہ یہ معنی رکھتا ہے کہ شَرِبَتْ الْمَاءَ نِصْفَ النَّهَارِ قَاعٌ تَعْلُوهُ الْمَاءُ یعنی قَاع کے معنی یہ ہیں کہ اس پر پانی چڑھ آتا ہے اور اس میں جگہ نہیں پکڑتا وَانصَفَصَفُ الْمُسْتَوِي مِنَ الْأَرْضِ اور لفظ صَفَصَفٌ کہ قرآن مجید میں قَاع کے ساتھ ذکر ہوا ہے قَاعًا صَفَصَفًا جس کے معنی ہیں برابر کی ہوئی زمین سے۔ یعنی بالکل برابر ہے۔



بَابُ

رَفْعِ الْعِلْمِ وَظُهُورِ الْجَهْلِ

”یہ باب علم کے اٹھنے اور جہالت کے پیدا ہو جانے کے بیان میں ہے“ جو کہ قیامت کی علامات سے ہے وَقَالَ رَبِّعَةُ اور ربیعہ نے کہا راء مہملہ ابو عثمان بن فروخ فا اور راء مشدودہ پیش سے سے خاء نقطہ اول ہے اس کی کنیت ابو عبد الرحمن ہے قریشی، مدنی تابعی ہے فقیہ ہے او امام مالک نے کہا کہ جس دن ربیع فوت ہوا اس دن سے علاوۃ فقہہ جاتی رہی اور وہ کثیر الکلام تھا اور وہ کہتا تھا کہ خاموش رہنے والا سویا ہوا ہے اور گونگا ہے۔ یحییٰ بن سعید نے کہا کہ ربیعہ سے زیادہ میں نے کوئی عقلمند نہیں دیکھا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ عِنْدَهُ شَيْءٌ مِنَ الْعِلْمِ أَنْ يَضَيِّعَ نَفْسَهُ کسی اس شخص کو یہ زیبا نہیں کہ اس کے پاس علم ہو اور اُسے ضائع کرے یا اپنے آپ کو بے کار کر دے اور لوگوں کو فائدہ نہ پہنچائے اور دوسروں کو علم نہ سکھائے اور بعض نے کہا ہے کہ جس شخص نے اس شخص کو علم نہ پہنچایا کہ اسے پہنچا ضروری ہے پس وہ ظلم کرنے والا ہے۔ اور ایک نسخہ میں بجائے يَضَيِّعُ کے يَضَعُ بھی ہے۔

حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ ” ہمیں عمران بن ميسرة نے حدیث بیان کی“ عین مہملہ کی زبر سے اور میم کی زبر ہے۔ یہ میمنہ کی ضد ہے اور بصری ہے اور اس کی کنیت ابو الحسن ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ

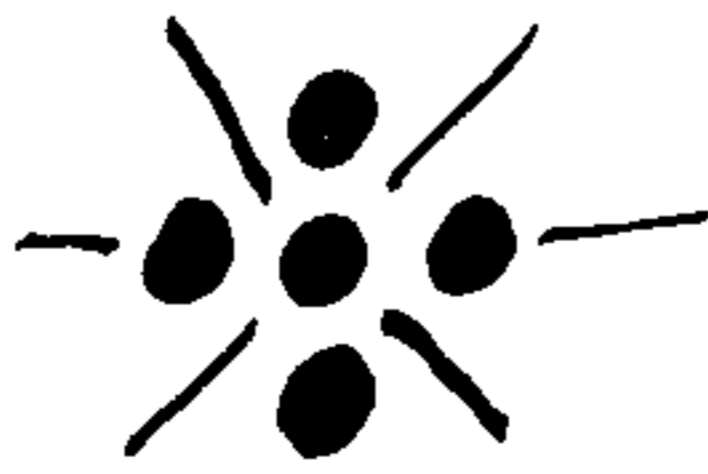
اس نے کہا کہ ہمیں عبدالوارث نے حدیث بیان کی۔ ابن سعید زکوان تمی بصری ہے عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ "ابن التیاح سے روایت کرتا ہے" تا، مُتْنَاةٌ فَوْقِيَّةٌ کی زیریاء تختیہ کی زیریاء حارہ ہلکہ ہے اس کا نام زیریہ ہے اور بصری عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يُوَفَّعَ الْعِلْمُ "انس سے روایت ہے اس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تحقیق قیامت میں ایک علامت یہ ہے کہ علم اٹھالیا جائے گا" علماء کے مرجانے سے نہ کہ ان کے دلوں سے۔ اور لفظ سَمَزَه کی زیریہ ہے۔ علامات کے معنی میں ہے اور اس کا مفرد شرط ہے۔ شِين کی زیریاء اور راء ہلکہ ہے معنی علامت ہے وَيُثْبِتُ الْجَهْلُ اور علامات قیامت سے یہ بھی ہے "ثابت ہو جائے اور ظاہر ہو جائے جہالت" اور لفظ يُثْبِتُ یا تختیہ کی زیریہ ثبوت سے ہے جس کے معنی ظاہر ہونے کے اور پھیلنے کے ہیں اور يُثْبِتُ نون اور باء سے نبات بھی روایت ہوا ہے۔ وَيُشْرَبُ الْخَمْرُ "اور یہ کہ شراب پی جائے" یعنی يُنِيَا عَمًا ہو جائے اور بے حیائی کھلے بندوں ہو۔ وَيُظْهِرُ الزِّنَا "اور ظاہر ہو جائے زنا اور زنا بہت ہو" حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ "ہمیں مسدد نے حدیث بیان کی" قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى "اس نے کہا کہ میں نے یہ حدیث بیان کی" بْنِ سَعِيدِ قَطَانَ ہے۔ عَنْ شُعْبَةَ "وہ شعبہ سے روایت کرتا ہے" بْنِ حِجَابٍ ہے عَنْ قَادَةَ "وہ قتادہ سے روایت کرتا ہے" وہ انس سے روایت کرتا ہے "قتادہ قات کی زیریہ ہے۔ انس بن مالک ہے۔ قَالَ لِأَحَدٍ تَنَكَّمُ حَدِيثًا لَا يُحَدِّثُكُمْ أَحَدٌ بَعْدِي "انس نے کہا میں تم لوگوں کو ایک ایسی حدیث بیان کرتا ہوں کہ میرے بعد کوئی ایک بھی وہ حدیث نہ بیان کرے گا" اور لفظ لِأَحَدٍ تَنَكَّمُ لام زیریہ کے ساتھ جواب قسم مخذوف ہے۔ یعنی وَاللَّهِ لِأَحَدٍ تَنَكَّمُ جان لینا چاہیے کہ اس حدیث کو سوائے حضرت انس کے کسی دوسرے سے بیان نہ کرنا حضرت انس معلوم ہوگا۔ یا انہوں نے اس گمان سے کہا ہو کہ سوائے اس کے کسی دوسرے نے نہیں سنا۔ اور ابن بطال نے یہ کہ انس نے یہ بات اس وجہ سے کہی کہ اس وقت سوائے اس کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا کوئی صحابی باقی نہیں رہا تھا یا اس وجہ سے کہ انہوں نے دیکھا کہ بہت تغیر واقع ہو چکا ہے اور علم میں بہت کمی آگئی ہے سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يَقِلَّ الْعِلْمُ "میں نے سنا ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے کہ آنحضور فرماتے تھے کہ قیامت کے علامات سے یہ بھی ہے کہ علم کم ہو جائے گا" اور لفظ يَقِلُّ قاف کی زیریہ ہے۔ وَيُظْهِرُ الْجَهْلُ وَيُظْهِرُ الزِّنَا "اور ظاہر ہو جائے گا اور زنا بھی ظاہر ہو جائے گا" وَتَكْثُرُ النِّسَاءُ وَيَقِلُّ الرِّجَالُ "اور عورتیں بہت زیادہ ہو جائیں گی اور مرد کم ہو جائیں گے" حَتَّى يَكُونَ لِخُمُسِينَ امْرَأَةً الْقَيْمُ الْوَاحِدُ "تک کہ پچاس عورتوں کے لئے ایک مرد ہوگا۔ ان کے کاموں کے لئے وہ ایک قائم ہوگا۔ اور لفظ يَقِيمُ قاف کی زیریاء تختیہ مشدودہ کی زیریہ ہے وہ شخص جو کسی کے امر سے مقرر ہو۔



بَابُ فَضْلِ الْعِلْمِ

”یہ باب علم کی زیادتی کے بیان میں ہے۔“
جان لینا چاہیے کہ پہلے کتاب العلم باب فضل العلم گذر چکا ہے مگر اس سے مراد فضیلت علم تھا اور اس جگہ علم کے زیادہ ہونے سے مراد ہے اور وہ یہ ہے کہ کسی سے کچھ زیادہ ہو چنانچہ آنے والی حدیث سے معلوم ہو جائیگا

قَدْ ثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَقِيلٍ ”ہمیں حدیث بیان کی سعید بن عقیل نے“ عین مہملہ کی پیش ہے۔ فاء کی زبر ہے یا۔
ثنا تحتیہ کی جزم ہے اور اس کے آخر میں راء مہملہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي اللَّيْثُ ”سعید نے کہا کہ مجھے لیث نے حدیث بیان کی۔“ بن سعد ہے بزرگ امام ہے بصری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي عَقِيلٌ ”اس نے کہا کہ مجھے عقیل نے حدیث بیان کی۔“ عین مہملہ کی پیش قاف کی زیریاء ثنا تحتیہ کی جزم ہے۔ ابن خالد الیٰ ہے۔
عَنْ ابْنِ شِهَابٍ ”وہ محمد بن مسلم بن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے۔ عَنْ حَمْرَةَ ”وہ حمزہ سے روایت کرتا ہے“ حاء مہملہ اور زاء معجمہ سے ہے ابن عبداللہ بن عمر بن الخطاب ہے اس کی کنیت ابوعمار ہے
بین مہملہ کی پیش ہے قرشی ہے عدوی مدنی، تابعی ہے۔ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أُتَيْتُ بِقَدَحٍ لَبَنٍ ”یہ کہ تحقیق ابن عمر نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ آنحضرت نے فرمایا اوقات میں ایک وقت میں کہ میں سویا ہوا تھا مجھے ایک دودھ کا پیالہ دیا گیا۔ فَشَرِبْتُ مِنْهُ ”پس میں نے اس دودھ کے پیالہ سے پیا۔“ حَتَّىٰ أَتَى لَأَرَى الرَّبِّيَّ يَخْرُجُ مِنْ أَظْفَارِي ”یہاں تک کہ یقیناً میں اتنا سیر ہو چکا ہوں کہ وہ میرے ناخنوں سے نکل رہا ہے“ اور لفظ ربی راء مہملہ کی زیریاء تحتیہ کی شد ہے جس کے معنی ہیں سیراب ہونا اور ناخنوں سے اس سیرابی کا نکلنا۔ کنا یہ اس کا سیر ہونے سے ہے۔ ثُمَّ أُعْطِيتُ فَضْلِي ”عمر بن الخطاب
بچہ جو مجھ سے بچ رہا وہ میں نے عمر بن خطاب کو دیدیا۔ قَالُوا فَمَا أَوْلَتْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْعِلْمُ ”صحابہ نے عرض کیا کہ اس کی آپ نے کیا تاویل فرمائی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ میں نے اس کی تاویل علم سے کی ہے۔“ اس لئے کہ دونوں نفع کی کثرت میں مشترک ہیں۔ اور دونوں دنیا اور آخرت کی بہتری کا سبب ہیں۔



بَابُ الْفُتْيَا

”یہ باب فتویٰ کے بیان میں ہے۔“

اور لفظ فتیاء کی پیش سے ہے۔ وَهُوَ وَقْفٌ عَلَى الدَّائِبَةِ وَغَيْرِهَا ”اس حال میں کہ عالم کھڑا ہو دابہ پر اور غیر دابہ پر کہ زمین ہوتی ہے“ اور لفظ دابہ لغت میں ہر اس چیز کے لئے استعمال ہوتا ہے جو زمین پر چلتی ہے اور عرف میں اس کا اطلاق گھوڑے اونٹ اور گدھے پر ہوتا ہے۔

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ”ہمیں اسماعیل نے حدیث بیان کی۔“ بن ابی اوسین ہے۔ یہ امام مالک کا ہمیشہ زادہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا ثَنِي مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَيْسَى بْنِ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ”اسماعیل کہا مجھے امام مالک نے حدیث بیان کی۔ وہ ابن شہاب سے روایت کرتا ہے وہ عیسیٰ بن طلحہ بن عبید اللہ سے روایت کرتے ہیں“ یہ تابعی ہے۔ کثیر الحدیث ہے۔ ثقہ ہے اور فضلاء میں سے ہے عمر بن عبدالعزیز کے دور حکومت میں وفات پائی۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ ”وہ عبداللہ بن عمرو بن العاص سے روایت کرتے ہیں“ بن وائل ہے، قریشی، زاہد، عابد صحابی بن صحابی ہے اور ابوہریرہ نے کہا ہے کہ صحابہ میں مجھ سے زیادہ حدیث بیان کرنے والا نہیں سوائے عبداللہ بن عمرو بن العاص کے، وہ اس لئے کہ وہ حدیث لکھتے تھے اور میں نہیں لکھتا تھا۔ عبداللہ بن عمرو بن العاص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سات سو احادیث روایت کی ہیں۔ باوجود اس کے کہ وہ کثیر الحدیث ہیں مگر ان سے روایت تھوڑی ہے۔ اس کی یہ وجہ ہے کہ وہ مدینہ آباد ہو گئے تھے اور اس طرف بہت تھوڑے مسلمان پہنچ رہے تھے اور ابوہریرہ مدینہ مطہرہ میں سکونت پذیر تھے اور ہر طرف کے تمام مسلمان مدینہ مطہرہ کا قصد رکھتے تھے۔ اَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَقَفَ فِي حُجَّةِ الْوَدَاعِ بِمِنَى ”یہ کہ تحقیق رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم حجۃ الوداع کے دن کھڑے ہوئے منی میں اور لفظ حجہ حاوہملہ کی زیر اور زبر سے ہے اور مشہور زبر سے ہے۔ اور لفظ وداع۔ زبر سے ہے اور یہ وداع سے اسم ہے اور زبر سے بھی جائز ہے۔ بَلَّتْ سِرِّيْنَا لَوْنًا ”لوگوں کے لئے کیونکہ لوگ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سوال پوچھتے تھے۔ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم لوگوں کے سوالات کے جوابات دینے کے لئے ٹھہرے۔ فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ لَمْ أَشْهَدْ فَخَلَّتْ قَبْلَ أَنْ أَذْجَ قَالَ أَذْجٌ وَلَا حَرَجٌ ”پس ایک شخص آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا تو اس نے عرض کیا کہ میں نہیں جان سکا اور نہ سمجھ سکا اور قربانی کرنے سے پہلے سر منڈا دیا۔ حالانکہ قربانی پہلے ہے اور سر منڈانا بعد میں۔“ پس آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تب قربانی کر اور تجھ پر گناہ نہیں“ اور لفظ لَمْ أَشْهَدُ عَيْنِ مَهْلِكَةٍ كِي تَبِيءُ بِمَعْنَى لَمْ أَعْلَمْ۔ فَجَاءَهُ أَخْرَفُ فَقَالَ لَمْ أَشْهَدُ فَخَسِرْتُ قَبْلَ أَنْ آمُرَ قَالِ أَمْرٌ وَلَا حَرَجٌ۔ ”پھر آں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں ایک اور شخص حاضر ہوا اور کہا کہ میں نہ سمجھ سکا پس لکھ مارنے سے پہلے میں نے قربانی کر دی۔ آنحضرت

اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اب تو کنکر مار اور تجھ پر گناہ نہیں۔ ” **فَمَا سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا قَدَّمَ رُؤْيَا أَوْ قَالَ أَفْعَلُ وَلَا حَرَجَ** ” پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے کوئی چیز نہیں پوچھی جو مرتبہ کے لحاظ سے پہلے ہو یا اس وقت مؤخر کر دی گئی ہو جو اس وقت کے لئے مقرر تھی، مگر ارشاد فرمایا کہ کرو گناہ نہیں۔ مافی کا یہی مذہب ہے کہ یہ ترتیب واجب نہیں ہے اور امام ابو حنیفہ ان امور میں ترتیب کو واجب قرار دیتے ہیں اور اس وان جانور ذبح کرنا ہے۔ اس وجہ سے جو کہ ابن عباس کی حدیث ہے جس میں اس نے کہا کہ جو شخص اپنے حج میں کسی کو مقدم کرے یا مؤخر کرے تو اس کے لئے ایک جانور ذبح کرے۔ اور اس حدیث کی تاویل کی کہ تجھ پر گناہ نہیں۔ لانے کی وجہ سے اس نے یہ کام کیا نہ کہ اس کا اس کے کرنے پر قصد و ارادہ تھا تو وہ اس میں معذور تھا۔



بَابٌ مِنْ أَجَابِ فِي الْفُتْيَا

دویم باب اس شخص کے بیان میں ہے جو فتویٰ کا

جواب دیتا ہے۔ بِإِشَارَةِ الْيَدِ وَالرَّأْسِ

یعنی ہاتھ یا سر کے اشارے کے ساتھ جواب دے دے

ثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ ” ہمیں موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ” اس کی کنیت ابو سلمہ سے لام کی زبر بتوز کی، بصری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ ” اس نے کہا ہمیں وہیب نے حدیث بیان کی۔ ” واؤ کی پیش ہے کی زبر یا، مثناة تختیہ کی جزم ہے۔ اور آخر میں باء مؤحدہ ہے۔ ابن خالد باہلی ہے کہ بیسی بصری، اور حدیث رجال کے احوال پورا واقف تھا ابو حاتم نے کہا ہے روایت کے علم میں شعبہ کے بعد کوئی اس سے زیادہ عالم نہیں ہوا۔ قَالَ ثَنَا أَيُّوبٌ ” اس نے کہا کہ ایوب نے ہمیں حدیث بیان کی ” اس کی کنیت ابو بکر بن ابی تیمہ ہے یہ سختیانی ہے، تابعی ہے، بصری ہے اور یہ امام ہے۔ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ ” عکرمہ سے روایت کرتا ہے وہ ابن عباس سے روایت کرتا ہے یہ کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے حجۃ الوداع کے دن پوچھا گیا ” فَقَالَ ذَبَحْتُ قَبْلَ أَنْ أَزِي فَاَوْحَى بِيَدِهِ قَالَ لَا حَرَجَ ” پس پوچھنے لے کہا کہ میں نے کنکر مارنے سے پہلے قربانی کر دی، پس آنحضرت نے اپنے ہاتھ سے اشارہ فرمایا اس حال میں فرمایا تجھ پر گناہ نہیں۔ ” وَقَالَ حَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ فَاَوْحَى بِيَدِهِ وَلَا حَرَجَ ” اور پوچھا اسی سائل نے یا دوسرے چھنے والے نے کہ میں نے قربانی کرنے سے پہلے سر منڈا دیا۔ پس آنحضرت نے اپنے ہاتھ سے اشارہ کرتے ہوئے لے کہا کہ تجھ پر گناہ نہیں۔ ” پس قال محذوف ہے یا یہ معنی ہے کہ اپنے منہ مبارک سے لفظ فرمایا کہ اس سے اشارہ سمجھا گیا ہے یہ کہ گناہ نہیں۔ حَدَّثَنَا الْمُكَلَّبِيُّ بْنُ أَبِي هَيْمٍ ” مکئی بن ابراہیم نے ہمیں حدیث بیان کی ” بن بشیر

بلخی مہتممی ہے اس نے کہا کہ ساٹھ حج میں نے کئے اور ساٹھ نکاح کئے۔ بیس سال کعبہ معظمہ میں مجاور رہا ہوں۔ سترہ سال سے حدیث لکھی اگر میں سمجھتا کہ لوگ میرے پاس علم کے لئے آتے ہیں تو میں سوائے تابعین کے کسی اور سے حدیث نہ لےتا اور ۲۱۲ھ میں بمقام بلخ وفات پائی۔ قَالَ أَخْبَرَنَا حَنْظَلَةُ "اس نے کہا کہ ہمیں حنظلہ نے خبر دی" حارم ہملہ کی زوارہ ظاہر معجم کی زبر ہے بن ابی سفیان بن عبد الملک ہے قریشی ہے عَنْ سَالِمٍ "وہ سالم سے روایت کرتا ہے" بن عبد اللہ عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ يُقْبَضُ الْعِلْمُ "اس نے کہا کہ میں نے ابو ہریرہ سے سنا وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے کہ نے ارشاد فرمایا کہ علماء کی موت سے علم سمیٹ لیا جائے گا" وَيُظْهِرُ الْجَهْلُ "اور چہالت پھیل جائے گی" وَالْفِتْنَةُ "اور فتنہ بھی پھیل جائے گا۔ وَيَكْثُرُ الْكُفْرُ" اور قتل بہت ہو جائے گا۔ اور لفظ ہرج۔ ہار کی زبر، راء ہملہ کی جزم اور آء میں جم ہے اس کے معنی فتنہ، اختلاط کسی چیز میں زیادتی کے ہیں۔ اور اس جگہ قتل مراد ہے کہ وہ لازم ہرج ہے یا یہ کہ لغت میں آئی ہے۔ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا الْهَرْجُ "عرض کیا گیا یا رسول اللہ ہرج کیا ہے۔ فَقَالَ أَهْلُكَ بِبَيْدِهِ فحرف فہا کا تہ یزید القتل" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اسی طرح اپنے ہاتھ سے اور تحریر کیا اپنے ہاتھ کو "یعنی کناہہ کیا اور ہلایا جس طرح قتل کرنے کے وقت تلوار کو حرکت دی جاتی ہے" "گویا کہ قتل کرنا کا ارادہ کرتا ہے" حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ "ہمیں موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی اس نے کہا کہ ہمیں وہیب نے حدیث بیان کی" بن خالد ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ "اس نے کہا کہ ہمیں ہشام نے حدیث بیان کی" بن عروہ بن زبیر بن العوام ہے۔ قریشی، اسدی، مدنی ہے عَنْ فَاطِمَاتٍ "وہ فاطمہ سے روایت کرتا ہے" بنت منذر بن زبیر بن العوام ہے مذکورہ ابن ہشام کی بیوی ہے اور اس کے چچا کی بیٹی بھی ہے عَنْ أَسْمَاءَ وَوہ اسماء سے روایت کرتی ہے "بنت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ" اور یہ اسماء اس فاطمہ کی دادی ہے اس کے باپ کی والدہ تھی۔ اور اسماء حضرت عائشہ صدیقہ کی ہمیشہ رہے اور عائشہ صدیقہ سے دس سال بڑی تھیں جس وقت اٹھارہ افراد مسلمان ہوئے تھے تو یہ مکہ مکرمہ میں ایمان لائیں مکہ میں زبیر نے اس سے شادی کی پھر مدینہ منورہ میں اسے طلاق دی کہتے ہیں کہ زبیر کا بیٹا جس کا نام عبد اللہ تھا دروازہ پر ایک دن کھڑا تھا کہ اس کا والد آیا اور گھر میں داخل ہونے لگا کہ بیٹے نے منع کر دیا کہ گھر میں نہ آ۔ اور کہا کہ جب تک کہ تو اسے طلاق نہ دے گا تجھے گھر میں آنے نہ دوں گا تو اس نے اسے طلاق دے دی۔ پھر اس سے اس کا سبب پوچھا گیا تو اس نے کہا کہ مجھ جیسا بیٹا اس کا ہو اور پھر وہ وطی کرانے یہ صحیح نہیں (یعنی مجھے پسند نہیں) اور بعض اقوال میں ہے کہ زبیر نے اس کی والدہ کو مارا تو اس نے اپنے بیٹے سے التجار کی کہ اسے طلاق دلوانے یہ والدہ تمام عمر اپنے بیٹے سے پاس رہی یہاں تک کہ عبد اللہ کو حجاج نے قتل کر دیا۔ ۳۷ھ میں اسماء کا انتقال مکہ مکرمہ میں ہوا۔ قَالَتْ أَنَا عَائِشَةُ وَهِيَ تَصَلِّي "اسما نے کہا کہ میں عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس آئی اور وہ نماز پڑھ رہی تھی فَقُلْتُ مَا شَأْنُ النَّاسِ فَأَشَارَتْ إِلَى السَّمَاءِ "پس میں نے کہا کہ یہ لوگوں کا کیا حال ہے" کہ گھر سے پریشان ہیں اور گھبراہٹ میں مبتلا ہیں۔ "پس آسمان کی طرف اشارہ کیا" یعنی سوز و گمگن لگا ہوا ہے۔ فَاذًا اللَّهُ

”پس اچانک لوگ نماز کسوف کے لئے کھڑے تھے“ فَقَالَتْ سُبْحَانَ اللَّهِ ”پس عائشہ نے کہا سبحان اللہ“
 ”میں نے کہا یہ عذاب کی علامت ہے“ یعنی ڈر کیلئے ہے یا قیامت کے قریب آنے کا وقت ہے۔
 نَارُ عَائِشَةَ بِرَأْسِهَا أَيْ نَعَمَ ”پس عائشہ نے اپنے سر کے ساتھ اشارہ کیا کہ ہاں اسی طرح ہے“
 حَتَّى عَلَانِي الْغَشْيِ ”پس میں نماز کسوف میں کھڑی ہوئی یہاں تک کہ مجھ پر بیہوشی نے غلبہ پالیا“
 عَلَانِي عَيْن مہملہ سے معنی مجھ پر غلبہ پالیا۔ بعض نسخوں میں شَجَلَانِي بجائے عَلَانِي کے آئے ہیں، اور دونوں کا معنی
 ہی ہے۔ اور لفظ غَشْيِ غین معجم کی زبر، شین معجم کی جزم اور یا، مثناة تحتیہ مخففہ آخر میں ہے اور شین کی زبر
 کے ساتھ بھی آئے اس کے معنی پردہ کے ہیں اور یہ ایک بیماری ہے جو گرمی میں کافی دیر کھڑے رہنے سے ہو جاتی
 فَجَعَلْتُ أَصْبُ عَلَى رَأْسِي الْمَاءَ ”پس میں نے اپنے سر پر پانی ڈالنا شروع کیا“ تاکہ یہ بے ہوشی جاتی رہے
 هَدَا اللَّهُ عَنِّي وَجَلَّ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ”پس پیغمبر خدا نے اللہ عزوجل کی حمد
 کی اور اس کی ثناء فرمائی۔ ثُمَّ قَالَ مَا مِنْ شَيْءٍ حَتَّى لَمْ أَكُنْ أُرِيتهُ إِلَّا مَرَأِيتهُ فِي مَقَامِي هَذَا حَتَّى
 لَمَسْتُهُ وَالتَّارَ ”پھر فرمایا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کوئی ایسی چیز نہیں جو مجھے نہ دکھائی گئی ہو مگر میں نے
 کو دیکھ لیا ہے“ یعنی کوئی بھی ایسی شے نہیں کہ مجھے اس سے پہلے نہ دکھائی گئی ہو مگر میں نے اس کو دیکھ لیا ہے“
 اس وقت اپنی اس جگہ پر یہاں تک میں نے جنت اور دوزخ کو بھی دیکھ لیا ہے۔ اور لفظ أُرِيتهُ ہمزہ کی پیش
 ہے اور اس سے مراد وہ ہے کہ نہایت ہی صحیح دیکھی جائے یعنی اس کے دیکھنے میں کسی قسم کا شک
 نہ ہو اور دین کے امور اس سے متعلق ہوں۔ اور لفظ رایتہ بمعنی رویہ بصری (یعنی آنکھوں سے دیکھنا)
 فَأَوْحَى إِلَيَّ أَنْكُمْ تَقْتُونَن فِي قُبُورِكُمْ مِثْلَ أَوْ قَرِيْبًا لَا أَدْرِي أَيْ ذَاكَ قَالَتْ
 مَاءٌ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ ”پس ————— مجھے وحی کی گئی ہے کہ تحقیق تم
 زمائے جاؤ گے اپنی قبروں میں مسیح دجال کی طرح“ یا مسیح دجال کی آزمائش کے قریب۔ میں نہیں جانتا کہ
 ماونے ان دو لفظوں میں سے کہ مثل یا قریب ہے کونسا لفظ کہا“ جان لینا چاہیے کہ دجال کو مسیح اس وجہ
 سے کہا جاتا ہے کہ زمین کو چھوتا ہے یا ایک آنکھ والا ہے اور دجال اس وجہ سے اسے کہا جاتا ہے کہ کذاب
 ہے۔ اس لئے کہ یہ دجل سے مانوڈ ہے جس کے معنی جھوٹ کے ہیں اور جھوٹ میں مسیح کو ملانے کے ہیں اور
 ہا اسی طرح ہے۔ اور مسیح کو دجال کے ساتھ موصوف کرتے ہیں تاکہ عیسیٰ بن مریم سے متمیز ہو جائے اور فتنہ قبر کی
 شبیہ دجال کے ساتھ باعتبار سختی اور ہیبت اور عموم سے ہے۔ يُقَالُ مَا عَلِمْتُكَ بِهَذَا الرَّجُلِ ”اور
 اجاتا ہے اس میت کو تیرا علم اور اعتقاد اس شخص کے حق میں کیسا ہے“ کہ یہ شخص محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ
 سلم ہے اس جگہ اپنے آپ کو بصیغہ مبتکلم نہیں فرمایا اس وجہ سے کہ ملائکہ کے قول کا بیان ہے اور لفظ رسول
 ہیں کہا اس لئے کہ یہ تلقین ہو جاتی ہے اور اس جگہ امتحان مقصود ہے۔ فَأَمَّا الْمُؤْمِنُونَ أَوِ الْمُؤْمِنَاتُ لَا أَدْرِي
 كَيْسَهُمَا قَالَتْ أَسْمَاءُ فَيَقُولُ هُوَ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ”پس مومن یا مومن“ یعنی پیغمبر صلی اللہ علیہ و
 وآلہ وسلم کی تصدیق کرنی ہے آپ کی نبوت کے ساتھ میں نہیں جانتا ہوں کہ ان دو لفظوں سے اسمار نے کونسا

لفظ کہے ہیں وہ میری کہتی ہے اگر مومن ہے تو یہ شخص محمد رسول اللہ ہے۔ جَاءَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ فَاجْبُنَاكَ وَاتَّبِعْنَاكَ“ ہمارے پاس معجزات لے کر تشریف لایا جو کہ اس کی نبوت کے دلائل ہیں اور لایا پس ان کی نبوت کو ہم نے قبول کیا اور ہم نے ان کی پیروی کی۔ ”هُوَ مُحَمَّدٌ ثَلَاثًا“ وہ محمد ہیں تین بار وہ ہے۔ فَيَقَالُ لَهُ نَمُصَالِحًا“ پس اس کو کہا جاتا ہے سو جا اس حال میں تو نیک ہے اور اپنے نیک اعمال کی خوب فائدہ اٹھا اور صلاح عبارت ہے اس شے سے جس سے فائدہ حاصل کیا جائے۔ قَدْ عَلِمْنَا إِنْ كُنْتَ لَدَيْهِ“ تحقیق ہم جانتے تھے کہ تو یقین رکھنے والا ہے۔“ اور لفظ إِنْ كُنْتَ ہمزہ مخففہ کی زیر ہے مشغلہ سے ہے ضمیر شان مخدوف ہے۔ وَأَمَّا الْمُنَافِقُ الْوَاطِرُ تَابٌ لِأَذْرَىٰ أَيُّ ذَاكَ تَقَالَتْ أَسْمَاءُ“ اور لیکن جو منافق یا شک کرنے والا میں نہیں جانتا کہ اسماء نے ان دونوں لفظوں میں کونسا کہا ہے۔“ فَيَقُولُ لَا أَدْرِي سَمِعْتُ النَّبِيَّ يَقُولُ شَيْئًا فَقُلْتُ“ پس وہ منافق کہتا ہے کہ میں نہیں جانتا میں نے لوگوں سے سنا ہے کچھ وہ باتیں کرتے ہیں میں نے بھی وہی اس کے متعلق کہا جو وہ کہتے تھے۔“



بَابُ

تَحْرِيبِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

وَقَدْ عَدَّ الْقَيْسُ عَلَىٰ أَنْ يُحْفَظُوا

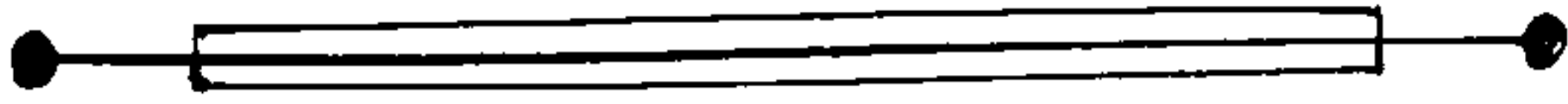
الْإِيمَانَ وَالْعِلْمَ وَيُخْبِرُوا مَنْ وَرَاءَهُمْ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے تیز کیا اور ترغیب دی عبد القیس کے بھیجے ہوئے لوگوں کو کہ ایمان کے احکام کو حفظ کریں اور علم کو، اور ان لوگوں کو خبر دیں جو ان کے پیچھے ہیں۔“ وَقَالَ مَا لِكَ ابْنِ الْحَوَيْرِثِ“ اور کہا مالک بن حویرث نے ”حارہ مہملہ کی پیش سے ہے مصغر ہے حارث بن حشیش اس کی کنیت ابو سلیمان ہے صحابی ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں ایام منیٰ میں آیا۔ مہر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اسے اپنے گھر واپس جانے کی اجازت فرمائی۔“ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پندرہ احادیث روایت کی ہیں بخاری نے اس سے

تین احادیث روایت کی ہیں۔ قَالَ لَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
 اِمْرًا يَجْعُوْا اِلَى اَهْلِيْكُمْ فَعَلِمُوْهُمْ " اس نے کہا کہ ہم کو پیغمبر خدا صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اپنے گھروں میں واپس جاؤ اور ان کو امور دین کی تعلیم دو۔"

حدیثنا محمد بن ابی بشار " ہمیں محمد بن بشار نے حدیث بیان کی " باء مؤحدہ کی زبر اور شین معجم کی شد ہے بن
 مان بصری ہے اس کی کنیت ابو بکر ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ " اس نے کہا کہ ہمیں غندر نے حدیث بیان کی۔"
 بن معجم کی پیش دال مہملہ کی زبر ہے اس کا نام محمد بن جعفر ہنری ہے اس کے منسوب ہونے کی وجہ پہلے بیان ہو چکی ہے
 قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ " اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی۔" بن حجاج ہے عَنْ أَبِي جَمْرَةَ " وہ ابی
 جمرہ سے روایت کرتا ہے " جمیم اور راء مہملہ ہے اس کا نام نصر بن عمران ہے بصری ہے اور محدثین میں فرد ہے۔
 قَالَ كُنْتُ اُتْرَجِمُ بَيْنَ ابْنِ عَبَّاسٍ وَبَيْنَ النَّاسِ " ابو جمرہ نے کہا کہ میں ابن عباس اور لوگوں کے درمیان
 کی گفتگو کا ترجمہ کرتا تھا " یعنی ابن عباس سے بات سن کر مخاطب کو سمجھاتا اور ان کی باتوں کو سن کر ابن عباس کو ترجمہ
 داتا۔ قَالَ اِنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ اَتَوْا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَنْ الْوَفْدُ اَوْ
 بِنِ الْقَوْمِ قَالُوْا اَمْحَنُ رَبِيعَةَ " پس ابن عباس نے کہا کہ تحقیق آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ یہ وفد
 کون ہے یا قوم کون ہے انہوں نے کہا کہ ہم ربیعہ ہیں۔ جان لینا چاہیے کہ لفظ وفد جماعت کے معنی میں ہے۔ امم کے پاس
 سے پہلے چند افراد آتے ہیں اور عبد القیس یہ قبیلہ کا نام ہے۔ یہ بحر فارس کے قریب رہتے والے عرب تھے اور یہ اپنے
 پ کو ربیعہ اس لئے کہتے ہیں کہ عبد القیس ربیعہ کی اولاد تھا۔ ادثر شک شعبہ کا ہے یا اس کے شیخ کا۔ فَقَالَ مَرْحَبًا
 لِقَوْمِ اَوْ بِالْوَفْدِ غَيْرِ خَزَايَا وَلَا نَدَا حَى " پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اے قوم یا وفد
 نے بہت وسعت والی جگہ کو پایا اس حال میں کہ آپ ذلیل و خوار نہیں ہیں اور نہ ہی آپ لوگ نادم ہونے والے
 " قَالُوْا اِنَّا نَاْتِيْكَ مِنْ شِقَّةٍ بَعِيْدَةٍ " انہوں نے کہا کہ ہم آپ کے پاس آئے ہیں دور دراز سفر کے
 " اور لفظ شقۃ شین کی پیش ہے جس کے معنی سفر کے ہیں۔ وَبَيْنَنَا وَبَيْنَكَ هَذِهِ الْحَيَّةُ مِنْ كَفَارِ مَضَرَ
 ورا کے اور ہمارے درمیان کفار کا ایک قبیلہ مضر واقع ہے " اور قبیلہ کوحی اس وجہ سے کہتے ہیں کہ ایک دوسرے
 ما روزی پر زندگی بسر کرتے ہیں۔ وَلَا نَسْتَطِيعُ اَنْ نَّاْتِيْكَ اِلَّا فِيْ شَهْرِ حَرَامٍ " اور ہم آپ کے پاس
 نے کی طاقت نہیں رکھتے سوائے حرمت والے مہینوں کے۔ " اور مراد ماہ حرام سے رجب کا مہینہ ہے کیونکہ وہ دوسرے
 مرتکب مہینوں سے اکیلا ہے اور یہی حقیقی کی روایت میں صریحاً رجب کے مہینے کا نام ذکر کیا گیا ہے۔ فَمُرْنَا بِاَمْرِ
 خَبْرٍ مِنْ وَّرَاءِ نَا وَنَدْخُلُ بِهِنَّ الْجَنَّةَ " پس ہمیں امر کیجئے تاکہ ہم ان لوگوں کو جو ہمارے پیچھے
 یں انہیں بتادیں اور اس کی وجہ سے جنتی ہو جائیں۔ " فَأَمْرُهُمْ بِاَمْرِ بَعْ وَنَهَاهُمْ عَنْ اَرْبَعِ
 " پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کو چار چیزوں کا امر کیا اور چار چیزوں سے منع کیا۔ " اَمْرُهُمْ بِالْاِيْمَانِ
 بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَحَدَا " ان کو اللہ تعالیٰ پر ایمان لانے کا حکم دیا جو کہ یکہ و تنہا ہے۔ " قَالَ هَلْ تَدْرُوْنَ
 مَا الْاِيْمَانُ بِاللَّهِ وَحَدَا قَالُوْا اَللَّهُ وَرَسُوْلُهُ اَعْلَمُ قَالَ شَهَادَةٌ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللهُ وَاَنَّ

مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا آیا تم جانتے ہو کہ اللہ تعالیٰ جو کچھ دینا ہے پرمایا
 لانے کا کیا مطلب ہے انھوں نے کہا کہ اللہ تعالیٰ اور اس کا رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم خوب جانتے ہیں فرمایا
 کہ گواہی دینا کہ کوئی معبود برحق نہیں سوائے اللہ تعالیٰ کے اور یہ کہ محمد اللہ کے رسول ہیں صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 وَأَقَامَ الْمَسَلَّةَ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَصَوْمُ مَرَمَ مَهَنَانَ "اور دوسرا حکم ان چار احکام سے یہ ہے کہ نماز
 قائم کرنا زکوٰۃ ادا کرنا اور رمضان کے مہینہ کے روزے رکھنا "وَأَنْ تُعْطُوا الْخُمْسَ مِنَ الْمَغْنَمِ
 "اور یہ کہ غنیمت سے پانچواں حصہ ادا کرو" وَنَهَايَهُ عَنِ الدُّبَاءِ "اور ان کو کدو کے استعمال سے منع
 فرمایا" کہ اس کو پانی کے برتن کے طور پر استعمال نہ کریں کیونکہ اس میں شراب بناتے تھے یا نبینز رکھتے تھے
 اور لفظ دُبَاءِ۔ دال ہملہ کی پیش اور بار مٹوحدہ کی شد سے ہے جس کے معنی کدو کے ہیں۔ وَالْحَدِيثُ
 "اور سبز کوزہ سے" حاء ہملہ کی زیر نون کی جزم اور تاء فوقانیہ مثناة میں ہے۔ سبز کوزہ (صراحی) وَالْمُزْفِتِ
 فاء مشدّدہ کے ساتھ زیر ہے۔ وہ مرتبان جو کہ لپیپ لئے جاتے ہیں زفت سے اور زفت زار کی زیر سے ہے اور
 فاء کی جزم سے یہ تار کول جیسی چیز ہے کہ اس کو کشتی وغیرہ لپیپ کرتے ہیں تاکہ اس سے اندر پانی نہ جاسکے اور
 اس کو قاروقیر بھی کہتے ہیں (قاروقیر سیاہ رنگ کی ایک چیز ہوتی ہے جس کو کشتی پر ملتے ہیں تاکہ پانی اندر نہ جاسکے)۔
 (مصباح اللغات) قَالَ شُعْبَةُ رُبَّمَا قَالَ التَّقِيرُ "شعبہ نے کہا کہ بہت بار ابو جمرہ نے تقیر کہا" یعنی
 وہ لکڑی کہ اندر سے خول کی گئی ہو۔ اور لفظ تقیر۔ نون کی زیر اور قاف کی زیر سے ہے۔ و رخت کی وہ موٹی شاخ
 جو اندر سے خالی کی گئی ہو۔ یا درخت کی جڑ کہ اس کو اندر سے کھوکھلا کر کے اس میں نبینز ڈالی جاتی ہے۔ وَرُبَّمَا
 قَالَ الْمُقَيَّرُ "اور اکثر نے مقیر کہا ہے" یعنی قار کا لپیپ دیا ہوا۔ اور قار زفت کے مشابہ چیز ہے۔ جان لینا
 چاہیے کہ ان برتنوں کے استعمال نہ کرنے پر جو نبی کا حکم ہے وہ اس وجہ سے کہ شراب پینے والوں کی مشابہت
 سے بھی بچا جائے۔ یا ان برتنوں کی مشابہت سے۔ یہ اس وجہ سے نہیں ہوتی کہ ان میں نشہ آور چیز بنانے سے
 بہت ہی زیادہ نشہ پیدا ہوتا ہے۔ لہذا احادیث میں آیا ہے کہ خرما کا نبینز مشکیزوں میں کرو کیونکہ ان میں نشہ دیر سے
 ہوتا ہے باوجود ان سب باتوں کے جمہور کا یہ قول ہے کہ ان چیزوں کی حرمت ابتداء اسلام میں ہوئی کہ شراب
 کی حرمت پر سختی سے عمل درآمد کیا جائے۔ اس کے بعد یہ حکم منسوخ ہو گیا۔ قَالَ أَحْفِظُوا وَأَخْبِرُوا مَنْ
 قَرَأَ كُمْ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ان ذکر شدہ احکام کو خوب یاد کر لو اور ان لوگوں کو
 جا کر بتادو جو تمہارے پیچھے ہیں"۔



بَابُ الرَّحَلَةِ فِي الْمَسْأَلَةِ النَّازِلَةِ

”یہ باب اس شخص کے متعلق ہے کہ جب اسے کوئی مسئلہ درپیش ہو تو اس کے لئے سفر اختیار کرے۔“ لفظ رحلۃ۔ راہ ہملہ کی زبر سے ہے جس کے معنی سفر کرنا ہے اور بعض نے راہ کی زبر سے روایت کی ہے اور اس جگہ یہ مراد ہے کہ کسی خاص مسئلہ کی ضرورت کے پیش نظر وہ شخص سفر کو نکلتا ہے اور اس سے پہلے باب الخروج فی طلب علم میں صرف علم کی طلب میں نکلنا مراد تھا و تعلیم اہلہ اور یہ باب اس کی تعلیم میں ہے“ یہ رحلۃ پر عطف ہے۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ ”ہمیں محمد بن مقاتل نے حدیث بیان کی۔“ میم کی پیش اور ثاء مثناة فوقیہ کی زبر سے۔ اس کی کنیت ابو الحسن مروزی ہے۔ بغداد آیا پھر مکہ مکرمہ میں مجاور ہو گئے وہیں مکہ مکرمہ میں وفات پائی۔ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدِ اللَّهِ ”اس نے کہا ہمیں عبد اللہ نے خبر دی۔“ بن مبارک ہے مروزی ہے۔ اس کی کنیت ابو عبد الرحمن ہے۔

الْأَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ ”اس نے کہا کہ ہمیں عمر بن سعید بن ابی حسین نے خبر دی۔“ مرعین ہملہ کی پیش سے ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ ”اس نے کہا کہ مجھے عبد اللہ بن ابی ملیکہ نے حدیث بیان کی۔“ زبر بن عبد اللہ ہے تیمی ہے قرشی ہے احول ہے مکی ہے اور یہ عبد اللہ بن ابی ملیکہ بن بکر کی طرف سے قاضی تھا تیس صحابہ کو پایا تھا۔ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ حَارِثٍ ”وہ عقبہ بن حارث سے روایت کرتا ہے۔“ عین ہملہ کی پیش، قاف کی جزم اور باء مؤحدہ کی زبر ہے ”بن حارث ثاء مثناة ہے“ بن عامر ہے قرشی مکی ہے۔ اس کی کنیت ابو سروعہ ہے۔ سین ہملہ کی زبر اور ہملہ کی جزم واؤ کی زبر اور عین ہملہ ہے اور عقبہ صحابی ہے۔

فتح مکہ کے دن اسلام لایا۔ بخاری میں اس کی تین احادیث ہیں اِنَّهُ تَزَوَّجَ ابْنَةَ رَافِيٍّ اِهَابِ بْنِ عَزْرِيٍّ ”یہ کہ تحقیق اس نے ابی اہاب بن عزری کی لڑکی سے شادی کی“ اہاب ہمزہ کی زبر سے ہے عزری ہملہ کی زبر زار کی زبر مثناة تختیہ کی جزم سے ہے۔ بن قیس ابن سوید تیمی داری ہے اور اس کی لڑکی کا نام غلیہ تھا۔ غین معجر کی زبر نون کی زبر مثناة تختیہ کی شد ہے۔ فَاتَتْهُ امْرَأَةٌ فَقَالَتْ اِنِّي قَدْ اَرْضَعْتُ عُقْبَةَ وَالَّتِي تَزَوَّجَ بِهَا ”پس اس کے پاس ایک عورت آئی پھر اس عورت نے کہا کہ تحقیق میں نے عقبہ کو دودھ پلایا ہے۔ اور اس عورت کو بھی جس کے ساتھ عقبہ نے شادی کی ہے۔“ فَقَالَ عُقْبَةُ لَهَا مَا اَعْلَمُ اَنَّكَ اَرْضَعْتِنِي وَلَا اَخْبَرْتِنِي ”پس عقبہ نے اس عورت کو کہا کہ مجھے کوئی علم نہیں کہ تو نے مجھے دودھ پلایا ہے اور نہ ہی تو نے مجھے اس دودھ پلانے کی اطلاع دی تھی“ فَرَكِبَ اِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِالْمَدِينَةِ ”پس عقبہ سوار ہو گیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں آیا۔ جبکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مدینہ

میں تھے۔ فَسَأَلَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ وَقَدْ قِيلَ "پس اس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سوال کیا تو آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ تو کس طرح اس سے مباشرت کرتا اور صحبت کرتا ہے حالانکہ کہا گیا کہ ایک عورت نے دونوں کو دودھ پلایا ہے اور یہ اس کا برادر رضاعی کہا گیا فَفَارَقَهَا عُقْبَةُ" پھر عقبہ بن حارث نے اس عورت سے جدائی اختیار کر لی "وَنَكَحَتْ زَوْجًا غَيْرَهُ" اور اس عورت نے عقبہ کو چھوڑ کر دوسرا خاوند کر لیا۔ جس کا نام ظربیب تھا۔ ظار معجم کی پیش راہ ہملہ کی زیر اور بار موحده آخر میں ہے۔



بَابُ التَّنَاوُبِ فِي الْعِلْمِ

"یہ باب علم کے سیکھنے میں باری پکڑنے کے بیان میں ہے"

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ "ہمیں ابوالیمان نے حدیث بیان کی" اس کا نام حکم بن نافع ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ "اس نے کہا کہ ہمیں شعیب نے حدیث بیان کی" ابن ابی حمزہ ہے۔ حاد ہملہ اور زار معجم ہے "وہ شہاب زہری سے روایت کرتا ہے" ح یہ تحویل کے لئے ایک اسناد سے دوسری راہ کی طرف۔ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ "ابو عبد اللہ نے کہا" یعنی امام بخاری نے۔ وَقَالَ ابْنُ وَهْبٍ "اور عبد اللہ بن وہب نے کہا" أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ "ہمیں یونس نے خبر دی"۔ بن یزید ایل "وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے" عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي ثَوْبَانَ "وہ عبید اللہ بن عبد اللہ بن ابی ثور سے روایت کرتا ہے" تابعی قریشی، نوفلی ہے۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ "عَنْ عُمَرَ" وہ عبد اللہ بن عباس سے روایت کرتا ہے وہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے روایت کرتا ہے۔ قَالَ كُنْتُ أَنَا وَجَارٌ لِي مِنَ الْأَنْصَارِ فِي بَنِي أُمَيَّةَ بْنِ زَيْدٍ "عمر نے کہا کہ میں اور میرا ہمساہ جو کہ انصار کے قبیلہ امیہ بن زید سے تھا۔ وَهِيَ مِنْ عَوَالِي الْمَدِينَةِ" اور وہ قبیلہ یا از قبیلہ کا موضع مدینہ کے گاؤں میں سے بلندی پر تھا۔ یعنی مدینہ سے بلند تھا۔ وہ بلندی مدینہ سے تین میل یا چار میل ہوگی یا بہت دور ہو تو آٹھ میل۔ وَكُنَّا نَتَّوَبُ النَّزُولَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَنْزِلُ يَوْمًا وَأَنْزَلَ يَوْمًا "تو ہم دونوں باری باری آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوتے ایک دن میرا وہ ہمساہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں آتا اور ایک دن میں حاضر ہوتا" فَإِذَا نَزَلَتْ جَنَّتُهُ بِخَبْرٍ بِكَ الْيَوْمِ مِنَ الْوَحْيِ وَغَيْرِهِ "پس جب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوتا تو اس ہمساہ کے پاس آتا اور اس دن جو وحی ہوتی میں اس کو

سے خبر دے دیتا یا بغیر وحی کے بھی جو ہوتا اسے بتا دیتا۔ "وَإِذَا نَزَلَ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ" اور جس وقت وہ خدمت ہوتا تو وہ بھی اسی طرح کرتا جیسے کہ میں کرتا۔ یعنی اس دن کی مجھے خبر دے دیتا۔ "فَنَزَلَ صَاحِبِي نَصَارِي" یَوْمَ نَوْتِهِ "پس میرا نصاریٰ یا اپنی باری کے دن حاضر خدمت ہوا" فَضْرَبَ بَابِي بِأَشْبِ يَدٍ فَقَالَ أَشَدُّ هُوَ "پس اس نے میرے مکان کا دروازہ بہت ہی زور سے کھٹکھٹایا۔ کہا کہ کیا مکان میں عمر ہے۔" یعنی دریافت کیا کہ کیا میں ہوں۔ لفظ شمس - شام مثلثہ کی زبر ہے اور مسم کی شد یہ مکان بعید کا اشارہ ہے۔ فَفَزِعْتُ زَادَ مَعْجَمُ كِي زَبْرٍ هِيَ "پس میں ڈر گیا" اس کے اس زور کے ساتھ زہ کھٹکھٹانے سے "کیونکہ یہ کام بالکل خلاف عادت تھا۔ فَخَرَجْتُ إِلَيْهِ "پس میں اس پر باہر نکل آیا" قَدْ حَدَّثَ أَمْرٌ عَظِيمٌ طَلَّقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نِسَاءً" "پس اس نے کہا ایک بہت بڑا کام ہو گیا ہے" یعنی ایک بہت بڑا امر پیدا ہو گیا ہے وہ یہ کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنی زوج کو طلاق دے دی ہے۔" جب آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ازواجِ مطہرات سے یک سوئی اختیار فرمائی تو والی مدینہ کی طرف چلے گئے تو اس شخص نے یہ سمجھا کہ آپ نے طلاق دے دی ہے۔ فَدَخَلْتُ حَفْصَةَ "پس میں حفصہ کے پاس گیا" یہ ام المؤمنین تھی اور حضرت عمر کی صاحبزادی تھی حضرت کے پاس آئے۔ فَإِذَا هِيَ تَبْكِي "پس اچانک میں نے اُسے روتے ہوئے دیکھا" فَقُلْتُ فَكُنَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ لَا أَدْرِي "پس میں نے پوچھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے تم کو طلاق دے دی ہے حفصہ نے کہا میں نہیں جانتی کہ طلاق دی ہے میں تو دخلت علی النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فَقُلْتُ وَأَنَا قَائِمٌ أَطَلَّقْتُ نِسَاءً" "لا فَقُلْتُ اللَّهُ أَكْبَرُ" اس کے بعد میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا کھڑے سے میں نے کہا کہ کیا آپ نے اپنی ازواج کو طلاق دے دی ہے۔ تو آپ نے فرمایا کہ نہیں۔ پس بے سہارے نے کہا اللہ اکبر" یہ کہنا اس نصاریٰ کے اس گمان کی وجہ سے تھا جو اس نے آپ کی کنارہ کشی کو اپنی نونوں سے طلاق پر گمان کیا۔ اور بعض نسخوں میں فَفَزِعْتُ كِي زَبْرٍ هِيَ کے قول کے بعد یہ عبارت ہے فَقُلْتُ أَطَلَّقْتُ نِسَاءً فَقَالَ لَا بَلَّ أَعْظَمُ مِنْ ذَلِكَ طَلَّقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نِسَاءً فَجَمَعْتُ عَلَيَّ نِسَائِي فَدَخَلْتُ عَلَيَّ حَفْصَةَ "یعنی میں نے کہا کہ کیا غسان کا بادشاہ آگیا ہے کیونکہ یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ غسان کا بادشاہ اس ملک پر حملہ کرنے کا ارادہ رکھتا ہے اور اس کے لیے کاندیشہ دلوں میں تھا تو اس نصاریٰ نے کہا کہ غسان تو نہیں آیا مگر اس سے بھی اہم اور سخت ترین واقعہ ہو گیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنی ازواج کو طلاق دے دی ہے پس میں نے کپڑے پھینچے اور حفصہ کے پاس آگیا۔ آخر تک۔



بَابُ الْغَضَبِ فِي الْمَوْعِظَةِ وَالتَّعْلِيمِ

إِذَا رَأَى مَا يَكْرَهُ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ وعظ کہتے وقت غصہ کرے اور جب واعظ یا استاد کسی ایسی چیز کو دیکھے جو اُسے ناپسند ہو تو اس کی تعلیم دے۔“

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ ”ہمیں محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی۔“ کاف کی زبرد ہے اور ثناء، مثلثہ ہے۔ قَالَ خَيْرٌ سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ خَالِدٍ ”اس نے کہا ہمیں سُفْيَانُ ثَوْرِي نے خبر دی۔ وہ ابن خالد سے روایت کرتا ہے۔“ اس کا نام اسماعیل بن بجلی، کوفی، احمسی ہے تابعی ہے طحان ہے اور اس کو میزان بھی کہتے ہیں۔ عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ ”وہ قیس بن ابی حازم سے روایت کرتا ہے۔“ حاء، ہملہ اور زار معجمہ ہے۔ احمسی۔ کوفی۔ بجلی ہے۔ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ ”وہ ابی مسعود انصاری سے روایت کرتا ہے۔“ اس کا نام عقبہ بن عمرو ہے اور وہ انصاری ہے۔“

سے خزرچی ہے بدری ہے۔ قَالَ قَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَا آكَادُ أَذْرِكُ الصَّلَاةَ رَمَّا يَطْوُلُ بِنَا فُلَانٌ ”ابو مسعود نے کہا کہ ایک شخص نے کہا“ بقول ابن حجر اس شخص کا نام حزم بن ابی بن کعب تھا ”یا رسول اللہ میں ارادہ نہیں کرنے والا کہ اس فلاں شخص کے پیچھے نماز پڑھوں اس وجہ سے کہ وہ ہمیں بہت طویل نماز پڑھاتا ہے۔“ اور یہ شخص معاویہ بن جبل تھا۔

فَمَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي مَوْعِظَةٍ أَشَدَّ غَضَبًا مِنْ يَوْمِئِذٍ ”میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو جتنا شدید غصہ میں دیکھا پہلے کبھی نہیں دیکھا تھا اس دن وعظ کے دوران۔“ فَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّكُمْ مُنْقَرُونَ ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا آپ لوگوں کو جماعت سے بھگاتے ہیں۔“ فَمَنْ صَلَّى بِالنَّاسِ فَلْيُخَفِّفْ فَإِنَّ فِيهِمُ الْمَرِيضَ وَالضَّعِيفَ وَذَلِكَ الْحَاجَةُ ”پس جس نے لوگوں کو نماز پڑھائی“ یعنی امامت کی ”پس چاہیے کہ نماز ہلکی پڑھائے یعنی قرآن اور سوائے اس کے اس لئے کہ اس میں بیمار بھی ہوتے ہیں کمزور بھی ہوتے ہیں“ یعنی وہ جو بدن کے لاغر ہیں ناتوان اور بوڑھے ”اور ان میں صاحب حاجت بھی ہوتے ہیں۔“ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

مُحَمَّدٍ ”ہمیں حدیث بیان کی عبداللہ بن محمد نے“ اس کی کنیت ابو جعفر ہے مندی ہے قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ اس نے کہا کہ ہمیں ابو عامر نے حدیث بیان کی“ قَالَ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بَدَلٍ الْمَدِينِيُّ ”اس نے کہا کہ ہمیں سلیمان بن بدال مدینی نے حدیث بیان کی“ عَنْ سَبِيْعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ ”وہ ربیعہ بن عبدالرحمن سے روایت کرتا ہے“ جو کہ امام مالک کا شیخ ہے۔ عَنْ يَزِيدَ مَوْلَى الْمُتَنَبِّئِ ”وہ یزید سے

ایت کرتا ہے، جو کہ منبعت کا آزاد کردہ ہے۔ منبعت۔ لون اور باء مؤحدہ ہے عین مہملہ اور شاہ مثلثہ ہے۔

عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدِ الْجَلْبَنِيِّ "وَهُ زَيْدُ بْنُ خَالِدِ الْجَلْبَنِيِّ" روايت کرتا ہے۔ جیم کی پیش ہاکی زبر اور ساکن ہے۔ کوفہ میں تھا۔ کوفہ میں یا مدینہ میں یا مصر میں فوت ہوا۔ صحابی ہے اور بخاری میں اس سے روایت کی گئی ہے۔ پانچ حدیث ہیں۔ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سَأَلَهُ رَجُلٌ عَنِ اللَّقْطَةِ "یہ کہ لفظ ایک شخص نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے لفظ کے متعلق سوال کیا۔ لفظہ لام کی پیش ہاکی زبر اور جزم بھی ہے اس کے یہ معنی ہیں کہ وہ شے کسی شخص سے گم ہوگئی ہو اور کسی دوسرے شخص نے اسے پایا۔ فَقَالَ اِعْرِفْ وَكَاءَهَا" پس آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اس لفظ کے منہ کے بندھن کو "عین" اور لفظ وکاء واؤ کی زیر سے ہے اور ہمزہ سے بھی ہے۔ یہ وہ چیز ہے کہ جس سے ہمیان کے سر کو باندھا جاتا ہے۔ یا تھیلا کے منہ کو باندھا جاتا ہے یا وہ تار (دھاگہ) جس سے مشک کے منہ کو باندھتے ہیں اَوْ قَالَ وَعَاءَهَا" فرمایا کہ اس کا برتن" اور لفظ وعاء واؤ کی زیر سے ہے جس کے معنی برتن کے ہیں۔ وَعِفَاصُهَا" اور اس کے بندھن اور لفظ عفاص۔ عین مہملہ کی زیر سے ہے اور فاد سے جس کے معنی بندھن کے ہیں۔ رکاک۔ ڈاٹ۔ شیشی کا بندھن اور قان کے ساتھ چمڑے یا ٹکڑے کی بنی ہوئی چیز جس میں کھانے کی کوئی چیز نہ رکھی جائے۔ اور عفاص میں پیڑھا کرنا اور مائل کرنا کے ہیں۔ چونکہ اوند (ظرف۔ برتن) کو پیڑھا کیا جاتا ہے ہر اس چیز کو جو اس سے مراد وہ چیز ہے جو اس کے اندر گم شدہ ہے۔ مثل ٹکڑا چمڑہ یا اس کے سوا۔ شَمَّ فَهَاسَنَةٌ" پھر تمام لوگوں کو اس بات کا اظہار کر اور بتا لوگوں کو ایک سال تک اور اس کی علامات بھی شَمَّ اسْتَمْتَعُ بِهَا" پھر اس سے فائدہ اٹھا۔" تاء ثنا کی زیر اور عین مہملہ کی جزم ہے۔ فَاِنْ جَاءَهَا فَادَّهَا إِلَيْهِ" پس اگر اس لفظ کا مالک آجائے تو اسے دے دے" اور اس شخص کو لوٹا دے۔ فَصَالَةُ الرَّبِيبِ" راوی نے کہا کہ اوند جو گم ہو اس کا کیا حکم ہے، یعنی گم شدہ اوند کو جو شخص نے اس کا کیا حکم ہے۔ اور ضالہ کی اضافت اوند کی طرف اس قبیل سے جیسے کہ صفت کی اضافت موصوفہ کی ہوتی ہے۔ فَغَضِبَ حَتَّى احْمَرَّتْ وَجْنَتَاہَا" پس آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو غصہ ہاں تک کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے دونوں رخسار مبارک سرخ ہو گئے۔" اَوْ قَالَ احْمَرَّتْ وَجْهَهُ" راوی نے کہا کہ آپ کے رخسار مبارک سرخ ہو گیا۔ اور غصہ کا یہ سبب تھا کہ سائل نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ارشاد کو نہ سمجھا۔ اور اس نے ایک ایسی چیز کو ایسی دوسری چیز پر قیاس کیا جو اس کی نظیر نہ اس لئے کہ لفظ وہ شے ہے جو مالک سے گم ہو اور اس کی جگہ معلوم نہ ہو اور اوند اس قسم سے نہیں ہے۔ اَلْمَالِكُ وَلِهَا" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تجھے اوند کی پڑی ہے اور اس کو پڑا کیوں ہے۔" مَعَهَا سِقَاؤُهَا وَحِدَاؤُهَا" اس کے ساتھ اس کا پیٹ ہے اور اس کے پاؤں وہ کھاتا ہے اور پھرنے ٹھکانہ پر چلا جائے گا۔ یا چراگاہ کی راہ لے گا اور پانی پر پہنچ جائے گا اور لفظ سِقَاؤُ کی زیر سے ہے پیٹ کے معنی میں ہے اور حذاء عاء مہملہ کی زیر سے جس کے معنی وہ چیز جن پر چلا جاتا ہے۔ اس سے

مرا پاؤں ہیں۔ تَرِدُ الْمَاءَ وَتَسْعَى الشَّجَرَ "پانی پہنچتا ہے اور درختوں پہ چرتا ہے۔ فَذَرَاهَا يَلْقَاهَا رَبُّهَا" پس اسے چھوڑے یہاں تک کہ وہ اپنے مالک کو مل جائے۔ اس لئے کہ اونٹ کے پاس مالک تک پہنچنے کے اسباب موجود ہیں۔ قَالَ فَصَالَةَ الْغَنَمِ "اس راوی نے کہا کہ بکری یا دنبے کے گم ہونے کا کیا حکم ہے؟" قَالَ هِيَ لَكَ أَوْ لِأَخِيكَ أَوْ لِذِيئِبٍ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ وہ تیرے لئے ہے۔" اگر تو نے پکڑ لی "یا تیرے بھائی کے لئے ہے۔" یعنی اگر تو نے نہ پکڑی اور کسی دوسرے نے پکڑ لی اس کی ہے۔" اور یا بھیڑیے کے لئے ہے۔" اگر کسی کے ہاتھ نہ لگی تو پس بکری اور دنبہ جو ہلاکت کے لئے ہوتا ہے اونٹ کے۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ "ہمیں محمد بن علامہ نے حدیث بیان کی۔" اس کی کنیت ابو کریبہ کوفی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ "اس نے کہا کہ ہمیں ابو اسامہ نے حدیث بیان کی۔" یہ حماد بن اسامہ کوفی ہے۔ عَنِ ابْنِ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرَيْدَةَ "وہ برید سے روایت کرتا ہے۔" باء موحده کی پیش اور راء مہملہ کی زبر ہے۔ "وہ ابی بُرید سے روایت کرتا ہے۔" باء موحده کی پیش اور راء مہملہ کی جزم سے اس کا نام عامر بن ابی موسیٰ اشعری ہے۔ عَنِ ابْنِ مُوسَى قَالَ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَشْيَاءٍ كَرِهَهَا "وہ ابی موسیٰ اشعری سے روایت کرتا ہے۔ اس نے کہا کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سوال کیا گیا ان چیزوں کے متعلق جو آپ کو ناپسند تھیں۔" یہ اس لئے کہ ہمیں ایسا نہ ہو کہ بعض امور حرام ہونے کا سبب نہ بن جائیں۔ اور ان سبب سے کوئی مشکل نہ پیدا ہو جائے یا یہ سوال قیامت وغیرہ کے بارے میں تھا۔ فَلَمَّا أُكْتِرَ عَلَيْهِ غَضِبَ "پس جب بہت زیادہ سوال آپ پر کئے گئے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو غصہ آ گیا۔ یعنی یہ غصہ اس لئے تھا کہ ان سوالوں کی وجہ سے جن کی ان کو ضرورت بھی نہ تھی اپنے آپ کو گناہ میں مبتلا اور تکلیف میں ڈالتا ہے۔ ثُمَّ قَالَ لِلنَّاسِ سَلُونِي عَمَّا شِئْتُمْ "پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تمام لوگوں کو کہ جو کچھ پوچھنا چاہتے ہو مجھ سے پوچھو۔ فَقَالَ رَجُلٌ مِّنْ أَبِي "پس ایک شخص نے کہ جس کا نام عبداللہ بن حذافہ تھا پوچھا کہ میرا باپ کون ہے يَا رَسُولَ اللَّهِ اے اللہ کے پیغمبر قَالَ أَبُوكَ حَذَافَةُ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تیرا باپ حذافہ ہے۔" حاء مہملہ کی پیش اور دال معجمہ کی زبر ہے۔ فَقَامَ آخِرُ فَقَالَ مَنْ أَبِي يَا رَسُولَ اللَّهِ "پھر ایک دوسرا شخص کھڑا ہوا اور اس نے کہا کہ یا رسول اللہ میرا باپ کون ہے؟" اس کا نام سعید بن سالم تھا۔ فَقَالَ أَبُوكَ سَالِمٌ مَوْلَى شَيْبَةَ بْنِ سَبْعَةَ "پس ارشاد فرمایا کہ تیرا باپ سالم بن ربیعہ ہے جو کہ شیبہ بن ربیعہ کا آزاد کردہ ہے۔" اور ان ہر دو اشخاص کا اس پوچھنے سے یہ مقصد تھا کہ جاہلیت کی عادت کے طور پر جو ان کے نسب میں لعن طعن کرتے تھے ان کا ازالہ ہو جائے۔ فَلَمَّا رَأَى عُمَرُ مَا فِي وَجْهِهِ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا نَتُوبُ إِلَيْكَ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ "پس جب عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے آپ کے رُوئے انور پر غصہ کے آثار دیکھے تو عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول ہم اللہ تعالیٰ کے حضور توبہ کرتے ہیں۔" اس سے جو کہ آپ کے غصہ کا سبب



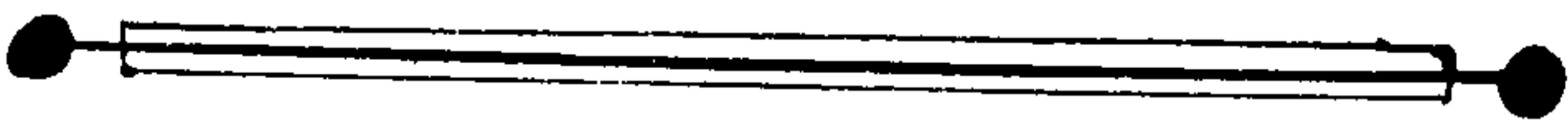
بَابُ

مَنْ بَرَكَ عَلَى رُكْبَتَيْهِ عِنْدَ الْإِمَامِ

أَوْ الْمُحَدِّثِ

”یہ باب اس شخص کے بیان میں ہے جو دونوں گھٹنوں کے بل امام یا محدث کے آگے بیٹھے اور لفظ بَرَكَ باء اور را مہملہ کی زبردستی اور تخفیف را بمعنی بیٹھنے کے ہے۔“

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ ”ہمیں ابوالیمان نے حدیث بیان کی“ اس کا نام حکم بن نافع ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ ”اس نے کہا کہ مجھے شعیب نے خبر دی“ بن ابی جمرہ ہے۔ عَنِ الزُّهْرِيِّ ”وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے“ قَالَ أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ ”اس نے کہا کہ مجھے انس بن مالک نے خبر دی“ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُذَافَةَ ”یہ کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم باہر تشریف لائے“ قَسَطَلَانِي نَعَى كَمَا هُوَ. اس کے بعد آپ بہت سوال پوچھے گئے تو آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو بہت غصہ آیا۔ ”پھر عبد اللہ بن حذافہ کھڑے ہوئے“ سہمی مہاجر ہے اور یہ ان لوگوں میں سے ایک ہے جنہوں نے بیعت رضوان کی تھی۔ فَقَالَ مَنْ أَبِي فَقَالَ أَبُوكَ حُذَافَةُ ”پھر کہا اس نے یا رسول اللہ میرا باپ کون ہے پس فرمایا کہ تیرا باپ حذافہ ہے۔ ثُمَّ أَكْثَرَ أَنْ يَقُولَ سَلُونِي ”پھر آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس فقرہ کو بار بار دہرایا کہ جو کچھ پوچھنا چاہتے ہو مجھ سے پوچھو۔“ فَبَرَكَ عُمَرُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ ”پھر حضرت عمر اپنے گھٹنوں کے بل بیٹھے۔ فَقَالَ رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِآلِهِ وَسَلَّمَ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نَبِيًّا فَسَكَتَ ”پھر عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا ہم انہی سے رب ہونے کے اللہ تعالیٰ سے راضی ہیں اور انہی سے دین اسلام اور انہی سے پیغمبر محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم خاموش ہو گئے۔“ یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا غصہ جاتا رہا۔



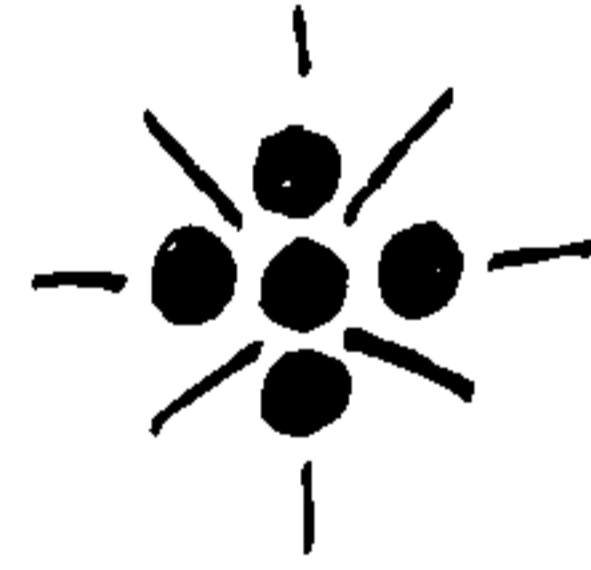
بَابُ

مَنْ أَعَادَ الْحَدِيثَ ثَلَاثًا لِيُفْهَمَ عَنْهُ

”یہ باب اس شخص کے متعلق ہے جو حدیث کو تین بار دہراتا ہے تاکہ اس سے سمجھی جائے“ **فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** **أَلَا وَقَوْلُ الزُّوْرِ لِسِ أُنْحَضْرَتِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** نے فرمایا آگاہ رہو تمام گناہوں سے ان میں جھوٹ بھی ہے۔ **فَمَا زَالَ يُكْرَرُهَا** پس آپ ہمیشہ اس کلمہ کو بار بار فرماتے۔ **وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ هَلْ بَلَغْتَ ثَلَاثًا** اور عبد اللہ بن عمر بن خطاب رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا آیا میں نے احکام پہنچا دیے ہیں یہ کلمہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے تین بار دہرایا۔

قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ“ بخاری نے کہا کہ ہمیں عبدہ نے حدیث بیان کی“ **عَيْنُ مَهْلِكَةٍ** کی زبرد اور بار موحده کی جزم ہے۔ **بن عبد اللہ خزاعی، بصری، کوفی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ** اس نے کہا ہمیں عبد الصمد نے حدیث بیان کی“ **بن عبد الوارث بن سعید ہے۔ عنبر بن یحییٰ بصری ہے، حافظ ہے حجتہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُثَنَّى** اس نے کہا کہ ہمیں عبد اللہ بن ثنی نے حدیث بیان کی“ **سیم کی پیش ثناء مثلثہ کی زبرد اور نون کی زبرد کے ساتھ ہے** **بن عبد اللہ بن انس بن مالک انصاری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا ثَمَامَةُ** اس نے کہا کہ ہمیں ثمامہ نے حدیث بیان کی“ **ثناء مثلثہ کی پیش اور دونوں میموں کی تخفیف ہے۔ بن عبد اللہ بن انس نے۔ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ إِذَا سَلَّمَ عَلَيْهِمْ سَلَّمَ ثَلَاثًا** وہ انس سے روایت کرتا ہے وہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب لوگوں کو سلام کرتے تو تین بار سلام کرتے ایک سلام اس وقت کرتے جب اجازت طلب کرتے داخل ہوتے۔ اور دوسرا سلام جب داخل ہوتے اور تیسرا سلام جب رخصت ہوتے۔ **وَإِذَا تَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَعَادَهَا ثَلَاثًا** جب کسی کلمہ کو ادا فرماتے تو اس کلمہ کو تین بار دہراتے۔ **حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ** ہمیں عبدہ نے حدیث بیان کی“ **بن عبد اللہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُثَنَّى** اس نے کہا کہ ہمیں عبد اللہ بن ثنی نے حدیث بیان کی“ **قَالَ حَدَّثَنَا ثَمَامَةُ** اس نے کہا کہ ہمیں ثمامہ نے حدیث بیان کی“ **عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ إِذَا تَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَعَادَهَا ثَلَاثًا حَتَّى تُفْهَمَ** وہ انس سے روایت کرتا ہے وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے۔ یہ کہ جب

کسی ایک کلمہ کو ادا فرماتے تو اس کلمہ کو تین بار دہراتے یہاں تک کہ وہ ذہن نشین ہو جاتا۔ "وَإِذَا آتَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ
سَلَامٌ عَلَيْهِمْ سَلَّمْ عَلَيْهِمْ ثَلَاثًا" اور جب کسی قوم پر تشریف لاتے تو ان لوگوں پر سلام کہتے۔ ان پر تین بار سلام کہتے۔ "حَدَّثَنَا
سَدَادٌ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ" ہمیں مسدد نے حدیث بیان کی "اس نے کہا کہ ہمیں ابو عوانہ نے حدیث بیان کی
"ابن ابی بشر" وہ ابی بشر سے روایت کرتا ہے، باء مؤحدہ کی زیر اور شین معجمہ کی جزم ہے۔ اس کا نام جعفر بن ایاس
ہے۔ "عَنْ يُونُسَ بْنِ مَاهِكٍ" وہ یوسف بن ماہک سے روایت کرتا ہے، "عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو
وہ عبد اللہ بن عمرو سے روایت کرتا ہے، بن العاص ہے۔ "قَالَ تَخَلَّفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَالِهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ سَافَرْنَا" عبد اللہ بن عمرو نے کہا کہ ہم سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ایک سفر میں پیچھے
گئے جو ہم نے ان کے لئے سفر کیا تھا، "فَأَذْرَا كُنَّا" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہمارے پاس پہنچ گئے۔
"قَدْ أَمْرًا هَقْنَا الصَّلَاةَ" اور ہم نے وقت ختم ہونے کے قریب نماز پر بھی "ہم نے نماز کو مؤخر کر دیا یعنی ہم
ابری وقت کو پیچھے۔ "صَلَاةَ الْعَصْرِ" عصر کی نماز کو "وَمَخَّنُ نَتَوَضَّأُ" اور ہم وضو کر رہے تھے،
"بَعَلْنَا نَمْسَحُ عَلَىٰ أُمَّرُجَلِنَا" پس ہم اپنے دونوں پاؤں پر مسح کرنے لگے، یعنی جلدی کی وجہ سے ہم نے
ان کو ہلکا سا دھویا جو کہ مسح کرنے کے مشابہ تھا۔ "فَنَادَىٰ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
عَلَا صَوْتِهِ وَيْلٌ لِّلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے
آواز کے ساتھ بلند آواز دی افسوس ہے ان ایڑیوں کے لئے جو دوزخی ہیں۔ آپ نے یہ دو بار یا تین بار



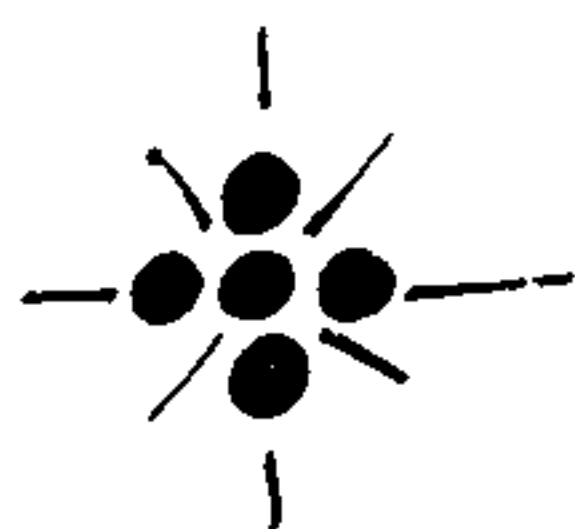
بَابُ تَعْلِيمِ الرَّجُلِ مَتَهُ وَأَهْلَهُ

"یہ باب آدمی کا اپنی کنیز کو اور اپنی بیوی کو تعلیم دینے کے بیان میں ہے، اور یہ عطف

اہل کنیز پر از قسم عطف عام ہے خاص پر۔

"حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ هُوَ ابْنُ سَلَامٍ قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَشِيرٍ" ہمیں محمد نے حدیث بیان کی جو کہ سلام کا بیٹا ہے
کی تحفیف ہے۔ "اس نے کہا یعنی محمد نے کہ ہمیں محارب نے خبر دی، "میم کی پیش۔ حاء مہملہ کی زیر، راء مہملہ کی زیر
رباء مؤحدہ کی زیر ہے۔ اس کا نام عبد الرحمن بن محمد بن زیاد ہے کوئی ہے۔ "قَالَ حَدَّثَنَا صَالِحُ بْنُ حَيَّانَ
س نے کہا کہ ہمیں صالح بن حیّان نے حدیث بیان کی، "حاء مہملہ کی زیر اور یاء تحتیہ کی شد ہے اور اپنے جد کی وجہ
سے منسوب ہے۔ اس کی شہرت کی بدولت، ورنہ وہ تو صالح بن صالح بن مسلم بن حیّان ہے۔ اور یہ صالح بن حیّان
مشتی نہیں ہے۔ جو کہ ضعیف ہے۔ "قَالَ قَالَ عَامِرُ الشَّعْبِيِّ" صالح نے کہا کہ عامر الشعبی نے کہا،
"شرا حیل ہے شعبی ہے۔ شین معجمہ کی زیر اور عین مہملہ کی جزم اور باء مؤحدہ ہے۔ "حَدَّثَنَا أَبُو بَرْدَةَ"

عَنْ أَبِيهِ "مجھے ابو بردہ نے حدیث بیان کی وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے" ابو بردہ باء مؤحدہ کی پیش ہے۔ اس کے باپ کا نام ابو موسیٰ اشعری ہے۔ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةٌ لَهُمْ أَجْرَانِ "ابو موسیٰ اشعری نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ تین آدمی ہیں کہ ان کے لئے دُھرا ثواب ہے۔ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنَ بِنَبِيِّهِ وَآمَنَ بِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ" پہلا شخص وہ ہے جو اہل کتاب میں سے اپنے پیغمبر پر کہ حضرت موسیٰ ہے یا حضرت عیسیٰ ہے اپنا لایا پھر حضرت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر ایمان لایا۔ وَالْعَبْدُ الْمَمْلُوكُ إِذَا أَدَّى حَقَّ اللَّهِ تَعَالَى وَحَقَّ مَوْلَاهُ اور دوسرا وہ شخص ہے جو غلام ہے وہ جس وقت اللہ تعالیٰ کا حق ادا کرے اور اپنے آقا کے حق کو پورا کرے۔ یعنی اپنے مالک کے حق کو بھی ادا کرے اور اللہ تعالیٰ کے حق سے مراد عبادت ہے جیسے نماز، روزہ اور سولے ان عبادت کے دوسری عبادتوں کو اور اپنے آقا کے حق سے مراد ان کی خدمت کرنا ہے۔ وَرَجُلٌ كَانَتْ عِنْدَهُ أُمَّةٌ يَطَاهُهَا فَادَّبَهَا فَأَحْسَنَ تَأْدِيبَهَا وَعَلَّمَهَا فَأَحْسَنَ تَعْلِيمَهَا ثُمَّ اعْتَقَهَا فَتَزَوَّجَهَا فَلَهُ أَجْرَانِ اور تیسرا وہ شخص ہے کہ اس کے پاس ایک لونڈی تھی اس کے ساتھ یہ مباشرت کرتا تھا پھر اسے ادب سکھایا، یعنی اخلاق حمیدہ کی اسے تعلیم دی "بہت اچھا اسے ادب سکھایا" یعنی نہایت ہی لطف اور نرمی سے نہ کہ مار پیٹ اور سختی سے ادب سکھایا" اور اسے تعلیم سکھائی" یعنی وہ مسائل شرعیہ جو دین میں ضروری ہیں اسے سکھائے "بہت ہی اچھی تعلیم اس کو دی پھر اسے آزاد کر دیا۔ اس کے بعد اس کے ساتھ نکاح کر لیا پس ایسے شخص کے لئے دو ثواب ہیں۔ بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ فَلَهِ أَجْرَانِ کی ضمیر اس آخری شخص کی طرف راجع ہو اور یہ بھی احتمال ہے کہ تینوں کی طرف راجع ہو اور ان دو اجروں کی وجہ آزاد کرنا اور بیوی بنانا ہے۔ اور ادب سکھانا اور تعلیم سکھانا اجنبی کو بھی اور اولاد کو بھی موجب اجر ہیں پس ان تک مختص نہیں اور ان کا خصوصیت سے اس لئے ذکر کیا کہ لونڈی کو آزاد کر کے بیوی بنانا۔ ادب سکھانا تعلیم دینا بہت بہتر ہے۔ جان لینا چاہیے کہ ہر ایک کو اعمال کے زیادہ ہونے سے اجر بھی زیادہ ہوتا ہے۔ نماز، روزہ وغیرہ کی مانند۔ پس ان تین اشخاص کی تخصیص دو ثوابوں کے ساتھ باوجود اس کے کہ ہر ایک عمل زیادتی رکھتا ہے۔ اس بناء پر ہے کہ کام کرنے والا ان صورتوں کا جامع ہے دو مختلف کاموں میں لہذا ہر ایک ان اعمال میں دو ثواب رکھتا ہے۔ ثُمَّ قَالَ عَامِرٌ أَعْطَيْنَا كَهَا بَعْضُ شَيْءٍ" پھر صالح بن حیان کو عامر شعبی نے کہا کہ میں نے تمہیں یہ مسئلہ پایہ مقالہ بغیر کسی قسم کی مزدوری لینے۔ بلکہ اخروی ثواب کے لئے بتایا۔ قَدْ كَانَ يُرَكَّبُ فِيمَا دُونَهَا إِلَى الْمَدِينَةِ" تحقیق اس سے بھی صحیح مسائل کے لئے مدینہ کا سفر کیا جاتا ہے" اور لفظ يُرَكَّبُ یا تختیہ کی پیش اور کاف کی زبر سے مجہول کا صیغہ



لَمْ يَسْمَعْ النَّسَاءُ فَوَعظَلْنَّ" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے یہ خیال فرمایا کہ عورتوں نے نہیں سنا
 عورتوں کو نہ سنایا وَأَمْرَهُنَّ بِالصَّدَقَةِ" اور ان عورتوں کو نفلی صدقہ دینے کا حکم دیا، اس لئے کہ آپ نے
 عورتوں کو جہنم میں دیکھا تھا اور صدقہ گناہوں کو محو کر دیتا ہے۔ فَجَعَلَتِ الْمَرْأَةُ تُتَلَقَى الْقِرَاطَ" پس ایک
 عورت نے اپنا گوشوارہ تک ڈے دیا، اور لفظ قِرَاطِ قاف کی پیش راہ مہملہ کی جزم اور طاء مہملہ سے ہے یہ وہ
 ہے جو کان کی لوہی ڈالی جاتی ہے وَالْخَاتِمَ" اور انگوٹھی کو بھی ڈے رہی تھی، خاتم میں چار لغت آئی ہیں تا
 زیر تار کی زبر اور خیتام خاء کی زبر اور خاتم۔ ان سب کا ایک ہی معنی ہے وَبِلَالٌ يَأْخُذُ فِي طَرَفِ ثَوْبِهِ
 " اور بلال ان تمام اشیاء کو اپنے کپڑے کے کنارے میں لے رہے تھے۔ وَقَالَ إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ
 اور کہا اسماعیل بن علیہ نے وہ ایوب سجستانی سے روایت کرتا ہے۔ وہ عطار بن ابی رباح سے روایت کرتا ہے: وَ
 عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَشْهَدُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ" یعنی "اور کہا وہ ابن عباس سے
 کرتا ہے کہ میں پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر گواہی دیتا ہوں" یعنی اس روایت میں بلفظ عن آیا ہے نہ کہ بلفظ
 اور نیز جزم کیا شہادت کے ساتھ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر بغیر کسی شک کے مشہود علیہ پر بخلاف پہلی روایت
 کے کہ اس میں پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر شہادت میں ابن عباس پر شک کیا ہے۔



بَابُ الْحَرِصِ عَلَى الْحَدِيثِ

"یہ باب پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث پر حرص کرنے
 کے بیان میں ہے۔"

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ" ہمیں عبد العزیز بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی۔ بن سبوح
 سرح ہے، قرشی، عامری اویسی مدنی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي سُلَيْمَانٌ" اس نے کہا کہ مجھے سلیمان نے حدیث
 کی، بن بلال ہے اس کی کنیت ابو محمد ہے تمیمی قرشی ہے۔ عَنْ عُمَرَ وَبْنِ أَبِي عَمْرٍو" وہ عمرو بن ابی
 سے روایت کرتا ہے، عین مہملہ کی زبر ہے اور عمرو او کے ساتھ ہے۔ اس کی کنیت ابو عثمان ہے۔ مدنی
 مطلب بن عبد اللہ بن حنظل کا آزاد کردہ ہے۔ مخزومی، قرشی ہے۔ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ
 "وہ سعید بن ابی سعید المقبری سے روایت کرتا ہے، باء مؤحدہ کی پیش اور زبر سے بھی ہے۔ اس کا ذکر پہلے ہو چکا
 عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَسْبَعُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 "وہ ابی ہریرہ سے روایت کرتا ہے کہ تحقیق اس نے کہا کہ عرض کیا گیا کہ یا رسول اللہ کہ قیامت کے دن وہ کون
 نہایت ہی نیک بخت انسان ہے جسے آپ کی شفاعت نصیب ہو، یعنی آپ کی شفاعت کا بہت زیادہ

ہت زیادہ لائق۔ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَقَدْ ظَنَنْتُ يَا أَبَاهُ نُبُوَّةَ أَنْ لَأَيُّنَا نِي
 هَذَا الْحَدِيثِ أَحَدٌ أَوْلَ مِنْكَ "رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا تحقیق اے اباہریرہ میں نے
 کیا کہ سوائے تیرے اس حدیث کے متعلق مجھ سے پہلے کوئی سوال نہ کرے گا" لِمَا رَأَيْتُ مِنْ حِرْصِكَ
 الْحَدِيثِ "اس وجہ سے کہ جب میں نے تیرا حدیث پر حریص ہونا دیکھا" أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِي
 الْقِيَامَةِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَالِصًا مِنْ قَلْبِهِ أَوْ مِنْ نَفْسِهِ "نیک بخت ترین انسان
 ہے جسے قیامت کے دن میری شفاعت نصیب ہو وہ شخص ہے جس نے اپنے خالص دل کے ساتھ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
 ابوہریرہ نے شک کیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے لفظ من قلبہ فرمایا یا من نفسہ فرمایا ان دونوں
 ایک ہی مراد ہے یعنی شرک سے بالکل خالی ہو اور دل کی تصدیق سے کہے یعنی اس میں نفاق نہ ہو۔

بَابُ كَيْفَ يُقْبَضُ الْعِلْمُ

"یہ باب ہے کہ علم کس طرح قبض کیا جاتا ہے۔"

وَكُتِبَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى أَبِي بَكْرٍ بْنِ حَزْمٍ اور عمر بن عبدالعزیز نے جو کہ خلفائے
 ندین سے تھے ابو بکر بن حزم کو لکھا۔ ابو بکر بن حزم انصاری مدنی ہے اس کا نام محمد بن عمرو بن حزم ہے۔
 نے جد کی وجہ سے منسوب ہے اور اس سے شہرت پذیر ہوا۔ عمر کو صحبت اور رویت بھی حاصل
 ۱۔ أَنْظَرُ مَا كَانَ عِنْدَكَ مِنْ حَدِيثِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَارْتَبِئْ غُورِ
 تیرے پاس یا تیرے شہر میں کوئی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث شریف ہو اس کو تحریر کر لو۔ فَإِنِّي
 نْتُ دُرُوسَ الْعِلْمِ وَذَهَابَ الْعُلَمَاءِ فِي عِلْمِ كَيْفَ يُقْبَضُ الْعِلْمُ اور اس دنیا سے علماء
 اٹھ جانے سے وَلَا تَقْبَلُ أَحَدٌ يَثُ الثَّبِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سَوَاءً آنحضرت
 اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث کے کچھ اور قبول نہ کرو اور بعض روایات لَا يُقْبَلُ غَائِبٌ مُجْهُولٌ كَيْفَ يُقْبَضُ الْعِلْمُ سے
 قبول نہ کی جائے مگر پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث وَلَيُفْشُوا الْعِلْمَ اور چاہیے کہ پھیلایا
 اور اظہار کیا جائے علم کو وَ لَيُجْلِسُوا حَتَّى يُعْلَمَ مَنْ لَا يَعْلَمُ اور چاہیے کہ علماء بیٹھیں تاکہ
 جن کو علم نہیں آتا علم سکھائیں اور لفظ حَتَّى يَعْلَمَ لام کی تشدید کے ساتھ مجہول کا صیغہ ہے فَإِنَّ الْعِلْمَ
 يَهْلِكُ حَتَّى يَكُونَ سَرًّا پس تحقیق علم برباد نہیں ہوتا یہاں تک کہ چھپ جائے یعنی علم نہ پھیلایا
 اس کے پڑھانے کا انتظام نہ کیا جائے تو وہ برباد اور مٹ جاتا ہے اور اگر پھیلایا جائے تو برباد
 ہیں ہوتا قال أبو عبد الله حَدَّثَنَا الْعَلَاءُ بْنُ عَبْدِ الْجَبَّارِ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ بخاری نے کہا کہ ہمیں حدیث
 کی اعلیٰ ابن عبدالجبار نے کہ اس کی کنیت ابو الحسن ہے عطار ہے بصری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ
 عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ بِذَلِكَ اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی عبدالعزیز بن مسلم نے عبداللہ بن دینار

قریشی عدوی سے یہ حدیث روایت کی ہے یعنی حَدِيثِ عَمْرِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى قَوْلِهِ ذَهَابَ
 اس کا ارادہ اس حدیث سے تھا کہ حدیث سے لیکر ذہاب العلماء کے قول تک۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ
 أُوَيْسٍ "ہمیں اسماعیل بن اویس نے حدیث بیان کی۔" قَالَ حَدَّثَنِي مَا يَكُنُّ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ
 أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ "اسماعیل نے کہا کہ مجھے امام مالک نے حدیث بیان کی وہ ہشام بن عمرو
 روایت کرتا ہے وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے وہ عبد اللہ بن عمرو بن العاص سے روایت کرتا ہے۔" قَالَ سَمِعْتُ
 رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبِضُ الْعِلْمَ أَنْتَزَاعًا عَيْنَتْرَعَةً مِنَ الْعِلْمِ
 "عبداللہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ آپ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ قبض نہیں کرتا علم کو لوگوں سے
 قبض کرتا کہ مائے ان کو اور لوگوں کے دلوں سے علم کو سمیٹ لیتا ہے اور ان کے لوں سے اس علم کو محو کر دیتا ہے
 وَلَكِنْ يَقْبِضُ الْعِلْمَ بِقَبْضِ الْعُلَمَاءِ" اور لیکن علم کو قبض کرتا ہے علماء کے قبض کرنے سے "یعنی علماء کا
 علم کے مرجانے سے حتیٰ اذالم یبق عالمًا اتخذ الناس رؤسًا جهالًا "یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ
 پر کسی عالم کو باقی نہ چھوڑے گا تو لوگ جاہلوں کو اپنا سردار بنا لیں گے" اور لفظ لم یبق یا تختیہ کی پیش اور قاف
 زیر ہے البقاء سے ہے۔ فَسُئِلُوا فَأَفْتَوْا بِغَيْرِ عِلْمٍ فَضَلُّوا وَأَضَلُّوا "پس ان جاہل سرداروں سے
 احکام کے متعلق پوچھا گیا وہ بغیر علم کے لوگوں کو فتویٰ دیں گے۔ پس وہ خود گمراہ ہوتے ہیں اور دوسروں کو گمراہ کرتے ہیں
 یعنی پوچھنے والوں کو۔ قَالَ الْفَرَسِيُّ "ابو عبد اللہ محمد بن یوسف بن مضر فریبی نے کہا" حَدَّثَنَا عَبَّاسُ
 "ہمیں عباس نے حدیث بیان کی۔" قَالَ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ "اس نے کہا ہمیں قتیبہ نے حدیث بیان کی۔"
 سعید ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ "اس نے کہا کہ ہمیں جریر نے حدیث بیان کی وہ ہشام
 روایت کرتا ہے" جریر بن عبد الحمید ہے اور ہشام بن عمرو ہے۔ مالک کی اس حدیث کی مانند۔

بَابُ

هَلْ يُجْعَلُ لِلنِّسَاءِ يَوْمًا عَلَى حِدَّةٍ فِي الْعِلْمِ

"یہ باب ہے کہ کیا عورتوں کے لئے علیحدہ دن تعلیم علم کے لئے مقرر کرے"

حَدَّثَنَا آدَمُ "ہمیں آدم نے حدیث بیان کی" بن ابی ایاس ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ "اس نے کہا
 ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی" بن حجاج ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ الْأَصْبَهَانِيِّ "اس نے کہا کہ مجھے ابن
 نے حدیث بیان کی۔" اس کا نام عبد الرحمن بن عبد اللہ اصبہانی ہے کوفی ہے اور اصبہان ایک شہر کا نام ہے جو کہ عجم
 میں ہے اس شہر میں بہت محدثین ہیں۔ اور اس شہر کو اصفہان فاء کے ساتھ بھی کہتے ہیں۔ قَالَ سَمِعْتُ
 أَبَا صَالِحٍ ذَكَوَانَ "اس نے کہا کہ میں نے اباصالح سے سنا کہ جس کا نام ذکوان ہے" ذال معجر کی زبرد کاف کی

یَعْنِي يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ "وہ ابوسعید خدری سے حدیث بیان کرتا ہے" قَالَ قَالَ النَّسَاءُ لِدُنِيِّ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ غَلَبْنَا عَلَيْكَ الرَّجَالَ "ابوسعید خدری نے کہا کہ عورتوں نے آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں عرض کیا کہ مرد آپ کے حضور میں ہم سے غالب ہو جاتے ہیں، کہ وہ تمام ایام میں آپ کی
 مت گذاری کرتے ہیں اور دین سیکھتے رہتے ہیں اور ہم عورتیں ہیں ان پر مزاحمت کی طاقت نہیں رکھتی ہیں۔ فَاجْعَلْ
 لِي يَوْمًا مِنْ نَفْسِكَ "پس اپنی جناب کی طرف سے ہمارے لئے ایک دن مقرر فرمائیں" یعنی اپنی مرضی سے
 کہ ہماری مرضی سے آپ ایک دن معین کریں، فَوَعَدَهُنَّ يَوْمًا لَقِيَهُنَّ فِيهِ "پس آنجناب صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم نے ان سے ایک دن کا وعدہ فرمایا کہ اس دن ان ملاقات فرماتے" فَوَعَظَهُنَّ وَأَمَرَهُنَّ
 بِسِ اس دن ان کو وعظ فرماتے اور احکام کا حکم دیا کرتے۔ فَكَانَ فِي مَا قَالَ مَا مَسَّنَ امْرَأَةً
 قَدْ مَثَلَتْهُ مِنْ وَلَدِهَا إِلَّا كَانَ لَهَا حِجَابًا مِنَ النَّاسِ "پس ارشاد فرمایا اس وعظ میں۔ فرمایا نہیں
 ہے کوئی عورت اے عورتوں کے گروہ کہ وہ اپنے سے پہلے تین اپنی اولاد کو آگے بھجوتی ہے مگر ہوتی ہے وہ اولاد اس
 کے لئے آگ دوزخ سے حجاب" فَقَالَتْ امْرَأَةٌ وَاثْنَيْنِ قَالَ وَاثْنَيْنِ "پس ایک عورت نے عرض کیا کہ جس
 ورت نے اپنے سے پہلے دو اولاد کو بھیجا ہو فرمایا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کہ اگر اس نے دو کو بھی
 پہلے بھیجا ہو تو وہ بھی اس کے لئے بہتم کی آگ سے حجاب ہوں گے" حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ "ہمیں محمد
 بن بشار نے حدیث بیان کی" جو کہ بندہ پر مشہور ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ "اس نے کہا کہ ہمیں غندر نے
 حدیث بیان کی" اس کا نام محمد بن جعفر بصری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَصْبَهَانِيِّ
 "اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی" بن حجاج ہے وہ عبد الرحمن بن اصبہانی سے روایت کرتا ہے۔
 عَنْ ذَكَوَانَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا "وہ ذکوان
 سے روایت کرتا ہے وہ ابوسعید خدری سے روایت کرتا ہے وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت
 کرتا ہے اس حدیث کو جو ذکر کی گئی ہے" وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَصْبَهَانِيِّ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا
 حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ ثَلَاثَةٌ لَمْ يَبْلُغُوا الْحِنْثَ "عبد الرحمن بن الاصبہانی سے روایت
 ہے اس نے کہا کہ میں نے ابا حازم سے سنا وہ ابو ہریرہ سے روایت کرتے ہیں اس نے کہا ابا حازم اشجعی ہے۔
 تابعی ہے پانچ برس تک ابو ہریرہ کی مجلس میں رہا۔ اس نے روایت کی ہے کہ اس حدیث میں لفظ تقدّر
 ثَلَاثَةٌ مِنْ وَلَدِهَا اس عبارت کو بھی زیادہ روایت کیا ہے کہ تین وہ اولاد جو گناہ کو نہ پہنچی ہو" یعنی بالغ نہ
 ہوئی ہو اور مکلف کی حد تک کو نہ پہنچے ہوں اور اس سے پہلے ہی مر گئے ہوں۔ اور لفظ الحنث حاء ہلک کی زیر
 سے گناہ کے معنی میں ہے پس اس عبارت کو پہلی روایت سے زیادہ کیا ہے سنا ہوگا آنحضرت صلی اللہ علیہ
 وآلہ وسلم سے۔



بَابُ

مَنْ سَمِعَ شَيْئًا فَلَمْ يَفْهَمْهُ

فَرَجَعَ فِيهِ حَتَّى يَعْرِفَهُ

”یہ باب اس شخص کے متعلق ہے کہ جس نے علم کی کوئی بات سنی
پر اسے نہ سمجھ سکا پس کسی دوسرے کی طرف رجوع کیا تاکہ اسے سمجھ لے۔“

حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ ”ہمیں سعید بن ابی مریم نے حدیث بیان کی۔“ کہ وہ سعید بن حکم بن محمد بن ابی مریم
ہے اور یہ حافظ ہے اور مولیٰ ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا نَافِعُ بْنُ عُمَرَ ”اس نے کہا کہ ہمیں نافع بن عمر نے خبر دی
بن عبد اللہ ہے۔ حافظ ہے قرشی ہے مکی ہے حمی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا ثَنِيُّ بْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ ”اس نے کہا
کہ مجھے ابن ملیکہ نے حدیث بیان کی۔“ یعنی عبد اللہ بن عبد اللہ بن ابی ملیکہ ہے۔ سیم کی پیش اور لام کی زبر
بصیغہ تصغیر ہے۔ أَنْتَ عَائِشَةُ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَانَتْ لَا تَسْمَعُ
شَيْئًا لَا تَعْرِفُهُ إِلَّا مَا رَأَيْتَ حَتَّى تَعْرِفَهُ ”یہ کہ تحقیق زوجہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم عائشہ رضی اللہ
تعالیٰ عنہا جب کسی بات کو سنتی اور نہ سمجھتی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں دوبارہ رجوع فرماتی تاکہ
اس کو سمجھ جاتی۔ وَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حُوسِبَ عَذَابٌ ”اور یہ کہ تحقیق
پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جس کا قیامت میں حساب ہوا اسے عذاب ہوا“ قَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ
أَوَلَيْسَ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا ”عائشہ نے کہا کہ میں نے کہا کہ کیا
اللہ تعالیٰ نے یہ نہیں فرمایا کہ اس کا حساب عنقریب آسان حساب ہوگا“ قَالَتْ فَقَالَ إِنَّمَا ذَاكَ الْعَرَبُ
”عائشہ نے کہا کہ پس فرمایا کہ یہ حساب آسان نہیں مگر پیشی ہے“ یعنی ظاہر کرتا اور اس سے کہنا کہ تم نے اس اس
طرح گناہ کئے اور اب اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل سے تجھے معاف فرمایا۔ وَلَكِنْ مَنْ ذُو قِسِّ الْحِسَابِ يَهْدِيهِ
اور لیکن جس کا حساب سختی سے لیا گیا وہ ہلاک ہوا“ اور دوزخ میں ڈال دیا گیا۔



بَابُ

لِيُبْلَغَ الْعِلْمَ الشَّاهِدَ الْغَائِبِ

”یہ باب اس بارے میں ہے کہ چاہیے کہ علم کو حاضر غائب کو پہنچائے“ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ”ابن عباس نے اس حدیث کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کیا ہے“

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدٌ هُوَ ابْنُ أَبِي سَعِيدٍ ابْنِ أَبِي شُرَيْحٍ ”ہمیں عبد اللہ بن یوسف تنسی نے حدیث بیان کی اس نے کہا کہ مجھے لیث

نے حدیث بیان کی۔ اس نے کہا کہ مجھے سعید نے حدیث بیان کی جو کہ ابن ابی سعید ہے اور اسے مقبری

کہتے تھے وہ ابی شریح سے روایت کرتا ہے“ شین معجم کی پیش او پہلہ کی زبر اور حاء پہلہ ہے اس کا نام خولید بن عمرو

لخزاعی العدوی الکعبی ہے فتح مکہ سے پہلے ایمان لایا صحابی ہے اس نے بیس احادیث روایت کی ہیں۔

۶۸ھ میں بمقام مدینہ منورہ وفات پائی۔ اَنَّهُ قَالَ لِعَمْرٍو بْنِ سَعِيدٍ ”یہ کہ اس نے عمرو بن سعید کو کہا“

بن العاص بن آمنہ قرشی اموی ہے اور اشقی سے پہچانا جاتا ہے۔ مدینہ منورہ کا نزدیک معاویہ کی طرف سے

مالم تھا۔ ابن حجر نے کہا ہے کہ نہ تو اسے صحبت حاصل ہوئی ہے اور نہ ہی یہ تابعین باحسان ہے۔ اور اس نے عبد الملک

پر خروج کیا تھا پس عبد الملک نے اُسے فریب دے کر قید کر کے شہ میں قتل کر دیا۔ وَهُوَ يَبْعَثُ الْبُعُوثَ

لِي مَكَّةَ ”اس حال میں کہ وہ عمرو بن سعید مکہ مشرفہ پر لشکر کشی کر رہا تھا“ تاکہ عبد اللہ بن زبیر کے ساتھ جنگ

رے اور عبد اللہ بن زبیر زبیر بن معاویہ کی بیعت کرنے سے رُک گیا تھا اور انکار کر دیا تھا اور حرم شریف میں پناہ

لے رکھی تھی۔ اِنَّ ذُنُ لِي اَيْهَا الْاَمِيْرُ اَحَدٌ ثَلَاثُ قَوْلًا قَامِرِيَه النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اَلْعَدَا

بِنِ يَوْمِ الْفَتْحِ ”اے امیر اجازت دے کہ میں تجھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اس ارشاد کو بیان کروں“

پس کو فتح مکہ کے دن کے بعد بیان فرمایا تھا۔ یعنی ۲۰ رمضان ۶ھ جو کہ فتح مکہ کا دوسرا دن تھا کہ آنحضرت

صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خطبہ ارشاد فرمایا۔ اور فرمایا سَمِعْتُهُ اَذُنَايَ وَوَعَاةَ قَلْبِي وَابْصَرْتُهُ عَيْنَايَ

حِينَ تَكَلَّمَ بِهِ اس حدیث میں نے دونوں کانوں سے سنا اور میرے دل نے اس کو یاد کیا اور میری دونوں آنکھوں

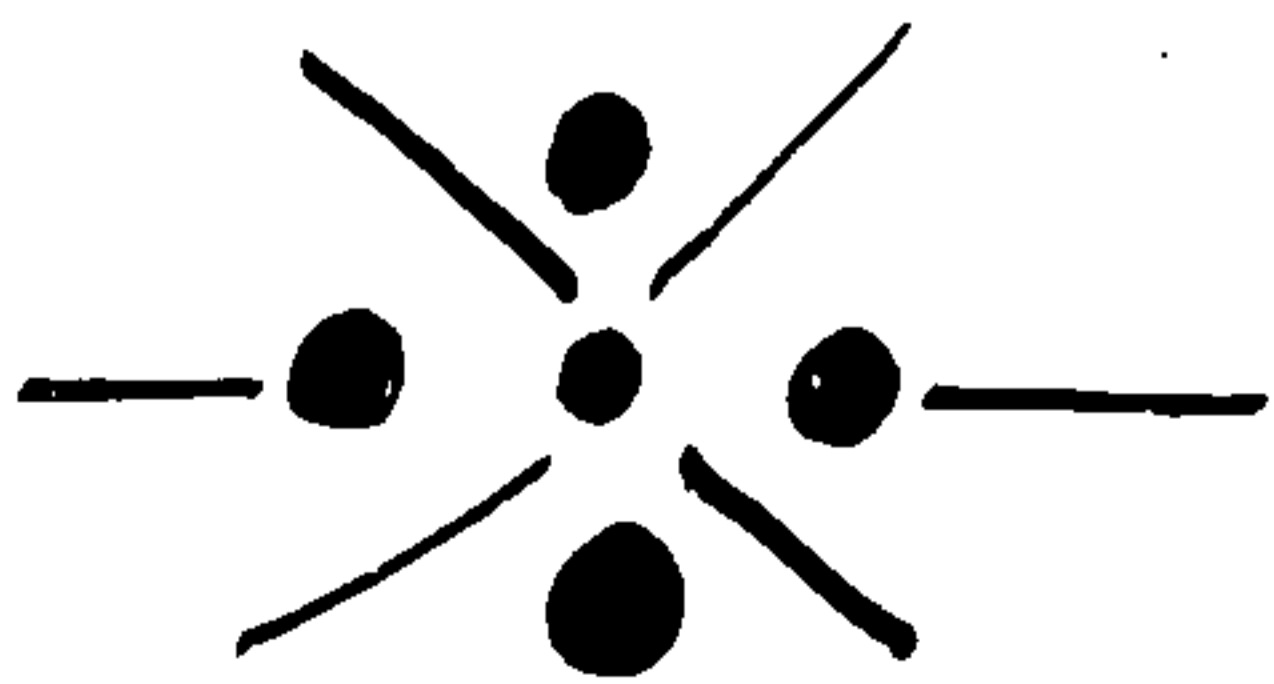
نے اُسے دیکھا اس وقت جبکہ اس ارشاد کے ساتھ تکلم فرمایا ”جان لینا چاہیے کہ آدمی میں اندام جو دو دو

ہیں جیسے ہاتھ پاؤں آنکھیں اور کان یہ موتث ہوتے ہیں اور ہر وہ اندام جو دو دو نہیں ہیں جیسے دل، ناک،

پیت، فرج وغیرہ وہ مذکر ہوتے ہیں۔ حَمِدَ اللَّهُ وَأَشْنَى عَلَيْهِ ”اللہ تعالیٰ کی حمد و ثنا بیان فرمائی۔

شَقَّ قَالَ إِنَّ مَكَّةَ حَرَّمَهَا اللَّهُ وَلَمْ يُحَرِّمْهَا النَّاسُ ” پھر فرمایا تحقیق مکہ مکرمہ کو حرام ٹھہرایا ہے اللہ تعالیٰ نے اور لوگوں نے اپنی طرف سے اسے حرام نہیں ٹھہرایا۔ یعنی یہ تحویم وحی الہی سے ہے نہ کہ لوگوں کی عادت اور اصطلاح سے۔ فَلَا يَحِلُّ لِأَمْرٍ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يَسْفِكَ بِهَا دَمًا ” پس کبھی بھی انسان کے لئے جائز نہیں کہ جو اللہ اور قیامت کے دن پر ایمان رکھتا ہو، یہ کہ وہ مکہ مکرمہ میں خون بہا یعنی قتل کرے۔ وَلَا يَعْصِدُ بِهَا شَجَرَةً ” اور یہ کہ مکہ معظمہ میں درخت نہ کاٹے، اور لفظ يَعْصِدُ۔ یا، تختیہ کی زبر عین ہملہ کی جزم ضاء معجمہ کی زیر اور آخر میں وال ہملہ ہے۔ فَإِنْ أَحَدٌ تَرَخَّصَ بِقِتَالِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَمَا قَوْلُوا إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَذِنَ لِرَسُولِهِ وَلَمْ يَأْذَنْ لَكُمْ ” پس اگر کوئی مکہ میں لڑنا ثابت کرے اس لئے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم لڑے، یعنی یہ استدلال کرے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے قتال کیا تھا ” پس اس کے جواب میں کہو کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اللہ تعالیٰ نے اجازت دی تھی اور تمہیں اجازت نہیں دی۔ جان لینا چاہیے کہ لفظ أَحَدٌ فَإِنْ أَحَدٌ میں فعل کا فاعل محذوف ہے جو کہ مفسر ہے ترخص کے ساتھ۔ جیسے کہ اللہ تعالیٰ کے اس قول میں ہے کہ وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَإِنَّكَ لَمِنَ الَّذِينَ يَفْعَلُونَ مَا كَانُوا مُعْتَادِينَ ” اور لفظ لَمْ يَأْذَنْ لَكُمْ ” سوائے اس کے نہیں کہ مجھے مکہ میں قتال کی اجازت صبح کے وقت کچھ دیر کے لئے دی گئی پھر لوٹ آئی اس کی حرمت اس دن ہے کہ اس کی حرمت فتح مکہ کے دن سے پہلے تھی“ اور لفظ لَمْ يَأْذَنْ لَكُمْ ” جو ہے یہ احتمال کہ پہلے جو کلام گذر ہے اس کی طرف التفات ہو اس لئے پہلے اپنے آپ کو غائب کے صیغہ سے ذکر فرمایا تھا اور صیغہ متکلمہ سے اعادہ فرمایا اور یہ بھی احتمال ہے کہ التفات نہ ہو اس لئے کہ پہلا کلام بھی بطریق تکلم تھا اور اس میں بھی غائب کی طور پر ذکر کیا تو یہ اس شخص کے جواب میں تھا جو کہ رخصت کی بات کرتا تھا۔ وَلْيَبْلُغِ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ ” اور چاہیے کہ حاضر غائب کو یہ حدیث پہنچائے۔ فَقِيلَ لِأَبِي شَرِيحٍ مَا قَالَ عَمْرٌو ” پس ابو شریح کو کہہ کہ عمرو بن سعید نے کیا کہا جو مذکور ہے“ قَالَ أَنَا أَعْلَمُ مِنْكَ يَا أَبَا شَرِيحٍ إِنَّ مَكَّةَ لَا تُعِيدُ عَابِدًا وَلَا فَاسِرًا بِدِرٍّ وَلَا فَاسِرًا بِخَزِيْبَةٍ ” عمرو بن سعید نے کہا کہ اے ابو شریح میں تجھ سے زیادہ جانتا ہوں یعنی اگرچہ تیرا سماع بھی صحیح ہے مگر تم نے اچھی طرح اس کے معنی کو سمجھا نہیں ہے ” تحقیق مکہ معظمہ گناہ گار کو پناہ نہیں دیتا“ یعنی جو شخص گناہ کرتا ہے بوجہ اقامتہ حدود اس کو پناہ نہیں دیتا ” اور جو ناحق قتل کر بھاگ جاتا ہے اس کو بھی پناہ نہیں دیتا“ اور وہ جو قصاص کے ڈر سے بھاگ جاتا ہے اس کو بھی پناہ نہیں دیتا اور اس کو بھی پناہ نہیں دیتا جو اونٹ کو چرائے یا خیانت کرے“ اور لفظ خَزِيْبَةٍ ضاء معجمہ کی زیر اور ہملہ کی اور باء موحده ہے لغت مشہور سے۔ اور نیز حاء معجمہ کی پیش بھی ہے جس کے معنی میں فساد اور اونٹ کی چوہ اور نیز ہر قسم کی خیانت پر بھی اس کا اطلاق ہوتا ہے اور خارب اس کو کہتے ہیں جو دین کے معاملات میں جو را اور مفسد ہو۔ جان لینا چاہیے کہ ابو شریح اور عمرو بن سعید نے اس حدیث کی تاویل میں آپس میں اختلاف کیا ہے پس ابو شریح نے اس حدیث کو عموم پر حمل کیا ہے اور عمرو نے اس کو خصوص پر حمل کیا ہے اور جمہور

کے مطابق صحابی کی تاویل دوسروں سے اُولی ہے۔ ابو شریح نے مکہ پر شکر کشتی کرنے سے روکنے پر یہ
 نکتہ بطور احتجاج بیان کی مگر عمر نے اس کا جواب نہیں دیا اور ابن زبیر کسی ایسے امر کا مرتکب نہ تھا کہ اس پر
 ایسی چیز (یعنی جنگ) واجب ہوتی۔ بلکہ وہ یعنی ابن زبیر زیادہ حق رکھتے تھے خلافت میں۔ زید بن
 یہ اور عبدالملک پر اس لئے ان ہر دو سے پہلے ابن زبیر کی بیعت کی گئی تھی اور یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ
 وسلم کے اصحاب سے تھا۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ "ہمیں حدیث بیان کی عبد
 الوہاب نے" اس کی کنیت ابو محمد ہے جیسا ہے بصری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ "اس نے کہا کہ ہمیں
 نے حدیث بیان کی۔" حاء مہملہ کی زیر اور میم کی شد ہے بن زید بن درہم بصری ہے: عَنْ أَيُّوبَ عَنْ
 عَنِ ابْنِ أَبِي بَكْرَةَ "وہ روایت کرتا ہے ایوب سختیانی سے وہ روایت کرتا ہے
 بن سیرین سے وہ روایت کرتا ہے ابی بکرہ کے بیٹے سے، کہ جس کا نام عبدالرحمن ہے وہ روایت کرتا ہے
 بکرہ سے کہ اس کا نام نفع ہے بصیغہ تصغیر: ذَكَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَإِنَّ
 بَاءَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ قَالَ وَأَخْسِبُهُ قَالَ وَأَعْرَاضَكُمْ عَلَيْكُمْ حَرَامٌ كَحُرْمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا
 شَهْرِكُمْ هَذَا" ابو بکرہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ذکر کیا کہ آپ نے فرمایا ہے کہ تحقیق تمہارا
 ماں اور تمہارے مال "محمد بن سیرین نے کہا کہ میں ابو بکرہ کے بیٹے سے یہ گمان بھی کرتا ہوں کہ اس نے
 تمہاری آبرو میں تم پر حرام ہیں" یعنی ایک دوسرے کو ناحق قتل کرنا حرام ہے۔ اور ایک دوسرے کا ناحق
 لینا بھی حرام ہے اور اسی طرح ایک دوسرے کی آبرو لوٹنا بھی حرام ہے "جس طرح آج کا تمہارا دن کہ
 پانی کا دن ہے تمہارے اس مہینہ میں یعنی ماہ ذی الحجہ میں حرام ہے اَلَا لِيُبَلِّغَ الشَّاهِدُ مِنْكُمْ الْغَائِبَ
 گاہ رہو کہ تم میں سے جو موجود ہیں وہ غائب کو پہنچادیں جو موجود نہیں ہیں" وَكَانَ مُحَمَّدٌ يَقُولُ صَدَقَ
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "اور محمد بن سیرین کہتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 نے بیع فرمایا ہے۔ كَانِ ذَاكَ "جس طرح آپ نے حکم دیا تھا پہنچانا اسی طرح ہوا" جان لینا چاہیے کہ صدق
 میں ہوتا ہے اور اس جگہ امر ہے لیکن اس جگہ ظاہر ہے جو امر نظر آ رہا ہے وہ بمعنی خبر ہوگا۔ یا روایت لِيُبَلِّغَ
 کی زیر کے ساتھ ایسی پہنچی ہو کہ خبر ہے اور لام تاکید کا ہے اور روایت مشہور میں لام زیر کے ساتھ ہے جو
 لام امر غائب ہے۔ اَلَا هَلْ بَلَغَتْ حَرَّتَيْنِ "خبردار ہو جاؤ کیا میں نے یہ احکام تم کو پہنچا دئے ہیں۔
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے دو مرتبہ یہ کلمہ دھرایا۔



بَابُ

إِثْمَ مَنْ كَذَبَ عَلَى النَّبِيِّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

”یہ باب اس شخص کے گناہ کے متعلق ہے جو نبی کریم صلی اللہ علیہ

وآلہ وسلم پر جھوٹ کہے“

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ "ہمیں علی بن جعد نے حدیث بیان کی" جیم کی زبر عین ہملہ کی جزم اور آخر میں ال ہے، جوہری، بغدادی ہے۔ اَخْبَرَنَا شُعْبَةُ "ہمیں شعبہ نے خبر دی" قَالَ اَخْبَرَنِي مَنْصُورٌ "اس نے کہا کہ مجھے منصور نے خبر دی" بن معتمر ہے اس کی کنیت ابو عتاب ہے۔ عین ہملہ کی زبر اور ثناء مثناة فوقیہ کی شدہ عبادت گزار اور تہی خواں تھا۔ قَالَ سَمِعْتُ رِبْعِيَّ بْنَ حِرَاسٍ "اس نے کہا کہ میں ربیع سے سنا ہے" راء ہملہ کی زبر باء موحده کی جزم عین ہملہ کی زبر اور یاء تختیہ مثناة کی شدہ ہے بن حراس ہے حاء ہملہ کی زبر اور ہملہ مخففہ کی زبر اور شین معجمہ ہے بن محمش ہے۔ جیم کی زبر حاء ہملہ کی جزم اور شین معجمہ ہے، یہ عکسی کوفی، انور عابد اور متقی ہے ثناء میں فوت ہوا، اور کہا گیا ہے کہ اس نے اپنی عمر میں جھوٹ نہیں بولا ہے اور اس نے کھائی تھی کہ جب تک جنت میں اپنی جگہ نہ دیکھ لوں نہ ہنسوں گا۔ پس نہیں ہنسا مگر مرنے کے بعد۔ اس کے دو بھائی تھے ایک کا نام مسعود تھا اس نے بھی مرجانے کے بعد باتیں کیں۔ اور دوسرے کا نام ربیع تھا اس نے بھی قسم کھالی تھی کہ جب تک جنت میں اپنی جگہ نہ دیکھ لوں نہ ہنسوں گا۔ اس کو غسل دینے والے نے کہا کہ میں نے اس کو تختہ پر بنستے دیکھا یہاں تک کہ میں اسے نہلانے سے فارغ ہو گیا، اور یہ بھی روایہ میں آیا ہے کہ ربیع کے دو لڑکے تھے جو کہ حجاج کی نافرمانی کر کے بھاگ گئے تھے پس حجاج نے کہا کہ اس کے والد سے پوچھو کہ وہ کہاں ہیں کیونکہ وہ سچا آدمی ہے۔ دریافت کرنے پر ربیع نے کہا کہ وہ گھر میں ہیں اس کے اس سچ کہنے پر حجاج نے ان کو معاف کر دیا۔ عمر بن عبدالعزیز کے دور حکومت میں فوت ہوا۔ يَقُولُ سَمِعْتُ عَلِيًّا "وہ کہتا ہے کہ میں نے علی سے سنا" جو کہ ابن ابی طالب بن عبدالمطلب ابن ہاشم بن عبدمناف ہے۔ ہاشمی مکی ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے چچا کا بیٹا ہے اور اس کی فاطمہ بنت اسد ابن ہاشم بن عبدمناف ہے اور یہ سب سے پہلی ہاشمیہ ہے کہ جس نے ہاشمی کو جنیدہ مسلمان ہو اور مدینہ کی طرف ہجرت کی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی زندگی میں فوت ہوئی۔ آنحضرت نے خود بنفس نفیس اس کی نماز جنازہ پڑھائی۔ اور اس کی قبر میں اترے۔ اور حضرت علی کی کنیت ابو الحسن ہے اور

نے آپ کی کنیت ابوتراب رکھی اور ان کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مواخات کے وقت اپنا
 بھائی بتایا اور فرمایا اَنْتَ اَخِي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ (تو دنیا اور آخرت میں میرا بھائی ہے) اور
 حضرت رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے داماد ہیں۔ سیدہ نساء العالمین کے خاوند اور سبطین کے
 والد ہیں اور یہ پہلے ہاشمی ہیں کہ جن سے ہاشمی تولد ہوئے اور بنی ہاشم سے یہ پہلے خلیفہ ہیں۔ اور جنت کی
 نارت پانے والے دس اصحاب سے ایک ہیں۔ سب سے پہلے مسلمان ہونے والوں میں اختلاف ہے۔ کہا
 گیا ہے کہ خدیجہ الکبریٰ ہے اور بعض نے کہا ہے کہ ابو بکر صدیق ہیں۔ اور صحیح یہ ہے کہ پہلے خدیجہ الکبریٰ
 کے بعد ابو بکر اس کے بعد علی بن ابی طالب ہے۔ اور بعض نے کہا ہے کہ مردوں میں سب سے پہلے ابو بکر
 ہے، اور عورتوں میں خدیجہ الکبریٰ اور طلحہ بن ابی طالب اور غلاموں میں بلال اور آزاد کردہ میں سے
 ید بن حارثہ ہیں۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مکہ مکرمہ میں اپنے بعد جبکہ ہجرت کی تھی چند
 دن وہاں رہنے کا حکم دے کر اپنا نائب بنایا تاکہ آپ کے بعد آپ کی امانتیں لوگوں کو پہنچا کر ہجرت
 فرمائیں۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ہمراہ سوائے غزوہ تبوک کے تمام جہادوں میں شریک
 ہوئے۔ غزوہ تبوک میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مدینہ منورہ میں آپ کو اپنا نائب مقرر کیا تھا۔
 آپ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں عرض کیا کہ کیا آپ مجھے عورتوں اور بچوں میں چھوڑ کر
 بارہے ہیں تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا کیا تو اس بات کو پسند نہیں کرتا کہ تو میرے
 لئے اس طرح ہو جیسے موسیٰ کے لئے ہارون تھا۔ مگر یہ کہ میرے بعد کسی قسم کا کوئی پیغمبر نہیں۔ اور حضرت
 علی کو احد کے دن سولہ (۱۶) زخم آئے تھے۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خیبر کے دن جھنڈا
 طاء فرمایا تھا اور خبر دی تھی کہ خیبر کو یہی فتح کرے گا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پانچ سو چھیالیس
 حدیث روایت کی ہیں اور بخاری نے ان سے اُنٹیس حدیث روایت کی ہیں۔ آپ کی شجاعت اور
 علم مشہور ہے اور آپ کا زہد بھی کمال کو پہنچا ہوا تھا۔ آپ کو چالیس ہزار دینار ملتے تو وہ بھی صدقہ کر دیتے
 اور آپ کی لنگ ٹکڑیوں والی عتی جو کہ پانچ درہم پر لی تھی۔ آپ کی وفات کے بعد جو سو درہم نکلے اور وہ
 بھی اس لئے کہ گھر والوں کے لئے کوئی خادمہ رکھ لیں گے اور پانچ برس تک خلافت کی اور ۳۵ ہجری
 میں مسجد نبوی علیہ الصلوٰۃ والسلام میں آپ کی بیعت کی گئی۔ ابن مسیب نے کہا ہے کہ جس وقت حضرت
 عثمان کو شہید کیا گیا تو صحابہ حضرت علی کے پاس آئے اور کہا کہ ہم آپ کی بیعت کرتے ہیں کہ آپ آنحضرت
 کے بھائی ہیں اور آپ اس قابل بھی ہیں۔ تو آپ نے فرمایا کہ اہل بدر سے جو شخص راضی ہو جائے تو وہی
 خلیفہ ہے۔ مگر کوئی شخص بھی ایسا نہ تھا کہ جو آپ کی خدمت میں آیا ہو جب آپ نے لوگوں کی اس التجار کو
 دیکھا تو مسجد کی طرف تشریف لائے اور منبر نبوی پر تشریف فرما ہوئے۔ حضرت طلحہ نے بڑھ کر بیعت
 کی اور سب نے بیعت کر لی۔ اور امام نووی نے کہا ہے کہ بہت آثار سے ثابت ہوتا ہے کہ آپ کو
 اپنی وفات کی رات مہینہ اور سال معلوم ہو گیا تھا۔ جب آپ صبح نماز کے لئے باہر نکلے تو آپ کے آگے

مرغ شور کرتے ہوئے آئے تو آپ نے فرمایا کہ یہ مجھ پر نوحر کر رہے ہیں۔ اور اہل سیرت تاریخ دانوں
 کہا ہے کہ مکہ مکرمہ میں تین اشخاص جن میں ایک عبدالرحمن بن مجسم حمیری تھا نے مشورہ کیا کہ حضرت علی
 معاویہ اور عمرو بن العاص کو قتل کریں۔ پس عبدالرحمن بن مجسم نے کہا کہ میں علی بن ابی طالب کو اور
 دو اشخاص نے دوسرے صحابہ کو قتل کرنے کا منصوبہ بنایا کہ رمضان کی سترہویں رات کو بیک وقت یہ کام کریں
 پس ہر ایک اپنے کام کو پورا کرنے کے لئے روانہ ہو گیا۔ پس ابن مجسم نے زہر آلود تلوار سے آپ کی پیشانی پر
 یہ وار اتنا کاری تھا کہ دماغ مبارک تک پہنچ گیا۔ یہ جمعہ کی رات تھی۔ سنہ ہجری ۱۹ رمضان اتوار کی
 وفات پائی۔ امام حسن، امام حسین اور عبداللہ بن جعفر نے غسل دیا اور روایت میں آیا ہے کہ جس وقت ابن مجسم
 وار کیا تو آپ نے فرمایا **فُزْتُ وَسَاتِ الْكُفْبَةُ**۔ اور وصیت خود لکھی جب وصیت سے فارغ ہو
 تو فرمایا **السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**۔ اس کے بعد کوئی بات نہیں کی مگر کلمہ طیب
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ آپ کی زبان مبارک پر تے دم تک جاری تھا۔ صبح کے وقت دفن ہوئے۔ امام حسن
 نماز جنازہ پڑھائی اور آپ کے پاس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حنوط میں سے کچھ حنوط تھی آپ
 وصیت کی تھی کہ اس حنوط کو لگایا جائے اصح قول کے مطابق اس وقت آپ کی عمر ۶۳ برس تھی اور بعض
 قول کے مطابق ۶۳ برس تھی رضی اللہ تعالیٰ عنہ، گندم رنگ یعنی سفید مائل بہ سرخی۔ میانہ قد قریب بہ قصر
 دار طھی مبارک اور سر سفید تھا گھٹنی دار طھی تھی اور بہت خوش شکل تھے۔ ہنس بکھ تھے اور اصح قول
 مطابق کوفہ میں دفن ہوئے رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ **يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**
لَا تَكْذِبُوا عَلَيَّ فَإِنَّهُ مِنْ كَذِبِ عَلِيٍّ فَيُلِجُ النَّاسُ حضرت علی کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ
 وآلہ وسلم نے فرمایا مجھ پر جھوٹ نہ لگاؤ پس تحقیق جس نے جھوٹ میرے ذمہ لگایا پس چلے کہ وہ دوزخ میں
 داخل ہو، یعنی یہ اس کی جزا ہے، باوجود اس کے وہ جہنم میں ہی رہے گا۔ یعنی کبیرہ کا مرتکب تو سزا کے
 چھٹکارا پالیگا مگر یہ کافر کی طرح رہے گا۔ **حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ** ہمیں ابو الولید نے حدیث بیان کی
 کا نام ہشام بن عبدالملک طرابلسی بصری ہے۔ **قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ** اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے
 کی، بن حجاج ہے۔ **عَنْ جَامِعِ ابْنِ شَدَّادٍ** وہ جامع بن شداد سے روایت کرتا ہے، اس کی کنیت ابو
 ہے اسدی کوفی ہے۔ **عَنْ عَامِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ** وہ عامر بن عبداللہ بن زبیر بن عوام
 روایت کرتا ہے۔ اسدی، قرشی ہے اس نے اللہ تعالیٰ سے اپنے آپ کو چھ مرتبہ خرید لیا ہے **عَنْ أَبِيهِ** وہ اپنے
 باپ سے روایت کرتا ہے، کہ عبداللہ بن زبیر ہے، اور یہ صحابی ہے یہ ہاجرین میں پہلا شخص ہے جو کہ اسلام
 پیدا ہوا۔ **قَالَ قُلْتُ لِلزُّبَيْرِ** اس نے کہا کہ میں نے زبیر کو کہا، جو کہ اس کا باپ زبیر ہے۔ زبیر معجم کی پیش
 بن عوام ہے واؤ کی شد ہے، یہ صحابی ہے قریشی ہے، عشرہ مبشرہ میں سے ہے ہاجرین میں سے ہے۔ آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے خواص سے ہے۔ اس کی والدہ صفیہ بنت عبدالمطلب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 کی چچی یا پھوپھی ہے یہ اور اس کی والدہ اس وقت مسلمان ہوئے جبکہ رابعہ اربعہ یا خاصہ خمسہ تھے یہ ابو

بدلتی کے ہاتھ پر اسلام لایا جبکہ اس کی عمر سولہ برس تھی اس کے چچا نے اس کو دھوکے میں دے کر تکالیف میں
 مبتلا کیا کہ یہ اسلام کو چھوڑ دے۔ مگر تمام مصیبتیں جھیلیں اور اسلام کو نہ چھوڑا اور حبشہ کی طرف ہجرت کی۔
 اور حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ہمراہ تمام غزوات میں شریک رہا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے
 ۳۱ احادیث روایت کی ہیں اور بخاری نے ۹ احادیث روایت کی ہیں۔ اور یہ پہلا شخص ہے جس نے اللہ تعالیٰ
 راہ میں سب سے پہلے شمشیر نکالی اور احد کی جہاد میں رسول خدا کے ساتھ ثابت قدم رہا۔ اور جنگ جمل کے
 دن حضرت علی کے مقابلہ میں لڑنے سے باز آ گیا اور یک سو ہو گیا۔ اور لوگوں کی ایک جماعت اس کے پاس گئی اور
 اسے شہید کر دیا۔ یہ واقعہ بصرہ میں وادی سباع میں ہوا۔ وہیں دفن ہوئے۔ پھر بصرہ لائے گئے۔ اب ان کی قبر وہاں مشہور
 ہے۔ وہ سفید معنڈل اللحم خفیف بھنویں والے تھے۔ ان کی وفات ۳۶ھ میں ہوئی۔ یہ واقعہ جمل کے بعد ہوا رضی اللہ
 تعالیٰ عنہ، اِنِّي لَا اَسْمَعُكَ تَحَدِّثُ عَنْ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ كَمَا يُحَدِّثُ
 فُلَانٌ وَفُلَانٌ ” زبیر کا بیٹا زبیر کو کہتا ہے کہ تحقیق میں تم سے نہیں سنتا کہ تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے
 حدیث بیان کرے جیسے کہ فلان فلان حدیث بیان کرتے ہیں اور ابن ماجہ کی روایت میں ذکر کیا ہے کہ جیسے کہ
 حدیث بیان کرتا ہے عبداللہ بن مسعود۔ قَالَ اَمَّا اِنِّي لَمْ اُفَارِقْهُ مُنْذُ اَسْمَيْتُ ” زبیر نے کہا کہ آگاہ رہو
 کہ میں نے اکثر اوقات آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے جدائی اختیار نہیں کی جس وقت سے میں اسلام
 لایا ہوں“ اور لفظ اَمَّا۔ ہمزہ کی زبر اور تخفیف میم سے ہے یہ حرف تشبیہ ہے۔ یہ کلام کے پہلے لایا جاتا
 ہے اور یہ مفارقت عرضیہ ہے کہ اکثر اوقات پر ہے۔ ورنہ حبشہ کی ہجرت میں اور مدینہ منورہ کی ہجرت میں
 یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ نہ تھا۔ وَلٰكِنْ سَمِعْتُهُ يَقُوْلُ مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ
 فَلْيَتَّبِعُوْا مَقْعَدًا مِنَ النَّارِ ” اور لیکن میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا ہے وہ فرماتے
 تھے کہ جس نے مجھ پر جھوٹ کہا پس چاہیے کہ وہ اپنا ٹھکانا جہنم میں بنائے“ یعنی اللہ تعالیٰ اس کی جگہ جہنم کی
 آگ میں بناتا ہے اور حضرت زبیر ڈرے کہ مبادا غلطی ہی سے کہیں مجھ سے جھوٹ نہ ہو جائے اور یہ
 سبب بن جائے ایک ایسے عمل کا جن کا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے نہیں فرمایا پس اس وجہ سے حدیث
 بیان کرنے سے ڈرتے تھے۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ ” ہمیں ابو معمر نے حدیث بیان کی“ دونوں میم کی زبر ہے
 عین ہملہ کی جوڑم ہے۔ اس کا نام عبداللہ بن عمرو بن ابی الحجاج ہے منقری بصری ہے۔ مقعد سے پہچانا جاتا
 ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ ” اس نے کہا کہ ہمیں عبدالوارث نے حدیث بیان کی“
 جو کہ ابوسعید بن ذکوان ہے“ وہ عبدالعزیز سے روایت کرتا ہے“ بن صہیب سے اعمی سے بصری سے نہانی
 سے۔ قَالَ اَنْسُ اِنَّهُ لِيْمْتَعِيْ اَنْ اُحَدِّثَ شَيْئًا كَثِيْرًا اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ
 اِلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَعَمَّدَ عَلَيَّ كَذِبًا فَلْيَتَّبِعُوْا مَقْعَدًا مِنَ النَّارِ ” انس بن مالک نے
 کہا کہ مجھے یہ بات اس چیز سے روکتی ہے کہ میں تم لوگوں کو بہت احادیث بیان کروں کہ آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہے کہ جو شخص جان بوجھ کر مجھ پر جھوٹ کہے پس چاہیے کہ اپنا ٹھکانہ جہنم میں بنا

یعنی آگ دوزخ، اور لفظ گزبیا۔ عام ہے۔ کذب کی تمام انواع کے لئے اس لئے کہ نکرہ، سیاق میں سیاق نفی کی طرح نکرہ کی طرح ہے افادہ عموم کے معنی دیتا ہے۔ حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ "ہمیں کسی حدیث بیان کی" کاف اور یاد شدہ ہے، بن ابراہیم ہے اس کی کنیت ابوالسکن ہے بلخی ہے تمیمی ہے قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ "ہمیں یزید بن ابی عبید نے حدیث بیان کی عبید عین کی پیش ہے عبید کی تصغیر ہے سلمی ہے۔ سلم بن اکوع کا آزاد کردہ ہے۔ عَنْ سَلْمَةَ "وہ سلمہ سے روایت کرتا ہے۔ سین بنی کی زبیر ہے اور لام پر بھی۔ بن اکوع ہے۔ ہمزہ کی زبیر۔ کاف پر جزم واؤ پر زبر اور عین مہملہ ہے۔ لغت میں بندہ دست کا ٹیڑھا ہونا۔ اور اس کا نام اکوع سنان بن عبداللہ تھا۔ سلمی ہے مدنی ہے اور سلمہ کی کنیت ابولمہ یا ابویاس ہے۔ بیعت رضوان میں حاضر ہوا۔ اور اس دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ہاتھ مبارک پر لوگوں کے ساتھ تین مرتبہ بیعت کی۔ پھر درمیانی لوگوں کے ساتھ اور پھر آخری لوگوں کے ساتھ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ۷۷ احادیث روایت کی ہیں۔ اور بخاری نے ان سے ۲۱ احادیث بیان کی اور یہ شجاع تیر انداز بیک صورت تھا۔ سواروں میں سب سے آگے ہوتا۔ اور کہا گیا ہے کہ گرگ اس کے ساتھ گفتگو کرتے تھے۔ چنانچہ سلمہ کہتا ہے کہ میں نے گرگ کو دیکھا ہے کہ اس نے ہرن کو پکڑا ہوا ہے پس میں نے اس سے اسے کھینچ لیا تو گرگ نے مجھے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے میرا رزق مجھے دیا ہے اور یہ تیرا مال ہے نہیں ہے تو پھر تو اسے مجھ سے کیوں چھین رہا ہے تو میں نے کہا کہ اے بندہ خدا عجیب بات ہے کہ یہ گرگ گفتگو کرتا ہے۔ پس گرگ نے کہا کہ اس سے بھی عجیب تر یہ بات ہے کہ اللہ تعالیٰ کا رسول آگیا ہے اور تم لوگوں کو خداوند تعالیٰ کی عبادت کی دعوت دیتا ہے اور تم بتوں کی عبادت کرتے ہو۔ سلمہ نے کہا کہ پھر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ملا اور مسلمان ہوا۔ مدینہ منورہ میں ۳۷ھ ہجری میں وفات پائی۔ اس کی عمر ۸۰ برس تھی رضی اللہ تعالیٰ عنہ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ يَقُلْ عَلَى مَا لَمْ أَقُلْ فَلَيْتَبَوَّأَ مَفْعَدَةً مِنَ النَّارِ "سلمہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ آپ فرماتے تھے کہ جس شخص نے مجھ پر وہ بات کہی جو میں نے نہیں کی تھی پس وہ اپنا ٹھکانا جہنم میں بنالے" جان لینا چاہیے کہ حدیث ثلاثیات بخاری کی پہلی حدیث ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور بخاری میں تین واسطوں سے ہے پس اس کی اعلیٰ اسناد سے یہ ہے۔ امام محی السنہ نے کہا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر جھوٹ کہنا جھوٹ کی بہت ہی عظیم قسم ہے اور یہ مفسد جو اللہ تعالیٰ پر جھوٹ بولتا ہے اس کے بعد یہ ہے لہذا صحابہ اور تابعین کی ایک جماعت نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بہت حدیث کو نقل کرنا بہت ناپسند کیا ہے اس ڈر کی وجہ سے کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ زیادتی نہ ہو جائے یا کمی نہ ہو جائے۔ یا کوئی غلطی نہ ہو جائے۔ یہاں تک کہ بعض تابعین تو اتنا ڈرتے تھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک حدیث رفع نہ کرتے اور صحابہ تک موقوف رکھتے اور کہتے تھے کہ اگر احیاناً غلطی کے طریقہ پر جھوٹ واقع ہو جائے تو ایسا جھوٹ

صاحب پر کم تر گناہ ہے اس کذب سے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر ہو۔ اور ربیعہ و امام زہری کے درمیان
 جھگڑ ہوئی تھی تو ربیعہ نے زہری کو کہا کہ میں لوگوں کو اپنی رائے اور اجتہاد سے کہتا ہوں اگر وہ چاہیں تو
 لیں کریں اور اگر نہ چاہیں تو عمل نہ کریں اور تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے خبر دیتا ہے پس خوب فکر
 کریں اور خبردار رہ۔ حَدَّثَنَا مُوسَى ہمیں موسیٰ نے حدیث بیان کی "بن اسماعیل ہے منقری ہے بصری
 ہے بتوزکی سے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ "اس نے کہا کہ ہمیں ابو عوانہ نے حدیث بیان کی "عین مہملہ کی
 واو اور نون کی تخفیف ہے اس کا نام واضح ہے۔ واسطی ہے۔ عَنْ أَبِي حَصِينٍ "وہ ابی حصین
 سے روایت کرتا ہے۔ حاد مہملہ کی زبر اور صاد مہملہ کی زیر ہے۔ اس کا نام عثمان بن عاصم اسدی، کوفی تابعی
 ہے۔ عَنْ أَبِي صَالِحٍ "وہ ابی صالح سے روایت کرتا ہے" اس کا نام ذکوان ہے سماں ہے۔ زیات ہے مدنی
 ہے۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَسْمَوُا بِاسْمِي وَلَا تَكْتُمُوا
بَنِيَّتِي "وہ ابو ہریرہ سے روایت کرتا ہے وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے کہ فرمایا میرے نام پر نام رکھو
 زہری کنیت پر کنیت نہ رکھو لفظ تَسْمَوُا تاو کی زیر سین کی زبر اور میم کی شد ہے باب تفعّل سے جمع کا
 بیغ امر ہے اور لَا تَكْتُمُوا دونوں تاو پر زبر اور ان دونوں کے درمیان کاف پر جزم ہے اور بعض روایات
 لَا تَكْتُمُوا کی کاف کی زبر اور نون مشددہ ہے باب تفعّل سے ہے اور اصل میں لَا تَكْتُمُوا اتقاد و تاو کے
 اتھ ایک کو حذف کر دیا اور نیز تاو کی پیش کاف کی زبر اور نون مشددہ باب تفعیل سے ہے کتنی دیکھتی اور
 نية وہ ہے مقدر باب ہوتا ہے اور لقب وہ ہے جو مدح یا ذم پر مشتمل ہو اور اسم محض شخص پر دلالت کرتا ہے
 نام آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا محمد ہے اور آپ کی کنیت ابو القاسم ہے اور آپ کا لقب رسول اللہ
 ہے اور علماء نے کہا ہے کہ یہ منع آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی زندگی مبارک میں تھی تاکہ ان کے ساتھ کسی
 التباس (شبه) نہ ہو۔ اور آپ کے زمانہ کے بعد التباس نہ رہا تو مباح ہو گیا۔ وَمَنْ رَأَى فِي الْمَنَامِ
فَدَرَأَنِي حَقًّا فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَمْتَلِكُ فِي صُورَاتِي "اور جس کسی نے مجھے خواب میں دیکھا پس
 یقیناً اس نے مجھ ہی کو دیکھا پس تحقیق میری صورت میں شیطان متمثل نہیں ہو سکتا۔ اور یہی تمام پیغمبروں کا حال
 ہے کہ شیطان ان کی صورتوں میں متمثل نہیں ہو سکتا۔ وَمَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَدًّا فَأَنِّي سَبُّوهُ أَمْقَعًا مِنَ
النَّاسِ "اور کوئی مجھ پر جھوٹ جان بوجھ کر کہے پس اپنا ٹھکانا جہنم میں بنالے" اس حدیث سے ظاہر ہوتا
 ہے کہ جس طرح آپ پر بیداری میں جھوٹ کہنا حرام ہے اسی طرح خواب میں بھی آپ پر جھوٹ کہنا حرام
 ہے اور اس حدیث کو بخاری نے بڑے بڑے اکابر صحابہ سے روایت کیا ہے جیسے حضرت علی، حضرت
 ربیعہ، سلمہ اور ابو ہریرہ، اور یہ حدیث نہایت ہی صحیح ہے اور انتہائی قوی ہے اور اس حدیث کے
 تواتر ہونے پر صحابہ کی ایک جماعت نے اطلاق کیا ہے اور کہا ہے کہ یہ حدیث متواتر ہے اس لئے کہ تمام
 جمع شدہ احادیث ابتدا سے لے کر انتہا تک ہر زمانہ میں روایت کی گئی ہیں تو یہ حدیث ان میں موجود ہے اور
 افادہ علم کے لئے یہ کافی ہے اور بعض نے کثرت میں برابری کی شرط رکھی ہے۔ ہر تہ میں یعنی کثرت میں طرفین

اور ان کے درمیان برابری اور یہ ہر طریقہ پر اس حدیث کے طرق میں موجود نہیں ہے۔



بَابُ كِتَابَةِ الْعِلْمِ

”یہ باب علم کے لکھنے کے بیان میں ہے“

حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ ”ہمیں محمد بن سلام نے حدیث بیان کی“ اس کی کنیت ابو عبد اللہ ہے بیکندی ہے اور بعض روایات میں لام کی شد سے ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا وَكَيْعٌ ”اس نے کہا کہ میں وکیع نے خبر دی“ واؤ کی زبر اور کاف کی زبر اور عین مہملہ ہے۔ بْنُ جَسَّاجٍ ”جیم پزیر اور راء پر شد اور حاء مہملہ ہے بن یلیح ہے۔ یہ تبع تابعی ہے۔ کوفہ میں فوت ہوا یا تونیشاپور یا سمرقند یا اصفہان کے ہیں اور امام احمد بن حنبل نے کہا میں نے وکیع سے زیادہ علم کا حافظ نہیں دیکھا اور نہ ہی کسی حدیث میں شک کرنے والا میں نے دیکھا مگر ایک دن۔ اور نہ ہی اس کے پاس کتاب دیکھی اور نہ ہی کاغذ اور وکیع ابو حنیفہ کے قول کے مطابق رضی اللہ تعالیٰ عنہ، فتویٰ دیا کرتا تھا اور ابو حنیفہ سے علم سنا تھا ۱۹۱ھ میں حج سے واپس ہو کر عاشورہ کے دن فوت ہوئے۔ عَنْ سَفْيَانَ ”وہ سفیان سے روایت کرتا ہے“ یعنی سفیان ثوری یا سفیان بن عیینہ یہ اس لئے کہ وکیع نے دونوں سے روایت کی ہے اور ان دونوں نے مطرف سے بھی روایت کی ہے اور عتابی نے کہا ہے کہ یہ حدیث ابن عیینہ اور ابو مسعود دمشقی سے محفوظ ہے۔ نیز اس نے کہا ہے کہ سفیان ابن عیینہ ہے لیکن اگر احتمال ہو تو اسناد کو کوئی قدر نہیں ہے۔ اس لئے ان ہردو سے ہر ایک امام، حافظ، ضابط، عدل میں بخاری کی شرط پر مشہور ہے۔ عَنْ مَطْرَفٍ ”وہ مطرف سے روایت کرتا ہے“ جیم کی پیش طاء مہملہ کی زبر اور راء مہملہ مشدودہ کی زبر اور آخر میں فار ہے ابن طریف طاء مہملہ کی زبر ہے یہ ابو بکر کوفی ہے۔ اور مطرف نے کہا ہے کہ اگر مجھے تمام دنیا بھی حاصل ہو جائے تو میں ایک جھوٹ کہنے پر راضی نہیں ہوتا ہوں۔ اور داؤد بن علی نے کہا ہے کہ مطرف سے بہتر کسی عربی یا عجمی کو نہیں جانتا۔ ۱۲۱ھ یا ۱۲۲ھ میں وفات پائی۔ عَنْ الشَّعْبِيِّ ”وہ شعبی سے روایت کرتا ہے“ شین معجر کی زبر اور عین مہملہ کی جزم ہے اس کا نام عامر اور کنیت ابو عمرو ہے اور یہ کوفی تابعی ہے۔ عَنْ أَبِي جَحِيفَةَ ”وہ ابی جحیفہ سے روایت کرتا ہے“ جیم کی پیش حاء کی زبر یا ۱۲۱ھ یا ۱۲۲ھ میں وفات پائی۔ اور واؤ تخفیف مد کے ساتھ ہے کوفی ہے صحابی ہے۔ چھوٹے صحابہ سے ہے اور حضرت علی اباجحیفہ کو بہت عزت دیتے تھے اور اسے وہب الخیر اور وہب اللہ کے نام سے موسوم کرتے تھے اور اس کو

بت رکھتے تھے۔ اور کوفہ میں بیت المال کا عامل مقرر کیا تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا زمانہ
 اس وقت پایا۔ جب کہ وہ بلوغ کو نہیں پہنچا تھا۔ ۲۰ھ میں بمقام کوفہ فوت ہوئے۔
 قُلْتُ لِعَلِيِّ هَلْ عِنْدَكَ كِتَابٌ اس نے کہا کہ میں نے حضرت علی کو کہا کہ کیا آپ کے
 پاس کتاب ہے، کہ اس میں علم لکھا ہوا ہو جو کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ہو۔ اور لفظ عِنْدَكُمْ جمع
 صیغہ ہے۔ اور یہ تعظیم کے لئے آتا ہے یا اس سے مراد تمام اہل بیت نبوت ہیں۔ اور یہ سوال اس وجہ سے
 بلکہ شیعہ خیال کرتے تھے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اسرارِ وحی کے علم کے ساتھ اپنی اہلبیت
 کو خاص فرمایا تھا اور خصوصاً حضرت علی کو اور یہ اسرار کسی دوسرے کو نہیں بتلائے پس اس کی یہ مراد
 ہے کہ آیا آپ کے پاس کوئی ایسی تحریر ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خاص آپ ہی کو دی ہو۔
 قَالَ لَا "حضرت علی نے فرمایا کہ نہیں۔ میرے پاس کوئی تحریر نہیں۔ اِلَّا كِتَابُ اللَّهِ اَوْ فَهْمٌ اُعْطِيَهُ
 لِحُجْلٍ مُسَلِّئَةٍ "مگر ہاں اللہ تعالیٰ کی کتاب ہے یا سمجھ کہ وہ مرد مسلم کو دی گئی ہے۔ اس کتاب کے معنی
 غور و فکر کے لئے۔ اَوْ مَا فِي هَذِهِ الصَّحِيفَةِ "یا وہ چیز جو اس صحیفہ میں ہے" اور وہ ایک کاغذ تھا
 ان کی تلوار کے قبضہ میں لٹکا ہوا تھا اور قصاص وغیرہ کے ضروری احکام لکھے ہوئے تھے احتیاط یا یاد رکھنے
 کے لئے یا یہ کہ صرف آپ ہی نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنے تھے محفوظ کر لئے تھے قَالَ ابُو
 بَكْرٍ لَمَّا قُلْتُ قَمَا فِي هَذِهِ الصَّحِيفَةِ "میں نے کہا کہ اس صحیفہ میں کیا ہے" قَالَ اَلْعَقْلُ "حضرت
 نے کہا کہ اس صحیفہ میں عقل ہے" عین مہملہ کی پیش ہے۔ یعنی دہیت کا حکم ہے اور اس سے مراد روایت کے
 حکام، بیان، قسمیں اور اسنان دیت ہے اور عقل اس لئے کہا گیا کہ دیت کے اونٹوں کو مقتول کے ولی کے گھر
 کے صحن میں لے جا کر باندھ دیتے تھے۔ یہ عقال سے ماخوذ ہے۔ وَفِكَالُ اَلْاَسِيرِ "اور اس میں وہ چیز ہے
 اس سے قیدی کو رہائی ملتی ہے" اور فِکالِ فاء کی زبر ہے اور زیر سے بھی جائز ہے یعنی اس میں قیدی کی ہائی
 یا ترغیب ہے۔ اور یہ نیکی کی قسموں میں سے ایک قسم ہے جو کی جائے۔ وَلَا يُقْتَلُ مُسْلِمٌ بِكَافِرٍ "اور مسلمان کو
 کافر کے بدلہ میں قتل نہ کیا جائے" یعنی اگر مسلمان نے کافر کو قتل کیا تو اس کافر کے بدلہ میں مسلمان کا قصاص
 نہ کیا جائے۔ اور یہ امام شافعی امام مالک، امام اوزاعی اور امام لیث وغیرہ کا مذہب ہے اور امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ اس
 کے خلاف ہیں۔ وہ اس کے قائل ہیں کہ ذمی کے قتل میں مسلمان کو قصاص کیا جائے اس لئے کہ یہ عبدالرحمن سلمانی
 کی روایت سے ثابت ہے ایک مسلمان نے ایک اہل ذمہ کو قتل کر دیا تو رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس
 مسلمان کے قتل کرنے کا حکم دیا اور فرمایا اَنَا اَكْرَمُ مَنْ وَفِي بَدَنَتِهِ "اس حدیث کو دارقطنی نے روایت
 کیا ہے اور تینوں امام اس حدیث پر عمل نہیں کرتے اور کہتے ہیں کہ یہ فتح مکہ سے پہلے تھا اور آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم نے فتح مکہ کے دن خطبہ میں فرمایا۔ وَلَا يُقْتَلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ وَلَا ذُو عَهْدٍ فِي عَهْدِهِ
 اور یہ بھی احتمال ہے کہ خلفی حضرات نے اس حدیث سے دکان سمجھا ہو جس کو امن دیا گیا ہو کہ وہ ذمی نہیں ہوتا۔
 بیان لینا چاہیے کہ حضرت علی کے نزدیک سوائے قرآن کے اور کچھ نہیں ہے اور کسی قوم کو ارشاد کے ساتھ

آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خاص نہیں فرمایا ہے اور جو تفاوت نظر آتا ہے وہ باعتبار استعداد و فہم کے ہے۔ ہر شخص نے اپنی استعداد کے موافق قرآن مجید سے کچھ استنباط کیا اور وہ چیز جو صحیفے میں انہوں نے لکھی تھی نیز وہ بھی ان کے مخصوص نہ تھی لیکن احتیاط کے طور پر انہوں نے علیحدہ _____ لکھ لیا تھا تاکہ ضرورت کے وقت موجود ہو۔ اور مسند کی روایت میں یہ عبارت ہے کہ حضرت علی نے فرمایا رضی اللہ تعالیٰ عنہ، مَا عِنْدَنَا شَيْءٌ نَقْرَأُكَ الْكِتَابَ اللَّهُ وَهَذِهِ الصَّحِيفَةُ فَإِذَا فِيهَا الْمَدِينَةُ حَرَمٌ وَفِيهَا لَعْنُ اللَّهِ مَنْ ذَبَحَ لِغَيْرِ اللَّهِ اور نسائی کی روایت میں آیا ہے وَفِيهَا الْمُؤْمِنُونَ مُتَكَافِئُونَ دِمَاءُهُمْ يَسْعَى بِذِمَّتِهِمْ أَذْنًا اور احمد کی روایت میں آیا ہے وَفِيهَا فَرَأَيْتُ الصَّدَقَةَ وَغَيْرَهَا پس اس حدیث میں شیوعہ کے اس دعویٰ کو خاموش کرنے کی مکمل دلیل اور ان کا پورا رد ہے کہ وہ کہتے ہیں کہ حضرت علی علوم اور اسرار کے ساتھ مخلص ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی جانب سے اور کسی اور کو وہ علوم نہیں ملے۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ الْفَضْلِيُّ بْنُ دُكَيْنٍ "ہمیں ابو نعیم نے حدیث بیان کی: "نون کی پیش عین مہملہ کی زیریاء کی جزم ضاد معجمہ" بن دکین نے دال کی پیش کاف کی زیریاء کی جزم اور نون ہے۔" اور ابو نعیم لقب ہے۔ اس کا نام عمر ہے اور وہ فضل دین امانت اتقان اور حفظ میں مزاح تھا۔ اس کا ذکر پہلے گذر چکا ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانٌ "اس نے کہا کہ ہمیں شیبان نے حدیث بیان کی: "شین معجمہ کی زیریاء تختیہ ثنا کی جزم ہے۔ بن عباس نے ہے تجوی مؤدب، بصری، ثقہ معجمی ہے ۱۶۳ھ میں بمقام بعداد مہدی کے دور حکومت میں فوت ہوا۔ اور امام ابو حنیفہ اور علی بن جعد نے اس سے حدیث بیان کی ہے۔ عَنْ يَحْيَى "اور وہ یحییٰ سے روایت کرتا ہے: "بن ابی کثیر، کاف کی زیریاء، مثلثہ ہے کہ اس کا نام صالح ہے بن متوکل طائی ہے۔ موالی کے ہے اور ثقات سے ہے۔ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ "وہ ابی سلمہ سے روایت کرتا ہے: "سین کی زیریاء مہملتین ہے۔ اس کا نام عبداللہ بن عبدالرحمن بن عوف ہے۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ خُزَاعَةَ قَتَلُوا مَرَجُلًا مِنْ بَنِي لَيْثٍ عَامَ مَكَّةَ بِقَتْلِ مِنْهُمْ قَتْلُوهُ" وہ ابی ہریرہ سے روایت کرتا ہے کہ تحقیق خزاعہ، خاء کی پیش اور زاء معجمہ یہ قبیلہ ہے ارد سے اور اس نام سے موسوم ہے اس وجہ سے کہ از وجہ مکہ سے نکلے اور اس قبیلہ کے لوگ شہر وہ میں متفرق ہو گئے۔ مٹھرے اور قیام کیا مکہ میں تو ان کا نام خزاعہ رکھا گیا کیونکہ خزاعہ کے معنی فُلَانٌ عَنْ أَهْلِ يَمَنِي ان کی جگہ آئے "خزاعہ نے ایک شخص کو فتح مکہ کے سال قتل کیا جو کہ بنی لیت سے تھا۔ اس سبب کہ قتل کیا گیا تھا اس خزاعہ سے جن کو بنو لیت نے قتل کیا تھا: فَأَخْبَرِيذُ الْبَكِّيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَرَكِبَ رَاحِلَتَهُ" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اس کی خبر دی گئی پس آپ اونٹ پر سوار ہوئے: "یہ سواری کے قابل تھا اور لفظ رَاحِلَتَهُ یہ نرا اونٹ اور مادہ دونوں پر بولا جا رہا ہے۔ فَخَطَبَ" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خطبہ ارشاد فرمایا فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ حَبِيسَ عَمَلِكُمْ مَكَّةَ الْقَتْلِ أَوِ الْقَيْلِ" پس ارشاد فرمایا، اللہ تعالیٰ نے روک رکھا ہے مکہ مکرمہ سے قتل کو یا ہاتھی کو، کہ لشکر کے ساتھ مکہ پر چڑھ دوڑا تھا اور اللہ تعالیٰ نے ان پر ابابیل کو بھیج دیا۔ ان پر کنکریاں پھینکی اور اصحاب ہاتھ

ب مرگئے اور بعض نسخوں میں بجائے الْقَتْلِ کے الْفِتْكَ آئے فاء اور کاف کے ساتھ جس کے معنی ہیں
 پہانی قتل کرنا۔ لیکن مشہور لفظ قتل ہی ہے شَكَّ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ "ابو عبد اللہ بخاری نے شک کیا ہے کہ
 ل ہے یا فیل ہے۔" وَسَلِّطْ عَلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَالْمُؤْمِنُونَ
 ورسلاً کرتے گئے اہل مکہ پر رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور ایمان والے۔ "أَلَا وَإِنَّهَا لَمَ تَحِلُّ
 حَدِّ قَبْلِي وَلَا تَحِلُّ لِأَحَدٍ بَعْدِي" آگاہ رہو کہ تحقیق مجھ سے پہلے کسی ایک پر مکہ حلال نہیں تھا
 نہ ہی مجھ سے بعد کسی پر حلال ہے۔ "أَلَا وَإِنَّهَا حَلَّتْ لِي سَاعَةً مِنْ نَهَائِهَا" آگاہ رہو کہ دنوں میں ایک
 ساعت یہ مکہ مجھ پر حلال ہوا تھا۔ "أَلَا وَإِنَّهَا سَاعَتِي هَذِهِ حَرَامٌ" آگاہ رہو کہ یہ مکہ اس وقت الحال
 حرام ہے اور مراد اس ساعت سے یہ کہنے کا وقت ہے جو کہ فتح مکہ سے بعد تھا گویا کہ فتح مکہ سے پہلے کچھ دیر کے
 لئے حلال ہوا تھا اور اس وقت بالکل پہلی حرمت کا حکم لوٹ آیا ہے۔ لَا يُخْتَلَى شَوْكُهَا اس کے کانٹے
 بھی نہ کاٹ جائے۔" بقاء تختانیہ کی پیش اور خاء معجمہ کی جزم ہے۔ اور دوسری روایات میں خشک کا ناس اس سے
 مستثنیٰ ہے چنانچہ مزار کا شکار اور موزی بھی مستثنیٰ ہے۔ وَلَا يُعْصَدُ شَجَرُهَا اور اس کے درخت
 نہ کاٹ جائے۔" بقاء تختیہ کی پیش اور عین مہملہ کی جزم ہے وَلَا تُلْتَقَطُ سَاقِطُهَا الْمُنْشَدِ اور
 ظلاً تُلْتَقَطُ مجہول کے صیغہ سے ہے۔ "اور نہ اٹھائی جائے وہ چیز جو کسی سے گری ہوئی ہو مگر وہ اٹھائے
 اس کو ڈھونڈ رہا ہو۔" اور پہچانتا ہو یا محض پہچان کے لئے اور اس کے مالک کو ڈھونڈنے کے لئے
 اٹھائے اور یہ اس چیز کا مالک نہیں ہو سکتا جب تک اس کے پہچاننے پر ایک سال نہ گزر جائے۔ بزحلا
 ام بقاء کے کہ اس پورے سال کے بعد بھی تعریف جائز ہے۔ اس گری ہوئی چیز کے مالک ہونے پر
 تمام شافعی کا یہی مذہب ہے اور دیگر آئمہ کا یہ مذہب ہے کہ گری ہوئی چیز بمنزلہ تمام گری ہوئی چیز کے
 ہے کہ بعد ایک پورے سال کی تعریف کے مستحق ہے مالک ہو جائے ورنہ صدقہ کرے اور مراد لمنشد سے
 ہے کہ اٹھاتے وقت بغیر پہچاننے کے اور تہانے کے کوئی اور غرض نہ ہو۔ فَمَنْ قَتَلَ فَهُوَ بِخَيْرٍ
 لِنَظَرَيْنِ "پس جس کو قتل کیا گیا" یعنی جو کہ قتل کیا جائے اس کے کسی قریب یا رشتہ دار کو ان دو بہترین
 فیروں کی مانند جانا جائے گا۔" پس اس کی مقدر عبارت ان الفاظ سے ہے كَفَسَسَ قَتْلَ لَهُ قَتِيلٌ
 مَا أَنْ يُعْقَلَ وَإِمَّا أَنْ يُقَادَ أَهْلُ الْقَتِيلِ یہ دونوں فعل مجہول واقع ہوئے ہیں۔ یعنی یا تو اس
 کو دیت دی جائے یا یہ کہ اس کو قہر دی جائے" یعنی وہ شخص جو مقتول کا ولی جائز ہے اس کے لئے
 قصاص لیا جائے۔ جان لینا چاہیے کہ مکہ مکرمہ میں قصاص لینا جائز ہے پس خزانعہ پر آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم کا انکار کرنا اس وجہ سے تھا کہ انہوں نے قاتل کا قصاص کیا۔ چنانچہ جاہلیت کا یہ طریقہ تھا۔
 یہ تو یہ بھی جان لینا چاہیے کہ نعوذ باللہ اگر کافر حرم شریف میں پناہ لے لیں تو ان کا قاتل جائز ہے پس
 مکہ مشرفہ میں قاتل کرنے سے منع کرنے کے یہ معنی ہیں کہ جہاں تک ہو سکے بغیر قتال کے حالات سدیر
 حرام ہے اس جگہ لڑائی کرنا برخلاف دوسرے شہروں کے البتہ اگر کافروں نے اس جگہ پناہ لی ہو تو ہر حال

میں ان سے لڑنا جائز ہے۔ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ "پس اہل یمن سے ایک شخص آیا، فَقَالَ
 اُكْتُبْ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ" پس اس نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ یہ خطبہ جو میں نے آپ سے سنا ہے
 مجھے تحریر کر دیں۔ فَقَالَ اَكْتُبُوا لِأَبِي فَلَانٍ "پس ارشاد فرمایا رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 لکھ دو ابی فلاں کے لئے" یعنی ابی شاة کو فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ إِلَّا الذَّخِرَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
 "پس قریش سے ایک شخص نے کہا" کہ اس سے مراد عباس بن عبدالمطلب ہے۔ "مگر اذخرا یا رسول اللہ
 لفظ اذخرا ہمزہ کی زیر ذال معجم کی جزم خا معجم کی زیر ہے۔ یہ ایک مشہور گھاس ہے اور خوشبو ہے۔ فَاتَّ
 نَجَعَلُهُ فِي بُيُوتِنَا وَقُبُورِنَا" پس ہم اس کو اپنے گھروں کے بنانے میں استعمال کرتے ہیں۔ یہ گھاس
 اپنے مکان کی چھتوں پر لکڑیوں کے اوپر ڈالا جاتا ہے۔ یا کیچڑ میں ملا یا جاتا ہے۔ "اور اپنی قبروں میں استعمال
 کرتے ہیں" یعنی قبروں میں جو اینٹیں لگائی جاتی ہیں اور قبر کی دراڑوں کو اس گھاس سے بند کرتے ہیں۔ فَقَالَ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِلَّا الذَّخِرَ" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا مگر اذخرا" یعنی
 اس گھاس کا کاٹنا درست ہے۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ "ہمیں علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی
 بن مدینی ہے امام ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ" اس نے کہا کہ ہمیں سفیان نے حدیث بیان کی۔ بن عبید
 ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرٌو" اس نے کہا ہمیں عمرو نے حدیث بیان کی۔ بن دینار ہے مکی جمحی ہے جیم کی
 پیش میم کی زیر حاء مہملہ کی زیر ہے۔ تابعی ہے آئمہ مجتہدین میں سے ایک ہے۔ اور اصحاب مذاہب سے
 فَقَالَ أَخْبَرَنِي وَهْبُ بْنُ مُنْبِهِ" اس نے کہا کہ مجھے وہب بن منبہ نے خبر دی "میم کی پیش نوں کو
 زیر باء مؤحدہ کی شد اور زیر ہے۔ ابن کمال ہے صنعانی۔ تابعی جلیل ہے۔ کتب ماضیہ (پہلی کتابوں) کو جاننے
 والا تھا اور وہ کہتا تھا کہ میں نے اللہ تعالیٰ کی دو کتابیں پڑھی تھیں اور وہ ابنا فرس کی تھیں جو کہ کسریٰ نے
 یمن کی طرف بھیجی تھیں۔ عَنْ أَخِيهِ "وہ اپنے بھائی سے روایت کرتا ہے" کہ جس کا نام ہمام بن منبہ ہے
 اور نیز یہ تابعی ہے اور وہب سے بڑا تھا۔ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ مَا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَحَدٌ أَكْثَرَ حَدِيثًا عَنْهُ مِنِّي إِلَّا مَا كَانَ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو
 فَإِنَّهُ كَانَ يَكْتُبُ وَلَا أَكْتُبُ" اس نے کہا کہ میں نے اباہریرہ سے سنا کہ وہ کہتا تھا آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم کے اصحاب میں مجھ سے زیادہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث بیان کرنے والا کوئی
 نہیں، مگر کوئی تھا تو وہ عبد اللہ بن عمر بن العاص تھا پس تحقیق وہ لکھتا تھا اور میں لکھتا نہیں تھا۔ اور
 مَا كَانَ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ سے مراد یہی کتابت ہے اور لفظ إِلَّا لیکن کے معنی میں سے اور مَا
 كَانَ کی خبر مخذوف ہے یعنی لَا كُنْ الْكِتَابَةُ الَّتِي كَانَتْ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ لَمْ يَكُنْ مِنِّي اور چونکہ عمر
 بن عمر و مصر میں سکونت رکھتا تھا اور یہاں آنے والے مسلمان بہت تھوڑے تھے لہذا اس سے روایت بہت تھوڑی ہوئی برخلاف
 ابوہریرہ کے کہ وہ مدینہ منورہ میں سکونت رکھتا تھا اور اس جگہ ہر طرف سے مسلمان آتے تھے اس لئے بھی اس سے بہت روایت ہوئی چنانچہ کہا جاتا ہے ابوہریرہ سے
 اور تین احادیث روایت کی گئی ہیں اور اس کے بعد ابوہریرہ سے روایت کی گئی ہیں۔ تَابِعَهُ مَعْمَرٌ عَنْ

تَمَّارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ "تتابع کی ہے اس وہب بن منبہ کی معمر بن راشد نے" ہمام بن منبہ سے وہ ابی
 ریرہ سے روایت کرتا ہے۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ "ہمیں محمد بن سلیمان نے حدیث بیان کی" بن کعبی ہے
 معنی کی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ "اس نے کہا کہ مجھے ابن وہب نے حدیث بیان کی" قَالَ أَخْبَرَنِي
 نَسُ بْنُ شَهَابٍ "اس نے کہا کہ مجھے نَسُ بْنُ شَهَابٍ نے خبر دی۔ وہ ابن شہاب زہری سے روایت
 کرتا ہے۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ "وہ عبد اللہ سے روایت کرتا ہے۔ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود ہے۔ یہ مدینہ منورہ کے
 نامت فقہا میں سے ایک ہے۔ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لَمَّا اشْتَدَّ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
 جُوعُهُ "وہ ابن عباس سے روایت کرتا ہے اس نے کہا کہ جب نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو ان کا درد بہت
 زیادہ ہوا" یہ درو آپ کو جمعرات کے دن وفات سے چار دن پہلے ہوا تھا۔ قَالَ ائْتُونِي بِكِتَابٍ أَكْتُبُ لَكُمْ كِتَابًا
 وَتَضَلُّوْا بَعْدَهُ "اُن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ کتاب لاؤ" یعنی کاغذ کہ اس پر لکھا جائے تاکہ
 میں لکھ دوں" یا امر کروں تمہارے لئے ایک کتاب کا تاکہ ضائع نہ ہو" تاکہ تم اس کے بعد گمراہ نہ ہو جاؤ۔ جان لینا چاہیے
 کتاب سے مراد مَآمِنٌ شَائِدٌ أَنْ يَكْتُبَ فِيهِ ہے یعنی کاغذ یا کندھے کی ہڈی۔ یا مراد کتابت کرنے کی
 بیڑی مثل قلم اور دوات ہے۔ قَالَ عُمَرُ بْنُ الْكَافِرِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ غَلَبَهُ الْجُوعُ وَعِنْدَنَا
 كِتَابُ اللَّهِ حَسْبًا "حضرت عمر نے کہا کہ تحقیق آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر درد غالب ہوا ہے اور ہمارے پاس
 لہ کی کتاب موجود ہے ہمیں یہی کافی ہے" پس ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو کسی ایسی چیز کے ساتھ تکلیف
 نہ دیں جو آپ کی طبیعت پر گراں ہو۔ اس حال میں کہ تحریرِ اِطْلَاكُ رَوَائِجِ۔ جان لینا چاہیے کہ ائْتُونِي بِكِتَابٍ میں جو
 مرے یہ وجوب کے لئے نہیں بلکہ استحباب کے لئے ہے۔ اِسْتِحْبَابٌ ہوتا ہے اگر یہ امر وجوب کے لئے
 ہوتا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم حضرت عمر کے قول کا انکار فرمادیتے۔ عمر کے قول کو نہ مانتے اور دوبارہ
 فرماتے پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا عمر کے قول پر سکوت اختیار فرمانا اس بات پر دلیل ہے کہ یہ امر امر
 وجوبی نہ تھا باوجود اس کے کہ اس امر کے بعد بھی آپ چار دن بقید حیات رہے اور نصیحتیں فرماتے رہے نیز
 یہ بھی جان لینا چاہیے کہ حضرت عمر نے بھی قرآن سے یہ جان لیا تھا کہ یہ امر استحبابی ہے ورنہ وہ ہرگز اس کے
 پورا کرنے میں کسی قسم کی کوتاہی نہ کرتے اور بعض روایات میں آیا ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا کتاب منگوانا اس
 وقت امر تھا جب کہ لوگوں نے آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ضروریاتِ دین پر مشتمل ایک تحریر مانگی تو حضرت عمر نے
 کہا کہ میں اللہ کی کتاب کافی ہے۔ فَاخْتَلَفُوا وَكَثُرَ اللَّغَطُ "پس صحابہ نے اختلاف کیا اور بہت آوازیں بند ہوئیں"
 لَفْظُ لَغَطٌ لام کی زیر اور عین کی جزم سے جس کے معنی آواز کے ہیں۔ قَالَ قَوْمُوا عَنِّي وَلَا يَنْبَغِي عِنْدَنَا
 التَّنَاجُ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا مجھ سے اُٹھ کر چلے جاؤ اور میرے پاس باہمی
 جھگڑا اور اختلاف نہیں چاہیے۔ فَخَرَجَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ "اور ابن عباس اس جگہ سے یہ کہتے ہوئے باہر
 نکلے" اِنَّ الرِّزِيَّةَ كُلَّ الرِّزِيَّةِ مَا حَالَ بَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَبَيْنَ كِتَابِهِ
 "تحقیق بڑی مصیبت ہے پوری کی پوری مصیبت ہے کہ جو کچھ اللہ کے رسول کے درمیان اور اس کی تحریر کے

درمیان حائل ہو گئی۔ اور لفظ رزیتہ راہ مہملہ کی زیر زاء معجمہ کی زیر اس کے بعد یاہ جزم اور اس کے بعد ہمزہ جس کے معنی مصیبت کے ہیں اور نیز شد کے ساتھ بھی ہے اور نیز جان لینا چاہئے احتمال ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو پہلے یہی بہتر دکھائی دیا ہو تحریر کر دینا ہے پھر یہ ظاہر ہوا ہو کہ اسی میں مصلحت ہے اس کو ترک کر دیا جائے یا اس کے چھوڑ دینے پر وحی آئی ہو اور اس میں اختلاف ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کیا لکھوانا چاہتے تھے بعض اس طرف گئے ہیں کہ چاہتے تھے کہ اپنے بعد خلیفہ کا نام لکھوائیں تاکہ لوگ اختلاف میں نہ پڑیں اور نہ جھگڑیں اور بعض کہتے ہیں کہ آپ کا ارادہ تھا کہ ایک ایسی تحریر فرمائیں تاکہ آپ کے بعد احکام دین میں اس کے ساتھ اختلاف رفع ہو جائے اور یہ اُمت پر آپ کی انتہائی شفقت کی وجہ تھی اور چونکہ حضرت عمرؓ جانتے تھے کہ صحابہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اخذ علم کر لیا ہے اور اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کے مطابق **الْيَوْمَ اكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ** ضروریات دین سے کوئی چیز باقی نہیں رہی، پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا یہ تحریر کرنا محض تاکید اور استحکام کے لئے ہے اور یہ کام اس وقت آپ کی تکلیف کا باعث ہے لہذا اس طرح کہا۔

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ ط

بَابُ الْعِلْمِ وَالْعِظَةِ بِاللَّيْلِ

”یہ باب علم کے سکھانے اور وعظ کے بیان میں ہے کہ

رات کے وقت ہو“

حَدَّثَنَا صَدَقَةٌ ”ہمیں صدوق نے حدیث بیان کی“ صادق کی زیر اور دال مہلتین ہے بن فضل ہے موزی ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ ”اس نے کہا کہ ہمیں سفیان بن عیینہ نے خبر دی۔ عَنْ مَعْمَرٍ ”وہ معمر سے روایت کرتا ہے“ دونوں معمر پر زیر اور عین پر جزم ہے بن راشد ہے عَنْ الزُّهْرِيِّ ”وہ محمد بن مسلم بن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے“ عَنْ هِنْدٍ ”وہ ہند سے روایت کرتا ہے“ بنت حارث سے فراسیہ ہے فاء کی زیر اور سین مہملہ ہے عَنْ أُهْرَسَلِمَةَ ”وہ اُہر سلمہ سے روایت کرتی ہے“ سین مہملہ کی زیر اور لام کی بھی زیر ہے۔ یہ تمام مؤمنوں کی ماں ہے۔ اس کا نام ہند بنت ابوامیہ ہے مخزومیہ ہے۔ واقعہ بدر کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان سے شادی کی۔ یہ بیوی صاحبہ تمام لوگوں میں بہت خوبصورت تھیں دوبار ہجرت کی تھی۔ ۵۹ھ میں وفات پائی۔ ابوہریرہ نے ان کی نماز جنازہ پڑھائی اور بقیع میں دفن ہوئیں اور یہ اُمہات المؤمنین میں سب سے آخری زوجہ محترمہ تھیں جو فوت ہوئیں۔ ح۔ یہ تحویل اسناد کی طرف اشارہ ہے وَعَمْرٍو ”یہ عطف ہے ابن عیینہ پر“ یعنی عمرو نے ہمیں خبر دی“ یا عطف ہے معمر پر کہ حدیث بیان کی ابن عیینہ نے عمرو سے“ ابن دینار ہے مکی ہے جمحی ہے۔ وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ ”اور یحییٰ بن سعید انصاری

عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ هِنْدٍ "وَهُ زَهْرِيٌّ مِنْ رِوَايَاتِ كِرْتَابِ هِنْدٍ مِنْ رِوَايَاتِ كِرْتَابِ هِنْدٍ" عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ
 لَتِ اسْتَيْقَظَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ "وَهُ أُمُّ سَلَمَةَ مِنْ رِوَايَاتِ كِرْتَابِ هِنْدٍ" عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ
 فِي أُمَّ سَلَمَةَ نَزَلَتْ عَلَيْهَا كَمَا كَانَتْ رَاتٍ أَنْخَضَتْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نِيْدًا مِنْ بَيْدَارِ هُوَ فَقَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ مَاذَا
 نَزَلَ اللَّيْلَةَ مِنَ الْفِتَنِ "پس فرمایا اللہ تعالیٰ کی پاکی بیان کرتا ہوں ہر قسم کے نقائص سے پاکیزگی بیان کرنا آج
 رات کیا فتنے اترے۔" شاید آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خواب میں دیکھا کہ آپ کے بعد بہت فتنے نمودار
 ہوں گے۔ اور فتنوں سے مراد عذاب ہے اس لئے کہ فتنے عذاب کا سبب ہیں۔ وَمَاذَا فَتَحَ مِنَ الْخَزَائِنِ
 رِوَايَاتِ هِيَ خَزَائِنُ كَهْوَلِ كَرِيْمٍ "اور خزانوں سے مراد رحمت ہے اور بعض نے کہا کہ فتنے سے مراد یہی جھگڑے
 اور لڑائیاں ہیں۔ چنانچہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے بعد نمودار ہوئیں اور فتح خزان بھی واقع ہوئے چنانچہ
 حاکم فارس اور روم پر غالب ہوئے اور ان کے خزانے حاصل ہوئے۔ اَيُّقَظُوا صَوَابَ الْحَجْرِ
 حَرِّ وَالْيَوْمِ كَوْبِيْدَارِ كَرِيْمٍ" اور اس سے مراد ازواجِ مطہرات ہیں۔ لَفْظُ اَيُّقَظُوا سَهْمَزَهْ كِي زَبْرِيْسَهْ يَعْني
 بَرْدَارِ كَرِيْمٍ وَوَرَفِظُ حُجْرٍ حَاءِ مَهْمَلَةٍ كِي پِيْشِ اَوْرِ حِيْمِ كِي زَبْرِيْسَهْ. حَجْرَهْ كِي جَمْعُ هِيَ وَوَرَفِظُ حُجْرٍ حَاءِ مَهْمَلَةٍ كِي پِيْشِ اَوْرِ حِيْمِ كِي زَبْرِيْسَهْ
 يَمِيْرُ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كِي هَيُوِيُوْلُ كِي كَهْرِيْمِيْنِ اَوْرِ عَوْرَتُوْنِ كِي تَخْصِيْصِ اِسْ لِيْئِ فَرْمَانِيْ كِي وَهُ مَوْجُوْدٌ هُنَّ. فَرَبِّ كَاسِيَةِ
 اَللَّيْنِ عَارِيَةِ فِي الْاُخْرَةِ "پس اس دنیا میں بہت عورتیں ہیں جنہوں نے نفیس لباس پہن رکھا ہے
 مگر آخرت میں لباسِ حسنہ سے عاری ہیں۔" اس وجہ سے کہ وہ اسراف کرتی ہیں اور صدقہ نہیں کرتیں۔
 رِيَا كَاسِيَةِ سِيْرَتِيْ سِيْرَتِيْ كِي بَارِيْكِ لِبَاسِ پِيْنْتِيْ هِيَ جَسْمَانِ نَظْرًا تَا بِيْئِيْ يَسِيْرَتِيْ اَخْرَتِيْ فِي بَرِيْئَتِيْ
 اِنِّ اِنِّ كُوْ عَذَابِ دِيَا جَلِيْئِيْ كَا۔

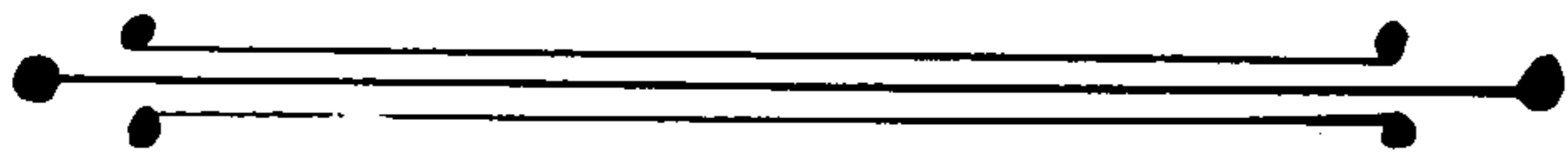
بَابُ السَّمْرِ بِاَلْعِلْمِ

"یہ باب رات کے وقت علم کی باتیں کرنے میں ہے" یعنی رات کے
 وقت میں علم کا بیان کرنا۔ لَفْظُ سَمْرٍ سَمْرٍ كِي زَبْرٍ اَوْرِ مِيْمٍ مَهْمَلَتِيْنِ جَسْمَانِ
 كِي مَعْنَى حَدِيْثِ بِاللَّيْلِ. يَعْني رَاتِ كِي وَتِ بَاتِيْنِ كَرِيْمِيْ سِيْرَتِيْ۔

حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيْرٍ "ہمیں سعید بن عفیر نے حدیث بیان کی۔" عِيْنِ مَهْمَلَةٍ كِي پِيْشِ اَوْرِ فَاْرِيْ كِي زَبْرِيْسَهْ
 قَالَ حَدَّثَنِي اللَّيْثُ "اُس نے کہا کہ مجھے لیث نے حدیث بیان کی۔" بِنِ سَعْدِيْ هِيَ. فَنَهْمِيْ هِيَ. مِصْرِيْ هِيَ
 قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ "لیث نے کہا کہ میں عبد الرحمن بن خالد نے حدیث بیان کی۔"
 بِنِ مِصْرِيْ هِيَ كِي لِيْثُ بِنِ سَعْدِ كَا مَوْلَى هِيَ هِشَامُ بِنِ عَبْدِ الْمَلِكِ كِي طَرَفٌ سِيْرَتِيْ كَا مِيْرَتِيْ هِيَ. عِنِّ ابْنِ شِهَابِ
 عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي بَكْرِ بْنِ سُلَيْمَانَ بْنِ أَبِي حَتْمَةَ "وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے۔ وہ

سالم بن عبد اللہ بن عمر بن الخطاب اور ابی بکر بن سلیمان بن ابی حاتم سے روایت کرتا ہے، حار مہملہ کی
 تار مثلثہ کی جرم ہے اس کا یعنی ابی حاتم کا نام عبد اللہ بن حذیفہ ہے اور ابو بکر تابعی، قرشی، عدوی ہے۔ اَدَّ
 عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ قَالَ "كَمْ تَحْقِيقَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ نَبَا لَتَبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
 الْعِشَاءُ فِي آخِرِ حَيَاتِهِ" آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے زندگی کے آخری عرصہ میں ہمیں عشاء کی نماز پڑھائی۔ یہ وصال سے ایک مہینہ
 بات ہے۔ اور لفظ عشاء عین مہملہ کی زیر ہے جس کے معنی عشاء کی نماز ہے۔ فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ "پس جس وقت سلام پھیرا کھڑے ہو
 فَقَالَ أَرَأَيْتُمْ لَيْلَتَكُمْ هَذِهِ" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ آیاتم نے اس رات میں
 دیکھا یہ رات تمہاری آبی ہے "یعنی تم نے دیکھا کہ اس رات کے بعد کیا کیا امور عجیبہ کا ظہور ہے۔ لَفْظ
 أَرَأَيْتُمْ میں ہمزہ استفہام کا ہے اور راء مہملہ کی زیر ہے اور تاء خطاب کا ہے۔ اور کاف جو کہ خبر
 کا ہے محل اعراب نہیں ہے۔ اور یہ لفظ استعمال نہیں ہوتا مگر جب حالات عجیبہ کا ظہور ہو تو استعمال
 ہیں اور لفظ أَرَأَيْتُمْ اور أَرَأَيْتَ اور أَرَأَيْتُكَ بمعنی أَخْبِرُونِي وَأَخْبِرْنِي کے ہیں اور
 لَيْلَتَكُمْ۔ أَخْبِرُونِي کا مفعول ثانی ہے اور جان لینا چاہیے کہ کاف اور میم صرف خطاب کے
 ہیں اور تار میم کا اختصار ہے صرف تاسے۔ مگر ظاہر تو یہ ہے کہ أَرَأَيْتُمْ چاہیے تھا۔ فَإِنَّ
 مِائَةَ سَنَةٍ مِنْهَا لَا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَحَدٌ" پس رات کے سو سا
 کے آخر پر اس زمین پر جو ہے وہ باقی نہیں رہے گا" اور بعض محدثین نے کہا ہے اس سے معلوم
 ہے کہ خضر علیہ السلام نے وفات پائی ہے اور وہ زندہ نہیں ہیں۔ کیونکہ اگر وہ زندہ ہوتے تو سو برس
 بعد نہ رہے اور جمہوران کے وجود اور ان کی حیات کے قائل ہیں اور اس حدیث کی یہ تاویل کرتے ہیں کہ خضر
 علیہ السلام اس وقت زمین پر نہ ہوں گے شاید کہ پانی یا ہوا پر ہوں۔ اور نیز الْأَرْضِ میں الف اور
 احتمال ہے کہ الف لام عہد کا ہو اور اس سے مراد ارض حجاز و تہام اور نجد ہو کہ اس میں آنحضرت صلی
 علیہ وآلہ وسلم پیدا ہوئے تھے اور اس جگہ آپ کی بعثت ہوئی چنانچہ اللہ تعالیٰ کے ال ارشاد میں
 أَوْ يُنْفُوا مِنَ الْأَرْضِ سے وہی زمین مراد ہے کہ جس زمین پر جرم کیا گیا ہو۔ حَدَّثَنَا إِدْرَسُ
 قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا الْحَكَمُ "ہمیں آدم بن ایاس نے حدیث بیان کی اس نے
 کہ ہمیں شعبہ بن حجاج نے اس نے کہا کہ ہمیں حکم نے حدیث بیان کی "حار کی زیر ہے اور کاف کی
 ہے بن عتبہ ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ "اُس نے کہ میں نے
 بن جبیر سے سنا" تابعی ہے کوئی ہے اس کو حجاج نے قتل کیا تھا وہ ابن عباس سے روایت کرتا ہے۔
 قَالَ بَتٌّ فِي بَيْتِ خَالَتِي مَيْمُونَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ "اس نے کہا کہ میں نے اپنی خالہ میمونہ بن
 حارث کے گھرات گزاری" ہالیہ ہے۔ ازواج مطہرات سے ہے لہذا یا کھ میں آنحضرت صلی
 علیہ وآلہ وسلم نے ان سے شادی کی اور اہلہ میں بمقام سرف اسی مکان پر جہاں آپ کی شادی
 ہوئی تھی وفات پائی اور ان پر عبد اللہ بن عباس نے نماز جنازہ پڑھائی اور یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ

تم کی آخری بیوی تھیں جن سے شادی کی اس کے بعد پھر کوئی شادی نہیں کی۔ اور لہابہ کبریٰ کی ہمیشہ یہی۔
یہ لہابہ کبریٰ حضرت عباس کی بیوی ہے اور تمام اولاد کی یہ ماں تھی اور حضرت خدیجہ الکبریٰ کے بعد یہ
پہلی عورت ہے جو مسلمان ہوئی ہے۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ان کی زیارت کیا کرتے تھے اور
لہابہ کبریٰ کی ہمیشہ لہابہ صغریٰ بھی تھی جو کہ خالد بن ولید کی والدہ تھی۔ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ عِنْدَهَا فِي لَيْلَتِهَا” اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس رات کہ ان کی نوبت کی رات تھی ان
گھر میں تھے۔ فَصَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ الْغُشَاءَ ثُمَّ جَاءَ إِلَى مَنْزِلِهِ” پس آنحضرت
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم عشر کی نماز مسجد میں ادا کرنے کے بعد اپنے گھر تشریف لائے، اور یہ میمونہ کا گھر
فَصَلَّى الرَّابِعَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ نَامَ” پس آپ نے چار رکعت نماز ادا کی اور پھر سو گئے، ثُمَّ قَامَ
پھر اٹھے اور کھڑے ہو گئے، ثُمَّ قَالَ نَامَ الْغُلَيْمُ” پھر فرمایا سو گیا یہ بچہ، اور لفظ غلیم معجم
کیش اور لام کی زبر اور یاء تختیہ کی شد ہے غلام کی تصغیر ہے شفقت کی وجہ سے تصغیر سے آواز دی اور
یہ سے مراد ابن عباس ہے۔ أَوْ كَلِمَةً تُشْبِهُهَا ” یا ایسا کلمہ فرمایا جو اس کے مشابہ تھا ثُمَّ
وَمَفَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ” پھر آپ کھڑے ہوئے تو میں ان کے بائیں طرف کھڑا ہو گیا، فَجَعَلَنِي
نُ يَمِينِهِ” تو آپ نے مجھے اپنی بائیں جانب سے دائیں جانب کر دیا، فَصَلَّى خَمْسَ رَكَعَاتٍ
پس آپ نے پانچ رکعتیں پڑھیں، ثُمَّ صَلَّى رَكَعَتَيْنِ” پھر اس کے بعد دو رکعت پڑھیں۔
ثُمَّ نَامَ” پھر سو گئے۔ حَتَّى سَمِعْتُ غَطِيطَهُ” یہاں تک کہ میں نے آپ کے سانس کی آواز سنی،
لفظ غطیط غین معجم کی زبر اور طاء مہملہ کی زیر ہے، نیند کے بوجھ کی وجہ سے سونے والے کے سانس
آواز۔ أَوْ خَطِيطَهُ” لفظ خطیط۔ خاء معجم کی زبر اور طاء مہملہ اولیٰ کی زیر ہے۔ جس کے معنی
طیط کے ہی ہیں اور یہ شک راوی کل ہے۔ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ” اس کے بعد صبح کی نماز
لئے باہر آ گئے، اور وضو نہ کیا اور یہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خصوصیت تھی کہ آپ کی
مد وضو کو توڑنے والی نہ تھی۔



بَابُ حِفْظِ الْعِلْمِ

”یہ باب علم کے یاد رکھنے کے بیان میں ہے“

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ قَالَ حَدَّثَنَا نَبِيُّ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ ”عبد العزیز نے کہا اسی ہے، عامری، قرشی، مدنی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا نَبِيُّ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ ”عبد العزیز نے کہا مجھے امام مالک بن انس نے حدیث بیان کی وہ محمد بن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے“ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ ”وہ اعرج سے روایت کرتا ہے جو کہ ابوداؤد عبد الرحمن بن ہرمز سے قریشی“ وہ ابوہریرہ سے روایت کرتا ہے“ قَالَ إِنَّ النَّاسَ يَقُولُونَ أَكْثَرَ أَبُو هُرَيْرَةَ ”ابوہریرہ نے کہا کہ تحقیق لوگ کہتے ہیں کہ ابوہریرہ بہت احادیث بیان کرتا ہے“ یعنی صحابہ اور دوسرے لوگوں سے احادیث کو بہت زیادہ روایت کرتا ہے۔ وَ لَوْ لَا آيَتَانِ فِي كِتَابِ اللَّهِ مَا حَدَّثَتْ حَدِيثًا ”اگر اللہ تعالیٰ کی کتاب میں دو آیتیں نہ ہوتیں تو میں ایک حدیث بھی بیان نہ کرتا“ ثُمَّ بَيَّنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ إِلَىٰ قَوْلِهِ الرَّحِيمِ ”اس کے بعد ابوہریرہ نے ان دو آیات کو پڑھا کہ تحقیق وہ لوگ جو چھپاتے ہیں اس چیز کو جو بینات اور ہدایت سے ہم نے اتاری اس کے بعد ہم نے لوگوں کے لئے بیان کر دیا۔ پس ان پر اللہ تعالیٰ کی لعنت اور لعنت کرنے والوں کی لعنت ہوتا آخر آیت۔ یعنی اللہ تعالیٰ علم چھپانے والوں کی بُرائی کرتا ہے۔ وَإِنَّ إِخْوَانَنَا مِنَ الْمُهَاجِرِينَ كَانُوا يَشْغَلُهُمُ الصَّفَقُ بِالْأَسْوَاقِ ”اور تحقیق ہمارے مہاجر مجاہدوں کو خرید و فروخت اور تجارت بازاروں میں مشغول کر دیتی“ اور لفظ يَشْغَلُهُمْ يَشْغَلُكُمْ يَشْغَلُكُمْ يَشْغَلُكُمْ يَشْغَلُكُمْ يَشْغَلُكُمْ اور لفظ يَشْغَلُهُمْ يَشْغَلُكُمْ يَشْغَلُكُمْ يَشْغَلُكُمْ يَشْغَلُكُمْ ہے اور صَفَقٌ یہ عبارت ہے ایک ہاتھ کو دوسرے ہاتھ پر مارنا ہے۔ اور اس سے مراد خرید و فروخت ہے کہ جب سودا کیا جاتا ہے تو ایک ہاتھ کو دوسرے کے ہاتھ پر مارتے ہیں اور بازار کو سُوقُ اس وجہ سے کہتے ہیں کہ لوگ اپنی پنڈلیوں پر اس جگہ کھڑے ہوتے ہیں۔ وَإِنَّ إِخْوَانَنَا مِنَ الْأَنْصَارِ كَانُوا يَشْغَلُهُمُ الْعَمَلُ فِي أَمْوَالِهِمْ ”اور تحقیق ہمارے انصار مجاہد جو تھے تو ان کو ان اموال کے اعمال مشغول کر دیتے تھے“ یعنی ان کی زراعت کے امور ان کی مشغولیت کے سبب تھے۔ وَأَنَّ أَبَاهُ نِسْرَةَ كَانَ يَلْزَمُ مَا سَأَلَ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لِشَبَعِ بَطْنِهِ ”اور تحقیق ابوہریرہ نے تو بھرے پیٹ کے ساتھ رسول اللہ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ کی صحبت ہر وقت اختیار کر رکھی تھی۔ یعنی اپنی غذا پر قناعت کر کے رسول خدا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ کی صحبت کو لازم پکڑا ہوا تھا نہ تو تجارت کرتا تھا اور نہ ہی زراعت دیکھتی و مَالًا يَحْضُرُونَ“ وہ ابوہریرہ موجود رہتا ہر اس چیز پر جس پر اور لوگ موجود نہ ہوتے“ یعنی آنحضرت

ﷺ کے تمام احوال پر **وَيَحْفَظُ مَا لَا يَحْفَظُونَ** اور وہ ابوہریرہ حفظ کرتا اس
 کو جس کو اور لوگ حفظ نہ کرتے تھے۔ یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اقوال کو حفظ کرتے
 تھے۔ **حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ** ہمیں احمد بن ابی بکر نے حدیث بیان کی کہ قاسم بن حارث بن
 زہرہ بن مصعب بن عبدالرحمن بن عوف ہے اور احمد زہری عوفی ہے مدینہ کا قاضی اور عامل تھا۔ اور
 مالک کا صاحب ہے **قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي أَسْبَاطٍ** احمد نے کہا کہ ہمیں محمد بن
 اسیم بن دینار نے حدیث بیان کی۔ مدینہ منورہ کا مفتی اور فقہائے مدینہ سے تھا۔ امام مالک کے ساتھ۔
عَنْ أَبِي ذَيْبٍ وہ ابن ابی ذئب سے روایت کرتا ہے۔ ذال معجمہ کی زہری ہے اور اس کا نام محمد
 عبدالرحمن بن مغیرہ بن حارث ابن ابی ذئب ہے۔ قریشی ہے عامری ہے مدنی ہے۔ **عَنْ**
عَبْدِ الْمُقْبِرِيِّ وہ سعید بن مقبری سے روایت کرتا ہے۔ مہم کی زہری اور بامؤعدہ کی پیش ہے۔
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَسْمَعُ مِنْكَ حَدِيثًا كَثِيرًا أَنْسَاهُ **ابن ہریرہ**
 سے روایت ہے اس نے کہا کہ میں نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ میں آپ سے بہت احادیث سنتا ہوں مگر
 ان کو بھول جاتا ہوں۔ **قَالَ ابْسُطْ رِدَائِكَ** ارشاد فرمایا اے ابوہریرہ اپنی چادر کو پھیلا دے۔
فَسَطَّهَا پس میں نے اسے پھیلا دیا۔ **فَخَرَفَ بِيَدَيْهِ** پھر اپنے دونوں ہاتھوں سے چلو بھرے
 اللہ تعالیٰ کے فضل کے فیض سے دونوں ہتھیلیوں کو بھر کر میری چادر میں ڈال دیا۔ **سَمِعَ**
عَنْهُ پھر فرمایا اس چادر کو ضم کرے۔ **فَضَمَّهَا** پس میں نے اس چادر کو اکٹھا کر لیا۔ **فَبَا**
يْتُ شَيْئًا بَعْدَ پس اس کے بعد یعنی اس چادر کے اکٹھا کرنے یا اس رز کے بعد میں ذرہ بھر
 کو بھی نہیں بھلایا۔ جان لینا چاہیے کہ یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے معجزات سے ہے کہ
 حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ابوہریرہ سے نسیان یعنی بھول کو مٹا دیا حالانکہ بھول انسان
 لوازمات میں سے ہے۔ **حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي هَيْمٍ** ابن ابی ہیم بن المنذر نے حدیث
 بیان کی کہ **قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فَدَيْكٍ** **هَذَا** اس نے کہا کہ ابن ابی فدیک نے ہمیں حدیث بیان کی
 کی پیش اور دال ہمتین کی زہری ہے اس حدیث کو اور یہ ابن فدیک ابن ابی ذئب سے روایت کرتا ہے۔
قَالَ يَحْدِفُ بِيَدَيْهِ فِيهِ اور ابن ابی فدیک نے کہا ان الفاظ کو کہ چٹو بھرے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ
 وسلم نے اپنے ہاتھوں سے اس چادر میں اس عبارت میں **بِيَدَيْهِ** مفرد صیغہ سے لایا ہے اور لفظ **فِيهِ** بھی نسر
 ہے۔ **حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ** ہمیں اسماعیل نے حدیث بیان کی بن ابی اوس سے ہے۔ **قَالَ حَدَّثَنِي أَخِي**
ابْنُ ابْنِ أَبِي ذُوَيْبٍ اس نے کہا کہ مجھے میرے بھائی عبدالحمید بن ابی اوس نے حدیث بیان کی وہ ابن
 ابو ذؤیب سے روایت کرتا ہے کہ اس کا نام محمد بن عبدالرحمن ہے۔ **عَنْ سَعِيدِ الْمُقْبِرِيِّ** **عَنْ**
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وہ سعید مقبری سے روایت کرتا ہے وہ ابی ہریرہ سے روایت کرتا ہے۔ **قَالَ كَفَفْتُ**
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَعَائِدِينَ ابوہریرہ نے کہا کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ

وآلم وسلم سے یاد کیے علم کے دو نوع "وعا۔ واو کی زبرد کے ساتھ ہے ایسا برتن کہ جس میں کوئی چیز محفوظ رکھی جائے" اس جگہ محل پر اطلاق کیا ہے اور حال کا ارادہ کیا۔ اور مراد ان دو نوع سے علم ہے۔ **فَأَمَّا أَحَدُ هُمَا فَبَثَّتْ** "پس ان دونوں میں سے ایک علم تو یہ ہے کہ جسے میں نے پھیلایا" لفظ **بَثَّتْ** باءِ حُرْ حِدْرٍ پر زبر اور دو ثاءِ مثلثہ ہیں ان کے بعد تارِ مَثَلَاتٍ فَوْقِيہ ہے **وَأَمَّا الْآخَرُ فَلَوْ بَثَّتْ كُطِعَ هَذَا الْبَلْعُومُ** اور وہ جو دوسرا علم ہے پس اگر اس کو پھیلاؤں لوگوں میں تو میری یہ شہ رگ کاٹ دی جائے" بلعوم۔ باءِ مَوْحِدَةٍ کی پیش ہے کھانے کو حلق میں لے جانے والی ناڑ اس کو مری کہتے ہیں۔ اور فقہاء نے کہا ہے کہ حلقوم شہ رگ ہے اور مری پینے اور کھانے کی ناڑ جو کہ معدہ تک جاتی ہے پس یہ بھی حلقوم کے متصل ہے۔ جان لینا چاہیے کہ علماء نے کہا ہے کہ اس دوسرے علم سے مراد فتنوں کی خبر دینا ہے اور قیامت کے علامات ہیں۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلم وسلم نے جو دین میں سفہاء و قریش کی جماعت سے فساد برپا ہونا تھا خبر دی تھی وہ مراد ہے اور ابوہریرہ کہتا تھا کہ اگر چاہوں تو ان کے نام بتاؤں۔ اور بعض نے کہا ہے اس علم سے مراد ظالم اُمراء کے نام اور ان کے احوال ہیں۔ اور ابوہریرہ ان میں بعض کو کنایہ سے بتاتے اور واضح نہ بیان کرتے انہیں اپنی جان کے خوف سے چنانچہ کہا کرتے **أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ رَأْسِ السَّيِّئِ وَأَمَارَةِ الصَّيِّئِ** اشارہ کرتے یزید بن معاویہ کی حکومت کی جانب کہ وہ بھی سن ستین ہجری میں تھی اور اللہ تعالیٰ نے اس کی دعا کو قبول فرمایا پس اس واقعہ سے ایک سال پہلے فوت ہو گیا اور بعض نے کہا ہے کہ اس علم ثانی سے مراد علم اسرار ہے کہ وہ اغیار سے بچا ہوا ہے اور علماء باللہ کے ساتھ خاص ہے اور وہ اہل عرفان ہیں۔ چنانچہ اس امت کے بعض اولیاء نے زبان کھولی ہے اور بیان کیا ہے اور وہ دوسرے صاحبان کے فہم میں نہیں آتا۔ لیکن اگر یہ مراد ہوتی تو وہ بعض صحابہ جو کہ ابوہریرہ سے افضل ہیں وہ بھی ان اسرار سے مطلع تھے اور وہ نیز اظہار کیا کرتے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلم وسلم نے جو فرمایا ہے پس شہ رگ کٹنے کا یہ کون سا مقام ہے۔

بَابُ الْأَنْصَاتِ لِلْعُلَمَاءِ

”یہ باب علماء کی بات کان لگا کر سننے کے بیان میں ہے۔“ اور
لفظ انصات کے معنی کوئی بات سننے کے خاموش اور متوجہ
رہنے کے ہیں۔

لَمَّا تَنَا حَجَّاجٌ "ہمیں حجاج نے حدیث بیان کی۔" حاء مہملہ کی زیر اور جیم کی شد ہے۔ بن منہال میم کی زیر
و لون کی جزم ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ "اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی شعبہ نے۔" بن حجاج ہے
قَالَ أَخْبَرَنِي عَلِيُّ بْنُ مُدْرِكٍ "اس نے یعنی شعبہ نے کہا کہ مجھے علی بن مدرک نے خبر دی۔" میم کی
ش راہ مہملہ کی زیر اور وال مہملہ کی جزم ہے۔ نغعی، کوئی ہے۔ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ زَادَ مَعْمَرُ بْنُ مَرْثَدٍ
مہملہ کی جزم ہے اس کا نام ہرم ہے۔ ہاء کی زیر اور راہ مہملہ کی زیر ہے۔ وہ ابی زرعہ سے روایت کرتا
ہے۔ "عَنْ جَرِيرٍ" وہ جریر سے روایت کرتا ہے۔ بن عبد اللہ ہے بجلی ہے کہ وہ ابو زرعہ راوی
جد ہے اور یہ جریر نہایت ہی خوبصورت اور اتنا طویل القامت تھا کہ اونٹ کے کوہان تک
پنچتا تھا اور اس کا جوتا ایک گز کا تھا اس کا حال پہلے گذر گیا ہے۔ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
إِلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ فِي حَجَّةِ الْوُدَاعِ "یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کو حجۃ الوداع
ے موقع پر کہا۔" حاء مہملہ کی زیر اور وداع میں واو پر زیر ہے اور اس کو حجۃ الوداع اس لئے کہتے ہیں کہ رخصت
دیا تھا اس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے۔ اور ادائے رسالت اور احکام کے پہنچانے
لوگوں سے گواہی لی تھی۔ اور اسے بھی مکتی۔ اور آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی عمر شریف کا آخری
ال تھا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اسْتَنْصَبَتِ النَّاسَ "لوگوں کو خاموش کراؤ" یعنی لوگوں کو کہو کہ باتیں نہ کریں تاکہ میں انہیں نصیحت کروں۔
قَالَ لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ لَيْسَ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اس کے بعد کہ لوگ خاموش ہو گئے میرے بعد
افرنہ ہو جانا کہ بعض تمہارے بعض کی گردنیں ماریں" امام محی السنہ نے کہا ہے کہ اس سے یہ مراد ہے
ایک دوسرے کی گردن مارنے میں تمہارے اعمال کافروں کے اعمال کے مشابہ نہ ہوں۔ امام نووی
نے کہا ہے کہ اس حدیث کی چند توجیہ ہیں۔ ایک یہ کہ قتل کو حلال جانتا حلال جاننے والے کے حق میں
غریب اور دوسرا یہ کہ مراد کفر سے کفرانِ نعمت (ناشکری) ہے اور حق اسلام ہے اور تیسرا یہ کہ اس
سے مراد قرب کفر ہے اور بعض نے کہا ہے کہ مراد کفر سے اسلام کے ساتھ چھپ جانا اس لئے کہ
مربان کہتے ہیں تَكْفُرُ الرَّجُلُ بِسَلَاحِهِ أَيْ لَيْسَتْهُ أَوْ جَوَّهَتْهُ يَارُونَ مِثْلَ مِثْلِهِ جُؤَاهُ أَوْ اس
کو کافر بھی کہتے ہیں۔

تھا ہے کہ فرمایا کہ بنی اسرائیل کو خطبہ دینے کے لئے موسیٰ علیہ السلام کھڑے ہوئے۔ فَسُئِلَ اَيُّ النَّاسِ
اَعْلَمُ پس ان سے سوال کیا گیا کہ لوگوں میں کون بہت بڑا جاننے والا ہے؟ فَقَالَ اَنَا اَعْلَمُ پس
 موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا میں بڑا جاننے والا ہوں۔ اور ان کا یہ کہنا اس وجہ سے تھا کہ وہ اس وقت پیغمبر
 تھے پس وہ دوسروں سے اپنے آپ کو بڑا عالم سمجھتے تھے فَعَتَبَ اللّٰهُ عَلَيْهِ اِذْ لَمْ يَرِدْ اَلْعِلْمَ اِلَيْهِ۔
 پس موسیٰ علیہ السلام پر اللہ تعالیٰ نے عتاب فرمایا جبکہ انھوں نے اللہ تعالیٰ کی طرف علم کو نہ لوٹایا اس لئے کہ
 ان بات یہ تھی کہ فرماتے اللہ تعالیٰ بہت بڑا جاننے والا ہے اور عتاب بمعنی اظہارِ غضبِ بابقاءِ محبت ہے۔
وَوَحِيَ اللّٰهُ تَعَالٰى اِلَيْهِ اَنْ عَبْدًا مِّنْ عِبَادِيْ بِمَجْمَعِ الْبَحْرَيْنِ هُوَ اَعْلَمُ مِنْكَ پس موسیٰ کی طرف
 اللہ تعالیٰ نے وحی کی یہ کہ تحقیق میرے بندوں میں ایک بندہ ہے جو کہ مجمع البحرین میں ہے وہ تجھ سے زیادہ عالم
 ہے اور مجمع البحرین وہ جگہ ہے جہاں بحر فارس اور بحر روم کا سنگم ہے مشرق سے اور مراد اس بندہ سے حضرت
 خضر ہے۔ وہ موسیٰ سے زیادہ عالم اس اعتبار سے تھا کہ علوم مخصوصہ کے اسرار کا عالم تھا مگر حضرت موسیٰ علیہ
 السلام خضر علیہ السلام سے افضل تھے بسبب رسول ہونے کے۔ کلام حق کے سننے کے اور تورات کے
 رنے کے اور اس جہت سے بھی کہ انبیاء بنی اسرائیل اس کی شریعت میں داخل ہیں اور اس کے حکم نبوت
 ہے۔ قَالَ سَابِّ وَكَيْفَ لِيْ بِهٖ موسیٰ نے کہا کہ اے پروردگار کس طرح ہوگا کہ میں اس تک پہنچ جاؤں
قَبِيْلَ لَهٗ اِحْمَلُ حُوْتًا فِيْ مِكْتَلٍ فَاِذَا فَقَدْتَهُ فَلَهِ شِمَّةٌ پس حضرت موسیٰ علیہ السلام
 کہا گیا کہ اپنی زنبیل میں اس مچھلی کو رکھ لے پس جب یہ مچھلی تم سے گم ہو جائے پس وہ شخص اسی جگہ
 گا لفظ مکتل۔ میم کی زیر اور تاء فوقیہ کی زیر ہے کھلی زنبیل۔ فَانْطَلَقَ وَانْطَلَقَ بِفَتَاہُ يُوْشَعَ بِنِ
بِنِ موسیٰ چل پڑے اور اپنے خادم بنام یوشع بن نون کے ساتھ روانہ ہوئے۔ وَحَمَلًا حُوْتًا فِيْ مِكْتَلٍ
اِنَّ دُوْنُوْنَ نِيْ مِجْلِيْ كُوْنِيْلِيْ فِيْ اِثْلَالِيَا یعنی مچھلی کو نمک لگا کر اٹھالیا حتیٰ كَانَا عِنْدَ الصَّخْرَةِ
 ہاں تک کہ وہ دونوں بڑے پتھر کے قریب پہنچ گئے۔ جو کہ سمندر کے کنارہ کے قریب تھا۔ وَصَحَا
وَسَلَّحَا وَنَامَا فَاَنْسَلَ الْحُوْتُ مِنَ الْمِكْتَلِ ان دونوں نے اپنے سر رکھ دیئے اور سو گئے پس
 وہ نمک لگی مچھلی زنبیل سے نکل آئی اس لئے کہ اس کو وہ آب حیات پہنچ گیا جو وہاں تھا یا اس پانی کی ہوا
 مچھلی کو لگی جس سے وہ زندہ ہو گئی۔ فَاتَّخَذَ سَبِيْلَهٗ فِي الْبَحْرِ سَرِيًّا پس اس مچھلی نے دریا میں
 بنی راہ لی جاتے ہوئے۔ وَكَانَ لِمُوسٰى فِتَاہُ عَجَبٌ اس نمک لگی مچھلی کا زندہ ہونا موسیٰ اور اس کے خادم کے لئے ایک عجیب
 سا تھا۔ فَانْطَلَقَا بَقِيَّةَ لَيْلَتِهِمَا وَيَوْمِهِمَا اور یہ دونوں باقی رات اور اپنے دن میں چلتے رہے
لَمَّا صَبَحَ قَالَ مُوسٰى لِفَتَاہُ اَتَيْنَا غَدَاةَنَا پس جب موسیٰ نے صبح کی تو خادم کو کہا کہ صبح کا
 ہانا لا۔ غَدَاةٌ غین معجمہ کی زیر ہے صبح کے کھانے کو کہتے ہیں۔ لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هٰذَا نَصَبًا
 تحقیق ہم اپنے سفر پر پہنچ جائیں کہ یہ بہت سخت ہے۔ وَلَمْ يَجِدْ مُوسٰى مَسًّا مِنْ النَّصَبِ حَتّٰى
بَاوْنَا الْمَكَانَ الَّذِيْ اَمْرِيْہٖ اور موسیٰ علیہ السلام نے باوجود سختی اور ماندگی کے کچھ بھی نہ پایا۔

یہاں تک کہ وہ اس جگہ سے آگے نکل گئے جس کا اُسے امر کیا گیا تھا۔ فَقَالَ لَهُ فَتَاكَ اَرَايْتَ
 اِذْ اُوْتِيََا اِلَى الصَّخْرَةِ فَاِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ "پس موسیٰ کو اس کے خادم نے کہا کہ کیا آپ نے یاد کیا
 کہ جب ہم اس صخرہ کے پاس آئے پس مجھ سے مچھلی بھول گئی۔ یعنی اس کو دیکھوں یا اس کا آپ کو ذکر
 کریں۔ قَالَ مُوسَىٰ ذَاكَ مَا كُنَّا نَبْغُ "موسیٰ نے کہا یہ ہی ہماری وہ جگہ تھی جس کو ہم تلاش کر رہے
 اس لئے کہ مچھلی کا گم ہونا جس کو ہم طلب کر رہے تھے اس کے ملنے کی علامت تھی۔ فَارْتَدَّتْ اَعْلَىٰ اَنْثَارِهَا
 قَصَصًا "پس لوٹ آئے اپنے قدموں پر درآن حال کہ اپنے قدموں کے نشانات پر آ رہے تھے۔ فَلَمَّا
 اَنْتَهِيَ اِلَى الصَّخْرَةِ اِذَا رَجُلٌ مُّسْتَجِبٌ بِثَوْبٍ اَوْ قَالَ تَسْبِجِي بِثَوْبِهِ "پس جب وہ اس جگہ پر پہنچا
 پہنچے ناگاہ ایک شخص جو کپڑے میں لپیٹا ہوا ہے یا راوی نے یہ عبارت کہی کہ اس شخص نے اپنے کپڑے
 میں اپنے کو لپیٹا ہوا تھا۔ فَسَلَّمَ مُوسَىٰ فَقَالَ الْخَضِرُ وَاِنِّي بِاَرْضِكَ السَّلَامُ "پس موسیٰ علیہ السلام
 نے سلام کیا پس خضر نے کہا کہ کس طرح ہے تیری زمین پر سلام کیسا ہے؟ یہ اس لئے کہ اس زمین پر سلام
 غیر معروف ہے کیونکہ مجمع البحرین کی زمین دار الکفر تھا اور اس میں رہنے والے اس سے ناواقف
 تھے اور بعض روایات میں وَبَلِّ بِاَرْضِكَ مِنْ سَلَامٍ آيَةٌ ہے۔ فَقَالَ اَنَا مُوسَىٰ "پس حضرت موسیٰ
 نے کہا کہ میں موسیٰ ہوں۔ فَقَالَ مُوسَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ قَالَ نَعَمْ "خضر نے کہا کہ تو بنی اسرائیل والے
 موسیٰ ہے تو انہوں نے کہا کہ ہاں میں وہی ہوں۔ قَالَ هَلْ اَتَّبَعَكَ عَلَىٰ اَنْ تَعْلَمِنِي هَمًّا
 عَلِمْتَ رُشْدًا "موسیٰ نے کہا کہ کیا میں تیری پیروی اس بات پر کروں کہ تو مجھے وہ سکھائے جو
 تجھے رشد و ہدایت سے سکھایا گیا ہے۔ جَان لَيْنَا چاہیے کہ یہ بات کوئی مخالف نہیں اس کے کہنا
 نبی تھے اور صاحب شریعت تھے اور پھر وہ کسی دوسرے سے وہ چیز سیکھیں جو کہ ضروریات دین
 سے نہ ہوں کیوں کہ رسول کو تو دوسروں سے اصول دین اور اس کے فروع میں سب سے زیادہ
 عالم ہونا ضروری ہوتا ہے۔ اور بیضاوی نے کہا ہے کہ موسیٰ علیہ السلام خضر علیہ السلام کی طرف
 تو رسول بنا کر نہیں بھیجے گئے تھے۔ قَالَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا "خضر نے کہا کہ تحقیق تو میرے
 ساتھ صبر کی استطاعت نہیں رکھے گا۔ یعنی تو میرے ساتھ صبر نہیں کر سکے گا کیونکہ میں ایسے
 کام کرتا ہوں جو ظاہری طور پر بہت بُرے ہوتے ہیں مگر باطنی طور پر بہت اچھے ہوتے ہیں۔
 يَا مُوسَىٰ اِنِّي عَلِيٌّ مِنْ عِلْمِ اللّٰهِ عَلَمْنِيهِ لَا تَعْلَمُهُ اَنْتَ وَاَنْتَ عَلِيٌّ مِنْ عِلْمِ اللّٰهِ
 اللّٰهُ لَا اَعْلَمُهُ "اے موسیٰ میں اس علم پر ہوں جو علم اللہ تعالیٰ نے مجھے سکھایا ہے تو اس کو نہیں جانتا
 اور نیز تجھے وہ علم ہے جو اللہ تعالیٰ نے تجھے سکھایا ہے میں اس علم کو نہیں جانتا۔ مراد پہلے علم سے
 علم باطن اور اسرار کا علم ہے اور اس دوسرے علم سے علم شرايع و احکام ہے اور اگرچہ خضر علیہ السلام
 بھی علوم شرايع و احکام ضروریہ کے عالم تھے لیکن چونکہ حضرت موسیٰ نبی مرسل تھے اور اس پر احکام اترا
 تھے لہذا موسیٰ علیہ السلام کا احکام پر علم خضر علیہ السلام سے زیادہ تھا۔ قَالَ سَتَجِدُنِي اِنْ شَاءَ اللّٰهُ

اَبْرًا وَاَوْلَادًا اَعْصَى لَكَ اَمْرًا" موسیٰ نے کہا اگر اللہ تعالیٰ نے چاہا تو عنقریب تو مجھے صبر کرنے اور اپنے امر کا نافرمان نہ پائے گا۔ فَاَنْطَلَقَا يَمْشِيَانِ عَلٰی سَاحِلِ الْبَحْرِ لَيْسَ لَهُمَا سَفِينَةٌ وَتَبْتُهُمَا سَفِينَةٌ فَكَلَّمُوهُمَا اَنْ يَّحْمِلُوهُمَا فَعَرَفَتِ الْخَضِرُ فَحَمَلُوهُمَا بِغَيْرِ ذَوْلٍ" پس دونوں کے کندے پر چل پڑے کوئی کشتی ان کے لئے نہ تھی۔ پس ان پر ایک کشتی آئی پس موسیٰ خضر اور خضر نے ان سے باتیں کی یعنی کشتی والوں سے تاکہ ان کو کشتی میں بٹھائیں پس خضر پہچان لئے پس انہوں نے خضر اور موسیٰ کو کشتی میں بٹھالیا بغیر مزدوری کے۔ لفظ نول، نون کی زبردستی ہے۔ اس کے معنی مزدوری کے ہیں یوشع کا ذکر اس لئے نہیں کیا کہ وہ ان کے تابع تھا اور یہ بھی احتمال ہے کہ وہ سوار نہ ہوا ہو۔ فَجَاءَ عُصْفُورًا فَوَقَعَ عَلٰی حَرْفِ السَّفِينَةِ" پس ایک چڑیا آئی تو وہ کشتی کے ایک کندے پر آگری اور لفظ عُصْفُورٌ عین مہملہ کی پیش ہے اور بعض نے زبر کے ساتھ نیز روایت ہے اور اس کا نام چڑیا رکھا گیا ہے اس لئے کہ اس نے عصیان کیا اور مہجائی۔ عَصَى اور فَرَسٌ سے مخوذ ہے۔ فَنَقَرَ نَقْرَةً اَوْ نَقَرَتَيْنِ فِي الْبَحْرِ" پس اس نے چونچ دریا میں ڈالی، ایک بار یا بار فَقَالَ الْخَضِرُ يَا مُوسَى مَا نَقَصَ عِلْمِي وَعِلْمُكَ مِنْ عِلْمِ اللّٰهِ اِلَّا كَنَقْرَةٍ هَذَا فَصْفُورٌ فِي الْبَحْرِ" پس خضر نے کہا اے موسیٰ کم نہیں کیا میرے علم اور تیرے علم کو اللہ تعالیٰ کے علم سے مگر اتنا جتنا اس چڑیا نے اپنی چونچ میں لیا ہے۔ یعنی میرا علم اور تیرا علم اللہ تعالیٰ کے علم کے دیک کچھ بھی نہیں مگر اتنا کہ اس چڑیا کی چونچ میں لیا سے ایک قطرہ فَعَمَدٌ اِلَى الْوُجُحِ مِنَ الْوُجُحِ سَفِينَةٍ فَزَرَعَهُ" پس کشتی کے تختوں میں سے ایک تختہ کی طرف قصد کیا پس توڑا اسے رعلیجہ کر دیا جب وہ تختہ الگ ہو گیا تو کشتی میں پانی آ گیا۔ فَقَالَ مُوسَى قَوْمٌ حَمَلُونَا بِغَيْرِ اِلْعَمَدَاتٍ اِلَى سَفِينَتِهِمْ فَخَرَّتْهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا" پس موسیٰ نے کہا یہ وہ لوگ ہیں، ہوں نے بغیر کراہیہ کے ہمیں سوار کیا اور تو نے ان کی کشتی کی طرف قصد کیا پس اسے توڑ دیا تاکہ اس میں سوار لوگوں کو غرق کر دے۔ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَابِرًا" حضرت خضر نے کہا کہ کیا میں نے تجھے نہیں کہا تھا کہ تو میرے ساتھ صبر نہیں کر سکتا۔ قَالَ لَا تَوَاخِذُنِي بِمَا نَسِيتُ مُوسَى نے کہا نہ گرفت کر اس پر جو میں بھول گیا۔ وَلَا تُزِغْ هِقْنِي مِنْ اَمْرِي عُسْرًا" اور میرا اس کام میں تکلیف نہ کر اور میرے اس کام میں گرانی و تنگی کر۔ فَكَانَتِ الْاُولٰٓئِ مِنْ مُوسَى نِسْيَانًا" پس یہ بلا سوال جو موسیٰ نے کیا بھول کی وجہ سے اور مراد یہ ہے کہ یہ پہلا مسئلہ تھا۔ فَاَنْطَلَقَا فَاِذَا غُلَامٌ يَلْعَبُ مَعَ الْغُلَمَانِ" پس وہ دونوں چل پڑے ناگاہ ایک لڑکا تھا جو دوسرے لڑکوں کے ساتھ کھیل رہا تھا، اور وہ سب سے زیادہ مذاقی (خوش طبع) اور ہوشیار تھا۔ اور اس کا نام جبور یا جسور تھا۔ غلام اس لڑکے کو کہتے ہیں کہ وہ ابھی بالغ نہ ہوا ہو۔ اور قسطلانی نے کہا ہے وہ لڑکا دوسرے دس لڑکوں کے ساتھ کھیل رہا تھا اور روایات میں آیا ہے کہ فسادی تھا اور والدین کے لئے ازار کا باعث تھا۔

اور کبھی نے روایت کی ہے کہ رات کو چوری کرتا تھا اور صبح کو والدین کے پاس آکر سوجاتا تھا اور وہ یہ سمجھتے تھے کہ رات کو یہ گھر میں ہی سوتا تھا۔ فَأَخَذَ الْخَضِرُ بِرَأْسِهِ مِنْ أَعْلَاهُ "پس خضر نے اس لڑکے کے سر کو اوپر سے پکڑ لیا۔ فَاقْتَلَعَ رَأْسَهُ بِيَدِهِ "پس اپنے ہاتھ سے اس کے سر کو جدا کر دیا۔ فَقَالَ مُوسَى اتَلَّتْ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ "پس موسیٰ نے کہا کیا تو نے ایک پاک نفس کو یعنی جو گناہوں سے پاک تھا بغیر جان کے قتل کر دیا ہے۔" یعنی بغیر قصاص کے کیونکہ قصاص کا حکم بھی بالغ پر ہوتا ہے اور اگر اس شریعت میں نابالغ پر بھی

ہو تو لہذا یہ مراد ہے کہ بغیر تحقیق اور بغیر ثبوت کے تم نے قتل کر دیا۔ اور قسطلانی کا کہنا ہے کہ اس لڑکے کا قتل اُبلہ میں ہوا تھا۔ اُبلہ ہمزہ کی پیش باء مؤحدہ کی پیش اور لام کی شد زبر کے ساتھ ہے اور آخر میں ہا ہے۔ بصرہ اور عبادان کے قریب یہ شہر ہے۔ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا "خضر نے موسیٰ کو کہا کہ کیا میں نے تمہیں نہیں کہا تھا کہ تو میرے ساتھ صبر کی طاقت نہیں رکھ سکتا" قَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ وَهَذَا أَوْ كَدُ "سفیان بن عیینہ نے کہا کہ یہ عبارت پہلی عبارت سے مضبوط تر ہے" اس لئے کہ پہلی عبارت میں لَكَ نہیں تھا اور اس بار لفظ لَكَ زیادہ کیا یہ اس وجہ سے کہ زیادہ تاکید ہو۔ فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا آتَا أَهْلَ قَرْيَةٍ "پھر وہ دونوں چل پڑے یہاں تک کہ ایک بستی میں پہنچے" اس بستی کا نام انطاکیہ یا ایلیہ یا ناصرہ یا برقہ تھا۔ غروب آفتاب کے بعد وہاں پہنچے اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبْوَأَا أَنْ يُضَيَّفُوهُمَا "ان دونوں نے اہل قریہ سے کھانا طلب کیا تو ان لوگوں نے انہیں کھانا دینے اور روٹی دینے سے انکار کر دیا۔" اور نیز اس بستی میں رات بسر کرنے کی کوئی جگہ بھی نہ پائی باوجود اس کے کہ رات بھی بڑی ٹھنڈی تھی۔ فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ "ان دونوں نے اس بستی میں ایک دیوار پائی جو کہ گرنے کے قریب تھی ارادہ سے مراد قریب ہے اور قسطلانی میں آیا ہے کہ یہ دیوار راستے کے اوپر تھی اور اس گاؤں کے گز کے مطابق اس دیوار کی چوڑائی دو سو گز تھی اور لمبائی پانچ سو گز تھی قَالَ الْخَضِرُ بِيَدِهِ فَأَقَامَ "خضر نے اپنے ہاتھ سے کہا" یعنی اپنے ہاتھ سے اشارہ کیا۔ "پس اسے کھڑا کر دیا" اور مضبوط کر دیا۔ کہا ہے کہ پہلے اسے گرایا پھر بنا دیا۔ فَقَالَ مُوسَى لَهُ لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا "پس موسیٰ نے کہا اگر تو چاہتا تو ضرور بالضرور ان سے اس دیوار کے بنانے کی مزدوری پوری پوری لیتا۔" تاکہ ہمارے کھانے کے کام آتی۔ بیضاوی نے کہا ہے کہ جب موسیٰ علیہ السلام حرمان اور بہت ہی زیادہ کھانے کا احتیاج پاتے اور ایک کام کی مشغولیت پر مانگتے تو ان کو اس کی وجہ سے کچھ کھانا مل جاتا۔ یہی سبب تھا کہ وہ اپنے نفس کے مالک نہ بن سکے اور کہا جو کچھ کہنا۔ قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ "خضر نے کہا یہ میرے اور تیرے درمیان جدائی ہے۔" چونکہ فراق مقرر تھا تیسرے سوال پر لہذا خضر نے جدائی کہنا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَرْحَمُ اللَّهُ مُوسَى لَوْ دَنَا لَوْ صَبَرَ حَتَّى يُعَمَّرَ عَلَيْنَا مِنْ أَمْرِهِمَا "پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ موسیٰ علیہ السلام پر رحم فرمائے

یہ پسند کرتے تھے کہ اگر موسیٰ علیہ السلام صبر کرتے یہاں تک کہ ان دونوں یعنی خضر اور موسیٰ کا قصہ ہم پر
 ڈر بھی کھل جاتا۔ اور قسطلانی میں آیا ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے لڑکے کے قتل کے بارے میں جو
 کچھ کہنا تھا خضر علیہ السلام کو کہا تو خضر نے اس لڑکے کے بائیں کندھے کی ہڈی سے گوشت اتار لیا اور
 دیکھا کہ اس کے کندھے کی ہڈی پر یہ لکھا ہوا تھا کہ کَافِرٌ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ أَبَدًا۔ اور صحیح مسلم میں
 آیا ہے۔ وَأَمَّا الْغُلَامُ فَطَبَعَ يَوْمَهُ طَبْعَ كَافِرٍ وَأَمَّا إِقَامَةُ الْجِدَارِ فَمِنْ بَابِ مُتَقَابِلَةٍ
 لِإِسَاءَةٍ بِالْحَسَنِ۔

بَابُ

مَنْ سَأَلَ وَهُوَ قَائِمٌ عَالِمًا جَالِسًا

”یہ باب اس شخص کے بیان میں ہے کہ وہ اس حال میں سوال کرے کہ یہ کھڑا
 ہو اور عالم بیٹھا ہوا ہو“ یعنی عالم بیٹھا ہوا ہو اور طالب علم کھڑا ہو کر سوال پوچھے۔

مَدَّثَنَا عُثْمَانُ قَالَ أَخْبَرَنِي جَبْرِئِيلُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ ”ہمیں عثمان نے حدیث بیان
 لی“ بن شیبہ ہے۔ اس نے کہا کہ مجھے جریر بن عبد اللہ نے خبر دی وہ منصور بن معتمر سے روایت کرتا ہے۔
 وہ ابی وائل سے روایت کرتا ہے۔ جس کا نام شقیق ابن سلمہ مخزومی ہے۔ عَنْ أَبِي مُوسَى ”وہ ابی موسیٰ
 شعری سے روایت کرتا ہے“ کہ صحابہ کرام میں جلیل القدر صحابی ہیں۔ تین ہجرتیں کی ہیں۔ پہلی ہجرت مین سے
 اس حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی طرف مکہ میں اور دوسری ہجرت مکہ سے حبشہ کی طرف اور تیسری ہجرت
 حبشہ سے مدینہ کی طرف۔ اس کا حال پہلے گزر چکا ہے۔ قَالَ جَاءَ سَرَّحُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَأَلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْقِتَالُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنَّ أَحَدَنَا يُقَاتِلُ غَضَبًا وَيُقَاتِلُ
 حَمِيَّةً ”ابو موسیٰ نے کہا کہ ایک شخص اس حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں آیا اور عرض کیا یا
 رسول اللہ! اللہ کی راہ میں لڑنا کیا ہے کیونکہ ایک تو ہم میں سے لڑتا ہے غصہ کی وجہ سے اور ایک کسی غیرت
 کی وجہ سے لڑتا ہے“ پس یہ لڑنا اللہ کی راہ میں لڑنے کے ذیل میں آتا ہے یا نہیں۔ اور غضب ایک ایسی
 حالت ہے جو دل کے اس خون کے جوش سے پیدا ہوتی ہے جس میں انتقام کا ارادہ ہو۔ اور حمیۃ۔ حارثہ
 کی زبرد اور میم کی زبرد اور یار مشناتہ تختیہ کی شدہ ہے جس کے معنی ہیں کسی شے سے غیرت کرنا اور گھر والوں کی
 حفاظت کرنا ہے۔ اور غضب کسی تکلیف کو دور کرنے پر ہوتا ہے اور حمیت جلب منفعت ہے۔ فَرَفَعَ
 إِلَيْهِ رَأْسَهُ ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس سوال کرنے والے کی طرف سر اٹھا کر دیکھا
 قَالَ وَمَا رَفَعَ إِلَيْهِ رَأْسَهُ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ قَائِمًا ”ابو موسیٰ نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم

نے صرف اس لئے اس کی طرف سر اٹھایا کہ وہ کھڑا تھا۔ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِتَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ فِيهَا الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَنَّا وَجَلَّ" پھر آنحضرت صَلَّی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا جو شخص لحاظ سے لڑتا ہے کہ خدائے تعالیٰ کا کلمہ بلند ہو پس وہ اللہ عزوجل کی راہ میں ہے۔ اور مراد کلمہ اللہ اسلام کی دعوت ہے یا کلمہ اخلاص ہے یعنی کلمہ توحید ہے گویا جو شخص قوت غضب یا شہو یہ کے تقاب کی بنا پر لڑے تو وہ اللہ کے راستے میں لڑنے والا نہیں۔ اور کہا گیا ہے کہ جو آخرت کے ثواب کے لڑتا ہے وہ بھی قاتل فی سبیل اللہ کے ذیل میں ہے۔ اس لئے کہ وہ بھی اللہ کے کلمہ کو بلند کرتا ہے۔ اور ثواب کی طلب رضامندی اور اللہ کے کلمہ کو بلند کرنا یہ ہر دو ایک دوسرے کے ساتھ لازم ہیں۔ اور آنحضرت صَلَّی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے دوسرے الفاظ کے ساتھ جواب دیا اور سوال کرنے والے کو نفور میں جواب نہیں دیا اس لئے کہ کبھی تو غضب اور حمیت اللہ تعالیٰ کے لئے بھی ہوتا ہے اور کبھی دنیا کے لئے بھی ہوتی ہے۔

بَابُ

السُّؤَالِ وَالْفُتْيَا عِنْدَ رَجُلِي الْجَمَارِ

"یہ باب طالب علم کے سوال کرنے اور عالم کے فتویٰ دینے میں، کنکریاں مارنے کے وقت کے بیان میں ہے۔" یہ کنکریاں مارنا حج کے منہاسک سے ہے اور جہاں یہ کنکریاں ماری جاتی ہیں شیطان کے تین مقام ہیں جن کو جہرات کہتے ہیں۔ اور لفظ فتیا فارسی زبان سے ہے۔

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ "ہمیں ابو نعیم نے حدیث بیان کی" نون کی پیش اور عین مہملہ کی زبر ہے۔ اس کا ناہ فضل ہے بن و کین ہے۔ دال کی پیش اور کاف کی زبر ہے کوفی ہے تیمی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ الْعَزْزِيِّ ابْنُ أَبِي سَلَمَةَ "اس نے کہا کہ ہمیں عبدالعزیز بن ابی سلمہ نے حدیث بیان کی" یہ مہملہ پر زبر اور لام پر بھی زبر ہے۔ مدنی ہے۔ فقیہہ ہے۔ تیمی ہے۔ بغداد میں سکونت کر لی۔ ۱۶۲ھ میں فوت ہوا۔ اپنے جد کی شہرت کی وجہ سے ہی عبدالعزیز سے منسوب ہوا۔ اس باپ کا نام عبداللہ تھا۔ ابوسلمہ کا نام ماجشون ہے۔ جیم کی زبر اور زبر سے بھی ہے۔ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ عَيْسَى ابْنِ طَلْحَةَ "وہ محمد بن مسلم سے روایت کرتا ہے وہ عیسیٰ بن طلحہ بن عبداللہ سے روایت کرتا ہے قرشی تیمی ہے۔ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو "وہ عبداللہ بن عمرو بن العاص سے روایت کرتا ہے قرشی ہے۔ قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ الْجَمْرَةِ وَهُوَ يُسَالُ

اس نے کہا میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو جمرہ عقبہ کے قریب دیکھا اور ان سے سوال پورا ہوا تھا۔ اور لفظ جمرہ جب صرف آئے تو اس سے مراد جمرہ عقبہ ہوتا ہے۔ فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَسْرَتْ قَبْلَ أَنْ أُرْمَى "پس ایک شخص نے پوچھا کہ یا رسول اللہ میں نے کنکریاں مارنے سے پہلے اونٹ کی قربانی کر دی ہے اور لفظ نَحَرَ اَكْثَرًا اونٹ کے لئے استعمال ہوتا ہے اور ذبح کا لفظ اکثر ذنبہ استعمال ہوتا ہے اور نحر سینہ کے قریب ہوتا ہے۔ اور ذبح حلق پر ہوتا ہے۔ قَالَ إِذْ مَرَّ وَلَا حَرْجَ ارشاد فرمایا کنکریاں مارا الحال اور تجھ پر گناہ نہیں۔ یعنی نحر کے بعد بھی کنکریاں مارا اور تجھ پر گناہ نہیں۔ قَالَ آخِرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ حَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أُنْحَرَ "ایک دوسرے شخص نے کہا یا رسول اللہ میں نے قربانی کرنے سے پہلے سر کو منڈا دیا ہے۔ قَالَ إِخْرَجْ وَلَا حَرْجَ "ارشاد فرمایا قربانی کر تجھ پر کوئی گناہ نہیں" فَمَا سُئِلَ عَنْ شَيْءٍ قَدِّمَ مَرَّ وَلَا آخِرَ إِلَّا قَالَ أَفْعَلُ وَلَا حَرْجَ "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے کوئی سوال نہیں کیا گیا کسی چیز کے متعلق کہ پھلی کو پہلے کیا جائے اور پہلی کو پیچھے یا جائے مگر آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فرماتے کہ تجھ پر کوئی گناہ نہیں۔"

بَابُ

قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَمَا أُوتِيتُمْ

مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا

”یہ باب اللہ تعالیٰ کے اس قول میں ہے کہ اور تمہیں نہیں دیا گیا ہے علم سے حقیقت رُوح کا مگر مقظوراً“ علم سے یا لوگوں سے مقظوراً۔

حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ حَفْصٍ "ہمیں قیس بن حفص نے حدیث بیان کی۔" بن قعقاع ہے۔ دارمی ہے۔ بصری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ سُلَيْمَانُ بْنُ مِهْرَانَ "اس نے کہا کہ ہمیں عبد الواحد نے حدیث بیان کی۔" بن زیاد ہے بصری ہے۔ "ہمیں اعمش سلیمان بن مهران نے حدیث بیان کی۔" اس کی کنیت ابو محمد ہے۔ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ "وہ ابراہیم سے روایت کرتا ہے۔" بن یزید ہے نخعی ہے۔ "وہ علقمہ سے روایت کرتا ہے۔" ابن قیس ہے نخعی ہے۔ "وہ عبد اللہ سے روایت کرتا ہے۔" بن مسعود ہے۔ قَالَ بَيْنَا أَنَا وَأَمَشِي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي خَرَابِ الْمَدِينَةِ” اس نے کہا کہ میں ایک روز نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ہمراہ مدینہ کی اجاڑ جگہ پر پھر رہا تھا، یعنی ایسی جگہ جہاں آبادی نہ تھی۔ اور لفظ خراب خراب معجمہ کی زبرد ہے اور راء ہر کی زبرد ہے اور آخر میں بار موحده ہے۔ اور بعض روایات میں خراب معجمہ کی زبرد اور راء ہملہ کی زبرد ہے۔ خراب کی جمع راء بعض روایات میں خراب ہملہ اور راء ہملہ اور ثابہ مثلثہ ہے جس کے معنی زراعت کے ہیں۔ وَهُوَ يَتَوَكَّأُ عَلَى عَسِيبٍ مَعَهُ” اور حالانکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم خراب کی شاخ پر تکیہ لگائے ہوئے تھے جو ان کے پاس تھی یعنی شاخ خراب کا عصا تھا اور لفظ عسب عین ہملہ کی زبرد اور سین ہملہ کی زبرد ہے خراب کی شاخ۔ فَمَرَّ بِنَدْوٍ مِنَ الْيَهُودِ” پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم یہود کی ایک جماعت پر سے گزرے، اور لفظ نفر حرکت ساتھ۔ چند مرد یعنی تین سے لیکر دس تک۔ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ سَلُّوهُ عَنِ السُّوْحِ” پس بعض بعض کو آپس میں کہا کہ ان سے رُوح کے متعلق سوال کرو، کہ رُوح کی حقیقت کیا ہے؟ سَوَّكَالَ بَعْضُهُمْ لَا تَسْأَلُوهُ لَا يَجِبُ بَشِيءٌ تَكْسَرُ هُونَهُ” ان میں سے بعض نے کہا کہ ان سے سوال نہ کرو ایسا نہ ہو کہ وہ ایسی بات کہیں جو تمہیں ناگوار ہو، یعنی وہ ایسی چیز لے آئیں جو ان کی نبوت پر دلالت کرے اور لفظ نجر استیناف کی بناء پر تو مرفوع ہے مگر معنی کے لحاظ سے چونکہ جواب نہیں ہے لہذا مجزوم ہے یا مجزوم پر بھی عمل کی۔ بعض نے نصب سے بھی پڑھا ہے۔ وہ اس تقدیر پر کہ وہ اُن سے یعنی لَسَّالَ يَجِبُ بَشِيءٌ مَكْرُومٌ عِنْدَكُمْ. فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِنَسَائِلِنَا” اور ان سے بعض نے کہا ہم ضرور ان سے سوال کریں گے کہ رُوح کی حقیقت کیا ہے؟ فَقَامَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَقَالَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ مَا السُّوْحُ” پس ان میں سے ایک شخص نے کہا کہ یا ابا القاسم رُوح کیا ہے؟ کہا گیا ہے کہ یہ وہ ہے قریش کو کہا تھا کہ اگر رُوح کی تفسیر کر تو جان لو کہ نبی نہیں اور اسی لئے تو انہوں نے کہا کہ لَا يَجِبُ بَشِيءٌ تَكْسَرُ هُونَهُ” یعنی لَمْ يُفَسِّرْهُ لِأَنَّهُ يَدُّ عَلَى نَبِيِّتِهِ وَهُمْ يَكْسَرُ هُونَهَا. فَسَكَتَ فَقُلْتُ إِنَّهُ يُوحَى إِلَيْهِ” پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم خاموش ہوئے تو میں نے کہا کہ آپ پر وحی اتر رہی ہے۔ فَقُمْتُ” پس میں کھڑا ہو گیا، تاکہ آپ کے تشویش کا باعث نہ بنوں یہاں تک کہ ان لوگوں کے اور آپ کے (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) درمیان حامل ہو گیا۔ فَلَمَّا انْجَلَى عَنْهُ قَالَ” پس جب آپ سے وہ کیفیت جاتی رہی تو فرمایا۔ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ السُّوْحِ قُلِ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْ آخِرِ سَبْتِي” اور آپ سے حقیقت رُوح کے متعلق سوال کرتے ہیں فرمادیجئے کہ رُوح میرے پروردگار کے سے ہے۔ جو کہ محض امر سے موجود ہے اور لفظ کُن۔ مادہ نہیں ہے اور نہ ہی منی سے پیدا ہوا ہے۔ وَمَا أُوتُوا مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا” اور ان کو اس کا علم نہیں دیا گیا ہے مگر بہت محصوراً۔ قَالَ الْأَعْمَشُ هَكَذَا فِي قِسَاءِ تَنَا” اعمش نے اسی طرح کہا، یعنی بصیغہ غائب لفظ أُوتُوا ہماری قرآن میں آیا ہے، اگرچہ مشہور قرأت میں بصیغہ خطاب آیا ہے۔ وَمَا أُوتِيْتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا

بَابُ

مَنْ تَرَكَ بَعْضَ الْإِخْتِيَارِ مَخَافَةَ

أَنْ يَقْصُرَ فِيهِمْ بَعْضُ النَّاسِ عَنْهُ

فَيَقْعُوا فِي أَشَدِّ مِنْهُ

”یہ باب اس شخص کے بیان میں ہے جو اپنی پسندیدہ چیز کو اس ڈر سے چھوڑ دیتا ہے کہ مبادا اس پسندیدہ چیز کے سمجھنے سے بعض لوگوں کے فہم قاصر ہوں تو وہ اس کے چھوڑ دینے کے مقابلہ میں اسے اختیار کر کے کسی بڑی مصیبت میں مبتلا ہو جائیں۔“ اور بعض روایات میں فی أشد منہ رار مہملہ سے آیا ہے۔ اور اس روایت میں وال مہملہ سے آئی ہے۔

مَا تَنَا عَبِيدُ اللَّهِ بْنِ مُوسَى هَمِيمٌ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ مُوسَى نَعْتٌ بِبَيَانِ كَيْ بَنِ بَادَامِ بَيْ -
 نِ إِسْرَائِيلَ ”وہ اسرائیل سے روایت کرتا ہے“ ابن یونس بن ابی اسحاق ہے۔ سبعی ہے۔ عَنِ الْجِ
 سْحَقِ عَنِ الْأَسْوَدِ ”وہ ابی اسحاق سے روایت کرتا ہے کہ اس کی جد اسرائیل ہے۔“ وَهُوَ اسْوَدٌ رَوَى
 تَابِ بَنِ بَزِيدِ بْنِ قَيْسٍ هُوَ نَخَعِي هُوَ - يَهْرَابِي هَمِيمٌ نَخَعِي كَا خَالُو هُوَ - اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا
 بارک زمانہ اس نے پایا ہے لیکن دیدار سے مشرف نہ ہو سکا کوفہ میں ۵ھ ہجرت میں فوت ہوا۔ اسی حج او
 رے ادا کئے تھے اور ان کو اکٹھا نہیں کیا۔ اور اسی طرح اس کے فرزند عبدالرحمن نے بھی اسی حج اور عمرے
 لئے تھے اور اسو دروزانہ سات سو رکعت نماز پڑھتا تھا۔ صرف بڑی اور چھڑہ وجود پر تھا۔ قَالَ لِي ابْنُ
 زُبَيْرٍ ”اسو نے کہا کہ مجھے ابن زبیر نے کہا“ اس سے مراد عبداللہ بن زبیر ہے جو کہ معتبر صحابی ہے وہ ہاجر
 میں ہجرت کے بعد سب سے پہلے پیدا ہونے والے ہیں۔ اور صدیق اکبر کا نواسہ تھا۔ كَانَتْ عَائِشَةُ تَسْرُ
 كِيكَ كَثِيرًا ”عائشہ تم کو بہت اسرار چھپ کر بیان کرتی ہیں۔ فَمَا حَدَّثَتْكَ فِي الْكَعْبَةِ“ پس اس نے
 تجھے کعبہ کی شان میں کوئی حدیث بیان کی۔“ اور کعبہ کی وجہ تسمیہ یہ ہے کہ کعبہ، کعب سے ماخوذ ہے
 جس کے معنی نمایاں ہونا اور بلند ہونا کے ہیں اور یہ کعبہ کی زمین بھی نمایاں اور اونچی ہے تمام زمینوں سے
 اور جوہری نے کہا ہے مکعب مربع کو کہتے ہیں اور کعبہ بھی مربع ہے فَقُلْتُ قَالَتْ لِي قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَا عَائِشَةُ كَوْلَا أَنَّ قَوْمَكَ حَدِيثٌ عَنْهُمْ هُمْ ”میں نے کہا کہ

مجھے عائشہ نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اے عائشہ اگر تیری یہ قوم نہ ہوتی کہ ان کا زمانہ نیا ہے۔ قَالَ ابْنُ الزُّبَيْرِ بِكُفْرٍ "ابن زبیر نے کہا کہ آپ کی مراد اس زمانہ سے کفر کا زمانہ ہے کیونکہ ان کا عہد کفر کے ساتھ نیا ہے اور جاہل دور کے ساتھ قریب ہے اور ان کے دلوں میں شرائع نے ابھی جڑ نہیں پکڑی ہے۔ اور قوم سے مراد قریش ہیں اور آل حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اندیشہ تھا کہ مبادا کہ بہ سبب قریب ہونے کفر کے زمانہ کے وہ گمان کریں کہ یہ کعبہ کی بنیاد اس لئے رکھا ہے تاکہ ان پر فخر کرے اور قریش کعبہ کی بہت تعظیم کرتے تھے اور جو اس کی تعمیر کرتا یا اس کی خدمت کرتا تو دوسرے پر فخر کرتا۔ چنانچہ حجر اسود کے رکھنے پر اختلاف کیا اور فیصلہ کیا کہ جو بھی سب سے پہلے آئے تو وہ اسے رکھے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سب سے پہلے تشریف لائے تو آپ نے ایک کپڑے میں اسے رکھا اور ہر قبیلہ کو کہا کہ اس کپڑے کے کنارے کو پکڑ کر اٹھا کر رکھدیں تاکہ کسی ایک کو اس کے رکھنے کا فخر نہ رہے۔ لَنْقَضْتُ الْكَعْبَةَ فَجَعَلْتُ لَهَا بَابَيْنِ "تو ضرور میں کعبہ کو توڑ دیتا اور اس کے دو دروازے بنا دیتا۔" بَابًا يَدْخُلُ النَّاسُ وَبَابًا يَخْرُجُونَ ففَعَلَهُ ابْنُ الزُّبَيْرِ "ایک دروازہ جس میں لوگ داخل ہوں اور دوسرا دروازہ جس سے لوگ باہر نکلیں۔" اُس طرح کے دو دروازے بنا تا پس ابن زبیر نے یہ کیا یعنی کعبہ کو توڑا اور اس میں دو دروازے بنائے۔ اور ابن زبیر کی تعمیر کعبہ کی چوتھی تعمیر تھی۔ کیونکہ کعبہ کو پہلی مرتبہ فرشتوں نے بنایا۔ دوسری مرتبہ ابراہیم علیہ السلام نے تیسری مرتبہ زمانہ جاہلیت میں قریش نے جب کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بھی موجود تھے اور اس وقت آپ کی عمر ۳۵ برس تھی پھر عبداللہ بن زبیر نے چوتھی مرتبہ تعمیر کی۔ ان کے بعد پانچویں مرتبہ حجاج بن یوسف نے اور آج تک وہی حجاج کی تعمیر موجود ہے۔ اور کہا گیا ہے کہ ہارون الرشید نے امام مالک سے پوچھا کہ اگر میں اس کو پھر اسی طرح بنا دوں جس طرح عبداللہ بن زبیر نے بنایا تھا تو امام مالک نے اللہ کی قسم دے کر انہیں منع کر دیا کہ ایسا نہ کر کیونکہ یہ گھر بادشاہوں کے کھیل کی جگہ بن جائے گا اور جو بادشاہ آئے گا اس کو گرا کر اپنی مرضی کے مطابق بنائے گا۔ تو اس گھر کی ہیبت دلوں سے اٹھ جائے گی۔

بَابُ

مَنْ خَصَّ بِالْعِلْمِ قَوْمًا

دُونَ قَوْمٍ كَرَاهِيَةً أَنْ لَا يَفْهَمُوا

وہیہ باب اس شخص کے بیان میں ہے جو علم کو ایک قوم کے ساتھ دوسری قوم کے مقابلہ میں مخصوص کرتا ہے۔ اس وجہ سے کہ دوسری قوم کے لئے یہ ناپسند کرتا ہے کہ وہ نہ سمجھیں۔ وَقَالَ عَلِيُّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ حَدَّثَنَا النَّاسُ بِمَا يَعْرِفُونَ حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا کہ لوگوں کو اس چیز سے حدیث بیان کرو جسے وہ جانیں اور سمجھیں یعنی ان کی عقل کے مطابق ان سے باتیں کرو۔ أَتُحِبُّونَ أَنْ يُكَذَّبَ اللَّهُ وَسُؤْلُهُ آيَا تَمَّ اس کو پسند کرتے ہو کہ اللہ اور اس کے رسول کی طرف جھوٹ کی نسبت کی جائے۔ اس لئے کہ جو نہیں سمجھیں گے تو اس بات کو مانگ جانتے ہوئے اپنی نا سمجھی کی وجہ سے تصدیق نہ کریں گے، تو یہ تکذیب اللہ اور اس کے رسول کی طرف راجع (لوٹ) ہو جائے گی۔ اور يُكَذَّبُ ذَالِ مَعْجَمَةٍ کی زبردہ صیغہ مجہول کا ہے۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى ہمیں عبد اللہ بن موسیٰ نے حدیث بیان کی۔ بن بادام ہے۔ عَنْ مَعْرُوفِ بْنِ خَرَسٍ بُوذٍ وہ معروف بن خرز بوزد سے روایت کرتا ہے۔ خَاءُ مَعْجَمَةٍ زبردہ اور ہملہ کی شد باء موحده کی پیش اور آخر میں ذال معجمہ ہے۔ اور بعض نے باء موحده کی جزم بھی کہی ہے اور خاء معجمہ کی پیش سے بھی روایت ہے وہ مکی ہے۔ ابن معین ہے۔ عَنْ أَبِي الطَّفِيلِ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي الْكَ وہ ابی الطفیل سے روایت کرتا ہے وہ حضرت علی سے اسی اثر کو روایت کرتا ہے جو ذکر کی گئی ہے اور ابوالطفیل طارہ ہملہ کی پیش اور فار کی زبردہ ہے اس کا نام عامر بن وائلہ ہے۔ لیشی ہے۔ کتابی ہے صحابی ہے۔ احد کی جہاد کے برس پیدا ہوا اور آٹھ برس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی زندگی کے پائے۔ روایت کی ہے مگر حدیث کو نہیں اور یہ حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے شاگردوں اور تابعداروں میں سے تھا۔ کوفہ میں سکونت اختیار کی پھر مکہ مکرمہ میں اقامت کی یہاں تک

کہ مکہ مکرمہ میں ہی تھے یا ۱۰۲ھ میں وفات پائی اور رُوئے زمین پر یہ آخری صحابی فوت ہو گیا اور اس جگہ مصنف نے متن سے اسناد کو مؤخر کر دیا تاکہ اسناد حدیث اور اسناد اثر میں فرق واضح ہو جائے اس وجہ سے کہ اسناد میں جو ضعف ہے خربوذ کے سبب سے، یا اس وجہ سے کہ مقصود میں بلا تذاوت امزین جواز ہے۔ لہذا بعض نسخوں میں متن پر اسناد کو مقدم واقع کیا ہے۔ حدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ اِبْرَاهِيمَ " ہمیں اسحاق بن ابراہیم نے حدیث بیان کی " بن راہویہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ " اس نے کہا کہ ہمیں معاذ بن ہشام نے حدیث بیان کی " معاذ میم کی پیش سے ہے قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي " اس نے کہا کہ مجھے میرے باپ نے حدیث بیان کی " جو کہ ہشام بن عبد اللہ دستوانی ہے عَنْ قَتَادَةَ " وہ قتادہ سے روایت کرتا ہے " بن دعامة ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَمُعَاذُ بْنُ دَيْفَةَ عَلَى الرَّحْلِ " قتادہ نے کہا کہ ہمیں انس بن مالک نے حدیث بیان کی کہ تحقیق آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سواری پر تھے اور معاذ بن جبل آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پشت کے پیچھے کجاوہ پر بیٹھا ہوا تھا " اور لفظ رَحْل راء مہملہ کی زبر اور حاء مہملہ پر حزم ہے۔ بمعنی پالان شتر (کجاوہ) اور معاذ بن جبل عظیم صحابی ہے اس کا حال پہلے گزر گیا ہے۔ قَالَ يَامُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ " آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اے معاذ بن جبل " ذال کی پیش ہے۔ اس لئے کہ مفرد ہے اور بعض نے زبر پر ہی ہے کہ اس کے مابعد بمنزلہ واحد ہے۔ اور مضاف کی طرح ہے۔ قَالَ لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ ثَلَاثًا " معاذ نے کہا کہ میں حاضر ہوں آپ کی خدمت میں اور اطاعت کے لئے موجود ہوں تین بار کہا " یہ مصادر ہیں لہذا ان کا فعل حذف کرنا واجب ہے اور چاہیے تھا کہ یہ کہتے لَبَّيْكَ وَإِسْعَاءُ لَكَ " لیکن تاکید کی وجہ سے تشبیہ لایا گیا یعنی البَابُ بَعْدَ الْبَابِ اِیْ اِقَامَةٌ بَعْدَ اِقَامَةٍ وَاِجَابَةٌ بَعْدَ اِجَابَةٍ وَاِسْعَادٌ اِبْعَادٌ اِسْعَادٍ۔ اور لفظ ثَلَاثًا معاذ کے کہنے میں تعلق رکھتا ہے۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ارشاد یعنی ندا اور جواب تین بار تھا۔ قَالَ مَا مِنْ أَحَدٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ صِدْقًا مِنْ قَلْبِهِ الْآخِرَ مِنْهُ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ " آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ کوئی شخص ایسا نہیں جو گواہی دے کہ کوئی معبود برحق نہیں سوائے اللہ تعالیٰ کے، اور تحقیق محمد اس کا بھیجا ہوا ہے اور ایسی شہادت دے جو سچی ہو قلبی تصدیق کے ساتھ۔ یعنی دل کے موافق زبان ہو۔ مگر یہ کہ اللہ تعالیٰ نے اس پر آتشِ دوزخ کو حرام کر دیا ہے " اور کہا گیا ہے کہ اس حدیث سے یہ سمجھنا چاہیے کہ گنہگار مومن آگ میں نہ جائیں گے اور حالانکہ اس پر نصوص قطعیہ موجود ہیں اس لئے کہ اس جگہ آگ میں داخل نہ ہونے کا یہ مطلب ہے کہ ہمیشہ ہمیشہ نہ رہیں گے یا یہ مراد ہے کہ اس گواہی دینے کے بعد یہ گناہ کا مرتکب نہ ہو چنانچہ بعض صریح روایات میں آیا ہے یا یہ امر اسلام کے اوائل میں تھا جس وقت اوامر و نواہی کا حکم ابھی نہیں ہوا تھا۔ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا أُخْبِرُ بِهَذَا النَّاسِ فَيَسْتَبْشِرُوا " معاذ نے کہا یا رسول اللہ لوگوں میں یہ حدیث نہ بتاؤں تاکہ وہ خوش ہو جائیں "۔

بشارت دراصل ایک ایسی شخص کو پہنچانا ہے کہ اسے سن کر وہ اس وقت خوش ہو جائے اور اس خبر کے سننے سے اس خوشی کا اظہار اس کے چہرہ سے نظر آئے۔ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا بَيَّكَلُوا أَن حَضْرَتِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نَفَرًا يَأْتِيهِمْ فِي وَقْتٍ يَعْنِي أَنَّ اس حدیث کو تو انہیں کہہ دے "صرف اس گواہی پر بھروسہ کر لیں گے" اور عمل کرنا چھوڑ دیں گے۔ اور لفظ بَيَّكَلُوا ایامِ مَثْنَاةٍ فَوْقِيہ کی شد سے ہے اور بعض روایات میں بَيَّكَلُوا نُونِ كے ساتھ آیا ہے۔ نكول سے ہے جس کے معنی روکنا کے ہیں یعنی عمل کرنے سے روکے وَأَخْبَرِبَهُمَا مَعَاذٌ عِنْدَ مَوْتِهِ تَأْتِيهِمَا "اور معاذ نے اپنے مرتے وقت اس کی خبر دی وہ بھی گناہ سے بچنے کی وجہ سے" کیونکہ یہ علم کا چھپانا ہے۔ اور تَأْتِيهِمَا اجتناب (بچنا) اور گناہ نہ کرنے کے معنی میں ہے اور اس جگہ اثم چھپانا اس امر کا جس کے پہنچانے پر مامور ہو اللہ کے اس قول کہ وَإِذَا أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ لہذا لینا چاہیے کہ چنانچہ اس علم کا چھپانا گناہ تھا اسی طرح آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مخالفت فرمائی کہ چھپانے کا امر کیا نہیں گناہ تھا لیکن معاذ جانتا تھا کہ یہ امر بھروسہ کرنے پر مقتید ہے اور یہ بھروسہ کرنا اسلام کے ظہور کے زمانہ سے تعلق رکھتا تھا۔ لہذا جب مسلمان لوگ مضبوط اور اسلام پر ثابت ہو گئے تو بھروسہ کرنے کا ڈر جاتا رہا لہذا اس نے اس کا اظہار کر دیا اور نیز وہ یہ جانتا تھا کہ یہ امر استحبابی ہے نہ کہ وجوبی اور یا انہوں نے اس حدیث کو تبلیغ کے حکم کے آنے کے بعد روایت لیا ہے اور چھپانے اور نہی کی وعید اس حکم سے پہلے ہو یا یہ کہ یہ منع عوام سے تھی نہ کہ خواہ سے۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ "ہمیں مسدد نے حدیث بیان کی" میم کی پیش سین مہملہ کی زبر اور وال مہملہ کی شد زبر ہے بن مسدد ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ "اس نے کہا کہ ہمیں معتمر نے حدیث بیان کی" میم کی پیش عین مہملہ کی جزم تار فوقیہ کی زبر میم کی زیر اور راء مہملہ ہے۔ بن سلیمان بن طرخان ہے۔ طار مہملہ کی زبر راء مہملہ کی جزم خا معجر اور نون ہے بصری ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي "اس نے کہا کہ میں نے اپنے باپ سے سنا" قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ ذَكَرَ لِي أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِمُعَاذٍ "اس نے کہا کہ میں نے انس بن مالک سے سنا کہ اس نے کہا کہ مجھے بیان کیا گیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے معاذ کو فرمایا مَنْ لَقِيَ اللَّهَ لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ جو شخص کہ اللہ تعالیٰ کے حضور میں پیش ہو اس حال میں کہ اس کے ساتھ کسی اور چیز کو شریک نہ ٹھہرایا ہو جنت میں داخل ہوگا" آگ کے دخول سے پہلے یا اس کے بعد یعنی آخر کار اس کا ٹھکانا جنت ہے اور عدم شرک سے مراد اللہ تعالیٰ پر ایمان لانا اور ان تمام احکام کے ساتھ جو ایمان کے ساتھ واجب ہیں پس اللہ تعالیٰ کے پیغمبروں پر ایمان لانا بھی ایمان باللہ میں شامل ہے یا یہ کہ وہ بھی اس کی مثل ہے کہ کہا گیا ہے مَنْ تَوَضَّأَ صَحَّ صَلَوَتُهُ أَي عِنْدَ حَصُولِ سَائِرِ شَرَايِطِهِ قَالَ مُعَاذٌ أَلَا أَبْشِرُ النَّاسَ قَالَ لَا أَخَافُ أَنْ يَبَيَّكَلُوا "معاذ نے عرض کیا کہ آیا لوگوں کو

شہ کی طرف ہجرت کی تھی۔ زینب وہاں پیدا ہوئی۔ اس کے بعد سلمہ نے پھر مدینہ منورہ کی طرف ہجرت کی تو مدینہ میں آئے۔ پھر وہیں ابو سلمہ نے وفات پائی اس کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس سے شادی کی۔ عَنَّتْ بِرَسُلِمَةَ قَالَتْ جَاءَتْ أُمَّرُ سُلَيْمِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "وَهُ أُمُّ سَلْمَةَ" سے روایت کرتی ہے اس نے کہا کہ اُمّ سلیم آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئی۔ "سُلَيْمِ سَيْنِ" کلمہ کی پیش اور لام کی زبر ہے بنتِ لیحان، میم کی زیر لام پر جزم حار ہملہ اور نون ہے۔ بخاریہ ہے انصاریہ ہے۔ او انس بن مالک کی والدہ ہے۔ اس کا نام کہلہ یا رملہ یا کچھ اور ہے۔ مالک بن النضر نے اس سے شادی کی تھی۔ تمام معجم ہے جو کہ انس کا باپ تھا۔ تو انس پیدا ہوا وہ مالک مشرک میں ہی مارا گیا۔ ام سلیم مسلمان ہو گئی اور ابو طلحہ نے ان کو رشتہ بھیجا وہ اس وقت مشرک تھا ام سلیم نے انکار کر دیا۔ اور ابو طلحہ کو اسلام کی دعوت دی پس ابو طلحہ مسلمان ہو گیا تو اُمّ سلیم نے کہا کہ تجھ سے شادی کرتی ہوں مگر تجھ سے مہر نہیں لوں گی اس لئے کہ تو اسلام لے آیا ہے پس ابو طلحہ نے اس سے شادی کر لی۔ اُمّ سلیم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے جوڑہ احادیث روایت کی ہیں۔ اور بخاری نے ان سے تین احادیث بیان کی ہیں۔ وہ فاضلات صحابیات سے تھی۔ فَقَالَتْ بَارِسُوَلِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ "ام سلیم نے کہا کہ یا رسول اللہ تحقیق اللہ تعالیٰ حق بیان کرنے سے حیاء نہیں فرماتا" اور مراد اس جگہ حیاء سے امتناع (رکنا) ہے کہ یہ لازم حیاء ہے یعنی اللہ تعالیٰ حق بیان کرنے سے نہیں رکتا۔ پس میں بھی سوال کرنے سے نہیں رکتی ہوں۔ وہ کہ جس کی ضرورت ہو اور یہ کہنا اس کا اس کے عذر کی وجہ سے تھا کیونکہ عورتیں مردوں کے سامنے بیان کرنے سے شرم کرتی ہیں کیونکہ عورتوں کی منی کا آجانا ان کی قوتِ شہوت پر دلالت کرتی ہے، مردوں پر۔ فَهَلْ عَلَى الْمَرْأَةِ مِنْ غُسْلِ إِذَا حَتَمَتْ "پس کیا عورت پر غسل واجب ہو جاتا ہے جب کہ وہ نیند میں جماع کو دیکھے"۔ اور لفظ غسل غینِ حتمہ کی پیش سے ہے اسم ہے۔ اور بعض روایات میں غین کی زبر سے ہے اور وہ مصدر ہے اور بعض نے ان دونوں کو مصدر کہا ہے اور جان لے کہ لفظ غسل غین کی زیر سے جم ہے وہ اسم ہے مَا يَغْسِلُ بِهِ كَالْيَعْنِي وَهُ جَسٌ مِنْ غَسَلٍ إِذَا رَأَتْ الْمَاءَ "وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب پانی کو دیکھے تو غسل واجب ہے۔ یعنی اپنے اوپر منی کو بیدار ہونے کے بعد دیکھے فَغَطَّتْ أُمَّرُ سَلْمَةَ "پس شرم کی وجہ سے اُمّ سلمہ نے منہ ڈھانپ لیا كَغَيْبِ وَجْهَهَا" ارادہ کیا کہ منہ چھپالے یہ عبارت عروہ نے درج کی ہے۔ وَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَتَحْتَلِمُ الْمَرْأَةُ "اور ام سلمہ نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ عورت بھی محتلم ہوتی ہے اور پانی دیکھتی ہے" قَالَ نَعَمْ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ ہاں محتلم ہوتی ہے اور پانی دیکھتی ہے" تَرِبَتْ يَمِينُكَ فَبِمِثْلِهَا وَكَلْدُهَا "تیرا ہاتھ خاک آلودہ ہو پس کس سبب سے اس کا بچہ اس عورت کے مشابہ ہوتا ہے۔ اور تَرِبَتْ يَمِينُكَ عرب کے لوگ اس کلمہ کو عادتہ کہتے ہیں اس کی حقیقت کا ارادہ نہیں رکھتے۔ اور لفظ فِجْمٌ دراصل فَبِمَا تَحْتَلِمُ كَوْتَحْفِيفِ كِ وَجْهٍ مِنْ غَرَادِيَا۔ اور صحیح حدیث میں آیا ہے کہ مرد اور عورت سے جس کا بھی پانی غالب آ گیا تو اولاد اسی کے مشابہ

ہوتی ہے۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ "ہمیں اسماعیل نے حدیث بیان کی۔" بن ابی اویس ہے یہ امام مالک کا ہمیشہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا ثَنِي مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ "اس نے کہا کہ مجھے مالک بن انس نے حدیث بیان کی وہ عبد اللہ بن دینار قرظی سے روایت کرتا ہے۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ مِنَ الشَّجَرِ شَجْرَةً لَا يَسْقُطُ وَرَقُهَا "وہ عبد اللہ بن عمر سے روایت کرتا ہے کہ تحقیق رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ درختوں میں سے ایک درخت ایسا ہے کہ اس کا پتہ نہیں گرتا۔" وَمِثْلُ الْمُسْلِمِ "وہ درخت مسلمان مرد کی مثال ہے۔" حَدَّثَنَا ثَوْنِي مَاهِي "مجھے بیان کرو کہ وہ کون ہے۔" فَوَقَعَ النَّابِسُ فِي شَجَرِ الْبَادِيَةِ "پس لوگ صحرا کے درختوں کی سوچ میں پڑ گئے۔" وَوَقَعَ فِي نَفْسِهَا أَنَّهَُا النَّخْلَةُ "میرے نفس میں یہ سوچ آئی کہ یہ خرما کا درخت ہے۔" قَالَ عَبْدُ اللَّهِ "عبد اللہ نے کہا۔" فَاسْتَحْيَيْتُ "پس میں نے شرم کیا۔" فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخْبِرْنَا بِهَا "پس صحابہ عرض کی کہ یا رسول اللہ وہ درخت ہمیں بتا دیجیے۔" فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ هِيَ النَّخْلَةُ "پس آل حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا وہ خرما کا درخت ہے۔" فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ حَدَّثَنَا أَبِي بِمَا وَقَعَ فِي نَفْسِي "پس میرے دل میں جو سوچ آئی تھی وہ میں نے اپنے والد کو بیان کیا۔" وَهُوَ خَرْمَاكَ دَرَجَتٍ هِيَ - فَقَالَ لَأَنْ تَكُونَ قَلْتَهَا أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَكُونَ لِي كَذَا وَكَذَا "پس میرے باپ نے کہا کہ البتہ اگر ہوتا تو کہہتا اُسے تو تیرا یہ کہہ دینا میرے لئے اس سے بہت پسندیدہ ہے کہ ہوتے میرے لئے یہ اور یہ۔" یعنی سرخ اونٹ وغیرہ وغیرہ۔

بَابُ

مَنْ اسْتَحْيَى فَا مَرَّ غَيْرَهُ بِالسُّوَالِ

"یہ باب اس شخص کے بیان میں ہے کہ جو علم کے پوچھنے میں شرم کرتا ہے پھر دوسرے کو کہتا ہے کہ وہ پوچھے۔"

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ "ہمیں مسدد نے حدیث بیان کی اس نے کہا ہمیں عبد اللہ بن داؤد نے حدیث بیان کی۔" بن عامر خزیمی ہے۔ "عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ مُنْذِرِ الثَّوْرِيِّ" وہ اعمش سے روایت کرتا ہے کہ وہ سلیمان بن مہران ہے "وہ منذر ثوری سے روایت کرتا ہے۔" میم کی پیش نون پر جزم ہے اور ذال معجمہ ہے بن یعلیٰ ہے ثوری ثا، مثلثہ ہے۔ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنْفِيَّةِ "وہ محمد بن حنفیہ سے روایت کرتا ہے کہ اس کا نام محمد بن علی بن ابی طالب ہے۔ اور حنفیہ اس کی والدہ کا نام ہے اور حنفیہ بنت جعفر

ہے۔ اس کی کنیت ام خولہ ہے اور سببی بنی حنفیہ ہے اور اس کی کنیت ابو القاسم ہے۔ اور حضرت بن ابی طالب نے فرمایا ہے کہ میں نے حضرت پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں عرض کیا کہ بعد اگر میرا کوئی بیٹا پیدا ہوا تو آپ کے نام پر اس کا نام رکھوں گا اور اس کی کنیت آپ کی کنیت پر، تو مجھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ ہاں، تو ابھی حضرت عمر کی خلافت کے پورا ہونے میں دو سال باقی تھے کہ یہ میرا لڑکا پیدا ہوا ہاگی ہے کہ اسناد کے لحاظ سے حضرت علی سے محمد بن حنفیہ کے مقابلہ میں کوئی بھی نہیں جو اس سے زیادہ ہو، اس نے حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے بعد ۱۱ھ یا ۱۲ھ میں وفات پائی۔ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ كُنْتُ رَحْبًا اءٌ ”وہ علی بن ابی طالب سے روایت کرتا ہے وہ فرماتے ہیں کہ میں بہت زیادہ مذی والا آدمی تھا۔“

ذال معجمہ کی جزم ہے یہ آب ہے جو کہ ملاعبنتہ کے وقت یا گھر والی کے پاس جانے سے انسان سے نکلتا ہے لَوْتُ الْمَقْدَأْدَانَ يَسْأَلُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ”پس میں نے مقداد کو کہا کہ وہ نبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھے“ اور مقداد میم کی زیر قاف کی جزم اور دونوں وال مہملہ ہے یہ ابن عمرو بن ثعلبہ ہے۔

بنی، کنڈی ہے اور اسے ابن الاسود کہتے ہیں۔ اور یہ قدیم الصحبۃ صحابی ہے اور اول اسلام لایو الووں میں سے ہے بچہ کہا گیا ہے کہ یہ چھٹا صحابی ہے۔ بدر میں حاضر ہوا تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس نے بیس بیس روایت کی ہیں مدینہ کے قریب فوت ہوا۔ اور مدینہ منورہ ان کی لاش لے جانی گئی۔ حضرت عثمان کا دور فوت تھا۔ ۳۳ھ ہجرتی ترمذی نے روایت کی ہے کہ تحقیق آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے مجھے چار اشخاص کے ساتھ محبت کرنے کا حکم دیا ہے اور مجھے بتایا ہے اللہ تعالیٰ نے۔

ابھی ان سے محبت رکھتا ہوں۔ پس عرض کیا گیا کہ یا رسول اللہ وہ ہمیں بتائیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ وہ علی، مقداد، ابوذر اور سلمان ہیں۔ فَسَأَلَهُ فَقَالَ فِيهِ الْوُضُوءُ ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے مقداد نے پوچھا“ یعنی مذی کا حکم ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اس میں ڈکرنا ہے، یعنی غسل کرنا نہیں اور اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ سسر سے حیاء استحباب کا رکھتا ہے چاہیے کہ زوج عورتوں کے متعلق اور ان سے فائدہ حاصل کرنے کے متعلق باتیں ان کے اقارب، نزدیک نہ کرے۔ یا ان کے رشتہ داروں کے سامنے نہ کرے۔“

بَاب

ذِكْرُ الْعِلْمِ وَالْفُتْيَانِ فِي الْمَسْجِدِ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ ذکر علم مسجد میں اور فتویٰ دینا مسجد میں جائز ہے۔“

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ سَمِعْتُ بِيَانَ بْنَ سَعِيدٍ يَقُولُ: قَالَ حَدَّثَنَا

اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ: ”اس نے کہا ہمیں لیث بن سعد نے حدیث بیان کی“ یہ مصریوں کا امام ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا

نَافِعُ مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ ”اس نے کہا کہ ہمیں نافع نے حدیث بیان کی جو کہ عبد اللہ

بن عمر بن الخطاب کا آزاد کردہ ہے“ اور نافع بن عمر بن عمر ہے۔ سین ہملہ کی زبر اور ہملہ کی جزم جیم کی زبر اور آخر ہملہ

سین ہملہ ہے۔ یہ مغرب سے ہے۔ اور بعض نے کہا کہ نیشاپور سے ہے۔ اس کو عبد اللہ بن عمر نے اپنے بعض غزوہ

میں شامل کیا تھا۔ اور امام مالک نے کہا کہ جب میں نافع کی روایت ابن عمر سے سنتا ہوں تو پھر باک نہیں سمجھتا کہ سو

اس کے کسی دوسرے سے سنوں۔ عمر بن عبد العزیز نے اس کو مصر بھیجا تھا کہ وہ لوگ اس سے سنن کی تعلیم حاصل

کریں۔ **عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**

بَارَسُولَ اللَّهِ مِنْ أَيْنَ تَأْمُرُنَا أَنْ نُهَلَّ ”وہ عبد اللہ بن عمر سے روایت کرتا ہے کہ تحقیق ایک شخص مسو

نبوی میں (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کھڑا ہوا پھر کہا یا رسول اللہ ہمیں آپ کس جگہ سے احرام باندھنے اور لبیک

کا حکم ارشاد فرماتے ہیں“ اور مراد اہلال سے تلبیہ کے ساتھ بلند آواز نکالنا حج پر اور اس جگہ احرام باندھنا تلبیہ

ساتھ۔ اور یہ سوال اس جگہ کے متعلق ہے جہاں سے احرام باندھا جائے۔ **فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ**

وَالِهَ وَسَلَّمَ يُهَلُّ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ ”پس آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرما

اہل مدینہ ذی الحلیفہ سے احرام باندھیں“ حلیفہ حارہ ہملہ کی پیش اور لام کی زبر ہے۔ **وَيُهَلُّ أَهْلُ الشَّامِ مِنَ**

الْحُفَيْفَةِ ”اور اہل شام ححفہ سے احرام باندھیں“ ححفہ جیم کی پیش اور حارہ ہملہ کی جزم ہے۔ شام کی جانب مکہ اور

مدینہ کے درمیان ایک موضع ہے۔ اور دراصل اس کا نام ہبیعہ تھا۔ میم کی زبر اور ہا کی جزم اور تخمانیہ کی زبر ہے۔ سیلاب ان

رہنے والوں کو لے گیا لہذا انہیں ححفہ کا نام دیا گیا۔ اور ارجف بمعنی اذہب ہے اور یہ مکہ سے چھ منزل ہے سمنہ

کے قریب ہے ایک بڑا گاؤں ہے۔ اور شام اقلیم معروف ہے عریش سے لے کر فرات تک اور ایلہ سے لے کر در

رؤم تک۔ **وَيُهَلُّ أَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قُرْنٍ** ”اور اہل نجد قرن سے احرام باندھیں“ لفظ نجد نون کی زبر اور ح

کی جزم ہے۔ بلاد مغرب میں ایک موضع کا نام ہے یہ بلند جگہ ہے تہامہ سے لیکر عراق تک اور قرن۔ قاف کہ

اور راء ہملہ کی جزم ہے یہ ایک گول پہاڑ ہے۔ **وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ** ”اور ابن عمر نے کہا“ یہ معنی کے لحاظ سے عن علی

پر عطف ہے۔ **وَيَزَعْمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَيُهَلُّ أَهْلُ**

جس پر زعفران ملا ہوا ہو۔ زاء معجمہ کی زبر اور فار پر زبر ہے یہ پہچانی ہوئی ہے۔ **فَإِنْ لَمْ يَجِدِ التَّلْبِينَ فَلَا الْخُمَيْنِ وَ لِيَقْطَعَهُمَا حَتَّى يَكُونَا تَحْتَ الْكَعْبَيْنِ** ”پس اگر وہ احرام باندھا ہوا شخص جو تے نہ پاس چاہتے کہ موزے پہنے۔ اور ان دونوں موزوں کو اوپر سے کاٹ دے تاکہ وہ دونوں ٹخنوں سے نیچے اور ان سے نیچے رہیں“ یعنی جو تے کی مانند ہو جائیں پس اگر کسی کو شبہ ہو کہ سوال تو پہناوے گا ہوا تھا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جواب ایسی چیز کا دیا جو پہناوے نہیں ہیں اس کا جواب یہ دیا گیا ہے کہ یہ کمال بلاغت و فصاحت ہے اس لئے کہ وہ چیزیں جن کا پہننا منع ہے منحصر تھیں اس کے برخلاف پہنی ہوئی چیزوں کے ان کی تعداد مقرر کرنے میں گناہ ہے اس لئے کہ اباحت اصل ہے پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے وہ تمام ممنوعات بیان فرمادیں تا معلوم ہو جائے کہ ان کے سوا سب مباح ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

کِتَابُ الْوُضُوءِ

”یہ وضو کی کتاب ہے“

وضوء واو کی پیش ہے۔ یہ خاص فعل ہے۔ یعنی مخصوص انداموں کا دھونا تاکہ اس فعل سے قربت خداوندی حاصل ہو اور واو کی زبر سے ہو تو وہ پانی کہ جس سے وضو کیا جاتا ہے۔ اور لفظ وضوء وضاء سے مشتق ہے۔ جس کے معنی حسن اور پاکیزگی کے ہیں۔ اس لئے کہ وضو کرنے والا اس کی وجہ سے نیک اور پاک ہو جاتا ہے۔

بَابُ

مَا جَاءَ فِي الْوُضُوءِ وَفِي قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالَى إِذَا قُمْتُمْ

إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى

الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأرجلكم إِلَى الْكَعْبَيْنِ

”یہ باب اس چیز کے بیان میں ہے جو وضوء کرنے کے متعلق ہے اور اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد میں کہ جس وقت تم اٹھو نماز کی طرف تو اپنے مونہوں کو دھوؤ اور کہنیوں سمیت ہاتھوں کو اور اپنے

سروں پر مسح کرو، اور پاؤں کو ٹخنوں سمیت دھوؤ۔ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَبَيْنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّ فَرْشَ الْوُضُوءِ مَرَّةً مَرَّةً. ابو عبد اللہ بخاری نے کہا ہے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے بیان فرمایا ہے کہ تحقیق انداموں کا ایک ایک بار دھونا فرض ہے وَتَوَدُّنَا أَيْضًا مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ وَثَلَاثًا وَلَمْ يَزِدْ عَلَيَّ ثَلَاثٍ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے دو، دو بار بھی وضو کیا اور تین بار بھی، اور تین بار سے زیادہ نہیں کیا۔ وَكَرِهَةَ أَهْلِ الْعِلْمِ الْإِسْرَافَ فِيهِ اور اہل علم نے ناپسند کیا ہے۔ یعنی مجتہدین کرام نے اسراف کو وضو میں مکروہ جانے۔ وَأَنْ يُجَاوِزُوا فِعْلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. اور اس بات کو مکروہ جانا ہے کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے فعل سے تجاوز کریں۔

بَابُ

لَا تُقْبَلُ صَلَاةٌ بِغَيْرِ طَهْوٍ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ نماز وضو کے بغیر قبول نہیں کی جاتی“ اور لفظ طہور طہار مہملہ کی پیش سے ہے جو وضو کرنے کے معنی میں ہے۔

ثَنَا اسحاق بن ابراہیم الحنظلي "ہمیں اسحاق بن ابراہیم حنظلی نے حدیث بیان کی۔" مہملہ کی زبر نون کی جزم اور ظاء معجمہ کی زبر ہے۔ یہ ابن راہویہ سے مشہور ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ س نے کہا کہ ہمیں عبدالرزاق نے خبر دی۔ ابن ہمام ہے۔ صنعانی ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَامِ بْنِ نَبِيٍّ "اس نے کہا کہ ہمیں معمر نے خبر دی" دونوں میم پر زبر ہے۔ بن راشد ہے بصری ہے۔ "وہ ہمام بن منبہ سے ایت کرتا ہے۔" میم پر پیش، نون پر زبر، باء مؤصدة پر شدنیچے زیر ہے۔ اللَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَا تُقْبَلُ صَلَاةٌ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَتَوَضَّأَ "یہ کہ ہمام نے ابو ہریرہ سے سنا وہ کہتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا۔ اس شخص کی نماز قبول نہیں کی جاتی جو بے وضو ہو جائے اس تک کہ وہ وضو کرے۔" قَالَ رَجُلٌ مِنْ حَضْرَمَوْتٍ مَا أَحَدٌ يَأْتِي أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ هُوَ فَسَاءٌ أَوْ بَرَاءٌ "حضر موت کے ایک شخص نے کہا" حارہ مہملہ کی زبر ضاد معجمہ کی جزم، راء مہملہ کی زبر اور میم کی زبر ہے۔ مین میں یہ شہر کا نام ہے۔ اور نیز ایک قبیلہ کا بھی نام ہے۔ دراصل یہ اسم دونوں سے ہے۔ ان دونوں کو ایک نام بنا دیا ہے۔ پہلا اسم مبنی بفتح ہے تو اس نے پوچھا "کہ اے ابو ہریرہ بے وضو ہونا کیا ہے" یعنی وہ کیا شے ہے کہ جس سے آدمی کا وضو ٹوٹ جاتا ہے۔" ابو ہریرہ نے کہا ہوا کا خارج ہونا۔ یعنی نشین سے بغیر آواز کے ہوا کا نکلنا "یا گوزمائے"

یعنی آواز کے ساتھ ہوا خارج ہو۔ اور لفظ فُساء۔ فاء کی پیش ہے مد کے ساتھ۔ وہ ہوا جوشین سے نکلے مگر اس آواز نہ ہو۔ اور لفظ ضراط، ضاد معجمہ کی پیش ہے۔ وہ ہوا جوشین سے آواز کے ساتھ خارج ہو (گوز۔ پد) جان لینا چاہیے کہ اگرچہ حدیث بہت قسموں پر ہے۔ مگر ابھر رہے نے یہ دو قسمیں بیان کی ہیں۔ تاکہ تنبیہ کرے ہلکے کو یا کر کے بڑے پر۔ اس لئے کہ ان کے علاوہ سخت اور بڑے ہیں تو ان بڑوں سے وضو ٹوٹ جاتا تو اولیٰ ہوا اور نیران کا بیان اس لئے کیا کہ یہ بہت زیادہ واقع ہوتا ہے۔ اور نماز کے دوران بھی ہو جاتا ہے۔ اور ان میں حصہ و تخصیص نہیں ہے۔

بَابُ فَضْلِ الْوُضُوءِ وَالْغُرِّ الْمُحْلُونَ مِنْ آثَارِ الْوُضُوءِ

”یہ باب وضو کی فضیلت کے بیان میں ہے۔ اور پیشانی کی سفیدی اور دونوں ہاتھوں اور پاؤں کی سفیدی بھی وضو کے آثار ہیں۔ اس کا بیان بھی اس باب میں ہے۔“ اور لفظ الغر المحجلون مرفوع مبتدا ہے اور من آثار الوضوء اس کی خبر ہے۔ یا خبر مبتدا ہے۔ کہ حدیث میں مذکور ہے۔ ای امتی الغر المحجلون۔ میری امت سفید پیشانی اور سفید ہاتھوں و پاؤں والے ہیں۔ اور اس جگہ حکایت کی بناء پر مرفوع پڑھا گیا ہے۔ ای بَابُ هَذِهِ الْجُمْلَةُ۔ اور غُرٌّ غین معجمہ کی پیش ہے۔ اور راء مہملہ کی شد ہے۔ اغر کی جمع ہے اور اغر کے معنی ہیں۔ پیشانی کا سفید ہونا۔ اور اس سے مراد نور ہے جو وضو کرنے والوں کے چہروں پر ہوگا۔ اور محجل تجلیل سے ہے۔ اس کے معنی ہیں ہاتھوں اور پاؤں کا سفید ہونا۔ اور مراد یہ ہے کہ وضو کرنے والے کے دونوں ہاتھ اور پاؤں نورانی ہوں گے۔“

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ خَالِدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هَدَلٍ ”ہمیں یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی۔“ باء موحده کی پیش۔ کاف کی زبر یا، تختیہ کی جزم ہے۔ ”اس نے کہا کہ ہمیں لیث نے حدیث بیان کی۔ بن ہے۔ فہمی ہے۔ مصری ہے۔“ وہ خالد سے روایت کرتا ہے۔ بن یزید ہے۔ مصری ہے۔ سکندری ہے۔ بربری ہے۔

تھے۔ فقیہ، مفتی اور تابعی ہے۔ ”وہ روایت کرتا ہے سعید ابی ہلال سے: ”تیمی ہے بصرہ میں پیدا ہوا۔ اور مدینہ میں جون
 اور۔ عَنْ نَعِيمٍ ”وہ نعیم سے روایت کرتا ہے۔ نون کی پیش، عین مہلکہ کی زبر اور یاء تحتیہ کی جزم ہے۔ بن عبد اللہ ہے
 نی ہے۔ عدوی ہے۔ عزمین الخطاب کا آزاد کردہ ہے۔ الْمَجْمِرِ ”کہ وہ دھونی کرنے والا تھا“ میم کی پیش، اور دوسری
 میم کی زیر ہے۔ اسم فاعل ہے۔ اجمار سے ہے۔ اور بعض نے شد کے ساتھ تجمیر سے کہا ہے۔ اس لئے وہ مسجد میں
 منزل کی دھونی دیا کرتا تھا یا اس قسم کی کسی دوسری خوشبو کی؛ قال رَأَيْتُ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ عَلَى ظَهْرِ الْمَسْجِدِ
 ”اس نے کہا کہ مسجد نبوی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پیچھے کی طرف سے ابو ہریرہ کے ساتھ میں اوپر چڑھا“ اور لفظ قیت
 ف کی زیر سے بھی ہے۔ فتوَضَّاءُ ”پس ابو ہریرہ نے وضو کیا“ فقال إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
إِلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ أُمَّتِي يَدْعُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَسَا فَحَبْلَيْنِ مِنْ آثَارِ الْوُضُوءِ ”پس ابو ہریرہ نے کہا کہ
 تحقیق میں تے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ وہ فرماتے تھے۔ پکارے جائیں گے۔ طلب کے جائیں گے قیامت کے دن میرے
 امتی۔ اس حال میں کہ وہ نورانی پیشانی اور نورانی ہاتھوں اور پاؤں والے ہوں گے وضو کے آثار سے“ اور لفظ غرّا غر کی جمع ہے جس
 کے معنی میں نور والا۔ دُوغْرَه، اور دراصل اس سفیدی کو کہتے ہیں جو گھوڑے کی پیشانی پر ہوتی ہے یہ سفیدی درہم سے زیادہ ہوتی ہے
 نیز غر بمعنی ابیض و تجلیل، وہ سفیدی جو گھوڑے کے چاروں یامین یا دونوں پاؤں پر بھی ہوتی ہے اور لفظ غرّا منصوب اس وجہ سے کہ حال واقع ہوا
 ہے یا يَدْعُونَ کا مفعول ثانی ہے۔ فَمَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يُطِيلَ غُرَّتَهُ فَلْيَفْعَلْ ”پس تم میں سے جو اس بات کی طاقت رکھتا ہے
 کہ اس روشنی یعنی نورانیت کو زیادہ کرے تو چاہے کہ کرے“ یعنی یہ لمبائی اس طرح ہوگی کہ اپنے سر کو واجب
 دھونے سے زیادہ دھوئے

بَابُ

لَا يُتَوَضَّأُ مِنَ الشَّكِّ حَتَّى يَسْتَيَقِنَ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ جب تک بے وضو ہونے کا یقین نہ ہو تو
 شک کی بنا پر وضو نہ کرے“ یعنی شک کی وجہ سے وضو کرنا واجب نہیں ہے
 اور فقہاء کی اصطلاح میں شک یہ ہے۔ ہر دو جانب برابر ہونا اعتقاد ہے۔ اور
 گمان غالب، راجح اعتقاد ہے۔ اور وہم مرجوح اعتقاد ہے۔ اور لغت میں ان تینوں
 میں کوئی خاص فرق نہیں ہے۔

حَدَّثَنَا عَلِيُّ ”ہمیں علی نے حدیث بیان کی“ بن عبد اللہ مدینی ہے۔ قال حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ ”اس نے کہا
 کہ ہمیں سفیان نے حدیث بیان کی“ بن عیینہ ہے۔ قال حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ ”اس نے
 نے کہا کہ ہمیں محمد بن مسلم زہری نے حدیث بیان کی“ وہ سعید بن مسیب سے روایت کرتا ہے“ یار عیینہ کی زبر ہے

عَنْ عَبْدِ بْنِ تَمِيمٍ "وہ عباد بن تمیم سے روایت کرتا ہے" عباد - عین ہجرت کی پیش - باء مؤحدہ کی شد اور دال ہجرت ہے۔
 بن تمیم بن زید بن عاصم ہے۔ الانصاری ہے۔ المازنی ہے۔ المدنی ہے۔ اس کو ذہبی اور بعض دوسروں نے صحابہ میں
 شمار کیا ہے اور سوائے ان کے دوسروں نے تابعین سے کہا ہے۔ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللَّهِ "وہ روایت کرتا ہے" یعنی عباد اپنے
 چچا سے کہ اس کا نام عبداللہ بن زید بن عاصم ہے۔ انصاری ہے۔ صحابی ہے۔ اُحد اور اس کے بعد کے جہادوں
 میں شریک ہوا۔ اور اس میں اختلاف ہے۔ کہ جہاد بدر میں تھا یا نہ؟ مسلمہ کذاب کے قتل کرنے میں یہ وحشی کے ساتھ
 شریک تھا۔ وحشی نے اُسے نیزہ مارا اور اس عبداللہ نے اُسے تلوار سے قتل کیا۔ ۶۳ھ میں حترہ کے روز مدینہ منورہ
 میں شہید ہوئے۔ اور عبداللہ بن زید بن عبد ربہ دوسرا صاحب ہے جو رویار اذان کی خواب والا ہے۔ چنانچہ
 بعض علماء کو اس جگہ غلطی ہوئی ہے۔ اِنَّكَ شَكَاَ اِلَى سُرُوْلِ اَللّٰهِ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ
 الَّذِي يُخَيَّلُ اِلَيْهِ اَنَّهُ يَجِدُ الشَّيْءَ فِي الصَّلَاةِ "ایک شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت
 میں شکایت کی اس شخص کے متعلق کہ نماز میں اس کی ہوا خارج ہو جاتی ہے۔ اور وہ اس شک میں پڑ جاتا ہے کہ ہوا
 خارج ہوئی ہے یا نہ۔ فَقَالَ لَا يَنْفَتِلُ اَوْلَا يَنْصَرِفُ حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا اَوْ يَجِدَ رِيْحًا "پس آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا۔ نماز سے نہ پھرے اس وقت تک جبکہ آواز نہ سنے یا اس کی بدبو پائے" یعنی جس وقت
 تک بے وضو ہونے کا مکمل یقین نہ ہو جائے نماز کو نہ توڑے۔ اور تمام اعمال میں یہ حکم اصلی کلی ہے کہ جو یقین کے ساتھ
 ثابت ہو جائے تو اسے شک زائل نہیں کرتا۔

بَابُ التَّخْفِيفِ فِي الْوُضُوءِ

"یہ باب وضو میں تخفیف یعنی تین بار سے کم دو بار یا ایک بار

انداموں کے دھونے کے جواز میں ہے۔"

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ "ہمیں علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی" بن المدینی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ
 اَسْمٰنٍ "اس نے کہا کہ ہمیں سفیان بن عیینہ نے حدیث بیان کی۔ وہ عمرو بن دینار سے روایت کرتا ہے" قَالَ اَخْبَرَنِي كُرَيْبٌ
 "اس نے کہا مجھے کریب نے خبر دی" کاف کی پیش، رامہجہ کی زبر، یا رتختانیہ کی جزم اور بار مؤحدہ ہے۔ بن مسلم قرشی
 ہے۔ عبداللہ بن عباس کا آزاد کردہ ہے۔ اور الرشیدین کے پاس رہتا تھا۔ رامہجہ کی زبر، شین معجمہ کی جزم دال ہجرت کی زبر
 یا زینتہ تختیہ کی جزم اور نون ہے۔ ۹۸ھ میں بمقام مدینہ فوت ہوا۔ عَنْ اَبْنِ عَبَّاسٍ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ
 عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ نَامَ حَتَّى نَفَخَ نَفْسَهُ صَلَّى "وہ ابن عباس سے روایت کرتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ
 وسلم سو گئے۔ یہاں تک کہ آواز آنے لگی" چنانچہ ناک کی طرف سے جو گہری نیند میں سانس کی آواز آتی ہے۔ اس کے بعد آپ
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے نماز پڑھی۔ پس آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی نیند وضو کو توڑنے والی نہ تھی۔ وَمِنْ كَمَا
 قَالَ اِبْنُ عَبَّاسٍ حَتَّى نَفَخَ نَفْسَهُ صَلَّى "اور اکثر ابن عباس نے کہا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم

ان تک کہ نیند کی آواز آئی یعنی خراٹے مہرے۔ پھر اٹھے پھر نماز ادا کی۔ "ثُمَّ حَدَّثَنَا بِهٖ سُفْيَانُ مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ
 عَنْ عُمَرَ وَعَنْ كُرَيْبٍ" اس کے بعد علی بن عبداللہ بن مدینی نے کہا کہ اسی حدیث کو ہمیں بیان کیا سفیان بن عیینہ
 نے بار بار یعنی مکرر بیان کیا۔ اور وہ عمرو بن دینار سے روایت کرتے ہیں وہ کرب سے روایت کرتا ہے۔ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ
 اَلْبَتُّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ لَيْلَةً "وہ ابن عباس سے روایت کرتے ہیں۔ اس نے کہا کہ راتوں میں سے ایک
 رات میں خالہ میمونہ کے گھر گزاری۔ یہ میمونہ ازواجِ مطہرات سے تھی۔ بنتِ حارث ہلالیہ ہے۔ اور یہ اُبابہ کی بہن
 ہے۔ لام کی پیش ہے۔ یہ اُبابہ حضرت عباس کی بیوی عبداللہ اور فضل وغیرہ کی ماں ہے۔ فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مِنَ اللَّيْلِ "پس نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم رات میں اٹھے۔ فَلَمَّا كَانَ فِي بَعْضِ اللَّيْلِ
 أَمَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "پس جبکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہر رات رات کے بعض حصہ
 میں اٹھتے تھے۔ فَتَوَضَّأَ مِنْ شَيْءٍ "پس مشک سے وضو کیا۔" اور لفظ شَيْءٍ شین معجمہ کی زبر اور نون کی شد ہے۔ پُرَانِ
 لَطَّءِ كِي مَشَكٍ، مُعَلَّقٍ "مشک کی طرح لٹکی ہوئی تھی۔" اور بعض روایات میں معلقۃ تاء تانیث سے آئی ہے۔ یعنی
 سَکِيزَةٌ وَنُورًا خَفِيفًا يُخَفِّفُهُ عَمْرُؤٌ وَيُقَلِّلُهُ "پس آپ نے وضو فرمایا۔ وضو ہلکا۔ کہ اُسے عمرو بن دینار ہلکا سمجھتا
 تھا اور اسے تھوڑا جانتا تھا۔ اور یہ تخفیف کمیت میں ہے۔ یعنی ایک بار یا دو بار انداموں کو دھویا۔ یہ بیان ہوا زکیلی
 ہے۔ جان لینا چاہیے کہ لفظ يُخَفِّفُهُ عَمْرُؤٌ وَيُقَلِّلُهُ۔ حضرت عباس کے الفاظ ہیں۔ ابن عیینہ نے ادرج کئے
 ہیں۔ (یعنی اپنے الفاظ کے بیچ میں شامل کر دیئے ہیں) وَقَامَ يُصَلِّي "اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 اٹھے اور نماز پڑھی۔" فَتَوَضَّأَتْ "پس میں نے بھی وضو کیا۔" نَحْوَهُمَا تَوَضَّأَتْ "اسی طرح جس طرح آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم نے وضو کیا تھا۔ یعنی ہلکا پھلکا۔ ثُمَّ جِئْتُ فَقُمْتُ عَنْ يَسَارٍ "پھر میں آیا پس میں ان کی بائیں طرف
 بڑا ہو گیا۔ وَرُبَّمَا قَالَ سُفْيَانُ عَنْ شِمَالِهِ "اور بسا اوقات سفیان بن عیینہ نے عَنْ شِمَالِهِ کہا ہے یعنی عَنْ
 يَسَارٍ کی جگہ یہ کہا یعنی دائیں طرف، فَوَلَّيْتُ فِجَعَلَنِي عَنْ يَمِينِهِ "پس مجھے پھیر دیا مجھے اپنی دائیں طرف کر دیا۔
 ثُمَّ صَلَّى مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ اضْطَجَعَ فَنَامَ حَتَّى نَفَخَ "پس جتنی اللہ تعالیٰ کو منظور تھی نماز پڑھی۔ پھر سو گئے۔
 ان تک کہ گہری نیند کی آواز سننے لگی۔ ثُمَّ آتَاهُ الْمُنَادِي فَاذَنَهُ بِالصَّلَاةِ "پس آپ کے پاس آواز دینے والا آیا پس اس نے آپ کو نماز
 اِطْلَاعِ دِي. فَقَامَ مَعَهُ إِلَى الصَّلَاةِ "پس آپ اس کے ہمراہ اٹھ کھڑے ہوئے یا نماز کے لئے اس اِطْلَاعِ كَيْفَ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ
 پس نماز پڑھی اور وضو نہ کیا۔ قُلْنَا لِعُمَرَ وَأَبِي سَالِمٍ
 قَوْلُونَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ تَنَامُ عَيْنُهُ وَلَا يَنَامُ قَلْبُهُ "سفیان بن عیینہ کہتا
 ہے کہ میں نے عمرو بن دینار کو کہا کہ تحقیق لوگوں کی ایک جماعت کہتی ہے کہ تحقیق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی
 آنکھیں سوتی ہیں اور ان کا دل نہیں سوتا۔ تاکہ خواب میں (نیند میں) آپ پر وحی کی جائے۔ اور آپ اُسے حفظ (ازبر)
 میں۔ قَالَ عُمَرُ وَسَمِعْتُ عُبَيْدَ بْنَ عُمَيْرٍ "عمرو بن دینار نے کہا کہ میں نے عبید بن عمیر سے سنا۔ عبید صیغہ تصغیر
 ہے اور عمیر بھی عمرو کی تصغیر ہے۔ بن قنادہ ہے۔ لیثی ہے اس کی کنیت ابو عامر ہے مکی ہے۔ تابعی ہے۔ اہل مکہ کا قاضی تھا
 اور بعض کہتے ہیں کہ صحابی تھا۔ يَقُولُ رَأَى الْأَنْبِيَاءَ وَحَى "وہ عبید کہتا ہے کہ انبیاء کی خواب وحی ہوتی ہے۔"

شَقَرَاتِي أُرِي فِي الْمَنَامِ أَلَّتِي أَدْبَحْتُكَ” اس کے بعد اس نے اس آیت کو پڑھا کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اپنے بیٹے کو کہا کہ تحقیق کہ میں خواب میں دیکھتا ہوں کہ تجھے ذبح کر رہا ہوں، اگر بیٹے کی خواب وحی نہ ہوتی تو خواب دیکھ کر ذبح کرنے کا اقدام کبھی نہ کرتے۔ اور لفظ رُوِيَ مصدر ہے مانند رَجَعِي کے۔ اور رُوِيَ میند کے ساتھ خاص ہے چنانچہ رای دل سے مختص ہے اور رویتہ آنکھ سے۔

بَابُ اسْبَاغِ الوُضُوءِ

”یہ باب مکمل وضو کے کرنے کے بیان میں ہے“ قَالَ ابْنُ عَمْرٍو اسْبَاغِ الوُضُوءِ اِلْتِقَاءُ۔ عبد اللہ بن عمر بن الخطاب نے کہا کہ مکمل وضو کرنے کا معنی پاک کرنا ہے۔ اور یہ تفسیر معنی کے لئے ضروری ہے۔ اس لئے کہ وضو پورا پورا کرنا لازمی ہے پاک کرنے کے طریقے میں۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ” ہمیں عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی“ یمم کی زبیر، سین ہملہ کی جزم اور لام کی ن ہے۔ قضبی ہے۔ اصول خمسہ کا شیخ ہے۔ اور امام مالک کا شاگرد ہے۔ اور موطا کو ان سے قرأت کی ہے۔ عَنْ مَالِكِ بْنِ مَوْسَى بْنِ عَقَبَةَ” وہ امام مالک سے روایت کرتا ہے، وہ موسیٰ بن عقبہ سے روایت کرتا ہے“ عین ہملہ کی پیش، قاف کی جزم، اور باء موحده ہے۔ اور وہ تابعی ہے۔ زبیر بن عوام کا آزاد کردہ ہے اسلئے ہجری میں وفات پائی۔ عَنْ كُرَيْبِ بْنِ مَرْثَدَةَ” وہ امام مالک سے روایت کرتا ہے، جو ابن عباس کا آزاد کردہ ہے، وہ اسامہ سے روایت کرتا ہے“ بن زید بن خارثہ ہے، قضاعی، کلبی، مدنی ہے۔ اور اسامہ ہمزہ کی پیش سے ہے۔ اور اس کی والدہ ام ایمن ہے۔ اس کی والدہ کا نام برکت تھا۔ اور وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے خواص میں سے تھی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے والد گرامی حضرت عبد اللہ بن عبد المطلب کی آزاد کردہ تھی۔ اور اسامہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا آزاد کردہ تھا۔ اور یہ اس آزاد کردہ کا لڑکا تھا۔ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیاری اور وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پیارے کا بیٹا تھا۔ حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی شہادت کے بعد وفات پائی۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وصال کے بعد اس کی عمر بیس برس تھی۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک سواٹھائیس احادیث روایت کی ہیں۔ اِنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ دَفَعَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مِنْ عَرَفَةَ” یہ کہ اس گریب نے اسامہ سے سنا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم لوٹے اور واپس ہوئے عرف سے۔ یعنی ذوق عرفات کے بعد، حَتَّىٰ اِذَا كَانَ بِالشَّعْبِ نَزَلَ” یہاں تک کہ شعب پہنچے تو وہاں قیام کیا، شعب شین، عجم کی زبیر، عین کی جزم، پہاڑی کے اندر راستہ، گھاٹی، یہ وہ مقررہ راستہ ہے جو کہ واپس آنے والوں کے لئے ہے۔ قَبَالَ شَقَرَاتِي وَوَضَاءٌ وَلَمْ يَسْبِغِ الوُضُوءُ” پس آپ نے چھوٹا پیشاب کیا پھر وضو کیا مگر پورا

وضو نہ کیا۔ یعنی ایک بار یا دو بار انداموں کو دھویا۔ کیونکہ مزدلفہ پہنچنے کی جلدی تھی۔ فَقُلْتُ الصَّلَاةَ يَا رَسُولَ اللَّهِ "پس میں نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ آپ نماز پڑھنے کا ارادہ رکھتے ہیں؟" فَقَالَ الصَّلَاةُ أَمَا مَكَ "پس حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا۔ نماز تمہارے آگے آرہی ہے" یعنی نماز پڑھنے کی جگہ آگے ہے۔ جو کہ مقام لطف ہے۔ یا یہ کہ نماز کا وقت تمہارے آگے ہے۔ فَرَكِبَ فَلَمَّا جَاءَ الْمَزْدَلِفَةَ نَزَلَ فَتَوَضَّأَ فَاشْبَعُ الْوُضُوءِ "سوار ہوئے جب مزدلفہ پہنچے تو قیام فرمایا۔ پھر وضو کیا پورا پورا" حَتَّمُ أَقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَصَلَّى الْمَغْرِبَ "پھر نماز کے لئے اقامت کہی گئی۔ آپ نے مغرب کی نماز ادا کی" اونٹوں کے اپنے مقام پر باندھنے سے پہلے۔ ثُمَّ أَنَاخَ عَلَى إِنْسَانٍ بَعِيرُهُ فِي مَنْزِلِهِ ثُمَّ أَقِيمَتِ الْعِشَاءُ فَصَلَّى "اور ان دو اونٹوں کے درمیان (یعنی رات اور عشاء) کوئی نماز نہ پڑھی" یعنی ان کے درمیان نوافل اور سنن نہ پڑھے۔ اور مزدلفہ ایک مخصوص جگہ کا نام ہے کہ کے قریب ہے۔ اور اس کو جمع بھی کہتے ہیں۔ اور یہ دونوں نام اس وجہ سے ہیں کہ حضرت آدم اس مقام پر حضرت حوا سے تھے۔ اور ان سے قرب کیا تھا۔ اور اَزْدِ دِلَافٍ۔ بمعنی قرب ہے اور اس وجہ سے بھی کہ اس میں دو نمازوں کو اُتار کیا جاتا ہے۔

بَابُ

عَسَلِ الْوَجْهَ بِالْيَدَيْنِ مِنْ عُرْفَةٍ وَاحِدَةٍ

"یہ باب اس بیان میں ہے کہ دونوں ہاتھوں سے ایک ہی چلو کے ساتھ منہ کو دھویا جائے" عُرْفَةُ غِنَمٍ مَعْجَمَةٍ كِي زَبْرٍ مَصْدَرٌ هِيَ اَوْرَغِيْنُ كِي بِيْشٍ سِيْ جُلُوْبِيْ هِيَ۔ یعنی یہ شرط نہیں ہے، کہ دونوں ہاتھوں سے الگ الگ چلو لے بلکہ دونوں ہاتھوں سے ایک ہی چلو لے۔ تو بھی ایسے دھونے سے جائز ہے

ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ "ہمیں محمد بن عبدالرحیم نے حدیث بیان کی" بن ابی زبیر سے۔ بغدادی سے ہے۔ اس کا لقب عرق ہے۔ اس وجہ سے کہ بہت جلد حفظ کر لیتا تھا اور خوب یاد رکھتا تھا۔ اس کی کنیت ابو یحییٰ ہے۔ وہ مفتی ضابط حافظ تھا۔ ۲۵۱ھ میں فوت ہوا۔ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو سَلَمَةَ الْخَزَاعِيُّ مَنْصُورُ بْنُ سَلَمَةَ "اس نے کہا کہ ہمیں ابو سلمہ خزاعی نے خبر دی" سین اور لام کی زبر ہے۔ اس کا نام منصور بن سلمہ ہے۔ بن عبدالعزیز بن صالح بغدادی ہے۔ اور یہ ثقات سے ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ بَدَلٍ يَعْنِي سُلَيْمَانَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ "اس نے کہا کہ ہمیں ابن بلال نے خبر دی" یعنی سلیمان نے۔ وہ زید بن اسلم سے روایت کرتا ہے" عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ "وہ عطا ابن یسار سے روایت کرتا ہے" أَنَّهُ تَوَضَّأَ فَعَسَلَ وَجْهَهُ "یہ کہ ابن عباس نے وضو کیا پس اپنے منہ کو دھویا" عطف مفصل، مجمل پر ہے۔ اس کے بعد استیناف کی وجہ سے دھونے کا بیان فرمایا۔ أَخَذَ عُرْفَةً مِنْ

مَاءٍ فَتَمَضُّمَصَّ بِهَا وَاسْتَنْشَقَ ” مہر پانی کا چلو لیا۔ اور کھلی کی۔ اور ناک میں پانی ڈالا۔ ثُمَّ أَخَذَ غُرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَجَعَلَ بِهَا هَكَذَا أَضَافَهَا إِلَى يَدِهِ الْأُخْرَى فَعَسَلَ بِهَا وَجْهَهُ فَعَسَلَ بِهَا وَجْهَهُ ” مہر پانی کا ایک چلو لیا۔ اور اس چلو کو دوسرے ہاتھ کے چلو پر ڈالا اسی طرح۔ پھر اس سے اپنا منہ مبارک دھویا۔ اور بعض نسخوں میں مہر بھی آیا ہے۔ یعنی دونوں ہاتھوں سے اور ایک ہاتھ دھونے کو پورا نہیں کر سکتا پس ایک ہاتھ کے چلو کو دونوں ہاتھوں پر لے کر اپنے منہ مبارک کو دھویا۔ اور لفظ أَضَافَهَا۔ فَجَعَلَ بِهَا هَكَذَا کا بیان ہے۔ ثُمَّ أَخَذَ غُرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَعَسَلَ بِهَا يَدَهُ الْيُمْنَى ” مہر ایک چلو پانی لیا۔ اس سے اپنا داہنا ہاتھ دھویا۔ ثُمَّ أَخَذَ غُرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَعَسَلَ بِهَا يَدَهُ الْيُسْرَى ” مہر پانی کا چلو لیا اور بائیں ہاتھ دھویا۔ ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ ” اس کے بعد اپنے سر مبارک پر مسح کیا۔ اور ابو داؤد کی روایت میں آیا ہے کہ، سنبھلی پر پانی لیا۔ پھر ہاتھ پر چھڑکا پھر کانوں سمیت سر کا مسح کیا۔ ثُمَّ أَخَذَ غُرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَسَّخَّ عَلَى رِجْلَيْهِ الْيُمْنَى ” مہر ایک چلو پانی لیا۔ اس پانی کو دائیں پاؤں پر بہایا۔ ” حَتَّى غَسَلَهَا ” یہاں تک کہ اُسے دھویا اور ریش سے اس جگہ مراد پہنچانا ہے۔ اس کی تعبیر ریش سے اس لئے کی کہ اسراف سے احتراز ہو کیونکہ پاؤں جو ہیں دھونے کے وقت پانی کے لئے محل اسراف ہیں۔ ثُمَّ أَخَذَ غُرْفَةً أُخْرَى فَعَسَلَ بِهَا رِجْلَيْهِ الْيُسْرَى ” مہر پانی کا دوسرا چلو لے کر بائیں پاؤں کو دھویا۔ ثُمَّ قَالَ هَكَذَا أَرَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ ” مہر ابن عباس نے فرمایا کہ میں نے اس طرح رسول اللہ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ کو وضو کرتے دیکھا ہے۔ ” جان لینا چاہیے کہ وضو کا یہ طریقہ بیان کرنا صرف جواز وضو کے لئے تھا کہ ہر اندام ایک ایک بار دھویا۔ ورنہ مسنون وضو کا یہ طریقہ تھا کہ ہمیشہ آپ کی عادت مبارک تھی کہ ہر اندام کو تین تین بار دھوتے۔ چنانچہ اس طریقہ پر وضو کرنے کے بعد فرماتے۔ هَذَا وَضُوءِي وَوَضُوءُ الْأَنْبِيَاءِ قَبْلِي ” صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ (یہ میرا وضو ہے اور مجھ سے پہلے انبیاء کا وضو ہے)۔

بَابُ

التَّسْمِيَةِ عَلَى كُلِّ حَالٍ وَعِنْدَ الْوِقَاعِ

” یہ باب بِسْمِ اللَّهِ کے پڑھنے میں ہے۔ ہر حال میں اور بیوی کے

قریب جانے کے وقت بھی۔ اور لفظ وقاع۔ جماع کے معنی میں ہے۔

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، هُمِيسُ عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ دِينِي نَعْدِي حَدِيثًا

بیان کی اس نے کہا کہ ہمیں جریر نے حدیث بیان کی۔ ” جمیم کی زہرا اور راہ مہملہ ہے بن عبد الحمید ہے۔ ” وہ منصور ہے۔

روایت کرتا ہے۔ ” بن مضر ہے۔ کوفی ہے۔ عَنِ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ ” وہ سالم بن ابی الجعد سے روایت کرتا ہے۔

حیم کی زبردین ہملہ کی جرم اور مال ہملہ ہے۔ اس کا نام رافع ہے۔ اشجعی ہے۔ تابعی ہے۔ کوئی ہے۔ عن کُریب وہ روایت کرتا ہے کُریب سے، یہ ابن عباس کا آزاد کردہ ہے۔ عن ابن عباس یبلغ بہ النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم وہ ابن عباس سے روایت کرتا ہے کہ ابن عباس اس حدیث کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پہنچاتے ہیں اور یہ کلام کُریب ہے اور اس سے اس کی غرض یہ ہے کہ یہ حدیث ابن عباس پر موقوف نہیں ہے بلکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک اس کی سند ہے لیکن یہ محتمل ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سے بالواسطہ پہنچی ہو یعنی کسی اور صحابی سے سن کر بیان کیا ہو یا بلا واسطہ سنی ہو۔ قال لَوَ انَّ أَحَدَکُمْ إِذَا آتَىٰ أَهْلَ لَہِ قَالَ بِسْمِ اللّٰهِ اللّٰهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا دَرَسْنَا فَتَنَا مَعْنَى بَيْنَهُمَا وَلَنْ لَمْ يَضُرَّهُ” آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا جس وقت تم میں سے کوئی ایک اپنی بیوی کے قریب جائے، یعنی بیوی سے ہم بستری کرے، تو بسم اللہ پڑھے۔ اے میرے اللہ ہمیں شیطان سے دُور رکھ۔ اور دُور رکھ شیطان کو اس چیز سے جو تو نے ہمیں بخشا ہے۔ پس اس میں بیوی کو اولاد عطار کی جائے گی۔ اور اس اولاد کو شیطان کچھ بھی گزند نہیں پہنچا سکتا۔ یعنی اس پر شیطان کا غلبہ نہیں ہو سکتا۔ اور وہ اولاد محفوظ ہوگی۔

بَابُ مَا يَقُولُ عِنْدَ الْخَلَاءِ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ جب پاخانہ میں جانے کا ارادہ کرے تو کیا کہے“ اور لفظ خلاء مد کے ساتھ ہے۔ قضاء حاجت کی جگہ ہے۔ اس لئے کہ انسان اسی جگہ اپنے آپ کو فارغ کرتا ہے۔

حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، سَمِعْتُ حَدِيثَ آدَمَ نَبِيِّ بِيَانِ كِي “بِنِ اِيَّاسِ هِيَ” اُسْ نِي كِهَا كِي سَمِعْتُ شُعْبَةَ نِي جَدِثِ بِيَانِ كِي “بِنِ حِجَاجِ هِيَ” عَنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ - صَادِ مِهْلِكِ كِي مِيشِ اُورِ هَا كِي زَبْرِي هِيَ - قَالَ سَمِعْتُ اَنْسَا يَقُولُ كَانِ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اِذَا دَخَلَ الْخَلَاءَ قَالَ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَ الْخُبَائِثِ ”عبد العزیز نے کہا کہ میں نے انس سے سنا کہ وہ کہتا ہے کہ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم خلاء میں ہوتے تو فرماتے، یعنی جب داخل ہونے کا ارادہ کرتے تو یہ کلمات کہتے۔ اے بار خدایا میں تجھ سے پناہ مانگتا ہوں۔ مذکر شیطانوں سے اور ان کے موشات سے، لفظ خُبث خاء معجم کی پیش اور بار موحده کی بھی پیش ہے۔ خبیث کی جمع ہے کہ نر شیطان ہے۔ اور لفظ خبائث، خبیثہ کی جمع ہے۔ مادہ شیطان ہے۔ اور بعض نے لفظ خُبث۔ باء کی جرم سے روایت کیا ہے۔ اور اس سے مراد کفر ہے اور ہر قسم کا شر ہے۔ یا اس سے مراد شیطاں خبائث ہیں۔ تابعہ ابن عرعرہ عَنِ شُعْبَةَ ”آدم بن ابی ایاس کی ابن عرعرہ نے متابعت کی ہے۔ وہ شعبہ بن حجاج سے روایت کرتا ہے۔ یعنی اس حدیث کو ابن عرعرہ نے شعبہ سے روایت کیا ہے۔ چنانچہ اس حدیث کو آدم بن ابی ایاس شعبہ سے روایت کرتا ہے اور ابن عرعرہ۔ دونوں عین پر زبر ہے اور دوبار ہے۔ اس کا نام محمد ہے۔ اس کا حال پہلے گزر گیا ہے۔ وَقَالَ غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ ”اور غندر نے کہا“

غین کی پیش ہے۔ اور زون کی جزم ہے۔ اور دال مہلہ کی زبہ ہے اور راس ہے۔ اور اس کا معنی مشعب ہے اور لقب بن جعفر بصری ہے۔ شعبہ کا ربیب تھا یعنی سوتیلا بیٹا تھا وہ شعبہ سے روایت کرتا ہے۔ "إِذَا آتَى الْخَلَاءُ يَعْنِي بِيَا" إِذَا دَخَلَ الْخَلَاءُ كَمَا إِذَا آتَى الْخَلَاءُ رَوَيْتُ كَمَا هِيَ۔ وَقَالَ مُوسَى عَنْ حَمَادِ بْنِ أَبِي سَلْمَةَ إِذَا دَخَلَ الْخَلَاءُ" اور موسیٰ نے۔ بن اسماعیل بتوزکی ہے۔ "حماد بن ابی سلمہ سے کہا۔" بن دینار ہے۔ اور یہ حماد ابدال تھا۔ ستر سے نکاح کیا۔ مگر ایک سے بھی لڑکا پیدا نہیں ہوا۔ اور ابدال کی یہی علامت ہوتی ہے کہ اس کا لڑکا پیدا نہیں ہوتا۔ یعنی نے إِذَا دَخَلَ الْخَلَاءُ کہا ہے۔ وَقَالَ سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَدْخُلَ الْخَلَاءُ" اور سعید بن زید نے کہا۔ "بن درہم ہے اس کی کنیت ابو الحسن ہے۔ اور وہ اسدی تھیں بصری ہے حماد بن زید بن درہم کا ہے۔" اس نے کہا کہ ہمیں عبد العزیز نے حدیث بیان کی۔ "بن صہیب ہے ان الفاظ سے۔ إِذَا أَرَادَ الْخَلَاءُ" اور اگر یہ سعید بن زید ضعیف الحدیث ہے اور نقادان حدیث نے اس پر گفتگو کی ہے۔ امام بخاری نے اس سے روایت نہیں بطریق استشاد، سولتے اس تعلق کے۔ اور چونکہ اس جگہ استشہاد ہے روایت بلا سالہ اس سے نہیں ہے اور نیز وہ اس جگہ الفاظ کے ساتھ منفرد (اکیل) بھی نہیں ہے۔ بلکہ اس کے علاوہ اور بھی ثقات نے روایت کی ہے۔ اس لئے بخاری اسے ذکر کر دیا ہے۔ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ يُقَالُ الْخُبْتُ "ابو عبد اللہ بخاری نے کہا کہ کہا جاتا ہے یعنی روایت کی جاتی ہے الْخُبْتُ۔ بار موحده جزم سے ہے یعنی بجائے الْخُبْتُ کے ہے۔ بار موحده پیش سے ہے۔ اس قول میں اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْتِ وَالْخَبَائِثِ۔"

بَابُ

وَضْعُ الْمَاءِ عِنْدَ الْخَلَاءِ

"یہ باب اس بیان میں ہے کہ قضاء حاجت کے نزدیک پانی رکھنا تاکہ وضو کرنے والا اس پانی سے اس جگہ سے نکلنے کے بعد استنجا کرے یا وضو کرے۔"

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ "ہمیں عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی۔" قَالَ حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ "اس نے کہا کہ ہمیں ہاشم بن قاسم نے حدیث بیان کی۔" اس کی کنیت ابو النضر ہے۔ ضاد معجم سے ہے۔ تیمی لیشی کتابی خراسانی ہے۔ قیصر سے ملقب۔ کوئی ہے اور وہ حافظ ہے ثقہ ہے۔ اہل بغداد اس پر فخر کرتے تھے۔ حَدَّثَنَا وَرَقَاءُ "ہمیں ورقار نے حدیث بیان کی۔" راہمہ کی جزم ہے مد کے ساتھ ہے۔ کہ وہ ابن عمر، بشکری کوئی ہے۔ اصل میں خوارزم کا ہے۔ پھر مدائن میں سکونت پذیر ہوا اور ابدال طیار کا کہا کہ مجھے شعبہ نے کہا کہ عَلَيكَ بِوَرَقَاءَ فَإِنَّكَ لَنْ تَرَى عَيْنَكَ مِثْلَهُ۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَزِيدٍ "وہ سعید بن ابی یزید سے روایت کرتا ہے۔ مکی ہے۔ آل قارظ کا آزاد کردہ ہے۔ راہمہ اور ظار منقوط ہے ثقہ ہے۔ کثیر الحدیث ہے۔"

مَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ الْخَلَاءَ فَوَضَعَتْ لَهُ وَضُوعًا وَهُوَ رَوَيْتُ كَرْتِي هِي ابْنِ
 عَبَّاسٍ سَيَّ كِي تَحْقِيقِ نَبِيِّ كَرِيمٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ خَلَاءٍ مِثْلِ دَاخِلِ هُوَ تَوَيْسِي نِي اُنْ كِي لِي وَضُوعًا كِي پَانِي رَكْهَا۔ يَعْني اسْتِخَارِ كِي
 لِي يَاضُوعِ كِي لِي۔ فَقَالَ مَنَنْ وَضَعَ هَذَا؟ اَلْحَضْرَتِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نِي فَرَمَا يَكِي يِي پَانِي كِي سِي نِي رَكْهَا هِي۔
 فَاُخْبِرُ” پَسِ اَبْ كِي مُطْلَعِ كِي كِي كِي يِي پَانِي ابْنِ عَبَّاسٍ نِي رَكْهَا تَحَا اِدْرِي يِي اَطْلَاعِ دِي نِي وَا لِي ابْنِ عَبَّاسٍ كِي خَالِه مِي مَوْنَه بِنْتِ
 حَارِثِ تَحِي۔ فَقَالَ اللَّهُمَّ فَقْهَهُ فِي الدِّينِ” پَسِ اَلْحَضْرَتِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نِي اِرْشَادِ فَرَمَا يَكِي اِي اَللَّهُ اس كِي
 دِينِ مِي عَالِمِ وِدَانَا بِنَا دِي۔ چُونَكِي پَانِي كَار كِهَادِينِ كِي كَامِ مِي مِد كَرْنَا تَحَا هَذَا اس كِي لِي دُعَا رَجِي اَبْ نِي اِي سِي فَرَمَانِي كِي
 دِينِ مِي اس كِي سَمَجْه اِدْر دَانَانِي نَصِيبِ هُو۔

بَابُ

لَا تُسْتَقْبَلُ الْقِبْلَةُ بِغَايِطٍ أَوْ

بَوْلٍ إِعْدَادًا لِبِنَاءِ جِدَارٍ أَوْ خَوْفٍ

دِي يِي بَابِ اس بِيَانِ مِي هِي كِي قِبْلَه كِي طَرَفِ مُنَه كُو نِي شَخْصِ نِي كَرِي جِھُوٹَا پِشَابِ
 كَرْتِي هُوٹِي يَابِٹَا پِشَابِ كَرْتِي هُوٹِي۔ مگر اس حال مِي كِي قَضَا ر حَاجَتِ
 كِي جِگَه مِي دِيوارِ هُو يَا اس طَرَحِ كِي چِيْزِ۔ كِي سْتُونِ هُو يَا لِكْطِي يَا كُو نِي بَرَا پِٹْھَرِ۔
 اِدْر غَا لُطْرَا صِلِ پِستِ جِگَه كُو كِهْتِي هِي۔ چُونَكِي قَضَا ر حَاجَتِ كِي لِي پِستِ
 جِگَه كَا اِرَادَه كَرْتِي هِي۔ تُو اِدْمِي كِي پَا خَانَه سِي كِنَا يَتِ كِي كِي۔ اِدْر عَرَبِ كِي يِي
 عَادَتِ هِي كِي چُو چِيْزِ سِنْتِي اِدْر دِي كِهْنِي مِي نَا پِسنَدِ كَرْتِي هِي تُو اس چِيْزِ كَا نَامِ لِي كَرِ
 اس كُو ذِكْرِ كَرْنَا يَحِي نَا پِسنَدِ كَرْتِي هِي۔ تُو اسِي بَطْرِي قِنَا يِي ذِكْرِ كَرْتِي هِي۔ اِدْر
 جَانِ لِي نَا چَا هِي كِي اِمَامِ شَافِعِي كِي نَزْدِي كِ يِي دِيوارِ يَا اسِي طَرَحِ كِي كِي چِيْزِ
 كِي طَرَفِ مُنَه قِبْلَه كِي سَمْتِ كَرِي پِشَابِ كَرْنَا جَا نَزِي هِي اِدْر اِمَامِ اِحْمَدِ بِنِ حَنْبَلِ
 كِي نَزْدِي كِ يِي اسِي طَرَحِ مُنَه كَرْنَا جَا نَزِي هِي۔ اِدْر اِمَامِ ابُو حَنِيفَه رَحْمَتَه اَللَّهُ عَلَيْهِ
 كَا يِي مَذْهَبِ هِي كِي مَكْرُو هِي قِبْلَه كِي طَرَفِ مُنَه كَرْنَا يَا پِچِيْطَه كَرْنَا۔ بَوْلِ وَا غَا لُطْرِ
 كِي وَقْتِ مَحْرَا مِي هُو يَا كِهْرِي مِي۔ دُوسْرِي اِحَادِيْثِ سِي۔“

حَدَّثَنَا آدَمُ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَرِّبٍ ”هَمِي اِدْمِ بِنِ ابِي اِيَا سِ نِي حَدِيْثِ بِيَانِ كِي۔ اُس نِي كِي كِهَا كِي هَمِي ابْنِ ابِي ذَرِّبِ
 نِي حَدِيْثِ بِيَانِ كِي۔“ اس كَا نَامِ مَحْمَدِ بِنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بِنِ مَغِيْرَه بِنِ حَرِثِ هِي۔ قَالَ حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنِ عَطَاءِ بِنِ يَزِيْدِ

اس نے کہا کہ مجھے حدیث بیان کی محمد بن مسلم بن شہاب زہری نے، وہ عطاء بن یزید سے روایت کرتا ہے، "یعنی ہے مدنی ہے تابعی ہے۔ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ" وہ ابی ایوب انصاری سے روایت کرتا ہے، "کہ اس کا نام خالد بن زید بن کلیب ہے۔ خزر جی ہے۔ بزرگ صحابی ہے۔ انصاری ہے۔ مدنی ہے۔ اس کے بعد شامی ہے۔ بدر، عقبہ اور تمام جہاد میں حاضر تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ہمراہ جس وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مدینہ منورہ کو اپنے قدم میمنت لزوم سے مشرف فرمایا تو اس کے گھر میں ہی ایک ماہ قیام فرمایا۔ اس کے بعد پھر آپ کا گھر اور مسجد تعمیر ہوئی تو آپ یہاں سے تشریف لے گئے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک سو پچاس حدیث روایت کی ہیں۔ اور بخاری میں اس آٹھ عدد حدیث آئی ہیں۔ اور تمام لڑائیوں میں حضرت علی کے ساتھ تھے۔ حج میں جہاد روم میں شہید ہوئے۔ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا آتَى أَحَدُكُمْ الْغَائِطَ فَلَا يَسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةَ" ابی ایوب نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جب تم میں سے کوئی غائط کو آئے تو قبلہ کی طرف منہ نہ کرے، "یعنی قبلہ کی سمت منہ نہ کرے نہ بیٹھے۔ وَلَا يُؤَلِّهَا ظَهْرَهُ" اور نہ ہی اس طرف پیٹھ کرے، "یعنی قبلہ کی طرف پیٹھ بھی نہ کرے۔ فَشَرِّقُوا غَرْبًا" منہ مشرق کی طرف کرے یا مغرب کی طرف، اور یہ اہل مدینہ کو خطاب ہے۔ یا ان کو جن کا قبلہ اس سمت پر ہے۔ اور جن کا قبلہ مشرق یا مغرب کی طرف ہو تو اسے چاہیے کہ منہ جنوب کی طرف یا شمال کی طرف کرے، اور لفظ شَرِّقُوا اذْغَرْبًا وغیرہ خطاب کی طرف التفات ہے، اور تشریح عبارت ہے بشرقی کنارے سے، اور تغریب، مغربی کنارے سے۔

بَابُ

مَنْ تَبَرَّزَ عَلَى لِبْنَيْنِ

"یہ باب اس شخص کے بیان میں ہے جو اینٹوں پر بیٹھ کر قضا حاجت کرتا ہے، اور تبرز کے معنی قضا حاجت کے لئے باہر صحرابیں نکلنا کے ہیں۔ اور برابر بار موحده کی زبر ہے۔ وسیع فضا والی زمین کو کہتے ہیں اور اس جگہ تبرز سے مراد یہی غائط ہے۔ اور لِبْنَيْنِ لام کی زبر اور بار کی زیر ہے جس کے معنی وہ اینٹ ہے جس سے عمارت بنتی ہے۔ اور بار موحده کی جزم سے بھی جائز ہے۔ یا لام کی زبر اور لام کی زیر سے بھی ہے۔ اور اس قسم کا ہر ایک اسم اس وزن پر ہے یعنی لام اول پر زبر اور دوسرے لام پر زیر جائز ہے۔ پر وجہ ہر سہ چنانچہ كَتَفٌ۔ اگر دوسرا یا تیسرا اس کا صرف حزن حلقی ہو جائز ہے۔ چوتھی وجہ میں کہ اول یا دوسرے پر زیر ہو چنانچہ فَخْرٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ" ہمیں عبد اللہ بن یوسف نے بیان کی، "اس نے کہا کہ میں امام مالک کے خبر دی، وہ یحییٰ بن سعید سے روایت کرتا ہے، "انصاری ہے، مدنی، تابعی ہے۔ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ حَبَّانٍ" وہ محمد بن یحییٰ بن حبان سے روایت کرتا ہے، "حارمہ کے زبر اور بار موحده کی شدہ انصاری، مازنی، بخاری ہے۔ نوں اور ہے۔ مدنی، تابعی ہے۔ اور وہ مفتی ہے ثقہ۔ کثیر الحدیث ہے۔ مسجد نبویؐ

پہ و آلہ وسلم کی مسجد میں لوگ اگر اس کے پاس علم سیکھتے۔ مدینہ منورہ میں ۱۲۱ھ میں وفات پائی۔ عَنْ عُمَرَ بْنِ وَاسِعِ بْنِ حَبَّانٍ "وہ نے چچا کہ واسع بن حبان ہے سے روایت کرتا ہے" اور واسع میں اختلاف ہے کہ صحابی تھا یا تابعی۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ "وہ عبد اللہ بن عمر سے روایت کرتا ہے" اِنَّهٗ كَانَ يَقُوْلُ اِنَّ نَاسًا يَفْعَلُوْنَ اِذَا قَعَدَتْ عَلٰى حَاجَتِكَ فَلَا تَسْتَفِيْلُ الْقِبْلَةَ وَلَا بَيْتَ الْمُقَدَّسِ "واسع نے کہا کہ وہ کہا کرتے تھے کہ لوگ کہتے ہیں کہ جس وقت تم قضائے حاجت کے لئے بیٹھو تو قبلہ کی طرف مُنہ نہ کرو۔ اور نہ ہی بیت المقدس کی طرف" اور ناسا سے مراد ابو ہریرہ، ابو ایوب انصاری، معقل اسدی وغیرہ صحابہ کو کہ اس ہی کے عموم ہونے کے قائل ہیں کہ قبلہ کی طرف مُنہ یا پیٹھ نہ کی جائے۔ اور لفظ بیت المقدس، میم کی زبر قاف کی جنم ال مخففہ کی زیر ہے۔ اور میم کی پیش قاف کی زبر دال کی شد زبر کے ساتھ بھی ہے۔ جس کے معنی مطہر کے ہیں۔ اور مخفف کے ساتھ معنی مصدر کے ہیں۔ جس کے معنی طہارت یا جگہ کے ہیں۔ یا یہ معنی ہیں کہ وہ ایسا گھر بنا یا گیا ہے کہ اس میں طہارت ہے۔ یا بیت مکان طہارت۔ اور طہارت سے مراد بتوں سے یا گناہوں سے پاک مکان اور اضافہ موصوفہ صفت کی طرف ہے جیسے مسجد الجامع۔ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ لَقَدْ اَرْمَأْتَقِيْتُ يَوْمًا عَلٰى ظَهْرِ بَيْتِ لَنَا فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَلٰى لِبْنَيْنِ مُسْتَقْبِلًا بَيْتَ الْمُقَدَّسِ لِحَاجَتِهِ پس عبد اللہ بن عمر نے کہا کہ میں ایک دن اپنے گھر پشت پر اوپر گیا پس میں نے دیکھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بیت المقدس کی طرف مُنہ کئے ہوئے دو اینٹوں پر قضاہ حاجت کے لئے بیٹھے تھے۔ جان لینا چاہیے کہ ابن عمر اس ارادہ سے اپنے گھر کی چھت پر نہیں گئے تھے کہ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھتے بلکہ وہ اپنی ایک دوسری ضرورت کے لئے اوپر گئے تھے۔ پناچہ دوسری روایت سے معلوم ہو جائے گا۔ وَقَالَ لَعَلَّكَ مِنَ الَّذِينَ يُصَلُّونَ عَلٰى اَوْسُرٍ اَكْبَهٗ اور عبد اللہ بن عمر نے کہا شاید تو ان نماز گزاروں میں سے ہو جو رک پر نماز پڑھتے ہیں، یعنی ران اور سُرن کے درمیان بیٹھنا۔ اور خطاب واسع کی طرف ہے۔ اور مراد ان لوگوں سے وہ ہیں جو کہ سجدے میں سنت سے بے خبر ہیں کیونکہ سنت طریقہ یہ ہے کہ سُرن کو پیٹ اور ران سے دور رکھنا ہے، اور جو لوگ کہ اپنی رانوں پر نماز پڑھتے ہیں یعنی سجدے میں اپنی رانوں پر اور اپنی سُرن پر اور زمین پر ان کو چسپان کر دیتے ہیں یقیناً یہ سنت کے خلاف ہے اور اس سے مراد ہے کہ اگر سنت کو جانتا تو سمجھتا بیت المقدس کی طرف مُنہ کرنے کے جواز کو۔ اور ان کے قول کی طرف التفات نہ کرتا۔ فَقُلْتُ لَا اَدْرِي وَاللَّهِ "پس واسع نے کہا کہ میں نے کہا کہ میں نہیں جانتا کہ میں ان میں سے ہوں یا نہ، خدا کی قسم" میں کعبہ کی طرف یا بیت المقدس کی طرف مُنہ کرنے کی سنت کو نہیں جانتا۔ قَالَ مَا لَكَ يَعْزِي الَّذِي يُصَلِّي وَلَا يَرْتَفِعُ عَنِ الْأَرْضِ يَسْجُدُ وَهُوَ لَا صَبِيءٌ بِالْأَرْضِ "امام مالک نے صلوة بردک کی تفسیر میں کہا۔ یہ شخص وہ ہے جو کہ نماز پڑھتا ہے اور زمین سے اُدنچا نہیں ہوتا پھر سجدہ کر دیتا ہے۔ حالانکہ وہ زمین سے چمٹا ہوا ہوتا ہے۔

بَابُ خُرُوجِ النِّسَاءِ إِلَى الْبَرَّازِ

”یہ باب عورتوں کے صبح کی طرف نکلنے کے بیان میں ہے“ لفظ برّاز
بار مٹوحدہ کی زبر سے ہے۔ اس سے عبارت کھلی فضاء والی زمین ہے۔
اور مراد ضروری حاجت ہے۔

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنَا ثَعْلَبَةُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ ”ہمیں
بن بکیر نے حدیث بیان کی“ بار مٹوحدہ کی پیش ہے۔ ”اس نے کہا کہ ہمیں لیث نے حدیث بیان کی“ جو کہ اہل مصر کا امام ہے۔ ”اس نے کہا کہ
مجھے عقیل نے حدیث بیان کی“ عین مہملہ کی پیش ہے۔ وہ ابن شہاب سے روایت کرتا ہے وہ عروہ سے روایت کرتا ہے۔ وہ عائشہ سے روایت کرتا ہے۔

رضی اللہ تعالیٰ عنہا۔ اَنَّ اَزْوَاجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كُنَّ يَخْرُجْنَ بِاللَّيْلِ اِذَا تَبَرَّزْنَ اِلَى الْمَنَاصِعِ
”یہ کہ تحقیق ازواج آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم رات کے وقت حاجت ضروریہ کے لئے مناصع کی طرف نکلتیں“ مناصع مدینہ منورہ میں
جنت البقیع کے آخری کنارے پر ایک جگہ ہے۔ اور لفظ مناصع میم کی زبر اور صاد کی زیر ہے اور اس کے اخیر میں عین مہملہ
ہے۔ اور بعض نے کہا ہے کہ یہ مناصع کی جمع ہے کہ مفضل ہے۔ یہ نصوص سے جس کے معنی خالص ہونے کے ہیں۔ اور اس سے مراد صحرا
ہے جو آبادی سے خالی ہوتی ہے۔ وَهُوَ صَعِيدٌ أَفْبِيحٌ اور وہ مناصع کھلی مٹی ہے۔ لفظ أَفْبِيحٌ فار مہملہ اور حاء مہملہ ہے جس کے
معنی واسع رکھلا کے ہیں۔ فَكَانَ عُمَرُ يَقُولُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَتُحِبُّ نِسَاءَكَ اور عمر بن الخطاب

آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں عرض کرتے کہ اپنی بیویوں کو پردہ کروائیں۔ یعنی گھر سے باہر جانے سے روکیے۔

فَلَمْ يَكُنْ مِنْ سَوْدَةَ بِنْتِ زَمْعَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَفْعَلُ ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ایسا نہ کرتے“ فَخَسَّ جَسَدُ
سودہ بنت زمعہ ایک رات عشاء کے وقت نکلی۔ لفظ عِشَاءُ عین مہملہ کی زیر ہے۔ اور سَوْدَةُ سین مہملہ کی زبر ہے۔ بنت زمعہ

زاء معجمہ کی زبر اور عین مہملہ کی بھی زبر ہے۔ بن قلیس ہے۔ قریشیہ، عامریہ ہے۔ قدیم الاسلام ہے۔ یہ پہلے اپنے چچا کے بیٹے سکران
بن عمرو کی بیوی تھی۔ دونوں نے ایک جگہ اسلام قبول کیا۔ حبشہ کی طرف دونوں نے ہجرت کی تھی۔ پھر مکہ آگئے۔ اور ان کا خاوند
فوت ہو گیا۔ خدیجہ الکبریٰ کی وفات کے بعد عائشہ صدیقہ کے نکاح سے پہلے مکہ مکرمہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان

سے شادی کی۔ سودہ نے مدینہ منورہ میں ہجرت کی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کی زیادتی عمر کی وجہ سے انہیں طلاق
دینے کا ارادہ کیا تو انہوں نے کہا کہ مجھے طلاق نہ دیں اور میری باری عائشہ صدیقہ کو دے دیں۔ پس وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
کے پاس رہیں۔ حضرت عمر کی خلافت کے آخر میں فوت ہوئیں۔ اور بعض نے کہا ۵۴ھ ہجری میں معاویہ بن ابی سفیان کے زمانہ میں

مدینہ منورہ میں وفات پائی۔ اس سے پانچ حدیث مروی ہیں۔ اور بخاری میں ان سے دو حدیث ہیں۔ وَكَانَتْ امْرَأَةً طَوِيلَةً

رسودہ لمبے قد کی عورت تھی۔ "فَنَادَاهَا عُمَرُ الْأَقْدَقُ عَرَفْنَاكَ يَا سَوْدَةَ حِرْصًا عَلَى أَنْ يُنْزَلَ الْحِجَابُ" پس حضرت نے اس سے فریاد کی کہ آگاہ رہو، اے سودہ ہم نے تجھے پہچان لیا ہے۔ اور یہ ندا اس وجہ سے کی کہ وہ بہت حرص کرتے تھے کہ پردہ نازل ہو، یعنی مردوں سے عورتوں کا پردہ کرنے کا حکم۔ "فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى الْحِجَابَ"۔ پس اللہ تعالیٰ نے پردہ کی آیت نازل فرمائی، چنانچہ یہ آیت نازل ہوئی۔ "يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ ذُوَاكِ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِئِيهِمْ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذِينَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا" وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ۔ اور یہ آیت کریمہ قُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ مِمَّا ضُمْنَ مِنَ الْبَسَائِرِ هُنَّ وَيُحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلَا يَضْرِبْنَ بِمَخْرَجِهِنَّ إِلَىٰ جُنُوبِهِنَّ إِلَىٰ آخِرِ الْآيَةِ۔ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا "ہمیں ذکر بیان کی۔" بن یحییٰ بن صالح ہے۔ لولوی ہے۔" قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ "اس نے کہا کہ ہمیں ابو اسامہ نے حدیث بیان کی۔" اس کا نام حماد بن اسامہ ہے کوفی ہے۔" عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "وہ ہشام بن عروہ سے روایت کرتے ہیں اپنے باپ سے روایت کرتے ہیں" کہ عروہ بن زبیر بن عوام ہے۔" وہ عائشہ سے روایت کرتا ہے۔ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتے ہیں۔" قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ تحقیق اللہ تعالیٰ کی طرف سے اجازت دی گئی ہے کہ اے عورتو! حاجت ضروریہ کے لئے صحرا کی طرف نکلو۔" قَالَ هِشَامٌ يَعْنِي الْبَرَاءَ بْنَ هِشَامٍ نَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "وہ ہشام نے کہا کہ اس سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ارادہ صحرا کی طرف تھا، یعنی حاجت بشری کے لئے تم صحرا کی طرف نکلو۔ وہ پردہ کہ جس کا تمہیں حکم دیا گیا ہے۔ وہ چھپانا ہے مُرْتًا کا اور دیگر اعضاء کا کپڑے کے ساتھ۔ وہ پردہ میں ہے کہ گھر پر ہی رہو اور ضرورت کے وقت بھی نہ نکلو۔ اور اس حدیث کے بیان کرنے کا یہ سبب بنا کہ سودہ بعد نزلِ حجاب گھر سے حاجت بشری کیلئے نکلی جبکہ وہ عظیم الجثہ تھیں حضرت عمر نے فریاد کی کہ اے سودہ آگاہ رہو ہم پر ڈرتی نہیں کس طرح تو باہر آگئی۔ وہ واپس گئی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بارگاہ میں شکایت کی پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی طرف وحی آئی کہ ضرورت بشری کے لئے صحرا کی طرف جائیں یہ ضرورت ہے۔ کیونکہ ابھی گھروں میں حجت خانے نہیں بنے تھے جب گھروں میں حجت خانے بن گئے تو پھر بغیر ضرورت شرعیہ گھر سے نکلنا منع کر دیا۔"

بَابُ

التَّبَرُّجِ فِي الْبُيُوتِ

"یہ باب گھروں میں حجت خانے بنانے کے بیان میں ہے"

حَدَّثَنَا أَبُو إِهْرِيْمَ بْنُ الْمُنْذِرِ "ہمیں ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی" میم کی پیش اور ذال معجمہ کی زیر ہے۔ قرشی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ "اس نے کہا کہ ہمیں انس بن عیاض نے حدیث بیان کی" عین کی زیر، یا رثناة تختانیہ کی تخریف اور ضاد معجمہ ہے۔ اس کی کنیت ابو حمزہ ہے۔ بئشی مدنی ہے۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ "وہ عبید اللہ بن عمر بن حفص

بن عامر بن عمر بن الخطاب ہے۔ قرشی ہے۔ مدنی ہے۔ عن محمد بن یحییٰ بن حبان "خارمہلہ کی زیر اور بار موحہ کی خدمت

عن عمہ واسع بن حبان عن عبد اللہ بن عمر قال امرت ان تقیت فوق ظہر بیت حفصہ لبعض

حاجتی" وہ محمد بن یحییٰ بن حبان سے روایت کرتا ہے۔ "وہ اپنے چچا واسع بن حبان سے روایت کرتا ہے۔ وہ محمد بن عبد اللہ

عمر سے روایت کرتا ہے۔ اس نے کہا کہ کسی ضرورت کے لئے حفصہ کی چھت پر گیا" اور یہ حفصہ حضرت عمر کی بیٹی تھی اور صائم

شب زندہ دار ام المؤمنین تھی۔ فرأیت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم یقضی حاجتہ مستدب

القبلة مستقبل الشار پس میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا کہ قضا حاجت میں مشغول ہیں اس طرح کہ قبلہ

کی طرف پیٹھ ہو تو منہ ضروری ہے کہ شام کی طرف ہوگا۔ جاننا چاہیے کہ لفظ مُسْتَدْبِ الْقِبْلَةِ حال ہے اس کی ضمیر یقضی

اگرچہ حال نکرہ ہوا کرتا ہے لیکن لفظی اضافت تعریف کا فائدہ نہیں دیتی۔ لہذا اس کا حال ہونا جائز ہے۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ

بْنُ اِبْرَاهِيمَ "ہمیں یعقوب بن ابراہیم نے حدیث بیان کی۔" بن یوسف ہے دورقی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ "اس

کہا کہ ہمیں یزید نے حدیث بیان کی۔" بن جردن بن زاذان کہ ابو خالد واسطی ہے۔ یہ علامہ ہے۔ عبادت گزار ہے۔ نماز میں

سولہ رکعت پڑھا کرتا تھا۔ بغداد میں اس سے حدیث سُننے کیلئے ستر ہزار افراد کا اجتماع ہوتا۔ قَالَ اَخْبَرَنَا يَحْيَى

مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ حَبَانَ. اَنَّ عَمَّهُ وَاِسْعَ بْنَ حَبَانَ اَخْبَرَهُ "اس نے کہا کہ ہمیں یحییٰ بن جردی۔ بن سعید انصاری

مدنی ہے۔" وہ محمد بن یحییٰ بن حبان سے روایت کرتا ہے۔ "وہ اپنے چچا واسع بن حبان سے روایت کرتا ہے اس نے اس

خبر دی" اَنَّ عَبْدَ اللّٰهِ ابْنَ عُمَرَ "یہ کہ عبد اللہ ابن عمر" قَالَ لَقَدْ ظَهَرْتُ ذَاتَ يَوْمٍ عَلَى ظَهْرِ بَيْتِنَا "اس

کہا کہ ایک دن میں اپنے گھر کے اوپر چڑھا۔" فرأيت رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم قاعداً على لبنتي

مُستقبل بيت المقدس "پس میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا کہ دو اینٹوں پر بیت المقدس کی طرف

مُتَّوِّجاً ہوئے بیٹھے تھے۔" اور اس جگہ سے لازم ہو گیا کہ قبلہ کی طرف منہ نہیں پشت تھی۔ اس لئے کہ بیت المقدس شام میں

اگرچہ پہلی عبارت اور اس عبارت میں دوسرے الفاظ ہیں مگر عبارت کا معنی ایک ہی ہے۔

بَابُ اِلِسْتِجَاءِ بِالْمَاءِ

"یہ باب پانی کے ساتھ استنجاء کرنے کے بیان میں ہے۔" اور استنجاء۔ انجا کا طلب کرنا ہے۔ اور انجا

کے معنی نجو کا دور کرنا ہے، نجو کے معنی نجاست کے ہیں۔ اور اس جگہ ہمزہ سلب کے لئے ہے۔ اور بعض

نے کہا کہ استنجاء کے معنی نجو کے طلب کرنے کے ہیں۔ اور نجو اونچی زمین کو کہتے ہیں۔ اور عرب لوگ

پر وہ چاہا کرتے تھے اونچی زمین سے، اس وقت جب کہ فراغت کے لئے بیٹھتے۔

حَدَّثَنَا ابُو الْوَلِيدِ دِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ "ہمیں ابو الولید ہشام بن عبد الملک نے حدیث بیان کی۔" ہاکی زیر اور شین کی

تحفیف ہے۔ طبیاسی ہے بصری ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي مُعَاذٍ "اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے حدیث بیان

کی۔" بن حجاج ہے۔ "وہ ابی معاذ سے روایت کرتا ہے۔" واسمہ عطاء بن ابی میمونہ "اور اس کا نام عطار بن ابی میمونہ

بصری ہے۔ تابعی ہے۔ انس بن مالک کا آزاد کردہ ہے۔ طاعون کی بیماری کے بعد بصرہ میں ۳۱ھ میں فوت ہوا۔ قَالَ
 مَدَّتْ اَنْسُ بِنُ مَالِكٍ يَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اِذَا خَرَجَ لِحَاجَةٍ اَجْنِيءٌ اَنَا وَغُلَامٌ مَعَنَا
 اَوْدَةٌ مِنْ مَاءٍ "اس عطار نے کہا کہ میں نے انس بن مالک سے سنا۔ وہ کہتا تھا جس وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 نے گھر سے نکلتے یا لوگوں میں سے اٹھتے حاجت ضروریہ کے لئے تو میں آتا اور میرے ساتھ ایک لڑکا ہوتا جو پانی کا برتن
 لئے ہوئے ہوتا۔ اور کہا گیا ہے کہ وہ لڑکا عبد اللہ بن مسعود تھا۔ اور لفظ اداوۃ ہمزہ کی زیر ہے۔ چمڑے کا ایک چھوٹا
 برتن۔ یعنی یَسْتَنْجِي بِهِ "انس کا یہ ارادہ ہوتا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس سے استنجاء کرتے۔

بَابُ

مَنْ جَمَلَ الْمَاءَ مَعَهُ لِطَهْوِهِ

"یہ باب اس شخص کے بیان میں ہے کہ جو اپنے ساتھ پانی لے جاتا ہے طہارۃ
 کے لئے" وَقَالَ أَبُو الدَّسَادِ - اور ابو الدرداء نے کہا اس کا نام عبد بن مالک
 بن عبد اللہ بن قیس ہے۔ صحابی ہے انصاری ہے۔ حضرت عمر نے اس کا
 وظیفہ مقرر کیا تھا۔ بزرگی کی وجہ سے اس کو بدر والوں میں ملایا تھا۔ حضرت عثمان
 کے دور میں دمشق کے قاضی بنائے گئے۔ ۳۱ھ یا ۳۲ھ میں وفات پائی۔
 دمشق میں باب الصغیر کے اندر اس کی قبر ہے۔ اَلَيْسَ فَيْكُمْ صَاحِبُ
 النَّعْلَيْنِ وَالطَّهْوِ وَالْوَسَادِ آیت میں وہ شخص نہیں ہے جو کہ صاحب
 النعلین یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے جوتے جس کے پاس ہوتے۔
 اور پانی والا یعنی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے لئے استنجاء کا پانی
 پہنچاتا۔ اور تکیہ والا۔ یعنی وہ تکیہ جس پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 خواب فرماتے۔ اور یہ ابو الدرداء کا مقولہ تھا اور وہ علقمہ بن قیس وغیرہ کو جو
 عراق تھے مخاطب کر کے کہتا تھا۔ اور ابو الدرداء شام میں سکونت پذیر تھا۔
 اور مراد صاحب النعلین سے عبد اللہ بن مسعود تھے۔ جو کہ آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم کے جوتے اٹھائے رکھتے۔ وضو کے لئے پانی لاتے۔ اور تکیہ
 اٹھائے رکھتے۔ اس کہنے کا یہ مطلب تھا کہ جب تمہارے پاس لے اہل
 عراق صاحب النعلین عبد اللہ بن مسعود جیسی شخصیت موجود ہے تو جو
 چاہو اس سے پوچھو تمہیں شام میں میرے پاس آنے کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ "ہمیں سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی" حار کی زبر زبر مہملہ کی جزم ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ "اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی" بن حجاج ہے۔ "وہ عطار بن ابی سے روایت کرتا ہے" بصری ہے، تابعی ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا خَرَجَ لِحَاجَتِهِ تَبِعْتُهُ أَنَا وَغُلَامٌ مِمَّا مَعَنَا إِذَا وَدَّ سَمَلُوَّةٌ مِنْ مَسَاكِينِ "اس نے کہا کہ میں نے انس بن مالک سے سنا کہ وہ کہتا تھا کہ جس وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنے گھر سے حاجت ضروریہ کے لئے نکلے تو میں اور ایک لڑکا ہم میں سے" یعنی انصار سے یا ہماری قوم سے یا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے خواص سے "ایک برتن پانی سے بھر کر ساتھ لے آئے"

بَابُ

حَمْلِ الْعَنْزَةِ مَعَ الْمَاءِ فِي الْإِسْتِنْجَاءِ

"یہ باب اس بیان میں ہے کہ چھوٹا نیزہ لیجانا بمعہ پانی کے استنجاء میں" اور لفظ عَنْزَةٌ نُؤْنُ کی زبر ہے وہ نیزہ جو عصار سے بڑا ہو اور نیزہ سے چھوٹا ہو، اس کے ایک سرے پر لوہا ہوتا ہے جس طرح کے نیزہ کے سر پر ہوتا ہے۔ اس سے ڈھیلے استنجاء کے لئے توڑتے۔ زمین نرم کرتے۔ اور بھی اس کے فائدے ہیں۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ "ہمیں محمد بن بشار نے حدیث بیان کی" بار موحہ پر زبر ہے۔ اور شین معجم پر شد ہے کہ اس کا لقب ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ "اس نے کہا کہ ہمیں محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی" کہ اس کا لقب غنڈر ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ "اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی" بن حجاج ہے۔ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ "وہ عطاء بن میمونہ سے روایت کرتا ہے" بصری ہے، تابعی ہے۔ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا خَلَّ الْخَلَاءَ "یہ کہ عطار نے سنا انس بن مالک سے کہ وہ کہتا تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بیت الخلا میں داخل ہوتے۔ فَأَحْمِلُ أَنَا وَغُلَامٌ إِذَا وَدَّ مِنْ مَسَاءٍ وَعَنْزَةٌ" پس میں اور ایک لڑکا پانی کا برتن اور چھوٹا نیزہ اٹھا کر لے آتے۔ یَسْتِنْجِي بِالْمَاءِ "پانی سے آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم استنجاء کرتے اور نیزہ سے سخت زمین کو کرتے تاکہ پیشاب کے قطرے نہ گریں۔ اور اس نیزہ سے نماز کے لئے سترہ بھی بنتا اور لڑنے والی چیزیں بھی اس سے ہٹائی جاتی ہیں" تَابِعَهُ النَّضْرُ وَشَاذَانٌ عَنْ شُعْبَةَ "تابع کی نظر نے اور شاذان نے محمد بن جعفر کی شعبہ سے" نظر۔ نُؤْنُ کی زبر اور صاد کی جزم ہے۔ بن شہیل ہے۔ شین معجم کی پیش ہے کہ وہ مازنی ہے۔ اور اس کی کنیت ابوالحسن مازنی بصری ہے۔ اور تابع تابعین سے ہے۔ مزو میں سکونت اختیار کر لی تھی۔ اور یہ عربی ادب اور حدیث کا امام ہے۔ اور یہ پہلا شخص ہے کہ جس نے سنت کو مرویوں میں روشن کیا۔ اور شاذان شین معجم کی زبر، ذال نقطہ والی اور نُؤْنُ ہے۔ اسود بن عامر کا لقب ہے

شامی ہے۔ بغداد میں سکونت کر لی تھی۔ اور اس کے معنی فرحان کے ہیں۔ یعنی خوش وقت ہونے والا۔ اَلْعَنْزَةُ عُصَاءٌ لَيْهَا نَجٌّ عُنْزَةٌ اِیسا عصا ہے کہ جس پر تیز لوہا ہوتا ہے۔ نَجٌّ زاء معجمہ کی زبر اور جیم کی شد ہے اس سے وہ تیز لوہا عبارت ہے، جو کہ نیزہ کے مُنہ پر لگا ہوتا ہے۔

بَابُ

النَّهْيُ عَنِ اِلسْتِجَاءِ بِالْيَمِينِ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ استنجاء دائیں ہاتھ سے کرنا منع ہے۔“

حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ "ہمیں معاذ بن فضالہ نے حدیث بیان کی" اور لفظ معاذ مہم کی پیش اور ذال معجمہ ہے۔ بن فضالہ فاء کی زبر اور ضاد معجمہ ہے۔ وہ بصری ہے۔ زہرانی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامُ الدَّسْتَوَائِيُّ "اس نے کہا کہ ہمیں ہشام دستوائی نے حدیث بیان کی" بن عبد اللہ ہے۔ دستوائی۔ دال کی زبر، سین مہلتین کی جزم۔ مثناة فوقیہ کی زبر اور ہمزہ بلاؤن۔ ہے۔ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ "وہ یحییٰ بن ابی کثیر سے روایت کرتا ہے" کاف کی زبر، ثاء مثلثہ ہے۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ "وہ عبد اللہ بن ابی قتادہ سے روایت کرتا ہے" قاف کی زبر اور ثاء فوقیہ ہے۔ اس کا نام حارث بن ربیع تھا۔ راء مہملہ کی زبر باء مؤحدہ کی جزم یا تختانیہ کی شد ہے۔ عَنْ أَبِيهِ "وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے" کہ ابو قتادہ ہے وہ صحابی۔ مدنی۔ خزرجی اور انصاری ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے گھوڑ سواروں میں سے تھا۔ اُحْدَاوَرِ خَدَقِ كَيْ جہادوں میں موجود تھا۔ اور ان کے بعد بھی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک سو ستر احادیث روایت کی ہیں۔ بخاری نے اس سے تیرہ (۱۳) حدیث بیان کی ہیں۔ ۳۵ھ میں بمقام مدینہ منورہ وفات پائی۔ اور بعض روایات میں ہے کہ اس کی نماز جنازہ حضرت علی نے پڑھائی۔ اور اس میں سات تکبیریں کہیں۔ اور اس کی بدر میں موجودگی میں اختلاف ہے۔ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا شَرِبَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَتَنَفَسْ فِي الْإِنَاءِ "ابو قتادہ نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا۔ جب تم میں سے کوئی ایک پانی پیے تو اس برتن میں سانس نہ لے۔" اس لئے کہ مُنَّہ کے پانی سے برتن کا پانی مخلوط ہونا ضروری ہو جاتا ہے۔ پس دوسرے پینے والا اس بات کو پسند نہیں کرتا۔ اگر پینے والے کے مُنَّہ کی بدبو بری ہو اور پانی کو بدبو دار کر دے۔ تو یہ اچھی بات نہیں ہے۔ پس پانی پینے میں یہ سنت ہے کہ تین سانس میں پانی پیے۔ جبکہ پہلا سانس لے تو پانی پینے کے برتن کو مُنَّہ سے دور کرے۔ یہاں تک کہ سانس لے لے۔ پھر برتن کو مُنَّہ سے لگائے تین مرتبہ اس طرح کرے۔ اور یہ حکم تادیب کا ہے۔ وَإِذَا آتَى الْخَلَاءَ فَلَا يَمَسُّ ذِكْرَةَ يَمِينِهِ "اور جب بیت الخلاء (حجّت خانہ) میں آئے تو اپنے دائیں ہاتھ سے اندام کو نہ چھوئے" اس حال میں جبکہ چھوٹا یا بڑا پیشاب کر رہا ہو وَلَا تَمَسُّحُ يَمِينِهِ اور اپنے دائیں ہاتھ سے نہ چھوئے۔ یعنی ڈھیلے پانی اور اندام کا دھونا بھی دائیں ہاتھ سے نہ کریں یہ دائیں ہاتھ کی شرافت کی وجہ سے ہے۔

بَابُ

لَا يُمِسُّكَ ذِكْرُهُ بِيَمِينِهِ إِذَا بَالَ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ اپنے دلہنے ہاتھ میں اپنے اندام کو نہ پکڑے جبکہ چھو پائیشاب کرے۔“

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا بَالَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَأْخُذَنَّ ذِكْرَهُ بِيَمِينِهِ ”ہمیں محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی۔ اس نے کہا کہ ہمیں اوزاعی نے حدیث بیان کی۔ وہ یحییٰ بن ابی کثیر سے روایت کرتا ہے۔ وہ عبداللہ بن ابی قتادہ سے روایت کرتا ہے وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے۔ (جو کہ ابوقتادہ ہے) وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے کہ آپ نے فرمایا جب تم کوئی ایک پیشاب کرے تو اندام کو اپنے داہنے ہاتھ سے ہرگز نہ چھوئے۔ وَلَا يَسْتَلِجُ بِيَمِينِهِ اور نہ ہی اپنے اپنے داہنے ہاتھ سے استنجی کرے۔“ وَلَا يَتَنَفَّسُ فِي الْإِنَاءِ ”اور نہ ہی پانی پیئے وقت برتن میں سانس لے“ اور لفظ وَلَا يَسْتَلِجُ بِيَمِينِهِ عام ہے قبل سے ہو یا دیر سے۔

بَابُ

الِاسْتِجَاءِ بِالْحِجَارَةِ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ پتھروں کے ساتھ استنجاء کرنا۔“

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَسْكِيُّ ”ہمیں احمد بن محمد المسکی نے حدیث بیان کی“ بن عون سے ہزار ترقی ہے۔ اس کی کنیت ابوالولید کی ہے۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يَحْيَى بْنِ سَعِيدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْمَسْكِيِّ عَنْ جَدِّهِ ”ہمیں عمر بن یحییٰ بن سعید بن المسکی نے حدیث بیان کی“ بن عاص ہے۔ مکی ہے۔ قرشی ہے۔ اموی ہے۔ ”وہ اپنے دادا سے روایت کرتا ہے“ کہ وہ بھی سعید بن عمرو بن العاص ہے۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ اتَّبَعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَخَرَجَ لِحَاجَتِهِ ”وہ ابوہریرہ سے روایت کرتا ہے۔ کہ اس نے کہا کہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پیچھے پیچھے گیا جب کہ آپ اپنی حاجت کے لئے نکلے“ فَكَانَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ لَا يَلْتَفِتُ وَرَاءَهُ ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پیچھے کی طرف مڑ کر بھی نہ دیکھتے“ اور یہ آنجناب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی عادت شریفہ تھی جب چلتے تو پیچھے کی طرف نہ دیکھتے۔ فَذَنُوتُ مِنْهُ لَا سَتَانِسَ ”پس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے نزدیک ہوا تاکہ ان سے انس حاصل کروں۔ فَقَالَ أَبْغِنِي أَحْجَارًا اسْتَنْفِضُ بِهَا ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میرے لئے

تقریباً تاکہ ان پتھروں سے استنجا کروں، اور لفظ اَلْبَغِيّ میں ہمزہ وصلی ہے، باب ثلاثی سے بمعنی اُطْلَبُ لِي اور ہمزہ قطعی ہی آیا ہے۔ اور لفظ اُسْتَنْفِضُ۔ نُون اور فاء کی زیر اور ضاد معجمہ ہے۔ استنفاض۔ استخراج کے معنی پر ہے۔ قاموس میں ہے: اُسْتَنْفِضُ۔ اِسْتَخْرَجَهُ بِالْحَجَبِ وَاسْتَنْجَى۔ اَوْ قَالَ نَحْوَهُ "يَا اَنْحَضْرَتِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نَسَمْتُ لِي اِسْمُكَ مَانَدٌ يَأْتِي۔ چنانچہ اِسْتَنْجَى فرمایا ہو۔ اور یہ راوی کا ترود ہے۔ وَلَا تَاتِنِي بِعَظْمٍ وَلَا رَوْتٍ" اور میرے لئے نہ ہڈی لانا نہ گوبر، اس لئے کہ یہ جنات کی غذا ہے۔ فَاتَيْتُهُ بِأَحْجَارٍ بِطَرَفِ ثِيَابِي" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کیلئے کپڑے کے ایک کنارے میں، میں وہ پتھر لیکر آیا۔ فَوَضَعْتُهَا إِلَى جَنْبِهِ وَأَعْرَضْتُ عَنْهُ" پس میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پہلو میں وہ پتھر کھدیے اور میں نے اعراض کیا یعنی ایک طرف ہو گیا۔ فَلَمَّا قَضَى صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ بِهِنَّ" پس جب فراغت کر لی۔ تو ان پتھروں کو اس جگہ سے اٹھا کر استنجا کیا، یعنی ان پتھروں سے استنجا کیا۔ رَاتِبَعَهُ كَمَا مَعْنَى الْحَقِّقَةِ كَمَا هِيَ. یعنی اس جگہ کو پتھروں کے قریب کیا۔ اگرچہ یہاں جگہ کا ذکر نہیں ہے۔ لیکن بقولانے ام مفہوم ہوتا ہے۔

بَابُ لَا يَسْتَنْجِي بِرَوْتٍ

وہیہ باب اس بیان میں ہے کہ گوبر سے استنجا نہ کیا جائے،

مَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ "ہمیں ابو نعیم نے حدیث بیان کی" اس کا نام فضل بن دکین ہے۔ کوفی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ س نے کہا کہ ہمیں زہیر نے حدیث بیان کی "زہیر تصغیر کا صیغہ ہے۔ بن معاویہ جعفی مکی کوفی ہے۔ عَنْ أَبِي اسْمَعِيلَ "وہ ابی اسحاق سے روایت کرتا ہے" اس کا نام عمرو بن عبد اللہ ہے۔ سبعی ہے۔ سین ہملہ کی زیر اور باء مؤحدہ کی زیر ہے۔ تابعی ہے۔ رکتے ہیں کہ آخری عمر میں اس کے کلام میں اختلاط پیدا ہو گیا تھا۔ اور یہ ثابت ہے کہ زہیر نے یہ حدیث اس کے عقل کے عرب ہونے سے پہلے سنی تھی۔ قَالَ لَيْسَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ ذَكَرَهُ" ابو اسحاق نے کہا کہ ابو عبیدہ نے میرے لئے آئندہ آنے والی حدیث بیان نہیں کی ہے۔ یعنی میں نے اس سے نقل نہیں کی ہے اس لئے کہ ابو عبیدہ جو کہ عبد اللہ بن مسعود کا بیٹا ہے۔ اور اس کا نام عامر ہے اس نے اپنے والد سے کچھ نہیں سنا۔ پس اس کی روایت اپنے باپ سے بطریق اتصال نہیں ہوگی۔ بلکہ مثل ہوگی۔ وَلَكِنْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْأَسْوَدِ عَنْ أَبِيهِ" لیکن اس حدیث کو عبد الرحمن بن اسود نے اپنے باپ سے، مجھے ذکر کیا، اور وہ عبد الرحمن بن اسود کوفی ہے۔ تابعی ہے۔ اور بخیر تابعین سے ہے۔ روزانہ سات سو رکعت نماز ادا کرتا۔ عشرہ کی نماز کے وضو سے صبح کی نماز ادا کرتا۔ عبادت کرتے کرتے اس کے وجود پر ہڈی اور چمڑا رہ گیا تھا۔ اس کا باپ اسود بن یزید بن قیس کوفی شخص تھا۔ عبد اللہ بن مسعود کے مصاحب سے تھا۔ اَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ يَقُولُ "یہ کہ اس اسود نے عبد اللہ بن مسعود سے سنا۔ کہ اس نے کہا کہ اَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ الْغَائِطُ" آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ایک پست زمین کو قضا سے حاجت کے لئے آئے۔ اور لفظ غَائِطُ۔ اس جگہ لغوی معنی میں ہے۔ فَاصْرَنِي اَنْ اَتِيَهُ بِثَلَاثَةِ اَحْجَارٍ" پس مجھے حکم دیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے لئے تین پتھر لاؤں۔ فَوَجَدْتُ حَجْرَيْنِ وَالتَّمَسْتُ الثَّلَاثَ فَلَمْ اَجِدْهُ" پس میں نے دو

پتھر پالنے اور تیسرے کو تلاش کرتا رہا مگر میں نے اُسے نہ پایا، فَأَخَذْتُ رَوْثَةً فَأَتَيْتُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِهَا پس ایک گوبر کا ٹکڑے لے لیا۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس لے آیا، یعنی دو پتھر ایک گوبر، فَأَخَذَ الْحَجْرَيْنِ وَالْحَقِي الرِّوْثَةَ وَقَالَ هَذَا رِكْسٌ پس وہ دو پتھر تو لے لئے اور گوبر کے ٹکڑے کو پھینک دیا۔ اور فرمایا کہ یہ نجس ہے، اور لفظ رِكْسٌ۔ راہمہلہ کی زیر ہے۔ جس کے معنی جس کے ہیں۔ دپلیدگی گندگی) وَقَالَ اِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوْسُفَ عَنْ اَبِيهِمُ اور ابراہیم بن یوسف نے کہا، بن اسحاق بن ابی اسحاق ہے سبھی ہے ہمدانی کوئی ہے وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے کہ یہ یوسف بن اسحاق ہے۔ عن ابی اسحاق وہ ابی اسحاق سے روایت کرتا ہے۔ جو کہ اس کا دال ہے۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ مَجْبَعٌ عبد الرحمن نے حدیث بیان کی۔ بن اسود بن ہاشم ہے وہی پہلی اسناد میں اور یہ بھی متابعت ناقصہ ہے جس کو مؤلف نے بطور تعلیق کے ذکر کیا ہے اور یہ اس وجہ سے ہے کہ وہ شخص کہ جس نے یہ کہا کہ ابو اسحاق نے اس حدیث کی تدبیر کی ہے کہ اس کا رد ہو جائے۔

بَابُ الْوُضُوءِ مَرَّةً مَرَّةً

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ وضو میں انداموں کا دھونا ایک ایک بار“

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوْسُفَ ہمیں محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، بیکنڈی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ اس نے کہا کہ سفیان نے حدیث بیان کی، بن عیینہ ہے۔ کرمانی ہے اس میں تردد کیا ہے کہ محمد بن یوسف سے مراد بیکنڈی ہے۔ یا فرمانی ہے اور سفیان بن عیینہ مراد ہے یا سفیان ثوری لیکن عینی نے مقرر کیا ہے کہ مراد محمد بن یوسف بیکنڈی ہے اور مراد سفیان بن عیینہ ہے۔ عن زید بن اسلم وہ زید بن اسلم سے روایت کرتا ہے تابعی ہے۔ مدنی ہے عن عطاء بن یسار وہ عطاء بن یسار سے روایت کرتا ہے، یا رتختانیہ ہے اور سین ہملہ مخففہ ہے۔ تابعی ہے۔ ثقہ ہے۔ عن ابن عباس وہ ابن عباس سے روایت کرتا ہے، قَالَ تَوَضَّأَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَرَّةً مَرَّةً اس نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے وضو کیا، یعنی اعضا کو دھویا، ایک ایک بار، اور لفظ مَرَّةً اس لئے منصوب ہے کہ طرف ہے یعنی فِي زَمَانٍ زَمَانٍ وَاحِدٍ اس لئے کہ اگر دو مرتبہ دھونا ہوتا تو دو زمانوں میں ہوتا۔ اور دھونا ایک وقت میں ایک ہی بار ہوتا ہے۔ یا اس لئے منصوب ہے کہ یہ مصدر ہے ای مَرَّةً مِنَ التَّوَضُّؤِ، ای غسل الاعضاء غسلاً وَاحِدَةً۔ یا پھر اس لئے منصوب ہے کہ مفعول مطلق ہے کہ فعل کی کمیت کو ظاہر کرتا ہے۔

بَابُ الْوُضُوءِ مَرَّتَيْنِ

یہ باب اس بیان میں ہے کہ ہر اندام کو وضو میں دو دو مرتبہ دھونا

حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ عَيْسَى، هَمِيں حُسَيْنُ بْنُ عَيْسَى نے حدیث بیان کی۔ "حارمہملہ کی پیش ہے۔ طائی ہے۔ قوسی ہے۔ قاف اور س
ہملہ ہے۔ بسطامی ہے۔ نیشاپور میں سکونت اختیار کی۔ ۲۴۷ھ میں بمقام بسطام وفات پائی۔ قَالَ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ، اُس
نے کہا کہ ہمیں یونس بن محمد نے حدیث بیان کی۔ "بن مسلم ہے۔ مؤدب، معلم اور مؤذن ہے۔ بغدادی ہے۔ حافظ ہے ۲۸۰ھ میں
وفات پائی۔ قَالَ حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ، اس نے کہا کہ ہمیں حدیث فلیح نے بیان کی۔ "فارک کی پیش ہے۔ لام کی زبر ہے۔
تختانیہ کی جزم ہے۔ اور حارمہملہ ہے۔ "بن سلیمان ہے۔" کہ اس کا نام فلیح عبد الملک ہے۔ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَمْرُو
نِ حَزْمٍ، "وہ عبد اللہ بن ابی بکر بن عمرو بن حزم سے روایت کرتا ہے۔" حارمہملہ کی زبر ہے اور زائد معجم کی جزم ہے۔ اس کی کنیت
و محمد ہے۔ مدنی، انصاری ہے۔ تابعی ہے۔ امام احمد بن حنبل نے کہا ہے کہ اس کی حدیث شفا ہے۔ ۱۸۵ھ میں وفات پائی
عَنْ عَبْدِ ابْنِ تَمِيمٍ، "وہ عبد بن تميم سے روایت کرتا ہے۔" عباد، باء موحده کی شد ہے۔ بن تميم بن يزيد بن عاصم بن انصاري
ہے۔ اس کے صحابی ہونے میں اختلاف ہے۔ اور ابن عبد اللہ بن يزيد بن عاصم اس عباد کا چچا ہے۔ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ،
یہ عبد اللہ بن زید سے روایت کرتا ہے۔ "بن زید بن عبد ربہ ہے۔ یہ اذان والے خواجے صاحب ہیں۔ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى
لِلَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ تَوَضَّأَ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ، "یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے دو دو مرتبہ انداموں

دو دھویا۔

بَابُ الْوُضُوءِ ثَلَاثًا

"یہ باب وضو کے اس بیان میں ہے کہ انداموں کا تین بار دھونا۔ یعنی

وضو کے درمیان ہر اندام وضو کو تین تین بار دھویا جائے۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَوْسِيُّ، "ہمیں عبد العزیز بن عبد اللہ اوسی نے حدیث بیان کی۔" ہمزہ کی پیش،
او کی زبر اور مثناة تختانیہ کی جزم ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، اس نے کہا کہ مجھے ابراہیم بن سعد نے حدیث
بیان کی۔ "یہ عبد الرحمن بن عوف کا پوتا ہے۔ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، "وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے۔" اَنَّ
عَطَاءَ بْنَ يَزِيدَ أَخْبَرَهُ، "یہ کہ تحقیق عطاء بن یزید لیشی نے ابن شہاب کو خبر دی۔" اَنَّ حُمْرَانَ مَوْلَى عُثْمَانَ
أَخْبَرَهُ، "یہ کہ تحقیق حمران" حارمہملہ کی پیش، میم کی جزم، اور راء مہملہ ہے۔ یہ ابن ابان بن خالد ہے۔ "جو کہ عثمان بن عفان
کا آزاد کردہ ہے۔ اس نے خبر دی عطاء کو۔" یہ نیز تابعی ہے۔ اَنَّ رَأَى عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ، "یہ کہ عثمان بن عفان نے دیکھا
بن ابی العاص بن امیہ بن عبد شمس بن عبد مناف ہے۔ یہ امیر المؤمنین ہے۔ عظیم صحابی ہے۔ تیسرا خلیفہ ہے۔ قریشی ہے۔

اموی ہے پہلے یہ حضرت ابو بکر صدیق کے ہاتھ پر ایمان لائے۔ اس کو ذوالنورین کہتے ہیں۔ یہ اس لئے کہ اس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی دو صاحبزادیوں سے شادی کی تھی۔ پہلے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی صاحبزادی رقیہ سے شادی ان کی وفات کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی دوسری صاحبزادی اُمّ کلثوم سے شادی کی۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک سو چھیالیس (۱۴۶) احادیث روایت کی ہیں۔ اور بخاری اس سے گیارہ احادیث لایا ہے۔ ۲۴ھ کو خلیفہ مقرر ہوئے ۳۵ھ میں ۱۸ رزی الحجہ کو شہید ہوئے۔ جمعہ کا دن تھا۔ اسود تجیبی نے آپ کو شہید کیا۔ تجیبی نام فقیہ کی پیش، جیم کی زیر، یا تختانیہ کی جزم ہے۔ اور باد موحدہ کی زیر ہے۔ ہفتہ کی رات کو جنت البقیع میں دفن ہوئے۔ اس عمر ۸۲ سال تھی۔ اس کی نماز جنازہ حکیم بن حزام نے پڑھائی۔ اس کی حکومت میں اموال کثیرہ حاصل ہوئے۔ یہاں تک کہ ان کو وزن کر کے فروخت کیا گیا۔ اور گھوڑے ایک لاکھ ہو گئے۔ عشرہ مبشرہ میں وہ تیسرے تھے۔ رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔

بِأَنَاءٍ فَافْسَخَ عَلَى يَدَيْهِ ثَلَاثًا "حضرت عثمان نے پانی والا برتن طلب کیا۔ جس میں پانی تھا پس تین بار پانی کو اپنے ہاتھوں پر بہایا" فَغَسَلَ هُمَا "پس دونوں ہاتھوں کو دھویا۔ اس سے یہ مراد ہے کہ بائیں ہاتھ سے پانی لے کر دایں ہاتھ پر ڈالا اور دونوں ہاتھوں کو دھویا۔ ثُمَّ أَدْخَلَ يَمِينَهُ فِي الْأَنَاءِ فَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ "پھر اپنے ہاتھ کو برتن میں ڈالا پھر گلی کی" یعنی پانی منہ میں ڈالا اور منہ میں پانی پھر کر گرا دیا" اور استنشاق کیا" یعنی ناک کے اندر پانی ڈالا۔ اور بعض روایات میں بجائے استنشاق کے استنثار آیا ہے۔ جس کے معنی استنثار کے ہیں۔ یعنی ناک کو چھار کر خوب صاف کیا

ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا "پھر اپنے منہ کو تین بار دھویا" اور منہ کے دھونے کی حد یہ ہے کہ پیشانی کے بالوں کی جڑ سے لیکر ٹھوڑی کے نیچے تک لمبائی میں اور چوڑائی میں ایک کان کی لوسے لے کر دوسرے کان کی لوتک

وَيَدَايِهِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ ثَلَاثًا مِرَارًا "اور دونوں ہاتھوں کو دونوں کہنیوں سمیت تین بار دھویا" ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ "پھر اپنے سر کا مسح کیا" ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ ثَلَاثًا مِرَارًا إِلَى الْكَعْبَيْنِ "پھر اپنے دونوں پاؤں کو ٹخنوں پر دھویا۔ تین بار۔ یعنی ٹخنوں سمیت اور کعبین۔ دو اونچی پٹیاں ہیں۔ پاؤں اور پینڈلیوں کے درمیان۔ اور یہ ہر ایک پاؤں میں دو ہیں۔ ثُمَّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَوَضَّأَ نَحْوَ وَضُوءِي هَذَا ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ لَا يُحَدِّثُ فِيهِمَا نَفْسَهُ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ "پھر حضرت عثمان نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جس شخص نے میرے وضو کی طرح وضو کیا جو کہ یہ ہے۔ پھر وضو کرنے کے بعد دو رکعت نماز پڑھی، اور وضو اور نماز کے درمیان دنیا کی کوئی باتیں نہ کہیں اور کچھ ایسا کہ نہ کیا جو نماز کے متعلق نہ ہو تو اس کے وہ تمام گناہ جو اس نے پہلے کئے ہیں بخش دئے جاتے ہیں" اور اس سے مراد وہ گناہ ہیں جو صغیرہ ہیں جو کہ نیکیوں کے بدلے میں معاف ہو جاتے ہیں۔ برخلاف کبیرہ گناہوں کے جو کہ بغیر توبہ کرنے کے نہیں بخشنے جلتے

جان لینا چاہیے کہ عربی ادب میں مثل کا لفظ اس وقت استعمال ہوتا ہے جبکہ دو حقیقتوں کے درمیان پوری پوری اور کلیتہً مساوا (برابری) پائی جاتے۔ اور مشبہ و مشبہ میں صرف اس قدر تفاوت ہو کہ ہر دو بعینہً ایک وجود ہونے سے محترز ہیں۔ اور دونی کا تقاضا موجود ہے۔ پھر نحو کا لفظ اس ضمن میں آتا ہے نہ تقاضا کرتا ہے۔ بلکہ مشبہ اپنے مشبہ بہ سے بالکل غیر ہوتا ہے اس لئے اس جگہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میرے وضو کی طرح" یعنی نحو وضوئی قریباً اور مثل وضوئی نہیں فرمایا۔ ہاں یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اس جگہ نحو (طرح) کا لفظ مثل کا معنی دیتا ہو تو پھر مجازی طریق کو اپنانا ہوگا۔ اور اس کے لئے قرینہ یہ ہے کہ حکم ہی دیا گیا ہے کہ تم لوگوں کا وضو ہر لحاظ سے میری طرح ہونا چاہیے۔ یا اس وجہ سے فرمایا کہ چونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے حقیقی مساوات (برابری) پیدا کرنا کسی شخص کے لئے اختیار میں نہیں ہے پس اس صورت میں اگر مساوات پیدا کی تو تمام وجوہات میں صرف ایک قدر مشابہت ہوگی تو ایسی صورت میں نحو (طرح) کا لفظ مناسب ہے کیونکہ مثل خود آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی طرف سے منقطع ہے۔

بَابُ الْإِسْتِثَارِ فِي الْوَضُوءِ

”یہ باب وضو میں استنثار کرنے کے بیان میں ہے۔“ اور استنثار سے مراد اس پانی کو ناک سے باہر نکالنا ہے کہ جو ناک میں ناک صاف کرنے کے لئے ڈالا جاتا ہے اور استنثار ناک کے اندرونی حصہ میں پانی داخل کرنے کو کہتے ہیں۔ جس کے ذریعے ناک کو صاف کیا جاتا ہے اور استنثار اس پانی کو ناک سے نکلانے کو کہتے ہیں۔ خواہ وہ پانی بائیں یا دائیں سے ہو یا نہ۔ ذکرہ عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ نے اس استنثار کو ذکر کیا ہے: ”وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ“ اور عبد اللہ بن زید بن عاصم نے بھی اسے ذکر کیا ہے: ”وَأَبْنُ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ“ اور ابن عباس نے بھی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی ہے۔“

حَدَّثَنَا عَبْدَانُ” ہمیں عبدان نے حدیث بیان کی: ”عین مہلہ کی زبرد باء موحہ کی جزم، وال اور لون مہلہ ہے۔ اور یہ لقب عبد اللہ بن عثمان کا ہے۔ مروزی ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ“ عبدان نے کہا کہ ہمیں عبد اللہ نے خبر دی: ”اور یہ عبد اللہ ابن مبارک ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ“ عبد اللہ بن مبارک نے کہا کہ ہمیں یونس بن زید ابلی نے خبر دی ہے: ”ابلی ہمزہ کی زبرد سے ہے۔“ وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے: ”قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو دَرَيْسٍ“ اس نے کہا کہ مجھے ابو ادیس نے خبر دی کہ اس کا نام عابد یا اللہ بن عبد اللہ خولانی ہے۔ جو کہ جلیل القدر اور کبیر الشان تابعی ہے۔ اور معاویہ کا دمشق میں تاقی تھا۔ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ تَوَضَّأَ فَلَيْسَتْ تَرْتِيبُهُ بِشَكٍّ“ اس نے ابو ہریرہ سے سنا۔ ابو ہریرہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ آنحضرت نے فرمایا کہ جو شخص وضو کرے اس کو چاہیے کہ استنثار کرے، یعنی ناک میں ڈالا ہو پانی نکالے۔ وَمَنْ اسْتَجْمَرَ فَلْيُؤْتِرْ“ اور جو شخص استنجے کے لئے ڈھیلے لینا چاہے۔ تو چاہیے کہ طاق لے۔ یعنی تین یا پانچ یا ان سے زیادہ، اور استجمار سے مراد چھوٹے پیشاب یا بڑے پیشاب کی جگہ کو ڈھیلوں سے جو کہ چھوٹے ہوں صاف کرنا اور خشک کرنا ہے۔

بَابُ الْأَسْتِجْمَارِ وَتَرَاتُ

”یہ باب طاق ڈھیلوں کے ساتھ چھوٹے پیشاب اور بڑے پیشاب کی

جگہ کو پاک و صاف کرنے کے بیان میں ہے“

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ” ہمیں عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی“ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ” اس نے کہا کہ ہمیں امام مالک بن انس نے خبر دی۔ وہ ابی الزناد سے روایت کرتا ہے“ اس کا نام عبداللہ بن زکوان مدنی ہے۔“

اعرج سے روایت کرتا ہے“ اس کا نام عبدالرحمن بن ہرمز مدنی ہے اور اس کی کنیت ابوداؤد ہے۔ اور امام بخاری نے فرمایا ہے ابو ہریرہ کی اصح اسانید وہ ہیں جو کہ ابوالزناد اعرج سے روایت کرتا ہے اور وہ ابو ہریرہ سے روایت کرتا ہے۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُمْ فَلْيَجْعَلْ فِي أَنْفِهِ مَاءً” ابی ہریرہ سے روایت ہے کہ تحقیق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب تم میں سے کوئی ایک وضو کرے تو پس چاہیے کہ اپنے ناک

میں پانی ڈالے“ شَمَّ لَيْسَتْ تَرْتَرٌ” پھرناک میں پانی کو پھیرا کر باہر نکال دے۔ اور بعض روایات میں شَمَّ يُنْتَرُ ثَلَاثًا مَجْرَدًا کے باب سے آیا ہے۔ نون ساکن ہے۔ شَمَّ مثلاً ہے۔ نَشْرٌ اور نَشْرٌ بمعنی نَشْرَةٌ کو حرکت دینے کے ہیں۔ چونکہ کے پردوں کو

کہتے ہیں وَمَنْ اسْتَجْمَرَ فَلْيُؤْتِرْ” اور جس شخص کو ڈھیلوں کے ساتھ استنجار کی ضرورت ہو۔ پس اس کو چاہیے کہ طاق ڈھیلے لے“ یعنی تین یا پانچ یا سات یا اس سے زیادہ ڈھیلے سے استنجا کرے۔ وَإِذَا اسْتَيْقِظَ أَحَدُكُمْ مِنْ كَوْمَةٍ

فَلْيَغْسِلْ يَدَهُ قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَهَا فِي وُضُوئِهِ” اور جب تم میں سے کوئی ایک اپنی نیند سے بیدار ہو تو اسے چاہیے کہ اپنے ہاتھ

کو وضو کے برتن میں داخل کرنے سے پہلے خوب دھو لے“ اور لفظ وُضُوءٌ واو کی زبر سے ہے جس کے معنی اس پانی کے ہیں جس سے وضو کیا جاتا ہے۔ اور اس سے مراد پانی کا وہ برتن ہے جو کہ بڑے پیالہ (بادیہ) کی طرح ہوتا ہے۔ یا اس طرح کا کوئی دوسرا برتن جو

کے اندر ہاتھ ڈال کر وضو کے لئے پانی لیا جائے۔ نہ کہ حوض ہو یا اسی طرح کی دوسری چیز۔ فَإِنْ أَحَدُكُمْ لَا يَدَّ يَدَهُ

أَيُّنَ بَاتَتْ يَدُهُ” پس تم میں سے کوئی نہیں جانتا کہ اس کے ہاتھ نے اس کے جسم کے کس حصہ پر رات گزاری ہے یہ اس لئے کہ اس وقت پانی کو بہت تھوڑا استعمال کرتے تھے۔ اور اکثر استنجار ڈھیلوں سے کرتے تھے۔ اور کبھی بدن کی گرمی کی وجہ سے

استنجار کے مقام پر پلیدی ہو جاتی اور نیند میں اس پلیدی پر ہاتھ لگ جاتا تو ناپاک ہو جاتا۔ تو جب اس قسم کا ہاتھ برتن میں ڈالا جائے تو وہ ناپاک ہو جاتا ہے۔ مگر اس مقام پر ہاتھوں پر نجاست کا لگنا یقینی نہیں ہے۔ لہذا وضو کرنے سے پہلے ہاتھوں کا دھونا فرض نہیں کیا گیا ہے۔

بَابُ غَسْلِ الرَّجُلَيْنِ

”یہ باب وضو کرنے کے وقت دونوں پاؤں دھونے کے بیان میں ہے“

یعنی پاؤں پر مسح نہیں کرنا چاہیے وَلَا يَمْسَحُ عَلَى الْقَدَمَيْنِ جس وقت کہ

موزہ پہنے ہوئے نہ ہو تو پاؤں پر مسح نہ کیا جائے۔

قَدْ تَنَا مَوْسَىٰ ”ہمیں موسیٰ نے حدیث بیان کی“ بن اسماعیل تہذیبی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ ”اس نے کہا کہ ہمیں ابو عوانہ نے حدیث بیان کی“ عین مہملہ کی زبر واو اور نون مخففت ہے اس کا نام وضاح ہے۔ عَنْ أَبِي بَشْرٍ ”وہ ابی بشر سے روایت کرتا ہے۔ ہاء موحده کا زیر اور شین معجمہ ہے۔ اس کا نام جعفر بن ابی وحشیہ واسطی ہے۔ عَنْ يُونُسَ بْنِ أَبِي مَاهِكٍ ”وہ یوسف بن ابی ماکہ سے روایت کرتا ہے“ ہا کی زبر اور زیر ہے۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ”وہ عبداللہ بن عمرو سے روایت کرتا ہے“ بن العاص قرظی ہے۔ قَالَ أَخْلَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَنَّا فِي سَفَرَةٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ایک سفر میں ہم سے پیچھے رہ گئے۔ یہ سفر یا تو مکہ سے مدینہ کی طرف تھا یا عمرہ قضا کا تھا۔ اور بعض روایات میں یہ عبارت اس طرح ہے لَمْ يَكُنْ فِي سَفَرَةٍ سَافِرًا لَهَا فَادْرَكْنَا وَقَدْ أَزْهَقْنَا الْعَصْرَ ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہمارے پاس پہنچ گئے اور اور ہمیں مل گئے۔“ اور حالانکہ ہم نے عصر کی نماز کے لئے دیر کر دی ”یہاں تک کہ مغرب کا وقت نزدیک ہو رہا تھا۔ اور غلطاً اَزْهَقْنَا قَافِیَ جِزْمٍ سے اِرْهَاقٍ سے ہے جس کے معنی تاخیر کے ہیں۔ یعنی اَخَّرْنَا الْعَصْرَ حَتَّى دَنَا وَقْتُ الْمَغْرِبِ اور بعض روایات میں اَمْرٌ هَقْتْنَا فَعَلْ مَوْنٌ ہے۔ فاعل ہونے کی وجہ سے عصر زبر کے ساتھ ہے۔ اور بعض روایات میں اِرْهَقْنَا قَافِیَ جِزْمٍ سے آیا ہے۔ اور عَصْرٌ فاعل ہونے کی وجہ سے زبر کے ساتھ ہے۔ یعنی دَنَا وَقْتُهِ مِنَّا۔ فَجَعَلْنَا تَوَضُّؤًا وَنَمَسَحُ عَلَى اَمْرٍ جَلْنَا ”پس ہم نے وضو کرنا شروع کر دیا۔ اور اپنے ہر ایک پاؤں پر مسح کیا“ یعنی جلدی کی وجہ سے ہم نے اپنے پاؤں کو ایسے دھویا کہ وہ منزلہ مسح کے تھا۔ فَنَادَى بِأَعْلَى صَوْتِهِ وَنِيلٌ لِلدَّعْقَابِ مِنَ النَّارِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے بلند آواز سے آواز دی ہلاکت ہے ان ایڑیوں کے لئے جہنم کی آگ۔ اور کئی کئی گونہ ہیں، دھویا گیا ہے۔ یہ دو باری تین بار فرمایا۔“ اور ایڑیوں سے مراد ایڑیوں والے ہیں۔ اور اس حدیث میں شبہہ گروہ کا رد ہے جو دونوں پاؤں پر مسح کرنے کے وجوب کے قائل ہیں۔ ملاحظہ فرماتے ہیں کہ وَأَمْرٌ جَلْنَا کی زیر ہے۔ یہ رؤس پر عطف کرتے ہیں۔ لہذا اگر مسح جائز ہوتا تو ایڑیوں پر وعید کیوں واقع ہوتی، اس لئے کہ مسح کے وجوب کے قائل ایڑیوں پر مسح نہیں کرتے بلکہ صرف پاؤں کی پیٹھ پر ہی مسح کرتے ہیں۔

بَابُ الْمَضْمُضَةِ فِي الْوُضُوءِ

”یہ باب وضوء میں کٹی کرنے کے بیان میں ہے۔“ اور مضمضہ یعنی کٹی کرنے سے مراد مٹنے میں پانی ڈال کر خوب حرکت دینے کے بعد اس پانی کو باہر پھینک دینا ہے۔ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. اس مضمضہ یعنی کٹی کرنے کو ابن عباس اور عبد اللہ بن زید بن ابی عاصم نے کہا وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے۔“

حَدَّثَنَا أَبُو السَّيْمَانِ ”ہمیں ابو الیمان نے حدیث بیان کی“ کہ اس کا نام حکم بن نافع ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ ”اُس نے کہا کہ ہمیں شعیب نے خبر دی“ بن ابی جرم ہے عَنِ الزُّهْرِيِّ ”وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے“ قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ حُمْرَانَ مَوْلَى عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ ”اُس نے کہا کہ مجھے عطار بن زید نے خبر دیا وہ حمران سے جو کہ عثمان بن عفان کا آزاد کر دہ ہے روایت کرتا ہے“ حمران۔ عار مہلہ کی پیش اور میم کی جزم سے ہے۔ أَنَّهُ رَأَى عُثْمَانَ دَعَا بِوُضُوءٍ ”یہ کہ اس نے حضرت عثمان نے وضو کے لئے پانی طلب کیا۔ فَأَخْرَجَ عَلَى يَدَيْهِ مِنْ إِيَّاهُ فَعَسَاهُمَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ”پس اپنے برتن سے اپنے دونوں ہاتھوں کو تین بار دھویا“ ثُمَّ أَذْخَلَ يَمِينَهُ فِي الْوُضُوءِ ”پھر آپ نے اپنا داہنا ہاتھ پانی میں ڈالا“ ثُمَّ مَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ وَاسْتَنْشَرَّ ”پھر مضمضہ (کٹی) کی۔ ناک میں پانی ڈالا۔ اور ناک سے پانی باہر گرایا“ ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا وَيَدَيْهِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ ثَلَاثًا ”اس کے بعد تین بار اپنا منہ دھویا اور کہنیوں سمیت تین بار ہاتھ دھوئے۔ ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ ثُمَّ غَسَلَ كُلَّ رِجْلٍ ثَلَاثًا ”اس کے بعد اپنے سر مبارک کا مسح کیا پھر اپنے دونوں پاؤں کو تین بار دھویا۔“ ثُمَّ قَالَ يَا أَيُّهَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ”اِس کے بعد فرمایا کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا کہ وہ میرے اس وضو کی طرح وضو فرمایا کرتے تھے“ وَقَالَ مَنْ تَوَضَّأَ وَضُوءَ نَحْوِ وَضُوءِي هَذَا وَصَلَّى رُكْعَتَيْنِ لَا يُحَدِّثُ فِيهِمَا نَفْسَهُ عَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ”اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جو شخص میرے وضو کی طرح وضو کرے اور دو رکعت نماز پڑھے اور ان میں امور دنیا کی باتیں نہ کرے تو اللہ تعالیٰ اس کے ایک سال کے گذشتہ کے گناہ معاف فرمادیتا ہے“ اور کہا ہے کہ ان گناہوں سے مراد صغیرہ گناہ ہیں جو کہ نیکیوں سے بخشے جاتے ہیں اور کبیرہ گناہ توبہ کرنے سے بخشے جاتے ہیں۔“

بَابُ غَسْلِ الْأَعْقَابِ

”یہ باب پاؤں اڑیوں کے دھونے کے بیان میں ہے۔“ **كَانَ**
ابْنُ سِيرِينَ يَغْسِلُ مَوْضِعَ الْخَاتَمِ إِذَا تَوَضَّأَ۔ جس وقت
 محمد بن سیرین وضو کرتے تو انگوٹھی کی جگہ کو دھوتے، محمد بن سیرین
 اکابر تابعین سے ہیں اور انگوٹھی کو حرکت دیتے اور اس کی جگہ کو دھوتے۔

بَدَّ ثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي أَيَّاسٍ ”ہمیں آدم بن ابی ایاس نے حدیث بیان کی۔“ ایاس۔ الف کی زیر اور یا، تھمانیہ کی تخفیف ہے۔
 ال حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زَيْدٍ ”اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی۔“ بن حجاج ہے۔ ”اس نے
 ہا کہ ہمیں محمد بن زیاد نے حدیث بیان کی۔“ زیاد زاء معجمہ کی زیر اور یا، تھمانیہ مثناة کی تخفیف ہے۔ قرشی ہے جمحی۔ مدنی الاصل
 ہے۔ بزرگ تابعی ہے بصرہ میں سکونت اختیار کر لی تھی۔ عثمان بن مظعون کا آزاد کردہ ہے۔ مظعون ظاء معجمہ سے ہے۔ قَالَ
 نِمِعْتُ أَبِي هُرَيْرَةَ وَكَانَ يَحْسُ بُنَا وَالنَّاسُ يَتَوَضَّئُونَ مِنَ الْمِطْهَرَةِ ”محمد بن زیاد نے کہا کہ میں نے
 دہریہ سے سنا۔ اس وقت جبکہ وہ ہمارے ساتھ جا رہا تھا اور لوگ برتنوں سے وضو کر رہے تھے۔“ اور لفظ مطہرہ۔ میم
 ن زیر اور نویر دونوں سے ہے۔ جس کے معنی اس برتن کے ہیں جو کہ وضو کرنے کے لئے بنایا جاتا ہے۔ قَالَ أَشْبَعُو
 لَوْضُوءًا ”ابو ہریرہ نے کہا کہ پورا پورا وضو کرو“ اور مکمل طور پر وضو کے اعضاء کو تین بار دھوؤ۔ اور لفظ اشبعوا۔ ہمزہ کی زیر
 سے ہے۔ اور لغت میں اسباغ کے معنی پورا پورا کرنے کا ہے۔ فَإِنَّ أَبَا الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
 ال وَنِيلٌ لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ ”پس تحقیق ابو القاسم یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہے کہ بریادی
 ہے اڑیوں کے لئے جہنم کی آگ سے“ یعنی وہ اڑیاں جن کو پانی نہ پہنچا ہو۔ اور اڑیاں دھوئی نہ گئی ہوں لہذا ان کو بشارت
 فرمایا۔ اور و نیل کے معنی ہلاکت کے ہیں۔ اور جہنم میں ایک گھاٹی ہے۔ اور اعقاب۔ عقب کی جمع ہے۔ قاف کی زیر
 ہے۔ اور یہ وہ ہڈی ہے جو پنڈلی اور پاؤں کے ساتھ ہوتی ہے۔ نین یہ پاؤں کے پیچھے ہوتی ہے۔ اور اس کا وضو
 میں دھونا واجب ہے جبکہ پاؤں دھویا جاتا ہے۔

بھی نسبتوں میں زیادہ کیا جاتا ہے۔ جیسا کہ نون زائدہ صنغانی میں اور اس کے علاوہ۔ **وَأَيْتُكَ تَلْبَسُ النِّعَالَ السَّبْتِيَّةَ** اور میں نے تجھے دیکھا ہے کہ تو وہ جو تے پہنتا ہے کہ جن پر بال نہیں ہیں۔ اور لفظ **السَّبْتِيَّةَ** سین ہملہ کی اور باء مؤحدہ کی جزم سے ہے۔ اور آخر میں تاثر مشناتہ فوقیہ ہے۔ اس جو تے کو کہتے ہیں کہ جن پر بال نہ ہوں۔ اور جوہری کہتا ہے کہ سبت سین ہملہ کی زیر سے ہے جس کے معنی گائے کا وہ چمڑا جو مصالطہ سے دباغ کیا گیا ہو اور اس سے سبتی جو تے بنتے ہیں۔ سبتی جو تے سیاہ بغیر بالوں کے ہوتے ہیں۔ اور عرب کی عادت تھی کہ بغیر دباغ کئے بالوں والے جو تے پہنتے۔ اور دباغ کئے جو تے بغیر بالوں کے جو تے طائف میں بنتے تھے۔ اور یہ جو تے دولت مند اور خوشحال لوگ استعمال کرتے تھے۔ لہذا ابن عمر کہتا ہے کہ **وَأَيْتُكَ تَصْبِغُ بِالصُّفْرِ** اور میں نے تم کو دیکھا ہے کہ تو کپڑوں کو رنگتا ہے۔ یا اپنے بالوں کو زرد کرتا ہے۔ چنانچہ بعض روایات میں آیا ہے کہ ابن عمر اپنے بالوں کو زرد رنگ کرتے تھے۔ اور لفظ **تَصْبِغُ** بقاء مؤحدہ تحتیہ اور غین مضمیہ سے ہے۔ **وَرَأَيْتُكَ إِذَا كُنْتَ بِمَكَّةَ أَهْلَ النَّاسِ إِذَا سَأَلَ أَوْلَاهُ لَهْلَالٌ وَلَمْ تُهَلِّ أَنتَ حَتَّى كَانَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ** اور میں نے اس وقت دیکھا جب تو مکہ مکرمہ میں تھا لوگ احرام باندھ رہے تھے اور بلند آواز سے تلبیہ کر رہے تھے کہ ذی الحج کا چاند دیکھتے تھے اور تو نہ تو بلند آواز سے تلبیہ کرتا تھا اور نہ ہی تو نے احرام باندھا۔ اس تک کہ ذی الحج کی آٹھ تاریخ ہو گئی۔ اس تاریخ کو **يَوْمَ التَّرْوِيَةِ** کہتے ہیں۔ اس کو یوم الترویہ اس لئے کہتے ہیں سب لوگ اس دن مکہ مکرمہ سے اپنے ساتھ پانی لے کر عرفات جاتے ہیں تاکہ وہ پانی پیئیں۔ اور دیگر ضروریات کیلئے استعمال کریں نیز اپنے اونٹوں کو بھی پلائیں۔ اور بعض کہتے ہیں کہ اس کو یوم الترویہ اس وجہ سے کہتے ہیں کہ حضرت اہم علی نبینا وعلیہ السلام والصلوٰۃ نے آٹھویں رات کو اپنے فرزند کو ذبح کرنے کا خواب دیکھا تھا لہذا اس صورت ترویہ، رویہ سے ماخوذ ہوگا۔ اور پہلی صورت میں سیراب کرنا اور پانی لینا ہے۔ **قَالَ عَبْدُ اللَّهِ أَمَا الْأَسْرَكَانِ إِنِّي لَمَرُّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِمَسِّ الْأَلْيَمَانِيَيْنِ** عبد اللہ بن عمر نے جواب میں ابن جریج کہا کہ وہ جو ارکان کعبہ ہیں۔ تو میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو سوائے ان دو رکھنوں بمانی کے کسی اور رکان کو چھوتے نہیں دیکھا ہے۔ **وَأَمَّا النِّعَالُ السَّبْتِيَّةُ فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَلْبَسُ النِّعَالَ الَّتِي لَيْسَ فِيهَا شَعْرٌ** اور وہ جو کہ بغیر بالوں کے جو تے ہیں۔ پس میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو بغیر بالوں کے جو تے پہنتے دیکھا ہے۔ **وَيَتَوَضَّأُ فِيهَا** اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم میں وضو فرماتے تھے۔ امام نووی نے کہا ہے کہ آپ وضو کرتے اور وہ جو تے پہنتے، اس حال میں کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاؤں مبارک ابھی گیلے ہوتے۔ کرمانی اور قسطلانی نے کہا کہ ظاہر یہ ہوتا ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس طرح وضو کرتے کہ جو توں میں پاؤں مبارک ہوتے اور پاؤں جو توں سے نہ نکالتے۔ اور جو توں میں ہی وضو کرتے۔ **فَإِنِّي أَحْبُّ أَنْ أَلْبَسَهَا** پس میں یہ بہت پسند کرتا ہوں کہ انہیں پہنوں۔ **وَأَمَّا الصُّفْرَةُ فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَصْبِغُ بِهَا فَإِنَّا أَحْبُّ أَنْ نَصْبِغَ بِهَا** اور وہ جو کہ زرد رنگ ہے۔ پس میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا ہے کہ وہ اس رنگ سے رنگ کرتے تھے۔ پس میں بہت پسند کرتا ہوں کہ اس رنگ سے رنگوں۔ یہ احتمال ہے کہ رنگ کرنے سے مراد کپڑوں کو رنگ کرنا ہے۔ چنانچہ سنن ابوداؤد

میں روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم درس اور زعفران کے ساتھ داڑھی مبارک کو رنگ کرتے تھے اور بعض روایات میں آیا ہے کہ کپڑوں کو اس سے رنگ کرتے تھے۔ یہاں تک کہ اپنے عمامہ کو بھی رنگ کرتے تھے۔ قاضی عیاض نے دوسری روایت کو ترجیح دی ہے، اور ابو داؤد کی روایت کا یہ جواب دیا ہے کہ احتمال ہے کہ داڑھی مبارک کو زعفران سے دھویا ہو یا خوشبو کرتے ہوں اس کے ساتھ اور اس کا اثر رہ گیا ہو اور اس کو دیکھنے والا یہ سمجھا ہو کہ گویا رنگ کیا ہے۔ وَأَمَّا الْإِدْلَالُ فَإِنِّي لَمُ أَمْرٌ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يُهْلُ حَتَّى تَنْبَعِثَ بِهِ مِنْ أَحِلَّتَهُ" اور وہ جو کہ تلبیہ کے وقت اونچا آواز کرنا، اور حج و عمرہ میں احرام کے وقت، پس تحقیق میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو احرام باندھنے کے وقت بلند آواز سے تلبیہ کرتے نہیں دیکھا۔ یہاں تک کہ آپ کے لئے آپ کی سواری کھڑی کر دی جاتی، یعنی سواری کھڑی ہو جاتی۔ حج کے افعال کی ادائیگی کے لئے روانہ ہونے کے لئے سواری پر چل پڑتے، اور یہ کنایہ ہے۔ افعال حج کے پہلے پہلے شروع کرنے سے، اور پہلے پہلے افعال حج کے شروع کرنے کا تردید دن (یعنی آٹھویں ذی الحج) ہوتا ہے۔ اس لئے کہ اس دن مکہ سے مناکہ طرف روانگی ہوتی ہے۔ اور راحلہ کے معنی سواری کے ہیں کہ اونٹ ہو یا اونٹنی۔

بَابُ

التَّيْمُنُ فِي الْوُضُوءِ وَالْفُضْلُ

وہ باب وضو اور غسل کرنے کے وقت داہنی طرف سے شروع کرنے کے بیان میں ہے۔ اور غسل، غین معجمہ کی پیش سے ہے، یہ ایک فعلِ مخصوص کیلئے اسم ہے۔ اور زبر کے ساتھ مصدر ہے۔ اور غین معجمہ کی زیر سے خاص اس چیز کا نام ہے کہ جس کے ساتھ نہایا جاتا ہے۔ جیسے خطمی، صابون اور ان کے علاوہ۔

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ "ہمیں مسدد بن مسدد نے بیان کیا۔ اس نے کہا کہ ہمیں اسماعیل بن علی نے حدیث بیان کی" اس نے کہا کہ ہمیں خالد بن خالد بصری نے حدیث بیان کی۔ وہ حفصہ بن سیرین سے روایت کرتے ہیں۔ اس حفصہ کا نام ہذیل ہے، انصاریہ، بصریہ، فقیہہ ہے۔ اور محمد بن سیرین کی ہمیشہ ہے عَنْ أُمِّ عَطِيَّةٍ "وہ ام عطیہ سے روایت کرتی ہے" عین ہملہ کی زبر ہے اور اس کا نام نسبہ ہے۔ نون کی پیش، سین ہملہ زبر یا ر تحتانیہ کی جزم اور بار موحده ہے۔ اور بعض نے نون کی زبر اور سین کی زیر سے بھی پڑھا ہے یہ کعب کی لڑکی ہے اور بعض نے کہا کہ حارث کی لڑکی ہے۔ بصریہ ہے، انصاریہ ہے اور صحابیہ جلیلہ ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ جہاد کرتی اور فوت شدہ عورتوں کو غسل دیا کرتی اور بیماریوں کی تیمارداری کرتی۔ اور غزوہ خیبر میں موجود تھی۔ رضی اللہ تعالیٰ عنہا۔ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَهْنٌ فِي غَسْلِ ابْنَتِهِ أُمِّ عَطِيَّةٍ نَعْمَ كَمَا كَانَتْ تَحْتَضِرُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

تعم نے اپنی لڑکی زینب رضی اللہ عنہا کے غسل دینے کے وقت اُمّ عطفہ اور ان دوسری عورتوں کو جو اس کے ساتھ تھیں
 فرمایا "چنانچہ صحیح مسلم شریف کی حدیث میں ہے۔ مراد اس لڑکی سے زینب ہے۔ اَبْدَانُ بِمَيَا مَنِهَا وَمَوَاضِعُ الْوَضُوءِ
 نَهَا" کہ شروع کرو داہنی طرف سے اس کو اور اس کے وضو کے انداموں کو اور لفظ مَيَا مَنِهَا میں مینہ کی جمع ہے جس کے
 معنی داہنی طرف کے ہیں اور لفظ مَوَاضِعُ الْوَضُوءِ اگر مَيَا مَنِهَا کی ضمیر پر عطف ہو۔ چنانچہ بعض نحوویوں نے اسے تجویز کیا ہے۔
 اس حدیث سے داہنی طرف سے دھونے کو شروع کرنا ثابت ہوتا ہے۔ اور وضو کے انداموں کو بھی اور عطف اگر لفظ
 مَنُ پر ہو۔ تو پھر بھی لفظ مَيَا مَنِهَا کی عمومیت کی وجہ سے یہی مستفاد ہوتا ہے۔ کہ اس کے دھونے کے وقت داہنی
 طرف سے شروع کریں اور وضو کے وقت بھی اور نیا وضو کے انداموں کے وقت بھی۔ پس ترجمہ دونوں صورتوں میں موافق
 آیا۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ "ہمیں حفص نے حدیث بیان کی" حار ہملہ اور صاد ہملہ ہے "بن عمر" بن حارث بن سخرہ
 ہے از دی، حوقی بصری ہے۔ اس کی کنیت ابو عمر ہے۔ امام احمد بن حنبل نے فرمایا ہے کہ یہ ثقہ ہے، متقن ہے اس پر کسی قسم
 حروف گیری نہیں ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ. قَالَ أَخْبَرَنِي أَشْعَثُ بْنُ سُلَيْمٍ "اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ بن حجاج نے،
 یت بیانی اس کا کہ مجھے اشعث بن سلیم نے خبر دی" اشعث۔ ہمزہ کی زبر۔ شین معجم کی جزم، اور عین کی زبر ہے۔ سلیم تصغیر کا صیغہ
 ہے۔ کوفیوں کے ثقات شیوخ میں سے ایک ثقہ شیخ ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي "اس نے کہا کہ میں نے اپنے والد سے سنا۔ کہ جس کا
 اسلم بن اسود محاربی ہے۔ - نیم کی پیش، حار ہملہ، راء ہملہ اور یاء مؤحدہ ہے۔ کوفی ہے۔ تابعی ہے۔ ثقہ ہے۔ عَنْ
 سُرُوقٍ "وہ مسروق سے روایت کرتا ہے" بن اجدع ہے کوفی ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وقت
 سے پہلے مسلمان ہوا۔ اور صدر اول کے مسلمانوں کو پایا جن میں حضرت ابوبکر صدیق، حضرت عمر، حضرت عثمان اور حضرت علی
 بنوان اللہ تعالیٰ عنہم تھے۔ اور حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے اس کو اپنا متبنتہ بنایا تھا۔ اور بچپن کے ایام میں اُسے کسی نے چرایا
 تھا اسی لئے اس کا نام مسروق (چرایا ہوا) رکھا گیا۔ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
 حَجَبَهُ الشَّيْئَمُ فِي تَنَعُّلِهِ وَتَرَجُّلِهِ وَطُهُورِهِ وَفِي شَأْنِهِ كَلِّهِ "وہ عائشہ صدیقہ سے روایت کرتا ہے کہ انہوں
 نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم داہنی جانب سے جوتا پہننا، کنگھی کرنا، وضو کرنا اور ہر ایک کام کرنا بہت پسند فرماتے
 تھے۔ یعنی تمام کام کی ابتداء داہنی طرف سے کرنے کو بہت پسند فرماتے تھے۔ اور لفظ وَفِي شَأْنِهِ، اگر واو عاطفہ سے ہے تو
 معنی ظاہر ہے اور اگر بغیر واو عاطفہ کے ہو تو پھر یہ بدل ہوگا۔ جان لینا چاہیے کہ یہاں شان سے مراد وہ فعل ہوگا جو کہ کرنا ہے
 وگرتہ بعض کاموں میں بائیں طرف سے شروع کرنا بھی مستحب ہے۔ اور شاید وہ چھوڑنے والے امور سے ہے نہ کہ افعال سے
 یا وہ (بائیں جانب سے شروع کرنے والے) وہ افعال ہوں گے جو کہ غیر مقصودہ ہوں گے۔ اور بعض نے فرمایا ہے کہ وہ دوسری
 دلیلوں سے مستثنیٰ ہیں اور عموم کے صیغے اکثر مخصوص البعض ہوتے ہیں۔

بَابُ

إِلْتِمَاسِ الْوُضُوءِ إِذَا حَانَتِ الصَّلَاةُ

”یہ باب نماز کے وقت کے نزدیک ہونے کے وقت پانی کے تلاش کرنے میں ہے۔“ اور لفظ وُضُوءُ اس جگہ واو کی زب سے ہے جس کے معنی وضو کرنے کا پانی ہے۔ قَالَتْ عَائِشَةُ حَضَرَتِ الصُّبْحُ فَالْتَمَسَ الْمَاءَ فَلَمْ يُوْجَدْ فَانزَلَ التَّلِيمُ اور عائشہ نے فرمایا صبح کی نماز کا وقت آیا تو پانی طلب کیا گیا۔ مگر پانی نہ پایا گیا تو تلمیم کی آبیہ نازل ہوئی۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ ”ہمیں ابو بن یوسف تنسیحی حدیث بیان کی۔ اُس نے کہا کہ ہمیں امام مالک سے خبر دی کہ وہ اسحاق بن عبداللہ بن ابی طلحہ سے روایت کرتا ہے“

طلحہ کا نام زید بن سہل انصاری ہے۔ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَانَتِ صَلَاةُ الْعَصْرِ فَالْتَمَسَ النَّاسُ الْوُضُوءَ فَلَمْ يَجِدُوهُ ”وہ انس بن مالک سے روایت کرتا ہے کہ اس نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا۔ اُس وقت جبکہ عصر کی نماز کا وقت قریب آ گیا

پس لوگوں نے وضو کے پانی کی تلاش کی تو وہ نہ پایا۔ فَاتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِوَضُوءٍ فَوَضَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي ذَلِكَ الْإِنَاءِ يَدَهُ وَأَمْرَانِ يَتَوَضَّأُ ”پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں وضو کا پانی لایا گیا۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنا ہاتھ مبارک اُس

میں رکھا اور لوگوں کو حکم دیا کہ اس پانی سے وضو کریں۔ قَالَ أَنَسٌ فَرَأَيْتُ الْمَاءَ يَنْبَعُ مِنْ تَحْتِ أَصَابِعِهِ حَتَّى تَوَضَّوْا وَمِنْ عِنْدِ آخِرِهِمْ ”انس نے کہا پس میں نے پانی کو دیکھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی انگلیوں سے پھوٹ رہا ہے۔ یہاں تک کہ تمام لوگوں نے اس پانی سے وضو کر لیا“ اور لفظ يَنْبَعُ ”يَخْرُجُ“ کے معنی میں ہے۔ (یعنی نکلتا تھا) اور تینوں حرکتیں باء مؤحدہ پر جائز نہیں۔ يَنْبَعُ پر (يعني يَنْبَعُ) اور لفظ مِنْ عِنْدِ آخِرِهِمْ کے

معنی مِنْ أَوَّلِهِمْ إِلَى آخِرِهِمْ ہے۔ یعنی اول سے لے کر ان کے آخر تک، یہ جمع یعنی تمام لوگوں کا کنایہ ہے اور اس صورت میں مِنْ ابْتَدَائِهِمْ ہے۔ اور لفظ عِنْدِ زَائِدٌ ہے جیسا کہ امام نووی نے کہا ہے۔ یا لفظ عِنْدِ بمعنی فِي پس یہ معنی ہوں گے۔ تَوَضَّأَ الَّذِينَ هُمْ فِي آخِرِهِمْ اور اس صورت میں لفظ مِنْ ابْتَدَائِهِمْ ہوگا۔ خاص

تَوَضَّأَ کی ضمیر کے لئے یعنی ان لوگوں نے وضو کر دیا۔ جو ان میں سے آخری تھا اور امام نووی نے لفظ مِنْ كَوَالِحِ کے معنی میں بیان کیا ہے اور اکثر علماء نے یہ کہا ہے کہ انگلیوں سے پانی کے نکلنے کا یہ مطلب ہے کہ پانی انگلیوں سے پھوٹ رہا تھا۔ اور بعض نے کہا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی انگلیوں کی برکت سے

وہ پانی زیادہ کر دیا اور یہ دونوں معجزے ہیں لیکن جمہور علماء پہلے قول ہی کی طرف گئے ہیں۔

بَابُ الْمَاءِ الَّذِي يُغْسَلُ بِهِ شَعْرُ الْإِنْسَانِ

”یہ باب اس پانی کے بیان میں ہے جس سے آدمی کے بال دھو جاتے ہیں یعنی آیا وہ پانی پاک ہے یا نہیں۔“ وَكَانَ عَطَاءٌ لَا يَسْرَى بِهِ بَأْسَانَ يَتَّخِذُ مِنْهَا الْخِيُوطَ وَالْحِبَالَ اور عطاء بن ابی رباح راء ہبلہ کی زبرد باء موحده کی تخفیف ہے اس کی کنیت ابو محمد ہے۔ اور فقہائے مکہ کے اجل فقہا سے ہے اور تابعی ہے۔ ۱۱۵ھ میں وفات پائی۔ یعنی عطا اس میں کچھ مضائقہ نہیں سمجھتے تھے اور نہ ہی اعتقاد رکھتے تھے کہ وہ بال پاک نہیں ہیں جن سے دھاگے اور رسیاں وغیرہ بنتے، اس وقت جبکہ منیٰ میں سر مونڈتے۔ اگر ان سے فائدہ لیا جائے تو کوئی حرج نہیں۔ دھاگے اور رسی میں یہ فرق ہے کہ دھاگے باریک اور رسی ذرا موٹی ہوتی ہے۔ اور لفظ اَنْ يَتَّخِذُ ضمیر بہ کابل ہے۔ یعنی لا یسرای بِاِتِّخَاذِ الْخِيُوطِ وَالْحِبَالِ مِنْهَا بَأْسًا اور بعض کتابوں میں لفظ بہ نہیں ہے اور یہی اظہر ہے۔ وَسُوْنُ الْكِلَابِ وَهَمَزُهَا فِي الْمَسْجِدِ ”یہ لفظ ماء پر عطف ہے یعنی یہ باب کتے کے جھوٹے پانی اور اس کتے کو مسجد میں چھوڑنے کے بیان کے حکم میں ہے۔ اور لفظ سُورِ سمرہ سے ہے یعنی اس کتے کے پانی پینے کے بعد اس برتن میں جو پانی رہ جائے۔

وَقَالَ الزُّهْرِيُّ إِذَا وُلِّغَ الْكَلْبُ فِي إِنَاءٍ لَيْسَ لَهُ وُضُوءٌ غَيْرُهُ يَتَوَضَّأُ بِهِ ”ابن شہاب زہری نے کہا جس وقت کتا برتن میں منہ ڈالے جبکہ وضو کرنے والے کے لئے بغیر اس برتن کے پانی کے وضو کے لئے اور پانی نہ ہو تو باقی پانی سے وضو کر لے“ اور لفظ وُلِّغَ غین معجم سے ہے۔ جس کے معنی یہ ہیں کہ اس میں زبان کو داخل کیا۔ اور اپنی زبان سے اس پانی کو ہلایا (حرکت دی) اگرچہ یہ حرکت دینا تھوڑا ہوا بہت۔ وَقَالَ سُفْيَانُ هَذَا لِفَقْهِهِ بِقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَلَمْ تَجِدْ وَا مَاءً فَتَيَسَّمُوا. وَهَذَا مَاءٌ وَفِي النَّفْسِ مِنْهُ شَيْءٌ يَتَوَضَّأُ بِهِ وَيَتَيَسَّمُ. اور سفیان ثوری نے کہا کہ یہ فقہ یعنی حکم وضو کرنے کا بعینہ اللہ تعالیٰ کے اس قول سے استفادہ ہے کہ اگر پانی نہ پائیں تو تیمم کریں اور یہ پانی ہے اور حقیقت اس پانی میں کچھ فرق ہے یعنی اس کے پاک ہونے میں کچھ شک ہے۔ لہذا اس سے وضو کیا جائے اور بعد میں تیمم کر لیا جائے۔ یعنی احتیاطاً دونوں کئے جائیں۔ اور لفظ بِقَوْلِ اللَّهِ بعض نسخوں میں لام کے ساتھ ہے۔ یعنی لِقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ. اور بعض نسخوں میں مضارع کے صیغہ کے ساتھ ہے۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ ”ہمیں مالک بن اسمعیل نے حدیث بیان کی“

بن درہم ہندی کوئی ہے۔ متفق ہے، ثقہ ہے صالح ہے عابد ہے صحیح الحدیث ہے۔ آئمہ محدثین سے ہے۔ کبار عابدوں میں سے ہے۔ اور فضلاء میں سے ہے۔ چنانچہ یحییٰ بن معین نے کہا۔ امام احمد بن حنبل کو کہ اگر تو چاہتا ہے کہ کسی ایسے شخص سے حدیث لکھے جس کے بارے میں تیرے دل میں کسی قسم کا شک اور دسواس نہ ہو تو مالک بن اسماعیل سے لکھ لے۔ قَالَ حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ "اُس نے کہا، ہمیں اسرائیل نے حدیث بیان کی۔" بن یونس بن ابی اسحاق ہے کوئی ہے۔ ہمدانی ہے۔ عَنْ عَاصِمِ بْنِ سِيرِينَ "وہ عاصم سے روایت کرتا ہے۔" احوال بن سلیمان ہے۔ بصری ہے۔ مدائن کا قاضی تھا۔ "وہ ابن سیرین سے روایت کرتا ہے" جس کا نام محمد ہے۔ اس کا ذکر پہلے گذر چکا ہے۔ قَالَ قُلْتُ لِعَبِيدَةَ "ابن سیرین نے کہا کہ میں نے عبیدہ کو کہا، عین ہملہ کی زبرد ہے۔ اور باء مؤحدہ کی زبرد ہے اس کی کنیت ابن عمر سلمانی ہے۔ کبار تابعین سے ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وفات سے پہلے اسلام لایا مگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی زیارت نہ کر سکا اور حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا خادم تھا۔ اور جب بھی قاضی کو کسی مسئلہ میں الجھن ہوتی تو وہ عبیدہ کو لکھ بھیجتا اور اس سے پوچھتا۔ عِنْدَنَا شَيْبِيُّ "مِنْ شَعْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ" أَصْبَنَاهُ مِنْ قَبْلِ أَنْسٍ "ہمارے پاس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کچھ بال مبارک ہیں جو کہ انس یا اس کی اولاد سے ہمیں پہنچے ہیں۔" فَقَالَ لِأَنَّ تَكُونَ عِنْدِي شَعْرَةَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا "پس کہا کہ البتہ میرے پاس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ایک بال مبارک ہونا مجھے دُنیا اور اس میں جو کچھ ہے ان سب سے زیادہ محبوب ہے۔" حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ "ہمیں محمد بن عبد الرحیم نے حدیث بیان کی ہے۔ بزآر ہے بغدادی ہے۔ صاعق سے مشہور ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ "اُس نے کہا ہمیں سعید بن سلیمان نے خبر دی۔ اس کی کنیت ابو عثمان ہے۔ واسطی ہے۔ بغداد کا رہنے والا ہے کرخ میں آتا ہے۔ ثقہ ہے۔ کثیر الحدیث ہے۔ ساٹھ حج کئے تھے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبَّادٌ "اُس نے کہا کہ ہمیں عبّاد نے حدیث بیان کی۔" عبّاد باء مؤحدہ کی شد سے ہے۔ بن عون ہے۔ عَنِ ابْنِ عَوْنٍ "وہ ابن عون سے روایت کرتا ہے۔ اس کا نام عبد بن عوام ہے۔ تابعی ہے۔ اپنے وقت کے قاریوں کا سردار تھا۔ عَنِ ابْنِ سِيرِينَ "عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ" عَنْ أَبِي سَعِيدٍ "وہ ابن سیرین سے روایت کرتا ہے۔ وہ انس بن مالک سے روایت کرتا ہے کہ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنا سر مونڈا" حِجَّةُ الْوُدَاعِ کے موقع پر، یعنی سر مونڈنے والے کو سر مونڈنے کا حکم دیا۔ سر مونڈنے والے کے نام میں اختلاف ہے۔ صحیح یہ ہے کہ اس کا نام معمر بن عبد اللہ ہے جیسا کہ صحیح بخاری میں ہے۔ اور بعض نے کہا ہے کہ اس کا نام خراش بن اُمیہ ہے۔ مگر تحقیق یہ ہے کہ خراش نے حدیبیہ میں سر مونڈا تھا۔ كَانَ أَبُو طَلْحَةَ "أَوَّلُ مَنْ أَخَذَ مِنْ شَعْرِهِ" "ابو طلحہ وہ پہلا صاحب تھا جس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے بال مبارک لئے۔" ابو طلحہ کا نام زید بن سہل بن اسود انصاری ہے۔ بخاری ہے جیم کی شد سے ہے۔ اُمّ سلیم کا خاوند ہے جو انس کی والدہ ہے ابو طلحہ تمام جہادوں میں شریک تھا اور عقبہ میں بھی۔ اور انصار کا نقیب تھا۔ ۲۲ھ میں مدینہ منورہ میں وفات پائی۔ اس کی نماز جنازہ حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے پڑھائی۔

بَابُ

إِذَا شَرِبَ الْكَلْبُ فِي إِنَاءٍ أَحَدِكُمْ فَلْيَغْسِلْهُ سَبْعًا

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ جب کتا تمہارے کسی ایک کے برتن

میں پانی پی لے تو اس برتن کو سات مرتبہ دھو لو۔“

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ عَنْ مَالِكٍ ”ہمیں عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی وہ امام مالک سے روایت کرتا ہے۔ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ ”وہ ابی الزناد سے روایت کرتا ہے۔ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا شَرِبَ الْكَلْبُ فِي إِنَاءٍ أَحَدِكُمْ فَلْيَغْسِلْهُ سَبْعًا ”وہ آج سے روایت کرتا ہے وہ ابو ہریرہ سے روایت کرتے ہیں، یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جب کتا تمہارے کسی ایک کے برتن میں پانی پی لے۔ پس چاہیے کہ اس برتن کو سات مرتبہ دھوئے،“ اور امام ابوحنیفہ کا مذہب تین بار دھونا ہے۔ انہوں نے دوسری حدیث اس باب میں روایت کی ہے: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ رَافِعٍ ”ہمیں عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی کہ ہمیں اسحاق بن راہویہ نے حدیث بیان کی۔ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ ”اس نے کہا کہ ہمیں عبدالصمد نے خبر دی۔ بن عبدالوارث ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ ”اس نے کہا کہ ہمیں عبدالرحمن بن عبداللہ بن دینار نے حدیث بیان کی۔“ سَمِعْتُ أَبِي عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ”کہ میں نے اپنے باپ سے سنا۔“ جو کہ عبداللہ بن دینار ہے۔ یہ تابعی ہے ابن عمر کا آزاد کردہ ہے۔ ”وہ ابی صالح سے روایت کرتا ہے۔“ زیات ہے۔ اس کا نام زکوان مدنی ہے۔ ”وہ ابو ہریرہ سے روایت کرتا ہے۔“ رضی اللہ عنہ۔ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَجُلًا مَرَّ بِأَيِّ كَلْبٍ يَأْكُلُ التُّرَى مِنَ الْعَطَشِ ”وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے کہ تحقیق ایک شخص نے گتے کو دیکھا جو کہ پیاس کے سبب کچھ کھا رہا تھا۔“ لَفْظُ شَرَى تَارِ مَثَلَةٌ زَبْرُكَةَ سَاطِحَةٍ ”شری یعنی کچھ کے معنی میں ہے۔ فَأَخَذَ الرَّجُلُ حَفَّهُ فَجَعَلَ يَعْرِفُ لَهُ بِهِ حَتَّى أَرَادَهُ فَشَكَرَ اللَّهُ فَأَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ۔“ پس اس شخص نے اپنا موزہ لیا اور اس میں ڈول کی طرح پانی بھر کر اس کو پلایا یہاں تک کہ اس کو سیراب کر دیا۔ پس اللہ تعالیٰ نے اس کی ثنا کی یا اس کو اس کی جزادی پس اس کو جنت میں داخل کر دیا“ اور لَفْظُ شَكَرَ اللَّهُ لَهُ اس کی ثنا کے معنی میں ہے اور لَفْظُ فَأَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ۔ یہ عطف خاص بر عام ہے۔ اور بعض مالکی حضرات نے اس حدیث سے یہ استدلال کیا ہے کہ گتے کا جھوٹا پاک ہے۔ اس لئے کہ وہ شخص اسی موزہ میں گتے کو پانی پلاتا اور اسے نہ دھوتا۔ اور اسی کو پہن کر

نماز ادا کرتا۔ اس کا یہ جواب دیا گیا کہ یہ واقعہ گذری ہوئی امتوں میں سے ہے۔ اور شاید اس شریعت میں یہ پاک ہو۔ اور یہ بھی احتمال ہے کہ شاید موزہ میں پانی لاکر کسی دوسرے برتن میں ڈال کر لے پلاتا ہو۔ اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ جس موزہ میں پانی پلایا ہوا ہے استعمال ہی نہ کیا ہو۔ وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ شَيْبٍ اور احمد بن شیب نے کہا۔ شین معجم کی زبر ہے اور باء موحد کی زبر ہے۔ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ يُونُسَ ہمیں ہمارے باپ نے حدیث بیان کی کہ جس کا نام شیب ہے۔ وہ یونس سے روایت کرتا ہے بن یزید الی ہے۔ عَنْ بِنِ شِهَابٍ ابن شہاب سے روایت کرتا ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْخُ حَمْرَةَ بن عبد اللہ اس نے کہا کہ مجھے حمزہ نے حدیث بیان کی "حار ہملہ اور زاء معجم ہے۔" بن عبد اللہ ابن عمر کہ اس کی کنیت ابو عمار ہے۔ قرشی ہے، عدوی ہے۔ مدنی ہے، تابعی ہے، ثقہ ہے، قلیل الحدیث ہے۔ عَنْ أَبِيهِ عبد اللہ "وہ اپنے باپ عبد اللہ بن عمر بن خطاب رضی اللہ عنہما سے روایت کرتا ہے" قَالَ كَانَتْ الْكِلَابُ تَقْبِلُ وَتُدْبِرُ فِي الْمَسْجِدِ فِي نَرْمَانَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ میں کتے مسجد میں آجاتے اور واپس چلے جاتے۔ فَلَمْ يَكُونُوا يَرْتَوْنَ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ پس صحابہ کرام ان کی کسی چیز کو پانی سے نہ دھوتے اور ریش کے معنی پانی کے چھڑکاؤ کرنے کے ہیں اور دھونے کا ذکر نہیں کیا کیونکہ غسل کی نفی چھڑکاؤ کی ہے۔ ابن ماجہ اور اس حدیث سے ظاہر اگرچہ یہ دلیل نظر آ رہی ہے کہ اس کا لعاب دہن پاک ہے۔ کیونکہ اس کا مسجد میں داخل ہونا اور پھر واپس جانا ذکر ہے جس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس کا لعاب دہن پہنچا ہوگا لیکن اس کا یہ جواب دیا گیا ہے کہ مسجد کی طہارت یقینی امر ہے۔ اور اس کے لعاب کا پہنچنا مشکوک ہے۔ لہذا شک کی وجہ سے یقین زائل نہیں ہوتا۔ اور وہ جو دوسری حدیث میں آیا ہے جسے ابن منذر نے ابراہیم نسفی کے نسخے میں بخاری سے روایت کیا ہے۔ کہ كَانَتْ الْكِلَابُ تَقْبِلُ وَتُدْبِرُ (کتے پیشاب کرتے اور مسجد میں آتے جاتے) یہ عہد اسلام کے اوائل نبوت میں نجاست کا حکم تھا۔ اور امام ابو حنیفہ نے اس حدیث سے یہ استدلال کیا ہے کہ پلید زمین خشک ہو جانے کے بعد پاک ہو جاتی ہے۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ ہمیں حدیث حفص بن عمر نے بیان کی۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ ابْنِ أَبِي السَّفْسِ اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ بن حجاج نے حدیث بیان کی وہ ابی السفر سے روایت کرتا ہے۔ اس کا نام عبد اللہ بن سعید ہے۔ اور اس سعید کی کنیت ابی السفر ہے۔ سین اور قافی زبر ہے۔ عبد بن سعید بن الحشر ہے۔ حار ہملہ کی زبر، شین معجم کی جزم اور آخر میں جیم ہے۔ ابن محمد یا احمد کے نام سے مشہور صحابی ہے۔ ہمدانی کوئی ہے وَالشَّعْبِيُّ عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ اور ہمیں شعبی نے حدیث بیان کی "شین کی زبر ہے کہ اس کا نام عامر ہے کوئی ہے اور امام ہے" وہ عدی بن حاتم سے روایت کرتا ہے۔ تاء مثناة کی زبر ہے اس کا نام عبد اللہ طائی ہے۔ یہ صحابی ہے۔ ساتویں ہجری میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت اقدس میں حاضر ہوا۔ مختار ثقفی کے زمانہ میں کوفہ میں وفات پائی۔ اس کی عمر ۱۲۰ برس تھی۔ اور اس کا باپ وہی حاتم ہے جو سخاوت کی وجہ سے مشہور ہے۔ اور یہ عدی بھی سخی تھا، اور اس کو سخی بن سخی کہا جاتا ہے۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس کی عزت کرتے اور فرمایا کرتے کہ میں اس کو نماز میں آتے دیکھتا تو وہ نماز مجھے بہت مہلی لگتی۔ حضرت عمر کے زمانہ میں عراق کی فتوحات میں شامل تھا۔ قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اس نے کہا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا۔

سنا کہ جواب سے معلوم ہوتا ہے یہ سوال کتوں کے شکار کے متعلق تھا۔ فَقَالَ إِذَا أُرْسِلَتْ كَلْبِكَ الْمَعْلَمَ فَقَتَلْ كُلُّ "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا جس وقت سکھائے ہوئے کتے کو تم شکار کرنے کے لئے بھیجو پھر اس نے شکار کیا تو اس شکار کو کھا لو" معلوم۔ لام مشد کی زبر سے ہے۔ یعنی وہ کتا جو شکار کرنا سکھایا گیا ہو، نئی اپنے مالک کے کہنے پر پھہرے۔ منع کرنے پر رک جائے بھینچنے پر جائے اور شکار کو نہ کھائے بلکہ اس کی حفاظت سے اور یہ حکم تمام کتوں کے لئے ہے۔ اگرچہ وہ سیاہ ہو یا سفید، اور امام احمد بن حنبل سیاہ کتوں کے علاوہ کی تخصیص کرتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ سیاہ کتے کا شکار حلال نہیں کہ وہ شیطان ہے۔ وَإِنْ أَكَلَ فَلَا تَأْكُلْ نَمَّا أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ "اور اگر اس کتے نے اس شکار سے کچھ کھالیا پس تو اس سے نہ کھا۔ اس لئے کہ اس کتے نے اس شکار کو اپنے لئے مخصوص کر رکھا تھا" قُلْتُ أُرْسِلُ كَلْبِي فَأَجِدُ مَعَهُ كَلْبًا آخَرَ عدی بن حاتم نے کہا کہ میں اپنے سکھائے ہوئے کتے کو بھیجتا ہوں تو اس کے ساتھ ایک دوسرے کتے کو بھی لےتا ہوں۔ لہذا اس شکار کو کھاؤں یا نہ؟ قَالَ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا سَمَّيْتَ عَلَى كَلْبِكَ وَلَمْ تُسَمِّ لِي كَلْبٍ آخَرَ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اس شکار کو نہ کھا کیونکہ تو نے تو اپنے کتے پر بسم اللہ پڑھی ہے اور دوسرے کتے پر تو نے بسم اللہ نہیں پڑھی" یہ حدیث ظاہری طور پر دلالت کر رہی ہے۔ کہ بسم اللہ ہونا واجب ہے۔ اگر نہ پڑھا جائے تو جائز نہیں ہے۔ پس امام ابوحنیفہ فرماتے ہیں کہ اگر بھول کر بسم اللہ نہ پڑھی تو جائز ہے اور اگر جان بوجھ کر بسم اللہ نہ پڑھی تو جائز نہیں ہے۔ اور امام مالک کا بھی یہی مذہب ہے۔ امام شافعی فرماتے ہیں کہ بسم اللہ پڑھنی سنت ہے کہ جان بوجھ کر ترک کیا تو بھی جائز ہے اس لئے کہ بسم اللہ ہر ایک مومن کے دل میں ہے۔ بسم اللہ ہر ایک مومن کے دل میں ہے۔ چنانچہ دوسری احادیث سے معلوم ہوتا ہے۔

بَابُ

مَنْ لَمَّ بِرِ الْوُضُوءِ الْأَمِنْ الْمَخْرَجِينَ الْقُلُوبِ وَالذُّبُرِ

"یہ باب اس شخص کے بیان میں ہے جو کہ اعتقاد نہیں رکھتا کہ وضو کسی چیز کے بدن سے نکلنے پر واجب نہیں ہوتا سوائے چھوٹے پیشاب کی طرف سے یا بڑے پیشاب کی طرف سے کسی چیز کے خارج ہونے سے واجب ہوتا ہے" اور لفظ مَخْرَجِينَ - میم کی زبر ہے، صیغہ تثنیہ کا ہے یعنی سوائے ان دو جگہوں کے اگر بدن کے کسی دوسرے مقام سے کوئی چیز نکلے جیسے رگ سے خون نکلنا، سنگھی لگوانا وغیرہ تو یہ وضو کو نہیں توڑتے۔ چنانچہ یہ امام شافعی کا مذہب ہے۔ اور یہ حصہ دوسرے نکلنے والے مقامات کے لئے ہے۔ برعکس نیند وغیرہ کے جو کہ اس حصہ سے خارج ہیں۔ لِقَوْلِهِ تَعَالَى أَوْجَاءُ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَارِطِ جیسے کہ وضو کے ٹوٹنے کے بارے میں اللہ تعالیٰ کا قول ہے۔ یا آیاتم سے کوئی ایک قصداً

حاجت کی جگہ سے جو کہ پست زمین ہے اور قضاے حاجت ان ہی دو جگہوں سے خارج ہوتی ہے۔ وَقَالَ عَطَا
 فِيمَنْ يَخْرُجُ مِنْ دُبُرِهِ الدُّوْدُ أَوْ مِنْ ذَكَرِهِ نَحْوَ الْقُمَّلَةِ يُعِيدُ الْوُضُوءَ اور عطا بن رباح نے
 شخص کے متعلق کہا کہ جس کے بڑے پیشاب کی جگہ سے کیڑے نکلتے ہیں۔ یا چھوٹے پیشاب کی جگہ سے جوڑوں کی طرح
 خارج ہو۔ تو وہ دوبارہ وضو کرے۔ وَقَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ إِذَا ضَحَيْكَ فِي الصَّلَاةِ أَعَادَ الصَّلَاةَ لِأَنَّ الْوُضُوءَ
 اور جابر بن عبد اللہ نے کہا جو کہ مشہور صحابی ہے۔ جب نماز میں کوئی ہنسا تو اس پر وضو کرنا نہیں مگر نماز کا اعادہ کرے اور
 یہ امام شافعی کا مذہب ہے۔ لیکن امام ابوحنیفہ کا یہ مذہب ہے۔ اور ہنسا قہقہہ کی مقدار پر نہ ہو یعنی صرف مسکرائے
 ہو تو وضو نہیں ٹوٹتا اور نماز ٹوٹ جاتی ہے۔ اور اگر قہقہہ کی مقدار پر ہنسا ہو جائے تو نماز اور وضو دونوں فاسد ہو جاتے
 وَقَالَ الْحَسَنُ إِنْ أَخَذَ مِنْ شَعْرِهِ أَوْ مِنْ أَظْفَارِهِ أَوْ خَلَعَ خُفَّيْهِ فَلَا وَضُوءَ عَلَيْهِ اور حسن نے کہا۔ اور
 حسن بصری ہے۔ تابعی ہے ثقہ ہے بزرگ ہے، اگر کسی نے اپنے سر کے بال لئے یا مونچھیں یا ناخن یا اپنے موزے اتارے
 یا ایک ہی اتارے تو اس پر وضو دوبارہ کرنا نہیں ہے بلکہ اپنے پاؤں بھی نہ دھوئے۔ اور موزے اتارے ہوئے نماز پڑھ لے
 وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ لَا وَضُوءَ إِلَّا مِنْ حَدِيثٍ۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا کہ وضو کا کرنا نہیں ہے مگر بے
 ہونے سے، یعنی بے وضو ہونا وضو کو توڑ دیتا ہے۔ اور اس جگہ وضو ٹوٹنے سے دونوں پیشاب کی جگہوں سے کسی
 کا نکلنا مراد ہے۔ وَوَيْدُكَ عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ فِي غَزْوَةِ ذَاتِ الرِّقَاعِ
 اور جابر رضی اللہ عنہ سے بیان کیا جاتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ذات الرقاع کے غزوہ میں تھے۔
 الرقاع۔ راہِ ہلکہ کی زیر سے ہے۔ اس غزوہ کو ذات الرقاع اس وجہ سے کہتے ہیں کہ اس میں لوگوں کے پاؤں پھٹ گئے
 تھے۔ سواری نہیں تھی اور پاؤں پر کپڑوں کے ٹکڑے باندھ رکھے تھے۔ اور بعض نے کہا کہ رقاع درخت کا نام ہے، کہ
 اس غزوہ کو اس کے نام پر رکھا گیا۔ اور بعض نے کہا کہ کپڑے جھنڈیوں اور جھنڈوں پر باندھے جاتے ہیں اس لیے
 یہ نام رکھا گیا اور پہلا قول صحیح ہے۔ فَرُمِي سَ جُلٌّ بِسَهْمٍ فَتَزْفَهُ الدَّمُ "پس ایک شخص کو تیر لگا کہ
 جس کا نام عباد بن بشر ہے اس زخم سے بہت خون بہہ نکلا، اور لفظ تَزْفُفَ۔ زاء معجم کی زبر اور فاء کی بھی زبر ہے
 جس کے معنی بہت زیادہ خون کا نکلنا ہے۔" الجوهری نے کہا کہ تَزْفَهُ الدَّمُ إِذَا خَرَجَ مِنْهُ دَمٌ كَثِيرٌ حَتَّى
 يَصْنَعَتْ فَهَوُ تَزْيِفٌ وَمَنْزُوفٌ۔ فَرَكَعَ وَسَجَدَ وَمَضَى فِي صَلَاتِهِ "پھر اس نے رکوع کیا اور سجدہ
 کیا اور نماز پڑھ لی۔ اور خون کے نکلنے سے بھی اس نے نماز کو نہ توڑا۔ لہذا انہوں نے اسے نماز توڑنے کا باعث نہ سمجھا
 وَقَالَ الْحَسَنُ مَا زَالَ الْمُسْلِمُونَ يُصَلُّونَ فِي جِرِّ أَحَاتِهِمْ" اور حسن بصری نے کہا کہ مسلمان ہمیشہ زخموں کی
 حالت میں نماز پڑھا کرتے تھے۔ اور لفظ جراحات جیم کی زیر سے ہے۔ اور عینی نے کہا ہے کہ یہ خون کے بہنے سے
 شامل نہیں اس لئے کہ ابن ابی شیبہ نے اپنی مصنف میں روایت کی ہے۔ وہ، شمیم سے روایت کرتا ہے وہ یونس سے
 روایت کرتا ہے وہ حسن بصری سے روایت کرتا ہے۔ کہ وہ نہیں کہتے تھے کہ وضو کے اعادہ کرنے کو جب کہ
 خون بہنا شروع کرے۔ وَقَالَ طَاوُسٌ "اور طاووس نے کہا" یہ ابن کیسان دیکھانی ہے جس کا نام زکوان ہے
 اس کی کنیت ابو عبد الرحمن جمیری ہے۔ اہل فارس سے ہے۔ اور تابعین کی علامتوں میں سے ایک علامت ہے۔

بر اللہ تعالیٰ کے صالحین بندوں میں سے منتخب فرد ہیں۔ ۱۶ھ میں ترویہ کے دن مکہ مکرمہ میں فوت ہوئے۔ ہشام بن
 عبد الملک نے اس کی نماز جنازہ پڑھائی اور طاؤس اس کو اس وجہ سے کہا جاتا ہے کہ وہ طاؤس القراءۃ تھا۔ وَمُحَمَّدُ ابْنُ عَلِيٍّ
 محمد بن علی بن حسین بن علی بن ابی طالب ہیں۔ ہاشمی ہے مدنی ہے جو کہ محمد باقر سے مشہور ہیں۔ کیونکہ اس نے علم کو کھول دیا
 تھا۔ وہ دقائق اور حقائق علم کو جانتا تھا۔ بقول کے معنی شوق کرنے کے ہیں۔ یعنی کھول کر واضح واضح الگ الگ بیان
 کرنے کو کہتے ہیں اور اس کی کنیت ابو جعفر ہے جلیل القدر تابعی ہے ۱۲۲ھ میں وفات پائی۔ اور بعض نے کہا ہے
 اس محمد سے مراد محمد بن علی بن حنیفہ ہے لیکن وہ اصح اور ارجح ہے۔ کیونکہ یہ محمد بن حنیفہ سے مشہور ہے۔ وَعَطَاءُ
 عطاء بن ابی رباح، وَأَهْلُ الْحِجَازِ اور اہل حجاز نے بھی کہا ہے کہ ان سے مراد امام مالک، امام شافعی ان کے علاوہ
 جیسے سعید ابن مسیب، سعید بن جبیر اور فقہا سب سے ہیں۔ لَيْسَ فِي الدَّمِ وَضُوءٌ۔ خون میں وضوء نہیں ہے۔ یعنی
 خون کے نکلنے سے وضوء ضروری نہیں ہے اور امام ابو حنیفہ فرماتے ہیں بہنے والے خون کے ساتھ وضوء کرنا واجب
 نہ ہو جاتا ہے اور انہوں نے دارقطنی کی اس حدیث پر تمسک کیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا۔
لَيْسَ فِي الدَّمِ وَضُوءٌ إِلَّا أَنْ يَكُونَ دَمًا سَائِلًا "خون میں وضوء نہیں مگر اس وقت جب کہ وہ بہ نکلا ہو۔" وَعَصْرُ
بْنِ عُمَرَ سُبْرَةٌ فَخَرَجَ مِنْهُ الدَّمُ وَلَمْ يَتَوَضَّأْ "عبداللہ بن عمر نے ایک پھوڑے کو جو ان کے جسم پر
 کھاتا تھا پھوڑا تو اس سے خون نکلا۔ اور پھر وضوء نہ کیا۔ امام ابو حنیفہ اس کو خون نہ بہنے پر چل کرتے ہیں۔ اور لفظ بشرۃ باء
 لی پیش اور ثناء مثلثہ کی جزم سے ہے اور بعض نے ثناء مثلثہ کی زبر مہمما کہی ہے۔ وَبَرْقُ ابْنِ أَبِي أَوْفَى دَمًا
فَمَضَى فِي صَلَاتِهِ "اور عبداللہ بن ابی اوفیٰ نے تھوک پھینکی جو کہ خون کی تھی۔ پھر اپنی نماز کی طرف گیا۔ یعنی نماز پڑھ لی۔
 نماز پوری کی اور وضوء کا اعادہ نہ کیا۔ اور لفظ برق زاء معجم سے ہے اور سین و صاد مہملہ سے بھی یہی معنی ہیں۔ اور عبداللہ
 بن اوفیٰ صحابی بن صحابی ہیں۔ بیعت رضوان اور اس کے بعد تمام جہادوں میں شریک رہے۔ اور ہمیشہ مدینہ منورہ میں رہے۔
 یہاں تک کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا وصال ہوا۔ اس نے بچپن (۵۵) احادیث روایت کی ہیں اور بخاری میں اس سے
 پندرہ (۱۵) احادیث روایت ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کے حق میں فرمایا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ اِبْنِ اَبِي
اَوْفَى۔ اور یہ کوفہ میں فوت ہونے والا سب سے آخری صحابی تھا۔ ۱۷ھ میں انتقال ہوا۔ اس کو امام ابو حنیفہ نے دیکھا
 تھا۔ اس وقت امام صاحب کی عمر سات سال تھی۔ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ وَالْحَسَنُ فِيمَنْ يَحْتَسِبُ لَيْسَ عَلَيْهِ
اِلَّا غَسْلُ مَحَاجِجِهِ "اور کہا عبداللہ بن عمر اور حسن بصری نے اس شخص کے حق میں جو کہ سنگھی لگواتے ہیں نہیں ہے
 اس شخص پر مگر اس جگہ کو دھونا جہاں سنگھی لگوائی ہے۔ اور لفظ محاجم جمع ہے حجر کی۔ یعنی سنگھی لگوانے کی جگہ۔
حَدَّثَنَا اَدَمُ بْنُ اَبِي اَيَّاسٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ اَبِي ذَيْبٍ "ہمیں آدم بن ابی ایاس نے حدیث بیان کی۔ اس نے
 کہا کہ میں محمد بن عبدالرحمن بن مغیرہ بن حارث بن ابی ذئب نے حدیث بیان کی۔" ابن ذئب کا نام ہشام ہے۔ قَالَ
حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْمَقْبُرِيُّ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ "اس نے کہا کہ میں سعید مقبری نے حدیث بیان کی۔ وہ ابی ہریرہ
 سے روایت کرتا ہے۔" قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَا يَزَالُ الْعَبْدُ فِي صَلَاةٍ مَا كَانَتْ
فِي الْمَسْجِدِ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ مَا لَمْ يُحْدِثْ "ابو ہریرہ نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ

جب تک کوئی شخص مسجد نماز کی انتظار میں بیٹھا رہتا ہے تو ہمیشہ وہ شخص نماز میں ہی ہوتا ہے۔ اس وقت کہ اس کا وضو نہ ٹوٹ جائے اور بے وضو نہ ہوا ہو۔ فَقَالَ رَجُلٌ اَعْجَبْتُمْ مَا لِحَدَثٍ يَا اَبَا هُرَيْرَةَ "پس ایک عجمی شخص نے پوچھا کہ اے اباہریرہ وضو کا ٹوٹنا کیا ہے؟" اور اعجم اس شخص کو کہتے ہیں کہ جس کی گفتگو سمجھ نہ آسکتی ہو اور وہ فصیح گفتگو نہیں کر سکتا اگر پے عربی ہی ہو۔ یہ عجم سے مانو ہے جس کے معنی گونگے کے ہیں۔ اور اعجمی اس سے منسوب ہے۔ اس جگہ وہی منسوب منسوب الیہ ہے۔ چنانچہ دوار اور دوازی ہے اور عجم بالکل عرب کے برعکس ہے۔ فَقَالَ الصَّوْتُ يَعْنِي الصَّرْطَةَ پس ابوہریرہ نے کہا وضو کا ٹوٹنا آواز ہے۔ یعنی بدبو کی آواز جو کہ بڑی پیشاب گاہ سے نکلتی ہے۔ بے وضو ہونے کا بیان بدبو سے ہے نہ کہ کسی اور سے۔ یہ اس لئے کہ غالباً مسجد میں اسی سے آدمی بے وضو ہو جاتا ہے۔ کسی اور وجہ سے بے وضو مسجد میں نہیں ہوتا۔ حَدَّثَنَا ابُو الْوَلِيدِ "ہمیں ابو الولید نے حدیث بیان کی" یہ طیاسی ہے۔ اس کا نام ہشام بن عبدالمطلب ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ "اس نے کہا کہ ہمیں سفیان بن عیینہ نے حدیث بیان کی۔ وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے" عَنْ عَبْدِ بْنِ تَمِيمٍ "وہ عباد بن تمیم سے روایت کرتا ہے" عین ہملہ کی زبر ہے اور باء مؤخرہ کی شد ہے۔ ابن تمیم انصاری ہے۔ عَنْ عَمْرِو بْنِ "وہ اپنے چچا سے روایت کرتا ہے" اس کا نام عبد اللہ بن زید مازنی بن عاصم ہے جو کہ صحابی ہے۔ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَنْصَرِفُ حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا أَوْ يَجِدَ رَائِحًا "وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا۔ نماز سے نماز پڑھنے والا نہ چھڑے جب تک کہ بڑی پیشاب گاہ سے آواز نہ سنے۔ یا بدبو پائے یعنی جب تک یقین نہ ہو جائے کہ ہو خارج ہوئی ہے۔ پیشاب گاہ سے، تو نماز کو نہ توڑے۔ کیونکہ اس کا وضو نہیں ٹوٹتا۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ "ہمیں قتیبہ نے حدیث بیان کی" بن سعید بلخی ہے۔ "اس نے کہا کہ ہمیں جریر نے حدیث بیان کی" بن عبد الحمید ہے۔ عَنْ الْأَعْمَشِ "وہ اعمش سے روایت کرتا ہے" جو کہ سلیمان بن مہران ہے۔ عَنْ مُنْذِرِ بْنِ يَعْقُبِ الثَّوْرِيِّ "وہ منذر سے روایت کرتا ہے" تمیم کی پیشاب گاہ کی جزم ہے" جو کہ ابو یعلیٰ ہے۔ یا تختانیہ کی زبر عین ہملہ کی جزم اور لام کی زبر ہے، الثَّوْرِيُّ "ثوری ہے" ثاء مثلثہ اور راء ہملہ ہے۔ کوئی ہے۔ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنْفِيَّةِ "وہ محمد بن حنیفہ سے روایت کرتا ہے" ابن علی ابن ابی طالب ہے۔ اور حنیفہ اس کی والدہ کا نام ہے۔ اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے۔ قَالَ قَالَ عَلِيٌّ كُنْتُ رَجُلًا مَذَّاءً "محمد بن حنیفہ نے کہا کہ حضرت علی بن ابی طالب نے کہا کہ وہ شخص تھا کہ بہت بہت مذی آتی تھی" اور یہ پانی کی صورت میں آدمی سے اس وقت خارج ہوتی ہے جب یہ اپنی بیوی سے موانست کرتا ہے۔ فَاسْتَحْيَيْتُ اَنْ اَسْأَلَ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "پس میں بہت شرم کرتا تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے یہ سوال کروں"۔ یہ اس لئے کہ فرمایا کہ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے داماد تھے۔ فَامْرَأَتُ الْمُتَقَدِّمِ ابْنِ الْأَسْوَدِ "تو میں نے مقدم بن اسود کو کہا" فَسَأَلَهُ فَقَالَ فِيهِ الْوَضُوءُ "پس مقدم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے عرض کیا۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا۔ کہ اس صورت میں وضو نہ کرنا غسل۔ وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ "اور اس کو شعبہ نے روایت کیا" بن حجاج ہے اور حدیث میں امیر المؤمنین ہے۔ "وہ اعمش سے روایت کرتا ہے" اور وہ سلیمان بن مہران ہے۔ وہ منذر سے اور وہ محمد بن حنیفہ سے روایت کرتا ہے حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ "ہمیں سعد بن حفص نے حدیث بیان کی" اس کی کنیت ابو محمد طلحی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ

فَكَانَ يَحْيَىٰ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ "أَسْ نَعْنِي شَيْبَانَ نَعْنِي حَدِيثَ بِيَانِ كِي" يَهْ اِبْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عُمَرُو هِيَهْ - اِسْ كِي كُنْيَتِ اِبْنِ مَرْثُومٍ هِيَهْ "وَهْ يَحْيَىٰ بِنِ اِبْنِ اَبِي كَثِيْرٍ سِيَهْ رَوَايَتُ كَرْتَا هِيَهْ" يَهْ بَصْرِي هِيَهْ تَا بَعِي هِيَهْ "

"وَهْ اِبْنِ سَلَمٍ سِيَهْ رَوَايَتُ كَرْتَا هِيَهْ" اِسْ كَا نَامُ عَبْدِ اللّٰهِ بِنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بِنِ عُمَرُو هِيَهْ يَهْ يَحْيَىٰ تَا بَعِي هِيَهْ - اَنَّ عَطَاءَ

بِنِ يَسَارٍ اَخْبَرَكَ "يَهْ كِهْ عَطَاءُ بِنِ يَسَارٍ مَدَنِي نَعْنِي اِسْ كُو خَبَرُوِي" اَنَّ زَيْدَ بِنِ خَالِدٍ اَخْبَرَكَ "بِهْ كِهْ زَيْدُ بِنِ خَالِدٍ" جَهَنِي مَدَنِي هِيَهْ

صَحَابِي هِيَهْ "نَعْنِي اِسْ عَطَاءُ كُو خَبَرُوِي" اِنَّهُ سَاَلَ عُمَرَ بِنِ عَفَّانٍ قُلْتُ اَرَأَيْتَ اِذَا جَامَعَ فَلَمْ يُكْمِلْ "يَهْ كِهْ زَيْدُ نَعْنِي حَضْرَتِ

عُمَرَ بِنِ عَفَّانٍ سِيَهْ پُوْجِحَا - مِيَهْ نَعْنِي كِهَا كِهْ مَجْبِيَهْ تَبَاؤُكَ حَسْبُ وَتُ كُوِي شَخْصٍ اِسْمِي بِيُوِي سِيَهْ جَمَاعُ كَرِيَهْ اَوْر اِسْ كِي مَنِي نَعْنِي نَكَلِيَهْ "

يَعْنِي اَنْزَالُ نَعْنِي هُو تُو اِسْ كَا كِيَا حَكْمُ هِيَهْ - قَاَلَ عُمَرُو بِنِ عَفَّانٍ كَمَا يَتَوَضَّأُ لِلصَّلَاةِ وَيَغْسِلُ ذِكْرَهُ حَضْرَتِ عُمَرَ بِنِ عَفَّانٍ نَعْنِي كِهَا كِهْ وَهُ

شَخْصٌ وَتَوَكَّرِيَهْ "جِيَا كِهْ نَمَازُ كِي لِيَهْ وَتَوَكَّرِيَهْ" اَوْر اِسْمِي عَضُو مَخْصُوصٌ كُو دَهْوَلِيَهْ "قَاَلَ عُمَرُو بِنِ عَفَّانٍ سَمِعْتُهُ مِّنِ النَّبِيِّ

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ" عُمَرَ بِنِ عَفَّانٍ نَعْنِي كِهَا كِهْ اِسْ كُو مِيَهْ نَعْنِي پَغْمِيْرُ خَدِصْتِي اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سِيَهْ سُنَا هِيَهْ - فَاَسَاَلْتُ

اِيَّكَ ذَا اِيَّكَ عَلِيًّا وَ الزَّيْرُ وَ طَلْحَةَ بِنِ عَبِيْدِ اللّٰهِ وَ اَبِي بِنِ كَعْبٍ فَا مَرُوهُ بِذَا اِيَّكَ "زَيْدُ بِنِ خَالِدٍ كِهْتَا هِيَهْ كِهْ مِيَهْ سَلَمُ

اِسْمِي نَعْنِي عَلِيُّ بِنِ اِبْنِ طَالِبٍ زَبِيْرُ بِنِ عَوَامٍ اَوْر طَلْحَةُ بِنِ عَبِيْدِ اللّٰهِ" كِهْ يَهْ سَبْ عَشْرَه مَبْشُرَه سِيَهْ مِيَهْ - "اَوْر اِبْنِ بِنِ كَعْبٍ سِيَهْ پُوْجِحَا

ذَا اِسْمِي سَبْ سِيَهْ اِسْمِي جَمَاعُ كَرِيَهْ وَ اَلِيَهْ كُو صَرَفُ وَ تَوَكَّرِيَهْ كَا حَكْمُ هُو اَوْر - جَا نَ لِيَا جَا بِيَهِيَهْ كِهْ يَهْ حَدِيثُ مَنَسُوخُ هِيَهْ چِنَا چِنَا عَنقَرِيَهْ

اِسْ كَا ذِكْرُ اَجَا ئِيَهْ كَا وَ جُوبُ غَسْلٍ پَر اَجْمَاعُ هُو چُكَا هِيَهْ - اِسْ كِي بَعْدُ بَعْضُ صَحَابِيَهْ كَا عَمَلُ اِسْمِي پَرِيَهْ - اَوْر بَا وَ جُودِ اِسْ كِي كِهْ يَهْ

عَدِيْثُ مَنَسُوخُ هِيَهْ - اِسْ كِي يِهَا نَ پَر لَانِيَهْ كَا مَوْكُفُ كَا يَهْ مَقْصِدُ هِيَهْ كِهْ وَ تَوَكَّرِيَهْ وَ اَجْبَابُ هِيَهْ اَوْر وَ تَوَكَّرِيَهْ كِهْ وَ اَجْبَابُ

هُونِيَهْ كِي بَابُ مِيَهْ يَهْ حَدِيثُ مَنَسُوخُ نَحِيَهْ هِيَهْ اَوْر وَ جُوبُ غَسْلٍ سِيَهْ پَهْلِيَهْ شَايِدُ وَ جُوبُ اِسْ سِيَهْ هُو كِهْ شَايِدُ يَهْ خُرُوجُ

ذِي نَكَلِيَهْ كَا كَمَانَ هُو يَا مَبَا ثَرَتُ فَا حَشِيَهْ كِي وَ جِهْ سِيَهْ هُو جُوبُ بَا لَاتَفَا قُ نَا قِصُ وَ تَوَكَّرِيَهْ - حَدِيْثُ نَا اِسْحَاقُ هُو اَبْنُ

سُؤْرِيَهْ "مِيَهْ اِسْحَاقُ نَعْنِي حَدِيثُ بِيَانِ كِي جُو كِهْ اِبْنُ مَنَسُوْرُ هِيَهْ" قَاَلَ اَخْبَرَنَا النَّضْرُ "اِسْمِي نَعْنِي كِهَا كِهْ مِيَهْ نَضْرُ نَعْنِي

خَبَرُوِي هِيَهْ" نُونُ كِي زَبِيْرُ اَوْر ضَا دُ مَعْجَمُ كِي جَزْمُ هِيَهْ - اِبْنُ شَيْمِيْلٍ هِيَهْ - شِيْنُ مَعْجَمُ كِي پِيَشُ هِيَهْ - قَاَلَ اَخْبَرَنَا شُعْبَةُ

عَنِ الْحَكِيمِ "اِسْمِي نَعْنِي كِهَا كِهْ شُعْبَةُ بِنِ حَجَّانٍ نَعْنِي مِيَهْ خَبَرُوِي وَ هُ حَكْمُ سِيَهْ رَوَايَتُ كَرْتَا هِيَهْ - حَا هَمَلُ اَوْر كَا فُ كِي زَبِيْرُ

هِيَهْ - يَهْ اِبْنُ عِيْدِيْنِيَهْ هِيَهْ - عَنْ ذُكْوَانَ "وَهْ ذُكْوَانَ سِيَهْ رَوَايَتُ كَرْتَا هِيَهْ" يَهْ اِبْنُ صَالِحُ زَبِيْرَاتُ مَدَنِي هِيَهْ - عَنْ

اَبِي سَعِيْدٍ اَلْخَدْرِيِّ اَنَّ مَرْسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اَسْأَلَ اِلٰى مَرَجَلٍ مِّنِ الْاَنْصَارِ

وَ هُو اِبْنُ سَعِيْدِ خَدْرِي سِيَهْ رَوَايَتُ كَرْتَا هِيَهْ يَهْ كِهْ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نَعْنِي كِي كُو اَنْصَارُ كِي اِيَكُ اَدْمِي

كِي طَرَفُ بَهِيْجَا تَا كِهْ وَ هُو اِسْمِي بِلَالُ سِيَهْ اَوْر اِسْمِي كَانَامُ عَتْبَانَ - بِنِ مَالِكِ اَنْصَارِي تَهَا - عِيْنُ مَهْمَلُ كِي زَبِيْرَتَا فَوْقِيَهْ

مَوْحِدُ كِي جَزْمُ اَوْر نُونُ سِيَهْ هِيَهْ - فَا جَاءَ وَ مَرَّ اَسْمُهُ بِقَطْرِ "وَهْ شَخْصُ اِسْمِي حَالُ مِيَهْ حَاضِرُ هُو اَكِهْ اِسْمِي كِي

سَرِيَهْ پَانِي كِي قَطْرِيَهْ مَرِيَهْ تَهِيَهْ - يَعْنِي اِسْمِي نَعْنِي جُو غَسْلُ كِيَا تَهَا يَهْ قَطْرَاتُ اِسْمِي كَا اَثَرُ تَهَا - فَقَاَلَ النَّبِيُّ

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَعَلْنَا اَعْجَلْنَاكَ "پَسْ نَبِيُّ كَرِيْمُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نَعْنِي فَرَا يَا كِهْ شَايِدُ مِيَهْ نَعْنِي

تَهِيَهْ بُلَانِيَهْ مِيَهْ جَلْدِي كِي" يَعْنِي جَمَاعُ كِي حَاجَتُ سِيَهْ پَهْلِيَهْ تُو اَكِيَا - فَقَاَلَ نَعَمْ "پَسْ اِسْمِي نَعْنِي كِهَا هَا نَ اِسْمِي

جَلْدِي كِي - فَقَاَلَ مَرْسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اِذَا اُعْجِلْتُ اَوْ قَطِطْتُ فَعَلَيْكَ الْوَضُوْعُ "پَسْ

رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جس وقت تو جلدی کیا جائے یا پانی تجھ پر کم ہو جائے۔ پس صرف وضو کرے اور لفظ اُجِلْتُ۔ ہمزہ کی پیش جیم کی زیر ہے۔ اور قحطت۔ قاف کی پیش، حار ہملہ کی زیر ہے اور لفظ عَلَيْكَ فَعْل کا اسم ہے جس کے معنی الزم (ضروری) کے ہیں۔ اور یہ حدیث منسوخ ہے اس لئے کہ جماع سے نسل لازم ہوتا ہے۔ اس پر احادیث صحیحہ موجود ہیں اور صحابہ کا بھی اجماع ہے۔ تَابِعَةُ وَهَبٌ ”وہب نے نصر بن شمیل کی متابعت کی ہے“ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ”وہب نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے روایت کی ہے۔ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَلَمْ يَقُلْ غَدًا وَيُحْيَىٰ عَنِ شُعْبَةَ الْوَضُوءِ ”ابو عبد اللہ نے کہا“ جو کہ امام بخاری ہیں“ کہ غنڈر نے نہیں کہا“ کہ اس کا نام محمد بن جعفر ہے“ اور یحییٰ نے“ یہ یحییٰ بن سعید قطان ہے۔ ”لفظ وضو کو“ کہ پس لازمی ہے تجھ پر کہا ہے اور صرف الوضوء۔ یعنی وضو کا کرنا نہیں فرمایا۔ اگرچہ اس سے مراد وضو کا کرنا ہی ہے۔ مگر ان کی روایت میں یہ ذکر نہیں ہے۔ بلکہ یہ محذوف ہے لہذا معلوم ہوا کہ اگرچہ انہوں نے نصر کی عبارت حدیث میں متابعت کی ہے مگر لفظ وضوء کو ذکر نہیں کیا۔

بَابُ الرَّجُلِ يُوضِي صَاحِبَهُ

”یہ باب اس شخص کے متعلق ہے جو کہ اپنے آقا کو وضو کراتا ہے“

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ قَالَ أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ يَحْيَىٰ عَنْ مُوسَىٰ بْنِ الْعَقْبَةِ عَنْ كُرَيْبِ مَوْلَىٰ بِنِ عَبَّاسٍ ”ہمیں حدیث بیان کی محمد بن سلام نے“ لام کی تخفیف ہے ”اُس نے کہا کہ ہمیں یزید بن ہارون نے خبر دی وہ یحییٰ بن سعید سے روایت کرتا ہے۔ یہ انصاری ہے تابعی ہے۔ جو ابن عباس کا آزاد کردہ ہے۔ وہ کرب سے جو کہ ابن عباس کا ہے روایت کرتا ہے۔ یہ بھی تابعی ہے۔ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ ”وہ روایت کرتا ہے اسامہ بن زید سے“ یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو بہت ہی پیارے تھے۔ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَمَّا أَفَاضَ مِنْ عَرَفَةَ عَدَلَ إِلَى الشَّعْبِ يَقْضِي حَاجَتَهُ ”یہ کہ جناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جس وقت عرفہ سے واپس لوٹے تو اس راستے پر متوجہ ہوئے جو کہ پیار میں تھا۔ پس قضاء حاجت کی۔ قَالَ أُسَامَةُ فَجَعَلَتْ أَصْبَ عَلَيْهِ وَهُوَ يَتَوَضَّأُ ”اسامہ بن زید نے کہا پس میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر پانی ڈالنا شروع کیا کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم وضو فرما رہے تھے“ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَتَضَلَّى ”پس میں نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ! کیا آپ نماز پڑھتے ہیں“ فَقَالَ الْمُصَلَّى أَمَامَكَ ”تو آپ نے فرمایا۔ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کہ جائے نماز اور نماز کا وقت تو تیرے سامنے ہے“ لفظ مُصَلَّى لَمَام کی زیر سے نماز کی جگہ کے معنی میں ہے اور لفظ أَمَامٌ ہمزہ کی زیر سے سامنے کے معنی میں ہے۔ یہ طرف ہے۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ ”ہمیں حدیث عمرو بن علی نے بیان کی

بصری ہے۔ "اس نے کہا کہ میں حدیث بیان کی عبدالوہاب نے" بن عبدالمجید ثقفی، بصری ہے۔ قال سموت مجیی بن سعید
 ال اخبونی سعد بن ابراہیم۔ "عبدالوہاب نے کہا کہ میں نے یحییٰ بن سعید سے سنا جو کہ تابعی انصاری ہے" اس نے
 کہا کہ مجھے خبر دی سعد بن ابراہیم نے "بن عبد الرحمن بن عوف ہے قرشی ہے تابعی ہے۔ ان نافع بن جبیر بن مطعم
 خبیرہ" یہ کہ نافع بن جبیر بن مطعم نے "قرشی ہے۔ نوفلی ہے۔ مدنی ہے تابعی ہے۔" سعد کو خبر دی "انہ سمع عروہ بن
 المغیرہ بن شعبہ یحدث عن المغیرہ بن شعبہ" یہ کہ تحقیق نافع نے عروہ بن مغیرہ بن شعبہ سے سنا کہ وہ
 حدیث بیان کرتا ہے مغیرہ بن شعبہ سے "جو کہ اس کا باپ تھا اور یہ مغیرہ کوئی ثقفی اور صحابی ہے۔ حدیبیہ سے پہلے ایمان لائے
 در کوفہ میں بمقام امارہ حاکم بنایا گیا تھا۔ انہ کان مع رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فی سفر
 کہ مغیرہ ایک سفر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ہمراہ تھے۔ "وانہ ذهب لحاجتہ لہ" اور آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم قضا حاجت کے لئے تشریف لے گئے۔ "وان مغیرہ جعل یصب الماء علیہ" تو مغیرہ نے اپ
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو وضو کرنا شروع کر دیا۔ "وهو يتوضأ" اور آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم وضو فرما رہے تھے۔
 نام نووی نے کہا ہے کہ اس حدیث میں وضو کے دوران مدد کرنے کا جواز ثابت ہوتا ہے، اور ہمارے اصحاب نے
 کہا ہے کہ یہ مدد کرنا تین قسم پر ہے۔ پہلی قسم تو یہ ہے کہ پانی لانے میں استعانت کرے اس میں کراہت نہیں ہے اور
 دوسری قسم یہ ہے کہ وضو کے اندام دھوئے۔ یعنی دوسرے شخص کو وضو کرائے اور اس کے انداموں کو دھوئے
 اور بالاتفاق مکروہ ہے۔ ————— ہاں ایک بات ہے کہ وضو کرنے والے کو کوئی عذر نہ ہو اور تیسری
 قسم یہ ہے کہ پانی دوسرا ڈالے۔ اور انداموں کو خود دھوئے۔ اس کی کراہت میں اختلاف ہے اور یہ بھی نہ کرنا بہتر
 ہے۔ فغسل وجهه ویدیه ومسح برأسه ومسح علی الخفین" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے
 اپنا منہ مبارک دھویا اور دونوں ہاتھوں کو بھی اور اپنے سر مبارک کا مسح کیا اور اپنے دونوں موزوں پر بھی مسح کیا۔

بَابُ

قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ بَعْدَ الْحَدِيثِ وَغَيْرِهِ

”یہ باب بے وضو ہونے کی صورت میں قرآن پڑھنے اور سوا قرآن کے پڑھنے جیسا کہ ذکر اور تسبیح ہے کے بیان میں ہے۔“ یا ”یہ باب بے وضو ہونے کے بعد قرآن کی قرأت کرنے اور غیر قرأت جیسے کتابت قرآن وغیرہ کے بیان میں ہے۔ وَقَالَ مَنْصُورٌ عَنْ اِبْرَاهِيمَ لَا بَأْسَ بِالْقِرْأَةِ فِي الْحَمَامِ“ اور کہا منصور نے جو کہ بن معتمر سلمیٰ کوئی ہے۔ وہ روایت کرتا ہے ابراہیم سے ”بن یزید ہے۔ نخعی ہے کوئی ہے فقیہ ہے۔“ کہ حمام میں قرآن مجید پڑھنے میں کوئی مضائقہ نہیں۔“ باوجودیکہ قاری اکثر اوقات حمام میں محدث اور بے وضو ہوتا ہے اور امام ابوحنیفہ

سے منقول ہے کہ قراءۃ قرآن حمام کے اندر مکروہ ہے۔ وَيَكْتَبُ الرِّسَالَةَ عَلَى غَيْرِ وَضْوٍ، اور خط لکھنا بغیر وضو کے کوئی مضائقہ نہیں“ باوجودیکہ بسا اوقات خطوط بسم اللہ سے شروع کیے جاتے ہیں۔

اور قرآن حکیم کی بعض آیات سے بھی خطوط خالی نہیں ہوتے۔ وَقَالَ حَمَّادٌ ”اور حماد نے کہا“ میم کی شد ہے، بن ابی سلیمان اشعری کوئی ہے اور اصل میں اصفہان کے نواح سے ہے

اور وہ ابراہیم نخعی کے اصحاب میں بہت بلند پایہ فقیہ ہے اور یہ حماد (امام) ابوحنیفہ کا شیخ (استاد) ہے اور کوفہ کا فقیہ ہے۔ عَنْ اِبْرَاهِيمَ النَّخَعِيِّ اِنْ كَانَ عَلَيْهِمْ اِذَا رُفِئَتْ وَاِلَّا لَا تُسَلِّمُ

وہ ابراہیم نخعی سے روایت کرتا ہے اگر وہ لوگ جو حمام میں ہیں باپردہ ہیں تو انہیں سلام کرو، ورنہ نہ کرو“ یہ اس لیے کہ انہوں نے بدعت کا طریقہ اختیار کیا ہے۔ یا اس لیے کہ ان پر سلام کرنا جو اب

سلام چاہتا ہے اور سلام اسماء الہی سے ہے اور بے پردہ ہونے کی صورت میں اس کا کہنا مکروہ ہے۔ حَدَّثَنَا سَمْعِيلٌ ”ہمیں حدیث بیان کی اسماعیل نے“ بن اویس اصمعی، جو کہ امام مالک کا ہمیشہ

زادہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ ”اس نے کہا کہ مجھے امام مالک نے حدیث بیان کی“ عَنْ فَخْرَةَ بْنِ سُلَيْمَانَ ”وہ مخرمہ“ میم کی زبرد خاء معجم کی جزم اور راء جملہ کی زبرد ہے۔ وائلی ہے، مدنی ہے“ بن سلیمان

سے روایت کرتا ہے۔ ”عَنْ كُرَيْبٍ“ وہ کریب سے روایت کرتا ہے۔“ کاف کی پیش اور راء جملہ کی زبرد ہے اور اس کے آخر میں باء مؤحدہ ہے۔ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ

”یہ کریب ابن عباس کا مولیٰ ہے کہ تحقیق عبداللہ بن عباس نے کریب کو خبر دی“ اِنَّهٗ بَاتَ لَيْلَةً

عِنْدَ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَهِيَ خَالَتُهُ ”یہ کہ ابن عباس نے ایک رات میمونہ جو کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بیوی اور اس کی خالہ تھی کے پاس گزاری۔ فَاصْطَلَجَتْ

عَرْضِ الْوَسَادَةِ "پس تکیہ کے عرض کی طرف سو گیا" تکیہ وہ ہے جو سر کے نیچے رکھا جاتا ہے۔ وَاضْطَجَعَ رَسُولُ
 ﷺ اللَّهُ عَلَيْهِ وَالْإِلَهَ وَسَلَّمَ وَأَهْلَهُ فِي طَوْلِهَا۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور آپ صلی اللہ علیہ وآلہ
 تم کے گھر والے اس تکیہ کے طول کی طرف سو گئے۔ "فَنَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَالْإِلَهَ وَسَلَّمَ" پس آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے نیند فرمائی۔ حَتَّى انْتَصَفَ اللَّيْلُ أَوْ قَبْلَهُ بِقَلِيلٍ أَوْ بَعْدَهُ بِقَلِيلٍ "یہاں تک کہ آدھی رات گزری
 نصف رات سے کچھ ہی زیادہ یا نصف رات سے کچھ ہی کم" اسْتَيْقَظَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَالْإِلَهَ وَسَلَّمَ
 رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نیند سے بیدار ہوئے، فَجَلَسَ يَمْسُحُ النَّوْمَ عَنْ وَجْهِهِ بِيَدِهِ "پس آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم بیٹھ گئے اور اپنے دونوں مبارک ہاتھوں سے اپنے چہرہ اقدس کو نیند کی وجہ سے مل رہے تھے۔ ثُمَّ
 الْاَعْشَرَ الْاَيَاتِ الْخَوَاتِيمِ مِنْ سُورَةِ آلِ عِمْرَانَ اس کے بعد سورہ آل عمران کی آخری دس آیات تلاوت
 ہیں کہ ان کی پہلی آیت اِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ تَاْخِرِي سُوْرَةٍ هِيَ۔ ثُمَّ قَامَ اِلَى شَنْ مَعْلَقٍ "پس اٹھے
 یہ مشک کی طرف جو ٹھکی ہوئی تھی" فَتَوَضَّأَ مِنْهَا فَاحْسَنَ وَضُوْعَهُ "پس اس مشک سے وضو کیا تو اپنا بہترین وضو
 یا۔" ثُمَّ قَامَ يُمْسِي "پھر اٹھے کہ نماز پڑھیں" قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقُمْتُ فَصَنَعْتُ مِثْلَ مَا صَنَعَ "ابن عباس نے کہا کہ
 میں نے اٹھا پس میں نے اسی طرح کیا جس طرح کہ آں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے وضو میں کیا" ثُمَّ ذَهَبَتْ
 قُمْتُ اِلَى جَنْبِهِ الْاَيْسَرِ "پھر میں گیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے بائیں طرف کھڑا ہو گیا" فَوَضَعَ يَدَهُ
 يَمِيْنِي عَلٰى رَاْسِي "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنا داہنا ہاتھ میرے سر پر رکھا" وَآخَذَ بِاُذُنِي
 يَمِيْنِي يَفْتِلُهَا "اور میرا داہنا کان پکڑا۔ اس حال میں کہ اُسے مروڑ رہے تھے۔ یہ مروڑنا اس لیے تھا کہ غفلت جاتی
 ہے یا محبت کا اظہار تھا۔ فَصَلَّى مَرَكْعَتَيْنِ۔ ثُمَّ مَرَكْعَتَيْنِ۔ ثُمَّ مَرَكْعَتَيْنِ۔ ثُمَّ مَرَكْعَتَيْنِ
 ثُمَّ مَرَكْعَتَيْنِ۔ ثُمَّ اَوْتَسَرَ "پھر آں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے دو رکعت نماز پڑھی۔ اس کے بعد دو رکعت
 اس کے بعد دو رکعت۔ اس کے بعد دو رکعت۔ اس کے بعد دو رکعت پڑھ کر اس کے بعد وتر
 پڑھے" ثُمَّ اضْطَجَعَ حَتَّى اَتَاهُ الْمَوْذِنُ فَصَلَّى مَرَكْعَتَيْنِ خَفِيْفَتَيْنِ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الصُّبْحَ "اس کے بعد
 پہلو پر آرام فرمایا۔ یہاں تک کہ آپ کے پاس مؤذن آیا۔ پس ہلکی دو رکعتیں پڑھیں" یعنی مختصر قرأت فرمائی۔ "اس کے
 بعد باہر تشریف لائے اور صبح کی نماز باجماعت پڑھی۔"

بَاب

مَنْ لَمْ يَتَوَضَّأْ إِلَّا مِنَ الْغُشِيِّ الْمَثْقَلِ

لفظ غشی - غین معجم پر زبر، شین معجم پر جزم ہے۔ جس کے معنی بے ہوشی کے ہیں اور لفظ مثقل - میم پر پیش، ثاء مثلثہ پر جزم اور قاف کی زیر ہے یعنی جسم کا بوجھل کرنے والا۔

”یہ باب اس شخص کے بیان میں ہے جو وضو کے واجب ہونے پر یقین نہیں رکھتا کہ وہ جسم کو بوجھل بناتا ہے نہ تھوڑی بے ہوشی کی وجہ سے جو کہ بدن کو بوجھل نہیں کرتی۔“ اور یہ حصہ لغشی غیر بوجھل ہے نہ کہ کسی دوسرے اسباب سے۔

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ "ہمیں اسماعیل نے حدیث بیان کی" بن اویس سے جو کہ امام مالک کا ہمیشہ زادہ ہے۔ "اس نے کہا کہ مجھے امام مالک نے حدیث بیان کی، وہ ہشام بن عروہ سے روایت کرتا ہے عروہ بن زبیر بن العوام قرشی ہے۔ عَنِ امْرَأَتِهِ فَاطِمَةَ عَنْ جَدِّهَا أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ "وہ اپنی عورت فاطمہ سے روایت کرتا ہے" فاطمہ بنت منذر بن زبیر بن عوام ہے۔ "اور وہ اپنی دادی سے کہ اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا ہے روایت کرتی ہے۔ اور بعض نسخوں میں عَنْ جَدِّتَيْهِ آيَةٌ ہے۔ یعنی ہشام کی دادی سے، اس لیے کہ اسماء ہشام کی دادی بھی ہے۔ اور فاطمہ کی دادی بھی یہ کہ اسماء عروہ کی ماں بھی ہے اور منذر کی والدہ بھی ہے۔ اَنَّهَا قَالَتْ أَتَيْتُ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ حِينَ خَفَّتِ الشَّمْسُ "اسما نے کہا کہ میں عائشہ صدیقہ کے پاس آئی جو کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی زوجہ ہے۔ اس وقت کہ سورج کو گہن لگ گیا" اور اس کی روشنی جاتی رہی۔ وَإِذَا النَّاسُ قِيَامٌ يَصَلُّونَ "اور اچانک لوگ کھڑے ہیں کہ نماز پڑھ رہے ہیں" وَإِذَا هِيَ قَائِمَةٌ تَصَلِّيُ "اور ناگاہ حضرت عائشہ بھی کھڑی نماز پڑھ رہی ہے۔ فَقُلْتُ مَا لِنَّاسٍ فَأَشَارَتْ بِيَدِهَا إِلَى السَّمَاءِ "پس میں نے کہا لوگوں کو کیا ہو گیا ہے۔ تو اس نے اپنے ہاتھ سے آسمان کی طرف اشارہ کیا۔ وَقَالَتْ سُبْحَانَ اللَّهِ" اور کہا سبحان اللہ "فَقُلْتُ آيَةٌ فَأَشَارَتْ أَنَّ نَعَمَ" "پس میں نے کہا کہ یہ سورج گہن نشانی ہے" خاص عذاب الہی کی۔ "پس اشارہ کیا کہ ہاں" یہ خاص عذاب الہی کی نشانی ہے۔ فَقُلْتُ حَتَّى تَجْلَدَنِي الْغُشِيُّ "پس میں کھڑی ہوئی یہاں تک کہ مجھ پر بے ہوشی چھا گئی"۔ بہت دیر تک کھڑے ہونے کی وجہ سے۔ وَجَعَلْتُ أَصْبُ فَوْقَ رَأْسِي مَاءً "تو میں نے اپنے سر پر پانی ڈالنا شروع کر دیا" تاکہ بے ہوشی اور اس کے اثرات زائل ہو جائیں اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کے حواس احساس رکھتے تھے اگر احساس نہ رکھتے تو یہ بے ہوشی وضو ٹوٹنے کا سبب ہوتی کہ جس پر تمام علماء کا اجماع ہے۔ فَلَمَّا انْصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ حَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ "پس جب آپ فارغ ہوئے اور نماز سے رسول اللہ صلی اللہ

علیہ وآلہ وسلم علیہ ہوئے تو اللہ تعالیٰ کی حمد و ثنا بیان فرمائی " ثُمَّ قَالَ مَا مِنْ شَيْءٍ كُنْتُ لَكُمْ أَرَاهُ إِلَّا رَأَيْتَهُ فِي مَقَامِي هَذَا حَتَّى الْجَنَّةِ وَالنَّارِ " اس کے بعد فرمایا کہ کوئی شے ایسی نہیں ہے جو کہ میں نے نہ دیکھی ہو مگر میں نے اس چیز کو اپنے اس مقام پر دیکھ لیا ہے کہ یہ ہے یہاں تک کہ جنت اور دوزخ کو بھی۔ " وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيَّ تِلْكَ تَفْتُونٍ فِي الْقُبُورِ مِثْلَ أَوْ قَرِيبًا مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ لَا أُدْرِي أَيَّ ذَاكَ قَالَتْ أَسْمَاءُ " اور تحقیق میری طرف وحی کی گئی ہے کہ تحقیق تم کو آزمایا جائے گا اپنی قبروں میں مانند یا نزدیک دجال کے فتنہ کے، میں نہیں جانتا کہ ان دونوں سے کون سا کہا ہے۔ " یعنی لفظ مثل کہا ہے یا لفظ قریباً کہا ہے۔ " يُؤْتِي أَحَدًا كُفْرًا فَيَقَالُ لَهُ مَا عَلِمْتُكَ هَذَا الرَّجُلِ " تم میں سے ہر ایک کے پاس آئے گا اور اس کو کہا جائے گا کہ اس آدمی کے متعلق تیرا کیا عقیدہ ہے۔ یعنی جتنا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے متعلق۔ " فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ أَوِ الْمُؤَقِنُ لَا أُدْرِي أَيَّ ذَاكَ قَالَتْ أَسْمَاءُ فَيَقُولُ هُوَ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ " پس ہر کوئی جو کہ مومن ہے یا موقن (راوی کہتا ہے) کہ میں نہیں جانتا کہ اسماء بنت ابی بکر نے ان ہردو الفاظ سے کون سا لفظ کہا ہے۔ پس وہ مومن کہتا ہے کہ یہ شخص محمد رسول اللہ ہیں۔ جَاءَ بِالْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى " یہ ہمارے پاس معجزات اور ہدایت لے کر آئے۔ " فَأَجْبَنَّا وَأَمْنًا وَاتَّبَعْنَا " پس ہم نے اس کو قبول کیا اور ایمان لائے اور اس کی اتباع کی " فَيَقَالُ نُمْ صَالِحًا فَقَدْ عَلِمْنَا إِنْ كُنْتَ لَمُوقِنًا " پس کہا جاتا ہے کہ تو نیند کر س حال میں کہ تو صالح ہے۔ پس ہم جانتے تھے کہ تو یقین رکھنے والا تھا اور اعتقاد رکھنے والا۔ " وَأَمَّا الْمُنَافِقُ أَوْ لَمُوتَابٌ لَا أُدْرِي أَيَّ ذَاكَ قَالَتْ أَسْمَاءُ فَيَقُولُ لَا أُدْرِي سَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ شَيْئًا فَقُلْتُ " پس ہو کوئی جو منافق ہو یا شک کرنے والا۔ راوی کہتا ہے کہ میں نہیں جانتا کہ اسماء نے ان ہردو الفاظ سے کون سا لفظ کہا ہے پس وہ منافق کہتا ہے کہ میں نہ ہی جانتا ہوں اور نہ ہی اعتقاد رکھتا ہوں اس پر جو میں نے لوگوں سے سنی ہے جو کہ وہ کہتے ہیں۔ پس میں نے بھی وہی کہا۔ "

بَابُ مَسْحِ الرَّأْسِ كُلِّهِ

یہ باب وضو میں پورے سر کے مسح کرنے کے بیان میں ہے۔ لِقَوْلِهِ تَعَالَى " وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ " جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ اپنے سروں کا مسح کرو۔ " ظاہراً تو پورے کا پورا سر ہے۔ چنانچہ امام مالک کا یہی مذہب ہے اور اس صورت میں ب زائدہ ہوگی۔ " وَقَالَ ابْنُ الْمُسَيْبِ الْمَرْأَةُ بِمَنْزِلَةِ الرَّجُلِ تَمْسَحُ عَلَى رَأْسِهَا " سعید ابن المسیب نے کہا کہ عورت مرد کے برابر ہے اپنے سر پر مسح کرتی ہے جس طرح کہ مرد مسح کرتا ہے۔ " وَسُئِلَ مَالِكٌ أَيْجَزِيٌّ أَنْ يَمْسَحَ بَعْضَ الرَّأْسِ " امام مالک سے پوچھا گیا کہ کیا سر کے بعض حصہ کا مسح کیا جائے تو وہ کافی ہوگا۔ " اور لفظ يُجَزِيٌّ یا، تحتیہ پر پیش ہے۔ یہ اجزاء سے ہے جس کے معنی کفایت کرنے کے ہیں۔ فَاحْتَجَّ بِحَدِيثِ عَبْدِ اللَّهِ

ابن زید تو انہوں نے عبداللہ بن زید کی اس حدیث کو حجت کے طور پر پیش کیا۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ حَدِيثَ
بیان کی ہمیں عبداللہ بن یوسف تینسی نے "قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عُمَرَ بْنِ يَحْيَى الْمَازِنِيِّ" اس نے کہا کہ ہمیں امام مالک
نے حدیث بیان کی وہ عمرو بن یحییٰ مازنی انصاری سے روایت کرتا ہے "عَنْ أَبِيهِ" وہ اپنے باپ سے روایت کرتے ہیں جس کا
نام یحییٰ بن عمارہ بن ابی الحسین مازنی ہے۔ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ وَهُوَ جَدُّ عُمَرَ بْنِ يَحْيَى "یہ کہ تحقیق
ایک شخص ہے" کہ جس کا نام عمرو بن حسین ہے۔ "اس نے عبداللہ بن زید کو کہا" جو کہ صحابی ہے۔ "اور وہ کہنے والا عمرو بن یحییٰ
کا دادا تھا۔" أَتَسْتَطِيعُ أَنْ تُرِيَنِي كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ "کیا تو یہ استطاعت
رکھتا ہے کہ مجھے دکھائے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کس طرح وضو فرمایا کرتے تھے۔" فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ نَعَمْ
پس عبداللہ بن زید نے کہا کہ ہاں میں طاقت رکھتا ہوں کہ تمہیں بتاؤں "فَدَعَا بِمَاءٍ" پس اس نے پانی طلب کیا۔ فَأَفْرَغَ عَلَى
يَدَيْهِ "پس اپنے دونوں ہاتھوں پر پانی ڈالا۔" فَغَسَلَ مَرَّتَيْنِ "پھر دوبار دھویا۔" ثُمَّ مَضْمَضَ وَاسْتَنْشَرَ ثَلَاثًا "پھر
کھلی کی اور ناک میں تین مرتبہ پانی ڈالا۔" ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا "اس کے بعد منہ کو تین بار دھویا" ثُمَّ غَسَلَ يَدَيْهِ
مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ "پھر اس کے بعد دوبار ہاتھوں کو کہنیوں سمیت دھویا" یعنی ہاتھ کہنیوں کے رشتہ مسح
رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ "پھر اپنے سر کا مسح اپنے دونوں ہاتھوں کے ساتھ کیا۔" فَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَذْبَنَ "پس آگے سے شروع کیا اپنے دونوں ہاتھوں سے اور سر
پہچھے لے گئے۔" بَدَأَ بِمَقْدَامِ رَأْسِهِ حَتَّى ذَهَبَ بِهِمَا إِلَى قَفَا
"اپنی پیشانی کی طرف سے شروع کیا یہاں تک کہ اپنے دونوں ہاتھوں کو سر پر سے پھیرتے ہوئے اپنی گردن کی طرف پہنچے۔" ثُمَّ رَدَّهُمَا إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي بَدَأَ مِنْهُ
اور یہ دونوں ہاتھ رکھنے کا یہ طریقہ تھا کہ ایک ہاتھ کی تین انگلیوں کو دوسرے ہاتھ کی تین انگلیوں سے مقابل میں ملا کر اور دونوں
انگوٹھوں کو کانوں سے لانا ہے۔ پس اس سے تمام سر کا مسح حاصل ہو جاتا ہے اور امام ابوحنیفہ کہتے ہیں کہ اس سے پورے کے
پورے سر کا مسح واجب ہونا معلوم نہیں ہوتا۔ اس لئے کہ فعل واجب ہونے کا تقاضا نہیں کرتا اور وہ حدیث جس میں پیشانی سے
مسح کرنا ثابت ہے۔ تمام سر کے واجب نہ ہونے پر دلالت کرتی ہے۔ پس اس فعل کو یعنی پورے کے پورے سر کے مسح کرنے کی
سنت و افضلیت پر عمل کرنا چاہیے۔ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ "پھر اپنے دونوں پاؤں کو دھویا۔"

بَابُ

غَسْلِ الرَّجُلَيْنِ إِلَى الْكُعْبَيْنِ

”یہ باب وضو میں دونوں پاؤں بمعہ ٹخنوں کے دھونے کے بیان میں ہے۔“

حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ "ہمیں موسیٰ بن اسمعیل نے حدیث بیان کی اس نے کہا کہ ہمیں وہیب نے حدیث بیان کی۔" وہیب تصغیر ہے۔ یہ بن خالد باہلی ہے۔ عَنِ عُمَرَ "وہ عمرو سے روایت کرتا ہے۔" یہ بن یحییٰ بن عمارہ ہے۔ اور یہ امام مالک کا شیخ ہے۔ عَنِ أَبِيهِ "وہ اپنے والد سے روایت کرتا ہے۔ جس کا نام یحییٰ بن عمارہ ہے۔ شہادتُ عُمَرُو بْنِ أَبِي حَسَنِ "میں عمرو بن ابی حسن کے پاس آیا۔" سَأَلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ زَيْدٍ عَنْ وُضُوءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "کہ سوال کیا عمرو بن ابی حسن نے عبداللہ بن زید سے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وضو کے متعلق "فَدَا عَابَتُوهُ مِنْ مَّاءٍ" پس اس نے پانی کا برتن منگوایا۔ لفظ تور۔ تاء فوقانیہ پر زبر ہے۔ اور واو پر جزم ہے۔ اور راء مہملہ ہے۔ یہ وہ برتن ہے جس میں پانی پیا جاتا ہے۔ یا لکن، یا پیالہ پتھر کا، یا چاول کھانے کا قَوْمَاءٌ لَهُمْ "پس عبداللہ بن زید نے تمام لوگوں کو دکھانے کے لئے وضو کیا۔" وَوُضُوءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وضو کی طرح۔" فَكَفَّ أَعْلَى يَدَيْهِ مِنَ التُّورِ "پس اس برتن سے اپنے ہاتھ سے پانی بہایا۔" فَغَسَلَ يَدَيْهِ ثَلَاثًا "پس اپنے دونوں ہاتھوں کو تین مرتبہ دھویا۔" ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فِي التُّورِ فَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ وَاسْتَنْشَرَتْ بِثَلَاثِ غُرُوفَاتٍ "پھر اس برتن میں اپنا ہاتھ داخل کیا۔ اور منہ میں تین بار پانی ڈالا اور پھینک دیا (یعنی کلی کی) اور ناک میں پانی ڈالا اور جھاڑ دیا تین چلو سے۔" یہ احتمال ہو سکتا ہے کہ کلی اور استنشاق دونوں میں چلو سے کیا ہو یا ہر تین تین چلو سے کیا ہو۔ ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا "پھر اپنے ہاتھ اس برتن میں ڈالے۔ پھر اپنا منہ تین مرتبہ دھویا۔" ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَيْهِ ثُمَّ غَسَلَ يَدَيْهِ مَرَّتَيْنِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ "پھر اپنے دونوں ہاتھ داخل کئے۔ پھر دو بار کہنیوں سمیت دونوں ہاتھوں کو دھویا۔ مرفق۔ میم کے نیچے زیر اور تان پر زبر ہے۔ یہ وہ دواؤں کی ہڈیاں ہیں جو دونوں بازوؤں پر ہیں۔" ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَيْهِ فَمَسَحَ رَأْسَهُ "پھر اپنے دونوں ہاتھ برتن میں داخل کئے پھر اپنے سر کا مسح کیا۔ فَأَقْبَلَ بِهَا وَأَذْبَرَ مَرَّةً وَاحِدَةً "پھر آگے سے دونوں ہاتھوں کو لے گیا پھر پیچھے سے لوٹا کر لایا۔ یہ ایک بار کیا۔" ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ إِلَى الْكُعْبَيْنِ أَيْ مَعَهُمَا۔ "پھر اپنے دونوں پاؤں کو ٹخنوں تک دھویا۔ یعنی ان دونوں ٹخنوں سمیت۔" یعنی الیٰ بمعنی مع ساتھ ہے اور کعب وہ بند ہڈی ہے جو کہ پاؤں اور پنڈلی کے درمیان ہے۔

بَابُ

اِسْتِعْمَالِ فَضْلِ وَضُوءِ النَّاسِ

”یہ باب لوگوں کے وضو سے بچے ہوئے پانی کے استعمال کرنے کے بیان میں ہے۔“
اور بچے ہوئے پانی سے مراد یہ ہے کہ وضو سے فارغ ہونے کے بعد برتن میں جو پانی باقی
رہ گیا ہو یا وہ استعمال شدہ پانی جو کہ وضو کرنے والے کے انداموں سے نچرے۔ اور اس
دوسرے مسئلہ میں اختلاف ہے۔ امام ابوحنیفہ فرماتے ہیں کہ یہ نجس ہے اور امام شافعی فرماتے
ہیں طہر ہے مگر پاک نہیں کر سکتا اور امام مالک کے نزدیک طہر بھی ہے اور طہور بھی ہے۔

وَأَمْرُ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنِ يَتَوَضَّأَ بِفَضْلِ سِوَاكَهِ۔ اور جریر بن عبد اللہ نے حکم
دیا۔ ”یہ بجلی ہے صحابی ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کے لئے اپنی چادر
بچھائی تھی اور اسے مکرم کیا۔ یہ سردار تھا۔ لوگ اس کی تابعداری کرتے تھے۔ بہت ہی حسین
تھا۔ نہایت ہی پاکیزہ مسلمان تھا۔ بہت ہی عزت والا تھا۔ یعنی جریر بن عبد اللہ نے حکم
دیا۔ ”اپنی اہل کو اس کی مسواک کے بچے ہوئے پانی سے وضو کریں۔“ یعنی اس پانی سے
جو وضو سے رہ گیا تھا۔ اور انہوں نے اپنی مسواک کو اس میں ڈبو یا تھا۔ چنانچہ جریر کی یہ عادت
تھی کہ مسواک کرتا تھا اور پانی میں مسواک کے سر کو ڈبو تا رہتا۔ باوجود اس کے اپنے گھر والوں
کو اس پانی سے وضو کرنے کا کہتے رہتے۔ اور وہ پانی وضو کا بچا ہوا ہوتا۔ اس لحاظ سے کہ
وضو کے پانی کا بقیہ ہوتا۔ نیز مسواک آب مستعمل میں مل گئی تھی اس لئے کہ یہ مٹھرنہ ہے
پس اس صورت میں وہ پانی جو استعمال ہوا سو طہارۃ میں وہ پانی استعمال ہوتا ہے۔

حَدَّثَنَا إِدْرِمُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا الْحَكَمُ ”ہمیں حدیث بیان کی ابن ابی ایاس نے اس نے کہا کہ ہمیں حدیث
بیان کی شعبہ بن حجاج نے اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی حکم بن عقیبہ عین مہملہ پر پیش ہے۔ اور تاء فوقانیہ زبر والی ہے
پھر یاء تحتانیہ ہے اور اس کے بعد باء موحده ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا حَنِيْفَةَ ”اس نے کہا کہ میں نے ابا حنیفہ سے سنا۔“ جیم
پر پیش ہے۔ حاء مہملہ پر زبر اور مثناة تحتانیہ پر جزم ہے۔ اس کا نام وہب بن عبد اللہ ہے۔ سواء ثقفی۔ کوفی ہے۔ صحابی ہے۔
رضی اللہ عنہ۔ يَقُولُ خُرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِالْهَاجِرَةِ ”وہ ابوحنیفہ کہتا ہے کہ آنحضرت
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تڑاکے کی گرمی میں عین سورج کے استواء کے وقت ہم پر باہر تشریف لائے۔“ اور یہ قصر کے سفر
کا واقعہ ہے۔ فَأَتَى بِوَضُوءٍ ”پس آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے لئے وضو کا پانی لایا گیا“ فَتَوَضَّأَ ”پس آنجناب صلی اللہ
علیہ وآلہ وسلم نے وضو کیا۔ فَجَعَلَ النَّاسَ يَأْخُذُونَ مِنْ فَضْلِ وَضُوءِهِ ”پس لوگوں نے اس پانی کو جو وضو سے

یادہ ہو رہا تھا لینا شروع کر دیا۔ کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وضو سے فارغ ہونے کے بعد باقی پانی کو صحابہ
 پس میں تقسیم کر کے لے لیتے۔ یا یہ کہ جو پانی کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے انداموں مبارکوں سے بہتا اس کو لے لیتے
 تھے۔ فَيَتَمَسَّحُونَ بِهِ "پس اس پانی کو تبرک جان کر اپنے چہروں پر ملتے اور اس لحاظ سے کہ وہ پانی آنجناب صلی اللہ
 علیہ وآلہ وسلم کے جسد اطہر سے قطرات کی صورت میں گرتا تھا۔ فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
الطَّهْرَ مَرَّكَتَيْنِ وَالْعَصْرَ مَرَّكَتَيْنِ وَبَيْنَ يَدَيْهِ عَزْذًا "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ظہر کی دو رکعتیں
 پڑھیں۔ اور آپ کے سامنے ایک چھوٹا نیزہ تھا۔ اور لفظ عنزہ زبروں کے ساتھ ہے۔ یہ اس چھوٹے نیزہ کو کہتے ہیں جس
 کے ایک طرف لوہے کا برچھا لگا ہوا ہوتا ہے۔ چونکہ آپ صحرا میں تھے لہذا اس کو سامنے نصب کیا تھا۔ وَقَالَ أَبُو مُوسَى
رَبِّ ابْنِ مَوْسَى اشْعَرِي نَعَى كَمَا "جو کہ اکابرین صحابہ سے ہے۔ دَعَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِقَدْحٍ فِيهِ مَاءٌ
أَثَلَتْ يَدَيْهِ وَجَهَهُ فِيهِ "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایک پانی کا پیالہ طلب کیا پس اس پانی کے پیالے
 اس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے دونوں ہاتھ اور منہ مبارک دھویا۔ یعنی اس پانی میں وَسَجَّ فِيهِ "اور اس پانی
 میں اپنے منہ کا پانی ڈالا۔ ثُمَّ قَالَ لَهُمَا اشْرَبَا مِنْهُ وَأَفْرِغَا عَلَيَّ وَجُوهَكُمَا وَنَحْوُ مَرَّكَتَيْمَا "پھر ارشاد فرمایا۔
 مال اور ابو موسیٰ کو کہ اس پانی سے پی لو۔ اور اس پانی کو اپنے چہروں پر اور سینوں پر خوب چھڑکو" اور سحر عبارت ہے سینہ سے
 ریہاں پر یہ حدیث پوری ذکر نہیں کی گئی۔ یہ حدیث غزوہ طائف میں مذکور ہے۔ اور دوسری حدیث میں آیا ہے۔
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا آب دہن اور آب بینی مبارک صحابہ کرام کے نزدیک مشک سے بھی زیادہ پاکیزہ
 تھا۔ اس لئے کہ اس کے حصول میں ایک دوسرے سے جھگڑتے تھے، اور حصول برکت کے لئے اپنے چہروں پر ملتے تھے
 در اللہ تعالیٰ نے فرشتوں کی دُعاؤں کی وجہ سے آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وجود مبارک سے جو چیز بھی نکلتی تھی اس
 خوشبو بنا دیتا تھا۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ "ہمیں علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی: "مدینہ ہے امام ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا
يَعْقُوبُ بْنُ ابْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ "اس نے کہا، ہمیں حدیث بیان کی یعقوب بن ابراہیم بن سعد نے" بن ابراہیم بن عبد الرحمن
 بن عوف ہے۔ قرشی ہے، یہ بغداد میں سکونت پذیر ہو گئے تھے۔ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَصَا عَنْ ابْنِ شَهَابٍ "اس نے
 کہا کہ ہمیں میرے والد نے حدیث بیان کی۔" جس کا نام ابراہیم ہے۔ "وہ روایت صالح سے روایت کرتا ہے" جو کہ کیسان
 کا بیٹا ہے۔ "وہ ابن شہاب سے روایت کرتا ہے" یہ زہری ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الرَّبِيعِ "ابن شہاب نے
 کہا کہ مجھے محمود بن ربیع نے خبر دی" راہ مہملہ کی زہری ہے۔ انصاری ہے۔ قَالَ وَهُوَ الَّذِي مَسَّحَ رَسُولُ اللَّهِ فِي وَجْهِهِ وَ
هُوَ غُلَامٌ مِنْ بَيْتِهِمْ "ابن شہاب نے کہا کہ محمود وہ شخص ہے کہ جس کے چہرہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
 نے خود اپنے دہن مبارک کا پانی ڈالا جب کہ وہ بچہ تھا ان کے کنویں سے" یعنی ان کے کنویں سے پانی اپنے منہ مبارک میں لیا
 تھا۔ پھر وہی منہ مبارک کا پانی اس کے منہ پر ڈالا تاکہ اس کو برکت حاصل ہو۔ اور یہ ابن شہاب زہری کا کلام ہے جو اس نے
 اپنے شیخ کی مدح اور شرافت میں بیان کی ہے اور اس کا شیخ محمود تھا اس وقت اس محمود کی عمر ہمس کی تھی وَقَالَ عَزْوَةٌ عَنِ الْمَسْوَرِ "عزوہ نے کہا" بن زہری

بن احوام قرشی ہے وہ مسور سے روایت کرتا ہے۔ میم زبر والی ہے۔ سین ہملہ پر جزم ہے۔ واو زبر والی ہے۔ یہ مخزم کا بیٹا ہے۔ میم زبر والی ہے، خا ہجتمہ کی جزم ہے۔ اور رآر ہملہ پر زبر ہے۔ زہری عبد الرحمن بن عوف کی لڑکی کا بیٹا ہے۔ اور یہ مسور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وصال مبارک کے وقت آٹھ سال کی عمر کے تھے۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس کا سماع صحیح ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس نے بائیس (۲۲) احادیث روایت کی ہیں۔ اور بخاری اپنی کتاب میں اس سے چھ احادیث لایا ہے جس وقت حجاج نے کعبہ اللہ کا محاصرہ کیا تھا تو یہ حجر ہود کے ساتھ نماز پڑھ رہے تھے کہ آپ کو منجنیق کا پتھر لگا جس زخم سے جانبر نہ ہو سکے اور پانچ دن کے بعد ۶۳ھ میں وفات پائے۔ وَغَيْرِهِ - یعنی عروہ نے کہا روایت کی مسور نے اور سوائے مسور کے بھی - يُصَدِّقُ كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا صَاحِبَةً - اس حال میں کہ تصدیق کرتا ہے ہر ایک مسور اور محمود سے اپنے صاحب کو "اور یہ دونوں صحابی عمر میں چھوٹے ہیں۔ مگر قدر اور مرتبہ میں بہت بڑے ہیں یعنی محمود تصدیق کرتا ہے مسور کو محمود کو اینوالی اس حدیث میں اور یہ حدیث ابن شہاب کا مقولہ ہے اور آنے والی عباد ان دونوں کا مقولہ ہے۔ وَإِذَا تَوَضَّاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَكُنِيَ عَلَيْهِمْ كَأَدْوَابٍ يَّقْتَتِلُونَ عَلَى وَضُوءِهِ" اور جس وقت نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم وضو فرماتے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وضو کے پانی پر ایک دوسرے کو قتل کرنے کے قریب ہو جاتے "اور بعض نسخوں میں كَانُوا يَّقْتَتِلُونَ" آیا ہے (یعنی ایک دوسرے سے لڑ پڑتے تھے) مگر حافظ ابن حجر نے قہویہ کی ہے کہ بجائے نون کے دال ہے۔ اس لئے کہ قتال حقیقتاً واقع نہیں ہوا تھا۔ مگر آپس میں اتنی مزاحمت ہوتی کہ قتال کے قریب ہو جاتا۔

بَابُ

"تنوین سے ہے۔ بغیر کسی عنوان کے ہے، اور بعض نسخوں میں لفظ باب نہیں ہے"

حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ يُونُسَ "ہمیں حدیث بیان کی عبد الرحمن بن یونس نے" بغدادی ہے۔ حدیث کے حافظوں میں سے ایک ہے۔ سفیان بن عیینہ اور اس کے علاوہ بھی دوسروں سے حدیث لکھتا تھا۔ سماع حدیث کے لئے سفر کیا۔ اور بہت ہی زیادہ سماع حدیث کیا۔ اور چنانک ۲۲۴ھ میں وفات پائی۔ حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ "ہمیں حدیث بیان کی حاتم بن اسماعیل نے" یہ عبد الرحمن نے کہا۔ حاتم۔ حار ہملہ ہے۔ اور مثناة فوقیہ ہے۔ ابن اسماعیل کوفی ہے۔ جو کہ مدینہ میں آٹھرا تھا۔ ہارون کے دور حکومت میں ۱۸۶ھ میں فوت ہوا۔ عَنْ الْجَعْدِ "وہ روایت کرتا ہے جعد سے" جیم زبر والی اور عین پر جزم ہے اور بعض روایات میں مُصَفَّرٌ یعنی جمعید آیا ہے۔ اور یہ عبد الرحمن کا بیٹا ہے جو کہ اوس کا بیٹا ہے۔ مدنی کندی ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ سَائِبَ بْنَ يَزِيدٍ "اس جعد نے کہا کہ میں نے سائب بن یزید سے سنا" کندی ہے۔ کم عمر صحابہ سے ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ہمراہ اپنے والد کے ساتھ حجۃ الوداع کا حج کیا تھا۔ اس وقت اس کی عمر سات سال تھی۔ ۲ھ میں پیدا ہوا۔ ۹۱ھ میں بمقام مدینہ وفات پائی۔ يَقُولُ ذَهَبَتْ بَنِي خَالَتِي إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "وہ کہتا ہے کہ یعنی سائب کو مجھے میری خالہ لے گئی۔" جس کا نام عَلْبِيٌّ تھا۔ عین ہملہ پر پیش، لام پر جزم اور

باء مؤحدہ ہے۔ سرتخ کی بیٹی ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت اقدس میں "فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ ابْنَ أُخْتِي وَقَعَ" پس میری خالہ نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ میری خالہ کا لڑکا بہت ہی درد میں مبتلا ہے۔ اور لفظ وَقَعَ واو پر زبر، قاف کی زیر، عین پر تنوین ہے۔ یعنی اس کے پاؤں میں شدید درد ہو۔ یا دونوں پاؤں میں گوشت خراب ہو گیا ہو۔ یا پتھر کی ٹھوک سے زخم ہو، اور بعض روایات میں یہ ماضی کے صیغہ سے پڑھا گیا ہے۔ اوپر قاف پر زبر اور عین مہملہ پر زبر ہے ای سقط و وقع فی المرض۔ فَسَخَّ رَأْسِي وَدَعَا إِلَى الْبَرَكَاتِ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے میرے سر پر ہاتھ مبارک پھیرا اور میرے لئے دُعا کے برکت فرمائی۔ ثُمَّ قَوْمًا فَخَشِرْتُ مِنْهُ وَصُنُوبِهِ پس وضو فرمایا تو میں نے آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وضو کا پانی پیا۔ ثُمَّ قُمْتُ خَلْفَ ظَهْرِهِ اس کے بعد میں گھڑا ہوا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیٹھ کے پیچھے کھڑی ہوئی۔ ثُمَّ الْبُيُوتُ إِلَى خَاتَمِ النَّبِيِّ كَتَفَيْهِ پَسِيسِ میں نے اس حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی مہر نبوت کو دیکھا جو کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے دونوں مونڈھوں کے درمیان تھی۔ اور لفظ خاتم تاء زیر والی ہے۔ بمعنی فاعل ختم جس کا معنی یہ ہے کہ تمام اور نہایت کو پہنچا۔ اور اگر تاء زبر والی ہو تو بمعنی مہر اور ختم نبوت کے یہ معنی ہیں کہ وہ شے جو کہ دل ہو اس پر کہ اس کے بعد کوئی دوسرا پیغمبر نہیں ہے۔ اور نیز وہ چیز جو اس میں ہو مہر اس کو محفوظ کر لیتی۔ اسی طرح مہر نبوت بھی نیز نبوت کو اس کی قدح سے محفوظ کر لیتی ہے۔ مِثْلُ بِنِّ الرَّحْمَلَةِ "وہ مہر نبوت شادی کے گھر کی گھنٹی ہوتی ہے" زبر زاء معجم کی زیر ہے جس کے معنی تجمہ کے ہیں اور اس کی جمع ازرا ہے۔ اور حبلہ۔ حاء مہملہ پر زبر اور جیم زبر والی ہے۔ جس کے معنی وہ گھر ہے جو کہ مختلف کپڑوں سے آراستہ کیا جاتا ہے۔ قبۃ کی مانند یا خیمہ کی مانند اور اس کی جمع حمال ہے۔ اور بعض نے کہا ہے۔ حبلہ سے مراد معروف پرندہ ہے اور زبر اس کا انداز ہے۔ قال القسطلانی

وقيل ولد معد-

بَابُ

مَنْ مَضَمٌ وَاسْتَشَقَّ مِنْ عُرْفَةٍ وَاحِدَةٍ

"یہ باب اس بیان میں ہے کہ کلی کرے، اور ناک میں ڈالے ایک ہی چلو سے، یعنی

ایک چلو پانی لیا پڑھے سے کلی کی اور آدھاناک میں ڈالا۔"

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ "ہمیں مسدود نے حدیث بیان کی" سین مہملہ پر زبر ہے اور دال مہملہ پر زبر ہے مشدود، اس نے کہا کہ ہمیں خالد بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ہے۔ "یہ عبد الرحمن واسطی کا بیٹا ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ" اس نے کہا ہمیں عمرو بن یحییٰ نے حدیث بیان کی وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے۔ اس کے باپ کا نام یحییٰ بن عمار ہے۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ "وہ عبد اللہ بن زید سے روایت کرتا ہے۔" یہ انصاری ہے۔ أَنَّهُ أَقْسَعُ مِنَ الْإِنَاءِ عَلَى يَدَيْهِ فَعَسَلَهُمَا "یہ کہ اس نے پانی کے برتن سے اپنے دونوں ہاتھوں پر پانی ڈالا۔ پھر دونوں ہاتھوں کو دھویا۔ ثُمَّ غَسَلَ أَوْ مَضَمَ وَاسْتَشَقَّ مِنْ كَفِّهِ" پھر اس نے منہ دھویا۔ یا ایک ہی چلو سے کلی کی اور

ناک میں پانی ڈالا۔ فَفَعَلَ ذَٰلِكَ ثَلَاثًا بِعَمَلٍ تَيْنِ مَرْتَبَةٍ كَمَا۔ فَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا ”پھر تین مرتبہ منہ دھویا۔ فَغَسَلَ يَدَيْهِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ وَمَا أَدْبَرَ“ پس کھنیوں سمیت اس نے اپنے دونوں بازوؤں کو دھویا اور اپنے سر کا مسح آگے اور پیچھے سے بھی کیا۔ وَغَسَلَ بِرِجْلَيْهِ إِلَى الْكَعْبَيْنِ اور اپنے دونوں پاؤں کو ٹخنوں سمیت دھویا۔ اور بعض نسخوں میں لفظ منہ کے دھونے کا ذکر نہیں ہے۔ ثُمَّ قَالَ هَكَذَا أَوْضُوعُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ”اس کے بعد عبد اللہ بن زید نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا وضو یہی تھا۔“

بَابُ مَسْحِ الرَّأْسِ مَرَّةً

”یہ باب سر کے ایک بار مسح کرنے کے بیان میں ہے“

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ قَالَ شَهِدْتُ عَمْرُو بْنَ أَبِي حَسَنٍ ”ہمیں حدیث بیان کی سلیمان بن حرب نے۔ اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی وہیب بن خالد نے۔ اس نے کہا کہ ہمیں عمرو بن یحییٰ نے حدیث بیان کی وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے“ کہ یحییٰ ہے ”یحییٰ نے کہا کہ میں عمرو بن ابی حسن کے پاس آیا۔ سَأَلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ زَيْدٍ عَنْ وَضُوءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ“ اس عمرو بن ابی حسن نے عبد اللہ بن زید سے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وضو کے متعلق پوچھا۔ ”فَدَاعَا بِنْتَوْرًا مِنْ مَاءٍ“ پس اس عبد اللہ بن زید نے ایک برتن پانی سے بھرا ہوا منگوا یا ”فَتَوَضَّأَ لَهُمْ“ پس ان سب لوگوں کو بتانے کے لئے وضو کیا۔ فَكَفَّاعًا يَدَيْهِ ”پس نال کیا اور ٹیڑھا کیا اپنے دونوں ہاتھوں پر اس برتن کو“ فَغَسَلَهُمَا ثَلَاثًا ”پھر ان دونوں ہاتھوں کو تین بار دھویا۔ ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ فَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ۔ وَاسْتَنْشَرَتْ ثَلَاثًا بِثَلَاثِ عُمُرَاتٍ مِنْ مَاءٍ“ پس اپنے ہاتھ کو پانی میں داخل کیا۔ پھر کٹی کی۔ ناک میں پانی ڈالا پھر چھرا تین مرتبہ ناک کو تین تین بار چلو سے۔ اور غرض سے ہاتھ کے چلو مراد ہیں۔ ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا ”پھر اپنا ہاتھ داخل کیا پس تین مرتبہ منہ دھویا۔“ ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ فَغَسَلَ يَدَيْهِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ۔“ اس کے بعد اپنے ہاتھ برتن میں داخل کیے۔ پس اپنے ہاتھوں کو کھنیوں تک دو مرتبہ دھویا۔ ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ فَمَسَحَ بِرَأْسِهِ فَأَقْبَلَ بِيَدِهِ وَأَدْبَرَ بِهَا“ اس کے بعد اپنا ہاتھ برتن میں داخل کیا پھر سر پر مسح کیا۔ پھر اپنے ہاتھ کو پہلے سر کی طرف پیچھے لے گئے پھر پیچھے سے آگے لائے۔“ ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فَغَسَلَ بِرِجْلَيْهِ ”پھر اپنا ہاتھ داخل کیا پھر دونوں پاؤں دھوئے۔“ حَدَّثَنَا مُوسَى قَالَ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ ”ہمیں موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی اس نے کہا ہمیں وہیب نے حدیث بیان کی“ یہ خالد کا بیٹا ہے یعنی گزرے ہوئے اسناد کے ساتھ وہ روایت کرتا ہے۔ عمرو بن یحییٰ سے وہ اپنے باپ سے روایت کرتے ہیں آخر تک۔ قَالَ مَسَحَ رَأْسَهُ مَرَّةً“ موسیٰ نے کہا کہ اس نے اپنے سر کا ایک بار مسح کیا۔“



بَابُ وَضُوءِ الرَّجُلِ مَعَ امْرَأَتِهِ

”یہ باب مرد اور عورت کا یکجا ایک برتن میں وضو کرنے کے بیان میں ہے۔“ وَقَضَى وَضُوءَ الْمَرْأَةِ ”اور عورت کے بچے ہوئے پانی“ کے بیان میں ”وَتَوَضَّأَ عُمَرُ بِالْحَمِيمِ“ اور حضرت عمر نے گرم پانی سے وضو کیا۔ اور لفظ حمیم۔ حار پہلے زبردالی ہے۔ فعیل کے وزن پر مفعول کے معنی میں ہے یعنی گرم کیا ہوا پانی۔ جان لینا چاہیے کہ اہل حجاز اور اہل عراق کے علماء نے گرم پانی سے وضو کرنے کے جواز پر اتفاق کیا ہے۔ سوائے مجاہد کے کہ وہ کراہت کا قائل ہے۔ وَمِنْ بَيْتِ نَضْرَانِيَّةٍ۔ ”اور حضرت عمر نے نصرانیہ کے گھر میں وضو کیا۔“ جان لینا چاہیے کہ بعض نسخوں میں لفظ واؤ نہیں ہے۔ یعنی حضرت عمر نے نصرانیہ کے گھر سے گرم پانی کے ساتھ وضو کیا۔ لہذا لفظ مِنْ بَيْتِ نَضْرَانِيَّةٍ بیان واقع ہے اور اگر واؤ ہو تو یہ بیان ہے کہ نصرانیہ کا بچا ہوا پانی پاک ہے۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ كَانَ الرَّجَالُ وَالنِّسَاءُ يَتَوَضَّأُونَ فِي ذِمَانِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ جَمِيعًا۔ ”میں عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی۔ اس نے کہا ہمیں امام مالک نے خبر دی وہ نافع سے روایت کرتا ہے۔“ یہ نافع ابن عمر کا آزاد کردہ ہے۔ ”وہ عبد اللہ بن عمر سے روایت کرتا ہے۔“ یہ کہ اس نے کہا کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے عہد مبارک میں مرد اور عورتیں اکٹھے وضو کرتے تھے۔ یعنی مرد اور عورتیں ایک برتن میں وضو کرتے اور بعض روایات میں لفظ مِنْ اِنَاءٍ وَاحِدٍ بھی آیا ہے مگر ظاہر یہی ہے کہ مرد اور عورتوں سے مراد محارم ہیں۔ یا یہ کہ یہ حدیث پردہ کی آیت کے اترنے سے پہلے کی ہو۔

بَابُ

صَبِّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

وَضُوءُهُ عَلَى الْمُغْمَى عَلَيْهِ

یہ باب اس شخص کے بیان میں ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے وضو کا پانی اس شخص پر چھڑکا جس کی عقل جاتی رہی تھی اور بے ہوش ہو گیا ہو اور انما میں عقل جاتی رہتی ہے اور جنوں میں عقل سلب ہو جاتی ہے اور تیند میں عقل مستور چھپ، ہو جاتی ہے۔

حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ "ہمیں ابو الولید نے حدیث بیان کی جو کہ ہشام بن عبد الملک طرابلسی نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی یہ حجاج کاکلڑ کا ہے۔" وہ روایت کرتا ہے محمد بن منکدر سے "یہ تمہی ہے قرشی ہے۔" قال سمعت جابرًا "محمد بن منکدر نے کہا کہ میں نے جابر بن عبد اللہ سے سنا۔" يَقُولُ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ دُنِي وَأَنَا مَرِيضٌ لَا أَعْقِلُ "وہ کہتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم میری عیادت کے لئے تشریف لائے جبکہ میں ایسا بیمار تھا کہ کچھ بھی نہیں سمجھ سکتا تھا، فتوصأ وصبت على من وضوءه "پس وضو فرمایا اور پھر اپنے وضو کا پانی مجھ پر چھڑکا، فعقلت "پس میں سمجھ کے قابل ہو گیا اور ہوش میں آ گیا۔ فقالت يا رسول الله من الميراث "پس میں نے عرض کیا یا رسول اللہ کہ میرا وارث کون ہے۔ انما يرثني كلاله سوائے اس کے نہیں کہ میرا وارث کلالہ ہوتا ہے۔ کلالہ ہوتا ہے کہ جس کی نہ اولاد ہو اور نہ ہی والد یعنی نہ تو میری اولاد ہے اور نہ ہی والد لہذا میرا وارث بغیر ان کے کوئی ہوگا؟ اور لفظ کلالہ کا تین اشخاص پر اطلاق ہوتا ہے۔ پہلا وہ شخص جس کا نہ والد ہو اور نہ ہی اولاد۔ دوسرا وہ کہ والد ہو نہ ولد تیسرا وہ کہ قرابت سے غیر جہت ولد اور والد ہو۔ فنزلت آية الفرائض پس آیت میراث نازل ہوئی۔ تو ارشاد خداوندی ہے يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ

بَابُ الْغُسْلِ وَالْوُضُوءِ فِي الْمِخْضَبِ

”یہ باب غسل اور وضو برتن میں کرنے کے بیان میں ہے۔ اور لفظ مِخْضَبِ، میم کی زیر حار معجم پر جزم صناد معجم پر زبر ہے وہ برتن ہے کہ جس میں کپڑے دھوئے جلتے ہیں صحنک یا پرات، وَالْقَدْحِ ” اور قَدْحِ میں ” کہ جس میں پانی پیا جاتا ہے۔ (پیالہ۔ کاسہ) اور یہ اکثر لکڑی کا ہوتا ہے۔ مِنَ الْمِخْضَبِ ” لکڑی کے برتن سے اور لفظ خَشْبُ خاء معجم کی زیر شین معجم کی زیر اور پیشوں کے ساتھ بھی، اور شین کی جزم بھی ہے۔ وَالْحِجَارَةُ ” اور پتھر کے برتن سے

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ ” ہمیں عبد اللہ بن منیر نے حدیث بیان کی ” میم پر پیش، نون کے نیچے زیر یا، مثناة تختیہ کی جزم او راء مہملہ ہے۔ اس کی کنیت ابو عبد الرحمن ہے۔ زاہد ہے۔ حافظ ہے۔ یہی ہے مروزی ہے ۲۲۱ھ میں فوت ہوا۔ صحیح
عَبْدُ اللَّهِ بْنِ بَكْرِ ” اس نے عبد اللہ بن بکر سے سنا۔ باء موحده پر زبر اور کاف پر جزم ہے۔ اس کی کنیت ابو وہب، مصری ہے
۲۰۸ھ میں مامون کے دور حکومت میں بمقام بغداد قوی ہوا۔ قَالَ حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ ” اس نے کہا کہ ہمیں حمید نے حدیث بیان کی۔ مصغر ہے۔ ابن ابی حمید ہے طویل سے مشہور ہے۔ ۱۴۳ھ میں نماز پڑھتے ہوئے فوت ہوا۔ عَنِ أَنَسٍ قَالَ حَضَرْتُ
الصَّلَاةَ فَقَامَ مَنْ كَانَ قَرِيبَ الدَّارِ إِلَى أَهْلِهِ وَبَقِيَ قَوْمٌ ” وہ انس سے روایت کرتا ہے کہ انس بن مالک نے کہا نماز عصر کا وقت آیا پس جس کا بھی گھر قریب تھا وہ کھڑا ہو گیا اور اپنے گھر وضو کرنے کے لئے گیا۔ اور بعض افراد قوم
آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس باقی رہ گئے جو کہ با وضو نہ تھے۔ فَأَتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
بِمِخْضَبٍ مِنْ حِجَارَةٍ فِيهِ مَاءٌ ” پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں پتھر کا برتن لایا گیا جس میں پانی
تھا ” فَصَغَرَ الْمِخْضَبُ أَنْ يَبْسُطَ فِيهِ كَفَّهُ ” پس وہ برتن چھوٹا تھا جس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ہاتھ بھیل
نہیں سکتا تھا۔ ” اس برتن کے چھوٹے ہونے کی وجہ سے۔ فَتَوَمَّنَا الْقَوْمُ كَالْمَاءِ ” اور ہم نے اس برتن سے
وضو کیا ” اور یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا معجزہ تھا۔ قُلْنَا كَمْ كُنْتُمْ ” ہم نے کہا آپ کتنے افراد تھے۔
قَالَ ثَمَانِينَ وَزِيَادَةً ” اس نے کہا کہ اسی سے بھی زیادہ ” حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ ” ہمیں محمد بن علانے حدیث
بیان کی۔ ” عین مہملہ اور مد سے ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ ” اس نے کہا کہ ہمیں ابو اسامہ نے حدیث
بیان کی۔ ہمزہ پیش سے ہے۔ اور سین مہملہ ہے۔ حماد بن اسامہ کی کنیت ہے ” وہ برید سے روایت کرتا ہے۔ ” باء
موحده ہے راء مہملہ ہے اور وال مہملہ ہے مصغر کے صیغہ سے ہے۔ عَنِ أَبِي بُرْدَةَ ” وہ ابی بردہ سے روایت کرتا ہے
باء موحده کی پیش راء مہملہ کی جزم، دال مہملہ کی زبر ہے۔ عَنِ أَبِي مُوسَى ” وہ ابی موسیٰ سے روایت کرتا ہے۔ اشعری ہے۔
اس کا نام عبد اللہ بن قیس اشعری ہے۔ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ دَعَا بِقَدْحٍ فِيهِ مَاءٌ ” کہ رسول

خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایک برتن منگوایا۔ اس میں پانی تھا۔ فَعَسَلَ يَدَيْهِ وَوَجْهَهُ فِيهِ "پس اپنے اپنے دونوں ہاتھ اور چہرہ اس میں دھویا۔ وَحَجَّ فِيهِ اور اب دہن اس میں ڈالا۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ "میں احمد بن یونس نے حدیث بیان کی۔" قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ "اس نے کہا کہ میں عبدالعزیز بن ابی سلمہ نے حدیث بیان کی" لام پر زبر ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ "اس نے کہا کہ عمر بن یحییٰ نے ہمیں حدیث بیان کی۔ وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے، جس کا نام یحییٰ تھا۔" وہ عبداللہ بن زید انصاری سے روایت کرتا ہے۔ قَالَ أَتَانَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ "اس نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہمارے ہاں تشریف لائے۔ فَأَخْرَجَنَا مَاءً فِي تَوْرٍ مِنْ صُفْرِ "پس ایک مس کے برتن میں ہم پانی لائے۔" یعنی تانبے کا برتن تھا۔ فَتَوَضَّأَ فَعَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا "پس آپ نے وضو کیا اور تین مرتبہ منہ کو دھویا۔ وَغَسَلَ يَدَيْهِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ اور اپنے دونوں ہاتھوں کو دو مرتبہ دھویا۔ وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ قَائِلًا بِهِ وَأَذْبَنَ "اور اپنے سر کا مسح کیا۔ یہ مسح سر کے آگے کی طرف سے اور پیچھے کی طرف سے کیا۔ وَغَسَلَ رِجْلَيْهِ اور اپنے دونوں پاؤں دھوئے۔" حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ "میں ابوالیمان نے حدیث بیان کی۔" اس کا نام حکم بن نافع ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ "اس نے کہا کہ میں شعیب نے خبر دی۔" جو کہ ابی حمزہ ہے۔ حمصی ہے۔ "وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے" قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ "اس نے کہا کہ مجھے عبید اللہ بن عبداللہ بن عتبہ نے خبر دی۔" بن مسعود ہے۔ إِنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمَّا ثَقُلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَاسْتَدَّ بِهِ وَجَعُهُ اسْتَأْذَنَ أَزْوَاجَهُ أَنْ يَمْرُضَ فِي بَيْتِي "یہ کہ عائشہ (صدیقہ) نے کہا جب آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی طبیعت بوجھل ہوئی۔ اور درد زیادہ ہوا۔ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنی بیبیوں سے اپنے ہی گھر میں رہنے کی خواہش ظاہر کی تاکہ ان کی تیمارداری اپنے گھر میں ہو" فَادَّتْ لَهُ "یہ صیغہ مؤنث غائب ہے۔ ازواج مرطہرات نے ان کو اجازت دیدی یعنی عائشہ صدیقہ کے گھر میں ہی آنجناب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی تیمارداری کی جائے۔ فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم دو اشخاص پر ٹیک لگائے تشریف لائے" تَحْتَ رَجُلَيْنِ فِي الْأَرْضِ بَيْنَ عَبَّاسٍ وَرَجُلٍ آخَرَ "آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے دونوں پاؤں مبارک زمین پر گھسیٹتے جا رہے تھے۔ ایک طرف عباس تھے اور دوسری طرف ایک دوسرا شخص تھا" اور لفظ يَخْطُطُ کی خارجہ پر پیش ہے۔ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ فَأَخْبَرْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ "عبید اللہ بن عبداللہ جو کہ اس حدیث کا راوی ہے۔ اس نے کہا کہ میں نے عبداللہ بن عباس کو عائشہ صدیقہ کے اس قول کے متعلق خبر دی۔" فَقَالَ أَتَدْرِي مَنْ الرَّجُلُ الْآخَرُ قُلْتُ لَا قَالَ هُوَ عَلِيُّ "پس عبداللہ بن عباس نے کہا۔ جس دوسرے شخص کا نام کہ عائشہ صدیقہ نے نہیں لیا کیا تو جانتا ہے۔ میں نے کہا کہ نہیں۔ عبداللہ بن عباس نے کہا کہ وہ حضرت علی بن ابی طالب تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ہاتھ مبارک ایک جانب سے حضرت عباس نے پکڑا ہوا تھا۔ اور دوسری جانب سے باری باری حضرت علی فضل بن عباس اور اسامہ دست مبارک پکڑتے تھے۔ چنانچہ مسلم وغیرہ میں آیا ہے۔ لہذا حضرت عائشہ نے حضرت عباس کے نام کو تو صراحت سے بیان فرمایا۔ اور دیگر حضرات کا نام نہ لیا۔ شاید کہ حضرت عائشہ کو مہجول گیا ہو اس لئے ان کا نام ذکر نہ کیا ہو۔ یا انسان کو کوئی ایسی بات واقع ہو جاتی ہے

جس کی وجہ سے اس کا ذکر کرنا ترک کر دیا جاتا ہے۔ اور جان لینا چاہیے کہ حضرت عباسؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے چچا تھے اور وہ ابن عبدالمطلب بن ہاشم بن عبدمناف ہے۔ ہاشمی ہے اور اس کی کنیت ابو الفضل ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے عمر میں دو یا تین سال بڑے تھے اسلام سے پہلے قریش کے بڑے معزز اور رئیس تھے۔ اور مسجد حرام کی عمارت اور زم زم کا پانی پلانا انہیں کے سپرد تھا۔ لیلۃ العقبہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور انصار کی مدد کا وعدہ کیا۔ اور جنگ بدر میں مشرکوں کے ساتھ موجود تھا۔ اس لڑائی میں ہی دن گرفتار ہوا۔ اور مسلمان ہوا۔ اور بعض روایات میں بدر کی لڑائی سے پہلے اسلام لایا تھا مگر اظہار نہ کیا تھا اور مدینہ آنے کا ارادہ کیا مگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی طرف مشرکین کے حالات لکھتے۔ اور اس وقت مسلمانان مکہ اس کو اپنی تقویت کا ذریعہ جانتے۔ اور حنین کے جہاد میں حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ موجود تھا اور جس وقت لوگوں نے ہزیمت اٹھائی یہ اس وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ ثابت قدم رہا۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے انہی کو فرمایا کہ لوگوں کو واپس آنے کے لئے آواز دو، اور یہ بہت بلند آواز رکھتے تھے۔ پس انہوں نے خوب زور سے پکارا تو ان کی اس فریاد پر تمام لوگ فوراً واپس ہوئے اور مشرکین پر حملہ کر دیا تو کافروں کو شکست دے دی۔ بیاسی برس کی عمر میں ۳۲ھ میں بمقام مدینہ منورہ فوت ہوئے۔ انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ۳۵ احادیث روایت کی ہیں۔ اور ان سے بخاری میں ۲ حدیثیں ہیں۔

وَكَانَتْ عَائِشَةُ تُحَدِّثُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَعْدَ مَا دَخَلَ بَيْتَهَا وَاشْتَدَّ وَجَعُهُ أَهْرَيْقُوا عَلَيَّ مِنْ سَبْعِ قَرَبٍ لَمْ تَحُلُّ أَوْ كَيْتَهِنَّ

اور عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا حدیث بیان کرتی تھی کہ تحقیق آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے عائشہ کے گھر میں داخل ہونے کے بعد فرمایا جبکہ آپ کو شدید درد تھا کہ مجھ پر سات مشک ڈالو کہ جن کے منہ کھلے نہ ہوں۔ اور لفظ اهریقوا ہمزہ پر زبر ہے۔ اہراق سے ہے۔ جس کے معنی اراقہ یعنی بہانا کے ہیں۔ اور قرب۔ قاف کی زیر اور راء مہملہ پر زبر ہے۔ قریبہ کی جمع ہے۔ جس کے معنی مشک کے ہیں۔ اور اوقیہ۔ وکاء کی جمع ہے۔ واؤ کی زیر ہے۔ جس کے معنی اس تسمہ کے ہیں جو کہ مشک کے منہ پر باندھ کر اس کو بند کر دیتے ہیں۔ لَعَلِّيْ اُعْهَدُ اِلَى النَّاسِ ”تاکہ میں لوگوں کو وصیت کروں“ اور لفظ اُعْهَدُ۔ ہمزہ زبر والا اور ہا پر زبر ہے۔ جس کے معنی ہیں ”میں وصیت کروں“۔

وَأَجْلَسَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي مِحْضَبٍ لِحَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ” آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اس برتن میں جو کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بیوی حفصہ کا تھا اس میں بٹھا دیا گیا۔ ثُمَّ طَفِقْنَا نَضِبُ عَلَيْهِ تِلْكَ الْقَرَبِ السَّبْعِ ”پھر آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر ہم نے سات مشکوں کو بہانا شروع کرنا حتی طَفِقَ يُشِيرُ إِلَيْنَا أَنْ قَدْ فَعَلْتُنَّ مَا أَمَرْتُنَّ” یہاں تک کہ آنجناب نے ہمیں اشارہ فرمایا کہ میں نے جو پانی بہانے کا تمہیں حکم دیا تھا تم نے پورا کر دیا۔“ شاید کہ بعض بیمار یوں میں پانی ڈالنے سے فرحت اور آرام ہوتا ہو اس لئے پانی بہانے کا حکم فرمایا۔ اور مشک کے تسموں کو نہ کھولنے کا جو فرمایا تو اس میں یہ حکمت ہو کہ لوگوں کے ہاتھ لگنے سے وہ محفوظ ہوتا کہ اس میں پاکیزگی اور صفائی بہت زیادہ ہو۔ اور احتمال ہے کہ ان کا کھولنا اور بند کرنا اللہ کے مبارک نام کے ذکر کے ساتھ ہو اس سے اس میں بہت برکت ہوتی ہے۔ پس اس وقت تک اس کے کھولنے کا نہ فرمایا کہ جب

تک اس پر اللہ تعالیٰ کے نام مبارک کو لیا جائے کہ اس میں بہت برکت ہوتی ہے جو کہ برکات اور بھلائیوں کو اپنے پہلو میں لئے ہوتی ہے
 ثُمَّ أَخْرَجَ إِلَى النَّاسِ "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم حضرت عائشہ کے گھر سے لوگوں کی طرف تشریف لائے۔" یہ لوگ مسجد
 نبوی میں تھے انہیں نماز پڑھانی اور خطبہ ارشاد فرمایا۔ یہ سب واقعہ دوسری حدیث میں ذکر کیا جائے گا۔

بَابُ الْوُضُوءِ مِنَ التَّوْبَةِ

"یہ باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وضو کے بیان میں ہے جو تائب یا پتھر کے
 برتن سے کیا تھا۔" لفظ توبہ، تاء مشددة فوقیہ پر زبر ہے۔ وہ برتن جو کہ تائب یا پتھر کا بنا ہو۔

حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ - ہمیں خالد بن مخلد نے حدیث بیان کی۔ "میںم پر زبر تھا، معجمہ پر زبرم۔ لام پر زبر اور دال مہملہ ہے۔ قَالَ
 حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ" خالد نے کہا کہ ہمیں سلیمان نے حدیث بیان کی۔ "بن ابی بلال ہے۔ اس کی کنیت ابو محمد ہے۔ عبد اللہ بن عبد الرحمن بن ابی
 بکر الصدیق کا آزاد کردہ ہے۔ رضی اللہ عنہ۔ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ" اس نے کہا کہ ہمیں حدیث بیان کی عمرو بن یحییٰ
 نے "عین مہملہ پر زبر ہے، وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے کہ جس کا نام یحییٰ ہے۔ قَالَ كَانَ عَمِّي يَكْتُبُ مِنَ الْوُضُوءِ "یحییٰ
 نے کہا کہ میرا چچا "عمرو بن ابی حسن" بہت زیادہ وضو کیا کرتا تھا، یعنی وضو میں پانی بکثرت استعمال کرتا تھا۔ فَقَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ
 بْنِ زَيْدٍ "پس میرے چچا نے عبد اللہ بن زید کو کہا" جو کہ صحابی۔ انصاری اور مازنی ہے۔ أَخْبَرَنِي كَيْفَ رَأَيْتَ النَّبِيَّ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ" مجھے بتاؤ کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو کس طرح وضو فرماتے دیکھا ہے۔ فَذَعَا
 بِتَوْبَةٍ مِنْ مَاءٍ" پس پانی کا برتن منگوا یا۔ "فَكَفَا عَلَى يَدَيْهِ فَغَسَلَهَا ثَلَاثًا مِرًّا" پس اپنے دونوں ہاتھوں پر پانی ڈالا پھر
 اپنے دونوں ہاتھوں کو تین بار دھویا "ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فِي التَّوْبَةِ" اس کے بعد برتن میں اپنا ہاتھ ڈالا۔ فَصَمَّضَ وَأَسْتَنْشَرْتُكَ
 مَرَّاتٍ" پھر کھلی کی اور تین مرتبہ پانی سے ناک جھاڑا "مِنْ غُرْفَةٍ وَاحِدَةٍ" ایک ہاتھ کی ہتھیلی سے۔ "ناک جھاڑنے سے
 پانی ڈالنا لازم ہے۔ لہذا صرف ناک جھاڑنا ہی فرمایا۔ ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ" اس کے بعد اس برتن میں ہاتھ داخل کیا۔ "فَاعْتَرَفَ
 بِهَا ثَلَاثًا" پھر تین چلو پانی لیا۔ "فَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ" پھر تین بار منہ کو دھویا۔ "ثُمَّ غَسَلَ يَدَيْهِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ
 مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ" پھر دو دو مرتبہ کہنیوں سمیت اپنے دونوں ہاتھوں کو دھویا۔ "ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِهِ مَاءً فَسَحَّ" پھر اپنے
 ہاتھ میں پانی لیا پس اپنے دونوں ہاتھوں کو سر کا مسح کیا۔ "فَأَذْبَرُوا قَبْلَ" پھر اپنے دونوں ہاتھوں کو سر کے پیچھے لے گیا۔ اور آگے
 لایا۔ یعنی ہاتھوں کو پیشانی کی جانب سے پیچھے لے گیا اور پھر گردن کی طرف سے پیشانی کی طرف لایا۔ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ
 "پھر اپنے دونوں پاؤں دھوئے۔ فَقَالَ هَكَذَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ" پس عبد اللہ
 بن زید نے کہا کہ میں نے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اسی طرح وضو کرتے دیکھا ہے۔ "حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا
 حَمَّادٌ" ہمیں حدیث بیان کی مسدد بن مسرید نے "اس نے کہا کہ ہمیں حماد نے حدیث بیان کی۔" بن زید بن درہم ہے
 بصری ہے۔ عَنْ ثَابِتِ بْنِ الْبُنَّانِيِّ "وہ ثابت بن بُنانی سے روایت کرتا ہے۔" باء مؤحدہ پر زبر ہے اور نون دو

ہیں۔ یہ تابعی ہے۔ عَنْ أَنَسٍ "وہ انس بن مالک سے روایت کرتا ہے" رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، جو کہ عظیم صحابی ہیں اِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ دَعَا بِأَنَاءٍ مِنْ مَاءٍ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے پانی کا برتن طلب فرمایا۔ فَأَتَى بِقَدَاحٍ مَاحِرٍ أَحْرَجَ فِيهِ شَيْئٌ مِنْ مَاءٍ" "پس آپ کی خدمت اقدس میں پیالا لایا گیا کھلا۔ اس میں کچھ پانی تھا" اور لفظ رُخْرَاحِ رَأَوْهُمَلَةَ كِي زَبْرٍ حَامٍ مَهْلَمٍ بِرُحْمِمْ اس کے بعد پھر راء مہلمہ پر زبر اس کے بعد الف اس کے بعد حاء مہلمہ ہے۔ جس کے معنی واسع یعنی کھلا کے ہیں اور رُخْرَاحِ بِحَذْفِ الْفِ مَعْنَى وَسِعٍ فِيهِ مَسْتَعْمَلٌ هُوَ تَائِبٌ۔ فَوَضَعَ أَصَابِعَهُ فِيهِ "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنی انگلیاں اس پانی میں رکھیں۔ قَالَ أَنَسٌ فَجَعَلْتُ أَنْظُرُ إِلَى الْمَاءِ يَدْبَعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ" انس بن مالک نے کہا۔ پس میں پانی کی طرف دیکھ رہا تھا کہ پیدا ہو رہا ہے اور ابل رہا ہے آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی انگلیوں سے" اور لفظ يَدْبَعُ بَاءٌ مُوَحَّدَةٌ بِرُحْمِمْ زَبْرٌ أَوْ زَبْرٌ آتِي هُوَ لِيَكُنْ بِرُحْمِمْ أَفْصَحُ هُوَ۔ قَالَ أَنَسٌ فَحَزَزْتُ مَنْ تَوَضَّأَ مَا بَيْنَ السَّبْعَيْنِ إِلَى الثَّمَانِيْنَ "انس بن مالک نے کہا پس میں نے اندازہ کر لیا ان افراد کا جنہوں نے اس پیالہ سے وضو کیا تو وہ ستر یا اسی تھے" اور لفظ حَزَزْتُ حَاءٌ مَهْلَمَةٌ هُوَ أَوْ رَاءُ مَهْلَمَةٍ سَبْعٌ زَاءٌ مَعْجَمٌ هُوَ۔ حَزَزْتُ مَعْنَى اِنْدَازَهُ كَرْنَةً أَوْ شَمَارَةً كَرْنَةً۔

بَابُ الْوُضُوءِ بِالْمَدِّ

"یہ باب پیمانہ سے وضو کرنے کے بیان میں ہے" اور مد۔ میم پر پیش ہے اور ال پر شد ہے۔ جس کے معنی پیمانہ کے ہیں۔ یہ پیمانہ ایک رطل تہائی کا ہوتا ہے اہل حجاز کے نزدیک۔ اور اہل عراق کے نزدیک دو رطل کا ہوتا ہے۔ امام نووی نے کہا ہے کہ مد ایک اور تہائی رطل بغدادی ہے۔ اور یہ ایک سو اٹھائیس اور چار سبب درہم کا ہے۔ پس ایک صاع اس صورت میں ۶۸۵ درہم اور پانچ سبب درہم کا ہے۔ اور صاع چار مد کا ہوتا ہے۔

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ "ہمیں ابو نعیم نے حدیث بیان کی" نون پر پیش ہے۔ مصغر ہے۔ اس کا نام فضل بن دکین ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ "اس نے کہا کہ ہمیں مسعر نے حدیث بیان کی" میم کی زیر۔ سین مہلمہ پر جزم، عین مہلمہ پر زبر اور لام مہلمہ ہے۔ ہلائی ہے۔ عامری ہے کوئی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ جَبْرِ "مسعر نے کہا کہ مجھے ابن جبر نے حدیث بیان کی" جیم پر زبر۔ اور باء موحدہ پر جزم ہے۔ یعنی عبید اللہ بن عبد اللہ بن جبر بن عتیک انصاری ہے۔ تابعی ہے۔ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ يَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَغْتَسِلُ أَوْ كَانَ يَغْتَسِلُ بِالصَّبَاعِ "ابن جبر نے کہا کہ میں نے انس بن مالک سے سنا کہ وہ جہا تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم غسل فرماتے تھے یا نہایا کرتے تھے تو ایک صاع پانی کے ساتھ" یہ ایک پیمانہ ہے جو کہ چار مد ہے اہل عراق نے کہا کہ صاع اٹھ رطل کا ہوتا ہے اور مد دو رطل ہے اہل مدینہ کہتے ہیں کہ صاع ۵ رطل اور دو تہائی رطل ہے اور مد ایک رطل اور دو تہائی رطل ہے لہذا

صاع کا پھونھائی ہو گیا۔ اِلَى خَمْسَةِ اَمْدَادٍ یعنی ایک صاع سے غسل فرماتے اور کبھی زیادہ کر دیتے پانچ مد تک۔ "وَيَتَوَضَّأُ بِالْمَدِّ" اور وضو فرماتے ایک مد پانی سے "اور یہ مد اور صاع وضو اور غسل میں کوئی مقرر نہیں بلکہ تقرب اور زیادہ ہے اور لفظ اَوْكَانَ۔ راوی کا شک ہے۔



بَابُ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ

"یہ باب آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا موزوں پر مسح فرمانے کے بیان میں ہے۔"

حَدَّثَنَا اَصْبَغٌ "ہمیں اصبع نے حدیث بیان کی" ہمزہ پر زبر، صاد پہلے پر جزم، باء مؤحدہ پر زبر اور آخر میں غین معجم ہے۔ ابن الفرّج "بن الفرّج ہے" کہ وہ عبداللہ بن الفرّج۔ جمیم کے ساتھ ہے فقیہ ہے قریشی ہے۔ بصری ہے۔ عن ابن وهب "وہ روایت کرتا ہے ابن وہب سے" بن مسلم ہے قریشی ہے۔ بصری ہے۔ مصر میں اس سے زیادہ حدیث یاد رکھنے والا کوئی نہیں تھا۔ قَالَ حَدَّثَنِي

عَمْرُو بْنُ الحَارِثِ "ابن وہب نے کہا کہ مجھے عمرو بن حارث نے حدیث بیان کی" اس کی کنیت ابو اقیہ مَثُوب ہے۔ انصاری ہے۔ مصری ہے۔ قاری ہے۔ فقیہ ہے۔ ابو زرعم نے کہا کہ اپنے دور میں اس سے بڑھ کر حافظ کوئی نہیں تھا۔ اور ابن کبیر نے کہا کہ میں مدینہ منورہ آیا اور امام مالک سے ملاقات کی تو انہوں نے کہا کہ تو کہاں کا ہے، تو میں نے کہا کہ مصر کا ہوں۔ کہا کہ درۃ الغواص نے کیا کہا۔ میں نے پوچھا کہ درۃ الغواص کون ہے۔ انہوں نے کہا کہ عمرو بن الحارث ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي ابُو النَّضْرِ عَنْ ابِي

سَلْمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ "عمرو بن الحارث نے کہا کہ مجھے حدیث بیان کی ابو النضر نے" نون پر زبر ہے اور صاد معجم پر جزم ہے۔ اس کا نام ابن ابی امیہ قریشی ہے مدنی ہے وہ روایت کرتا ہے ابو سلمہ بن عبد الرحمن بن عوف سے قریشی ہے مدنی ہے۔ عن عبد اللہ بن

عمر "وہ عبد اللہ بن عمر سے روایت کرتا ہے۔ بن الخطاب رضی اللہ عنہ ہے۔ عن سعد بن ابی وقاص عن النبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم انک

مَسَحَ عَلَى الْخُفَّيْنِ "وہ سعد بن ابی وقاص روایت کرتا ہے۔ وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے کہ تحقیق آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے دونوں موزوں پر مسح فرمایا۔ وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ سَأَلَ أَبَاةَ عَنْ ذَلِكَ "اور یہ کہ تحقیق عبد اللہ بن عمر نے اپنے باپ سے اس بارے

میں پوچھا "یعنی موزوں پر مسح کرنے کے متعلق کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کرتے تھے یا نہ؟ وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ عَطَفَ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بِ- فَقَالَ نَعَمْ إِذَا حَدَّثَكَ شَيْئًا سَعِدٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَلَا

تَسْأَلُ عَنْهُ غَيْرَهُ "پس حضرت عمر نے کہا ہاں! آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے موزوں پر مسح فرمایا ہے۔ جس وقت تجھے

سعد حدیث بیان کرے کسی چیز کے بارے میں جناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے۔ لہذا بغیر سعد کے اس چیز کے متعلق

کسی دوسرے سے پھر پوچھنے کی ضرورت نہیں "کیونکہ وہ معتمد ہے اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے احوال سے واقف ہے۔

وَقَالَ مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ "اور موسیٰ بن عقبہ نے کہا" عین پہلے پر پیش اور قاف پر جزم ہے اور باء مؤحدہ ہے۔ تابعی ہے مدنی ہے

اور یہ بخاری کی تعلیق ہے۔ أَخْبَرَنِي ابُو النَّضْرِ أَنَّ أَبَا سَلْمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ سَعِدًا "موسیٰ بن عقبہ کہتا ہے مجھے ابو النضر نے خبر دی

جس کا نام سالم ہے۔ اور تابعی ہے "کہ تحقیق ابو سلمہ نے" جو کہ وہ بھی تابعی ہے۔ "خبر دی ابو النضر کو کہ اس کو سعد بن ابی وقاص نے

حدیث بیان کی کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے موزوں پر مسح فرمایا اور خبر ات سَعْدًا اَمْحَذُوفٌ ہے۔ اس عبارت کی تقدیر یوں ہے۔ اَنْ سَعْدًا اَخْبَرَهُ اَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ مَسَّحَ عَلٰى الْخُفَّيْنِ. فَقَالَ عُمَرُ لِعَبْدِ اللّٰهِ نَحْوُكَ "پس حضرت عمر نے عبد اللہ بن عمر کو" جو کہ اس کا بیٹا ہے "یہی بات کہی" یعنی کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے موزوں پر مسح فرمایا ہے۔

حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ خَالِدٍ الْحَرَائِثِيُّ۔ "ہمیں عمرو بن خالد حرانی نے حدیث بیان کی۔" عمرو بن خالد بن فروخ ہے۔ فاء پر زبر اور مشدود پر پیش اور حاء معجم ہے۔ اور لفظ حرانی حاء مہملہ پر زبر اور راء مہملہ پر شد ہے۔ اور الف کے بعد نون ہے یعنی حران کی طرف منسوب ہے جو کہ جزیرہ کا ایک قدیم شہر ہے اور دجلہ اور فرات کے درمیان واقع ہے یعنی عراق اور شام کے درمیان ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ۔ "عمرو بن خالد حرانی نے کہا کہ ہمیں لیث نے حدیث بیان کی۔" بن سعد ہے، مصری ہے "وہ یحییٰ بن سعید سے روایت کرتا ہے" جو کہ تابعی ہے انصاری ہے۔ عَنْ سَعْدِ بْنِ اِبْرَاهِيمَ۔ "وہ سعد بن ابراہیم سے روایت کرتا ہے۔ بن عبد الرحمن بن عوف ہے۔ یہ بھی تابعی ہے۔ عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرٍ۔ "وہ نافع بن جبیر سے روایت کرتا ہے۔ جیم پر پیش ہے۔ بن مطعم ہے۔ یہ بھی تابعی ہے۔ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ مَغِيْرَةَ۔ "وہ عروہ بن مغیرہ سے روایت کرتا ہے۔"

عَنْ اَبِيهِ الْمَغِيْرَةَ بْنِ شُعْبَةَ۔ "یہ عروہ بن مغیرہ بھی تابعی ہے اپنے باپ مغیرہ بن شعبہ سے روایت کرتا ہے" یہ معتبر صحابی ہے پہلے اس کے حالات ذکر کر دیئے ہیں۔ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ اَنَّهُ خَرَجَ لِحَاجَتِهِ۔ "وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنی قضاء حاجت کے لئے باہر تشریف لے گئے۔ اور یہ نماز فجر کے بعد غزوہ تبوک کا واقعہ ہے جیسا کہ موطاء اور سنن ابی داؤد میں ہے۔ فَاتَّبَعَهُ الْمَغِيْرَةُ بِاَدَاةٍ فِيْهَا مَاءٌ۔" مغیرہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پیچھے پانی کا برتن لے کر گیا۔ اور لفظ اتبعہ۔ باب افعال سے ہے۔ اور لفظ ادَاة ہمزہ پر زبر ہے۔ جس کے معنی ہیں پانی کا برتن۔ اسے کوزہ کہتے ہیں۔ فَصَبَّ عَلَيْهِ حِيْنَ فَسَخَ مِنْ حَاجَتِهِ۔ "پس مغیرہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر پانی ڈالا جب کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنی حاجت سے فارغ ہوئے۔"

فَتَوَضَّأَ وَمَسَّحَ عَلٰى الْخُفَّيْنِ۔ "پس آنجناب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے وضو فرمایا۔ یعنی منہ مبارک دھویا۔ دونوں ہاتھ دھوئے اور سر کا مسح کیا۔" اور دونوں موزوں پر مسح کیا۔ اس حدیث سے وضو کرنے میں استعانت جائز معلوم ہوتی ہے۔ حَدَّثَنَا ابُو نَعِيْمٍ "ہمیں ابو نعیم نے حدیث بیان کی" جو کہ فضل بن دکین ہے۔ حَدَّثَنَا شَيْبَانٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ اَبِي سَلْمَةَ۔ "ہمیں شیبان نے حدیث بیان کی" شین معجم ہے۔ بن عبد الرحمن ہے۔ "وہ یحییٰ سے روایت کرتا ہے" بن کثیر ہے۔ تابعی ہے۔ وہ ابی سلمہ سے روایت کرتا ہے۔ "لام پر زبر ہے۔ بن عبد الرحمن بن عوف ہے۔ عَنْ جَعْفَرِ ابْنِ عَمْرٍو بْنِ اُمِيَّةِ الضَّمْرِيِّ۔ "وہ جعفر بن عمرو بن امیہ ضمری سے روایت کرتا ہے۔" ضاد معجم پر زبر ہے۔ میم پر جزم ہے۔ اور لفظ عمرو عین مہملہ پر زبر ہے۔ اور یہ جعفر تابعی ہے۔ کوئی ہے۔

اَنَّ اَبَاكَ اَخْبَرَهُ اَنَّهُ رَاىَ الرَّسُوْلَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْسُحُ عَلٰى الْخُفَّيْنِ۔ "یہ کہ اس کے باپ نے" جو کہ جعفر بن عمرو بن امیہ ضمری ہے۔ "آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا کہ اپنے دونوں موزوں پر مسح کرتے تھے۔" جعفر کا باپ صحابی ہے مشرکین کے ساتھ بدر اور احد کی لڑائی میں شامل تھا۔ احد کی لڑائی کے بعد مسلمان ہوا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کو خط دے کر جس میں اسلام لانے کی دعوت دی گئی تھی۔ نجاشی کے پاس بھیجا اور نجاشی اسلام لایا۔ یہ ۶ھ میں بمقام مدینہ منورہ فوت ہوئے۔ وَتَابَعَهُ حَرْبُ بْنُ شَدَادٍ وَاَبَانٌ۔ شیبان کی متابعت کی حرب بن شداد اور ابان نے" ابان ہمزہ

پر زبر ہے اور باء مؤحدہ پر بھی زبر ہے اور آخر میں نون ہے۔ عَنْ یَحْيَىٰ "وہ یحییٰ سے روایت کرتا ہے۔" یحییٰ بن الکریری ہے۔ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ "وہ ابی سلمہ سے روایت کرتا ہے۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَىٰ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ أُمَيَّةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَمْسَحُ عَلَى عِمَامَتِهِ وَخَفِيَّتِهِ" ہمیں عبدان نے حدیث بیان کی۔ عین ہملہ کی زبر ہے اور باء مؤحدہ پر جزم ہے۔ اور یہ عبد اللہ بن عثمان غنکی کا لقب ہے یہ حافظ ہے ہمیں عبد اللہ ابن مبارک نے خبر دی مروزی ہے اس کا ذکر پہلے گذر چکا ہے۔ اس نے کہا کہ اوزاعی نے خبر دی علی التقدیر امام ہے کا نام عبد الرحمن ہے۔ "وہ یحییٰ بن کثیر سے روایت کرتا ہے۔" وہ ابی سلمہ سے روایت کرتا ہے۔ بن عبد الرحمن بن عوف ہے۔ وہ جعفر بن عمرو بن امیہ سے روایت کرتا ہے، وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے۔ جس کا نام عمرو ہے "اس نے کہا کہ میں نے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا کہ اپنے عمامہ پر مسح کرتے ہیں اور اپنے موزوں پر بھی۔ جان لینا چاہیے کہ سر پر مسح کرنے کے بعد عمامہ پر بقدر پیشانی مسح کرنا مراد ہے۔ کہ اس کی تکمیل کو مسح عمامہ فرمایا۔ اور امام احمد بن حنبل کے نزدیک یہ ظاہر پر محمول ہے اس لئے ان کے نزدیک عمامہ پر مسح کرنا درست ہے جبکہ با وضو ہو کر عمامہ پہنا جس طرح کہ با وضو ہو کر موزے پہنے تو اس پر مسح کرنا جائز ہے۔ انہوں نے اس کو ظاہر پر محمول کیا ہے۔ وَ تَابَعَهُ مَعْرُوفٌ عَنْ يَحْيَىٰ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَمْرٍو قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَمْسَحُ عَلَى عِمَامَتِهِ وَخَفِيَّتِهِ" اور معمر نے اوزاعی کی متابعت کی ہے "دونوں میموں پر زبر ہے بن راشد ہے۔" وہ یحییٰ سے روایت کرتا ہے۔ وہ ابی سلمہ سے روایت کرتا ہے۔ بن عبد الرحمن بن عوف ہے۔ "وہ عمرو سے روایت کرتا ہے۔" اس نے کہا کہ میں نے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا کہ اپنے عمامہ پر اور اپنے دونوں موزوں پر مسح کرتے تھے۔"

بَابٌ

إِذَا ادَّخَلَ رَجُلٌ فِي الْحُقُوفِ وَهَاتَا هِرْتَانِ

"یہ باب ہے کہ جس وقت کوئی شخص اپنے دونوں پاؤں کو اپنے دونوں موزوں میں داخل کرے

اس حال میں ہوں کہ دونوں پاؤں وضو کے لئے دھوئے ہوں" یعنی با وضو ہو کر موزے پہنے۔

حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا عَنْ عَامِرِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ مَغِيرَةَ عَنْ أَبِيهِ "ہمیں ابو نعیم نے

حدیث بیان کی اس نے کہا کہ ہمیں زکریا نے خبر دی۔ بن زائدہ کو فی ہے۔ زاد معجم ہے "وہ عامر سے روایت کرتا ہے" بن شرجیل ہے۔

تابعی ہے۔ شعبی ہے۔ "وہ عمرو بن مغیرہ سے روایت کرتا ہے۔ اور یہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے" کہ مغیرہ بن شعبہ ہے۔

قَالَ كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَأَهْوَيْتُ لِأَنْزِعَ خَفِيَّتِي "مغیرہ نے کہا کہ میں ایک سفر میں

نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ تھا" یعنی غزوہ تبوک میں جو کہ ۹ مہر میں رجب کے مہینہ میں واقع ہوا "وہ کہ میں نے

ارادہ کیا اور اپنے ہاتھ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے موزوں کی طرف کیے تاکہ ان دونوں موزوں کو اتاروں" فَقَالَ دَعْهُمَا

فَاتِي أَدْخَلَتْهُمَا طَاهِرَتَيْنِ" پس آن حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ ان کو چھوڑ دو۔ کیونکہ میں نے اپنے دونوں پاؤں کو وضو کے لئے دھو کر یعنی پاک کر کے ان موزوں میں داخل کیا ہے۔ "فَمَسَحَ عَلَيْهِمَا" پھر اپنے دونوں پاؤں پر مسح کیا۔



بَاب

مَنْ لَمْ يَتَوَضَّأْ مِنْ لَحْمِ الشَّاةِ وَالسَّوِيقِ

"یہ باب اس شخص کے بیان میں ہے کہ جس نے بکری کا گوشت اور ستوکھائے مہر وضو نہیں کیا اور اس کھانے سے مراد سرخ کیا ہوا گوشت ہے۔

وَكَالْأَبُو بَكْرِ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ لَحْمًا فَلَمْ يَتَوَضَّعُوا" اور ابو بکر صدیق عمر بن الخطاب اور عثمان بن عفان رضی اللہ عنہم نے گوشت کھایا مگر وضو نہیں کیا۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَكَلَتْ شَاةً ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ" ہمیں عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی۔ اس نے کہا

کہ ہمیں امام مالک نے خبر دی۔ وہ زید بن اسلم سے روایت کرتا ہے۔ جو کہ تابعی ہے۔ "وہ عطاء بن یسار سے روایت کرتے ہیں۔ وہ عبد اللہ

بن عباس سے روایت کرتا ہے کہ تحقیق آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے دنبہ کے گوشت میں سے شانہ کا گوشت کھایا اور وضو

نہ کیا۔ پس معلوم ہوا کہ جس چیز کو آگ لگ گئی ہو وہ وضو کو توڑنے والی نہیں ہے۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ

عُقَيْلٍ مَسْغَرٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي جَعْفَرُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ أُمَيَّةَ أَنَّ أَبَاةَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَخْتَرُ مِنْ كَتْفِ شَاةٍ فَدَعَى إِلَى الصَّلَاةِ فَالْتَمَى السَّكِينُ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ" ہمیں جبھی بن بکیر مصری

نے حدیث بیان کی۔ اس نے کہا کہ ہمیں لیث نے خبر دی۔ جو کہ سعد مصری کا بیٹا ہے۔ "وہ عقیل سے روایت کرتا ہے۔ عین ہملہ پر پیش ہے۔

"وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے۔ اس نے کہا کہ مجھے جعفر بن عمرو نے خبر دی کہ تحقیق اس کے باپ کہ عمرو بن امیر ہے

نے خبر دی کہ اس نے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھا کہ دنبہ کے گوشت سے شانہ کا گوشت کاٹ رہے تھے کہ نماز کے لئے بلائے

گئے تو اپنے ہاتھ سے چھری کو پھینک دیا اور نماز پڑھی اور وضو نہیں کیا۔ اور لفظ يَخْتَرُ جاء هملہ اور زاء مشددة کے ساتھ ہے

جس کے معنی يَقْطَعُ (کاٹتے ہیں) کے ہیں۔ اور لفظ كَتْفُ كَافٍ پر زبر، تاء مشددة فوقیہ کے نیچے زیر ہے۔ اور کاف کے نیچے

زیر اور تاء پر جزم بھی آتی ہے۔



بَابُ

مَنْ مَضَمَضَ مِنَ السُّوْقِ وَلَمْ يَتَوَضَّأْ

”یہ باب اس شخص کے بیان میں ہے کہ جس نے سٹو کھائے اور وضو نہ کیا“

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ ”ہمیں عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی۔ اس نے کہا کہ ہمیں امام مالک نے خبر دی۔ وہ یحییٰ بن سعید سے روایت کرتا ہے۔ وہ بشیر بن یسار سے روایت کرتا ہے۔ باوجودہ پر پیش ہے۔ شین معمر پر زبر ہے۔ یسار۔ یا، مثناة تحتیہ پر زبر ہے اور سین حملہ ہے۔ مولیٰ بنی حارثہ اور یہ بشیر مولیٰ بنی حارثہ تھا۔ اَنْ سُوَيْدِ بْنِ النُّعْمَانَ أَخْبَرَنَا۔“ یہ کہ تحقیق سوید۔ سین ہملہ پر پیش ہے۔ واو پر زبر اور یا تحتانیہ پر جزم ہے بن النعمان نون پر پیش ہے۔ انصاری ہے۔ اوسی ہے مدنی ہے۔ بیعت الرضوان کے صحابہ میں سے ہے۔ اس نے اس بشیر کو خبر دی“

اَنْهَ خَرَجَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَامَ خَيْبَرَ۔“ یہ کہ وہ سوید آں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ غزوہ خیبر کے برس نکلا۔ اور یہ سال ۶ ہے۔ اور شاہ کی طرف مدینہ منورہ سے چار منزل پر خیبر کا شہر واقع ہے جتنی اِذَا كَانُوا بِاللَّيْلِ وَهِيَ أَذْيُ خَيْبَرَ۔ یہاں تک کہ صہبا میں تھے“ صہبا ایک گاؤں کا نام ہے۔“ اور یہ خیبر کے نزدیک ہے۔ فَصَلَّى الْعَصْرَ ثُمَّ دَعَا بِالْأَزْوَاجِ۔“ پھر نماز عصر ادا کی اس کے بعد کھانا منگوایا“ یہ کھانا وغیرہ کھانے کے لئے ساتھ رکھا تھا فَلَمْ يُوْتِ إِلَّا بِالسُّوْقِ۔“ پس سوائے سٹو کے اور کچھ نہ لایا گیا۔“ فَأَمْرًا بِهِ فَتُرِي۔“ پس ان کے کھانے کا حکم فرمایا گیا۔ پھر وہ بھگوئے گئے“ تَرِي مَجْهُولٌ كَالصَّبْغِ هُوَ جَوْكٌ تَشْرِبُ مِنْهُ سَعِيءٌ۔“ یعنی تر کے گئے۔ اور تری گیلی مٹی کو کہتے ہیں۔ فَاصْلًا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَأَكَلْنَا ثُمَّ قَامَ إِلَى الْمَغْرِبِ فَمَضَمَضَ وَمَضَمَضْنَا ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ

”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اسے کھایا اور ہم نے بھی کھایا۔ پھر مغرب کی نماز کے لئے اُٹھے۔ تو آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کلتی کی اور ہم نے بھی کلتی کی۔ پھر نماز پڑھی۔ اور وضو نہیں کیا۔“ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ ”ہمیں اصبح نے حدیث بیان کی“ ہمزہ پر زبر ہے اور غین معجمہ ہے۔ فرخ کا بیٹا ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ بَكْرِ عَنْ كُرَيْبٍ۔“ اصبح نے کہا کہ ہمیں عبداللہ بن وہب نے خبر دی“ اس کو عمرو بن الحارث نے خبر دی وہ بکیر سے روایت کرتا ہے۔“ باوجودہ کی پیش ہے۔ یہ مصغر ہے ابن عبداللہ ہے اشج ہے۔ مدنی ہے۔ تابعی ہے۔ مخزومی ہے۔“ وہ کریب سے روایت کرتا ہے۔“ کان پر پیش ہے۔ یہ مصغر ہے۔ ابن ابی مسلم ہے۔ ہاشمی ہے۔ مدنی ہے۔ عَنْ مَيْمُونَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ أَكَلَ عِنْدَهَا كَتِفَاتٍ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ۔“ وہ ميمونة رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت کرتا ہے“ جو کہ اُمّ المؤمنین ہے۔“ یہ کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے شانہ کا گوشت جو کہ ان کے پاس تھا نوش فرمایا۔ اس کے بعد نماز پڑھی اور وضو نہ فرمایا۔“



بَاب

هَلْ يُضْمَضُ مِنَ اللَّبَنِ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ کیا دودھ پینے کے بعد کھلی کرے۔“

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ وَقُتَيْبَةُ قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْبَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ”میں یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، باء موحده پر پیش ہے۔ اور قتیبہ مصغر ہے۔“ ان دونوں نے کہا کہ ہمیں لیث نے حدیث بیان کی، وہ عقیل سے روایت کرتا ہے۔ عین مہملہ پر پیش ہے۔ وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے۔ وہ عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ سے روایت کرتا ہے۔ عین مہملہ پر پیش ہے۔ ”وہ عبد اللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کرتا ہے۔“ اَنْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ شَرِبَ لَبَنًا مُضْمَضًا وَقَالَ إِنَّ لَهُ دَسْمًا۔ ”یہ کہ تحقیق آل حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے دودھ نوش فرمایا۔ پھر کھلی فرمائی۔ اور فرمایا کہ بے شک اس میں چربی ہے۔“ لہذا کھلی کرنی چاہیے۔

تَابِعَهُ يُونُسُ وَصَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ عَنِ الزُّهْرِيِّ: ”یونس نے عقیل کی متابعت کی ہے اور صالح بن کیسان نے بھی۔ اور وہ ابن شہاب زہری سے روایت کرتے ہیں۔ اور یونس و صالح کے احوال پہلے گزر چکے ہیں۔“



بَابُ الْوَضُوءِ مِنَ النَّوْمِ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ نیند سے وضو کرنا ضروری ہو جاتا ہے۔“

وَمَنْ لَمْ يَرْمِزِ النَّعْسَةَ وَالنَّعْسَتَيْنِ أَوِ الْخَفَقَةَ الْوَضُوءِ۔

اور یہ باب اس بیان میں ہے کہ جو شخص ایک یا دو بار اونگھ کرتا ہے اس سے اس کے اعتقاد میں وضو کرنا ضروری نہیں یا خفقه سے۔ ”خفقه کے معنی ہیں کہ اونگھ میں سر کا حرکت کرنا اور بعض نے کہا ہے کہ خفقه۔ خاء معجم پر زبر ہے۔ اور فاء پر جزم ہے۔ جس کے معنی ہیں کہ اونگھ کی وجہ سے ٹھوڑی سینہ تک پہنچ جائے اور نعسه۔ اعضاء اور حواس میں فتور آ جانے کو کہتے ہیں۔ نیند اور اونگھ میں یہ فرق ہے کہ اونگھ میں لوگوں کی گفتگو سنی جاتی ہے اگرچہ سمجھی نہ جاتی ہو۔ اور نیند میں نہ تو کلام سنی جاتی ہے اور نہ ہی

سمجھی جاتی ہے۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ ۚ "ہمیں عبداللہ بن یوسف تینسی نے حدیث بیان کی کہ ہمیں امام مالک نے خبر دی۔ وہ ہشام سے روایت کرتا ہے اپنے باپ سے" جس کا نام زوہ ہے۔ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا نَعَسَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ يُصَلِّي فَلْيُزِقْ قَدْحًا حَتَّى يَذْهَبَ عَنْهُ النَّوْمُ۔ "وہ عائشہ صدیقہ سے روایت کرتا ہے کہ تحقیق رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جس وقت تم میں سے کوئی ایک اونگھ جائے اور وہ نماز پڑھ رہا ہو تو اس کو چاہیے کہ وہ سو جائے۔ یہاں تک کہ اس کی نیند جاتی رہے۔ یعنی نماز پڑھنے کے بعد سو جائے۔ فَإِنْ أَحَدٌ كُمْ إِذَا صَلَّى وَهُوَ نَاعِسٌ لَا يَدْرِي لَعَلَّهُ يَسْتَعْفِرُ فَيَسُبُّ نَفْسَهُ۔" پس بے شک تم میں سے کوئی ایک جس وقت نماز پڑھے اور اُسے اونگھ آ رہی ہو شاید کہ استغفار پڑھنے کا ارادہ کرتا ہے اور اپنی بخشش کی طلب کرتا ہے۔ پس برا کہتا ہے یعنی اپنے آپ کو بد دعا کرتا ہے" حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا نَعَسَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَلْيَتِمَّ حَتَّى يَعْلَمَ مَا يَقْرَأُ۔ "ہمیں ابو معمر نے حدیث بیان کی۔ دونوں میموں پر زبر ہے جو کہ مقعد پر مشہور ہے یم پر پیش ہے۔" اس نے کہا کہ ہمیں عبدالوارث نے حدیث بیان کی: "زکوان کا بیٹا ہے بتوری مشہور ہے۔ اس نے کہا کہ ہمیں ایوب نے حدیث بیان کی: "سخنیانی ہے تابعی ہے" وہ ابی قلابہ سے روایت کرتا ہے: "قاف کے نیچے زیر ہے۔ لام پر زبر اور باء موحده ہے۔ اس کا نام عبداللہ بن زید حرمی ہے۔" وہ انس بن مالک سے روایت کرتا ہے وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا۔ جب تم میں سے کوئی ایک نماز میں اونگھے۔ پس چاہیے کہ سو جائے۔" یعنی نماز جلدی پڑھ کر سو جائے "یہاں تک کہ جو کچھ پڑھنا ہے اس کو سمجھے" اور بعض نے اس حدیث کو نماز تہجد پر حمل کیا ہے کیونکہ وہ سونے کا وقت ہے اگر نیند غلبہ کرتی ہے تو سو جائے پھر نیند سے اٹھ کر نماز پڑھے۔ پس ان دونوں احادیث سے معلوم ہوا کہ اونگھنے کے باوجود نماز صحیح ہے۔ کیونکہ بعض نے یہ ادنگھنے میں پڑھی ہے۔ اور اگر اونگھ وضو کے ٹوٹنے کا سبب ہوتی تو درحقیقت نماز ہی صحیح نہ ہوتی۔



بَابُ الْوُضُوءِ مِنْ غَيْرِ حَدِيثٍ

"یہ باب اس وضو کے حکم کے متعلق ہے جب کہ وضو نہ ٹوٹا ہوا ہو، یعنی بغیر وضو کے

ٹوٹنے کے اسی وضو پر دوبارہ وضو کرنے کا کیا حکم ہے۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ

"ہمیں محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، اس نے کہا کہ ہمیں سفیان ثوری نے حدیث بیان کی۔" عَنْ عُمَرَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ سَمِعْتُ

أَنَسَ ۚ "وہ عمر بن عامر سے روایت کرتا ہے۔ اس نے کہا کہ میں نے انس سے سنا اور ح اشارہ ہے تحویل کی طرف" یعنی ایک

اسناد کا دوسری اسناد کی طرف پھیرنا۔ وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَامِرٍ

عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ۔ "اور ہمیں مسدد نے

حدیث بیان کی۔ اس نے کہا کہ ہمیں بھی نے حدیث بیان کی۔ اس نے سفیان سے روایت کی ہے۔ اس نے کہا کہ مجھے عمرو بن عامر نے حدیث بیان کی۔ وہ انس سے روایت کرتا ہے رضی اللہ عنہ، اس نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہر نماز کے لئے وضو کرتے تھے۔ یعنی فرض نماز کے وقت، قُلْتُ كَيْفَ كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ۔ ”عمرو بن عامر کہتا ہے کہ میں نے انس بن مالک سے کہا تم کیسے کرتے تھے۔“ یعنی صحابہ کیا کرتے تھے۔ قَالَ يُجْزِي أَحَدَنَا الْوُضُوءَ مَا لَمْ يُجِدْ ثِيَابًا“ اس نے کہا کہ جب تک کوئی ہم میں سے بے وضو نہ ہوتا تو یہی وضو ہمیں کفایت کرتا۔“ اور لفظ يُجْزِي يَأْتِي تَحْتَانِيہ کی پیش ہے جس کے معنی کافی ہونے کے ہیں۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ۔ ”ہمیں خالد بن مخلد نے حدیث بیان کی۔“ میم پر زبر ہے خاء مجمومہ پر جزم ہے اور لام پر زبر ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ۔ ”اس نے کہا کہ ہمیں سلیمان نے حدیث بیان کی۔“ بن بلال بربری ہے جو کہ عبداللہ بن محمد بن عبدالرحمن بن ابی بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا آزاد کر دہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ أَخْبَرَنِي بُشَيْرُ بْنُ يَسَافٍ۔ ”اس نے کہا کہ ہمیں یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کی۔ اس نے کہا کہ مجھے بشیر بن یسار نے خبر دی۔“ بشیر باء موحده پر پیش ہے یہ تصغیر کا صیغہ ہے۔ أَخْبَرَنِي سُؤدَةُ ابْنُ التَّمِيمِ۔ ”مجھے سوید بن نعمان نے خبر دی۔“ سوید سین پر پیش ہے۔ تصغیر کا صیغہ ہے۔ یاء تَحْتَانِيہ پر تخفیف ہے۔ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَامَ خَيْبَرَ۔ ”اس نے کہا کہ ہم فتح خیبر کے برس پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ نکلے۔“ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِلِصْحَبَاءِ صَلَاتِي لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ الْعَصْرَ۔ ”یہاں تک کہ ہم صہبا پہنچے۔“ یہ ایک گاؤں کا نام ہے جو کہ خیبر کے قریب ہے۔ ”آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ہمیں نماز عصر پڑھائی۔ فَلَمَّا صَلَّيْتُ دَعَا بِالْأَطْعِمَةِ۔“ پس جب نماز پڑھا چکے تو کھانے کے لئے بلایا۔ فَلَمْ يُؤْتِ إِلَّا بِالنَّوْتِ۔“ پس صرف ستولائے گئے۔“ فَكَلْنَا وَشَرِبْنَا۔“ پس ہم نے کھائے اور پیا۔“ ثُمَّ قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْمَغْرِبِ فَمَضْمَضَ ثُمَّ صَلَّى لَنَا الْمَغْرِبَ وَكَمَرَبَتَوَضَّاءَ۔“ اس کے بعد نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مغرب کی نماز کے لئے اٹھے پس گلی کی پھر ہمیں مغرب کی نماز پڑھائی اور وضو نہ کیا۔“

بَابُ

إِنَّ مِنَ الْكَبَائِرِ أَنْ لَا يَسْتَرِمَ بُولَهُ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ اپنے چھوٹے پیشاب سے پردہ نہ کرنا کبائر میں سے ہے۔“

حَدَّثَنَا عُثْمَانُ۔ ”ہمیں عثمان نے حدیث بیان کی۔“ یہ آبی شیبہ کا بیٹا ہے۔ کوفی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ۔ ”اس نے کہا کہ ہمیں جریر نے حدیث بیان کی۔“ جمیم پر زبر ہے اور دونوں میں کے نیچے زبر ہے۔ عبد الحمید کا بیٹا ہے۔ عَنْ مَنْصُورٍ۔ ”وہ منصور ابن معتمر سے روایت کرتا ہے۔“ عَنْ مُجَاهِدٍ۔ ”وہ مجاہد سے روایت کرتا ہے۔“ یہ جبر کا بیٹا ہے۔ جبر۔ جمیم پر زبر ہے۔ اور باء موحده پر جزم ہے۔ اس کی کنیت ابوالحجاج ہے۔ اور یہ تفسیر کا امام ہے۔ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِحَائِطٍ مِنْ حَيْطَانِ الْمَدِينَةِ أَوْ مَكَّةَ۔ ”وہ ابن عباس سے روایت کرتا ہے اس نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم

مدینہ یا مکہ میں خرما کے ایک باغ سے گزرے "مدینہ یا مکہ کا شک جو برینے کیا ہے۔ فَسَمِعَ صَوْتِ انْسَانَيْنِ يُعَذِّبَانِ فِي قُبُورِهِمَا" پس آپ نے دو آدمیوں کی آواز سنی جن کو اپنی قبروں میں عذاب ہو رہا تھا۔ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يُعَذِّبَانِ۔" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ ان دونوں کو عذاب دیا جا رہا ہے۔ وَمَا يُعَذِّبَانِ فِي كَبِيرٍ" اور کسی بڑے گناہ کے سبب عذاب نہیں کیے جا رہے۔ ثُمَّ قَالَ بَلَى "پھر فرمایا کہ ہاں عذاب کیا جاتا ہے۔ کبیرہ گناہیں جان لینا چاہیے کہ پہلے تو آپ نے اس کے کبیرہ ہونے کی نفی فرمائی اور پھر اس کے کبیرہ ہونے کا اثبات فرمایا۔ یہ اس اعتبار سے فرمایا کہ تم اس کو کبیرہ نہیں سمجھتے مگر اللہ تعالیٰ کے نزدیک یہ کبیرہ ہے۔ یا اس اعتبار سے کہ اس سے بچنا کوئی گراں نہیں اور بحیثیت معصیت کے کبیرہ ہے۔ چنانچہ شرح السنہ میں اس اعتبار سے تفسیر کی گئی ہے۔ وَمَا يُعَذِّبَانِ فِي كَبِيرٍ أَيْ كَالْيَعُذِّبَانِ فِي أَمْرٍ كَانِ يَكْبُرُ وَيُشْتَقُّ عَلَيْهِمَا الْأَحْتِرَانِ عِنْدَهُ إِذْ لَا مَشَقَّةَ فِي الْأَسْتِمَارِ عِنْدَ الْبَوْلِ وَتَرْكِ النَّيْمَةِ وَلَمْ يَرِدْ فِيهَا غَيْرُ كَبِيرٍ فِي أَمْرِ الدِّينِ۔ یا پہلے اس کے کبیرہ ہونے کی نفی فرمائی اور پھر وحی ہوئی ہوگی کہ یہ کبیرہ میں سے ہے۔ اور کبائر میں اختلاف ہے۔ بعض نے فرمایا ہے کہ سات ہیں۔ بعض نے کہا کہ نو ہیں اور بعض نے کہا کہ ہر وہ گناہ کہ جس پر وعید شدید مترتب ہو یا اس پر حد واجب ہوتی ہو کبیرہ ہے۔ كَانَ أَحَدُهُمَا لَا يَسْتَتِرُ مِنْ بَوْلِهِ۔ ان میں ایک تو اپنا چھوٹا پیشاب کرتے وقت پردہ نہیں کرتا تھا۔ یعنی جھوٹا پیشاب کرتے وقت لوگوں سے پردہ نہیں کرتا تھا۔ یا اپنے کپڑے اور بدن کو اس سے بچاتا نہیں تھا۔ اور لفظ لَا يَسْتَتِرُ دو تاء مثلاً فوقیہ ہے کہ پہلی تاء زبر والی ہے اور دوسری زیر والی ہے۔ یہ استتار سے مشتق ہے یعنی اپنے اور دوسروں میں پردہ نہیں کرتا۔ یعنی نہ تو پردہ کرتا تھا اور نہ ہی اپنے وجود اور کپڑوں کو اس پیشاب سے محفوظ رکھتا اور مسلم کی روایت اور ابوداؤد کی روایت میں بجائے لَا يَسْتَتِرُ کے لَا يَسْتَتِرُ إِلَّا ہے۔ نون پر جزم ہے۔ اور اس کے بعد زائر معجم ہے اس کے بعد ہے۔ یعنی پیشاب سے اپنے آپ کو پاک نہیں رکھتا تھا۔ اور دونوں عبارتوں کا مفہوم ایک ہی ہے۔ اور ابن عساکر کی روایت میں استبراء سے آیا ہے یعنی چھوٹا پیشاب کرنے کے بعد پاکیزگی نہیں کرتا تھا۔ پس یہ دلالت کرتا ہے کہ استنجا کرنا واجب ہے۔ اس لئے کہ چھوٹا پیشاب سے احتراز نہ کرنا مستحق عذاب ہو جاتا ہے یہ اس پر دلیل ہے کہ جس نے پیشاب کیا اور استنجانہ کیا تو وہ عذاب کے لائق ہے۔ اور بعض نے لَا يَسْتَتِرُ کو اس معنی کے ساتھ تفسیر کیا ہے۔ اِیْ يَكْشِفُ عَوْدَتَهُ عِنْدَ الْبَوْلِ۔ مگر اس صورت میں چھوٹے پیشاب کی تخصیص کا کوئی فائدہ نہیں بلکہ صرف برہنہ ہونا ہی عذاب کا سبب ہے۔ جان لینا چاہیے کہ چھوٹے پیشاب سے بدن کو نہ بچانا اس وجہ سے کبیرہ ہے کہ اس سے نماز کا باطل ہونا لازم ہو جاتا ہے اور بغیر کسی قسم کے شک و شبہ کے نماز کو ترک کرنا گناہ کبیرہ ہے۔ وَكَانَ الْآخِرُ يَمْسُحُ بِاللَّيْمَةِ" اور یہ جو دوسرا تھا وہ چغلیا ہے۔ یہ چغلیا خوری مسلمانوں میں فساد کا سبب ہے۔ اور مسلمانوں میں فساد کی کوشش کرنا بھی گناہ کبیرہ ہے۔ ثُمَّ دَعَا بِجَرِيدَةٍ" پھر آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خرما کے درخت کی شاخوں میں سے ایک شاخ منگوائی۔ فَكَسَّرَهَا كِسْرَتَيْنِ۔" پھر اس شاخ کو دو ٹکڑے کیا۔ اور لفظ كِسْرَتَيْنِ کاف کی زیر کے ساتھ کسرہ کی تشبیہ ہے۔ اور وہ ٹوٹا ہوا ٹکڑا ہوتا ہے۔ فَوَضَعَ عَلَى كُلِّ قَبْرٍ مِنْهُمَا كِسْرَةً۔" پس ہر ایک قبر پر اس شاخ کا ایک ایک ٹکڑا رکھ دیا۔ فَقِيلَ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لِمَ فَعَلْتَ هَذَا؟" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت اقدس میں عرض کیا گیا کہ یا رسول اللہ اپنے یہ کیوں کیا۔ قَالَ لَعَلَّهُ أَنْ يَخْفِفَ عَنْهُمَا مَا لَمْ تَيْبَسَا أَوْ إِلَى أَنْ تَيْبَسَا۔" آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ شاید شان یہ

ہے کہ ان ہر دو آدمیوں سے عذاب میں تخفیف کی جگہ جب تک کہ یہ خشک نہ ہو جائیں۔ یہ راوی کا شک ہے۔ کہ لفظ مَا لَمْ
 تَيْبَسَا ہے یا اِلَىٰ اَنْ تَيْبَسَا ہے۔ اور لفظ يَخْفَفُ ياء پر پیش ہے۔ اور فاء پر زبر ہے۔ مجہول کا صیغہ ہے۔ اور لفظ تَيْبَسَا
 تاء مثناة فوقیہ بتائیت ہے۔ اس لئے ضمیر کُسر تین کی طرف راجع ہے۔ اور باء مؤحدہ پر زبر ہے۔ اس لئے کہ یہ باب عَلِمَ يَعْلَمُ
 سے ہے۔ یَبَسُ يَبْسُ ہے۔ جان لینا چاہیے کہ تخفیف عذاب کی مدت کا مقرر کرنا کہ جب تک وہ خشک نہ ہوں شاہ
 اس وجہ سے ہو کہ ان کے لئے اس عرصہ کی شفاعت کی گئی ہو یا اس وجہ سے کہ وہ تر شاخیں اللہ تعالیٰ کی تسبیح کرتی ہیں اور اس تسبیح کرنے کی
 وجہ سے عذاب میں تخفیف ہوتی ہے اور ان کے خشک ہو جانے کے بعد ان شاخوں کی حالی تسبیح باقی رہتی ہے اور قالی تسبیح ختم
 ہو جاتی ہے۔

بَابُ

مَا جَاءَ فِي غَسْلِ الْبَوْلِ

دہم باب میں آدمی کے بول دھوئے پیشاب کے دھونے کا بیان ہے۔ وَقَالَ النَّبِيُّ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لِمَا حَبِ الْقَبْرِ كَانَ لَا يَسْتَرِمِنْ بَوْلِهِ
 اور پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اس صاحب قبر کے لئے یعنی قبر والے کے
 بارے میں اس طرح فرمایا کہ وہ شخص اپنے چھوٹے پیشاب سے بدن کو نہ بچاتا تھا کہ اس کے
 بدن پر اس پیشاب کے چھینٹے پڑتے تھے۔ یا لوگوں سے پردہ نہ کرتا تھا۔ وَلَمْ يَذْكُرْ
 سِوَى بَوْلِ النَّاسِ۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے سوائے انسان کے چھوٹے
 پیشاب کے کسی دوسرے کا ذکر نہیں فرمایا۔ اس لئے کہ بَوْلُہ کی ضمیر انسان کی طرف راجع ہے
 پس اس حدیث سے معلوم ہوا کہ چھوٹے پیشاب کی نجاست خاص انسان کے چھوٹے پیشاب
 کی ہے اور یہ امام بخاری علیہ الرحمۃ کا کلام ہے۔ اور بعض حضرات تمام چھوٹے پیشاب کی نجاست
 ہونے کے دیگر دلائل سے قائل ہیں۔

حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ أَبِي إِهِيْمٍ قَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي إِهِيْمٍ۔ ہمیں یعقوب بن ابراہیم دوری نے حدیث بیان
 کی۔ اس نے کہا کہ ہمیں اسماعیل بن ابراہیم علیہ نے حدیث بیان کی۔ قَالَ حَدَّثَنَا رُوْحُ بْنُ الْقَاسِمِ۔ اس نے کہا کہ مجھے
 رُوْحُ بْنُ الْقَاسِمِ نے حدیث بیان کی۔ رَأَوْهُمُكُمُہ کی پیش ہے۔ واؤ پر جزم ہے اور جاء ہجملہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عَطَاءُ بْنُ
 أَبِي مَيْمُونَةَ۔ اس نے کہا کہ مجھے عطاء بن ابی میمونہ نے حدیث بیان کی۔ بصری ہے۔ انس بن مالک کا آزاد کردہ ہے
 اور تابعین سے ہے۔ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا تَبَرَّأَ لِحَاجَتِهِ

اَنْتَيْتُهُ بِمَاءٍ فَيَغْتَسِلُ بِهِ۔" انس بن مالک سے روایت کرتے ہیں۔ وہ کہتا ہے کہ جس وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنی قضاء حاجت کے لئے باہر تشریف لے جاتے۔ تو میں ان کے لئے پانی ساتھ لے جاتا تو اس پانی سے مقام استنجا کو دھوتے اور چھوٹے پیشاب کی جگہ کو اور بڑے پیشاب کی جگہ کو اور تہ بزر۔ راء مہلکہ پر شہ ہے۔ ای خوج الی ابواز۔ اور یہ قضاء حاجت کے لئے کافی ہے۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُثَنَّى: "ہمیں محمد بن مثنیٰ نے حدیث بیان کی" قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَزْمٍ أَخْبَرَنَا الْأَعْمَشُ۔" اس نے کہا کہ ہمیں محمد بن حازم نے حدیث بیان کی کہ ہمیں اعمش نے خبر دی "عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ طَاوُسٍ۔" وہ مجاہد سے روایت کرتا ہے وہ طاؤس سے روایت کرتا ہے۔ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ "وہ عبداللہ بن عباس سے روایت کرتا ہے رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ قَالَ مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِقَبْرَيْنِ فَقَالَ إِنَّهُمَا لَيُعَذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ أَمْ أَحَدُهُمَا كَانَ لَا يَسْتَتِرُ مِنَ الْبَوْلِ۔" عبداللہ بن عباس نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم دو قبروں پر سے گزرے تو ارشاد فرمایا سوائے اس کے نہیں کہ یہ دونوں عذاب دیئے جا رہے ہیں اور یہ عذاب کسی بڑے دشوار کام میں نہیں کیئے جا رہے مگر ان دونوں میں سے ایک چھوٹے پیشاب میں پردہ نہیں کرتا تھا۔" وَأَمَّا الْآخَرُ فَكَانَ يَمْتَشِي بِاللِّيمَةِ۔" اور ان میں سے دوسرا چغل خوری کرتا تھا۔ ثُمَّ أَخَذَ جَرِيدَةً رَطْبَةً فَشَقَّهَا نِصْفَيْنِ۔" پھر آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایک تر خرما کے درخت کی شاخ کو لیا۔ پھر اس شاخ کو دو حصوں میں چیرا فَعَزَزَ فِي كُلِّ قَبْرٍ وَاحِدَةً۔" پس ہر ایک قبر پر ایک ایک شاخ کو گاڑ دیا۔ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لِمَ فَعَلْتَ هَذَا؟" صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم آپ نے یہ کام کیوں کیا؟ فَقَالَ لَعَلَّهُ يَخْفَفُ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَيْبَسَا۔" پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا امید ہے کہ یہ عذاب ان دونوں سے ہلکا کیا جائے جب تک کہ خرما کے درخت کی یہ دونوں شاخیں خشک نہ ہو جائیں۔" حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُثَنَّى قَالَ حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ عَنْ الْأَعْمَشِ قَالَ سَمِعْتُ مُجَاهِدًا مِثْلَهُ۔" ہمیں محمد بن مثنیٰ نے حدیث بیان کی اس نے کہا کہ ہمیں وکیع نے حدیث بیان کی، وہ اعمش سے روایت کرتا ہے اس نے کہا کہ میں نے مجاہد سے سنا کہ وہ اسی طرح اس حدیث کو روایت کرتا۔

بَابُ تَرْكِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

وَالنَّاسِ الْأَعْرَابِيَّ حَتَّى فَرَّغَ مِنْ بَوْلِهِ فِي الْمَسْجِدِ

"یہ باب ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور لوگوں نے اس صحرائی آدمی کو چھوڑ دیا جو کہ مسجد میں چھوٹا پیشاب کر رہا تھا اور چھوٹا پیشاب کرنے کے دوران میں اس سے تعرض نہ کیا یہاں تک کہ وہ مسجد نبوی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم میں چھوٹا پیشاب کرنے سے فارغ ہو گیا۔"

حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: "ہمیں موسیٰ بن اسمعیل نے حدیث بیان کی" أَخْبَرَنَا هَبَّتُ سَائِمٌ قَالَ أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: "ہمیں ہمام نے خبر دی اس نے کہا کہ ہمیں اسحاق نے خبر دی وہ انس بن مالک سے روایت کرتا ہے"

رضی اللہ عنہ۔ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ رَأَى اَعْرَابِيًّا يَبُولُ فِي الْمَسْجِدِ - "تحقيق رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ایک اعرابی کو دیکھا کہ وہ مسجد نبوی میں چھوٹا پیشاب کر رہا تھا۔ اور لوگ چاہتے تھے کہ اس کو اس بُرے کام سے روکیں" فَقَالَ دَعُوهُ - "پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اس کو چھوڑ دو۔" اور اس وقت اس صحرائی کو پیشاب کرنے سے نہ روکو، حتیٰ اِذَا فَرَغَ دَعَا بِمَاءٍ فَصَبَّ عَلَيْهِ - یہاں تک کہ وہ پیشاب کرنے سے فارغ ہو گیا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے پانی منگوایا اور پھر جہاں اس نے پیشاب کیا تھا اس پر پانی بہایا۔"



بَابُ

صَبَّ الْمَاءِ عَلَى الْبَوْلِ فِي الْمَسْجِدِ

یہ باب ہے کہ مسجد میں چھوٹے پیشاب کی جگہ پر پانی بہایا جائے۔

حَدَّثَنَا ابُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثَيْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ - "ہمیں ابوالیمان نے حدیث بیان کی" جس کا نام حکم بن نافع ہے۔ اس نے کہا کہ ہمیں شعیب نے خبر دی" ابی حمزہ کا بیٹا ہے۔" وہ محمد بن مسلم بن شہاب زہری سے روایت کرتا ہے۔ اس نے کہا کہ مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عقبہ بن مسعود نے خبر دی۔" عقبہ عین پریش ہے۔ تا، مثناة فوقہ پر جزم ہے۔ یہ کہ ابو ہریرہ نے کہا۔ قائم اعرابی قال فی المسجد فتناولہ الناس۔ ایک صحرائی آدمی اٹھا پس اس نے چھوٹا پیشاب کیا۔ یعنی مسجد نبوی (علی صاحبہ افضل الصاوات) میں پیشاب کرنا شروع کر دیا۔ پس لوگوں نے اس کو پکڑ لیا۔ یعنی اس کو ڈرنے دھمکانے لگے۔ فقال لهم النبي صلى الله عليه وآله وسلم دعوه وهريقوا على بوله سجلا من ماء۔" پس آں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان صحابہ سے فرمایا کہ اس کو چھوڑ دو تا کہ وہ پیشاب کرے۔" اور جس جگہ اس نے پیشاب کیا ہے وہاں ایک ڈول پانی بہا دو۔" اور لفظ هرقوا اور اصل ابريقوا تھا۔ ہمزہ کو مہا سے بدل دیا گیا۔ هرقوا ہو گیا۔ اور بعض روایات میں اهرقوا آلی ہے اور لفظ سجلا۔ سین مہملہ زبر براء و جیم پر جزم ہے جس کے معنی پانی سے بھرا ہوا ڈول ہے۔ یا بہت کھلا ڈول ہے۔ اَوْ ذَنُوبًا مِّنْ مَّاءٍ۔ وال معجم پر زبر ہے۔ "بڑا ڈول جو پانی سے بھرا ہوا ہو۔" اور لفظ مین تاکید کے لئے ہے۔ اور لفظ اوف احتمال ہے کہ راوی کا شک ہے۔ یا تخنیر کے لئے ہے۔ جان لینا چاہیے کہ اس میں چند فائدے ہیں۔ اول۔ اعرابی کو ضرر نہ پہنچ جائے دوم۔ مسجد میں چھوٹا پیشاب اور جگہوں کو پلید نہ کر دے۔ سوم۔ امر طبعی کے لحاظ سے فارغ ہونے کے بعد نصیحت کو قبول کر لے۔ چہارم۔ اللہ تعالیٰ کے اس حکم کے مطابق اِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ (بے شک آپ خلاق عظیم کے مالک ہیں۔) پر عمل ہوئے ہجرت۔ آپ کے ارشاد اخلاق پر سب عمل کریں۔ ششم۔ امور طبعیہ کبھی غدر ہو جاتا ہے۔ ہفتم۔ زمین کے پاک کرنے کے طریقے کا ارشاد۔ فَاِذَا بُعِثْتُمْ مِّنْ مَّيْسَرِينَ وَلَمْ تَبْعَثُوا مَعِيَ رَيْنَ۔" پس سولے اس کے نہیں کہ تم اٹھائے گئے ہو لوگوں پر آسانی کرنے والے اور نہیں کھڑے کیے گئے ہو

لوگوں پر سختی کرنے والے۔ جان لینا چاہیے کہ مبعوث آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہی ہیں اور یہاں پر صحابہ کرام کی طرف مبعوثیت کی نسبت بطریق مجاز ہے اس لئے کہ صحابہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی اتباع اور اقتداء کی ہے۔ پس گویا وہ بھی مبعوث ہوئے۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ - ہمیں عبدان نے حدیث بیان کی۔ اُس نے کہا کہ میں عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی۔ قَالَ أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ - اُس نے کہا کہ میں یحییٰ بن سعید نے خبر دی اُس نے کہا کہ میں نے انس بن مالک سے سنا وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے۔ ح بمعنی تحویل اسناد ہے۔ یہ حار ایک اسناد سے دوسری اسناد کی طرف پھیرتا ہے اور یہ دوسری اسناد سے ہے۔ وَحَدَّثَنَا هَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ - اور میں خالد بن مخلد نے حدیث بیان کی۔ "میسلم پر زبر ہے۔ حار معجم پر جزم ہے اور لام پر ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ - اُس نے کہا کہ میں سلیمان بن بلال نے حدیث بیان کی۔ وہ یحییٰ بن سعید انصاری سے روایت کرتا ہے۔ إِنَّهُ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ - اُس نے کہا کہ میں نے انس بن مالک سے سنا۔ قَالَ جَاءَ أَعْرَابِيٌّ قَبَالَ فِي طَائِفَةِ الْمَسْجِدِ - انس نے کہا کہ ایک صحرائی آدمی آیا۔ اور اس نے مسجد نبوی کے ایک ٹکڑے پر چھوٹا پیشاب کیا۔ فَرَجَبَهُ النَّاسُ - پس لوگوں نے اس کو جھڑکا۔ فَتَهَا هُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ - پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کو منع فرمایا۔ فَلَمَّا قَضَى بَوْلَهُ أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِذُنُوبٍ مِنْ مَاءٍ فَأَهْرَيْقَ عَلَيْهِ - پھر جب اُس نے پیشاب کر لیا تو پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے پانی سے بھرا ہوا ایک بڑا ڈول منگوایا پھر اُسے اُس جگہ پر بہا دیا۔ اور ذنوب ڈال معجم پر زبر ہے ایسا ڈول جو پانی سے بھرا ہوا ہو۔



بَابُ بَوْلِ الصَّبِيَّانِ

”یہ باب چھوٹے بچوں کے پیشاب کے حکم میں ہے۔“

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ - ہمیں عبد اللہ بن یوسف تینسی نے حدیث بیان کی؟ اُس نے کہا کہ میں امام مالک نے خبر دی۔ وہ ہشام بن عروہ سے روایت کرتا ہے۔ وہ اپنے والد سے روایت کرتا ہے۔ جو کہ عروہ بن زبیر بن العوام ہے۔ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّهَا قَالَتْ - وَهِيَ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا - روایت کرتا ہے۔ یہ کہ عائشہ نے فرمایا اَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِصَبِيٍّ - کہ آں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں ایک بچہ لایا گیا۔ یہ بچہ ابھی کھانا پیتا نہیں تھا۔ قَالَ عَلِيٌّ ثَنِيْبُهُ - تو اس بچہ نے آں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کپڑوں پر چھوٹا پیشاب کر دیا۔ فَدَعَا بِمَاءٍ فَأَتْبَعَهُ آيَاهُ - پس پانی منگوایا اس کے پیشاب پر وہ پانی بہا دیا۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثَيْبَةَ عَنْ أُمِّ قَيْسِ بْنِ مَحْصَنٍ - ہمیں عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی اُس نے کہا کہ میں امام مالک نے خبر دی وہ ابن شہاب سے روایت کرتا ہے وہ عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ سے روایت کرتا ہے۔ قَيْسُ - قَيْسُ - قَاتِ

نہی ہے یا مثناہ تختیہ پر جزم ہے اور میں ہلکا ہے۔ اور محضن مہیم کے نیچے زیر ہے۔ حار ہلکا پر جزم ہے۔ صا د ہلکا پر جزم ہے۔ یہ صحابیہ ہے۔ اسدیہ ہے عکاشہ رضی اللہ عنہ کی بہن ہے۔ مکہ مکرمہ میں اسلام لانے والوں میں بہت پہلے ہے۔ اس حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے دست مبارک پر بیعت کی اور مدینہ کی طرف ہجرت کی۔ یہ بڑی عمر پانے والی ہے اس نے چوبیس احادیث روایت کی ہیں۔ اَتَّهَاتَتْ بِابْنِ لَهَا صَغِيرًا لَمْ يَأْكُلِ الطَّعَامَ اِلَى رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ۔ ”یہ کہ یہی ام قیس نے چھوٹے بیٹے کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں لائی جس نے ابھی طعام نہیں چکھا تھا۔“ فَاجْلَسَهُ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي حَجْرٍ۔ ”پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس بچے کو اپنی گود میں بٹھایا۔“ اور لفظ حجر۔ حار ہلکا کے نیچے زیر ہے اور اس پر زبر بھی آجاتی ہے۔ اور حیم پر جزم ہے۔ قَالَ عَلِيٌّ ثَوْبِي۔ ”پس اس لڑکے نے آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کپڑوں پر پیشاب کر دیا۔ فَتَضَعَهُ وَكَمْ يَغْسِلُهُ۔“ ”پس اس پر پانی چھڑک دیا، اور بیٹھے رہے۔“ اور نَضَحَ۔ پانی چھڑکنے کو کہتے ہیں۔ ایسا چھڑکنا جس میں بہنا اور مسلسل جاری رہنا نہ ہو۔ اور امام شافعی، امام احمد بن حنبل اور بعض مالکیہ کا یہی مذہب ہے، کہ دودھ پینے والے بچے کا چھوٹا پیشاب جبکہ اس نے طعام نہ چکھا ہو۔ دھونے کی ضرورت نہیں ہے۔ صرف اس پر پانی چھڑک دینا ہی کافی ہے۔ کیونکہ بعض کے نزدیک یہ نجاستِ خفیفہ ہے اور بعض کے نزدیک طاہر ہے۔ مگر لڑکی کے پیشاب کا حکم اس کے برعکس ہے۔ کیونکہ اس کا پیشاب، پیشاب کی جگہ سے ہولے تو وہ ناپاک ہے۔ لیکن امام ابوحنیفہ اور امام مالک کے نزدیک لڑکا اور لڑکی۔ طعام کھانے والا ہو یا نہ۔ ان دونوں کے چھوٹے پیشاب کو دھویا جائے گا۔ اور ان ہر دو حضرات کے نزدیک اس حدیث میں نَضَحَ سے مراد دھونا ہے اور لَمْ يَغْسِلُهُ سے مراد بیٹھے رہنے میں مبالغہ ہے۔ چنانچہ دیگر نجاستوں میں اٹھ کر دھوتے۔ اور ذکر اس لئے کہ لَمْ يَأْكُلِ الطَّعَامَ۔ لڑکوں کے لئے واقع ہے۔



بَابُ الْبَوْلِ قَائِمًا وَقَاعِدًا

”یہ باب کھڑے ہو کر چھوٹا پیشاب اور بیٹھے کر چھوٹا پیشاب کرنے کے حکم میں ہے۔“

حَدَّثَنَا اَدَمٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ اَلْعَمَشِ عَنْ اَبِي وَاكِلٍ۔ ”ہمیں آدم نے حدیث بیان کی۔“ جو کہ ابی ایاس کا بیٹا ہے۔ اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی۔ وہ عماش سے روایت کرتا ہے۔ یعنی سلیمان بن مهران ہے۔ ”وہ ابی واکل سے روایت کرتا ہے۔“ یعنی شفیق کوئی ہے۔ عَنْ هَذَا يُفَى۔ ”وہ حذیفہ سے روایت کرتا ہے۔“ میان کا بیٹا ہے۔ پہلے صحابہ میں بزرگ صحابی ہے۔ اور انصار کا حلیف ہے۔ اور صحیح مسلم شریف میں روایت کیا ہے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کو جو کچھ گزرا ہے اور جو کچھ آئندہ ہونے والا ہے قیامت کے دن تک سبے بانجر کر دیا ہے۔ اور اس کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا سر یعنی زرار رسول کے تفت سے یاد کرتے۔ اور اس کا والد بھی صحابی تھا، جو کہ جہاد احد میں شہید ہوا۔ اور حذیفہ حضرت علی بن ابی طالب کے خلات کے زمانہ اول میں یعنی سلمہ مجرم میں فوت ہوا۔ قَالَ اَبِي النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سَبَاطَةَ قَوْمٍ۔ ”اس نے کہا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم قوم کے کورے کے ڈھیر پڑنے۔“ اور لفظ سَبَاطَةَ۔ سین ہلکا پر پیش ہے۔ اور باء مؤحدہ پر تخفیف ہے۔ ڈھیر جہاں خس و خاشاک اور کورا کرکٹ وغیرہ اکٹھا کرتے ہیں اور یہ بسا اوقات نرم ہوتا ہے کہ پیشاب کرنے والے پر پیشاب

واپس نہیں پڑتے۔ **قَالَ قَائِمًا**۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کھڑے ہو کر پیشاب کرنے کا جواز ہوجائے۔ یا یہ کہ بیٹھنے کی جگہ نہ پائی۔ یا یہ اس لئے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے گھٹنے مبارک کے اندر زخم تھا۔ یا یہ کہ بطن عادت عرب کہ کمر کے در سے آرام طلب کرنے کے لئے۔ یا اس وجہ سے کہ کھڑے ہونے کی حالت میں حدث کے نکلنے سے بچاؤ ہوتا ہے بخلاف بیٹھ کر پیشاب کرنے سے۔ اگر کہا جائے کہ باوجود اس کے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی یہ عادت شریفہ تھی کہ آپ لوگوں سے دور جا کر پیشاب کرتے تو دور کیوں تشریف نہ لے گئے تو کہا جائے گا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مسلمانوں کے امور میں مشغول تھے، اور ان کی ادائیگی پر نظر رکھتے تھے۔ اور نیز اس کے جواز کے لئے یہ کیا اور بطریق اولیٰ بیٹھ کر پیشاب جائز ہو گیا۔ اور علماء نے کھڑے ہو کر پیشاب کرنے میں اختلاف کیا ہے۔ بعض کراہت کے قائل ہیں اور بعض عدم کراہت کے۔ اور یہ کراہت بھی کراہت تنزیہیہ ہے نہ کہ کراہت تحریمی۔ **شَمَّ دَعَاءِمْ فَجِئْتَهُ بِمَاءٍ**۔ پھر پانی منگوایا پس میں آپ کی خدمت میں پانی لے کر حاضر ہوا۔ **فَتَوَضَّأَ**۔ پھر وضو کیا۔

بَابُ الْبَوْلِ عِنْدَ صَاحِبِهِ

”یہ باب ہے اپنے صاحب اور دوست کے پاس چھوٹا پیشاب کرنے کے بیان میں۔“ یعنی چھپانا اور پردہ کرنا دوست سے جیسا کہ اس حدیث سے معلوم ہوگا۔ **وَأَسْتَرِ بِالْحَائِطِ**۔ اور یہ چھوٹا پیشاب کرنے والے کا دیوار کو پردہ بنانا۔“

حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ۔ ہمیں عثمان بن ابی شیبہ نے حدیث بیان کی۔ **قَالَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حَدِيفَةَ**۔ اس نے کہا یعنی عثمان بن جری نے حدیث بیان کی۔ جو کہ عبد الحمید کا بیٹا ہے۔ ”وہ روایت کرتا ہے منصور سے۔ جو کہ معتمر کا بیٹا ہے۔ وہ ابی وائل سے روایت کرتا ہے۔ کہ شقیق کوئی ہے۔ وہ حذیفہ سے روایت کرتا ہے جو کہ یمان کا بیٹا ہے۔ اور حذیفہ صاحب ستر رسول اللہ ہے صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم۔ **قَالَ سَأَلْتَنِي**۔ اس نے کہا کہ میں نے اپنے آپ کو اس حال میں دیکھا۔ تاہم فوقانیہ پر پیش ہے متکلم ہے کہ فاعل اور مفعول دونوں ایک ہیں۔ **أَنَا وَالنَّبِيُّ نَتَمَاشَا**۔ کہ میں اور پیغمبر خدا رستے میں جا رہے ہیں۔ **فَأَتَى سُبَاطَةَ قَوْمٍ**۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم قوم کے ڈھیر پر سے گزرے۔ **خَلْفَ حَائِطٍ**۔ دیوار کے پیچھے۔ **فَقَامَ مَكَامًا يَقُومُ أَحَدُكُمْ**۔ پس کھڑے ہوئے جیسا کہ تم میں سے کوئی ایک کھڑا ہوتا ہے۔ **قَالَ** ”پھر چھوٹا پیشاب کیا۔“ **فَانْتَبَذَتْ مِنْهُ**۔ پس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک طرف ہو گیا۔ **لَوْ نَوَّانُ** اور تاہم فوقیہ ہے۔ ذال معجم ہے اور باء مؤحدہ ہے۔ **فَأَشَارَ إِلَيَّ**۔ پس میری طرف اشارہ فرمایا۔ ہاتھ سے یا سر سے کہ اس جگہ کھڑے ہو۔ **فَجِئْتُهُ**۔ پس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آیا۔ یعنی قریب آیا۔ اور طبرانی کی روایت میں ہے کہ **فَقَالَ يَا حَذِيفَةَ اسْتَرْنِي**۔ پس فرمایا حذیفہ! میرا پردہ بنالے۔ **فَقَمْتُ عِنْدَ عَقِبِهِ حَتَّى فَرَخَ**۔ پس میں آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پیچھے کھڑا ہو گیا یہاں تک کہ آپ فارغ ہو گئے۔ یعنی میں نے پردہ کیا اور لوگوں کے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے

بَابُ الْبَوْلِ عِنْدَ سُبَاطَةِ قَوْمٍ

”اس باب میں قوم کے ڈھیر پر چھوٹا پیشاب کرنے کے جو ان کا حکم ہے۔“

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُرْسٍ قَالَ: ”ہمیں محمد بن عروہ نے حدیث بیان کی: ”دونوں عینوں پر زبر ہے۔ اور دونوں راہ ہلکہ پر حرم ہے۔ یہ عالم اور محدث ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: ”اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی: ”جو حجاج کا بیٹا ہے۔ عَنْ مَنْصُورٍ: ”وہ منصور سے روایت کرتا ہے۔“ جو کہ معتمر کا بیٹا ہے۔ عَنْ ابْنِ وَائِلٍ وَوَه ابْنِ دَائِلٍ سے روایت کرتا ہے، جس کا نام شفیق کوفی ہے قَالَ كَانَ أَبُو مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ يُشَدُّ دِفْعَةَ الْبَوْلِ: ”اس نے کہا کہ ابو موسیٰ اشعری“ جو کہ اجل صحابہ سے ہے۔ ”پیشاب سے بچنے میں بہت ہی سختی کرتے تھے۔“ چنانچہ بول میں یا کسی دوسرے برتن میں چھوٹا پیشاب کرتے۔ اس ڈر کی وجہ سے کہ کمیں پیشاب کے قطرے سے آلودہ نہ ہو جائیں۔ وَيَقُولُ: ”إِنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَ إِذَا أَصَابَ ثَوْبَ أَحَدِهِمْ قَرَصْنَةً: ”اور ابو موسیٰ کہا کرتے تھے کہ جب بنی اسرائیل میں کسی ایک کے کپڑوں کو پیشاب لگ جاتا تھا تو وہ اس جگہ سے کپڑے کو کتر اڑیتے تھے۔“ اور اسرائیل حضرت یعقوب علیہ السلام کا لقب ہے۔ ان کی اولاد کو بنی اسرائیل کہتے ہیں۔ اور مسلم کی روایت میں بجائے ثوب کے جِلْدِ أَحَدِهِمْ بھی آیا ہے فَقَالَ حَدِيثًا لَيْتَهُ أَمْسَكَ: ”پس حدیث بن یمان نے کہا کہ اس کو ابو موسیٰ اشعری اس قسم کی سختی کرنے سے رک جلتے۔“ یا یہ کہتے سے باز رہتے۔“ اس لئے کہ اس قسم کی سختی اختیار کرنا خلاف سنت ہے۔ آتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سُبَاطَةَ قَوْمٍ قَبَانَ قَائِمًا: ”آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم قوم کے ڈھیر پر تشریف لائے پھر کھڑے ہو کر پیشاب کیا۔“ لہذا بول میں آپ نے کبھی پیشاب کرنے کا تکلف نہیں فرمایا۔ بیٹھ کر پیشاب کرنے سے کھڑے ہو کر پیشاب کرنے میں چھینٹیں پڑنے کا زیادہ احتمال ہے اس لئے بعض علماء نے سوئی کے ناکہ کے برابر چھوٹی ٹسی چھینٹ کو معاف سمجھا ہے۔

بَابُ غَسْلِ الدَّمِ

”یہ باب حیض کے خون کے دھونے کے حکم میں ہے۔“

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: ”ہمیں محمد بن مثنیٰ نے حدیث بیان کی: ”نون پر زبر ہے۔ یہ زمن سے مشہور ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى اس نے کہا کہ مجھے یحییٰ بن سعید قطان نے حدیث بیان کی: ”عَنْ هِشَامٍ: ”وہ ہشام سے روایت کرتا ہے۔“ بن عروہ بن زبیر ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا فَاطِمَةُ: ”اس نے کہا کہ مجھے فاطمہ نے حدیث بیان کی: ”یہ فاطمہ منذر بن زبیر کی لڑکی ہے اور ہشام مذکورہ کی بیوی ہے عَنْ أَسْمَاءَ: ”وہ اسماء سے روایت کرتی ہے۔“ یہ اسماء ابوبکر صدیق کی لڑکی ہے اور عبد اللہ بن زبیر کی والدہ ہے۔ وہ ہجرت کرنے والی آخری ہاجرہ ہے۔ اور اس کو ذَاتُ النِّطَاقَيْنِ کہتے تھے اور تعبیر روایں اسے کمال معرفت حاصل تھی۔ یہاں تک کہ کہا جاتا ہے کہ علم تعبیر ابن سیرین نے ابن المہیب سے حاصل کیا اور ابن المہیب نے اسماء سے اور اسماء نے اپنے والد سے۔ اور جہادی لاوی نے میں بمقام مکہ مکرمہ فوت ہوئی۔ آپ کی وفات آپ کے صاحبزادے عبد اللہ کی وفات کے چند دن بعد واقع ہوئی اس وقت ان کی عمر

سو برس تھی۔ اس کے تمام قویٰ صحیح و سالم تھے۔ یہاں تک کہ ان کے دانت بھی نہیں گرنے لگے تھے۔ اور نہ ہی ان کے عقل میں کسی قسم کا خلل پیدا ہوا تھا۔ قَالَتْ جَاءَتْ امْرَأَةً اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ۔ اسما نے کہا کہ ایک عورت نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں آئی اور وہ عورت یہی اسماء تھی فَقَالَتْ اَدْرَايْتُ اِحْدَاَنَا تَحِيضُ فِي الشُّبُوبِ كَيْفَ تَصْنَعُ؟ تو اس عورت نے عرض کیا۔ اے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مجھے بتائیں کہ ہم میں سے ایک عورت ایام ماہواری میں مبتلا ہو جاتی ہے۔ اس حال میں کہ اس نے کپڑے پہنے ہوئے ہوتے ہیں تو اس کے کپڑوں کو وہ خون لگتا ہے تو وہ عورت اس کپڑے کو کس طرح پاک کرے؟ اور لفظ اَدْرَايْتُ استفہام ہے۔ اَخْبَرْنِي کے معنی میں آیا ہے۔ صاحب کشاف نے کہا ہے چونکہ دیکھنا (روایت) سبب خبر ہے۔ اور استفہام و امر کسی چیز کی طلب پر مشتمل ہیں لہذا اطلاق روایت (دیکھنے کا اطلاق کرنا) اور خبر دینے کا ارادہ درست ہے۔ اور لفظ كَيْفَ تَصْنَعُ؟ اَخْبَرْنِي کے متعلق ہے۔ قَالَ تَحْتَهُ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اس کو کھریج دے۔ اور لفظ تَحْتَهُ۔ حار مہملہ کی پیش ہے۔ حَتَّ سے مشتق ہے، جس کے معنی حَكَّ و فَسَّكَ کے ہیں یعنی ہاتھ سے کھرچنا۔ شَرَّ تَقْرُصَةً۔ پھر اسے صاف کرے۔ اور دُور کرے اس خون کو اپنے ناخنوں سے، اور انگلیوں کے پوروں سے۔ اور لفظ تَقْرُصَةً۔ راء مہملہ پر پیش ہے اور صاد مہملہ پر بھی۔ یہ قُرُص سے ہے جس کے معنی ہیں ناخنوں سے صاف کرنا۔ بِالْمَاءِ۔ اس حال میں کہ پانی بھی اس صاف کرنے میں استعمال کیا جائے، یعنی ناخنوں کے ساتھ پانی اس کے صاف کرنے میں ہو۔ وَتَنْضِجُهُ اور تَقْوِطُهُ اور تَقْوِطُهُ پانی ڈال کر اس کو خوب دھوئے تاء پر نہ بر ہے۔ اور صاد پر بھی نہ بر ہے۔ زیر نہیں ہے۔ یہاں تک کہ اس خون کا اثر جاتا رہے۔ اور لفظ نَضِجَ کے معنی پانی چھڑکنا اور تقوِطاً تَقْوِطاً ڈالنا ہے۔ اور خطاب نے کہا ہے کہ حَتَّ اس صورت میں ہوتا ہے کہ خون جما ہوا ہو۔ اور کثیف ہو اور رُجْبَةٌ رکھتا ہو تاکہ وہ زائل ہو جائے یعنی قطعاً نہ رہے۔ اور قُرُص اس طریق سے ہے کہ انگلیاں اس کو اپنے قبضہ میں لے لیں اور اسے کھرچ دیں اور اس پر زور سے ملیں تاکہ حل ہو جائے وہ خون جو کہ اس میں ہے۔ اس کے بعد اس پر پانی بہائے۔ اور نَضِجَ سے مراد دھونا ہے۔ یہاں تک کہ اس کا اثر جاتا رہے۔ وَتَصَلِّيَ فِيهِ“ اس کے بعد اس میں نماز پڑھ لے۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ“ ہمیں محمد بن سلام نے حدیث بیان کی۔ بیکندی ہے۔ لام کی تخفیف سے ہے۔ قَالَ اَخْبَرْنَا اَبُو مَعْوِيَةَ۔“ اس نے کہا کہ ہمیں ابو معویہ نے خبر دی“ قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ اَبِيهِ۔ اس نے کہا کہ ہمیں ہشام بن عروہ نے حدیث بیان کی۔ جو کہ ابن زبیر ہے۔“ وہ اپنے باپ سے روایت کرتے ہیں جو کہ عروہ ہے۔ عَنْ عَائِشَةَ۔“ وہ عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت کرتے ہیں۔“ قَالَتْ جَاءَتْ فَاطِمَةُ ابْنَةُ اَبِي حَبِيشٍ۔“ حضرت عائشہ نے کہا کہ فاطمہ بنت ابی حبیش آئی۔“ یہ صحابیہ ہے۔ قریشیہ ہے۔ اسدیہ ہے اس کا نام ابی حبیش قبیل بن عبدالمطلب ہے۔ حبیش۔ حاء مہملہ پر پیش ہے۔ باء ثمودہ پر زبر ہے۔ یاو مثناة تھما تہ پر زبر ہے۔ اور آخر میں شین معجم ہے۔ اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا سُوْلَ اللهِ اِنِّي امْرُؤَةٌ اسْتَحَاضُ فَلَا اَطْهُرُ۔“ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس آئی تو اس نے عرض کیا یا رسول اللہ میں ایک عورت ہوں کہ مجھے خون آتا رہتا ہے پس میں پاک نہیں رہ سکتی۔“ اور لفظ اسْتَحَاضَ۔ ہمزہ پر پیش ہے اور تاء مثناة فوقیہ پر زبر ہے۔ اور اسْتَحَاضَ سے یہ مراد ہے کہ عورتوں کو ایام ماہواری کے علاوہ خون آتا رہتا ہے اور وہ خون ایک رگ سے جاری ہوتا ہے جس کا نام عاذل ہے۔ عین مہملہ ہے اور ذال معجم ہے برخلاف حیض کے خون کے جو کہ اندرون رحم سے آتا ہے۔ فَادْعُ الصَّلَاةَ۔“ کیا میں نماز کو ترک کر دوں۔“ فَقَالَ سُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَا تُوْرَسُوْلُ اللهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نَزَّكَوْهُ دُجُوْرًا اَتَمَّا اَذَابَكَ عِرْقٌ۔“ سولے اس کے نہیں کہ یہ ایک رگ ہے۔“ اور لفظ

عرق عین ہملہ کے نیچے زیر ہے۔ وَلَيْسَ بِحَيْضٍ اور یہ حیض نہیں ہے۔ اس لئے کہ حیض تو اندرون رحم سے آتا ہے۔ فَإِذَا أَقْبَلَتْ
حَيْضَتُكَ۔ پس جب تجھے خون آئے۔ حاء کی زیر اور زیر کے ساتھ بھی آتا ہے، جس کے معنی خون کے ہیں یا حالت حیض کے ہیں۔
فَدَعَى الصَّلَاةَ۔ تو پھر نماز کو چھوڑے۔ وَإِذَا أَذْبَرْتَ فَأَغْسِلِي عَنَّا الدَّمَ۔ جس وقت تجھ سے خون منقطع ہو جائے۔
پس اپنے سے اس خون کو دھوے۔ اس سے مراد خون کا دھونا ہے۔ یا حیض سے پاک ہونے کا شرعی غسل مراد ہے اور شرعی غسل
دوسری حدیث سے معلوم ہوتا ہے۔ شَرَّ صَلَاتِي۔ اس کے بعد نماز پڑھ لے۔ قَالَ هِشَامٌ وَقَالَ ابْنُ۔ ہشام بن عروہ نے کہا اور میرے
باپ نے کہا کہ وہ عروہ ہے۔ شَرَّ تَوَضُّعِي لِكُلِّ صَلَاةٍ حَتَّى يَجِيئِي ذَاكَ الْوَقْتُ۔ اس کے بعد ہر نماز کے لئے وضو کر۔ یہاں تک کہ وہ وقت
آجائے۔ یعنی پھر حیض آنے کا وقت آجائے جان لینا چاہیے کہ وَقَالَ ابْنُ يَعْطَفُ هِيَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ پڑ۔

بَابُ

غَسْلِ الْمَنِيِّ وَفَرْكِهِ وَغَسْلِ

مَا يُصِيبُ الثُّوبَ مِنَ الْمُرَاةِ

وہ باب منی کے دھونے کے بیان میں ہے اور اس کو کھرچنے کے بیان میں تاکہ اس
کا اثر زائل ہو اور اس چیز کے دھونے کے بیان میں ہے کہ عورت کی رطوبت سے کپڑے
یا بدن کو پہنچے۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلِيمَانَ بْنِ يَسَارٍ۔ وہ میں عبد اللہ نے حدیث بیان کی۔ عین ہملہ پر زیر ہے اور باء موحده پر حزم ہے۔ دال ہملہ سے یہ مروزی
ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلِيمَانَ بْنِ يَسَارٍ۔ اس نے کہا کہ میں عبد اللہ نے خبر دی۔ یہ عبد اللہ بن مبارک ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ
بْنُ مَيْمُونٍ۔ اس نے کہا کہ میں عمرو بن ميمون نے خبر دی۔ عین ہملہ پر زیر ہے۔ الْجَزْرِيُّ نَقَطُ وَالِي زَيْبٍ۔ راہلہ ہے جریر کی طرف منسوب ہے۔
عَنْ سَلِيمَانَ بْنِ يَسَارٍ۔ وہ سلیمان بن یسار سے روایت کرتا ہے۔ جو کہ ميمونہ کا آزاد کردہ ہے۔ یہ ميمونہ ام المومنین ہے اور فقیہہ
ہے۔ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كُنْتُ أَغْسِلُ الْجَنَابَةَ مِنَ ثَوْبِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ۔ وہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے
روایت کرتا ہے کہ وہ فرماتی ہیں کہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کپڑے کو جو اس پر اثر جنابت ہوتا دھو دیتی تھی۔ فَيَخْرُجُ
إِلَى الصَّلَاةِ وَإِنْ بَقِيَ الْمَاءُ فِي ثَوْبِهِ۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نماز کے لئے تشریف لے جاتے۔ اور تحقیق آپ
کے کپڑے پر پانی کا اثر ہوتا ہے۔ یعنی وہ کپڑا گیلتا تھا ابھی خشک نہیں تھا یہ اس لئے پہناتا تھا کہ دوسرا کپڑا نہ تھا۔ اور لفظ بَقِيَ۔ باء موحده
پر پیش ہے۔ اور قاف پر زیر ہے اور عین ہملہ ہے۔ بقعہ کی جمع ہے اور بقعہ ہم رنگ زمین کے ٹکڑے میں ایک ٹکڑا جس کا رنگ
دوسرا ہوا ہے کہتے ہیں۔ اور اس جگہ بقعہ سے مراد اثر ہے اور اہل لغت کے نزدیک دو رنگوں کے اختلاف کو بقعہ کہتے ہیں۔ چنانچہ
کوئے کو بقعہ کہتے ہیں اور یہ بھی احتمال ہے کہ اس سے مراد منی کے پانی کا دھبہ ہو۔ یعنی منی کا اثر۔ پڑ اور رنگ ہو۔ حَدَّثَنَا

قتیبہؒ، ہمیں قتیبہ نے حدیث بیان کی۔ جو کہ سعید کا بیٹا ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا يَزِيدُ۔ اس نے کہا کہ ہمیں یزید نے خبر دی۔ زُرَّيْقُ
نے، زاعر معجم پر پیش ہے۔ راء مملہ پر زبر ہے۔ یا و مثناة تحتیہ پر جزم ہے اور۔ قَالَ أَخْبَرَنَا عَمْرُو

”اس نے کہا کہ ہمیں عمرو بن ميمون نے خبر دی۔“ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ قَالَ سَمِعْتُ عَائِشَةَ - وَهُوَ سُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ -
روایت کرتا ہے۔ اس نے کہا کہ میں نے عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے سنا“ ح یہ ایک اسناد سے دوسری اسناد کی طرف جانے کی
علامت ہے۔ وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ۔ اور ہمیں مسدد نے حدیث بیان کی (بن مسدد ہے) اس نے کہا کہ

ہمیں عبد الواحد نے حدیث بیان کی۔“ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ قَالَ سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنِ
الْمَنِيِّ يُصِيبُ التَّوْبَ۔ اس نے کہا کہ ہمیں عمرو بن ميمون نے حدیث بیان کی۔ وَهُوَ سُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ - وَهُوَ سُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ -
کہا کہ میں نے عائشہ سے پوچھا منی کے حکم کے متعلق جو کپڑے پر لگتی ہے کہ اسے دھویا جائے یا نہ۔“ فَقَالَتْ كُنْتُ أَعْسِلُهُ مِنْ
تَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ۔ پس حضرت عائشہ نے کہا کہ میں اس کو اس حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
کے کپڑے سے دھویا کرتی تھی۔ فَيَخْرُجُ إِلَى الصَّلَاةِ وَأَتَى الْغَسْلَ فِي تَوْبِهِ۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نماز کے لئے
جاتے حالانکہ دھونے کا اثر آپ کے کپڑے پر ہوتا۔ بَقَعَ الْمَاءُ۔ یہ خبر مبتدا محذوف ہے کہ هُوَ بَقَعَ الْمَاءُ۔ یعنی وہ غسل
پانی کا دھبہ تھا۔ يَأْتِي تَقْدِيرُ مَبْنُوعٍ هُوَ يَعْنِي بَدَأَ الْإِثْرُ بَقَعَ الْمَاءُ۔

بَابٌ

إِذَا غَسَلَ الْجَنَابَةَ أَوْ غَيْرَهَا فَلَمْ يَذْهَبْ أَثْرُهَا

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ جس وقت جنابت کو دھویا یا سوئے اس کے اسی کی مانند
شے کو جیسا کہ خون وغیرہ پھر اس دھلی ہوئی شے کا اثر نہ گیا تو اس کے ساتھ نماز پڑھنا صحیح ہے۔“
اس شرط کی جزا محذوف ہے اور وہ ہے صَحَّ صَلَاتُهُ۔ یا یہ کہ یضرا اذا كان سهلا
الزوال واما اذا عسر ازالة لون او ریح فيطهر۔

حَدَّثَنَا مُوسَى۔ ہمیں موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی۔“ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ
قَالَ سَأَلْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ فِي تَوْبِ تَصِيبِ الْجَنَابَةِ۔ اس نے کہا کہ ہمیں عبد الواحد بن زیاد نے حدیث بیان کی۔“
اس نے کہا کہ ہمیں عمرو بن ميمون نے حدیث بیان کی۔“ اس نے کہا کہ میں نے سلیمان بن یسار سے پوچھا اس کپڑے کے متعلق جس کو
منی لگی ہوئی ہو۔ قَالَ سَأَلْتُ عَائِشَةَ كُنْتُ أَعْسِلُهُ مِنْ تَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ۔ سلیمان نے
کہا کہ عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے کہا کہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کپڑے سے جنابت یعنی منی کے اثر کو دھویا کرتی تھی۔“

ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَى الصَّلَاةِ وَاتْرُ الْغَسْلِ فِيهِ” اس کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نماز کے لئے تشریف لے جاتے حالانکہ اس کپڑے پر دھونے کا اثر ہوتا ہے۔ بَقَعَ الْمَاءُ ”یعنی پانی کا اثر“ اور یہ لفظ بدل ہے لفظ اثر الغسل کا۔ یعنی بقع الماء فیہ۔ باء مؤحدہ پر پیش ہے قاف پر زبر ہے۔ اور عن مہملہ ہے۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ ”ہمیں عمر بن خالد نے حدیث بیان کی۔ اس نے کہا کہ ہمیں زہیر نے حدیث بیان کی۔ زہیر۔ زاء معجم پر پیش ہے۔ اس کی کنیت ابو خثیمہ ہے۔ کوئی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ مَيْمُونِ بْنِ مَهْرَانَ ”اس نے کہا کہ ہمیں عمر بن ميمون بن مهران نے حدیث بیان کی۔“ مِيمُ کے نیچے زبر ہے اور ہا پر جزم ہے عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا كَانَتْ تَغْسِلُ الْمَدِينَةَ تَوْبِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ۔ وہ سلیمان بن یسار سے روایت کرتا ہے وہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کرتا ہے کہ تحقیق وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کپڑے سے منی کو دھوتی تھی ”ثُمَّ أَسْرَى فِيهِ بَقْعَةً أَوْ بَقْعًا“ پھر میں اس کپڑے میں پانی کا اثر دیکھتی یا بہت سے اثر“ اور یہ حضرت عائشہ کا مقولہ ہے اس لئے کہ سلیمان بن یسار تابعی تھے۔ انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو نہیں دیکھا ہے۔ اور اس جگہ قَالَتْ عَائِشَةُ۔ محذوف ہے۔ اور بعض نسخوں میں أَرَاهَا ضمیر کے ساتھ آیا ہے۔ یعنی میں نے اس کپڑے کو دیکھا۔ اور لفظ أَرَى ہمزہ پر زبر ہے بصیغہ معلوم ہے جس کے معنی أَبْصُرُ کے ہیں۔

بَابُ

أَبْوَالِ الْإِبِلِ وَالذَّوَابِّ وَالْغَنَمِ وَمَرَابِضِهَا

”یہ باب اونٹوں کے پیشاب اور دوسرے جانوروں کے پیشاب اور دُنُبوں کے پیشاب اور دُنُبوں کے بیٹھنے کی جگہوں کے حکم کے بیان میں ہے“ اور لفظ ذواب دابہ کی جمع ہے اور دابہ لغت میں ہر اس چیز کا نام ہے جو زمین پر چلتی پھرتی ہے عرف میں چار پائیہ کو کہتے ہیں اور اس جگہ مراد ذوات الحوافر ہے۔ یعنی گھوڑا، اونٹ اور گدھا۔ اور مرابض میم پر زبر ہے باء مؤحدہ کے نیچے زبر ہے اور ضاد معجم ہے۔ مرابض کی جمع ہے۔ باء مؤحدہ کی زبر ہے۔ اور یہ بِضْ بِالْمَكَانِ إِذَا قَامَ فِيهَا سے مانور ہے۔ اور یہ بکریوں کے بیٹھنے کی جگہ کو کہتے ہیں اور بھیروں کے ساتھ مخصوص ہے چنانچہ معان اونٹوں کے ساتھ خاص ہے۔ اور مبارک نیز اونٹوں کے بیٹھنے کی جگہ ہے۔ یعنی ان کے بیٹھنے کی جگہ اور مرابض بھیر بکریوں کا ٹھکانہ۔ وَصَلَّى أَبُو مُوسَى فِي دَارِ الْبُرَيْدِ اور ابو موسیٰ اشعری نے دار البرید میں نماز پڑھی۔ ”جو کہ بزرگ صحابی ہیں۔ باء مؤحدہ پر زبر ہے۔ یہ کوفہ میں ایک مقام ہے۔ اس جگہ بادشاہ کی طرف سے جو بھی آیا فوج آتی تو اس جگہ ٹھہرتی۔ اور اس وقت ابو موسیٰ اشعری حضرت عمر کی طرف سے کوفہ کے حاکم بنائے گئے تھے پھر حضرت عثمان کی طرف سے بھی۔ اور برید کا اطلاق پیغام پہنچانے والے پر بھی ہوتا ہے۔ اور بارہ میل کی مسافت پر بھی ہوتا ہے۔ وَالسَّرِيْنُ“

”اور گوبر کی جگہ پر نماز پڑھی“ یہ عطف ہے۔ دار البرید پر یا برید پر۔ اور لفظ بریدین۔ سین مہملہ کے نیچے زیر ہے۔ اس پر زیر بھی ہے۔ اور راہ مہملہ پر جزم ہے۔ جس کے معنی ہیں چار پایوں کا گوبر۔ اور اس کو سرزمین بھی کہتے ہیں۔ اور یہ معرب ہے اس لئے کہ کلام عرب میں فعلیل کے وزن پر کوئی لفظ نہیں پایا جاتا۔ فار پر زیر ہے۔ جان لینا چاہیے کہ حضرت ابو موسیٰ کا گوبر پر نماز پڑھنا اس معنی میں نہیں ہے کہ انہوں نے گوبر پر نماز پڑھی بلکہ یہ مراد ہے کہ پاک جگہ پر نماز پڑھی، اس کے کنز میں پوچھا گیا ہے کہ گوبر خشک تھا اس پر کپڑا ڈال کر نماز پڑھی ہوگی۔ وَالْبُرِّيَّةُ۔ اور صحرا میں۔ اور لفظ بریۃ۔ باء مؤحدہ پر زیر ہے۔ اور راہ پر شد ہے۔ جس کے معنی ہیں صحرا کے اِلَى جَنْبِهِ جو کہ اس کے پہلو میں تھی۔ یعنی ابو موسیٰ اشعری کے پہلو میں صحرا تھا۔ یہ جملہ حالیہ ہے۔ فَقَالَ هَهُنَا وَثُمَّ سَوَاءٌ۔ پس فرمایا کہ اس جگہ اور اس جگہ نماز کے جواز کے لئے برابر ہے۔ یعنی اس جگہ کہ گوبر ہے اور اس جگہ کہ صحرا ہے یہ دونوں جواز نماز میں برابر ہیں۔ اور یہ ابو موسیٰ اشعری کا کلام ہے جو کہ انہوں نے ایک سوال کے جواب میں۔ اَتُصَلِّي هَهُنَا وَالْبُرِّيَّةَ اِلَى جَنْبِكَ فَقَالَ الْبُرِّيَّةُ وَ هَهُنَا سَوَاءٌ۔ جان لینا چاہیے کہ مؤلف نے اس کلام سے یہ استدلال کیا ہے کہ وہ جن کا گوشت کھایا جاتا ہے ان کا بول پاک ہے لیکن یہ استدلال حجت نہیں بن سکتا۔ اس وجہ سے یہ احتمال ہے کہ انہوں نے کپڑا ڈال کر نماز پڑھی ہو۔ اور اگر بلا کسی چیز کے ڈالے گوبر پر نماز پڑھی تو یہ جمہور صحابہ کے خلاف ہے اور عمل جمہور کے قول پر ہوتا ہے۔

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ۔ ہمیں سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی۔ ”حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ۔ اور مہملہ پر زیر ہے۔ راہ مہملہ پر جزم ہے اور باء مؤحدہ ہے۔ بصری ہے۔ کہ کا قاضی تھا۔ قَالَ حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ۔ اس نے کہا کہ ہمیں حماد بن زید نے حدیث بیان کی۔“ بن درہم ہے۔ از دی ہے۔ تابعی ہے۔ عَنْ أَيُّوبَ۔ ”وہ ایوب سے روایت کرتا ہے“ سجستانی ہے تابعی ہے۔ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ۔ ”وہ ابی قلابہ سے روایت کرتا ہے۔“ قاف کے نیچے زیر ہے لام کی تخفیف ہے اور باء مؤحدہ ہے اس کا نام عبداللہ ہے۔ بصری ہے تابعی ہے۔ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَدِمَ أَنَسٌ مِنْ عُكْلٍ أَوْ عَرِينَةَ۔ ”وہ انس بن مالک سے روایت کرتا ہے کہ اس نے کہا کہ لوگ عکل سے آئے یا عرینہ سے آئے۔“ عکل۔ عین مہملہ پر پیش ہے۔ ایک قبیلہ کا نام ہے۔ یہ قبیلہ تمیم الرباب سے ہے۔ اور یہ ایک شہر کا نام بھی ہے۔ اور عرینہ۔ عین مہملہ پر پیش ہے۔ راہ مہملہ پر زیر ہے۔ یا تم تختہ پر جزم ہے۔ ایک مشہور قبیلہ کا نام ہے اور یہ لفظ اَوْ أَنَسٍ کی طرف سے ہے۔ فَاجْتَوُوا الْمَدِينَةَ۔ ”پس مدینہ میں رہنا ناپسند کیا۔“ اور اجتو۔ جیم کے ساتھ ہے جس کے معنی جگہ کو ناپسند کرنا ہے۔ نیز بیمار ہونے کو بھی کہتے ہیں۔ اور یہ پیٹ کی بیماری ہے جبکہ پیٹ بڑا ہو جائے۔ فَأَمَرَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ بِلِقَاحٍ۔ ”حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اونٹنی کا دودھ پلانے کا انہیں حکم دیا۔ اور لفظ لِقَاح۔ لام کے نیچے زیر ہے۔ لقوح کی جمع ہے دودھ دینے والی اونٹنی کو کہتے ہیں۔ وَأَنْ يَتَّسِرَ بَوْمِنْ أَبْوَالِهَا وَالْبَانِهَا۔“ اور حکم دیا کہ ان کے پیشاب اور دودھ ان کو

پلاؤ۔ فَاَنْطَلَقُوا۔ پس وہ گئے۔ اور ان کے پیشاب اور دودھ پیتے رہے۔ فَلَمَّا صَحُّوا قَتَلُوا رَاْعِي النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ۔ پس جب وہ اس بیماری سے صحیح ہو گئے تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے چرواہوں کو قتل کر دیا۔ اور روایت ہے کہ ان کے ہاتھوں کو کاٹ دیا۔ ان کے پاؤں کو کاٹ دیا۔ اور ان کی زبانوں اور آنکھوں میں کانٹے چبھوئے یہاں تک کہ وہ مر گئے۔ كَذَا فِي طَبَقَاتِ ابْنِ سَعْدٍ نَقَلَهُ الْقَسْطَلَانِيُّ۔ وَاسْتَأْذَنُوا النَّعَمَ۔ اور اپنے اذن روانہ کیے۔ اسْتَأْذَنُوا۔ استیاق سے ہے ہانکنا کے معنی میں ہے۔ یعنی روانہ کرنا۔ ہانکنا۔ اُذِنْتُ نَعَمَ كِي جَمْعِ النَّعَامِ ہے۔ چرواہے کو بھی کہتے ہیں۔ اور اکثر اس کا اطلاق اذن پر ہوتا ہے فَجَاءَ الْخَبْرُ فِي أَوَّلِ النَّهَارِ۔ پس ان کی خبر صبح کے وقت آگئی۔ فَبَعَثَ فِي آثَارِهِمْ۔ پس نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کے پیچھے آدمی بھیجے۔ فَلَمَّا ارْتَفَعَتِ النَّهَارُ جِئَتْ بِهِمْ۔ پس جب دن روشن ہو گیا تو وہ لائے گئے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس۔ فَأَمَرَ فُقَطَّحَ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کے ہاتھ اور پاؤں کاٹنے کا حکم دیا۔ پس ان کے ہاتھ اور پاؤں کاٹ دیئے گئے۔ وَسَمِرَتْ أَعْيُنُهُمْ۔ اور ان کی آنکھوں میں گرم سدا نہیں لگا دی گئیں۔ لفظ سَمِرَتْ۔ سین مہلہ پر پیش ہے۔ اور میم کی تخفیف ہے۔ ای کحلت بالمسامیر المحميدة۔ میم کی شد سے بھی ہے اور بعض نے کہا ہے کہ سَمِرَتْ کے معنی فَضَلَتْ أَعْيُنُهُمْ کے ہیں۔ اور کہا گیا ہے کہ انہوں نے ان چرواہوں کے ساتھ ہی کیا تھا لہذا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے قصاص کی جہت سے ان کے ساتھ ہی عمل کیا۔ اور بعض نے کہا ہے کہ یہ حدود کے احکام اترنے سے پہلے، آلہ محاربہ اترنے سے پہلے اور نہی مشرک سے پہلے کا واقعہ ہو۔ وَالْقَوَافِي الْحَرَّةُ۔ اور ان کو سیاہ پتھروں والی زمین میں پھینک دیا گیا۔ یا یہ کہ انتہائی گرم سورج کی گرمی میں پھینک دیا گیا۔ اور لفظ الْقَوَافِي الْحَرَّةُ ہمزہ پر پیش ہے۔ صیغہ مجہول ہے۔ اور حرہ۔ حاد مہملہ پر زبر ہے اور راء مہملہ پر شد ہے۔ وہ زمین جو پتھری ہو اور کالی ہو۔ اور یہ بھی احتمال ہے کہ حرہ سے سورج کی گرمی مراد ہو۔ يَسْتَسْقُونَ فَلَا يَسْقُونَ۔ پانی مانگتے تھے مگر نہیں دیئے گئے۔ یہاں تک کہ مر گئے۔ جان لینا چاہیے کہ اس بات پر اجماع ہے کہ وہ شخص جو واجب القتل ہو اگر پانی مانگے تو اسے پانی دینا چاہیے۔ پس احتمال ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے پانی نہ دینے کا امر کیا ہو۔ یا یہ ہے کہ وہ مرتد ہو گئے۔ چنانچہ دوسری احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ مرتد ہو گئے تھے اسلام سے۔ تو پانی کی حرمت باقی نہ رہی۔ اور مشاہدہ کرنا تو یہ اس طرح ہے کہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک کافر کا خون پاگل گئے کی طرح ہے۔ قَالَ أَبُو قَلَابَةَ "أَبُو قَلَابَةَ" لَعْنَةُ عِبَادِ اللَّهِ نَعْمَ كَمَا قَالُوا سَرَقُوا وَقَتَلُوا وَكَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَحَارَبُوا اللَّهَ وَسُؤْلَهُ" پس انہوں نے اذنتوں کی چوری کی اور چرواہوں کو قتل کیا۔ اور ایمان لانے کے بعد کافر ہو گئے۔ اور اللہ اور رسول کے ساتھ جنگ کی۔ پس ان کی یہی سزا تھی۔ اور ان کا کفر دوسری احادیث سے معلوم ہوا ہے۔ کہ مانی میں ابن بطال سے لایا گیا ہے۔ اختلاف کیا گیا ہے۔ کہ وہ جن کا گوشت کھایا جاتا ہے ان کا پیشاب پاک ہے یا نہ۔ امام مالک نے کہا ہے کہ جن کا گوشت کھایا جاتا ہے ان کا پیشاب پاک ہے۔ اور اس حدیث سے استدلال لیا ہے۔ اور امام ابو حنیفہ و امام شافعی کہتے ہیں۔ تمام پیشاب نجس ہیں اور اس پیشاب کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے بیماری

کے علاج کے لئے فرمایا اور اہل ظاہر جو کہ ظاہر احادیث پر عمل کرتے ہیں۔ اور تاویل نہیں کرتے وہ کہتے ہیں سوائے آدمی کے پیشاب کے ہر حیوان کا پیشاب پاک ہے اور امام بخاری کا قول باب بول الابل والدواب کے ترجمتاً الباب اہل ظاہر کے موافق ہے اور وہ جن کا گوشت نہیں کھایا جاتا انہوں نے جن کا گوشت کھایا جاتا ہے اس پر قیاس کیا ہے۔ اسی لئے تو انہوں نے ابو موسیٰ اشعری کا نماز پڑھنا گوبر کی جگہ پر ذکر کیا ہے۔ حَدَّثَنَا اَدَمٌ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ اَخْبَرَنَا ابُو التَّيَّاحِ هُم اَدَمُ نے حدیث بیان کی اس نے کہا کہ ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی، اس نے کہا کہ ہمیں ابوالتیاح نے خبر دی۔ "تاو مشناتہ فوقیہ پر زبر ہے۔ یاو مشناتہ تحتیہ پر شد ہے آخر میں حاء مہملہ ہے اس کا نام زید بن حمید ہے بصری ہے۔ تابعی ہے۔ عَنْ اَنَسٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي قَبْلَ اَنْ يَتَّيْنِيَ الْمَسْجِدَ فِي مَرَايِضِ الْغَنَمِ" وہ انس بن مالک سے روایت کرتا ہے اس نے کہا کہ مسجد بننے سے پہلے آں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم دُنُبوں کے بیٹھنے کی جگہ پر نماز پڑھنے تھے۔ امام بخاری نے اس حدیث سے استدلال کیا ہے کہ دُنُبوں کا پیشاب پاک ہے اس لئے کہ ان کے بیٹھنے کی جگہ دُنُبوں کے پیشاب سے خالی نہیں رہتی لیکن اسے جواب دیا گیا ہے کہ احتمال ہے کہ زمین کے درمیان اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کوئی چیز موجود ہو مانند کپڑا وغیرہ کے جیسے چٹائی۔ چنانچہ دوسری احادیث سے معلوم ہوا ہے۔

بَابُ

مَا يَقَعُ مِنَ النِّجَاسَاتِ فِي السَّمَنِ وَالْمَاءِ

"یہ باب اس چیز کے حکم میں ہے جو کہ روغن اور پانی میں نجاستوں کے پڑنے کے بارے میں ہے۔ وَقَالَ الزُّهْرِيُّ لَا بَأْسَ بِالْمَاءِ مَا لَمْ يَغْتَرِكُ طَعْمٌ اَوْ رِيحٌ اَوْ لَوْنٌ" اور محمد بن مسلم بن شہاب زہری نے کہا کہ جب تک پانی میں پلیدی کا مزہ پیدا نہ ہو جائے یا اس کی بو یا رنگ اس پانی کا بدل نہ جائے تو اس کے استعمال میں کوئی حرج نہیں۔ "جان لینا چاہیے کہ امام زہری کے قول میں قلیل اور کثیر کا کوئی فرق نہیں ان دونوں میں یہی حکم ہے اور جماعت علماء اسی حکم پر ہیں۔ اور امام مالک بھی اور امام شافعی کا مذہب اور امام احمد بن حنبل بھی قُلَّتَيْنِ اور اس سے زیادہ میں ہے۔ اور قُلَّتَيْنِ سے جو کم ہو تو پلیدی ہو جاتا ہے جب پلیدی مل جائے اگرچہ کسی قسم کا تغیر نہ بھی ہوا ہو۔ اور امام ابو حنیفہ کا یہ مذہب ہے کہ یہ کثیر پانی کا حکم ہے جب کہ پانی میں ایک طرف سے حرکت دینے سے دوسری طرف حرکت نہ ہو۔

چنانچہ وہ درود ہوا اس سے کم اگر نجاست مل جائے تو پلیدی ہو جاتا ہے۔ وَقَالَ حَمَّادٌ اور حماد نے کہا حاء مہملہ پر زبر ہے۔ اور مسم پر شد ہے۔ یہ ابن ابی سلیمان ہے کوئی ہے۔ اور یہ حماد امام ابو حنیفہ کا شیخ ہے۔ لَا بَأْسَ بِرِيْشِ الْمَيْتَةِ - "مرے ہوئے جانور کے پر سے کوئی حرج نہیں"

خواہ اس کا گوشت کھایا جائے یا نہ۔ یعنی اگر پانی میں گر جائے تو پانی پلید نہیں ہوتا اس لئے جانور کا پر پلید نہیں اور یہ امام ابو حنیفہ اور امام مالک کا مذہب ہے اور امام شافعی کے نزدیک پلید ہے وَقَالَ الزُّهْرِيُّ فِي عِظَامِ الْمَوْتَى نَحْوِ الْفَيْلِ وَغَيْرِهِ۔ اور امام محمد بن مسلم بن شہاب زہری نے کہا مردوں کی ہڈیوں کے بارے میں جیسے ہاتھی وغیرہ کی ہوں۔ یعنی وہ کھن کا گوشت نہیں کھایا جاتا۔

أَدْرَكَتْ نَاسًا مِنْ سَلَفِ الْعُلَمَاءِ يَمْتَشِطُونَ دِهًا۔ میں نے اکثر علمائے سلف کو پایا ہے کہ وہ ان ہڈیوں کی کنگھیاں بنا کر استعمال کرتے تھے۔ یہ کنگھیاں ان مردوں کی ہڈیوں سے بنی تھیں جو وہ استعمال کرتے تھے۔ وَيَدَّ هُنُونٌ فِيهَا۔ اور ان ہڈیوں میں تیل استعمال کرتے تھے۔ یعنی ان ہڈیوں کے برتن بنا کر ان میں تیل رکھتے كَلَا يُؤُونُ بِهِ بَأْسًا۔ اس کے استعمال میں کسی قسم کا کوئی حرج اور گناہ نہ سمجھتے تھے اور نہ ہی اعتقاد رکھتے تھے۔ اگر پلید سمجھتے تو کبھی بھی استعمال نہ کرتے پس اگر ہاتھی کی ہڈی پانی میں ہو تو وہ پانی پلید نہیں ہوتا اور امام ابو حنیفہ کا بھی یہی مذہب ہے اس لئے کہ ان ہڈیوں میں زندگی نہیں۔ اور امام شافعی کے مذہب میں ہاتھی کی ہڈیاں پلید ہیں اور ہر وہ جانور جس کا گوشت نہیں کھایا جاتا اس کا پانی میں گرنا پلید کر دیتا ہے۔ اس لئے کہ ان کے نزدیک ان میں زندگی ہے۔ وَقَالَ ابْنُ سَيَوْنٍ وَابْرَاهِيمُ لَابَّاسُ بِتَجَارَةِ الْحَاجِّ۔ ابن سیرین اور ابراہیم نخعی نے کہا کہ ہاتھی کے دانتوں اور ہڈیوں کی تجارت کرنے میں کوئی حرج نہیں۔ پس یہ دلیل ہے کہ ان کے نزدیک یہ پاک ہیں اور وہ چونکہ اسے ناپاک سمجھتے ہیں تو ان کے نزدیک جائز نہیں۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، ہمیں اسماعیل نے حدیث بیان کی۔ جو کہ ابن ابی اوسین ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ مَيْمُونَةَ۔ اس نے کہا کہ مجھے مالک نے حدیث بیان کی وہ ابن شہاب سے روایت کرتا ہے وہ عبید اللہ بن عبد اللہ سے روایت کرتا ہے۔ بن عتبہ بن مسعود سے۔ وہ ابن عباس سے روایت کرتا ہے وہ ميمونہ سے روایت کرتا ہے رضی اللہ تعالیٰ عنہا۔ جو کہ ام المؤمنین ہے۔ أَسْأَلُ اللَّهَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سَلْمًا عَنْ فِئَةٍ سَقَطَتْ فِي سَمْنٍ۔ یہ کہ تحقیق نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے پوچھا گیا اس چوہے کے بارے میں جو روغن میں گر گیا ہو۔ فَقَالَ الْقَوَاهُ وَمَا حَوْلَهَا وَكُلُّ مَا اسْتَمْتَكُمُ۔ پس آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اس چوہے کو پھینک دو اور اپنے باقی روغن کو کھاؤ۔ اور یہ اس صورت میں ہے کہ وہ روغن جما ہوا ہو اور ہر جہی ہوئی چیز کہ شہد بھی ہو اسی پر قیاس کیا جائے گا۔ اگر جہی ہوئی نہ ہو تو سب کی سب پلید ہوگی۔ کیونکہ وہ پلیدی سب میں مل گئی ہے اور اس کی پاکیزگی متعذر ہے اور اس کا کھانا حرام ہے۔ اور اس کو جلانا اس سے فائدہ لینا بیجا ہے اور غیرہ امام ابو حنیفہ کے نزدیک جائز ہے۔ امام شافعی اس کے خلاف ہیں ان کے نزدیک فروخت کرنا منع ہے اور جلانا درست ہے۔ اور امام احمد بن حنبل کے نزدیک مطلقاً اس سے انتفاع لینا منع ہے۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، ہمیں علی بن عبد اللہ مدینی نے حدیث بیان کی۔ قَالَ حَدَّثَنَا مَعْنٌ۔ اس نے کہا کہ ہمیں معن نے حدیث بیان کی۔ ميمونہ پر زہر ہے۔ عین ہملہ پر زہر ہے اور آخر میں نون ہے۔ عیسیٰ کا بیٹا ہے اس کی کنیت ابو یحییٰ ہے۔ اس کو قزازہ کہتے تھے۔ یہ قز کو خرید کر تاتھا۔ اور موطا کو امام مالک سے پڑھا۔ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَثْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ مَيْمُونَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سَلَّمَ عَنْ فِئَةٍ سَقَطَتْ فِي سَمْنٍ۔ وہ ابن شہاب سے روایت کرتا ہے۔ وہ عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود سے روایت کرتا ہے۔ وہ ابن عباس سے روایت کرتا ہے۔ وہ ميمونہ سے روایت کرتا ہے۔ یہ کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس چوہے کے متعلق پوچھا گیا جو روغن میں گرا۔ فَقَالَ خُذْهَا وَمَا حَوْلَهَا فَاطْوِجْهَا۔ تو آپ نے فرمایا اس چوہے کو لے لو اور جو کچھ اس

کے گرداگرد ہے وہ بھی اٹھا کر پھینک دو۔ اور باقی کھا لو۔ قَالَ مَعْنُ حَدَّثَنَا مَالِكٌ مَالًا أَحْسَبُهُ يَقُولُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ
عَنْ مِيمُونَةَ۔ ”معنی نے کہا کہ مجھے بہت مرتبہ یہ حدیث امام مالک نے بیان کی ہے کہ میں اسے نہیں گن سکتا ہوں۔“ یعنی یہ میں نے
بہت بار سنا ہے کہ اس طرح کہتے تھے کہ وہ ابن عباس سے روایت کرتا ہے۔ وہ ميمونہ سے روایت کرتا ہے۔ یعنی یہ حدیث روایت ابن عباس سے
اور بہت بار میں نے امام مالک سے اس طرح سنا ہے کہ وہ کہتا ہے ابن عباس ميمونہ سے روایت کرتا ہے اور نہ چنانچہ بعض محدثین
نے یہ توہم کیا ہے کہ یہ حدیث مسانید ابن عباس سے ہے۔ کہ ابن عباس ميمونہ سے روایت کرتا ہے نہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ و
آلہ وسلم سے اور یہ اس طرح نہیں ہے بلکہ یہ مسانید ميمونہ ہے کہ اس کو ميمونہ نے آل حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے
روایت کیا ہے۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ۔ ”ہمیں احمد بن محمد نے حدیث بیان کی۔“ یہ ابن موسیٰ ہے مروزی ہے۔ اس کی کثرت
ابو العباس کا ہے۔ اور یہ مروزی سے معروف ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ۔ ”اس نے کہا کہ ہمیں عبد اللہ بن مبارک نے خبر
دی۔“ قَالَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ۔ ”اس نے کہا کہ معمر نے خبر دی۔“ بن راشد ہے۔ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ۔ ”وہ ہمام بن منبہ سے
روایت کرتا ہے۔“ یہ تابعین سے ہے۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُلُّ كَلِمٍ
يُكَلِّمُهُ الْمُسْلِمُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَكُونُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَهَيْئَتِهَا إِذَا طُعِنَتْ۔ ”وہ ابی ہریرہ سے روایت کرتا ہے۔ وہ
نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتا ہے کہ آل حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جو زخم مسلمان کو اللہ تعالیٰ کی
راہ میں پہنچتا ہے وہ قیامت کے دن اپنی اسی شکل میں ہوگا جس طرح کہ اس کو پہنچا تھا کہ اس سے خون بتا ہوگا۔“ یعنی وہ زخم
بالکل تازہ ہوگا۔ اور لفظ کلم کا ف پر زبر ہے۔ لام پر جزم ہے جس کے معنی زخم کے ہیں۔ اور لفظ کلمہ۔ یا تھما یہ
پیش ہے۔ کاف پر جزم ہے اور لام پر زبر ہے۔ مہول کا عین ہے۔ ای کلمہ یہ۔ جار کو حذف کر کے ضمیر کو فعل سے
ملا دیا۔ اور لفظ اذا طعننت ماضی مہول کا عین ہے۔ ای جرحت و ضربت۔ تَجَرُّدًا اس زخم
سے خون چھوٹ رہا ہوگا۔ أَلْتَوْنُ لَوْنُ الدَّمِ لِصَاحِبِهِ وَالْعَرِيضُ عَرِيضُ الْمَشَاكِ۔ ”رنگ اس کا خون کے رنگ سا ہوگا۔
جو کہ اپنے صاحب کی فضیلت کی شہادت دے رہا ہوگا۔ اور اس خون کی خوشبو مشک سی خوشبو ہوگی۔“ اس کی بزرگی کی وجہ سے
میدان کو مہوٹر کے ہوگی۔ اور لفظ عرف عین پر زبر ہے اور راء ہکلمہ پر جزم ہے یعنی خوشبو ہے۔ جان لینا چاہیے کہ وجہ بہت
اس حدیث کی ترجمہ الباب سے ہے کہ مشک پاک ہے اور اس کی اصل یعنی خون پدید تھا۔ جب متغیر ہو گیا تو اپنے حکم
یعنی پلیدی سے نکل آیا اسی طرح جب اپنی متغیر ہو جاتا ہے تو وہ بھی اپنے اصل حکم یعنی پاکی سے نکل آتا ہے۔

بَابُ الْبَوْلِ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ کھڑے پانی میں پیشاب کرنا منع ہے۔“

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ۔ ”ہمیں ابو الیمان نے حدیث بیان کی۔“ اس کا نام حکم بن ارفع ہے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ
اس نے کہا کہ ہمیں شعیب نے خبر دی۔ یعنی ابن ابی حمزہ نے۔ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو الزِّنَادِ۔ ”اس نے کہا کہ ہمیں ابو الزناد نے
خبر دی۔“ یعنی عبد اللہ بن زکوان مدنی نے، أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ هُرَيْرَةَ۔ ”یہ کہ عبد الرحمن بن ہریرہ۔ ہرمز۔ حاد کی پیش

اور مصیم کی بھی پیش ہے۔ یہ بھی مدنی ہے۔ الْأَعْرَاجُ کہ یہ عبدالرحمن اعرج ہے۔ حَدَّثَنَا أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ نَحْنُ الْأَخْرُوقُ وَالسَّابِقُونَ، تحقیق اس عبدالرحمن بن ہریر نے حدیث بیان کی ابو الزناد سے کہ اس نے ابو ہریرہ سے سنا کہ اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے سنا کہ ہم اس دنیا میں سب سے آخر میں آئے ہیں اور آگے ہیں اور پہلے ہیں عقبی اور آخری ہیں، یعنی ختم ہونے میں ہم سب سے آخر میں ہیں۔ اور دوبارہ اٹھنے میں سب سے پہلے ہیں۔ وَبِأَسْنَادِهِ اور اسی اسناد کے ساتھ یہ حدیث مذکور ہے، یعنی ابوالیمان سے ابو ہریرہ تک یہ حدیث ہے۔ لَا يُبُولَنَّ أَحَدُكُمْ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ الَّذِي لَا يُجْبَرِي شُمَّ يَغْتَسِلُ فِيهِ یعنی چاہیے کہ تم میں سے کوئی ایک بھی کھڑے پانی میں جو جاری نہیں ہے پیشاب نہ کرے۔ پھر اس پانی میں نہاتا ہے، لفظ یغتسل یبولن پر عطف ہے اور لا نہیں اس جگہ بھی عامل ہے۔ یعنی نہ تو پیشاب کرے اور نہ ہی غسل اس کھڑے پانی میں کرے۔ اس صورت میں مجزوم پڑھا جاتا ہے۔ لیکن لفظ يُبُولَنَّ مبنی بر فتح پڑھا جاتا ہے۔ بوجہ نون تاکید کے۔ اور مرفوع یعنی پیش سے بھی پڑھا جاتا ہے۔ اور لفظ يَغْتَسِلُ اس بنا پر کہ خبر مبتدا مخذوف ہے۔ ای شم ہو یغتسل۔ اور نصب (زبر) سے بھی پڑھا گیا ہے۔ اس بنا پر کہ ان نامہ مخذوف ہے۔ اور امام نووی نے کہا ہے اگر نصب سے پڑھا جائے تو اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ پیشاب اور غسل اکٹھے منع ہیں لیکن دوسری احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ کھڑے پانی میں پیشاب کرنا منع ہے۔ اس میں غسل کرے یا نہ؟ اور جان لینا چاہئے کہ جب غسل منع ہے تو اس میں وضو کرنا بھی منع ہے۔ اور یہ حدیث امام شافعی کے نزدیک محمول ہے جبکہ پانی قلتین سے کم ہو۔ اور امام ابو حنیفہ کے نزدیک اس وقت ہے جب پانی وہ در وہ سے کمتر ہو۔ اور یہ بھی جاننا چاہئے کہ پہلی حدیث اگرچہ مطلوب کے ساتھ مناسبت نہیں رکھتی لیکن شاید ابو ہریرہ نے اس کو آں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس مابعد کے ساتھ سنا ہو۔ پس اس نے سب حدیث کو بیان کر دیا۔ یا۔ یہ کہ امام بخاری نے متابعت ہمام کی کی ہے، کہ اس نے اپنے صحیفہ میں پہلے یہ حدیث نحن السابقون الاخرون کو لکھا تھا ابو ہریرہ سے۔ جب بھی صحیفہ کی احادیث بیان کرتا تو پہلے یہ حدیث بیان کرتا پھر دوسری احادیث کو بیان کرتا پس امام بخاری نے اس کے ساتھ موافقت کی۔

بَابُ

إِذَا لَقِيَ عَلَى ظَهْرِ الْمَصَلِّي قَدْرًا وَجِيفَةً

لَهُ تَفْسُدُ صَلَاتُهُ

”یہ باب اس بیان میں ہے کہ اگر نمازی کی پشت پر پلیدی یا مردار چیز گرادی جائے تو اس سے اس کی نماز فاسد نہیں ہوگی“ لفظ قدر ذال معجم کی زبر سے پلیدی ہے اور مردار شی یعنی حیض سے بدبودار مردہ کا جسم مراد ہے۔ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا سَرَا فِي ثَوْبِهِ دَمًا وَهُوَ يُصَلِّي وَضَعَهُ وَمَضَى فِي صَلَاتِهِ۔ اور عبداللہ بن عمر جب اپنے کپڑے پر خون

دیکھتے اس حال میں کہ وہ نماز پڑھ رہے ہوتے تو اس کپڑے کو رکھ دیتے یعنی اس کپڑے کو پھینک دیتے۔ اور اپنی نماز جاری رکھتے یعنی نماز پوری کر لینے اور اعادہ نہ کرتے۔ وَقَالَ ابْنُ الْمُسَيْبِ وَالشَّعْبِيُّ - اور سعید بن المسیب اور شعبی نے کہا۔ شعبی سے مراد عام کوئی ہے۔ ان دونوں کے حال پہلے گزر چکے ہیں۔

المسلم من سلم المسلمون من لسانه ويده کے باب میں إِذَا صَلَّى وَفِي تَوْبِهِ دَمٌ أَوْ جَنَابَةٌ أَوْ بَغِيرَ الْقِبْلَةِ أَوْ تَيْمَمَ فَصَلَّى ثُمَّ أَذْرَكَ الْمَاءَ فِي وَقْتِهِ لَا يُعِيدُ -

جب ایک شخص نے نماز پڑھی کہ اس کے کپڑے میں خون لگا ہوا تھا یا جنابت کا اثر تھا یعنی منی لگی ہوئی تھی یا بغیر سمت قبلہ کے نماز پڑھ رہا تھا۔ یعنی اس نے اپنے فکر اور اجتہاد سے پڑھی اس کے بعد غلطی کا اظہار ہو گیا یا تیمم کیا پانی کے نہ ہونے کی صورت میں، پھر نماز پڑھی۔ پھر نماز کے وقت کے اندر پانی پالیا تو ایسا شخص ان تمام صورتوں میں نماز دوبارہ نہ لوٹائے۔ ہاں اگر خون قلیل ہے۔ اور اگر زیادہ ہے، تو دوبارہ نماز پڑھیگا۔

حَدَّثَنَا عَبْدَانُ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ - ہمیں عبدان بن عثمان نے حدیث بیان کی۔ اس نے کہا کہ مجھے میرے باپ نے خبر دی۔ یعنی عثمان نے "وہ شعبہ بن حجاج سے روایت کرتا ہے، وہ ابی اسحاق سے روایت کرتا ہے۔ اس کا نام عمرو بن عبد اللہ سبعی ہے۔ سین مہملہ پر زبر ہے۔ اور باء موحده کے نیچے زیر ہے۔ یہ کوئی ہے تابعی ہے۔" وہ عمرو بن میمون سے روایت کرتا ہے۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ - وہ عبد اللہ بن مسعود سے روایت کرتا ہے، قَالَ بَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سَاجِدًا اس نے ایسے وقت میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سجدہ میں تھے، وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عَثْمَانَ "اور مجھے احمد بن عثمان نے حدیث بیان کی، حکیم کا بیٹا ہے اودمی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْخُ بَنِي مَسْلَمَةَ - اس نے کہا کہ ہمیں شریح بن مسلم نے حدیث بیان کی، شریح پر پیش ہے۔ راء مہملہ پر زبر ہے۔ یاء مثناة تحتیہ پر زبر ہے۔ اور آخر میں حاو مہملہ ہے۔ بن مسلمہ۔ میم پر پیش ہے۔ سین مہملہ پر زبر ہے اور لام پر زبر ہے۔ کوئی ہے۔ تنوخی ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي هَيْمٍ بْنُ يُونُسَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ - اس نے کہا کہ ہمیں ابراہیم بن یوسف نے حدیث بیان کی۔ وہ اپنے باپ سے روایت کرتا ہے۔ یعنی یوسف سے "وہ ابی اسحاق سے روایت کرتا ہے" جس کا نام عمرو بن عبد اللہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ - "وہ کہتا ہے کہ مجھے عمرو بن میمون نے حدیث بیان کی" أَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ حَدَّثَنِي - یہ کہ عبد اللہ بن مسعود نے عمرو بن میمون کو حدیث بیان کی، أَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي عِنْدَ الْبَيْتِ وَأَبُو جَهْلٍ وَأَصْحَابُ لَهُ جُلُوسٌ - یہ کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بیت اللہ کے قریب نماز پڑھ رہے تھے۔ اور حال یہ ہے کہ ابو جہل اور اس کے دوست اس کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے، اور ابو جہل کا نام عمرو بن ہشام مخزومی ہے۔ اس کی کنیت اسلام سے پہلے ابوالحکم تھی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کی کنیت ابو جہل قرار دی، بدر کے دن جہاد میں قتل ہوا۔ إِذْ قَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ "جبکہ وہ بعض کو کہتے" یعنی اپنے بعض دوستوں کو کہتا: أَيُّكُمْ يَجِيءُ بِسَلَاةٍ جَزْؤِ بَنِي قُلَادٍ - "تم میں سے کون ایسا ہے جو بنی فلان کے اونٹ کی اوجھڑی لائے" لفظ سلا۔ سین مہملہ پر زبر ہے۔ لام تخفیف سے ہے اور الف مقصورہ ہے۔ اوجھڑی کے معنی میں ہے۔ جزور۔ جیم پر زبر ہے۔ زار معجم پر پیش ہے جس کے معنی منحور کے ہیں اور ایک دوسری

روایت میں ہے کہ فیَعْبُدُ اِلٰی فَرْتِهَا وَذَمَّهَا وَسَلَّهَا فَيَضَعُهَا عَلٰی ظَهْرِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اِذَا سَجَدَ۔
 ”جب آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سجدہ میں ہوں تو آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیٹھ پر یہ اوجھڑی رکھ دے۔“ فَاَنْبَعَثَ اَشَقٰى الْقَوْمِ
 پس وہ جو بدبخت ترین قوم تھا اس نے جلدی کی اور چل پڑا۔ یعنی عقبہ ابن ابی معیط نے۔ چونکہ وہ ایک انتہائی گھناؤنے فعل کے
 پورا کرنے میں جلدی کر رہا تھا اس لئے اُسے قوم کا انتہائی بدترین فرد کہا اور لفظ اَنْبَعَثَ جلدی کے معنی میں آیا ہے۔ اور نیز کہا جاتا ہے
 کہ بَعَثَهُ فَاَنْبَعَثَ۔ اِی اس سل۔ فَاَنْبَعَثَ فَاَنْبَعَثَ۔ پس وہ گیا پھر وہ اُونٹ کی اوجھڑی لایا۔ فَاَنْبَعَثَ حَتّٰی اِذَا سَجَدَ
 اَللّٰحِیُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَضَعَهَا عَلٰی ظَهْرِ مُحَمَّدٍ بَيْنَ كَتِفَيْهِ۔ پس اُس نے انتظار کیا جب آپ صلی اللہ علیہ وآلہ
 وسلم سجدہ میں گئے تو اس نے آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیٹھ پر دونوں شانوں کے درمیان رکھ دی۔ وَاَنَا اَنْظُرُ لَا اُغْنِيْ شَيْئًا
 ”عبداللہ بن مسعود کہتا ہے کہ میں یہ سب کچھ دیکھ رہا تھا مگر کچھ نہ کر سکتا تھا“ یعنی ان کے اس شر کو میں ہٹا نہیں سکتا تھا اور
 بعض نسخوں میں لَا اُغْنِيْ شَيْئًا۔ آیلہ ہے یعنی اس کے کام میں نہیں بدل سکتا تھا۔ لَوْ كَانَتْ لِيْ مَنَعَةٌ۔ اگر طاقت ہوتی تو
 میں روک لیتا۔ اور لفظ مَنَعَةٌ۔ نون کی زبر سے یعنی پوری طاقت سے روکنا اور اس کی جزا مخذوف ہے۔ اِی لوکان لو
 قُوَّةٌ اَوْ عَشِيْرَةٌ بِمَكَّةَ يَمْنَعُوْلَهُمْ مَنِيْ لَا غَنِيْتٌ شَرِّهْمُ اَوْ غَيْرُتٌ فَعَلَهُمْ۔ اور عبداللہ بن مسعود کا مکہ میں کوئی قبیلہ
 نہ تھا وہ مذہبی تھا۔ اور حلیف تھا اور اس کے حلفاء کافر تھے۔ یا۔ یہ کہ لو برائے تمنائے۔ اس صورت میں اسے جزا کی ضرورت نہیں
 ہے۔ قَالَ فَجَعَلُوْا اَيْضًا كُنُوْنَ وَيُحِبُّ بَعْضُهُمْ عَلٰی بَعْضٍ۔ عبداللہ بن مسعود نے کہا پس انہوں نے ہنسنا شروع کر دیا۔ اور
 اشارہ بازی شروع کر دی۔ اور بعضے بعض کو بطریق مذاق اشارہ کرتے۔ اور لفظ يُحِبُّ۔ جاء مہملہ کے ساتھ ہے اور صحیح مسلم
 میں یُحِبُّ۔ میم کے ساتھ آیا ہے۔ یعنی بہت ہنسی کی وجہ سے ایک دوسرے پر گرے پڑے تھے۔ وَرَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ
 عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ سَاجِدًا لَا يَرِيْ فَعْرَ رَأْسِهِ حَتّٰی جَاءَتْهُ فَاطِمَةُ فَطَرَحَتْ عَنْ ظَهْرِهَا فَرَفَعَ رَأْسَهُ۔ اور رسول
 اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سجدہ میں تھے اس وقت تک سر نہ اٹھایا کہ فاطمہ بنت محمد رسول اللہ ان کے پاس آئی پھر فاطمہ
 بنت محمد رسول اللہ نے پیٹھ پر سے اس اوجھڑی کو پھینک دیا۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے سجدہ سے سر
 اقدس اٹھایا۔ حضرت فاطمہ اس امت کی سیدہ نساء ہیں۔ اس وقت حضرت فاطمہ کی عمر شریف پندرہ برس اور پانچ ماہ تھی۔
 آپ کی وفات آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وصال سے چھ ماہ بعد ہوئی مدینہ منورہ میں۔ آپ کو اپنے خاوند علی بن ابی طالب نے
 غسل دیا۔ ان کی وصیت کے مطابق ان کورات کے وقت دفن کیا۔ ان کے فضائل ان کے نام ہیں۔ اس سے زیادہ
 اور کیا فضیلت ہو سکتی ہے کہ وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی جگر گوشہ ہے۔ قَالَ اللهُ عَلَيْكَ بِهٖمْ شَرٌّ
 ثَلَاثَ مَرَّاتٍ۔ اُس کے بعد فرمایا اے اللہ! قریش کو ہلاکت میں گرفتار کر۔ یہ تین مرتبہ فرمایا۔ اور مراد اس جگہ وہی قریش ہیں
 جنہوں نے یہ بُرا کام کیا۔ یہ کفار قریش ہیں نہ کہ مُطَلِقِ قریش۔ کہ ان میں بعض مسلمان بھی تھے۔ فَشَقَّ عَلَيْهِمْ اِذَا دَعَا عَلَيْهِمْ
 ”پس ان کافروں پر بڑا ہی گراں گذرا جبکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کی ہلاکت کی دُعا کی اس لئے کہ وہ آپ کے
 بددعا سے ڈرتے تھے۔ قَالَ وَكَانُوا يَسْرَوْنَ اَنَّ الدَّعْوَةَ فِيْ ذَاكَ الْبَلَدِ مُسْتَجَابَةٌ۔“ عبداللہ بن
 مسعود نے کہا کہ وہ کفار قریش کا ٹولہ اعتقاد رکھتا تھا کہ اس بلدِ حرام میں دُعا قبول ہوتی ہے اس مکان کی شرافت اور بزرگی
 کی وجہ سے۔ شَرَّ سَمِيٍّ فَقَالَ اللهُ عَلَيْكَ يَا بِيْ جَهْلٍ۔ ”پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان کے نام

لئے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا اے خداوند تعالیٰ ابو جہل کو ہلاکت میں پکڑ لے۔ وَعَلَيْكَ بِعُتْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ۔ اور عتبہ بن ربیعہ کو ہلاکت میں گھیر لے۔ عتبہ بن ربیعہ عین پر پیش ہے۔ تاہم قویہ پر زبر ہے اور تاہم پر جزم بھی ہے اور باہم موحہ ہے۔ وَشَيْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ۔ اور شیبہ بن ربیعہ کو ہلاکت میں گھیر لے۔ یہ عتبہ کا بھائی تھا۔ وَالْوَلِيدِ بْنِ عُتْبَةَ۔ اور ولید بن عتبہ کو ہلاکت میں گھیر لے۔ اور صحیح مسلم میں ابن عقبہ قاف سے آیا ہے۔ لیکن علماء کا اتفاق ہے کہ قاف غلط ہے۔ ابن سفیان سے مسلم میں روایت ہے۔ وَأُمِّيَّةَ بْنِ خَلْفٍ۔ اور امیہ بن خلف کو ہلاکت میں گھیر لے۔ وَعُتْبَةَ بْنِ أَبِي مُعَيْطٍ۔ اور عقبہ بن ابی معیط کو ہلاکت میں گھیر لے۔ عقبہ عین مہملہ پر پیش ہے اور قاف پر جزم ہے۔ ابی معیط۔ تمیم پر پیش ہے۔ عین مہملہ پر زبر ہے اور یاہم تھما نیہ پر جزم ہے۔ وَعَدَّ السَّابِغِ۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ساتویں آدمی کا نام لیا۔ یا اس ساتویں شخص کا نام عبداللہ بن مسعود نے کہا۔ فَلَمْ يُحْفَظْهُ۔ پس اسے یاد نہ رکھا۔ عبد اللہ بن مسعود نے یا عمرو بن میمون نے۔ اور بعض دوسرے نسخوں میں فَلَمْ يُحْفَظْهُ۔ متکلم کے صیغہ سے ہے۔ اور کتاب الجہاد میں کہا ہے کہ قال ابوالسحق ونسبت السابغ۔ اور کرمانی نے کہا وہ ساتواں عمارہ بن ولید ہے۔ قَالَ قَوْلَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَقَاءَ مَا آيَتِ الَّذِينَ عَدَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ صَرَغِي فِي الْقَلْبِ قَلْبِي بَدْرِي۔ مجھے اس ذات کی قسم جس کے قبضہ میں میری جان ہے میں نے تحقیق ان اشخاص کو جن کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے شمار کیا تھا مہم ہوئے دیکھا۔ اور بدر کے کنویں میں گرائے گئے دیکھا۔ اور لفظ صرعی جمع صرعی ہے جس کے معنی مصروع کے ہیں جو کہ رَأَيْتُ كَمَا مَفْعُولٍ ثَانِي ہے۔ اور لفظ قلب۔ قاف کی زبر ہے اور لَام کے نیچے زبر ہے۔ جس کے معنی وہ کنواں ہے جو پائمال نہ کیا گیا ہو۔ اور عادیہ پرانے کنویں کو کہتے ہیں اور بدر اس مشہور موضع کا نام ہے جو مدینہ سے چار منزل پر واقع ہے۔

بَابُ

الْبِرَاقِ وَالْمَخَاطِ وَمُخَوِّهِ فِي الثُّوبِ

”یہ باب پکڑے میں تھوکنے اور ناک کی رینڈھ لگ جانے اور اس کی طرح جیسے پسینہ کے بیان میں ہے“ اور لفظ براق باہم موحہ پر پیش ہے وہ چیز جو ناک اور منہ سے بہ جائے اور نکل آئے۔ اور مخاطم کی پیش ہے۔ وہ چیز ہے جو بہ جائے اور ناک سے نکل آئے۔ وَقَالَ عُرْوَةُ عَنْ الْمُسَوِّبِ وَمَرْوَانَ۔ اور کہا کہ عروہ سائب بن زبیر جو تابعی اور فقیہ مدینہ ہے وہ مسور سے روایت کرتا ہے۔ مسور میم کی زبر ہے۔ سین مہملہ پر جزم ہے اور راء مہملہ پر زبر ہے۔ بن مخرم ہے میم کی زبر خاء معجم کی جزم اور راء مہملہ کی زبر ہے صحابی ہے۔ وہ مروان سے روایت کرتا ہے بن حکم ہے۔ اموی ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ مبارکہ میں پیدا ہوا۔ مگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے حدیث نہیں سنی اس لئے کہ یہ بچپن میں ہی اپنے باپ حکم کے ساتھ طائف چلا گیا تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کے باپ حکم کو جلا وطن کر کے طائف بھیج دیا تھا کیونکہ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے راند آشکارا کرتا تھا۔ اور یہ مروان بھی باپ کے ساتھ تھا یہاں تک کہ حضرت

عثمان خلیفہ ہوئے تو حضرت عثمان نے ان کو مدینہ بلا لیا اور یہ حکم مروان کا باپ ہے جو فتح مکہ کے دن ایمان لایا تھا اور یہ حکم حضرت عثمان کے زمانہ خلافت میں فوت ہوا۔ جب معاویہ بن یزید مر گیا تو بعض لوگوں نے مروان کے ہاتھ پر شام میں خلافت کی بیعت کر لی۔ ۶۵ھ میں دمشق میں ہلاک ہوا۔ پس یہ حدیث مروان سے بطریق ارسال ہے اس لئے کہ اس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے نہیں سنا۔ اور یہ حدیبیہ کے وقت بھی نہ تھا۔ حدیبیہ - حارہ پہلے پر پیش ہے اور دال پہلے پر زبر ہے۔ اور مرسل حدیث صحابی سے قابل قبول ہے۔ خَسَّجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ زَمَنَ حَدِّيبِيَّةٍ - حدیبیہ کے وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تشریف لاتے: "حدیبیہ ایک گاؤں کا نام ہے جو کہ اس کنویں کی وجہ سے جو کہ وہاں پر تھا۔ اور بعض نے کہا ہے اس جگہ ایک درخت تھا اس درخت کی وجہ سے اس جگہ کا یہ نام پڑ گیا۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے دست مبارک پر صحابہ کرام نے اسی درخت کے نیچے بیعت کی تھی جس کو بیعت الرضوان کہتے ہیں۔ اور حدیبیہ مکہ مکرمہ سے ایک منزل ہے۔ وَذَكَرَ الْحَدِيثَ - "اور حدیبیہ کے واقعے کا ذکر کیا" وَمَا تَخْتَمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ نَخَامَةً إِلَّا وَقَعَتْ فِي كَفِّ رَجُلٍ مِّنْهُمْ - "اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ناک کی ریشٹ کو نہیں پھینکتے تھے مگر کوئی نہ کوئی صحابی اس کو اپنی پتھیلی پر لے لیتا" اور لفظ نخامة - نون پر پیش ہے۔ وہ پانی جو ناک یا منہ سے نکلتا ہے اور لفظ نخاعہ - عین پہلے کے ساتھ ہے یہ خاص ہے اس سے جو حلق سے آتا ہے۔ اور میم کے ساتھ ہو تو وہ چیز جو دماغ یا سینہ سے نکل آئے، اس کو کہتے ہیں۔ فَذَلِكَ بِهَا وَجْهَةٌ وَجِلْدَةٌ - "اور وہ صحابی اس ناک سے نکلی ہوئی چیز کو اپنے منہ اور بدن پر مل لیتا تھا۔ تبرک تعظیم اور توقیر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وجہ تھی۔ اور امام بخاری نے اس سے استدلال کیا ہے کہ تھوک وغیرہ پاک ہے اگر پانی میں پڑ جائے تو پانی پلید نہیں ہوتا۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ - ہمیں محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی۔ "اس نے کہا کہ ہمیں سفیان ثوری نے حدیث بیان کی" عَنْ حَمِيدٍ "وہ حمید طویل سے روایت کرتا ہے" حارہ پہلے پر پیش ہے۔ میم پر زبر ہے۔ اور یاد مثناة تختیہ پر زبر ہے۔ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فِي ثَوْبِهِ - "وہ انس بن مالک سے روایت کرتے ہیں اس نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنے کپڑے میں تھوکا" قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ طَوْلَهُ ابْنُ أَبِي مَرْزِيْمٍ - "عبداللہ یعنی امام بخاری نے کہا کہ ابن مریم نے اس حدیث کو طویل کر کے ذکر کیا ہے" ابن مریم کا نام سعید بن محمد ہے بن حکم بن ابی مریم ہے اور یہ مؤلف کا شیخ ہے۔ قَالَ أَحْبَبْنَا يَحْيَى بْنَ أَيُّوبَ "ابن مریم نے کہا کہ ہمیں یحییٰ بن ایوب نے خبر دی" نافع بن ابی ہریرہ ہے۔ عمر بن مروان کا آزاد کردہ ہے۔ قَالَ حَدَّثَنِي حَمِيدٌ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا - "اس نے کہا کہ مجھے حمید طویل نے حدیث بیان کی" اس نے کہا کہ میں نے انس سے یہ مذکورہ حدیث سنی" یعنی حمید جو عن کے کلمہ سے حضرت انس سے

روایت کیا تھا۔ اس روایت میں بلحاظ سمعت روایت کیا ہے پس معلوم ہوا کہ اس حدیث میں انہوں نے تدلیس نہیں کی ہے اور اس کو متابعتِ ناقصہ کہتے ہیں۔

بَابُ

لَا يَجُوزُ الْوُضُوءُ بِالنَّبِيذِ

”یہ باب ہے کہ خرما کے نچوڑے ہوئے مسطحے پانی سے یا میوے کے پانی سے وضو کرنا ناجائز ہے۔“ لفظ نبیذ ذال معجم سے ہے۔ بروزن فعیل ہے۔ بمعنی مفعول ہے۔ جس کے معنی ہیں۔ مَطْرُوحٌ فِي الْمَاءِ۔ (پانی میں بھگو یا ہوا) اور اس سے مراد وہ پانی ہے۔ جس میں خرما یا اس قسم کی کوئی شے ڈالی گئی ہو اور اس میں نشہ نہ پیدا ہوا ہو۔ وَلَا يَشْرَبُ الْوَسْمَانُ وَالنَّبِيذُ وَالشَّرْبُ وَالنَّبِيذُ وَالنَّبِيذُ وَالنَّبِيذُ“ اور نشہ والی شے سے وضو کرنا جائز نہیں ہے۔“ وَكَرِهَهُ الْحَسَنُ“ اور حسن بصری نے نبیذ سے وضو کرنا مکروہ جانا ہے۔“ وَأَبُو الْعَالِيَةِ“ اور ابو العالیہ نے بھی مکروہ جانا ہے۔“ عین مہملہ ہے یاء تحتانیہ ہے اس کا نام رُفِيعٌ ہے۔ راء مہملہ کی پیش ہے۔ فارہ پرزبر ہے اور یا مثنیٰ تحتیہ پرزبرم ہے۔ ریاحی ہے اور یہ اختلاف نبیذ سے وضو کرنے میں ہے۔ اور نشہ والی چیز سے وضو کرنا بالاتفاق ناجائز ہے اس لئے کہ وہ پلید ہے۔“ وَقَالَ عَطَاءٌ“ اور عطاء بن ابی ریح نے کہا۔“ أَلْتَيَمِّمُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الْوُضُوءِ بِالنَّبِيذِ وَاللَّبَنِ“ میرے نزدیک نبیذ اور دودھ کے ساتھ وضو کرنے سے تیمم کرنا بہت ہی پسندیدہ ہے۔ جان لینا چاہیے کہ اوزاعی نے ہر قسم کی نبیذ کے ساتھ وضو کو جائز سمجھا ہے۔ اور امام ابو حنیفہ کے نزدیک صرف کھجور کی نبیذ کے ساتھ اس وقت جبکہ شہر سے باہر ہو، پانی نہ ملتا ہو بشرطیکہ وہ میٹھا شربت پتلا بننے والے پانی کی طرح ہو تو اس سے وضو جائز ہے۔ اور امام محمد نے کہا ہے کہ اس سے وضو بھی کرے اور تیمم بھی۔ اور امام ابو یوسف نے کہا کہ ہر حالت میں اس سے وضو کرنا ناجائز ہے۔ امام شافعی امام مالک اور امام احمد بن حنبل کا یہی مذہب ہے۔ اور بعض روایات میں آیا ہے کہ امام ابو حنیفہ نے بھی اس مسئلہ میں رجوع کیا ہے۔ مگر امام صاحب کے مذہب میں مشہور یہی ہے کہ وضو کا جو انہی اس عبد اللہ بن مسعود کی حدیث سے جو ثیلۃ الجمن واقع ہوئی ہے۔ اور منع کرنے والے اس حدیث کی تضعیف کرتے ہیں اور اگر صحیح بھی مان لیں تو اس حدیث کے منسوخ ہونے کا دعویٰ کرتے ہیں، اس لئے کہ یہ حدیث مکہ کی ہے اور آیت تیمم مدینہ میں نازل ہوئی۔ اور خالص دودھ کے ساتھ وضو بالا جماع جائز نہیں ہے اور دودھ سے زیادہ،

پانی مل جائے تو امام ابوحنیفہ کے نزدیک جائز ہے۔

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، مِمَّنْ عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نَعَى حَدِيثَ بِيَانِ كَيْفَ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ - "اس نے کہا کہ ہمیں سفیان بن عیینہ نے حدیث بیان کی: "قَالَ حَدَّثَنَا الزَّهْرِيُّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ - "اس نے کہا کہ ہمیں ابن شہاب زہری نے حدیث بیان کی۔ وہ ابی سلمہ سے روایت کرتا ہے: "لَمْ يَزِدْ بِهِ - اس کا نام عبداللہ بن عبد الرحمن بن عوف ہے عن عائشة عن النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُلُّ شَرِّ آبٍ أَسْكَمَ فَهُوَ حَرَامٌ - "وہ عائشہ سے روایت کرتا ہے وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کرتی ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہر وہ پانی جو نشہ لاتا ہے حرام کا ہے۔ وہ اگرچہ تھوڑا ہو یا بہت۔ اور اسکا سے مراد یہ ہے کہ نشہ کی کیفیت رکھتا ہو یا یہ کہ بہت نشہ والی ہو پس حرام اس تھوڑا بھی حرام ہے۔

بَابُ

غَسْلِ الْمَرْأَةِ أَبَاهَا لِدَمٍ عَنْ وَجْهِهِ

"یہ باب ہے جس میں اس عورت کا بیان ہے جس نے اپنے باپ کے منہ پر سے خون دھویا۔ وَقَالَ أَبُو الْعَالِيَةِ - "اور ابو العالیہ نے کہا" یعنی رفیع ریاحی نے جس کی کنیت ابو العالیہ ہے۔ اِمْسُكُوا عَلِيَّ بْنَ حَبِيْبٍ فَإِنَّهَا مَرِيضَةٌ - "میرے پاؤں پر مسح کرو۔ پس تحقیق میرا یہ پاؤں مریض ہے۔ اگر بیمار نہ ہوتا تو مسح نہ کرتا۔ پس معلوم ہوا کہ وضو میں مدینہ جاؤں ہے۔ تو نجاست کے دور کرنے میں بھی مدینہ جاؤں ہے۔ ظاہر زخم کی وجہ سے پاؤں پر نجاست تھی ابو العالیہ کے اس قول پر مسح کے ساتھ مدینہ جاؤں ہو گیا۔ نیز یہ قول بھی بیماری کی حالت میں تھا وضو کے دوسرے اعضا دھوئے تھے اور صرف ایک پاؤں جو زخمی تھا رہ گیا تھا۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ - "ہمیں محمد بن سلام نے حدیث بیان کی: "قَالَ أَخْبَرَنَا سَفِيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي حَازِمٍ - "اس نے کہا کہ ہمیں سفیان بن عیینہ نے خبر دی۔ وہ ابی حازم سے روایت کرتا ہے: "حَدَّثَنَا هَمْلَكُ بْنُ زَاهِدٍ - "ہمیں نے یہ خبر دی ہے۔ یعنی سلمہ بن دینار ہے۔ ابن حزم نے مخزومی ہے۔ مدنی ہے۔ زاہد ہے۔ سَمْعٌ سَهْلٌ بْنُ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ - "اس نے سہل بن سعد الساعدی سے سنا عین ہملہ کے نیچے زیر ہے۔ انصاری ہے اس کی کنیت ابو العباس ہے۔ اس کا نام حزن تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اس کا نام حزن سے بدل کر سہل رکھ دیا۔ مدینہ میں یہ آخری صحابی تھا جو فوت ہوا۔ اس کی عمر سو برس تھی۔ اس نے ایک سواٹھاسی احادیث روایت کی ہیں اور بخاری نے اس سے انتالیس احادیث روایت کی ہیں۔ ۹۱ھ میں وفات پائی رضی اللہ تعالیٰ عنہ؛ وَسَأَلَهُ النَّاسُ وَمَا بَيْتِي وَبَيْتَهُ أَخَذُ - "اور اس حال میں لوگوں نے اس سے سوال کیا جبکہ اس کے اور میرے درمیان کوئی نہیں تھا" یعنی میں اس کے ساتھ تھا۔ اس کے اور میرے درمیان کوئی دوسرا حامل نہ تھا۔ بِأَيِّ شَيْءٍ دَوِيَ جِرْحُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ - "پس اس سے یہ پوچھا گیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زخم کا علاج کس دوا سے کیا گیا تھا"

یہ زخم آں جناب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم منہ مبارک اور سر اقدس پر غزوة اُحد میں آئے تھے۔ اور لفظ دُوی۔ دو واؤ کے ساتھ ہے۔ اس میں پہلی واؤ پر جزم ہے اور دوسری کے نیچے زیر ہے۔ باطنی مجہول کا صیغہ ہے مداوۃ سے، اور بعض صحاح میں دوی۔ ایک واؤ کے حذف سے آتی ہے۔ فَقَالَ سَهْلٌ مَا بَقِيَ أَحَدٌ أَعْلَمُ بِهِ مِثِّي ” پس سہل نے کہا کہ میرے علاوہ اس کو جاننے والا اب کوئی باقی نہیں رہا۔ اس لئے کہ مدینہ میں اس نے سب سے آخر میں وفات پائی تھی۔ كَانَ عَلِيٌّ يَجْعَلُ بِتُوسِهِ فِيهِ مَاءً ” حضرت علی بن ابی طالب اپنی ڈھال میں پانی لاتے تھے۔ وَفَاطِمَةُ تَغْسِلُ عَنْ وَجْهِهِ الدَّمَ ” اور حضرت فاطمہ آپ کے رُوئے انور سے خون کو دھوتی۔ فَأَخَذَ حَصِيرًا پَس بَوْرِيَا لِيَاغِيَا ” فَاخْرَقَ ” پس جلایا گیا۔ فَحُشِيَ بِهِ جُنُودًا ” پس آپ کے زخموں پر وہ جلایا ہوا بوریایا گیا جاتا۔ زخموں میں داخل کیا جاتا۔ اور لفظ حُشِيَ۔ حاء مہملہ پر پیش ہے مجہول کا صیغہ ہے۔

بَابُ السُّوَالِ

” یہ باب مسواک کے بیان میں ہے۔ ” مسواک۔ سوک سے ہے سین ہملہ کی زیر ہے اس کا اطلاق فعل پر ہوتا ہے اور مسواک کے استعمال پر، اور نفس مسواک پر بھی۔ اور اس جگہ مسواک کو دانتوں پر استعمال کرنا ہے تاکہ ان سے زردی دور ہو جائے اور یہ مسواک کا کرنا وضو میں سنت ہے۔ اور مسواک کا کمال استعمال یہ ہے کہ دانتوں کے کناروں اور ان بڑے دانتوں کے آگے پیچھے اور اوپر حلق کے تالو کے ساتھ آہستگی سے کرنا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ بِنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ” ابن عباس نے کہا کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ہاں رات گزاری۔ فَاسْتَنْتَ ” پس آپ نے مسواک کی۔ اور لفظ استنان دانتوں کا ملنا ہے ایسی چیز سے جو ان کو روشن کر دے۔

حَدَّثَنَا أَبُو النَّعْمَانِ ” ہمیں ابو النعمان نے حدیث بیان کی، ” نُونٌ پر پیش ہے۔ اس کا نام محمد بن فضل ہے اور عارم سے مشہور ہے۔ قَالَ حَدَّثَنَا حَسَّادٌ ” اس نے کہا کہ ہمیں حماد نے حدیث بیان کی۔ ” حاء مہملہ پر زبر ہے۔ میم پر شد ہے بن زید ہے۔ عَنْ غِيلَانَ ” وہ غیلان سے روایت کرتا ہے۔ ” غین معجمہ پر زبر ہے۔ ابن جریر ہے۔ جیم پر زبر ہے۔ اور درون راء کے نیچے زیر ہے۔ عَنْ ابْنِ بُرْدَةَ ” وہ ابی بردہ سے روایت کرتا ہے۔ ” باء موحده پر پیش ہے اور یہ عامر بن موسیٰ ہے۔ عَنْ أَبِيهِ ” وہ روایت اپنے باپ سے کرتا ہے۔ ” جس کا نام ابو موسیٰ اشعری ہے۔ اور اس کا نام عبداللہ بن قیس ہے۔ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ فَوَجَدْتُهُ يَسْتَنْتُ بِسُوَالٍ بِيَدِهِ ” کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو میں نے پایا جبکہ آپ مسواک کر رہے تھے اور مسواک سے اپنے دانت مل رہے تھے۔ ” يَقُولُ اُغْ اُغْ ” اُغْ اُغْ کر رہے تھے۔ ” الف پر زبر اور پیش ہے۔

عین ہملہ پر خیم ہے۔ یہ آواز ہے۔ وَالسُّوَالُ فِي فَيْتِهِ "اور مسواک آپ کے منہ مبارک میں تھی" كَأَنَّكَ يَتَهَوَّعُ۔ گویا کہ وہ قے کرتے تھے۔" اور صاع یمھوع۔ جب قے ہوتی جو بے تکلف ہوتی ہے اور اگر بتکلف ہو تو تھوع کہتے ہیں۔ اور مراد یہ ہے کہ مسواک کرنے کے وقت آواز نکلتی ہے قے کی مانند حلق سے انتہائی شدت سے۔ جان لینا چاہیے کہ مسواک کو زبان کے اوپر لمبائی پر کرے اور دانتوں پر چوڑائی کی صورت میں کرنا بہتر ہے۔ اس لئے کہ ابوداؤد کی حدیث میں ہے۔ اِذَا اسْتَكْتَسْتَنَا سَاكُوًا عَرَسْنَا۔ "جب تم مسواک کرو تو مسواک کو چوڑا پکڑ کر کرو" اور یہ روایت نامی کتاب میں ہے۔ كَرَاهَ جَمَاعَةٌ مِنْ اَسْحَابِنَا اِلَّا سْتِيَاكُ طُولًا لِاَنَّهٗ يَخْرُجُ الدَّمُ "ہمارے علماء کے ایک گروہ نے طول کے ساتھ لمبا پکڑنے کے مسواک کرنے کو مکروہ سمجھا ہے اس لئے کہ اس سے خون نکلتا ہے" حَدَّثَنَا عَثْمَانُ "ہمیں عثمان نے حدیث بیان کی"۔ یعنی عثمان بن ابی شیبہ نے قَالَ حَدَّثَنَا جَبْرِ عَنْ مَنْصُورٍ "اس نے کہا کہ ہمیں جریر نے حدیث بیان کی"۔ ابن عبد الحمید ہے۔ وہ منصو سے روایت کرتا ہے۔ "بن المعتمر ہے۔ عَنْ اَبِي وَايِلٍ "وہ ابی وائل سے روایت کرتا ہے۔ یعنی شقیق حسرمی سے۔ عَنْ مَنِيفَةَ "وہ خذیفہ سے روایت کرتا ہے"۔ بن الیمان ہے جو کہ سر پہنمبر سنی اللہ علیہ وآلہ وسلم تھا۔ قَالَ كَيْفَ اِنْ اَلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اِذَا اَتَمَّ مِنْ اَللَّيْلِ بَشْرًا كَمَا هُوَ بَا سْتِيَاكُ "اس نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جب رات کو اٹھتے تو منہ کو مسواک سے ملتے تھے۔ اور منہ لیشووس۔ اور منہ تھوہے۔ شین معجم پر پیش ہے اور صاد ہملہ ہے۔ چوڑائی کی طرف سے دانتوں کو ملنا شووس ہے۔ چونکہ سونے کے ساتھ بخارات اٹھتے ہیں۔ ان کی وجہ سے منہ کا مزہ خراب ہو جاتا ہے تو آپ خواب سے بیدار ہو کر مسواک فرماتے تاکہ وہ اثرات زائل ہو جائیں۔

بَابُ

دَفْعُ الْمِسْوَالِ اِلَى الْاَكْبَرِ

"یہ باب کہ مسواک اپنے سے بڑے کو دینے کے بارے میں ہے" وَقَالَ

عَفَّانُ بْنُ مُسْلِمٍ۔ اور عفان بن مسلم نے کہا ہے۔ بصری ہے۔

حَدَّثَنَا صَخْرُ بْنُ جُوَيْرِيَةَ۔ "ہمیں صخر بن جویریہ نے حدیث بیان کی"۔ جیم کی پیش ہے۔ جاریہ کی تصنیف ہے۔ بصری

ہے۔ تیمی ہے۔ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ۔ "وہ نافع سے روایت کرتا ہے"۔ جو کہ ابن عمر کا آزاد کر دہے۔ "وہ ابن عمر سے

روایت کرتا ہے"۔ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَسْمَانِي اَلسُّوَالُ بِسُوَالِكِ "تحقیق نبی کریم صلی اللہ

علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا میں اپنے آپ کو دیکھتا ہوں کہ مسواک کے ساتھ مسواک کرتا ہوں"۔ اور لفظ ارائی ہمزہ پر زبر ہے

اور بعض روایات میں ہمزہ پر پیش آئی ہے۔ اَنْلَنُ نَفْسِي۔ نیز آیا ہے۔ فِجَاءٌ نِي مَرَجَلَانِ اَحَدُهُمَا

اَكْبَرُ مِنَ الْاَنْسْرِ۔ "پس میرے پاس دو آدمی آئے ان میں سے عمر میں ایک دوسرے سے بڑا تھا۔ فَنَاولْتُ السُّوَالُ

الْاَصْغَرَ مِنْهُمَا "پس میں نے ان میں سے جو چھوٹا تھا اس کو مسواک دی"۔ فَقِيلَ لِي كَبْرٌ۔ "پس مجھے کہا گیا"

یعنی مجھے جبریل نے کہا ”پہلے بڑے کو بے“ جو عمر میں بڑا ہے۔ یعنی اس کو بے جو عمر میں بڑا ہے۔ فَنَاقَلْتُ إِلَى الْأَكْبَرِ مِنْهُمَا
 ”پس میں نے وہ مسواک ان میں بڑے کو بے ی“ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ ”ابو عبد اللہ نے کہا۔ یعنی امام بخاری نے۔ اِخْتَصَرَ نَعِيمٌ
 عَنْ ابْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ أَسَامَةَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ۔ ”یعنی نعیم نے اس حدیث کو مختصر کیا ہے۔“ نعیم۔ نون پر
 پیش ہے۔ عین ہاملہ پر زبر ہے اور یاء مشنہاہ تحتیہ پر جزم ہے کہ وہ حماد مروزی ہے۔ خزاعی ہے۔ اعر ہے۔ ساکن مصر ہے۔ امام احمد
 بن حنبل فرماتے ہیں کہ ثقات سے ہے۔ اور اختصار حدیث یہ ہے کہ حدیث کے مطلب کو بیان کر دیا ہے اور اس کے بعض حصوں
 کو حذف کر دیا ہے۔ اور نعیم نے عبد اللہ بن مبارک سے ذکر کیا: ”وہ اسامہ سے روایت کرتا ہے“ ہمزہ پر پیش ہے۔ بن زید ہے۔
 یثی ہے۔ مدنی ہے۔ بعض نے گفتگو کی لہذا بطرین استشہاد لے آئے۔ ”اور وہ نافع سے روایت کرتا ہے“ ”وہ ابن عمر سے روایت کرتا ہے“

بَابُ

فَضْلِ مَنْ بَاتَ عَلَى الْوُضُوءِ

”یہ باب اس شخص کی فضیلت اور ثواب کے بیان میں ہے

جو وضو کی حالت میں رات گزارے“

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ۔ ہمیں محمد بن مقاتل نے حدیث بیان کی۔ ”ہم پر پیش ہے۔ قاف پر زبر ہے۔ اور تاء فوقیہ کے
 نیچے زبر ہے۔ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ۔“ وہ عبد اللہ بن مبارک سے روایت کرتا ہے۔ ”قَالَ أَخْبَرَنَا سَفِيَانُ۔“ اس نے کہا کہ ہمیں سفیان
 نے خبر دی۔ ”سفیان ثوری نے یاسفیان بن عیینہ نے۔“ اس لئے کہ عبد اللہ بن مبارک دونوں سے روایت کرتا ہے۔ عَنْ مَنْصُورٍ۔ وہ
 منصور سے روایت کرتا ہے۔ یہ منصور بن معتمر ہے۔ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ۔ ”وہ سعد بن عبیدہ سے روایت کرتا ہے۔ عین ہاملہ
 پر پیش ہے۔ باء مؤحدہ پر زبر ہے۔ یاء مشنہاہ تحتیہ پر جزم ہے۔ یہ عبد کا مصغر ہے۔ اس کی کنیت ابو زمرہ ہے۔ کوفی ہے۔ وہ خواجه کی راہ
 رکھتا تھا۔ پھر خواجه کے عقائد کو ترک کر دیا۔ عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ۔ ”وہ براء بن عازب سے روایت کرتا ہے۔“ براء۔ باء مؤحدہ پر زبر
 ہے۔ راہ مکہ تحفیف سے ہے۔ اور عازب۔ عین ہاملہ پر زبر ہے۔ زار معجم ہے۔ یہ جلیل القدر صحابی ہے۔ قَالَ قَالَ لِي النَّبِيُّ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا آتَيْتَ مَضْجِعَكَ فَتَوَضَّأْ وَضُوءَكَ لِذِكْرِكَ لِي۔ ”ابو عبد اللہ نے کہا کہ مجھے رسول اللہ
 علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب تو بستر پر آئے پس وضو کر جیسے وضو کرتا ہے تو نماز کے لئے۔“ اور لفظ مضجع۔ جیم پر زبر ہے اور
 بعض روایات میں آیا ہے۔ مَضْجِعَكَ۔ یعنی إِذَا آتَيْتَ مَضْجِعَكَ فَتَوَضَّأْ۔ اور بعض روایات میں آیا ہے کہ إِذَا
 كُنْتَ عَلَى غَيْرِ وَضُوءٍ۔ ثُمَّ اضْطَبِعْ عَلَى شِقِّكَ الْأَيْمَنِ۔ ”پھر داہنے پہلو پر سو جا۔“ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ
 اسَلِّمْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ اس کے بعد یہ دعا کرے۔ اے خداوند تعالیٰ میں نے اپنے آپ کو تیرے حوالے کر دیا اور تیرے حکم کے
 تابع کر دیا۔ وَجْهٌ سے مراد ذات ہے وَفَوَضَّأْتُ مِرْحَابِيكَ۔ ”اور میں نے اپنے سب کام تیرے سپرد کر دیے۔“ وَالْحُجَاتُ ظَهْرِي
 إِلَيْكَ۔ ”اور اپنے کام کا آپ پر بھروسہ کیا۔“ یعنی اپنے تمام امور میں آپ کی طرف اور آپ پر ہی اعتماد کیا۔ رَغْبَةُ آپ سے

ثواب کی امید رکھ کر۔ ”وَسَاهِبَةً اِلَيْكَ“ اور آپ سے خوف رکھ کر۔ اور ایلک رَغْبَةً سے متعلق ہے اور اگر رَغْبَةً سے متعلق ہو تو اس وجہ سے ہوگا کہ رَغْبَةً کے متصل ذکر ہو تو اس پر حکم ہوا۔ اور اس کے صلہ کو متصل کر دیا۔ اور کلام عرب اس طرح بہت ہے۔ لَا مَنجَا وَلَا مَنجَا مِنْكَ اِلَّا اِلَيْكَ۔ ”کوئی بھی التجا اور پناہ کی جگہ نہیں اور نجات و چھٹکارے کی کوئی جگہ تیرے عذاب سے نہیں مگر تو ہی ہے۔“ اور لفظ ملجأ و منجأ۔ اس جگہ مصدر فعی ہیں۔ اور یہ بھی احتمال ہے کہ اسم مکان ہو۔ اَللّٰهُمَّ اٰمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِيْ اَنْزَلْتَ“ اے خداوند تعالیٰ میں تیری کتاب پر ایمان لایا جو تُو نے اپنے پیغمبر پر اتاری۔“ اور احتمال ہے کہ لفظ کتاب جنس ہو کہ تمام کتب سماویہ پر مشتمل ہو۔ اور احتمال ہے کہ معین ہو یعنی صرف قرآن۔ پس اس صورت میں قرآن پر ایمان لانے کا یہ معنی ہے کہ اللہ تعالیٰ کی تمام کتابوں پر ایمان لایا۔ وَنَبِيِّكَ الَّذِيْ اُرْسَلْتَ“ اور میں ایمان لایا اس پیغمبر پر جسے آپ نے بھیجا۔“ فَاِنْ مَّتَّ مِنْ لَيْلَتِكَ فَاَنْتَ عَلٰى الْفِطْرَةِ“ پس اگر تو اس رات میں مر گیا پس تو فطرۃ اسلامیہ پر ہے۔“ یعنی اگر تو دین اسلام پر مرنے چاہتا ہے۔ وَاجْعَلْهُنَّ اٰخِرَ مَا تَسْكُمُ بِهٖ۔ اپنی آخری گفتگو کو ان کلمات پر ختم کر۔ قَالَ فَرَدَّدْتُهَا عَلٰى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ برابرین عازب نے کہا کہ پس یہ کلمات میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے سامنے دہرائے۔“ یعنی حفظ کر کے میں نے مکرر آپ کے آگے پڑھے۔ فَلَمَّا بَلَغْتُ اَللّٰهُمَّ اٰمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِيْ اَنْزَلْتَ قُلْتُ وَرَسُوْلِكَ“ پس جب اس قول پر پہنچا کہ اَللّٰهُمَّ اٰمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِيْ اَنْزَلْتَ تو میں نے کہا وَرَسُوْلِكَ۔ قَالَ لَا وَنَبِيِّكَ الَّذِيْ اُرْسَلْتَ“ تو آپ نے فرمایا نہ کہ لفظ رَسُوْلِكَ۔ بلکہ کہہ وَنَبِيِّكَ الَّذِيْ اُرْسَلْتَ۔“ اس لئے کہ اگر لفظ وَرَسُوْلِكَ کہتا اور اس کے بعد الَّذِيْ اُرْسَلْتَ کہنے سے تکرار ہوتا تھا۔ اور لفظ نبی کہنے کے بعد الَّذِيْ اُرْسَلْتَ کہنا فائدہ مند ہے تاکہ مرتبہ نبوت اور رسالت پر اکٹھا دلالت کرے۔ اگر وہ وصف رسالت مستلزم نبوت ہے۔ یا کہ احترام ہو جائے ملائکہ سے کہ وہ بغیر نبوت کے صرف رسول ہیں۔ کیونکہ رسول تو ہیں مگر انبیاء نہیں ہیں۔ اور امام نووی نے کہا ہے کہ انکار کا سبب یہ ہے کہ یہ ذکر اور دعا ہے۔ پس ان ہی الفاظ کو جو ان حروف میں آئے ہیں محدود کرنا چاہیے۔ اور کبھی ثواب ان حروف کے ساتھ ہوتا ہے شاید کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو ان ہی کلمات کے ساتھ دعا کی گئی ہو پس ان حروف کے ساتھ ان کی ادائیگی متعین ہوتی ہے جان لینا چاہیے کہ اس حدیث میں تین مستحب چیزوں پر دلالت ہو رہی ہے۔ اول یہ کہ سوتے وقت وضو کرے اگر اس کا وضو ہے تو وہی وضو اسے کافی ہے۔ کیونکہ جو مقصود ہے وہ تو یہی ہے کہ خواب باطہارۃ ہو تاکہ اگر اس نے نیت ہو جائے تو اس کا خواب سچا ہو۔ دوم یہ کہ داہنے پہلو پر سوئے۔ کیونکہ داہنے طرف کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پسند فرماتے تھے اور اس لئے بھی کہ بیدار ہونے میں جلدی ہوتی ہے۔ اور سوم یہ کہ اس کا خاتمہ عمل اللہ تعالیٰ کے ذکر پر ہو۔ واللہ اعلم بالصواب۔

صحیح البخاری جو کہ امام بخاری کی کتاب ہے۔ اس کے تیس پاروں میں سے پارہ اول کا ترجمہ فارسی میں عبد ضعیف محمد غوث عفی اللہ عنہ کے ہاتھ سے ۱۳۸۱ھ ہجری میں بمقام پشاور جو کہ مضافات کابل سے ہے صانہا اللہ تعالیٰ عن الآفات مکمل ہوا۔

اوص

الْحَمْدُ لِلَّهِ شَرَّ الْحَمْدِ لِلَّهِ كَمَا اسْتَفَادَ تَرْجُمَةً
 فَقِيرٌ عَاجِزٌ كَنُهِكَارِ مُحَمَّدٍ أَمِيرِ شَاهِ وَلَدِ سَيِّدِ مُحَمَّدٍ زَمَانِ شَاهِ
 وَلَدِ سَيِّدِ سَعِيدِ أَحْمَدِ شَاهِ وَلَدِ سَيِّدِ أَكْبَرِ شَاهِ
 الْمَعْرُوفِ أَعْيَابِ پَرِجَانِ صَاحِبِ وَلَدِ سَيِّدِ عَيْسَى شَاكَ
 وَلَدِ سَيِّدِ مُوسَى شَاهِ وَلَدِ سَيِّدِ مُحَمَّدِ عَابِدِ شَاهِ وَلَدِ
 سَيِّدِ مُحَمَّدِ غَوْثِ رَحْمَتِ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِمْ
 أَجْمَعِينَ فِي ۹ رَمَضَانَ الْمُبَارَكِ ۱۴۰۴ هِجْرِي بِطَابَتِ
 ۹ جُونِ ۱۹۸۴ءِ بِرُوزِ نَهْفَةِ كُوجِ أَغَا پَرِجَانِ صَاحِبِ مَحَلِّهِ كِيهِ تَوْتِ پِشَاوَرِ
 شَهْرِ پَاكِسْتَانِ فِي مَكْمَلِ كِيَا۔



مکتبہ

محمد عبدالرحمن سورینی

پایان ضلع و تحصیل پشاور